

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 15, 2005

OTTAWA, LE SAMEDI 15 JANVIER 2005

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 12, 2005, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 12 janvier 2005 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 996-2495 (telephone), (613) 991-3540 (facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 139, No. 3 — January 15, 2005

Government notices	70
Appointments.....	106
Notice of vacancies.....	111
Parliament	
House of Commons	119
Chief Electoral Officer.....	119
Commissions	131
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	135
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Orders in Council	147
Proposed regulations	152
(including amendments to existing regulations)	
Index	183
Supplements	
Copyright Board	
Department of Industry	

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 139, n° 3 — Le 15 janvier 2005

Avis du Gouvernement	70
Nominations.....	106
Avis de postes vacants	111
Parlement	
Chambre des communes	119
Directeur général des élections	119
Commissions	131
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	135
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Décrets en conseil	147
Règlements projetés	152
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	185
Suppléments	
Commission du droit d'auteur	
Ministère de l'Industrie	

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice with respect to perfluorooctane sulfonate (PFOS), its salts and its precursors

Pursuant to paragraph 71(1)(b) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, notice is hereby given that the Minister of the Environment requires, for the purpose of assessing whether to control, or the manner in which to control the substances and classes of substances listed in Schedule 1 to this notice, any person described in Schedule 2 to this notice who possesses or who may reasonably be expected to have access to the information described in Schedule 3 to this notice, to provide that information no later than April 7, 2005, 3 p.m. Eastern Standard Time.

Responses to this notice shall be submitted to the Minister of the Environment, to the attention of Mr. Yann Guilbault, Use Patterns and Controls Implementation Section, Environment Canada, 351 Saint-Joseph Boulevard, 12th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0H3. Inquiries concerning the notice may be directed to Mr. Yann Guilbault at the above address, at (819) 953-9322/1-888-391-3426 (telephone) or at 1-888-391-3695/(819) 953-3132 (facsimile).

Pursuant to section 313 of the Act, any person who provides information in response to this notice may submit, with the information, a written request that it be treated as confidential.

Pursuant to subsection 71(4) of the Act, the Minister of the Environment may, on request in writing from any person to whom this notice applies, extend the time or times within which the person shall comply with this notice.

PAULA CALDWELL ST-ONGE

*Acting Director General**Pollution Prevention Directorate*

On behalf of the Minister of the Environment

SCHEDULE 1

Substances

1. Class of perfluorooctane sulfonate (PFOS) and its salts, including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Formula
1763-23-1	1-Octanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-	C ₈ F ₁₇ SO ₃ H
2795-39-3	1-Octanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-, potassium salt	C ₈ F ₁₇ SO ₃ K

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis concernant le sulfonate de perfluorooctane (SPFO), ses sels et ses précurseurs

Avis est par les présentes donné, conformément à l'alinéa 71(1)b) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, que le ministre de l'Environnement oblige, afin d'apprécier s'il y a lieu de prendre des mesures de contrôle sur les substances et les catégories de substances inscrites à l'annexe 1 du présent avis et, dans l'affirmative, de déterminer la nature de celles-ci, que toute personne décrite à l'annexe 2 du présent avis lui communique les renseignements requis à l'annexe 3 du présent avis, dont elle dispose ou qui lui sont normalement accessibles, au plus tard le 7 avril 2005 à 15 h, heure normale de l'Est.

Les réponses aux présentes doivent être envoyées au ministre de l'Environnement, à l'attention de Monsieur Yann Guilbault, Section de l'utilisation des produits et de l'application des contrôles, Environnement Canada, 351, boulevard Saint-Joseph, 12^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0H3. Pour toute demande concernant l'avis, veuillez communiquer avec M. Yann Guilbault, à l'adresse susmentionnée, au 1 888 391-3426 ou (819) 953-9322 (téléphone) ou au 1 888 391-3695 ou (819) 953-3132 (télécopieur).

En vertu de l'article 313 de la Loi, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en même temps demander que les renseignements fournis soient considérés comme confidentiels.

En vertu du paragraphe 71(4) de la Loi, le ministre de l'Environnement peut, sur demande écrite du destinataire de l'avis, proroger le délai.

La directrice générale par intérim
Direction générale de la prévention de la pollution

PAULA CALDWELL ST-ONGE

Au nom du ministre de l'Environnement

ANNEXE 1

Substances

1. Catégorie du sulfonate de perfluorooctane (SPFO) et de ses sels comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
1763-23-1	Acide 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluorooctane-1-sulfonique	C ₈ F ₁₇ SO ₃ H
2795-39-3	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Heptadécafluorooctane-1-sulfonate de potassium	C ₈ F ₁₇ SO ₃ K

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Formula
29081-56-9	1-Octanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-, ammonium salt	C ₈ F ₁₇ SO ₃ NH ₄
29457-72-5	1-Octanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-, lithium salt	C ₈ F ₁₇ SO ₃ Li
70225-14-8	1-Octanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-, compound with 2,2'-iminobis[ethanol] (1:1)	C ₈ F ₁₇ SO ₃ NH(CH ₂ CH ₂ OH) ₂

2. Class of perfluorooctane sulfonate (PFOS) precursors, including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Formula
307-35-7	1-Octanesulfonyl fluoride, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-	C ₈ F ₁₈ O ₂ S
376-14-7	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl ester	C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ S
423-82-5	2-Propenoic acid, 2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl ester	C ₁₅ H ₁₂ F ₁₇ NO ₄ S
1652-63-7	1-Propanaminium, 3-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]-N,N,N-trimethyl-, iodide	C ₁₄ H ₁₆ F ₁₇ N ₂ O ₂ S.I
1691-99-2	1-Octanesulfonamide, N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-N-(2-hydroxyethyl)-	C ₁₂ H ₁₀ F ₁₇ NO ₃ S
2250-98-8	1-Octanesulfonamide, N,N',N''-[phosphinylidynetris(oxy-2,1-ethanediyl)]tris-N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-	C ₃₆ H ₂₇ F ₅₁ N ₃ O ₁₀ PS ₃
2991-51-7	Glycine, N-ethyl-N-[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]-, potassium salt	C ₁₂ H ₈ F ₁₇ NO ₄ S.K
4151-50-2	1-Octanesulfonamide, N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-	C ₁₀ H ₆ F ₁₇ NO ₂ S
14650-24-9	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl ester	C ₁₅ H ₁₂ F ₁₇ NO ₄ S
24448-09-7	1-Octanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-N-(2-hydroxyethyl)-N-methyl-	C ₁₁ H ₈ F ₁₇ NO ₃ S
25268-77-3	2-Propenoic acid, 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl ester	C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S
29117-08-6	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α-[2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl]-ω-hydroxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₂ H ₁₀ F ₁₇ NO ₃ S
30295-51-3	1-Octanesulfonamide, N-[3-(dimethyloxidoamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-	N/A ²
30381-98-7	1-Octanesulfonamide, N,N-[phosphinobis(oxy-2,1-ethanediyl)]bis-N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-, ammonium salt	C ₂₄ H ₁₉ F ₃₄ N ₂ O ₈ PS ₂ ·H ₃ N

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
29081-56-9	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Heptadécafluorooctane-1-sulfonate d'ammonium	C ₈ F ₁₇ SO ₃ NH ₄
29457-72-5	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Heptadécafluorooctane-1-sulfonate de lithium	C ₈ F ₁₇ SO ₃ Li
70225-14-8	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Heptadécafluorooctanesulfonate, composé avec le 2,2'-iminodiéthanol (1:1)	C ₈ F ₁₇ SO ₃ NH(CH ₂ CH ₂ OH) ₂

2. Catégorie des précurseurs du sulfonate de perfluorooctane (SPFO) comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
307-35-7	Fluorure de 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluorooctane-1-sulfonyle	C ₈ F ₁₈ O ₂ S
376-14-7	Méthacrylate de 2-{éthyl[(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle	C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ S
423-82-5	Acrylate de 2-{éthyl[(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle	C ₁₅ H ₁₂ F ₁₇ NO ₄ S
1652-63-7	Iodure de (3-[[[(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino]propyl]triméthylammonium	C ₁₄ H ₁₆ F ₁₇ N ₂ O ₂ S.I
1691-99-2	N-Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)octane-1-sulfonamide	C ₁₂ H ₁₀ F ₁₇ NO ₃ S
2250-98-8	N,N',N''-[Phosphinylidynetris(oxyéthane-2-1-diy)]tris-N-éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluorooctane-1-sulfonamide	C ₃₆ H ₂₇ F ₅₁ N ₃ O ₁₀ PS ₃
2991-51-7	N-Éthyl-N-[(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]glycinate de potassium	C ₁₂ H ₈ F ₁₇ NO ₄ S.K
4151-50-2	N-Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluorooctane-1-sulfonamide	C ₁₀ H ₆ F ₁₇ NO ₂ S
14650-24-9	Méthacrylate de 2-[[[(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]méthylamino]éthyle	C ₁₅ H ₁₂ F ₁₇ NO ₄ S
24448-09-7	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Heptadécafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)-N-méthyl-octane-1-sulfonamide	C ₁₁ H ₈ F ₁₇ NO ₃ S
25268-77-3	Acrylate de 2-[[[(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]méthylamino]éthyle	C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S
29117-08-6	α-[2-[Éthyl[(heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino]éthyl]-ω-hydroxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₂ H ₁₀ F ₁₇ NO ₃ S
30295-51-3	N-[3-(Diméthylxydoamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluorooctane-1-sulfonamide	N.D. ²
30381-98-7	Phosphate d'ammonium et de bis[2-[N-éthyl-(heptadécafluorooctane)sulfonylamino]éthyle]	C ₂₄ H ₁₉ F ₃₄ N ₂ O ₈ PS ₂ ·H ₃ N

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

² N/A: Not available.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

² N.D. signifie non disponible.

CAS RN ¹	Name	Formula	NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
31506-32-8	1-Octanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro- <i>N</i> -methyl-	C ₉ H ₄ F ₁₇ NO ₂ S	31506-32-8	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Heptadécafluoro- <i>N</i> -méthyloctane-1-sulfonamide	C ₉ H ₄ F ₁₇ NO ₂ S
38006-74-5	1-Propanaminium, 3-[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]- <i>N,N,N</i> -trimethyl-, chloride	C ₁₄ H ₁₆ F ₁₇ N ₂ O ₂ S·Cl	38006-74-5	Chlorure de 3-[[heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino]propyl]triméthylammonium	C ₁₄ H ₁₆ F ₁₇ N ₂ O ₂ S·Cl
52550-45-5	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α-[2-[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]propylamino]éthyl]-ω-hydroxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₃ H ₁₂ F ₁₇ NO ₃ S	52550-45-5	α-[2-[(Heptadécafluorooctyl)sulfonyl]propylamino]éthyl]-ω-hydroxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₃ H ₁₂ F ₁₇ NO ₃ S
56773-42-3	Ethanaminium, <i>N,N,N</i> -triethyl-, salt with 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-1-octanesulfonic acid (1:1)	C ₈ H ₂₀ N·C ₈ F ₁₇ O ₃ S	56773-42-3	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Heptadécafluorooctane-1-sulfonate de tétraéthylammonium	C ₈ H ₂₀ N·C ₈ F ₁₇ O ₃ S
57589-85-2	Benzoic acid, 2,3,4,5-tetrachloro-6-[[[3-[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]oxy]phenyl]amino]carbonyl]-, monopotassium salt	C ₂₂ H ₆ Cl ₄ F ₁₇ NO ₆ ·K	57589-85-2	2,3,4,5-Tétrachloro-6-[[[3-[[heptadécafluorooctyl)sulfonyl]oxy]phényl]amino]carbonyl]benzoate de potassium	C ₂₂ H ₆ Cl ₄ F ₁₇ NO ₆ ·K
67939-88-2	1-Octanesulfonamide, <i>N</i> -[3-(diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-, monohydrochloride	C ₁₃ H ₁₃ F ₁₇ N ₂ O ₂ S·ClH	67939-88-2	<i>N</i> -[3-(Diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluorooctanesulfonamide, monochlorhydrate	C ₁₃ H ₁₃ F ₁₇ N ₂ O ₂ S·ClH
67969-69-1	1-Octanesulfonamide, <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro- <i>N</i> -[2-(phosphonooxy)ethyl]-, diammonium salt	C ₁₂ H ₁₁ F ₁₇ NO ₆ PS ₂ ·H ₃ N	67969-69-1	<i>N</i> -Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadécafluoro- <i>N</i> -[2-(phosphonooxy)éthyl]octane-1-sulfonamide, sel de diammonium	C ₁₂ H ₁₁ F ₁₇ NO ₆ PS ₂ ·H ₃ N
68081-83-4	Carbamic acid, (4-methyl-1,3-phenylene)bis-, bis[2-[ethyl(perfluoro-C ₄₋₈ -alkyl)sulfonyl]amino]ethyl ester	N/A ²	68081-83-4	4-Méthyl-1,3-phénylènedicarbamate de bis-2-[éthyl(perfluoro-C ₄₋₈ -alkyl)sulfonyl]amino]éthyle	N.D. ²
68298-11-3	1-Propanaminium, 3-[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl](3-sulfopropyl)amino]- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)- <i>N,N</i> -dimethyl-, hydroxide, inner salt	C ₁₈ H ₂₃ F ₁₇ N ₂ O ₆ S ₂	68298-11-3	Hydroxyde de (3-[[heptadécafluorooctyl)sulfonyl](3-sulfopropyl)amino]propyl)(2-hydroxyéthyl) diméthylammonium, sel interne	C ₁₈ H ₂₃ F ₁₇ N ₂ O ₆ S ₂
68298-62-4	2-Propenoic acid, 2-[butyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl ester, telomer with 2-[butyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, méthyloxirane polymer with oxirane di-2-propenoate, méthyloxirane polymer with oxirane mono-2-propenoate and 1-octanethiol	(C ₁₇ H ₁₆ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₆ H ₁₆ F ₁₅ NO ₄ S·W ₉₉ ·W ₉₉) _x ·C ₈ H ₁₈ S	68298-62-4	Acrylate de 2-[butyl(perfluorooctyl)sulfonyl]amino]éthyle télomérisé avec l'acrylate de 2-[butyl(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino]éthyle, le polymère du méthyloxirane avec le diacrylate de l'oxirane, le polymère du méthyloxirane avec le monoacrylate de l'oxirane et l'octane-1-thiol	(C ₁₇ H ₁₆ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₆ H ₁₆ F ₁₅ NO ₄ S·W ₉₉ ·W ₉₉) _x ·C ₈ H ₁₈ S

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

² N/A: Not available.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

² N.D. signifie non disponible.

CAS RN ¹	Name	Formula	NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68298-78-2	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-[[[5-[[[2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethoxy]carbonyl]amino]-2-methylphenyl]amino]carbonyl]oxy]propyl ester, telomer with butyl 2-propenoate, 2-[[[5-[[[2-[ethyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethoxy]carbonyl]amino]-2-methylphenyl]amino]carbonyl]oxy]propyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[[[5-[[[2-[ethyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethoxy]carbonyl]amino]-2-methylphenyl]amino]carbonyl]oxy]propyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[[[5-[[[2-[ethyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethoxy]carbonyl]amino]-2-methylphenyl]amino]carbonyl]oxy]propyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[[[5-[[[2-[ethyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethoxy]carbonyl]amino]-2-methylphenyl]amino]carbonyl]oxy]propyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[[[5-[[[2-[[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate and 1-octanethiol	(C ₂₈ H ₂₈ F ₁₇ N ₃ O ₈ S·C ₂₇ H ₂₈ F ₁₅ N ₃ O ₈ S·C ₂₆ H ₂₈ F ₁₃ N ₃ O ₈ S·C ₂₅ H ₂₈ F ₁₁ N ₃ O ₈ S·C ₂₄ H ₂₈ F ₉ N ₃ O ₈ S·C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S·C ₇ H ₁₂ O ₂) _x ·C ₈ H ₁₈ S	68298-78-2	Méthacrylate de 2-{5-[(2-{éthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthoxy)carboxamido]-2-méthylcarbaniloxy}propyle télomérisé avec l'acrylate de butyle, le méthacrylate de 2-{5-[(2-{éthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthoxy)carboxamido]-2-méthylcarbaniloxy}propyle, le méthacrylate de 2-{5-[(2-{éthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthoxy)carboxamido]-2-méthylcarbaniloxy}propyle, le méthacrylate de 2-{5-[(2-{éthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthoxy)carboxamido]-2-méthylcarbaniloxy}propyle, le méthacrylate de 2-{5-[(2-{éthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthoxy)carboxamido]-2-méthylcarbaniloxy}propyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle et l'octane-1-thiol	(C ₂₈ H ₂₈ F ₁₇ N ₃ O ₈ S·C ₂₇ H ₂₈ F ₁₅ N ₃ O ₈ S·C ₂₆ H ₂₈ F ₁₃ N ₃ O ₈ S·C ₂₅ H ₂₈ F ₁₁ N ₃ O ₈ S·C ₂₄ H ₂₈ F ₉ N ₃ O ₈ S·C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S·C ₇ H ₁₂ O ₂) _x ·C ₈ H ₁₈ S
68329-56-6	2-Propenoic acid, eicosyl ester, polymer with 2-[[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl 2-propenoate, hexadecyl 2-propenoate, 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate and octadecyl 2-propenoate	(C ₂₃ H ₄₄ O ₂ ·C ₂₁ H ₄₀ O ₂ ·C ₁₉ H ₃₆ O ₂ ·C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S) _x	68329-56-6	Acrylate d'éicosyle polymérisé avec l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate d'hexadécyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle et l'acrylate d'octadécyle	(C ₂₃ H ₄₄ O ₂ ·C ₂₁ H ₄₀ O ₂ ·C ₁₉ H ₃₆ O ₂ ·C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S) _x
68555-90-8	2-Propenoic acid, butyl ester, polymer with 2-[[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate and 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S·C ₇ H ₁₂ O ₂) _x	68555-90-8	Acrylate de butyle polymérisé avec l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle et l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S·C ₇ H ₁₂ O ₂) _x
68555-91-9	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl ester, polymer with 2-[ethyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate and octadecyl 2-methyl-2-propenoate	(C ₂₂ H ₄₂ O ₂ ·C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₅ H ₁₄ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₄ H ₁₄ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₄ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₄ F ₉ NO ₄ S) _x	68555-91-9	Méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle polymérisé avec le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle et le méthacrylate d'octadécyle	(C ₂₂ H ₄₂ O ₂ ·C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ S·C ₁₅ H ₁₄ F ₁₅ NO ₄ S·C ₁₄ H ₁₄ F ₁₃ NO ₄ S·C ₁₃ H ₁₄ F ₁₁ NO ₄ S·C ₁₂ H ₁₄ F ₉ NO ₄ S) _x

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Formula	NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68555-92-0	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl ester, polymer with 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[methyl[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate and octadecyl 2-methyl-2-propenoate	(C ₂₂ H ₄₂ O ₂ :C ₁₅ H ₁₂ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₄ H ₁₂ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₂ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₂ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₁ H ₁₂ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₁ H ₁₂ F ₉ NO ₄ :S) _x	68555-92-0	Méthacrylate de 2-{méthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle polymérisé avec le méthacrylate de 2-{méthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{méthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{méthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{méthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle et le méthacrylate d'octadécyle	(C ₂₂ H ₄₂ O ₂ :C ₁₅ H ₁₂ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₄ H ₁₂ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₂ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₂ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₁ H ₁₂ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₁ H ₁₂ F ₉ NO ₄ :S) _x
68586-14-1	2-Propenoic acid, 2-[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl ester, telomer with 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, α-(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)-ω-hydroxypoly(oxy-1,2-ethanediy), α-(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)-ω-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]poly(oxy-1,2-ethanediy), 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate and 1-octanethiol	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ :S-(C ₂ H ₄ O) _n :C ₈ H ₁₀ O ₃ :(C ₂ H ₄ O) _n :C ₄ H ₆ O ₂) _x :C ₈ H ₁₈ S	68586-14-1	Acrylate de 2-{méthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle télomérisé avec l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'α-méthacryloyl-ω-hydroxypoly(oxyéthylène), l'α-méthacryloyl-ω-(méthacryloyloxy)poly(oxyéthylène), l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{méthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle et l'octane-1-thiol	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ :S-(C ₂ H ₄ O) _n :C ₈ H ₁₀ O ₃ :(C ₂ H ₄ O) _n :C ₄ H ₆ O ₂) _x :C ₈ H ₁₈ S
68608-14-0	Sulfonamides, C ₄₋₈ -alkane, perfluoro, N-ethyl-N-(hydroxyethyl), reaction products with 1,1'-methylenebis[4-isocyanatobenzene]	C ₁₅ H ₁₀ N ₂ O ₂ :Unspecified	68608-14-0	Sulfonamides d'alcane en C ₄₋₈ , perfluoro, N-éthyl-N-(hydroxyéthyl), produits de réaction avec le 1,1-méthylènebis(4-isocyanatobenzène)	C ₁₅ H ₁₀ N ₂ O ₂ :non spécifié
68649-26-3	1-Octanesulfonamide, N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)-, reaction products with N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)-1-butanesulfonamide, N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)-1-heptanesulfonamide, N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-tridecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)-1-hexanesulfonamide, N-ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)-1-pentanesulfonamide, polyméthylène polyphénylène isocyanate and stearyl alcohol	(C ₁₈ H ₃₈ O:C ₁₂ H ₁₀ F ₁₇ NO ₃ :S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₅ NO ₃ :S-C ₁₀ H ₁₀ F ₁₃ NO ₃ :S-CH ₁₀ F ₁₁ NO ₃ :S-C ₈ H ₁₀ F ₉ NO ₃ :S-UNspecified) _x	68649-26-3	N-Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)octane-1-sulfonamide, produits de réaction avec le N-éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)butane-1-sulfonamide, le N-éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)heptane-1-sulfonamide, le N-éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-tridecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)hexane-1-sulfonamide, le N-éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro-N-(2-hydroxyéthyl)pentane-1-sulfonamide, le diisocyanate de polyméthylène polyphénylène et l'alcool stéarylique	(C ₁₈ H ₃₈ O:C ₁₂ H ₁₀ F ₁₇ NO ₃ :S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₅ NO ₃ :S-C ₁₀ H ₁₀ F ₁₃ NO ₃ :S-CH ₁₀ F ₁₁ NO ₃ :S-C ₈ H ₁₀ F ₉ NO ₃ :S:non spécifié) _x
68867-62-9	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl ester, telomer with 2-[ethyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 1-octanethiol and α-(1-oxo-2-propenyl)-ω-methoxypoly(oxy-1,2-ethanediy)	(C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₅ H ₁₄ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₄ H ₁₄ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₄ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₄ F ₉ NO ₄ :S-(C ₂ H ₄ O) _n :C ₄ H ₆ O ₂) _x :C ₈ H ₁₈ S	68867-62-9	Méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle polymérisé avec le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'octane-1-thiol et l'α-acryloyl-ω-méthoxypoly(oxyéthylène)	(C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₅ H ₁₄ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₄ H ₁₄ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₄ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₄ F ₉ NO ₄ :S-(C ₂ H ₄ O) _n :C ₄ H ₆ O ₂) _x :C ₈ H ₁₈ S
68877-32-7	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl ester, polymer with 2-[ethyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-[ethyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-methyl-2-propenoate and 2-methyl-1,3-butadiene	(C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₅ H ₁₄ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₄ H ₁₄ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₄ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₄ F ₉ NO ₄ :S-C ₅ H ₈) _x	68877-32-7	Méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle polymérisé avec le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, le méthacrylate de 2-{éthyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle et l'isoprène	(C ₁₆ H ₁₄ F ₁₇ NO ₄ :S-C ₁₅ H ₁₄ F ₁₅ NO ₄ :S-C ₁₄ H ₁₄ F ₁₃ NO ₄ :S-C ₁₃ H ₁₄ F ₁₁ NO ₄ :S-C ₁₂ H ₁₄ F ₉ NO ₄ :S-C ₅ H ₈) _x

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Formula	NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68891-96-3	Chromium, diaquatetrachloro[μ- <i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> - <i>O</i> ']][μ-hydroxybis(2-methylpropanol)di-	C ₁₈ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₇ NO ₉ S	68891-96-3	Diaquatétrachloro(μ- <i>N</i> -éthyl- <i>N</i> -[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> - <i>O</i> ')]μ-hydroxybis(2-méthylpropanol)dichrome	C ₁₈ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₇ NO ₉ S
68909-15-9	2-Propenoic acid, eicosyl ester, polymers with branched octyl acrylate, 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl acrylate, 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl acrylate, 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl acrylate, 2-[methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethyl acrylate, 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl acrylate, polyethylene glycol acrylate Me ether and stearyl acrylate	(C ₂₃ H ₄₄ O ₂ -C ₂₁ H ₄₀ O ₂ -C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S-(C ₂ H ₄ O) _n C ₄ H ₆ O ₂ -Unspecified) _x	68909-15-9	Acrylate d'éicosyle, polymères avec un acrylate d'octyle ramifié, l'acrylate de 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'éther méthylique de l'acrylate polyéthylène glycol et l'acrylate de stéaryle	(C ₂₃ H ₄₄ O ₂ -C ₂₁ H ₄₀ O ₂ -C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S-(C ₂ H ₄ O) _n C ₄ H ₆ O ₂ -non spécifié) _x
68958-61-2	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α-[2-[ethyl[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]ethyl]-ω-methoxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₃ H ₁₂ F ₁₇ NO ₃ S	68958-61-2	α-[2-Éthyl(heptadecafluorooctylsulfonyl)amino]éthyl]-ω-méthoxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₃ H ₁₂ F ₁₇ NO ₃ S
70776-36-2	2-Propenoic acid, 2-methyl-, octadecyl ester, polymer with 1,1-dichloroethene, 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl 2-propenoate, <i>N</i> -(hydroxymethyl)-2-propenamide, 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate and 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate	(C ₂₂ H ₄₂ O ₂ -C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S-C ₄ H ₇ NO ₂ -C ₂ H ₂ Cl ₂) _x	70776-36-2	Méthacrylate d'octadécyle polymérisé avec le 1,1-dichloroéthylène, l'acrylate de 2-{methyl[(perfluorooctyl)sulfonyl]amino}éthyle, le <i>N</i> -(hydroxyméthyl)acrylamide, l'acrylate de 2-{methyl[(perfluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(perfluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(perfluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle et l'acrylate de 2-{methyl[(perfluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle	(C ₂₂ H ₄₂ O ₂ -C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S-C ₄ H ₇ NO ₂ -C ₂ H ₂ Cl ₂) _x
71487-20-2	2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester, polymer with ethenylbenzene, 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate, 2-[methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]ethyl 2-propenoate and 2-propenoic acid	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S-C ₈ H ₈ -C ₅ H ₈ O ₂ -C ₃ H ₄ O ₂) _x	71487-20-2	Méthacrylate de méthyle polymérisé avec le styrène, l'acrylate de 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(tridecafluorohexyl)sulfonyl]amino}éthyle, l'acrylate de 2-{methyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino}éthyle et l'acide acrylique	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₁₃ H ₁₀ F ₁₅ NO ₄ S-C ₁₂ H ₁₀ F ₁₃ NO ₄ S-C ₁₁ H ₁₀ F ₁₁ NO ₄ S-C ₁₀ H ₁₀ F ₉ NO ₄ S-C ₈ H ₈ -C ₅ H ₈ O ₂ -C ₃ H ₄ O ₂) _x
91081-99-1	Sulfonamides, C ₄₋₈ -alkane, perfluoro, <i>N</i> -(hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl, reaction products with epichlorohydrin, adipates (esters)	N/A ²	91081-99-1	Sulfonamides d'alcane en C ₄₋₈ , perfluoro, <i>N</i> -(hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthyle, produits de réaction avec l'épichlorohydrine, adipates (esters)	N.D. ²
92265-81-1	Ethanaminium, <i>N,N,N</i> -trimethyl-2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]-, chloride, polymer with 2-ethoxyethyl 2-propenoate, 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethyl 2-propenoate and oxiranylmethyl 2-methyl-2-propenoate	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₉ H ₁₈ NO ₂ -C ₇ H ₁₂ O ₃ -C ₇ H ₁₀ O ₃ -Cl) _x	92265-81-1	Chlorure de <i>N,N,N</i> -triméthyl-2-[(2-méthyl-acryloyloxy)oxy]éthanaminium polymérisé avec l'acrylate de 2-éthoxyéthyle, l'acrylate de 2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]éthyle et le méthacrylate d'oxiranylméthyle	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₉ H ₁₈ NO ₂ -C ₇ H ₁₂ O ₃ -C ₇ H ₁₀ O ₃ -Cl) _x
94133-90-1	1-Propanesulfonic acid, 3-[[3-(dimethylamino)propyl][(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]-2-hydroxy-, monosodium salt	C ₁₆ H ₁₉ F ₁₇ N ₂ O ₆ S ₂ Na	94133-90-1	3-[[3-(Diméthylamino)propyl][(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]-2-hydroxypropane, sel de monosodium	C ₁₆ H ₁₉ F ₁₇ N ₂ O ₆ S ₂ Na
94313-84-5	Carbamic acid, [5-[[[2-[[[(heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]ethoxy]carbonyl]amino]-2-methylphenyl]-, 9-octadecenyl ester, (Z)-	C ₃₈ H ₅₀ F ₁₇ N ₃ O ₆ S	94313-84-5	(5-[[[2-[(Heptadecafluorooctyl)sulfonyl]methylamino]éthoxy]carbonyl]amino]-o-tolyl carbamate de (Z)-octadéc-9-ényle	C ₃₈ H ₅₀ F ₁₇ N ₃ O ₆ S
98999-57-6	Sulfonamides, C ₇₋₈ -alkane, perfluoro, <i>N</i> -methyl- <i>N</i> -[2-[(1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl], polymers with 2-ethoxyethyl acrylate, glycidyl methacrylate and <i>N,N,N</i> -trimethyl-2-[(2-methyl-1-oxo-propenyl)oxy]ethanaminium chloride	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₉ H ₁₈ NO ₂ -C ₇ H ₁₂ O ₃ -C ₇ H ₁₀ O ₃ -Cl) _x	98999-57-6	Sulfonamides d'alcane en C ₇₋₈ , perfluoro, <i>N</i> -méthyl- <i>N</i> -[2-(acryloyloxy)éthyl], polymères avec l'acrylate de 2-éthoxyéthyle, le méthacrylate de glycidyle et le chlorure de <i>N,N,N</i> -triméthyl-2-(méthacryloyloxy)éthanaminium	(C ₁₄ H ₁₀ F ₁₇ NO ₄ S-C ₉ H ₁₈ NO ₂ -C ₇ H ₁₂ O ₃ -C ₇ H ₁₀ O ₃ -Cl) _x

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

² N/A: Not available.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

² N.D. signifie non disponible.

CAS RN ¹	Name	Formula
127133-66-8	2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymers with Bu methacrylate, lauryl methacrylate and 2-[methyl[(perfluoro-C ₄₋₈ -alkyl)sulfonyl]amino]ethyl methacrylate	(C ₁₆ H ₃₀ O ₂ -C ₈ H ₁₄ O ₂ -C ₄ H ₈ O ₂) _x
148684-79-1	Sulfonamides, C ₄₋₈ -alkane, perfluoro, <i>N</i> -(hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl, reaction products with 1,6-diisocyanatohexane homopolymer and ethylene glycol	N/A ²
161074-58-4	2-(Perfluoro- <i>N</i> -methyl-C ₄₋₈ -1-alkanesulfonamido)ethyl esters of trimers of C ₁₈ unsaturated fatty acids	N/A ²
178094-69-4	1-Octanesulfonamide, <i>N</i> -[3-(diméthoxydoamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluoro-, potassium salt	C ₁₃ H ₁₂ F ₁₇ N ₂ O ₃ S·K
179005-06-2	Sulfonamides, C ₄₋₈ -alkane, perfluoro, <i>N</i> -[3-(diméthoxydoamino)propyl], potassium salts	N/A ²
179005-07-3	Sulfonamides, C ₄₋₈ -alkane, perfluoro, <i>N</i> -[3-(diméthoxydoamino)propyl]	N/A ²
306974-63-0	Fatty acids, C ₁₈ -unsaturated, dimers, 2-[methyl[(perfluoro-C ₄₋₈ -alkyl)sulfonyl]amino]ethyl esters	N/A ²

SCHEDULE 2

Persons Required to Provide Information

1. This notice applies to any person who, during the 2004 calendar year, manufactured, imported or exported more than 100 kilograms of a substance belonging to a class of substances listed in Schedule 1, whether the substance is alone, in a mixture or in a product, and in a concentration greater than 10 grams per kilogram in a mixture or in a product.

SCHEDULE 3

Information Required

1. The definitions in this section apply in this notice.
- “calendar year” means a period of 12 consecutive months commencing on January 1.
- “export” includes movement out of Canada, including internal company transfers across the Canadian border, but does not include transit through Canada.
- “import” includes movement into Canada, including internal company transfers across the Canadian border, but does not include transit through Canada.
- “manufactured item” means an item that is formed into a specific physical shape or design during manufacture and has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design, including clothing, empty storage containers, furniture, tiles, electrical wire, fabric and carpeting, plywood, brake linings, fibres, leather, paper, yarns, dyed fabric, matches, flares, photographic films, and batteries.

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

² N/A: Not available.

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
127133-66-8	Acide méthacrylique, polymères avec le méthacrylate de butyle, le méthacrylate de lauryle et le méthacrylate de 2-{methyl[(perfluoro-C ₄₋₈ -alkyl)sulfonyl]amino}éthyle	(C ₁₆ H ₃₀ O ₂ -C ₈ H ₁₄ O ₂ -C ₄ H ₈ O ₂) _x
148684-79-1	Sulfonamides d'alcane en C ₄₋₈ -, perfluoro, <i>N</i> -(hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthyle, produits de réaction avec l'homopolymère du diisocyanate d'hexane-1,6-diyle et l'éthane-1,2-diol	N.D. ²
161074-58-4	Esters 2-(perfluoro- <i>N</i> -méthyl-C ₄₋₈ -alcane-1-sulfonamido)éthyliques de trimères d'acides gras insaturés en C ₁₈	N.D. ²
178094-69-4	<i>N</i> -[3-(Diméthoxydoamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-heptadecafluorooctane-1-sulfonamide, sel de potassium	C ₁₃ H ₁₂ F ₁₇ N ₂ O ₃ S·K
179005-06-2	Sulfonamides d'alcane en C ₄₋₈ -, perfluoro, <i>N</i> -[3-(diméthoxydoamino)propyl], sels de potassium	N.D. ²
179005-07-3	Sulfonamides d'alcane en C ₄₋₈ -, perfluoro, <i>N</i> -[3-(diméthoxydoamino)propyle]	N.D. ²
306974-63-0	Esters 2-{methyl[(perfluoroalkyle en C ₄₋₈)sulfonyl]amino}éthyliques de dimères d'acides gras insaturés en C ₁₈	N.D. ²

ANNEXE 2

Personnes tenues de communiquer les renseignements

1. Le présent avis vise toute personne qui, au cours de l'année civile 2004, a fabriqué, importé ou exporté une quantité supérieure à 100 kilogrammes d'une substance appartenant à une catégorie de substance inscrite à l'annexe 1, seule, en mélange ou en produit, et en concentration supérieure à 10 grammes par kilogramme dans un mélange ou un produit;

ANNEXE 3

Renseignements requis

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent avis.
- « année civile » Période de 12 mois consécutifs commençant le 1^{er} janvier.
- « article manufacturé » Article doté d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant leur fabrication et qui ont, pour leur utilisation finale, une ou plusieurs fonctions en dépendant en tout ou en partie, notamment les vêtements, les contenants d'entreposage vides, les meubles, les tuiles, les fils électriques, les tissus et les tapis, le contre-plaqué, les garnitures de freins, les fibres, le cuir, le papier, les fils textiles, les tissus teints, les allumettes, les balises, les pellicules photographiques et les piles.
- « exportation » Inclut la sortie du Canada, incluant les transferts intra-entreprises au-delà de la frontière canadienne, mais non le transit via le Canada.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

² N.D. signifie non disponible.

“product” excludes manufactured item.

“precursor” means a compound that contains any of the $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$, or $C_8F_{17}SO_2N$ groups.

“transit” means the portion of an international transboundary movement through the territory of a country that is neither the country of origin nor the country of destination of the movement.

2. If the information provided in response to this notice represents more than one facility, persons to whom this notice applies shall provide the name and municipal address of each facility to which the information relates as an attachment to their submission.

3. Persons to whom this notice applies shall provide the following information:

« importation » Inclut l'entrée au Canada, incluant les transferts intra-entreprises au-delà de la frontière canadienne, mais non le transit via le Canada.

« produit » Exclut article manufacturé.

« précurseur » Composé qui contient l'un ou l'autre des groupements $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$.

« transit » S'entend de la portion du mouvement transfrontalier qui s'effectue à travers le territoire d'un pays qui n'en est ni le pays d'origine ni celui de destination.

2. Si les renseignements fournis en réponse à cet avis concernent plus d'une installation, les personnes visées par le présent avis doivent fournir le nom et l'adresse municipale de chacune des installations concernées dans une pièce jointe à leurs renseignements.

3. Les personnes visées par le présent avis doivent fournir les renseignements suivants :

Identification and Declaration Form — PFOS 2004

Identification

Name and municipal address: _____

Name and title of the person responding to this notice: _____

Telephone number: _____ Fax machine number (if available): _____

Electronic mail (if available): _____

Request for Confidentiality

- Pursuant to section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, I request that the information that I am submitting be treated as confidential. (*Specify sections, tables, etc., and include the reason for your request.*)

- I do not request that the information that I am submitting be treated as confidential and I consent to it being released without restriction.

_____ Name (print)	_____ Title
_____ Signature	_____ Date of signature

Provide the information no later than April 7, 2005, 3 p.m. Eastern Standard Time to:
 Minister of the Environment, to the attention of Mr. Yann Guilbault
 Use Patterns and Controls Implementation Section
 Environment Canada
 Place Vincent Massey, 12th Floor
 351 Saint-Joseph Boulevard
 Gatineau QC K1A 0H3
 Telephone: 1-888-391-3426/(819) 953-9322 — Fax machine: 1-888-391-3695/(819) 953-3132

Formulaire d'identification et de déclaration — SPFO 2004Identification

Nom et adresse municipale : _____

Nom et titre du répondant à cet avis : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de télécopieur (si disponible) : _____

Courriel (si disponible) : _____

Demande de confidentialité

- En vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, je demande que les renseignements fournis soient considérés comme confidentiels. (*Préciser les articles, les tableaux, etc., et inclure les motifs de votre décision.*)

- Je ne demande pas que les renseignements fournis soient considérés comme confidentiels et je consens à ce qu'ils soient communiqués sans restriction.

_____	_____
Nom (en lettres moulées)	Titre

_____	_____
Signature	Date de la signature

Fournir les renseignements au plus tard le 7 avril 2005 à 15 h, heure normale de l'Est au :
 Ministre de l'Environnement, à l'attention de M. Yann Guilbault
 Section de l'utilisation des produits et de l'application des contrôles
 Environnement Canada
 Place-Vincent-Massey, 12^e étage,
 351, boul. Saint-Joseph
 Gatineau QC K1A 0H3
 Téléphone : 1-888-391-3426/(819) 953-9322 — Télécopieur : 1-888-391-3695/(819) 953-3132

4. For each substance belonging to a class of substances listed in Schedule 1, whether alone, in a mixture or in a product, that was manufactured, imported or exported during the 2004 calendar year, provide the following information:

- (a) the Chemical Abstracts Service Registry Number of the substance;
- (b) the name of the substance, the mixture, the product that was manufactured, imported or exported;
- (c) the concentration of the substance as a weight percentage of the mixture or the product, if applicable; and

4. Pour chaque substance appartenant à une catégorie de substance inscrite à l'annexe 1, seule, en mélange ou en produit, fabriquée, importée ou exportée au cours de l'année civile 2004, fournir les renseignements suivants :

- a) le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service de la substance;
- b) le nom de la substance, du mélange ou du produit fabriqués, importés ou exportés;
- c) le cas échéant, la concentration de la substance en pourcentage par poids dans le mélange la contenant;

CAS RN ¹	Name of the substance, the mixture or the product	Quantity manufactured (kg)	Quantity imported (kg) ⁴	Quantity exported (kg)	Use pattern code(s) (section 8) ⁵

⁴ Report only the quantity that was imported by you. Do not report what a Canadian supplier may have imported for you.

⁵ If you do not know the exact use to be made of the substance, the mixture or the product, choose the use pattern code that is consistent with the most complete and accurate information available to you.

Attach supplementary sheets if necessary.

NE CAS ¹	Nom de la substance, du mélange ou du produit	Quantité fabriquée (kg)	Quantité importée (kg) ⁴	Quantité exportée (kg)	Code d'utilisation (article 8) ⁵

⁴ Indiquer seulement la quantité importée par vous. Ne pas indiquer ce qu'un fournisseur canadien peut avoir importé pour vous.

⁵ Si vous ignorez l'utilisation exacte faite de la substance, du mélange ou du produit, choisir le code d'utilisation le plus pertinent à partir des renseignements qui vous sont disponibles.

Au besoin, utiliser une autre feuille.

6. For each substance belonging to a class of substances listed in Schedule 1, whether alone, in a mixture or in a product that was sold during the 2004 calendar year in a quantity greater than 100 kilograms, provide the following information:

- the Chemical Abstracts Service Registry Number of the substance;
- the name of the substance, the mixture or the product that was sold to a Canadian customer;
- the name, municipal address and telephone number of each Canadian customer to which the substance, the mixture or the product was sold;
- the quantity, reported in kilograms, of the substance, the mixture or the product that was sold to a Canadian customer for each use pattern code; and
- the applicable use pattern code(s), listed in section 8, for the end use application(s) of the substance, the mixture or the product.

6. Pour chaque substance appartenant à une catégorie de substance inscrite à l'annexe 1, seule, en mélange ou en produit, vendue au cours de l'année civile 2004 en une quantité supérieure à 100 kilogrammes à un client canadien, fournir les renseignements suivants :

- le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service de la substance;
- le nom de la substance, du mélange ou du produit vendus à chaque client canadien;
- le nom, l'adresse municipale et le numéro de téléphone de chaque client canadien auquel la substance, le mélange ou le produit ont été vendus;
- la quantité, en kilogrammes, de la substance, du mélange ou du produit vendus à chaque client canadien pour chacun des codes d'utilisation pertinents;
- le(s) code(s) d'utilisation pertinent(s), décrit(s) à l'article 8, pour la substance, le mélange ou le produit.

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name of the substance, the mixture or the product	Name, municipal address and telephone number of each Canadian customer	Quantity sold (kg)	Use pattern code(s) (section 8) ⁵

⁵ If you do not know the exact use to be made of the substance, the mixture or the product, choose the use pattern code that is consistent with the most complete and accurate information available to you.

Attach supplementary sheets if necessary.

NE CAS ¹	Nom de la substance, du mélange ou du produit	Nom, adresse municipale et numéro de téléphone du client canadien	Quantité vendue (kg)	Codes d'utilisation (article 8) ⁵

⁵ Si vous ignorez l'utilisation exacte faite de la substance, du mélange ou du produit, choisir le code d'utilisation le plus pertinent à partir des renseignements qui vous sont disponibles.

Au besoin, utiliser une autre feuille.

7. For each substance belonging to a class of substances listed in Schedule 1, whether alone, in a mixture or in a product that was in inventory in 2004, provide the following information:

- (a) the Chemical Abstracts Service Registry Number of the substance;
- (b) the name of the substance, the mixture or the product that was in inventory;
- (c) the quantity, reported in kilograms, of the substance, the mixture or the product that was in inventory on January 1, 2004; and
- (d) the quantity, reported in kilograms, of the substance, the mixture or the product that was in inventory on December 31, 2004.

7. Pour chaque substance appartenant à une catégorie de substance inscrite à l'annexe 1, seule, en mélange ou en produit, en inventaire en 2004, fournir les renseignements suivants :

- a) le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service de la substance;
- b) le nom de la substance, du mélange ou du produit en inventaire;
- c) la quantité, en kilogrammes, de la substance, du mélange ou du produit en inventaire au 1^{er} janvier 2004;
- d) la quantité, en kilogrammes, de la substance, du mélange ou du produit en inventaire au 31 décembre 2004.

CAS RN ¹	Name of the substance, the mixture or the product	Quantity in inventory on January 1, 2004 (kg)	Quantity in inventory on December 31, 2004 (kg)

Attach supplementary sheets if necessary.

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

NE CAS ¹	Nom de la substance, du mélange ou du produit	Quantité en inventaire au 1 ^{er} janvier 2004 (kg)	Quantité en inventaire au 31 décembre 2004 (kg)

Au besoin, utiliser une autre feuille.

8. For the purposes of section 5 and section 6, the following are the applicable use pattern codes and their corresponding applications:

Use Pattern Codes and Corresponding Applications

<u>Use Pattern Code</u>	<u>Application</u>
1.0	Water, oil, soil and grease repellent
1.1	Fabric
1.2	Rug and carpet
1.3	Paper and packaging
1.4	Leather
2.0	Surfactant-detergent, emulsifier, wetting agent, dispersant
3.0	Paint, coating additive
4.0	Functional fluids, i.e. avionics fluids, hydraulics, dielectric
5.0	Photo processing, photo finishing
6.0	Fire fighting foam
7.0	Chemical formulation
8.0	Processing aid
9.0	Photo-resistant coatings
10.0	Polymer, polymer additive
11.0	Metal finishing (fume suppressants)
12.0	Other (specify)

8. Aux fins des articles 5 et 6, les codes d'utilisation pertinents et leur description respective sont les suivants :

Codes d'utilisation et leur description respective

<u>Code</u>	<u>Application</u>
1.0	Répulsif d'eau, d'huile, de la saleté et de graisse
1.1	Tissu
1.2	Tapis et moquette
1.3	Papier et emballage
1.4	Cuir
2.0	Agent de surface, détergent, émulsifiant, agent de mouillage, agent dispersant
3.0	Peinture, additif dans les revêtements
4.0	Fluide fonctionnel, par ex. avionique, hydraulique, diélectrique
5.0	Traitement de la photographie, développement et tirage
6.0	Mousse extinctrice
7.0	Formulation de produit chimique
8.0	Agent de procédé
9.0	Revêtement photorésistant
10.0	Polymères et additif pour polymère
11.0	Traitement des surfaces métalliques (suppresseur de fumée)
12.0	Autre (préciser)

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the notice.)

The information collected in this notice will support the development of potential risk management activities for perfluorooctane sulfonate, its salts and its precursors. Environment Canada and Health Canada have published draft screening assessment reports on perfluorooctane sulfonate, its salts and its precursors. In a notice published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 2, 2004, the Ministers of the Environment and of Health proposed that perfluorooctane sulfonate, its salts and its precursors be considered "toxic" as defined in section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. It is also proposed that consideration be given to the implementation of virtual elimination of perfluorooctane sulfonate and its salts under subsection 65(3) of the Act. A copy of this notice is available at the following Internet site: www.ec.gc.ca/Ceparegistry/documents/notices/g1-13840_n2.pdf.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'avis.)

Les renseignements recueillis avec cet avis aideront au développement potentiel d'outils de gestion de risque pour le sulfonate de perfluorooctane, ses sels et ses précurseurs. Environnement Canada et Santé Canada ont publié des ébauches de rapports d'évaluation préalable du sulfonate de perfluorooctane, de ses sels et de ses précurseurs. Dans un avis publié le 2 octobre 2004 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, les ministres de l'Environnement et de la Santé ont proposé que le sulfonate de perfluorooctane, ses sels et ses précurseurs soient considérés comme « toxiques » au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Il est en outre proposé d'envisager la mise en œuvre de mesures en vue de la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane et de ses sels en vertu du paragraphe 65(3) de la Loi. Une copie de cet avis est disponible à l'adresse Internet suivante : www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/documents/notices/g1-13840_n2.pdf.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

To consult the draft reports on the screening assessments on perfluorooctane sulfonate, its salts and its precursors, please visit the following Internet site: www.ec.gc.ca/CEPARRegistry/subs_list/assessments.cfm.

This notice is published in the *Canada Gazette*, Part I, by virtue of paragraph 71(1)(b) of the Act. This notice requires the persons to whom it applies to provide certain information on their activities with respect to each substance belonging to a class of substances listed in Schedule 1.

Pursuant to subsection 71(3) of the Act, every person to whom this notice applies is required to comply with this notice within the time specified in the notice. The time specified in this notice is April 7, 2005, 3 p.m. Eastern Standard Time.

Compliance with the Act is mandatory. Subsection 272(1) of the Act provides that

- 272.** (1) Every person commits an offence who contravenes
- (a) a provision of this Act or the regulations;
 - (b) an obligation or a prohibition arising from this Act or the regulations;
 - (c) an order or a direction made under this Act;
- ...

Subsection 272(2) of the Act provides that

- 272.** (2) Every person who commits an offence under subsection (1) is liable
- (a) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$1,000,000 or to imprisonment for a term of not more than three years, or to both; and
 - (b) on summary conviction, to a fine of not more than \$300,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both.

Furthermore, with respect to providing false or misleading information, subsection 273(1) of the Act provides that

- 273.** (1) Every person commits an offence who, with respect to any matter related to this Act or the regulations,
- (a) provides any person with any false or misleading information, results or samples; or
 - (b) files a document that contains false or misleading information.

Subsection 273(2) of the Act provides that

- 273.** (2) Every person who commits an offence under subsection (1) is liable
- (a) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$1,000,000 or to imprisonment for a term of not more than three years, or to both, if the offence is committed knowingly;
 - (b) on summary conviction, to a fine of not more than \$300,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both, if the offence is committed knowingly;
 - (c) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$500,000 or to imprisonment for a term of not more than three years, or to both, if the offence is committed negligently; and
 - (d) on summary conviction, to a fine of not more than \$200,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both, if the offence is committed negligently.

The above provisions of the Act have been reproduced for convenience of reference only. If there is any variance between the above provisions and the wording of the Act, the Act prevails. For

Pour consulter les ébauches des rapports d'évaluation préalable du sulfonate de perfluorooctane, de ses sels et de ses précurseurs, veuillez visiter le site Internet suivant : www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/subs_list/assessments.cfm.

Le présent avis est publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* en vertu de l'alinéa 71(1)b) de la Loi. Le présent avis oblige les personnes qui y sont désignées à fournir certains renseignements sur leurs activités mettant en cause les substances appartenant à une catégorie de substances inscrites à l'annexe 1.

En vertu du paragraphe 71(3) de la Loi, les personnes assujetties à cet avis sont tenues de s'y conformer dans le délai qui leur est imparti. Le délai imparti dans le présent avis est le 7 avril 2005 à 15 h, heure normale de l'Est.

L'observation de la Loi est obligatoire. Le paragraphe 272(1) de la Loi prévoit :

- 272.** (1) Commet une infraction quiconque contrevient à ce qui suit :
- a) à la présente loi ou à ses règlements;
 - b) à toute obligation ou interdiction découlant de la présente loi ou de ses règlements;
 - c) à tout ordre donné — ou arrêté pris — en application de la présente loi;
- [...]

Le paragraphe 272(2) de la Loi prévoit ce qui suit :

- 272.** (2) L'auteur de l'infraction encourt, sur déclaration de culpabilité :
- a) par mise en accusation, une amende maximale d'un million de dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines;
 - b) par procédure sommaire, une amende maximale de trois cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines.

De plus, le paragraphe 273(1) de la Loi prévoit, en ce qui concerne les renseignements faux ou trompeurs, ce qui suit :

- 273.** (1) Commet une infraction quiconque, relativement à toute question visée par la présente loi ou ses règlements :
- a) communique des renseignements, échantillons ou résultats faux ou trompeurs;
 - b) produit des documents comportant des renseignements faux ou trompeurs.

Le paragraphe 273(2) de la Loi prévoit ce qui suit :

- 273.** (2) L'auteur de l'infraction encourt, sur déclaration de culpabilité, selon le cas :
- a) par mise en accusation, une amende maximale d'un million de dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise sciemment;
 - b) par procédure sommaire, une amende maximale de trois cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise sciemment;
 - c) par mise en accusation, une amende maximale de cinq cent mille dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise par négligence;
 - d) par procédure sommaire, une amende maximale de deux cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise par négligence.

Les dispositions susmentionnées de la Loi ont été reproduites uniquement pour la commodité du lecteur. En cas de divergence entre les dispositions susmentionnées et le libellé de la Loi, le

all purposes of interpreting and applying the law, readers should consult the official versions of Acts of Parliament.

For additional information on the Act and the *Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act, 1999* and on applicable penalties, please contact the Enforcement Branch at (819) 994-0907. A copy of the Act compliance and enforcement policy is available at the following Internet site: www.ec.gc.ca/ceparegistry/policies.

Provide your information no later than April 7, 2005, 3 p.m. Eastern Standard Time to the Minister of the Environment, to the attention of Mr. Yann Guilbault, Use Patterns and Controls Implementation Section, Environment Canada, Place Vincent-Massey, 12th Floor, 351 Saint-Joseph Boulevard, Gatineau, Quebec K1A 0H3. An electronic copy of this notice is available at the following Internet site: www.ec.gc.ca/CEPARRegistry/notices.

[3-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice with respect to certain perfluoroalkyl and fluoroalkyl substances

Pursuant to paragraph 71(1)(b) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, notice is hereby given that the Minister of the Environment requires, for the purpose of assessing whether the substances listed in Schedule 1 to this notice are toxic or are capable of becoming toxic, or for the purpose of assessing whether to control or the manner in which to control the listed substances, any person described in Schedule 2 to this notice who possesses or who may reasonably be expected to have access to the information required in Schedule 3 to this notice to provide that information no later than April 28, 2005, at 3 p.m. Eastern Standard Time.

Excluded from the scope of this notice are

- totally halogenated chlorofluorocarbons that have the molecular formula $C_nCl_xF_{(2n+2-x)}$ (CFCs);
- hydrochlorofluorocarbons that have the molecular formula $C_nH_xF_yCl_{(2n+2-x-y)}$ (HCFCs);
- hydrofluorocarbons that have the molecular formula $C_nH_xF_{(2n+2-x)}$ (HFCs);
- perfluorocarbons that have the molecular formula $C_nF_{(2n+2)}$ (PFCs);
- perfluoroalkene polymers (including polytetrafluoroethylene); and
- perfluorooctane sulfonate (PFOS), its salts, and its precursors that contain the $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$, or $C_8F_{17}SO_2N$ group.

Responses to this notice shall be submitted to the Minister of the Environment, to the attention of the DSL Surveys Coordinator, Environment Canada, 351 Saint-Joseph Boulevard, 20th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0H3. Inquiries concerning the notice may be directed to the DSL Surveys Coordinator at the above address, at (819) 956-9313/1-888-228-0530 (telephone), at (819) 953-4936 (facsimile) or at DSL.SurveyCo@ec.gc.ca (electronic mail).

Pursuant to section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit, with the information, a written request that it be treated as confidential.

texte de la Loi prévaudra. Aux fins de l'interprétation et de l'application de la loi, le lecteur doit consulter les versions officielles des lois du Parlement.

Pour tout renseignement additionnel sur la Loi et la *Politique d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* et les peines applicables, veuillez communiquer avec la Direction de l'application de la loi au (819) 994-0907. Une copie de la Politique d'application et d'observation de la Loi est disponible à l'adresse Internet suivante : www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/policies.

Veillez fournir les renseignements au plus tard le 7 avril 2005 à 15 h, heure normale de l'Est, à l'adresse suivante : Ministre de l'Environnement, à l'attention de Monsieur Yann Guilbault, Section de l'utilisation des produits et de l'application des contrôles, Environnement Canada, Place-Vincent-Massey, 12^e étage, 351, boulevard Saint-Joseph, Gatineau (Québec) K1A 0H3. Une copie électronique du présent avis est disponible à l'adresse Internet suivante : www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/notices.

[3-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis concernant certaines substances perfluoroalkyliques et fluoroalkyliques

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 71(1)(b) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, que le ministre de l'Environnement oblige, afin de déterminer si les substances inscrites à l'annexe 1 du présent avis sont effectivement ou potentiellement toxiques ou d'apprécier s'il y a lieu de prendre des mesures de contrôle et, dans l'affirmative, de déterminer la nature de celles-ci, les personnes désignées à l'annexe 2 du présent avis à lui communiquer les renseignements requis à l'annexe 3 du présent avis, dont elles disposent ou qui leur sont normalement accessibles, au plus tard le 28 avril 2005 à 15 h, heure normale de l'Est.

Sont exclues de la portée du présent avis les substances suivantes :

- perchlorofluorocarbures de formule moléculaire $C_nCl_xF_{(2n+2-x)}$ (CFC);
- hydrochlorofluorocarbures de formule moléculaire $C_nH_xF_yCl_{(2n+2-x-y)}$ (HCFC);
- hydrofluorocarbures de formule moléculaire $C_nH_xF_{(2n+2-x)}$ (HFC);
- perfluorocarbures de formule moléculaire $C_nF_{(2n+2)}$ (PFC);
- polymères perfluoroalcène (y compris le polytétrafluoroéthylène);
- le perfluorooctylsulfonate (PFOS), ses sels et ses dérivés qui contiennent les fragments chimiques $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$.

Les réponses à cet avis doivent être adressées au ministre de l'Environnement, à l'attention du Coordonnateur des enquêtes sur la LIS, Environnement Canada, 351, boulevard Saint-Joseph, 20^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0H3. Pour toute demande de renseignements au sujet de l'avis, veuillez communiquer avec le coordonnateur des enquêtes sur la LIS à l'adresse susmentionnée, par téléphone au (819) 956-9313/1 888 228-0530, par télécopieur au (819) 953-4936 ou par courriel au DSL.SurveyCo@ec.gc.ca.

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, toute personne qui fournit des renseignements en réponse à cet avis peut en même temps demander par écrit que les renseignements fournis soient considérés comme confidentiels.

Pursuant to subsection 71(4) of the Act, the Minister of the Environment may, on request in writing from any person to whom this notice applies, extend the time or times within which the person shall comply with this notice. The person seeking such extension shall submit their request in writing to the Minister of the Environment, to the attention of the DSL Surveys Coordinator, Environment Canada, 351 Saint-Joseph Boulevard, 20th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0H3, (819) 953-4936 (facsimile), DSL.SurveyCo@ec.gc.ca (electronic mail).

JOHN ARSENEAU
Director General
Risk Assessment Directorate

On behalf of the Minister of the Environment

SCHEDULE 1

Substances

The substances included in the scope of this notice are those that meet the following criteria:

Perfluoroalkyl and fluoroalkyl substances that contain the chemical fragment $R-(CF_2)_n-R'$, where n is greater than or equal to 3, R is any atom or molecular moiety, R' is any atom or molecular moiety other than H, F or Cl, and any F may be substituted with a perfluoroalkyl group. (Excluding perfluorooctane sulfonate (PFOS), its salts, and its precursors that contain the $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$, or $C_8F_{17}SO_2N$ group.)

The following are examples of substances meeting the above criteria.

1. Fluoro acrylate polymers including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
53515-73-4	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-pentadecafluorooctyl ester, polymer with 2-propenoic acid	$(C_{12}H_7F_{15}O_2.C_3H_4O_2)_x$
65605-58-5	2-Propenoic acid, 2-methyl-, dodecyl ester, polymer with alpha-fluoro-omega-[2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl]poly(difluoromethylene)	$(C_{16}H_{30}O_2.(CF_2)_nC_6H_9FO_2)_x$
65605-59-6	2-Propenoic acid, 2-methyl-, dodecyl ester, polymer with alpha-fluoro-omega-[2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl]poly(difluoromethylene) and <i>N</i> -(hydroxymethyl)-2-propenamide	$(C_{16}H_{30}O_2.C_4H_7NO_2.(CF_2)_nNC_6H_9FO_2)_x$
65636-35-3	Ethanaminium, <i>N,N</i> -diethyl- <i>N</i> -methyl-2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]-, methyl sulfate, polymer with 2-ethylhexyl 2-methyl-2-propenoate, alpha-fluoro-omega-[2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl]poly(difluoromethylene), 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate and <i>N</i> -(hydroxymethyl)-2-propenamide	$(C_{12}H_{22}O_2.C_{11}H_{22}NO_2.C_6H_{10}O_3.C_4H_7NO_2.CH_3O_4S.(CF_2)_nC_6H_9FO_2)_x$

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

Conformément au paragraphe 71(4) de la Loi, le ministre de l'Environnement peut, sur demande écrite du destinataire, proroger le délai accordé pour répondre au présent avis. La personne qui demande une telle prolongation doit présenter sa demande par écrit au ministre de l'Environnement, à l'attention du Coordonnateur des enquêtes sur la LIS, Environnement Canada, 351, boulevard Saint-Joseph, 20^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0H3, par télécopieur au (819) 953-4936 ou par courriel au DSL.SurveyCo@ec.gc.ca.

Le directeur général
Direction générale de l'évaluation des risques
JOHN ARSENEAU

Au nom du ministre de l'Environnement

ANNEXE 1

Substances

Les substances visées par le présent avis sont celles qui répondent aux critères suivants :

Substances perfluoroalkyliques et fluoroalkyliques contenant le fragment chimique $R-(CF_2)_n-R'$, où n est supérieur ou égal à 3, R est un atome ou une fraction moléculaire quelconque, R' est un atome ou une fraction moléculaire quelconque autre que H, F ou Cl, et où tout F peut être substitué par un groupe perfluoroalkylique. (À l'exclusion du perfluorooctylsulfonate (PFOS), ses sels et ses dérivés qui contiennent le fragment chimique $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$.)

On trouvera ci-dessous des exemples de substances qui répondent aux critères mentionnés plus haut.

1. Polymères d'acrylates fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
53515-73-4	Méthacrylate de 2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-pentadécafluorooctyle polymérisé avec l'acide acrylique	$(C_{12}H_7F_{15}O_2.C_3H_4O_2)_x$
65605-58-5	Méthacrylate de dodécyle polymérisé avec l'alpha-fluoro-oméga-[2-(méthacryloyloxy)éthyl]poly(difluorométhylène)	$(C_{16}H_{30}O_2.(CF_2)_nC_6H_9FO_2)_x$
65605-59-6	Méthacrylate de dodécyle polymérisé avec l'alpha-fluoro-oméga-[2-(méthacryloyloxy)éthyl]poly(difluorométhylène) et le <i>N</i> -(hydroxyméthyl)acrylamide	$(C_{16}H_{30}O_2.C_4H_7NO_2.(CF_2)_nNC_6H_9FO_2)_x$
65636-35-3	Sulfate de <i>N,N</i> -diéthyl-2-(méthacryloyloxy)- <i>N</i> -méthyléthanaminium et de méthyle, polymérisé avec le méthacrylate de 2-éthylhexyle, l'alpha-fluoro-oméga-[2-(méthacryloyloxy)éthyl]poly(difluorométhylène), le méthacrylate de 2-hydroxyéthyle et le <i>N</i> -(hydroxyméthyl)acrylamide	$(C_{12}H_{22}O_2.C_{11}H_{22}NO_2.C_6H_{10}O_3.C_4H_7NO_2.CH_3O_4S.(CF_2)_nC_6H_9FO_2)_x$

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula	NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68239-43-0	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-ethylhexyl ester, polymer with alpha-fluoro-omega-[2-(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl]poly(difluoromethylene), 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate and <i>N</i> -(hydroxymethyl)-2-propenamamide	(C ₁₂ H ₂₂ O ₂ .C ₆ H ₁₀ O ₃ .C ₄ H ₇ NO ₂ .2(CF ₂) _n .C ₆ H ₉ FO ₂) _x	68239-43-0	Méthacrylate de 2-éthylhexyle polymérisé avec l'alpha-fluoro-oméga-[2-(méthacryloyloxy)éthyl]poly(difluorométhylène), le méthacrylate de 2-hydroxyéthyle et le <i>N</i> -(hydroxyméthyl)acrylamide	(C ₁₂ H ₂₂ O ₂ .C ₆ H ₁₀ O ₃ .C ₄ H ₇ NO ₂ .2(CF ₂) _n .C ₆ H ₉ FO ₂) _x
115592-83-1	2-Propenoic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-heneicosafuorododecyl ester, polymer with 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadecafluorododecyl 2-propenoate, hexadecyl 2-propenoate, <i>N</i> -(hydroxymethyl)-2-propenamamide, octadecyl 2-propenoate, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotetradecyl 2-propenoate and 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluorooctyl 2-propenoate	(C ₂₁ H ₄₀ O ₂ .C ₁₉ H ₃₆ O ₂ .C ₁₇ H ₇ F ₂₅ O ₂ .C ₁₅ H ₇ F ₂₁ O ₂ .C ₁₃ H ₇ F ₁₇ O ₂ .C ₁₁ H ₇ F ₁₃ O ₂ .C ₄ H ₇ NO ₂) _x	115592-83-1	Acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-hénéicosafuorododécyle polymérisé avec l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadécafluorodécyle, l'acrylate d'hexadécyle, le <i>N</i> -(hydroxyméthyl)acrylamide, l'acrylate d'octadécyle, l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotétradécyle et l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridécafluorooctyle	(C ₂₁ H ₄₀ O ₂ .C ₁₉ H ₃₆ O ₂ .C ₁₇ H ₇ F ₂₅ O ₂ .C ₁₅ H ₇ F ₂₁ O ₂ .C ₁₃ H ₇ F ₁₇ O ₂ .C ₁₁ H ₇ F ₁₃ O ₂ .C ₄ H ₇ NO ₂) _x
118102-37-7	Alcohols, C8-14, gamma-omega-perfluoro, reaction products with epichlorohydrin, polyethylene glycol monomethyl ether and <i>N,N</i> ,2-tris(6-isocyanatohexyl)imidodicarbonic diamide	N/A	118102-37-7	gamma-oméga-Perfluoroalcools en C8-14, produits de réaction avec l'épichlorhydrine, l'éther polyéthylène glycol monométhylé et le <i>N,N</i> ,2-tris(6-isocyanatohexyl)imidodicarbonique diamide	N.D.
118102-38-8	Alcohols, C8-14, gamma-omega-perfluoro, reaction products with epichlorohydrin, tetrahydrofuran homopolymer and <i>N,N</i> ,2-tris(6-isocyanatohexyl)imidodicarbonic diamide	(C ₂₃ H ₃₈ N ₆ O ₅ .C ₄ H ₈ O.C ₃ H ₅ ClO.Unspecified) _x	118102-38-8	gamma-oméga-Perfluoroalcools en C8-14, produits de réaction avec l'épichlorhydrine, la tétrahydrofurane homopolymérisée et le <i>N,N</i> ,2-tris(6-isocyanatohexyl)imidodicarbonique diamide	(C ₂₃ H ₃₈ N ₆ O ₅ .C ₄ H ₈ O.C ₃ H ₅ ClO.non spécifié) _x
125328-29-2	2-Propenoic acid, 2-methyl-, C10-16-alkyl esters, Polymer with 2-hydroxyethyl methacrylate, Me methacrylate and perfluoro-C8-14-alkyl acrylate	(C ₆ H ₁₀ O ₃ .C ₅ H ₈ O ₂ .C ₄ H ₆ O ₂ .C ₃ H ₄ O ₂ .Unspecified) _x	125328-29-2	Méthacrylates d'alkyles en C10-16, polymérisés avec le méthacrylate de 2-hydroxyméthyle, le méthacrylate de méthyle et un acrylate de perfluoro-C8-14-alkyle	(C ₆ H ₁₀ O ₃ .C ₅ H ₈ O ₂ .C ₄ H ₆ O ₂ .C ₃ H ₄ O ₂ .non spécifié) _x
129783-45-5	2-Propenoic acid, 2-methyl-, C10-16-alkyl esters, Polymer with 2-hydroxyethyl methacrylate, Me methacrylate and gamma-omega-perfluoro-C8-14-alkyl acrylate	(CF ₂) _n C ₇ H ₁₄	129783-45-5	Acide méthacrylique, esters d'alkyles en C10-16, polymérisés avec le méthacrylate de 2-hydroxyéthyle, le méthacrylate de méthyle et l'acrylate de gamma-oméga-perfluoroalkyles en C8-14	(CF ₂) _n C ₇ H ₁₄
144031-01-6	2-Propenoic acid, dodecyl ester, Polymer with Bu (1-oxo-2-propenyl)carbamate and alpha-omega-perfluoro-C8-14-alkyl acrylate	N/A	144031-01-6	Acrylate de dodécyle, polymérisé avec le (1-oxoprop-2-enyl)carbamate de butyle et l'acrylate de gamma-oméga-perfluoro-C8-14-alkyle	N.D.
148878-17-5	2-Propenoic acid, 2-methyl-, C2-18-alkyl esters, polymers with alpha-fluoro-omega-[2-((1-oxo-2-propenyl)oxy)ethyl]poly(difluoromethylene) and vinylidene chloride	N/A	148878-17-5	Méthacrylate d'alkyles en C2-18 polymères avec l'alpha-fluoro-oméga-[2-(acryloyloxy)éthyl]poly(difluorométhylène) et le chlorure de vinylidène	N.D.
174125-96-3	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-(dimethylamino)ethyl ester, polymers with delta-omega-perfluoro-C10-16-alkyl acrylate and vinyl acetate	(C _{n+5} H ₇ F _{2n+1}) _x (C ₈ H ₁₆ NO ₂) _y (C ₄ H ₆ O ₂) _z .C ₂ H ₃ O ₂	174125-96-3	Méthacrylate de 2-(diméthylamino)éthyle, polymères avec l'acrylate de delta-oméga-perfluoroalkyle en C10-16 et l'acétate de vinyle	(C _{n+5} H ₇ F _{2n+1}) _x (C ₈ H ₁₆ NO ₂) _y (C ₄ H ₆ O ₂) _z .C ₂ H ₃ O ₂
178233-67-5	Hexahydroperfluoro-C ₆ -C ₁₂ alkyl acrylate, polymer with lauryl acrylate and acryloylbutylurethane	N/A	178233-67-5	Acrylate d'hexahydroperfluoroalkyle en C6-12 polymérisé avec l'acrylate de lauryle et l'acryloylbutyluréthane	N.D.

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula	NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
116984-14-6	2-Propenoic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-heneicosafuorododecyl ester, polymer with 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadecafluorododecyl 2-propenoate, alpha-(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)-omega-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]poly(oxy-1,2-ethanediy), 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-nonacosafuorohexadecyl 2-propenoate, octadecyl 2-propenoate, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotetradecyl 2-propenoate and 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,18-tritriacontafuorooctadecyl 2-propenoate	N/A	116984-14-6	Acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-hénéicosafuorododécyle polymérisé avec l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-héotadécafluorodécyle, l'alpha-(2-méthyl-1-oxoprop-2-ényl)-oméga-[(2-méthyl-1-oxoprop-2-ényl)oxy]poly(oxyéthylène), l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-nonacosafuorohexadécyle, l'acrylate d'octadécyle, l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotétradécyle et l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,18-tritriacontafuorooctadécyle	N.D.
119973-85-2	2-Methyl-2-propenoic acid 3-chloro-2-hydroxypropyl ester polymer with 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-heneicosafuorododecyl 2-propenoate, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadecafluorododecyl 2-propenoate, N-(hydroxymethyl)-2-propenamide, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-nonacosafuorohexadecyl 2-propenoate, octadecyl 2-propenoate and 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotetradecyl 2-propenoate	(C ₂₁ H ₄₀ O ₂ .C ₁₉ H ₇ F ₂₉ O ₂ .C ₁₇ H ₇ F ₂₅ O ₂ .C ₁₅ H ₇ F ₂₁ O ₂ .C ₁₃ H ₇ F ₁₇ O ₂ .C ₇ H ₁₁ ClO ₃ .C ₄ H ₇ NO ₂) _x	119973-85-2	Méthacrylate de 3-chloro-2-hydroxypropyle polymérisé avec l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-hénéicosafuorododécyle, l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadécafluorodécyle, N-(hydroxyméthyl)acrylamide, l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-nonacosafuorohexadécyle, l'acrylate d'octadécyle et l'acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotétradécyle	(C ₂₁ H ₄₀ O ₂ .C ₁₉ H ₇ F ₂₉ O ₂ .C ₁₇ H ₇ F ₂₅ O ₂ .C ₁₅ H ₇ F ₂₁ O ₂ .C ₁₃ H ₇ F ₁₇ O ₂ .C ₇ H ₁₁ ClO ₃ .C ₄ H ₇ NO ₂) _x

2. Fluoro acrylates including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
1799-84-4	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,6-nonafluorohexyl ester	C ₁₀ H ₉ F ₉ O ₂
1996-88-9	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadecafluorododecyl ester	C ₁₄ H ₉ F ₁₇ O ₂
2144-53-8	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluorooctyl ester	C ₁₂ H ₉ F ₁₃ O ₂
2144-54-9	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-heneicosafuorododecyl ester	C ₁₆ H ₉ F ₂₁ O ₂
4980-53-4	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-nonacosafuorohexadecyl ester	C ₂₀ H ₉ F ₂₉ O ₂
6014-75-1	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotetradecyl ester	C ₁₈ H ₉ F ₂₅ O ₂
17527-29-6	2-Propenoic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluorooctyl ester	C ₁₁ H ₇ F ₁₃ O ₂
17741-60-5	2-Propenoic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-heneicosafuorododecyl ester	C ₁₅ H ₇ F ₂₁ O ₂
27905-45-9	2-Propenoic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadecafluorododecyl ester	C ₁₃ H ₇ F ₁₇ O ₂

2. Acrylates fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
1799-84-4	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,6-nonafluorohexyle	C ₁₀ H ₉ F ₉ O ₂
1996-88-9	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadécafluorodécyle	C ₁₄ H ₉ F ₁₇ O ₂
2144-53-8	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,-tridécfluorooctyle	C ₁₂ H ₉ F ₁₃ O ₂
2144-54-9	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-hénéicosafuorododécyle	C ₁₆ H ₉ F ₂₁ O ₂
4980-53-4	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-nonacosafuorohexadécyle	C ₂₀ H ₉ F ₂₉ O ₂
6014-75-1	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotétradécyle	C ₁₈ H ₉ F ₂₅ O ₂
17527-29-6	Acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridécfluorooctyle	C ₁₁ H ₇ F ₁₃ O ₂
17741-60-5	Acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-hénéicosafuorododécyle	C ₁₅ H ₇ F ₂₁ O ₂
27905-45-9	Acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadécafluorodécyle	C ₁₃ H ₇ F ₁₇ O ₂

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
34395-24-9	2-Propenoic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotetradecyl ester	C ₁₇ H ₇ F ₂₅ O ₂
52591-27-2	2-Propenoic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,6-nonafluorohexyl ester	C ₉ H ₇ F ₉ O ₂
59778-97-1	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,18-tritriacontafuorooctadecyl ester	C ₂₂ H ₉ F ₃₃ O ₂
65104-66-7	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,19,19,20,20,20-heptatriacontafluoroicosyl ester	C ₂₄ H ₉ F ₃₇ O ₂
65530-66-7	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-[2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl]-	(CF ₂) _n C ₆ H ₉ FO ₂
65605-70-1	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-[2-[(1-oxo-2-propenyl)oxy]ethyl]-	(CF ₂) _n C ₅ H ₇ FO ₂
85631-54-5	2-Propenoic acid, gamma-omega-perfluoro-C8-14-alkyl esters	N/A

3. Fluoro alcohol derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
65545-80-4	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), alpha-hydro-omega-hydroxy-, ether with alpha-fluoro-omega-(2-hydroxyethyl)poly(difluoromethylene) (1:1)	(C ₂ H ₄ O) _n (CF ₂) _n C ₂ H ₅ FO
71002-41-0	Poly(difluoromethylene), alpha-[2-(acetyloxy)-2-[(carboxymethyl)dimethylammonio]ethyl]-omega-fluoro-, hydroxide, inner salt	(CF ₂) _n C ₈ H ₁₄ FNO ₄
123171-68-6	Poly(difluoromethylene), alpha-[2-(acetyloxy)-3-[(carboxymethyl)dimethylammonio]propyl]-omega-fluoro-, hydroxide, inner salt	(CF ₂) _n C ₉ H ₁₆ FNO ₄
182700-77-2	Siloxanes and silicones, di-Me, hydroxy-terminated, polymers with tetradecanedioic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13-tricosafuoro-1-tridecanol-terminated	C ₁₂₅ H ₂₃₆ F ₇₀ O ₃₇ Si ₃₀

4. Fluoro alcohols including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
647-42-7	1-Octanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluoro-	C ₈ H ₅ F ₁₃ O
678-39-7	1-Decanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heptadecafluoro-	C ₁₀ H ₅ F ₁₇ O
865-86-1	1-Dodecanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-heneicosafuoro-	C ₁₂ H ₅ F ₂₁ O
2043-47-2	1-Hexanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,6-nonafluoro-	C ₆ H ₅ F ₉ O
39239-77-5	1-Tetradecanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuoro-	C ₁₄ H ₅ F ₂₅ O

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
34395-24-9	Acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-pentacosafuorotétradécyle	C ₁₇ H ₇ F ₂₅ O ₂
52591-27-2	Acrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,6-nonafluorohexyle	C ₉ H ₇ F ₉ O ₂
59778-97-1	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,18-tritriacontafuorooctadécyle	C ₂₂ H ₉ F ₃₃ O ₂
65104-66-7	Méthacrylate de 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,19,19,20,20,20-heptatriacontafuoroéicosyle	C ₂₄ H ₉ F ₃₇ O ₂
65530-66-7	alpha-Fluoro-oméga-[2-(méthacryloyloxy)éthyl]poly(difluorométhylène)	(CF ₂) _n C ₆ H ₉ FO ₂
65605-70-1	alpha-Fluoro-oméga-[2-[(1-oxoprop-2-ènyl)oxy]éthyl]poly(difluorométhylène)	(CF ₂) _n C ₅ H ₇ FO ₂
85631-54-5	Acide propène-2-oïque, esters de gamma-oméga-perfluoroalkyles en C8-14	N.D.

3. Les dérivés d'alcools fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
65545-80-4	alpha-Hydro-oméga-hydroxypoly(oxyéthylène), éther (1:1) avec l'alpha-fluoro-oméga-(2-hydroxyéthyl)poly(difluorométhylène)	(C ₂ H ₄ O) _n (CF ₂) _n C ₂ H ₅ FO
71002-41-0	Hydroxyde d'alpha-[2-acétoxy-2-[(carboxyméthyl)diméthylammonio]éthyl]-oméga-fluoropoly(difluoroéthylène), sel interne	(CF ₂) _n C ₈ H ₁₄ FNO ₄
123171-68-6	alpha-[2-Acétoxy-3-[(carboxyméthyl)diméthylammonio]propyl]-oméga-fluoropoly(difluoroéthylène), hydroxyde, sel interne	(CF ₂) _n C ₉ H ₁₆ FNO ₄
182700-77-2	Siloxanes et silicones, diméthyl-, terminés avec un hydroxy, polymères avec l'acide tétradécanedioïque, terminés avec le 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13-tricosafuorotridécan-1-ol	C ₁₂₅ H ₂₃₆ F ₇₀ O ₃₇ Si ₃₀

4. Alcools fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
647-42-7	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Tridécafluorooctanol	C ₈ H ₅ F ₁₃ O
678-39-7	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-Heptadécafluorodécanol	C ₁₀ H ₅ F ₁₇ O
865-86-1	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,12-Hénéicosafuorododécanol	C ₁₂ H ₅ F ₂₁ O
2043-47-2	3,3,4,4,5,5,6,6,6-Nonafluorohexanol	C ₆ H ₅ F ₉ O
39239-77-5	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,14-Pentacosafuorotétradécanol	C ₁₄ H ₅ F ₂₅ O

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
60699-51-6	1-Hexadecanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-nonacosafuoro-	C ₁₆ H ₃ F ₂₉ O
65104-65-6	1-Eicosanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,19,19,20,20,20-heptatriacontafuoro-	C ₂₀ H ₅ F ₃₇ O
65104-67-8	1-Octadecanol, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,18-tritriacontafuoro-	C ₁₈ H ₅ F ₃₃ O
68391-08-2	Alcohols, C8-14, gamma-omega-perfluoro	(C ₆ H ₃ F ₉ .C ₂ H ₄ .C ₂ F ₄) _x

5. Fluoro esters including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
54950-05-9	Butanedioic acid, sulfo-, 1,4-bis(3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluorooctyl)ester, sodium salt	C ₂₀ H ₁₂ F ₂₆ O ₇ S.Na
65530-58-7	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-(2-hydroxyethyl)-, ester with 2,15-bis(carboxymethyl)-4,13-dioxo-3,14-dioxalpha-5,12-diazahexadecane-1,2,15,16-tetracarboxylic acid (6:1)	(CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₃₂ H ₄₆ F ₆ N ₂ O ₁₆
65530-59-8	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-(2-hydroxyethyl)-, 2-hydroxy-1,2,3-propanetricarboxylate (3:1)	(CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₁₂ H ₁₇ F ₃ O ₇
65530-65-6	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-[2-[(1-oxooctadecyl)oxy]ethyl]-	(CF ₂) _n NC ₂₀ H ₃₉ FO ₂
65605-56-3	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-(2-hydroxyethyl)-, dihydrogen 2-hydroxy-1,2,3-propanetricarboxylate	(CF ₂) _n C ₈ H ₁₁ FO ₇
65605-57-4	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-(2-hydroxyethyl)-, hydrogen 2-hydroxy-1,2,3-propanetricarboxylate	(CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₁₀ H ₁₄ F ₂ O ₇
178535-23-4	Fatty acids, linseed-oil, gamma-omega-perfluoro-C8-14-alkyl esters	N/A

6. Fluoro phosphates including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
65530-61-2	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-[2-(phosphonoxy)ethyl]-	(CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P
65530-62-3	Poly(difluoromethylene), alpha, alpha'-[phosphinobis(oxy-2,1-ethanediy)]bis-omega-fluoro-	(CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₄ H ₉ F ₂ O ₄ P
65530-63-4	Ethanol, 2,2'-iminobis-, compound with alpha-fluoro-omega-[2-(phosphonoxy)ethyl]poly(difluoromethylene) (2:1)	C ₄ H ₁₁ NO ₂ .1/2 (CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P
65530-64-5	Ethanol, 2,2'-iminobis-, compound with alpha, alpha'-[phosphinobis(oxy-2,1-ethanediy)]bis[omega-fluoropoly(difluoromethylene)] (1:1)	C ₄ H ₁₁ NO ₂ . (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₄ H ₉ F ₂ O ₄ P
65530-70-3	Poly(difluoromethylene), alpha, alpha'-[phosphinobis(oxy-2,1-ethanediy)]bis-omega-fluoro-, ammonium salt	(CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₄ H ₉ F ₂ O ₄ P.H ₃ N

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
60699-51-6	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,16-Nonacosafuoroheptadécaneol	C ₁₆ H ₃ F ₂₉ O
65104-65-6	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,19,19,20,20,20-Heptatriacontafuoroéicosanol	C ₂₀ H ₅ F ₃₇ O
65104-67-8	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,11,11,12,12,13,13,14,14,15,15,16,16,17,17,18,18,18-Tritriacontafuoro-octadécaneol	C ₁₈ H ₅ F ₃₃ O
68391-08-2	Alcools en C8-14, gamma-oméga-perfluoro	(C ₆ H ₃ F ₉ .C ₂ H ₄ .C ₂ F ₄) _x

5. Esters fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
54950-05-9	Sulfonatosuccinate de 1,4-bis(3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridécylfluorooctyle), sel de sodium	C ₂₀ H ₁₂ F ₂₆ O ₇ S.Na
65530-58-7	alpha-Fluoro-oméga-(2-hydroxyéthyl)poly(difluorométhylène) estérifié, en proportions 6:1, à l'acide 2,15-bis(carboxyméthyl)-4,13-dioxo-3,14-dioxalpha-5,12-diazahexadécane-1,2,15,16-tétracarboxylique	(CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₃₂ H ₄₆ F ₆ N ₂ O ₁₆
65530-59-8	alpha-Fluoro-oméga-(2-hydroxyéthyle)poly(difluorométhylène), 2-hydroxypropane-1,2,3-tricarboxylate (3:1)	(CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₁₂ H ₁₇ F ₃ O ₇
65530-65-6	alpha-Fluoro-oméga-[2-stéaroyloxy]éthyl]poly(difluorométhylène)	(CF ₂) _n NC ₂₀ H ₃₉ FO ₂
65605-56-3	alpha-Fluoro-oméga-(2-hydroxyéthyl)poly(difluorométhylène), 2-hydroxypropane-1,2,3-tricarboxylate diacide	(CF ₂) _n C ₈ H ₁₁ FO ₇
65605-57-4	alpha-Fluoro-oméga-(2-hydroxyéthyl)poly(difluorométhylène), 2-hydroxypropane-1,2,3-tricarboxylate acide	(CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₁₀ H ₁₄ F ₂ O ₇
178535-23-4	Esters d'acides gras d'huile de lin et d'alkyles gamma-oméga-perfluoro (C8-14)	N.D.

6. Phosphates fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
65530-61-2	alpha-Fluoro-oméga-[2-(phosphonoxy)éthyl]poly(difluorométhylène)	(CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P
65530-62-3	alpha, alpha'-[Phosphinobis(oxyéthylène)]bis[oméga-fluoropoly(difluorométhylène)]	(CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₄ H ₉ F ₂ O ₄ P
65530-63-4	2,2'-Iminodéthanol, composé (2:1) avec le alpha-fluoro-oméga-[2-(phosphonoxy)éthyl]poly(difluorométhylène)	C ₄ H ₁₁ NO ₂ .1/2 (CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P
65530-64-5	2,2'-Iminodéthanol, composé (1:1) avec l'alpha, alpha'-[phosphinobis(oxyéthylène)]bis[oméga-fluoropoly(difluorométhylène)]	C ₄ H ₁₁ NO ₂ . (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₄ H ₉ F ₂ O ₄ P
65530-70-3	alpha, alpha'-[Phosphinobis(oxyéthylène)]bis[oméga-fluoropoly(difluorométhylène)], sel d'ammonium	(CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₄ H ₉ F ₂ O ₄ P.H ₃ N

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
65530-71-4	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-[2-(phosphonoxy)ethyl]-, monoammonium salt	(CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P.H ₃ N
65530-72-5	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-[2-(phosphonoxy)ethyl]-, diammonium salt	(CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P ₂ H ₃ N
65530-74-7	Ethanol, 2,2'-iminobis-, compound with alpha-fluoro-omega-[2-(phosphonoxy)ethyl]poly(difluoromethylene) (1:1)	C ₄ H ₁₁ NO ₂ . (CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P
68412-68-0	Phosphonic acid, perfluoro-C6-12-alkyl derivatives	(C ₄ H ₃ BrF ₄ .C ₃ F ₆ . C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
68412-69-1	Phosphinic acid, bis(perfluoro-C6-12-alkyl) derivatives	N/A

7. Fluoro sulfonamides including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
34455-29-3	1-Propanaminium, <i>N</i> -(carboxymethyl)- <i>N,N</i> -dimethyl-3-[[[(3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluorooctyl)sulfonyl]amino]-, hydroxide, inner salt	C ₁₅ H ₁₉ F ₁₃ N ₂ O ₄ S

8. Fluoro sulfonates including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
27619-97-2	1-Octanesulfonic acid, 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluoro-	C ₈ H ₅ F ₁₃ O ₃ S
59587-38-1	Potassium 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluorooctane sulphonate	C ₈ H ₅ F ₁₃ O ₃ S.K
80010-37-3	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-(2-sulfoethyl)-	(CF ₂) _n NC ₂ H ₅ FO ₃ S

9. Fluoro thioethers including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
65530-57-6	Poly(difluoromethylene), alpha-fluoro-omega-[2-[[2-(trimethylammonio)ethyl]thio]ethyl]-, methyl sulfate	CH ₃ O ₄ S.(CF ₂) _n C ₇ H ₁₇ FNS
65530-69-0	Poly(difluoromethylene), alpha-[2-[(2-carboxyethyl)thio]ethyl]-omega-fluoro-, lithium salt	(CF ₂) _n C ₅ H ₉ FO ₂ S.Li
65530-83-8	Poly(difluoromethylene), alpha-[2-[(2-carboxyethyl)thio]ethyl]-omega-fluoro-	(CF ₂) _n C ₅ H ₉ FO ₂ S
68187-42-8	Propanamide, 3-[(gamma-omega-perfluoro-C4-10-alkyl)thio] derivatives	N/A
68187-47-3	1-Propanesulfonic acid, 2-methyl-, 2-[[1-oxo-3-[(gamma-omega-perfluoro-C4-16-alkyl)thio]propyl]amino] derivatives, sodium salts	(C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
70969-47-0	Thiols, C8-20, gamma-omega-perfluoro, telomers with acrylamide	(C ₃ H ₅ NO.Unsp ecified) _x
70983-60-7	1-Propanaminium, 2-hydroxy- <i>N,N,N</i> -trimethyl-, 3-[(gamma-omega-perfluoro-C6-20-alkyl)thio] derivatives, chlorides	N/A
71608-61-2	Pentanoic acid, 4,4-bis[(gamma-omega-perfluoro-C8-20-alkyl)thio] derivatives, compounds with diethanolamine	C ₅ H ₁₀ O ₂ .C ₄ H ₁₁ NO ₂

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
65530-71-4	alpha-Fluoro-oméga-[2-(phosphonoxy)éthyl]poly(difluorométhylène), sel de monoammonium	(CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P.H ₃ N
65530-72-5	alpha-Fluoro-oméga-[2-(phosphonoxy)éthyl]poly(difluorométhylène), sel de diammonium	(CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P ₂ H ₃ N
65530-74-7	2,2'-Iminodiéthanol, composé (1:1) avec l'alpha-fluoro-oméga-[2-(phosphonoxy)éthyl]poly(difluorométhylène)	C ₄ H ₁₁ NO ₂ . (CF ₂) _n C ₂ H ₆ FO ₄ P
68412-68-0	Acide phosphonique, dérivés perfluoroalkyles en C6-12	(C ₄ H ₃ BrF ₄ .C ₃ F ₆ . C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
68412-69-1	Acide phosphinique, dérivés bis(perfluoroalkyles en C6-12)	N.D.

7. Sulfonamides fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
34455-29-3	Hydroxyde de carboxyméthyl diméthyl-3-[[[(3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridécylfluorooctyl)sulfonyl]amino] propylammonium, sel interne	C ₁₅ H ₁₉ F ₁₃ N ₂ O ₄ S

8. Sulfonates fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
27619-97-2	Acide 3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridécylfluorooctanesulfonique	C ₈ H ₅ F ₁₃ O ₃ S
59587-38-1	3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-Tridécylfluorooctanesulfonate de potassium	C ₈ H ₅ F ₁₃ O ₃ S.K
80010-37-3	alpha-Fluoro-oméga-(2-sulfoéthyl)poly(difluorométhylène)	(CF ₂) _n NC ₂ H ₅ FO ₃ S

9. Thioéthers fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
65530-57-6	Sulfate mixte d'alpha-fluoro-oméga-[2-[[2-(triméthylammonio)éthyl]thio]éthyl]poly(difluorométhylène) et de méthyle	CH ₃ O ₄ S.(CF ₂) _n C ₇ H ₁₇ FNS
65530-69-0	alpha-[2-[(2-Carboxyéthyl)thio]éthyl]-oméga-fluoropoly(difluorométhylène), sel de lithium	(CF ₂) _n C ₅ H ₉ FO ₂ S.Li
65530-83-8	alpha-[2-[(2-Carboxyéthyl)thio]éthyl]-oméga-fluoropoly(difluorométhylène)	(CF ₂) _n C ₅ H ₉ FO ₂ S
68187-42-8	3-[(gamma-oméga-Perfluoro-C4-10-alkyl)thio]propionamides	N.D.
68187-47-3	Acide propanesulfonique-1, méthyl-2, dérivés [[oxo-1-[(gamma-oméga-perfluoroalkyle en C4-16)thio]-3-propyl]amino]-2, sels de sodium	(C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
70969-47-0	gamma-oméga-Perfluorothiols en C8-20 télomérisés avec l'acrylamide	(C ₃ H ₅ NO.non spécifié) _x
70983-60-7	2-Hydroxy- <i>N,N,N</i> -triméthylpropan-1-aminium, dérivés 3-[(gamma-oméga-perfluoroalkyle en C6-20)thio], chlorures	N.D.
71608-61-2	Acide valérique, dérivés 4,4-bis[(gamma-oméga-perfluoroalkyle en C8-20)thio], composés avec le 2,2'-iminodiéthanol	C ₅ H ₁₀ O ₂ .C ₄ H ₁₁ NO ₂

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
148240-85-1	1,3-Propanediol, 2,2-bis[[gamma-omega-perfluoro-C4-10-alkyl]thio]methyl derivatives, phosphates, ammonium salts	N/A
148240-87-3	1,3-Propanediol, 2,2-bis[[gamma-omega-perfluoro-C6-12-alkyl]thio]methyl derivatives, phosphates, ammonium salts	N/A
148240-89-5	1,3-Propanediol, 2,2-bis[[gamma-omega-perfluoro-C10-20-alkyl]thio]methyl derivatives, phosphates, ammonium salts	N/A
183146-60-3	Oxirane, methyl-, polymer with oxirane, mono[2-hydroxy-3-[(gamma-omega-perfluoro-C8-20-alkyl)thio]propyl] ethers	$C_nF_{2n+1}C_2H_4S-C_3H_6O(C_2H_4O)_a(C_3H_6O)(C_2H_4O)_a-H$ n=6,8,10,12

10. Fluoro urethanes including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
68187-25-7	Butanoic acid, 4-[[3-(dimethylamino)propyl]amino]-4-oxo-, 2(or 3)-[[gamma-omega-perfluoro-C6-20-alkyl]thio] derivatives	N/A
82199-07-3	Carbamic acid, [2-(sulfothio)ethyl]-, C-(3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridecafluorooctyl) ester, monosodium salt	$C_{11}H_{10}F_{13}NO_5$ S_2Na
95370-51-7	Carbamic acid, [2-(sulfothio)ethyl]-, C-(gamma-omega-perfluoro-C6-9-alkyl) esters, monosodium salts	N/A
110053-43-5	Imidodicarbonic diamide, N,N,2-tris(6-isocyanatoethyl)-, reaction products with 3-chloro-1,2-propanediol and alpha-fluoro-omega-(2-hydroxyethyl)poly(difluoromethylene)	N/A

11. Perfluoro carboxylic acids including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
307-24-4	Hexanoic acid, undecafluoro-	$C_6HF_{11}O_2$
307-55-1	Dodecanoic acid, tricosfluoro	$C_{12}HF_{23}O_2$
335-67-1	Octanoic acid, pentadecafluoro	$C_8HF_{15}O_2$
335-76-2	Decanoic acid, nonadecafluoro	$C_{10}HF_{19}O_2$
335-93-3	Octanoic acid, pentadecafluoro-, silver(1+) salt	$C_8HF_{15}O_2.Ag$
335-95-5	Octanoic acid, pentadecafluoro-, sodium salt	$C_8HF_{15}O_2.Na$
375-22-4	Butanoic acid, heptafluoro	$C_4HF_7O_2$
375-85-9	Heptanoic acid, tridecafluoro	$C_7HF_{13}O_2$
375-95-1	Nonanoic acid, heptadecafluoro	$C_9HF_{17}O_2$
376-06-7	Tetradecanoic acid, heptacosfluoro	$C_{14}HF_{27}O_2$
2058-94-8	Undecanoic acid, heneicosfluoro-	$C_{11}HF_{21}O_2$
2395-00-8	Potassium perfluorooctanoate	$C_8HF_{15}O_2.K$
2706-90-3	Pentanoic acid, nonafluoro	$C_5HF_9O_2$
3825-26-1	Octanoic acid, pentadecafluoro-, ammonium salt	$C_8HF_{15}O_2.H_3N$
4149-60-4	Nonanoic acid, heptadecafluoro-, ammonium salt	N/A
6130-43-4	Heptanoic acid, tridecafluoro-, ammonium salt	$C_7HF_{13}O_2.H_3N$

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
148240-85-1	Dérivés 2,2-bis[[gamma-oméga-perfluoroalkyle en C4-10]thio]méthyliques de propane-1,3-diol, phosphates, sels d'ammonium	N.D.
148240-87-3	Dérivés 2,2-bis[[gamma-oméga-perfluoroalkyle en C6-12]thio]méthyliques de propane-1,3-diol, phosphates, sels d'ammonium	N.D.
148240-89-5	Dérivés 2,2-bis[[gamma-oméga-perfluoroalkyle en C10-20]thio]méthyliques de propane-1,3-diol, phosphates, sels d'ammonium	N.D.
183146-60-3	Oxirane, méthyl-, polymérisé avec des éthers mono[2-hydroxy-3-[(gamma-oméga-perfluoroalkyle en C8-20]thio]propyliques] d'oxirane	$C_nF_{2n+1}C_2H_4S-C_3H_6O(C_2H_4O)_a(C_3H_6O)(C_2H_4O)_a-H$ n=6,8,10,12

10. Uréthanes fluorés comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68187-25-7	Acides N-[3-(diméthylamino)propyl]-2(ou 3)-[[gamma-oméga-perfluoro en C6-20-alkyl]thio]succinamiques	N.D.
82199-07-3	[2-(Sulfothio)éthyl]carbamate de C-(3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridécafluorooctyle), sel monosodique	$C_{11}H_{10}F_{13}NO_5$ S_2Na
95370-51-7	Acide carbamique, [(sulfothio)-2-éthyl]-, esters C-(gamma-oméga-perfluoroalkyle en C6-9), sels monosodiques	N.D.
110053-43-5	1,3,5-Tris(6-isocyanatohexyl)biuret, produits de réaction avec le 3-chloropropane-1,2-diol et l'alpha-fluoro-oméga-(2-hydroxyéthyl)poly(difluorométhylène)	N.D.

11. Acides perfluoro carboxyliques comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
307-24-4	Acide undécafluorohexanoïque	$C_6HF_{11}O_2$
307-55-1	Acide tricosfluorododécanoïque	$C_{12}HF_{23}O_2$
335-67-1	Acide pentadécafluorooctanoïque	$C_8HF_{15}O_2$
335-76-2	Acide nonadécafluorodécanoïque	$C_{10}HF_{19}O_2$
335-93-3	Perfluorooctanoate d'argent(1+)	$C_8HF_{15}O_2.Ag$
335-95-5	Pentadécafluorooctanoate de sodium	$C_8HF_{15}O_2.Na$
375-22-4	Acide heptafluorobutyrique	$C_4HF_7O_2$
375-85-9	Acide perfluoroheptanoïque	$C_7HF_{13}O_2$
375-95-1	Acide perfluorononanoïque	$C_9HF_{17}O_2$
376-06-7	Acide heptacosfluorotétradécanoïque	$C_{14}HF_{27}O_2$
2058-94-8	Acide hénicosfluoroundécanoïque	$C_{11}HF_{21}O_2$
2395-00-8	Perfluorooctanoate de potassium	$C_8HF_{15}O_2.K$
2706-90-3	Acide perfluoroaléique	$C_5HF_9O_2$
3825-26-1	Pentadécafluorooctanoate d'ammonium	$C_8HF_{15}O_2.H_3N$
4149-60-4	Perfluorononanoate d'ammonium	N.D.
6130-43-4	Tridécafluoroheptanoate d'ammonium	$C_7HF_{13}O_2.H_3N$

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
21615-47-4	Hexanoic acid, undecafluoro-, ammonium salt	C ₆ HF ₁₁ O ₂ .H ₃ N
45285-51-6	Octanoic acid, pentadecafluoro-, ion(1-)	C ₈ F ₁₅ O ₂
58740-32-2	78-93 % Octanoic acid, pentadecafluoro-, ammonium salt 7-22% C5, C6 and C7 perfluoro analogue compounds	N/A
68259-11-0	Pentanoic acid, nonafluoro-, ammonium salt	C ₅ HF ₉ O ₂ .H ₃ N
72629-94-8	Tridecanoic acid, pentacosfluoro-	C ₁₃ HF ₂₅ O ₂
88651-22-3	20% FC-143 in 80% water	N/A
141074-63-7	Perfluoropentadecanoic acid	N/A
368432-22-8	96.5-100% Octanoic acid, pentadecafluoro-0-3.5% C6, C7 and C9 perfluoro analogue compounds	N/A

12. Perfluoro ethers including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
163702-05-4	Butane, 1-ethoxy-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro-	C ₆ H ₅ F ₉ O
163702-06-5	Butane, 1-ethoxy-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro- (approximately 30-35 % of mixture by weight)	C ₆ H ₅ F ₉ O
163702-07-6	Butane, 1,1,1,2,2,3,3,4,4-nonafluoro-4-methoxy- (approximately 30% by weight)	C ₅ H ₃ F ₉ O
163702-08-7	Propane, 2-(difluoromethoxymethyl)-1,1,1,2,2,3,3,3-heptafluoro- (approximately 70 % by weight of mixture)	C ₃ H ₃ F ₉ O

13. Perfluoroalkylsulfonamide alcohol derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
34449-89-3	1-Butanesulfonamide, <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)-	C ₈ H ₁₀ F ₉ NO ₃ S
34454-97-2	1-Butanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl-	C ₇ H ₈ F ₉ NO ₃ S
34455-03-3	1-Hexanesulfonamide, <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-tridecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)-	C ₁₀ H ₁₀ F ₁₃ NO ₃ S
68555-72-6	1-Pentanesulfonamide, <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)-	C ₉ H ₁₀ F ₁₁ NO ₃ S
68555-73-7	1-Heptanesulfonamide, <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)-	C ₁₁ H ₁₀ F ₁₅ NO ₃ S
68555-74-8	1-Pentanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl-	C ₈ H ₈ F ₁₁ NO ₃ S
68555-75-9	1-Hexanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-tridecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl-	C ₉ H ₈ F ₁₃ NO ₃ S
68555-76-0	1-Heptanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyethyl)- <i>N</i> -methyl-	C ₁₀ H ₈ F ₁₅ NO ₃ S

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
21615-47-4	Undecafluorohexanoate d'ammonium	C ₆ HF ₁₁ O ₂ .H ₃ N
45285-51-6	Anion perfluorooctanoate	C ₈ F ₁₅ O ₂
58740-32-2	Perfluorooctanoate d'ammonium (78-93 %) contenant 7-22 % d'analogues perfluorés à 5, 6 et 7 carbones	N.D.
68259-11-0	Nonafluoroalérate d'ammonium	C ₅ HF ₉ O ₂ .H ₃ N
72629-94-8	Acide pentacosfluorotridécanoïque	C ₁₃ HF ₂₅ O ₂
88651-22-3	20 % FC-143 dans 80 % d'eau	N.D.
141074-63-7	Acide perfluoropentadécanoïque	N.D.
368432-22-8	Acide perfluorooctanoïque (96,5-100 %) contenant 0-3,5 % d'analogues perfluorés à 6, 7 et 9 carbones	N.D.

12. Perfluoroéthers comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
163702-05-4	Éthoxy-1 perfluorobutane	C ₆ H ₅ F ₉ O
163702-06-5	Éthoxy-1 perfluorobutane (approximativement 30-35 % par poids du mélange)	C ₆ H ₅ F ₉ O
163702-07-6	Méthoxy-4 perfluorobutane (approximativement 30 % par poids)	C ₅ H ₃ F ₉ O
163702-08-7	Perfluoroisobutyl méthyl éther (approximativement 70 % par poids du mélange)	C ₃ H ₃ F ₉ O

13. Les dérivés d'alcools perfluoroalkylsulfonamides comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
34449-89-3	<i>N</i> -Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)butanesulfonamide	C ₈ H ₁₀ F ₉ NO ₃ S
34454-97-2	1,1,2,2,3,3,4,4,4-Nonafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthylbutanesulfonamide	C ₇ H ₈ F ₉ NO ₃ S
34455-03-3	<i>N</i> -Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-tridécfluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)hexanesulfonamide	C ₁₀ H ₁₀ F ₁₃ NO ₃ S
68555-72-6	<i>N</i> -Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)pentanesulfonamide	C ₉ H ₁₀ F ₁₁ NO ₃ S
68555-73-7	<i>N</i> -Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadécfluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)heptanesulfonamide	C ₁₁ H ₁₀ F ₁₅ NO ₃ S
68555-74-8	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-Undecafluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthylpentanesulfonamide	C ₈ H ₈ F ₁₁ NO ₃ S
68555-75-9	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-Tridécfluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthylhexanesulfonamide	C ₉ H ₈ F ₁₃ NO ₃ S
68555-76-0	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-Pentadécfluoro- <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)- <i>N</i> -méthylheptanesulfonamide	C ₁₀ H ₈ F ₁₅ NO ₃ S

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

14. Perfluoroalkylsulfonamide aminopropyl derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
1652-63-7	1-Propanaminium, 3-[[heptadecafluorooctyl)sulfonyl]amino]- <i>N,N,N</i> -triméthyl-, iodide	C ₁₄ H ₁₆ F ₁₇ N ₂ O ₂ S.I
38850-58-7	1-Propanaminium, <i>N</i> -(2-hydroxyéthyl)- <i>N,N</i> -diméthyl-3-[(3-sulfofpropyl) [(tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]-, hydroxide, inner salt	C ₁₆ H ₂₃ F ₁₃ N ₂ O ₆ S ₂
52166-82-2	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]-, chloride	C ₁₂ H ₁₆ F ₁₃ N ₂ O ₂ S.Cl
53518-00-6	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]-, chloride	C ₁₀ H ₁₆ F ₉ N ₂ O ₂ S.Cl
67584-58-1	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[pentadécafluoroheptyl)sulfonyl]amino]-, iodide	C ₁₃ H ₁₆ F ₁₅ N ₂ O ₂ S.I
67939-95-1	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]-, iodide	C ₁₀ H ₁₆ F ₉ N ₂ O ₂ S.I
67940-02-7	1-Heptanesulfonamide, <i>N</i> -[3-(diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadécafluoro-, monohydrochloride	C ₁₂ H ₁₃ F ₁₅ N ₂ O ₂ S.ClH
68555-81-7	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[pentadécafluoroheptyl)sulfonyl]amino]-, chloride	C ₁₃ H ₁₆ F ₁₅ N ₂ O ₂ S.Cl
68957-55-1	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[undécafluoropentyl)sulfonyl]amino]-, chloride	C ₁₁ H ₁₆ F ₁₁ N ₂ O ₂ S.Cl
68957-57-3	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[undécafluoropentyl)sulfonyl]amino]-, iodide	C ₁₁ H ₁₆ F ₁₁ N ₂ O ₂ S.I
68957-58-4	1-Propanaminium, <i>N,N,N</i> -triméthyl-3-[[tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]-, iodide	C ₁₂ H ₁₆ F ₁₃ N ₂ O ₂ S.I
68957-59-5	1-Butanesulfonamide, <i>N</i> -[3-(diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,4,4-nonafluoro-, monohydrochloride	C ₉ H ₁₃ F ₉ N ₂ O ₂ S.ClH
68957-60-8	1-Pentanesulfonamide, <i>N</i> -[3-(diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undécafluoro-, monohydrochloride	C ₁₀ H ₁₃ F ₁₁ N ₂ O ₂ S.ClH
68957-61-9	1-Hexanesulfonamide, <i>N</i> -[3-(diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-tridécafluoro-, monohydrochloride	C ₁₁ H ₁₃ F ₁₃ N ₂ O ₂ S.ClH
73772-32-4	1-Propanesulfonic acid, 3-[[3-(diméthylamino)propyl] [(tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]	C ₁₄ H ₁₉ F ₁₃ N ₂ O ₆ S ₂ .Na

14. Les dérivés perfluoroalkylsulfonamides aminopropyliques comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
1652-63-7	Iodure de (3-[[heptadécafluorooctyl)sulfonyl]amino]propyl)triméthylammonium	C ₁₄ H ₁₆ F ₁₇ N ₂ O ₂ S.I
38850-58-7	Hydroxyde de (2-hydroxyéthyl)diméthyl(3-[(3-sulfofpropyl) [(tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]propyl)ammonium	C ₁₆ H ₂₃ F ₁₃ N ₂ O ₆ S ₂
52166-82-2	Chlorure de triméthyl-3-[[tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₂ H ₁₆ F ₁₃ N ₂ O ₂ S.Cl
53518-00-6	Chlorure de triméthyl-3-[[nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₀ H ₁₆ F ₉ N ₂ O ₂ S.Cl
67584-58-1	Iodure de triméthyl-3-[[pentadécafluoroheptyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₃ H ₁₆ F ₁₅ N ₂ O ₂ S.I
67939-95-1	Iodure de triméthyl-3-[[nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₀ H ₁₆ F ₉ N ₂ O ₂ S.I
67940-02-7	<i>N</i> -[3-(Diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadécafluoroheptanesulfonamide, monochlorhydrate	C ₁₂ H ₁₃ F ₁₅ N ₂ O ₂ S.ClH
68555-81-7	Chlorure de triméthyl-3-[[pentadécafluoroheptyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₃ H ₁₆ F ₁₅ N ₂ O ₂ S.Cl
68957-55-1	Chlorure de triméthyl-3-[[undécafluoropentyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₁ H ₁₆ F ₁₁ N ₂ O ₂ S.Cl
68957-57-3	Iodure de triméthyl-3-[[undécafluoropentyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₁ H ₁₆ F ₁₁ N ₂ O ₂ S.I
68957-58-4	Iodure de triméthyl-3-[[tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]propylammonium	C ₁₂ H ₁₆ F ₁₃ N ₂ O ₂ S.I
68957-59-5	<i>N</i> -[3-(Diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,4,4-nonafluorobutanesulfonamide, monochlorhydrate	C ₉ H ₁₃ F ₉ N ₂ O ₂ S.ClH
68957-60-8	<i>N</i> -[3-(Diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undécafluoropentanesulfonamide, monochlorhydrate	C ₁₀ H ₁₃ F ₁₁ N ₂ O ₂ S.ClH
68957-61-9	<i>N</i> -[3-(Diméthylamino)propyl]-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,6-tridécafluorohexanesulfonamide, monochlorhydrate	C ₁₁ H ₁₃ F ₁₃ N ₂ O ₂ S.ClH
73772-32-4	3-[[3-(Diméthylamino)propyl] [(tridécafluorohexyl)sulfonyl]amino]-2-hydroxypropanesulfonate de sodium	C ₁₄ H ₁₉ F ₁₃ N ₂ O ₆ S ₂ .Na

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

15. Perfluoroalkylsulfonamide chromium complex derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
68891-97-4	Chromium, diaquatetrachloro[μ -[<i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> ''] μ -hydroxybis(2-propanol)-	C ₁₇ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₅ NO ₉ S
68891-98-5	Chromium, diaquatetrachloro[μ -[<i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> ''] μ -hydroxybis(2-propanol)di-	C ₁₆ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₃ NO ₉ S
68891-99-6	Chromium, diaquatetrachloro[μ -[<i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(undecafluoropentyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> ''] μ -hydroxybis(2-propanol)di-	C ₁₅ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₁ NO ₉ S
68900-97-0	Chromium, diaquatetrachloro[μ -[<i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(nonafluorobutyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> ''] μ -hydroxybis(2-propanol)di-	C ₁₄ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₉ NO ₉ S

16. Perfluoroalkylsulfonamide glycine derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
67584-51-4	Glycine, <i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(nonafluorobutyl)sulfonyl]-, potassium salt	C ₈ H ₈ F ₉ NO ₄ S.K
67584-52-5	Glycine, <i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(undecafluoropentyl)sulfonyl]-, potassium salt	C ₉ H ₈ F ₁₁ NO ₄ S.K
67584-53-6	Glycine, <i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]-, potassium salt	C ₁₀ H ₈ F ₁₃ NO ₄ S.K
67584-62-7	Glycine, <i>N</i> -ethyl- <i>N</i> -[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]-, potassium salt	C ₁₁ H ₈ F ₁₅ NO ₄ S.K

17. Perfluoroalkylsulfonamide phosphate derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
67939-94-0	1-Heptanesulfonamide, <i>N,N,N'</i> -[phosphinylidynetris(oxy-2,1-ethanediy)]tris- <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro-	C ₃₃ H ₂₇ F ₄₅ N ₃ O ₁₀ PS ₃
67939-97-3	1-Heptanesulfonamide, <i>N,N'</i> -[phosphinicobis(oxy-2,1-ethanediy)]bis- <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro-, ammonium salt	C ₂₂ H ₁₉ F ₃₀ N ₂ O ₈ PS ₂ .H ₃ N
67939-98-4	1-Heptanesulfonamide, <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro- <i>N</i> -[2-(phosphonoxy)éthyl]-, diammonium salt	C ₁₁ H ₁₁ F ₁₅ NO ₆ PS ₂ .H ₃ N

18. Perfluoroalkylsulfonamide polyethoxylate derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
56372-23-7	Poly(oxy-1,2-ethanediy), alpha-[2-[éthyl[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]éthyl]-oméga-hydroxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₀ H ₁₀ F ₁₃ NO ₃ S
68298-79-3	Poly(oxy-1,2-ethanediy), alpha-[2-[éthyl[(nonafluorobutyl)sulfonyl]amino]éthyl]-oméga-hydroxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₈ H ₁₀ F ₉ NO ₃ S
68298-80-6	Poly(oxy-1,2-ethanediy), alpha-[2-[éthyl[(undecafluoropentyl)sulfonyl]amino]éthyl]-oméga-hydroxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₉ H ₁₀ F ₁₁ NO ₃ S
68298-81-7	Poly(oxy-1,2-ethanediy), alpha-[2-[éthyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]éthyl]-oméga-hydroxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₁ H ₁₀ F ₁₅ NO ₃ S
68958-60-1	Poly(oxy-1,2-ethanediy), alpha-[2-[éthyl[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]amino]éthyl]-oméga-méthoxy-	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₂ H ₁₂ F ₁₅ NO ₃ S

15. Les complexes de chrome perfluoroalkylsulfonamides comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68891-97-4	Diaquatétrachloro(μ -{ <i>N</i> -éthyl- <i>N</i> -[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> '})- μ -hydroxybis(propan-2-ol)chrome	C ₁₇ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₅ NO ₉ S
68891-98-5	Diaquatétrachloro(μ -{ <i>N</i> -éthyl- <i>N</i> -[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> '})- μ -hydroxybis(propan-2-ol)dichrome	C ₁₆ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₃ NO ₉ S
68891-99-6	Diaquatétrachloro(μ -{ <i>N</i> -éthyl- <i>N</i> -[(undecafluoropentyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> '})- μ -hydroxybis(propan-2-ol)dichrome	C ₁₅ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₁₁ NO ₉ S
68900-97-0	Diaquatétrachloro(μ -{ <i>N</i> -éthyl- <i>N</i> -[(nonafluorobutyl)sulfonyl]glycinato- <i>O</i> '- <i>O</i> '})- μ -hydroxybis(propan-2-ol)dichrome	C ₁₄ H ₂₈ Cl ₄ Cr ₂ F ₉ NO ₉ S

16. Les dérivés perfluoroalkylsulfonamides glycines comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
67584-51-4	<i>N</i> -Éthyl- <i>N</i> -[(nonafluorobutyl)sulfonyl]glycinate de potassium	C ₈ H ₈ F ₉ NO ₄ S.K
67584-52-5	<i>N</i> -Éthyl- <i>N</i> -[(undecafluoropentyl)sulfonyl]glycinate de potassium	C ₉ H ₈ F ₁₁ NO ₄ S.K
67584-53-6	<i>N</i> -Éthyl- <i>N</i> -[(tridecafluoroheptyl)sulfonyl]glycinate de potassium	C ₁₀ H ₈ F ₁₃ NO ₄ S.K
67584-62-7	<i>N</i> -Éthyl- <i>N</i> -[(pentadecafluoroheptyl)sulfonyl]glycinate de potassium	C ₁₁ H ₈ F ₁₅ NO ₄ S.K

17. Les dérivés de perfluoroalkylsulfonamides phosphates comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
67939-94-0	<i>N,N,N'</i> -[Phosphoryltris(oxyéthylène)]tris(<i>N</i> -éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoroheptane-1-sulfonamide)	C ₃₃ H ₂₇ F ₄₅ N ₃ O ₁₀ PS ₃
67939-97-3	<i>N,N'</i> -[Phosphinicobis(oxyéthane-2,1-diyl)]bis- <i>N</i> -éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoroheptane-1-sulfonamide, sel d'ammonium	C ₂₂ H ₁₉ F ₃₀ N ₂ O ₈ PS ₂ .H ₃ N
67939-98-4	<i>N</i> -Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro- <i>N</i> -[2-(phosphonoxy)éthyl]heptane-1-sulfonamide, sel de diammonium	C ₁₁ H ₁₁ F ₁₅ NO ₆ PS ₂ .H ₃ N

18. Les dérivés perfluoroalkylsulfonamides polyéthoxylates comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
56372-23-7	alpha-{2-[Éthyl(tridecafluoroheptylsulfonyl)amino]éthyl}-oméga-hydroxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₀ H ₁₀ F ₁₃ NO ₃ S
68298-79-3	alpha-{2-[Éthyl(nonafluorobutylsulfonyl)amino]éthyl}-oméga-hydroxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₈ H ₁₀ F ₉ NO ₃ S
68298-80-6	alpha-{2-[Éthyl(undecafluoropentylsulfonyl)amino]éthyl}-oméga-hydroxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₉ H ₁₀ F ₁₁ NO ₃ S
68298-81-7	alpha-{2-[Éthyl(pentadecafluoroheptylsulfonyl)amino]éthyl}-oméga-hydroxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₁ H ₁₀ F ₁₅ NO ₃ S
68958-60-1	alpha-{2-[Éthyl(pentadecafluoroheptylsulfonyl)amino]éthyl}-oméga-méthoxypoly(oxyéthylène)	(C ₂ H ₄ O) _n C ₁₂ H ₁₂ F ₁₅ NO ₃ S

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

19. Perfluoroalkylsulfonamides including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
68259-14-3	1-Heptanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-pentadecafluoro- <i>N</i> -methyl-	C ₈ H ₄ F ₁₅ NO ₂ S
68259-15-4	1-Hexanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6-tridecafluoro- <i>N</i> -methyl-	C ₇ H ₄ F ₁₃ NO ₂ S
68298-12-4	1-Butanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro- <i>N</i> -methyl-	C ₅ H ₄ F ₉ NO ₂ S
68298-13-5	1-Pentanesulfonamide, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro- <i>N</i> -methyl-	C ₆ H ₄ F ₁₁ NO ₂ S
68957-62-0	1-Heptanesulfonamide, <i>N</i> -ethyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-pentadecafluoro-	C ₉ H ₆ F ₁₅ NO ₂ S

20. Perfluoroalkylsulfonates including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
3107-18-4	Cyclohexanesulfonic acid, undecafluoro-, potassium salt	C ₆ HF ₁₁ O ₃ S.K
3871-99-6	1-Hexanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6-tridecafluoro-, potassium salt	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.K
3872-25-1	1-Pentanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro-, potassium salt	C ₅ HF ₁₁ O ₃ S.K
17202-41-4	1-Nonanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,9-nonafluoro-, ammonium salt	C ₉ HF ₁₉ O ₃ S.H ₃ N
29420-49-3	1-Butanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro-, potassium salt	C ₄ HF ₉ O ₃ S.K
55120-77-9	1-Hexanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6-tridecafluoro-, lithium salt	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.Li
60270-55-5	1-Heptanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-pentadecafluoro-, potassium salt	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.K
67584-42-3	Cyclohexanesulfonic acid, decafluoro(pentafluoroethyl)-, potassium salt	C ₈ HF ₁₅ O ₃ S.K
67906-42-7	1-Decanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-heneicosfluoro-, ammonium salt	C ₁₀ HF ₂₁ O ₃ S.H ₃ N
68156-01-4	Cyclohexanesulfonic acid, nonafluorobis(trifluoromethyl)-, potassium salt	C ₈ HF ₁₅ O ₃ S.K
68156-07-0	Cyclohexanesulfonic acid, decafluoro(trifluoromethyl)-, potassium salt	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.K
68259-07-4	1-Heptanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-pentadecafluoro-, ammonium salt	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.H ₃ N
68259-08-5	1-Hexanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6-tridecafluoro-, ammonium salt	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.H ₃ N
68259-09-6	1-Pentanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-undecafluoro-, ammonium salt	C ₅ HF ₁₁ O ₃ S.H ₃ N
68259-10-9	1-Butanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro-, ammonium salt	C ₄ HF ₉ O ₃ S.H ₃ N
117806-54-9	1-Heptanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-pentadecafluoro-, lithium salt	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.Li

19. Perfluoroalkylsulfonamides comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68259-14-3	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-Pentadécafluoro- <i>N</i> -méthylheptane-1-sulfonamide	C ₈ H ₄ F ₁₅ NO ₂ S
68259-15-4	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6-Tridécafluoro- <i>N</i> -méthylhexanesulfonamide	C ₇ H ₄ F ₁₃ NO ₂ S
68298-12-4	1,1,2,2,3,3,4,4,4-Nonafluoro- <i>N</i> -méthylbutane-1-sulfonamide	C ₅ H ₄ F ₉ NO ₂ S
68298-13-5	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-Undécafluoro- <i>N</i> -méthylpentanesulfonamide	C ₆ H ₄ F ₁₁ NO ₂ S
68957-62-0	<i>N</i> -Éthyl-1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-pentadécafluoroheptane-1-sulfonamide	C ₉ H ₆ F ₁₅ NO ₂ S

20. Perfluoroalkylsulfonates comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
3107-18-4	Undécafluorocyclohexane-1-sulfonate de potassium	C ₆ HF ₁₁ O ₃ S.K
3871-99-6	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6-Tridécafluorohexane-1-sulfonate de potassium	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.K
3872-25-1	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-Undécafluoropentane-1-sulfonate de potassium	C ₅ HF ₁₁ O ₃ S.K
17202-41-4	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,9-Nonadécafluorononane-1-sulfonate d'ammonium	C ₉ HF ₁₉ O ₃ S.H ₃ N
29420-49-3	1,1,2,2,3,3,4,4,4-Nonafluorobutane-1-sulfonate de potassium	C ₄ HF ₉ O ₃ S.K
55120-77-9	Sel de lithium de l'acide 1-perfluorohexanesulfonique	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.Li
60270-55-5	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-Pentadécafluoroheptane-1-sulfonate de potassium	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.K
67584-42-3	Décafluoro(pentafluoroéthyl)cyclohexane-1-sulfonate de potassium	C ₈ HF ₁₅ O ₃ S.K
67906-42-7	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,9,9,10,10,10-Hénéicosfluorodécane-1-sulfonate d'ammonium	C ₁₀ HF ₂₁ O ₃ S.H ₃ N
68156-01-4	Nonafluorobis(trifluorométhyl)cyclohexane-1-sulfonate de potassium	C ₈ HF ₁₅ O ₃ S.K
68156-07-0	Décafluoro(trifluorométhyl)cyclohexane-1-sulfonate de potassium	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.K
68259-07-4	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6,7,7-Pentadécafluoroheptane-1-sulfonate d'ammonium	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.H ₃ N
68259-08-5	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,6,6-Tridécafluorohexane-1-sulfonate d'ammonium	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.H ₃ N
68259-09-6	1,1,2,2,3,3,4,4,5,5,5-Undécafluoropentane-1-sulfonate d'ammonium	C ₅ HF ₁₁ O ₃ S.H ₃ N
68259-10-9	1,1,2,2,3,3,4,4,4-Nonafluorobutane-1-sulfonate d'ammonium	C ₄ HF ₉ O ₃ S.H ₃ N
117806-54-9	Sel de lithium de l'acide 1-perfluoroheptanesulfonique	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.Li

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

21. Perfluoroalkylsulfonyl derivatives including the following substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
68541-01-5	Benzoic acid, 2,3,4,5-tetrachloro-6-[[[3-[[[pentadecafluoroheptyl]sulfonyl]oxy]phenyl]amino]carbonyl]-, monopotassium salt	C ₂₁ H ₆ Cl ₄ F ₁₅ NO ₆ S.K
68541-02-6	Benzoic acid, 2,3,4,5-tetrachloro-6-[[[3-[[[undecafluoropentyl]sulfonyl]oxy]phenyl]amino]carbonyl]-, monopotassium salt	C ₁₉ H ₆ Cl ₄ F ₁₁ NO ₆ S.K
68568-54-7	Benzoic acid, 2,3,4,5-tetrachloro-6-[[[3-[[[nonafluorobutyl]sulfonyl]oxy]phenyl]amino]carbonyl]-, monopotassium salt	C ₁₈ H ₆ Cl ₄ F ₉ NO ₆ S.K
68815-72-5	Benzoic acid, 2,3,4,5-tetrachloro-6-[[[3-[[[tridecafluorohexyl]sulfonyl]oxy]phenyl]amino]carbonyl]-, monopotassium salt	C ₂₀ H ₆ Cl ₄ F ₁₃ NO ₆ S.K
70225-15-9	1-Heptanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,4,5,5,6,6,7,7,7-pentadecafluoro-, compound with 2,2'-iminobis[ethanol] (1:1)	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.C ₄ H ₁₁ NO ₂
70225-16-0	1-Hexanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,4,5,5,6,6,6-tridecafluoro-, compound with 2,2'-iminobis[ethanol] (1:1)	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.C ₄ H ₁₁ NO ₂
70225-17-1	1-Pentanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,4,5,5,5-undecafluoro-, compound with 2,2'-iminobis[ethanol] (1:1)	C ₅ HF ₁₁ O ₃ S.C ₄ H ₁₁ NO ₂
70225-18-2	1-Butanesulfonic acid, 1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluoro-, compound with 2,2'-iminobis[ethanol] (1:1)	C ₄ H ₁₁ NO ₂ .C ₄ HF ₉ O ₃ S

22. Miscellaneous perfluoroalkyl and fluoroalkyl substances:

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
9011-17-0	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, polymer with 1,1-difluoroethene	(C ₃ F ₆ O) _n C ₅ F ₁₂ O
25101-47-7	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, polymer with chlorotrifluoroethene and 1,1-difluoroethene	(CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₃₂ H ₄₆ F ₆ N ₂ O ₁₆
25190-89-0	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, polymer with 1,1-difluoroethene and tetrafluoroethene	(C ₄ H ₃ BrF ₄ .C ₃ F ₆ O.C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
25684-76-8	Ethene, tetrafluoro-, polymer with 1,1-difluoroethene	(C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
26655-00-5	Propane, 1,1,1,2,2,3,3-heptafluoro-3-[[trifluoroethenyl]oxy]-, polymer with tetrafluoroethene	(C ₅ F ₁₀ O.C ₂ F ₄) _x
35560-16-8	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, polymer with ethene and tetrafluoroethene	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₄ .C ₂ F ₄) _x
65059-79-2	1-Butene, 4-bromo-3,3,4,4-tetrafluoro-, polymer with 1,1-difluoroethene, tetrafluoroethene and trifluoro(trifluoromethoxy)ethene	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₂ F ₂ . C ₂ ClF ₃) _x
65530-85-0	Poly(difluoromethylene), alpha-(cyclohexylmethyl)-omega-hydro-	(CF ₂) _n C ₂ Cl ₃ F ₃
68182-34-3	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, polymer with 1,1-difluoroethene, 1,1,1,2,2,3,3-heptafluoro-3-[[trifluoroethenyl]oxy]propane and tetrafluoroethene	(C ₅ F ₁₀ O.C ₃ F ₆ . C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
68258-85-5	1-Hexene, 3,3,4,4,5,5,6,6,6-nonafluoro-, polymer with ethene and tetrafluoroethene	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₂ F ₂ . C ₂ F ₄) _x

21. Les dérivés perfluoroalkylsulfonyl comprenant les substances suivantes :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68541-01-5	2,3,4,5-Tétrachloro-6-[[[3-[[[pentadecafluoroheptyl]sulfonyl]oxy]phényl]amino]carbonyl]benzoate de potassium	C ₂₁ H ₆ Cl ₄ F ₁₅ NO ₆ S.K
68541-02-6	2,3,4,5-Tétrachloro-6-[[[3-[[[undecafluoropentyl]sulfonyl]oxy]phényl]amino]carbonyl]benzoate de potassium	C ₁₉ H ₆ Cl ₄ F ₁₁ NO ₆ S.K
68568-54-7	2,3,4,5-Tétrachloro-6-[[[3-[[[nonafluorobutyl]sulfonyl]oxy]phényl]amino]carbonyl]benzoate de potassium	C ₁₈ H ₆ Cl ₄ F ₉ NO ₆ S.K
68815-72-5	2,3,4,5-Tétrachloro-6-[[[3-[[[tridecafluorohexyl]sulfonyl]oxy]phényl]amino]carbonyl]benzoate de potassium	C ₂₀ H ₆ Cl ₄ F ₁₃ NO ₆ S.K
70225-15-9	1,1,2,2,3,3,4,4,4,5,5,6,6,7,7,7-Pentadecafluoroheptane-1-sulfonate, composé avec le 2,2'-iminodiéthanol (1:1)	C ₇ HF ₁₅ O ₃ S.C ₄ H ₁₁ NO ₂
70225-16-0	1,1,2,2,3,3,4,4,4,5,5,6,6,6-Tridecafluorohexanesulfonate, composé avec le 2,2'-iminodiéthanol (1:1)	C ₆ HF ₁₃ O ₃ S.C ₄ H ₁₁ NO ₂
70225-17-1	1,1,2,2,3,3,4,4,4,5,5,5-Undecafluoropentane-1-sulfonate, composé avec le 2,2'-iminodiéthanol (1:1)	C ₅ HF ₁₁ O ₃ S.C ₄ H ₁₁ NO ₂
70225-18-2	1,1,2,2,3,3,4,4,4-Nonafluorobutane-1-sulfonate, composé avec le 2,2'-iminodiéthanol (1:1)	C ₄ H ₁₁ NO ₂ .C ₄ HF ₉ O ₃ S

22. Divers composés perfluoroalkyliques et fluoroalkyliques :

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
9011-17-0	Perfluoroprop-1-ène polymérisé avec le 1,1-difluoroéthylène	(C ₃ F ₆ O) _n C ₅ F ₁₂ O
25101-47-7	Perfluoroprop-1-ène polymérisé avec le chlorotrifluoroéthylène et le 1,1-difluoroéthylène	(CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n (CF ₂) _n C ₃₂ H ₄₆ F ₆ N ₂ O ₁₆
25190-89-0	Perfluoroprop-1-ène polymérisé avec le 1,1-difluoroéthylène et le tétrafluoroéthylène	(C ₄ H ₃ BrF ₄ .C ₃ F ₆ O.C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
25684-76-8	Tétrafluoroéthylène polymérisé avec le 1,1-difluoroéthylène	(C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
26655-00-5	Perfluoro(n-propoxyéthylène) polymérisé avec le tétrafluoroéthylène	(C ₅ F ₁₀ O.C ₂ F ₄) _x
35560-16-8	Perfluoropropène polymérisé avec l'éthylène et le perfluoroéthylène	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₄ .C ₂ F ₄) _x
65059-79-2	4-Bromo-3,3,4,4-tétrafluorobut-1-ène polymérisé avec le 1,1-difluoroéthylène, le tétrafluoroéthylène et le perfluoro(méthoxyéthylène)	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₂ F ₂ . C ₂ ClF ₃) _x
65530-85-0	alpha-(Cyclohexylméthyl)-oméga-hydroxy poly(difluorométhylène)	(CF ₂) _n C ₂ Cl ₃ F ₃
68182-34-3	Perfluoropropène polymérisé avec le 1,1-difluoroéthylène, le perfluoro(propoxyéthylène) et le perfluoroéthylène	(C ₅ F ₁₀ O.C ₃ F ₆ . C ₂ H ₂ F ₂ .C ₂ F ₄) _x
68258-85-5	3,3,4,4,5,5,6,6,6-Nonafluorohex-1-ène polymérisé avec l'éthylène et le tétrafluoroéthylène	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₂ F ₂ . C ₂ F ₄) _x

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

CAS RN ¹	Name	Molecular Formula
68891-05-4	Ethene, tetrafluoro-, homopolymer, alpha-fluoro-omega-(2-hydroxyethyl)-, citrate, reaction products with 1,6-diisocyanatohexane	N/A
69991-67-9	1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, oxidized, polymerized	(C ₅ F ₁₀ O.C ₂ F ₄) _x
74398-72-4	1-Butene, 4-bromo-3,3,4,4-tetrafluoro-, polymer with 1,1-difluoroethene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-1-propene and tetrafluoroethene	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₂ F ₂) _x
79070-11-4	Poly(difluoromethylene), alpha-chloro-omega-(2,2-dichloro-1,1,2-trifluoroethyl)-	(CF ₂) _n .C ₂ Cl ₃ F ₃
111173-25-2	Ethanesulfonic acid, 1,1,2,2-tetrafluoro-2-[(trifluoroethenyl)oxy]-, polymer with tetrafluoroethene	(C ₄ HF ₇ O ₄ S.C ₂ F ₄) _x
177473-71-1	Siloxanes and silicones, di-Me, vinyl group-terminated, polymers with 4-bromo-3,3,4,4-tetrafluoro-1-butene, 1,1-difluoroethene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-1-propene and tetrafluoroethene	N/A
321657-92-5	1-Propene, 1,1,2,3,3,3 hexafluoro-, telomer with 2,2-dichloro-1,1,1-trifluoroethane and 1,1-difluoroethene	N/A

SCHEDULE 2

Persons Required to Provide Information

1. This notice applies to any person who, during the 2004 calendar year, manufactured or imported more than 100 kilograms of a substance described in Schedule 1, whether alone, in a mixture or in a product.

SCHEDULE 3

Information Required

1. The definitions in this section apply in this notice.

“calendar year” means a period of 12 consecutive months commencing on January 1.

“import” includes movement into Canada, including internal company transfers across the Canadian border but does not include transit through Canada.

“manufacture” includes to produce or prepare a substance; also includes the incidental production of a substance at any level of concentration as a result of the manufacturing, processing or other uses of other substances, mixtures, or products.

“transit” means the portion of an international transboundary movement through the territory of a country that is neither the country of origin nor the country of destination of the movement.

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

NE CAS ¹	Nom	Formule moléculaire
68891-05-4	Citrate d'alpha-fluoro-oméga-(2-hydroxyéthyl)poly(tétrafluoroéthylène), produits de réaction avec le diisocyanate d'hexane-1,6-diyle	N.D.
69991-67-9	Perfluoroprop-1-ène oxyde, polymérisé	(C ₅ F ₁₀ O.C ₂ F ₄) _x
74398-72-4	4-Bromo-3,3,4,4-tétrafluorobut-1-ène polymérisé avec le 1,1-difluoroéthylène, le perfluoropropène et le tétrafluoroéthylène	(C ₃ F ₆ .C ₂ H ₂ F ₂) _x
79070-11-4	alpha-Chloro-oméga-(2,2-dichloro-1,1,2-trifluoroéthyl)poly(difluoroéthylène)	(CF ₂) _n .C ₂ Cl ₃ F ₃
111173-25-2	Acide 1,1,2,2-tétrafluoro-2-[(trifluorovinyl)oxy] éthanesulfonique polymérisé avec le tétrafluoroéthylène	(C ₄ HF ₇ O ₄ S.C ₂ F ₄) _x
177473-71-1	Diméthylsiloxanes et silicones, terminés par un groupe vinyle polymérisé avec le 4-bromo-3,3,4,4-tétrafluorobut-1-ène, le 1,1-difluoroéthylène, le perfluoropropène et le perfluoroéthylène	N.D.
321657-92-5	Perfluoropropène télomérisé avec le 2,2-dichloro-1,1,1-trifluoroéthane et le 1,1-difluoroéthylène	N.D.

ANNEXE 2

Personnes tenues de communiquer les renseignements

1. Le présent avis vise les personnes qui, au cours de l'année civile 2004, ont fabriqué ou importé une quantité supérieure à 100 kilogrammes d'une substance inscrite à l'annexe 1, seule ou dans un mélange ou présente dans un produit.

ANNEXE 3

Renseignements requis

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent avis.

« année civile » Période de 12 mois consécutifs commençant le 1^{er} janvier.

« importation » Mouvement vers l'intérieur du Canada, notamment les transferts internes d'une entreprise traversant la frontière canadienne, à l'exclusion du transit via le Canada.

« fabriquer » Produire ou préparer une substance y compris la production fortuite d'une substance à tout niveau de concentration qui résulte de la fabrication, du traitement ou de l'utilisation d'autres substances, de mélanges ou de produits.

« transit » Portion d'un transfert international transfrontalier qui s'effectue à l'intérieur du territoire d'un pays qui n'est ni le pays d'origine ni le pays de destination.

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et/ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

2. Persons to whom this notice applies shall provide the following information:

Identification and Declaration Form — PFAs 2004

Organization Identification

Name and address of the organization's headquarters in Canada: _____

Respondent's address (if different from above): _____

Name and title of the person responding to this Notice: _____

Telephone number: _____ Fax machine number (if available): _____

Electronic mail (if available): _____

I hereby certify that the information that I am submitting is accurate and complete.

Name (print) Title

Signature Date of signature

Provide the information no later than April 28, 2005, 3 p.m. Eastern Standard Time to:

Minister of the Environment, to the attention of the DSL Surveys Coordinator

Environment Canada

Place Vincent Massey, 20th Floor

351 Saint-Joseph Boulevard

Gatineau QC K1A 0H3

Telephone: 1-888-228-0530/(819) 956-9313 Fax machine: (819) 953-4936

2. Les personnes visées par le présent avis fournissent les renseignements suivants :

Formulaire d'identification et de déclaration — PFA 2004	
<u>Identification de l'organisation</u>	
Nom et adresse du siège de l'organisation au Canada : _____ _____	
Nom et adresse du répondant (si différent de ci-dessus) : _____ _____	
Nom et titre de la personne répondant au présent avis : _____ _____	
Numéro de téléphone : _____ Numéro de télécopieur (le cas échéant) : _____	
Courriel (le cas échéant) : _____	
Par les présentes, j'atteste que les renseignements fournis sont complets et exacts.	
_____	_____
Nom (en lettres moulées)	Titre
_____	_____
Signature	Date de la signature
<p>Veuillez retourner le présent formulaire au plus tard le 28 avril 2005 à 15 h heure normale de l'Est au :</p> <p>Ministre de l'Environnement, à l'attention du Coordonnateur des enquêtes sur la LIS</p> <p>Environnement Canada Place-Vincent-Massey, 20^e étage 351, boulevard Saint-Joseph Gatineau QC K1A 0H3 Téléphone : 1-888-228-0530/(819) 956-9313 Télécopieur : (819) 953-4936</p>	

3. For each substance listed in Schedule 1, whether alone, in a mixture or in a product, that was manufactured or imported during the 2004 calendar year, provide the following information:

- (a) the Chemical Abstracts Service Registry Number of the substance;
- (b) the name of the substance;
- (c) indicate whether the substance was manufactured OR imported as a substance, in a product or mixture by checking the appropriate box;
- (d) indicate whether you are requesting that the information identifying that the person (defined in Schedule 2(1)) is involved in manufacture or import be treated as confidential pursuant to section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* by writing "yes" or "no" in the space provided. If yes, please justify your request;
- (e) indicate the total quantity range of the substance manufactured and imported by checking the appropriate box;

3. Pour chaque substance inscrite à l'annexe 1, qu'elle soit seule, dans un mélange ou dans un produit, qui a été fabriquée ou importée au cours de l'année civile 2004, il faut :

- a) fournir le numéro de registre CAS de la substance;
- b) donner le nom de la substance;
- c) indiquer, en cochant la case appropriée, si la substance a été fabriquée OU importée sous forme de substance, dans un produit ou un mélange;
- d) indiquer si vous demandez que l'information identifiant la personne (définie à l'annexe 2(1)) qui s'occupe de la fabrication ou de l'importation soit traitée comme un renseignement confidentiel en vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* en inscrivant « oui » ou « non » dans l'espace prévu à cette fin. Si vous répondez oui, prière de justifier votre demande;
- e) indiquer la plage de la quantité totale de la substance fabriquée et importée en cochant la case appropriée;

(f) indicate whether you are requesting that the quantity range manufactured and imported be treated as confidential pursuant to section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* by writing “yes” or “no” in the space provided. If yes, please justify your request;

(g) the six-digit North American Industry Classification System (NAICS) code that applies to the manufacture or import of the substance. If more than one code applies, please specify all; and

(h) indicate whether you are requesting that the NAICS code(s) applying to manufacture or import be treated as confidential pursuant to section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* by writing “yes” or “no” in the space provided. If yes, please justify your request.

f) indiquer si vous demandez que la plage de la quantité fabriquée et importée soit traitée comme un renseignement confidentiel en vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* en inscrivant « oui » ou « non » dans l'espace prévu à cette fin. Si vous répondez oui, prière de justifier votre demande;

g) donner le code à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) qui s'applique à la fabrication ou à l'importation de la substance. S'il y a plus d'un code, prière de tous les donner;

h) indiquer si vous demandez que le ou les codes du SCIAN qui s'appliquent à la fabrication ou à l'importation soient traités comme des renseignements confidentiels en vertu de l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* en inscrivant « oui » ou « non » dans l'espace prévu à cette fin. Si vous répondez oui, prière de justifier votre demande.

(a)	(b)	(c)		(d)	(e)			(f)	(g)	(h)
CAS RN ¹	Name of the substance	Activity in 2004		Activity Confidential? ** “yes” or “no”	Quantity Range Manufactured and Imported in 2004 (kg/yr of Substance)			Quantity Confidential? ** “yes” or “no”	NAICS Code(s) *	NAICS Confidential? ** “yes” or “no”
		Manu- facture	Import		100 – 1,000	1,001 – 100,000	>100,000			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

* A list of six-digit North American Industry Classification System (NAICS) codes is available at the following Statistics Canada Internet site: www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/naics/2002/naics02-menu.htm

**** Confidentiality**

Pursuant to subsection 313(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, I request that the information identified above in column(s) _____ be treated as confidential. (Specify the column(s), and justify your request in each case.)

¹ CAS RN: Chemical Abstracts Service Registry Number. The Chemical Abstracts Service Information is the property of the American Chemical Society and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

a)	b)	c)		d)	e)			f)	g)	h)
NE CAS ¹	Nom de la substance	Activité en 2004		Activité confidentielle? ** « oui » ou « non »	Plage de quantité fabriquée et importée en 2004 (kg/an de substance)			Quantité confidentielle? ** « oui » ou « non »	Code(s) du SCIAN *	Code(s) du SCIAN confidentiels? ** « oui » ou « non »
		Fabriquer	Importation		100 - 1000	1001 - 100 000	>100 000			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

* On trouvera une liste des codes à six chiffres du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) sur le site Web suivant de Statistique Canada : www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/naics/2002/naics02-menu_f.htm

**** Confidentialité**

Conformément au paragraphe 313(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, je demande que l'information mentionnée ci-dessus dans la ou les colonnes _____ soit traitée comme un renseignement confidentiel. (Préciser la ou les colonnes et justifier la demande dans chaque cas.)

¹ NE CAS représente le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service. Les informations du Chemical Abstract Service sont la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elles servent à répondre aux besoins législatifs et(ou) sont nécessaires pour les rapports au Gouvernement lorsque des informations ou des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the notice.)

Perfluoroalkyl substances (PFAs) are substances of emerging concern and international interest. They have been detected in a wide variety of biota and media, including in remote and Arctic regions, far from their known sites of manufacture or import. Recent information provided to the New Substances Notification Program on certain PFAs (see *Canada Gazette*, July 17, 2004, Vol. 138, No. 29, pp. 1951-1952, www.ec.gc.ca/CEPARRegistry/notices) increase the importance in obtaining the information required by this notice.

The information required by this notice will be used, along with other data sources, to inform current and future risk assessment and risk management activities conducted under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. Information submitted may be used to determine whether substances covered by this notice are toxic or capable of becoming toxic in accordance with the criteria set out in section 64 of the Act.

Information acquired from a similar 2000 notice is assumed out of date, as there are known industry changes which have occurred since 2000, due to the phase-out of certain PFAs and expected industry shift in the use of replacement PFAs. Therefore, updated information on PFAs manufacture and import is required to establish a current profile of industry activity in Canada.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'avis.)

Les perfluoroalkyles (PFA) sont des substances qui soulèvent de nouvelles préoccupations et qui sont d'intérêt international. Elles ont été détectées dans un large éventail de biotes et de milieux, notamment dans les régions éloignées et dans l'Arctique, loin de leurs lieux de fabrication ou d'importation connus. Les renseignements portant sur certains PFA récemment fournis dans le cadre du Programme de déclaration de substances nouvelles (voir la *Gazette du Canada*, 17 juillet 2004, vol. 138, n° 29, p. 1951-1952, www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/notices), augmentent l'importance d'obtenir les renseignements demandés par le présent avis.

En vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, les renseignements demandés par le présent avis et l'information obtenue à partir d'autres sources serviront à documenter les activités d'évaluation et de gestion du risque actuelles et à venir. Les renseignements fournis pourront servir à déterminer si les substances visées par l'avis sont toxiques ou susceptibles de le devenir selon les critères établis à l'article 64 de la Loi.

Les renseignements obtenus par le biais d'un avis semblable émis en 2000 sont présumés périmés, des changements connus étant survenus depuis dans l'industrie à cause de l'abandon progressif de certains PFA et de l'adoption prévue de substances de remplacement par l'industrie. Il faut donc obtenir des renseignements à jour sur la fabrication et l'importation des PFA pour tracer le profil actuel des activités industrielles au Canada.

This notice is published in the *Canada Gazette*, Part I, pursuant to paragraph 71(1)(b) of the Act. This notice requires the persons to whom it applies to provide certain information on their activities with respect to the substances identified in Schedule 1.

Pursuant to subsection 71(3) of the Act, every person to whom this notice applies is required to comply with this notice within the time specified in the notice. The time specified in this notice is April 28, 2005, 3 p.m. Eastern Standard Time.

Compliance with section 71 and this notice is mandatory. Subsection 272(1) of the Act provides that

- 272.** (1) Every person commits an offence who contravenes
- (a) a provision of this Act or the regulations;
 - (b) an obligation or a prohibition arising from this Act or the regulations;
 - (c) an order or a direction made under this Act;
 - ...

Subsection 272(2) of the Act provides that

- 272.** (2) Every person who commits an offence under subsection (1) is liable
- (a) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$1,000,000 or to imprisonment for a term of not more than three years, or to both; and
 - (b) on summary conviction, to a fine of not more than \$300,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both.

Furthermore, with respect to providing false or misleading information, subsection 273(1) provides that

- 273.** (1) Every person commits an offence who, with respect to any matter related to this Act or the regulations,
- (a) provides any person with any false or misleading information, results or samples; or
 - (b) files a document that contains false or misleading information.

Subsection 273(2) provides that

- 273.** (2) Every person who commits an offence under subsection (1) is liable
- (a) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$1,000,000 or to imprisonment for a term of not more than three years, or to both, if the offence is committed knowingly;
 - (b) on summary conviction, to a fine of not more than \$300,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both, if the offence is committed knowingly;
 - (c) on conviction on indictment, to a fine of not more than \$500,000 or to imprisonment for a term of not more than three years, or to both, if the offence is committed negligently; and
 - (d) on summary conviction, to a fine of not more than \$200,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both, if the offence is committed negligently.

The above provisions of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* have been reproduced for convenience of reference only. If there is any variance between the above provisions and the wording of the Act, the Act prevails.

For additional information on the Act and the *Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection*

Le présent avis est publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, conformément à l'alinéa 71(1)(b) de la Loi. Le présent avis oblige les personnes qui y sont désignées à fournir certains renseignements sur leurs activités mettant en cause les substances inscrites à l'annexe 1.

En vertu du paragraphe 71(3) de la Loi, les destinataires de l'avis sont tenus de s'y conformer dans le délai qui leur est imparti. Le délai imparti dans le présent avis est le 28 avril 2005 à 15 h, heure normale de l'Est.

La conformité à l'article 71 et au présent avis est obligatoire. Le paragraphe 272(1) de la Loi prescrit ce qui suit :

- 272.** (1) Commet une infraction quiconque contrevient :
- a) à la présente loi ou à ses règlements;
 - b) à toute obligation ou interdiction découlant de la présente loi ou de ses règlements;
 - c) à tout ordre donné — ou arrêté pris — en application de la présente loi;
 - [...]

Le paragraphe 272(2) de la Loi prévoit :

- 272.** (2) L'auteur de l'infraction encourt, sur déclaration de culpabilité :
- a) par mise en accusation, une amende maximale d'un million de dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines;
 - b) par procédure sommaire, une amende maximale de trois cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines.

De plus, le paragraphe 273(1) prévoit, en ce qui concerne les renseignements faux ou trompeurs :

- 273.** (1) Commet une infraction quiconque, relativement à toute question visée par la présente loi ou ses règlements :
- a) communique des renseignements, échantillons ou résultats faux ou trompeurs;
 - b) produit des documents comportant des renseignements faux ou trompeurs.

Le paragraphe 273(2) prévoit :

- 273.** (2) L'auteur de l'infraction encourt sur déclaration de culpabilité, selon le cas :
- a) par mise en accusation, une amende maximale d'un million de dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise sciemment;
 - b) par procédure sommaire, une amende maximale de trois cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise sciemment;
 - c) par mise en accusation, une amende maximale de cinq cent mille dollars et un emprisonnement maximal de trois ans, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise par négligence;
 - d) par procédure sommaire, une amende maximale de deux cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines, si l'infraction a été commise par négligence.

Les dispositions susmentionnées de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* ont été reproduites uniquement pour la commodité du lecteur. En cas d'écart entre les dispositions ci-dessus et le libellé de la Loi, c'est la Loi qui prévaut.

Pour tout renseignement additionnel sur la Loi et la *Politique d'application de la Loi canadienne sur la protection de*

Act, 1999 and on applicable penalties, please contact the Enforcement Branch at (819) 994-0907. A copy of the CEPA 1999 Compliance and Enforcement Policy is available at the following Internet site: www.ec.gc.ca/CEPARRegistry/policies.

Provide your information no later than April 28, 2005, 3 p.m. Eastern Standard Time to the Minister of the Environment, to the attention of the DSL Surveys Coordinator, Environment Canada, Place Vincent Massey, 20th Floor, 351 Saint-Joseph Boulevard, Gatineau, Quebec K1A 0H3. An electronic copy of this notice is available at the following Internet site: www.ec.gc.ca/CEPARRegistry/notices.

[3-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2004-66-11-03 Amending the Non-domestic Substances List

The Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Order 2004-66-11-03 Amending the Non-domestic Substances List*.

Ottawa, January 6, 2005

STÉPHANE DION
Minister of the Environment

ORDER 2004-66-11-03 AMENDING THE NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST

AMENDMENTS

1. Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

84-40-2	72166-93-9	202075-32-9	238094-36-5
406-58-6	73602-61-6	202148-93-4	239802-66-5
460-73-1	83138-62-9	202148-94-5	241488-61-9
542-28-9	84248-33-9	204336-40-3	241492-17-1
687-47-8	85586-67-0	207228-93-1	242140-25-6
773-14-8	85736-97-6	207308-34-7	243120-33-4
813-93-4	85895-78-9	207505-73-5	244070-67-5
871-70-5	85993-25-5	207574-75-2	246856-20-2
920-39-8	87432-20-0	207692-02-2	247157-54-6
932-67-2	91144-26-2	208041-98-9	249297-16-3
1460-18-0	92015-65-1	208408-03-1	249565-26-2
2182-55-0	93778-52-0	208945-11-3	250374-42-6
2424-90-0	93981-12-5	209129-65-7	250672-06-1
2550-33-6	94854-03-2	211578-04-0	252363-93-2
2564-83-2	97592-76-2	211578-08-4	252876-97-4
2840-28-0	98085-64-4	212335-59-6	253344-72-8
3109-63-5	99705-50-7	212716-69-3	253687-18-2
4161-22-2	100188-12-3	212716-70-6	253687-28-4

l'environnement (1999) et les peines applicables, veuillez communiquer avec la Direction de l'application de la loi au (819) 994-0907. On trouvera une copie de la Politique d'observation et d'application de la LCPE 1999 sur Internet à l'adresse www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/policies.

Ces renseignements doivent être transmis au plus tard à 15 h, heure normale de l'Est, le 28 avril 2005 au Ministre de l'Environnement, à l'attention du Coordonnateur des enquêtes sur la LIS, Environnement Canada, Place-Vincent-Massey, 20^e étage, 351, boulevard Saint-Joseph, Gatineau (Québec) K1A 0H3. Une copie électronique du présent avis est disponible sur Internet à l'adresse suivante : www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/notices.

[3-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2004-66-11-03 modifiant la Liste extérieure

En vertu du paragraphe 66(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2004-66-11-03 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 6 janvier 2005

Le ministre de l'Environnement
STÉPHANE DION

ARRÊTÉ 2004-66-11-03 MODIFIANT LA LISTE EXTÉRIEURE

MODIFICATIONS

1. La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

84-40-2	72166-93-9	202075-32-9	238094-36-5
406-58-6	73602-61-6	202148-93-4	239802-66-5
460-73-1	83138-62-9	202148-94-5	241488-61-9
542-28-9	84248-33-9	204336-40-3	241492-17-1
687-47-8	85586-67-0	207228-93-1	242140-25-6
773-14-8	85736-97-6	207308-34-7	243120-33-4
813-93-4	85895-78-9	207505-73-5	244070-67-5
871-70-5	85993-25-5	207574-75-2	246856-20-2
920-39-8	87432-20-0	207692-02-2	247157-54-6
932-67-2	91144-26-2	208041-98-9	249297-16-3
1460-18-0	92015-65-1	208408-03-1	249565-26-2
2182-55-0	93778-52-0	208945-11-3	250374-42-6
2424-90-0	93981-12-5	209129-65-7	250672-06-1
2550-33-6	94854-03-2	211578-04-0	252363-93-2
2564-83-2	97592-76-2	211578-08-4	252876-97-4
2840-28-0	98085-64-4	212335-59-6	253344-72-8
3109-63-5	99705-50-7	212716-69-3	253687-18-2
4161-22-2	100188-12-3	212716-70-6	253687-28-4

^a S.C. 1999, c. 33¹ Supplément, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998^a L.C. 1999, ch. 33¹ Supplément, *Gazette du Canada*, Partie I, 31 janvier 1998

4771-80-6	105391-15-9	213779-25-0	253687-69-3	4771-80-6	105391-15-9	213779-25-0	253687-69-3
5117-12-4	106359-91-5	214425-86-2	254450-79-8	5117-12-4	106359-91-5	214425-86-2	254450-79-8
5445-19-2	111256-18-9	214710-33-5	255908-76-0	5445-19-2	111256-18-9	214710-33-5	255908-76-0
6642-31-5	119389-05-8	215462-78-5	257950-98-4	6642-31-5	119389-05-8	215462-78-5	257950-98-4
6914-71-2	119691-49-5	215612-56-9	258839-39-3	6914-71-2	119691-49-5	215612-56-9	258839-39-3
9008-64-4	120811-92-9	215868-71-6	259191-48-5	9008-64-4	120811-92-9	215868-71-6	259191-48-5
9019-11-8	125275-25-4	216977-01-4	259266-89-2	9019-11-8	125275-25-4	216977-01-4	259266-89-2
9051-88-1	126950-69-4	218163-12-3	259818-28-5	9051-88-1	126950-69-4	218163-12-3	259818-28-5
10147-40-7	126990-35-0	218276-54-1	259871-68-6	10147-40-7	126990-35-0	218276-54-1	259871-68-6
10195-54-7	128823-59-6	218606-51-0	261373-91-5	10195-54-7	128823-59-6	218606-51-0	261373-91-5
13977-65-6	136040-19-2	218606-83-8	261784-83-2	13977-65-6	136040-19-2	218606-83-8	261784-83-2
17658-63-8	145026-81-9	219476-79-6	262446-03-7	17658-63-8	145026-81-9	219476-79-6	262446-03-7
17865-32-6	145027-96-9	219539-04-5	262603-67-8	17865-32-6	145027-96-9	219539-04-5	262603-67-8
20138-28-7	146340-16-1	219756-66-8	263901-69-5	20138-28-7	146340-16-1	219756-66-8	263901-69-5
20701-68-2	147993-63-3	220182-27-4	265110-70-1	20701-68-2	147993-63-3	220182-27-4	265110-70-1
23822-50-6	149990-48-7	220249-25-2	265646-48-8	23822-50-6	149990-48-7	220249-25-2	265646-48-8
23950-98-3	151900-44-6	220525-70-2	265654-57-7	23950-98-3	151900-44-6	220525-70-2	265654-57-7
26266-05-7	158948-13-1	220543-67-9	265997-94-2	26266-05-7	158948-13-1	220543-67-9	265997-94-2
26403-74-7	163184-22-3	220582-44-5	265998-86-5	26403-74-7	163184-22-3	220582-44-5	265998-86-5
27155-45-9	165883-95-4	220681-83-4	266683-09-4	27155-45-9	165883-95-4	220681-83-4	266683-09-4
27251-68-9	166514-65-4	220846-90-2	268548-43-2	27251-68-9	166514-65-4	220846-90-2	268548-43-2
27871-49-4	172890-93-6	220848-20-4	269407-95-6	27871-49-4	172890-93-6	220848-20-4	269407-95-6
28348-54-1	175893-71-7	220924-54-9	274917-93-0	28348-54-1	175893-71-7	220924-54-9	274917-93-0
32582-32-4	177030-60-3	221452-67-1	274917-94-1	32582-32-4	177030-60-3	221452-67-1	274917-94-1
34005-16-8	177484-43-4	222416-82-2	274917-95-2	34005-16-8	177484-43-4	222416-82-2	274917-95-2
34451-19-9	178452-71-6	222739-15-3	274917-96-3	34451-19-9	178452-71-6	222739-15-3	274917-96-3
35104-88-2	178603-63-9	222975-06-6	274917-97-4	35104-88-2	178603-63-9	222975-06-6	274917-97-4
35884-05-0	181229-58-3	223551-48-2	274918-01-3	35884-05-0	181229-58-3	223551-48-2	274918-01-3
35900-26-6	181258-87-7	223592-40-3	274918-02-4	35900-26-6	181258-87-7	223592-40-3	274918-02-4
39142-31-9	181258-89-9	223718-97-6	274918-03-5	39142-31-9	181258-89-9	223718-97-6	274918-03-5
40099-71-6	182061-89-8	223752-27-0	274918-09-1	40099-71-6	182061-89-8	223752-27-0	274918-09-1
41476-33-9	182238-05-7	225927-34-4	274918-10-4	41476-33-9	182238-05-7	225927-34-4	274918-10-4
45267-68-3	184007-52-1	225939-07-1	274918-12-6	45267-68-3	184007-52-1	225939-07-1	274918-12-6
51477-26-0	184007-53-2	226993-69-7	281665-13-2	51477-26-0	184007-53-2	226993-69-7	281665-13-2
51978-15-5	186321-95-9	226996-28-7	281668-92-6	51978-15-5	186321-95-9	226996-28-7	281668-92-6
53563-70-5	188448-31-9	227310-69-2	282089-75-2	53563-70-5	188448-31-9	227310-69-2	282089-75-2
55667-40-8	189233-31-6	227754-04-3	282089-87-6	55667-40-8	189233-31-6	227754-04-3	282089-87-6
56358-10-2	189233-35-0	229157-38-4	284035-65-0	56358-10-2	189233-35-0	229157-38-4	284035-65-0
56466-75-2	191358-53-9	229160-22-9	284035-68-3	56466-75-2	191358-53-9	229160-22-9	284035-68-3
56553-60-7	194100-46-4	229160-54-7	289665-96-9	56553-60-7	194100-46-4	229160-54-7	289665-96-9
58194-00-6	194165-40-7	229162-93-0	289711-48-4	58194-00-6	194165-40-7	229162-93-0	289711-48-4
62580-08-9	195065-80-6	229623-00-1	289711-49-5	62580-08-9	195065-80-6	229623-00-1	289711-49-5
63187-91-7	198404-98-7	230617-44-4	290364-23-7	63187-91-7	198404-98-7	230617-44-4	290364-23-7
67703-99-5	198625-33-1	234446-82-3	290364-24-8	67703-99-5	198625-33-1	234446-82-3	290364-24-8
67881-99-6	199277-69-5	235083-88-2	292842-03-6	67881-99-6	199277-69-5	235083-88-2	292842-03-6
69472-23-7	200443-94-3	235083-90-6	300371-38-4	69472-23-7	200443-94-3	235083-90-6	300371-38-4
71838-68-1	201167-69-3	236733-89-4	300711-92-6	71838-68-1	201167-69-3	236733-89-4	300711-92-6
71982-66-6	201947-87-7	236752-05-9	307532-05-4	71982-66-6	201947-87-7	236752-05-9	307532-05-4

2. (1) Part II of the List is amended by deleting the following:

10861-7 Disubstituted bisphenol A ester
Ester de bisphénol A disubstitué

(2) Part II of the List is amended by adding the following in numerical order:

16927-7 Hydrogenated alkylamine, high-boiling fraction, reaction products with carbon disulfide, potassium salt
Alkylamine hydrogénée à point d'ébullition élevé, produits de réaction avec le disulfide de carbone, sel de potassium

17090-8 Siloxanes and silicones, di-Me, 3-hydroxypropyl group-terminated, ethoxylated propoxylated, reaction products with acrylic acid, maleic anhydride and alkyl polyol
Siloxanes et silicones, diméthyl, terminé par un groupement 3-hydroxypropyle, éthoxylé propoxylé, produits de réaction avec l'acide acrylique, l'anhydride maléique et un alkylpolyol

17128-1 Butanamide, 2,2'-[(3,3'-dichloro [1,1'-biphenyl]-4,4'-diyl)bis(azo)]bis [*N*-phenyl-3-(fatty alkylpolyazaalkylidine)]-2,2'-[(3,3'-Dichloro[1,1'-biphényl]-4,4'-diyl)bis(azo)]bis[*N*-phényl-3-(gras alkylpolyazaalkylidine)]butanamide

17130-3 Aluminum, Et acetoacetate alkoxy complexes
Complexes éthyl acétoacétate alkoxy d'aluminium

17183-2 Substituted phenyl, 2-[[4,5-dihydro-3-methyl-5-oxo-1-(3-sulfophenyl)-1*H*-pyrazol-4-yl]azo]-, strontium salt
2-[[4,5-Dihydro-3-méthyl-5-oxo-1-(3-sulfophényl)-1*H*-pyrazol-4-yl]azo]substituéphényl, sel de strontium

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

[3-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

*Appointments**Name and position/Nom et poste*

Barnes, Christopher R.
Canadian Nuclear Safety Commission/Commission canadienne de sûreté nucléaire
Permanent Member/Commissaire permanent

Canada Elections Act/Loi électorale du Canada

Returning Officers/Directeurs du scrutin

Paquin, Suzanne — Hochelaga
Poitras, Nicole Levesque — Tobique—Mactaquac
Racine, Raymond P. — Algoma—Manitoulin—Kapusking
Taylor, Ralph H. — Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley

2. (1) La partie II de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :

10861-7 Disubstituted bisphenol A ester
Ester de bisphénol A disubstitué

(2) La partie II de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

16927-7 Hydrogenated alkylamine, high-boiling fraction, reaction products with carbon disulfide, potassium salt
Alkylamine hydrogénée à point d'ébullition élevé, produits de réaction avec le disulfide de carbone, sel de potassium

17090-8 Siloxanes and silicones, di-Me, 3-hydroxypropyl group-terminated, ethoxylated propoxylated, reaction products with acrylic acid, maleic anhydride and alkyl polyol
Siloxanes et silicones, diméthyl, terminé par un groupement 3-hydroxypropyle, éthoxylé propoxylé, produits de réaction avec l'acide acrylique, l'anhydride maléique et un alkylpolyol

17128-1 Butanamide, 2,2'-[(3,3'-dichloro [1,1'-biphenyl]-4,4'-diyl)bis(azo)]bis [*N*-phenyl-3-(fatty alkylpolyazaalkylidine)]-2,2'-[(3,3'-Dichloro[1,1'-biphényl]-4,4'-diyl)bis(azo)]bis[*N*-phényl-3-(gras alkylpolyazaalkylidine)]butanamide

17130-3 Aluminum, Et acetoacetate alkoxy complexes
Complexes éthyl acétoacétate alkoxy d'aluminium

17183-2 Substituted phenyl, 2-[[4,5-dihydro-3-methyl-5-oxo-1-(3-sulfophenyl)-1*H*-pyrazol-4-yl]azo]-, strontium salt
2-[[4,5-Dihydro-3-méthyl-5-oxo-1-(3-sulfophényl)-1*H*-pyrazol-4-yl]azo]substituéphényl, sel de strontium

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[3-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

BUREAU DU REGISTRAR GÉNÉRAL

*Nominations**Order in Council/Décret en conseil*

2004-1585

2004-1579

2004-1578

2004-1580

2004-1577

<i>Name and position/Nom et poste</i>	<i>Order in Council/Décret en conseil</i>
Canada Industrial Relations Board/Conseil canadien des relations industrielles	
Part-time Members/Membres à temps partiel	
Lecavalier, André	2004-1593
Levy, Alan D.	2004-1592
Wilson, Glen D.	2004-1591
<i>Canada Pension Plan/Régime de pensions du Canada</i>	
Review Tribunal/Tribunal de révision	
Members/Membres	
MacGregor, Madeleine Carole — St. Catharines	2004-1583
Sonier, Lucien — Bathurst	2004-1584
Canadian Human Rights Tribunal/Tribunal canadien des droits de la personne	
Hadjis, Athanasios	2004-1599
Full-time Member/Membre à temps plein	
Sinclair, J. Grant, Q.C./c.r.	2004-1582
Chairperson/Président	
Canadian Tourism Commission/Commission canadienne du tourisme	
Directors of the Board of Directors/Administrateurs du conseil d'administration	
Campbell, Rory	2004-1589
Dean, Kelliann	2004-1587
Madore, Robert	2004-1588
Wilkinson, Andrew	2004-1590
Csorgo, Lilla	2004-1586
Competition Tribunal/Tribunal de la concurrence	
Member/Membre	
<i>Employment Insurance Act/Loi sur l'assurance-emploi</i>	
Chairpersons of the Boards of Referees/Présidents des conseils arbitraux	
Alberta	
Demkiw, Ross Anthony — Edmonton	2004-1598
Manitoba	
Watson, Gail Elaine — Winnipeg	2004-1597
Nova Scotia/Nouvelle-Écosse	
DeMille, Philip Daniel — Yarmouth	2004-1595
Ontario	
Hunt, Leonard Carmon — Niagara	2004-1596
Ivany, Linda Yvonne	2004-1603
Canada Customs and Revenue Agency/Agence des douanes et du revenu du Canada	
Act as Chair of the Board of Management/Agir comme président du conseil de direction	
MacDonald, The Hon./L'hon. Joseph Michael	2004-1600
Chief Justice of Nova Scotia/Juge en chef de la Nouvelle-Écosse	
McArthur, David S.	2004-1594
Freshwater Fish Marketing Corporation/Office de commercialisation du poisson d'eau douce	
Director of the Board of Directors/Administrateur du conseil d'administration	
Ndejuru, Aimable	2004-1581
Canadian Human Rights Commission/Commission canadienne des droits de la personne	
Part-time Member/Commissaire à temps partiel	
Smith, The Hon./L'hon. Deborah K.	2004-1601
Supreme Court of Nova Scotia/Cour suprême de la Nouvelle-Écosse	
Associate Chief Justice/Juge en chef adjointe	
Nova Scotia Court of Appeal/Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse	
Judge <i>ex officio</i> /Juge d'office	

January 5, 2005

Le 5 janvier 2005

JACQUELINE GRAVELLE

Manager

[3-1-0]

La gestionnaire

JACQUELINE GRAVELLE

[3-1-0]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT**CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT**

2005 Calls for Bids: Central Mackenzie Valley area of the Northwest Territories

The Minister of Indian Affairs and Northern Development hereby calls for the submission of bids in respect of eight parcels comprising the following lands located in the Central Mackenzie Valley area of the Northwest Territories:

Parcel No. CMV-1

(23 652 hectares, more or less)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Part</i>
67°50' N	124°30' W	Sections 61-63, 71-73
67°40' N	124°30' W	Sections 66-70, 76-80
67°40' N	124°45' W	Sections 6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80
67°40' N	125°00' W	Sections 6-10, 16-20
67°50' N	124°45' W	Sections 1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73
67°50' N	125°00' W	Sections 1-3, 11-13

Parcel No. CMV-2

(35 008 hectares, more or less)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Part</i>
67°20' N	124°30' W	Sections 1-80
67°30' N	124°30' W	Sections 1-6, 11-16, 21-26, 31-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-76
67°30' N	124°45' W	Sections 1-6, 11-16

Parcel No. CMV-3

(81 008 hectares, more or less)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Part</i>
67°00' N	124°15' W	Sections 1-80
67°00' N	124°30' W	Sections 1-80
67°10' N	124°15' W	Sections 1-80
67°10' N	124°30' W	Sections 1-80

Parcel No. CMV-4

(82 880 hectares, more or less)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Part</i>
66°20' N	127°00' W	Sections 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80
66°20' N	127°15' W	Sections 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80
66°30' N	127°00' W	Sections 1-80
66°30' N	127°15' W	Sections 1-80
66°30' N	127°30' W	Sections 1-80
66°40' N	127°00' W	Sections 1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73
66°40' N	127°15' W	Sections 1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73
66°40' N	127°30' W	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72

Parcel No. CMV-5

(51 637 hectares, more or less)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Part</i>
66°40' N	125°15' W	Sections 68, 69, 78, 79
66°40' N	125°30' W	Sections 8, 9, 18, 19, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 79, 80
66°40' N	125°45' W	Sections 9, 10
66°50' N	125°15' W	Sections 75, 76
66°50' N	125°30' W	Sections 4-6, 14-16, 20-80

MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN**LOI FÉDÉRALE SUR LES HYDROCARBURES**

Appel d'offres de 2005 : Partie centrale de la vallée du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien demande par la présente qu'on soumette des offres à l'égard de huit parcelles comprenant les terres suivantes sises dans la partie centrale de la vallée du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Parcelle n° PCVM-1

(approximativement 23 652 hectares)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Partie</i>
67°50' N.	124°30' O.	Sections 61-63, 71-73
67°40' N.	124°30' O.	Sections 66-70, 76-80
67°40' N.	124°45' O.	Sections 6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80
67°40' N.	125°00' O.	Sections 6-10, 16-20
67°50' N.	124°45' O.	Sections 1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73
67°50' N.	125°00' O.	Sections 1-3, 11-13

Parcelle n° PCVM-2

(approximativement 35 008 hectares)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Partie</i>
67°20' N.	124°30' O.	Sections 1-80
67°30' N.	124°30' O.	Sections 1-6, 11-16, 21-26, 31-36, 41-46, 51-56, 61-66, 71-76
67°30' N.	124°45' O.	Sections 1-6, 11-16

Parcelle n° PCVM-3

(approximativement 81 008 hectares)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Partie</i>
67°00' N.	124°15' O.	Sections 1-80
67°00' N.	124°30' O.	Sections 1-80
67°10' N.	124°15' O.	Sections 1-80
67°10' N.	124°30' O.	Sections 1-80

Parcelle n° PCVM-4

(approximativement 82 880 hectares)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Partie</i>
66°20' N.	127°00' O.	Sections 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80
66°20' N.	127°15' O.	Sections 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80
66°30' N.	127°00' O.	Sections 1-80
66°30' N.	127°15' O.	Sections 1-80
66°30' N.	127°30' O.	Sections 1-80
66°40' N.	127°00' O.	Sections 1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73
66°40' N.	127°15' O.	Sections 1-3, 11-13, 21-23, 31-33, 41-43, 51-53, 61-63, 71-73
66°40' N.	127°30' O.	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72

Parcelle n° PCVM-5

(approximativement 51 637 hectares)

<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>	<i>Partie</i>
66°40' N.	125°15' O.	Sections 68, 69, 78, 79
66°40' N.	125°30' O.	Sections 8, 9, 18, 19, 28-30, 38-40, 48-50, 58-60, 68-70, 79, 80
66°40' N.	125°45' O.	Sections 9, 10
66°50' N.	125°15' O.	Sections 75, 76
66°50' N.	125°30' O.	Sections 4-6, 14-16, 20-80

Latitude	Longitude	Part
66°50' N	125°45' W	Sections 1-20, 22-30, 32-40, 42-50, 52-56, 63, 64
67°00' N	125°15' W	Sections 63-65, 71-75
67°00' N	125°30' W	Sections 1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61, 62, 71, 72
67°00' N	125°45' W	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42

Parcel No. CMV-6
(78 516 hectares, more or less)

Latitude	Longitude	Part
66°30' N	125°00' W	Sections 4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80
66°30' N	125°15' W	Sections 4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80
66°30' N	125°30' W	Sections 4-10, 14-20, 25-30, 35-40, 45-50, 55-60
66°40' N	125°00' W	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77
66°40' N	125°15' W	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77
66°40' N	125°30' W	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57

Parcel No. CMV-7
(64 048 hectares, more or less)

Latitude	Longitude	Part
66°40' N	124°30' W	Sections 1-8, 11-18, 21-28, 31-38, 41-48, 51-58, 61-68, 71-78
66°40' N	124°45' W	Sections 1-8, 11-18, 21-28, 31-38, 41-48, 51-58, 61-68, 71-78
66°40' N	125°00' W	Sections 8, 18, 28, 38
66°30' N	124°30' W	Sections 7-10, 17-20, 27-30, 37-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80
66°30' N	124°45' W	Sections 3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80
66°30' N	125°00' W	Sections 3, 13, 23, 33

Parcel No. CMV-8
(88 004 hectares, more or less)

Latitude	Longitude	Part
64°50' N	122°30' W	Sections 1-80
64°50' N	122°45' W	Sections 1-80
65°00' N	122°30' W	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72
65°00' N	122°45' W	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72
64°40' N	122°30' W	Sections 3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80
64°40' N	122°45' W	Sections 3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 64-70, 74-80

The following is a summary of the official Calls for Bids:

- All bids must be submitted in accordance with the General Terms and Conditions of a Call for Bids which is available by request or by downloading from our Web site.
- Winning bidders for each of the parcels will receive an exploration licence for a term of eight years consisting of two consecutive periods of four years each.

A sample of an exploration licence is available by request or by downloading from our Web site.

- Sealed bids must be delivered, either by registered mail or in person, at the following address: Trena Barnes, National Energy Board, Frontier Information Office, 444 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 0X8.

Latitude	Longitude	Partie
66°50' N.	125°45' O.	Sections 1-20, 22-30, 32-40, 42-50, 52-56, 63, 64
67°00' N.	125°15' O.	Sections 63-65, 71-75
67°00' N.	125°30' O.	Sections 1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61, 62, 71, 72
67°00' N.	125°45' O.	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42

Parcelle n° PCVM-6
(approximativement 78 516 hectares)

Latitude	Longitude	Partie
66°30' N.	125°00' O.	Sections 4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80
66°30' N.	125°15' O.	Sections 4-10, 14-20, 24-30, 34-40, 44-50, 54-60, 64-70, 74-80
66°30' N.	125°30' O.	Sections 4-10, 14-20, 25-30, 35-40, 45-50, 55-60
66°40' N.	125°00' O.	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77
66°40' N.	125°15' O.	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57, 61-67, 71-77
66°40' N.	125°30' O.	Sections 1-7, 11-17, 21-27, 31-37, 41-47, 51-57

Parcelle n° PCVM-7
(approximativement 64 048 hectares)

Latitude	Longitude	Partie
66°40' N.	124°30' O.	Sections 1-8, 11-18, 21-28, 31-38, 41-48, 51-58, 61-68, 71-78
66°40' N.	124°45' O.	Sections 1-8, 11-18, 21-28, 31-38, 41-48, 51-58, 61-68, 71-78
66°40' N.	125°00' O.	Sections 8, 18, 28, 38
66°30' N.	124°30' O.	Sections 7-10, 17-20, 27-30, 37-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80
66°30' N.	124°45' O.	Sections 3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80
66°30' N.	125°00' O.	Sections 3, 13, 23, 33

Parcelle n° PCVM-8
(approximativement 88 004 hectares)

Latitude	Longitude	Partie
64°50' N.	122°30' O.	Sections 1-80
64°50' N.	122°45' O.	Sections 1-80
65°00' N.	122°30' O.	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72
65°00' N.	122°45' O.	Sections 1, 2, 11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 71, 72
64°40' N.	122°30' O.	Sections 3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 63-70, 73-80
64°40' N.	122°45' O.	Sections 3-10, 13-20, 23-30, 33-40, 43-50, 53-60, 64-70, 74-80

Voici le résumé de l'appel d'offres officiel :

- Toute soumission faisant suite à la présente doit être soumise conformément aux modalités de l'appel d'offres, dont on peut obtenir copie sur demande ou par téléchargement à partir du site Web du Ministère.

- Chaque soumissionnaire retenu à l'égard de chaque parcelle pourra recevoir un permis de prospection d'une durée de huit années divisée en deux périodes consécutives de quatre ans.

On peut obtenir un spécimen du permis de prospection sur demande ou par téléchargement à partir du site Web du Ministère.

- Les offres doivent être soumises sous pli scellé, soit par poste recommandée ou en personne, à l'attention de Trena Barnes, Office national de l'énergie, Bureau d'information sur

The Calls for Bids will close at noon, Mountain Time, on May 17, 2005.

4. Selection of the successful bid will be made on the basis of a single criterion, namely, the total amount of money that the bidder proposes to spend doing exploratory work on each parcel within Period 1 of the term of the exploration licence (Work Proposal Bid).

5. Work proposal bids of less than \$1,000,000.00 for each parcel will not be considered.

6. Each bid must be accompanied by a work deposit in the amount of 25 percent of the bid.

Work deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, after the announcement of the bid results. Work deposits of successful bidders are refundable as allowable expenditures are incurred during Period 1 of the term.

7. Issuance fees of \$250 per grid, or portion thereof, must be submitted with the bid by separate cheque made payable to the Receiver General for Canada.

8. Exploration licences are subject to the payment of Environmental Studies Research Fund (ESRF) levies in accordance with section 81 of the *Canada Petroleum Resources Act*. Where applicable, the ESRF manager will send notices to the interest holders.

9. The drilling of one well prior to the end of Period 1 is a condition precedent to obtaining tenure to Period 2. Where a well has been commenced and drilling is being pursued diligently, Period 1 shall continue until the well has been completed. Period 2 shall be reduced accordingly. Such a well shall be drilled to a depth sufficient to evaluate a defined geological objective.

The interest owner may, at its option, extend Period 1 for one year by posting a Drilling Deposit, in the name of the Receiver General for Canada with the Northern Oil and Gas Branch of the Department of Indian Affairs and Northern Development, before the end of the last year of Period 1. Where Period 1 is extended by the posting of a Drilling Deposit, Period 2 shall be reduced accordingly.

10. Rentals will be payable during Period 2 at a rate of \$3.00 per hectare in respect of the first year, \$5.50 in respect of the second year and \$8.00 in respect of the third and fourth years. There are no rentals payable in Period 1. Rentals are refundable as allowable expenditures are incurred during Period 2 of the term.

11. A Schedule of Allowable Expenditures is available by request or by downloading from our Web site.

12. Operators wishing to conduct activities as a result of this Call for Bids will be required to comply with all federal environmental requirements including, for example, the federal Environmental Assessment and Review Process as well as those defined in the Sahtu Land Claim Agreement.

13. The successful bidder shall adhere to the "Northern Benefits Requirements Associated with New Exploration Programs," which is available by request or by downloading from our Web site.

14. The successful bidder shall adhere to the terms of the Sahtu Land Claim Agreement. Interested parties should become familiar with the Agreement. Interested parties are advised to obtain a copy of the appropriate land claim settlement agreement from the Frontier Information Office of the National Energy Board in Calgary.

15. For the purpose of issuing an exploration licence, the Minister will choose the highest bid in terms of the single bidding criterion (Work Proposal Bid). The Minister is not bound to select any bid submitted.

Bids will only be accepted in relation to an entire parcel.

les terres domaniales, 444 Seventh Avenue SW, Calgary (Alberta) T2P 0X8.

La clôture de cet appel d'offres est fixée à midi, heure des Rocheuses, le 17 mai 2005.

4. Le choix des offres se fait selon un seul critère, soit la somme d'argent totale que le soumissionnaire s'engage à consacrer à des travaux de prospection sur une parcelle donnée pendant la première période (engagement à faire des travaux).

5. Les soumissions inférieures à un million de dollars par parcelle ne sont pas acceptables.

6. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de garantie équivalent à 25 p. 100 de la soumission.

Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l'offre n'est pas retenue seront retournés, sans intérêt, immédiatement après l'annonce des résultats de l'appel d'offres. Le dépôt de garantie du soumissionnaire dont l'offre est retenue sera réduit proportionnellement à l'affectation des dépenses admissibles encourues au cours de la première période de validité du permis.

7. Le soumissionnaire retenu doit s'acquitter des droits exigibles pour la délivrance du permis de prospection, qui s'élèvent à 250 \$ par étendue quadrillée ou toute partie de celle-ci, par chèque à l'ordre du receveur général du Canada accompagnant l'offre.

8. Les titulaires de permis de prospection doivent effectuer des versements dans le Fonds pour l'étude de l'environnement (FEE) conformément à l'article 81 de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*. Le cas échéant, le gestionnaire du FEE enverra un avis aux titulaires de titre.

9. Pour avoir droit à la deuxième période de validité du permis, le titulaire doit avoir foré un puits sur les terres visées avant la fin de la première période. Lorsqu'un puits a été entamé et que le forage se poursuit avec diligence, la première période continue jusqu'à ce que le puits soit terminé. La deuxième période se voit réduite en conséquence. Ce puits doit être de profondeur suffisante pour évaluer un objectif géologique défini.

Le titulaire peut, au choix, prolonger la première période d'un an en remettant à la Direction générale du pétrole et du gaz du Nord du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien un dépôt de forage à l'ordre du Receveur général du Canada avant la fin de la dernière année de la première période. Si la première période est prolongée par le versement d'un dépôt de forage, la deuxième période est réduite en conséquence.

10. Les loyers ne seront exigés qu'au cours de la deuxième période. Ils seront de 3,00 \$ par hectare au cours de la première année, de 5,50 \$ au cours de la deuxième année et de 8,00 \$ au cours des troisième et quatrième années. Aucun loyer n'est perçu au cours de la première période. Les loyers seront réduits proportionnellement à l'affectation des dépenses admissibles au cours de la deuxième période de validité du permis.

11. On peut obtenir la liste des dépenses admissibles sur demande ou par téléchargement à partir du site Web du Ministère.

12. Les exploitants souhaitant réaliser des activités en vertu de cet appel d'offres doivent se conformer à toutes les exigences environnementales fédérales, par exemple le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, et les exigences précisées dans les ententes définitives portant règlement des revendications territoriales.

13. Le soumissionnaire retenu devra observer les « Exigences en matière de retombées économiques dans le Nord découlant des nouveaux programmes de prospection », que l'on peut obtenir sur demande ou par téléchargement à partir du site Web du Ministère.

14. Le soumissionnaire retenu respectera les modalités de l'Accord sur les revendications territoriales conclu avec la

The full text of this Call for Bids is available from the Manager, Land Tenure, Northern Oil and Gas Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development, 10 Wellington Street, 6th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0H4, (819) 997-0221, on our Web site at www.ainc-inac.gc.ca/oil/index_e.html; or from the office of the National Energy Board, Frontier Information Office, 444 Seventh Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 0X8, (403) 299-3112, Attention: Trena Barnes, (403) 299-3192.

ANDY SCOTT
*Minister of Indian Affairs
 and Northern Development*

[3-1-o]

population du Sahtu. Il est conseillé aux intéressés de se procurer au Bureau d'information sur les terres domaniales de l'Office national de l'énergie à Calgary un exemplaire de l'entente appropriée sur le règlement de la revendication territoriale.

15. Aux fins de délivrance du permis de prospection, le ministre retiendra la meilleure offre en fonction du critère unique applicable (offre d'exécution de travaux). Le ministre n'est pas tenu de retenir une offre.

Pour être acceptables, les offres doivent se rapporter à une parcelle complète.

On peut obtenir le texte intégral de l'appel d'offres en s'adressant au Gestionnaire, Régime foncier, Direction générale du pétrole et du gaz du Nord, Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, 10, rue Wellington, 6^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0H4, (819) 997-0221, ou en consultant notre site Web à l'adresse www.ainc-inac.gc.ca/pétrole; ou auprès de l'Office national de l'énergie, Bureau d'information sur les terres domaniales, 444 Seventh Avenue SW, Calgary (Alberta) T2P 0X8, (403) 299-3112, à l'attention de Trena Barnes, (403) 299-3192.

*Le ministre des Affaires indiennes
 et du Nord canadien*
 ANDY SCOTT

[3-1-o]

NOTICE OF VACANCIES

VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD

Members (full-time positions)

The Veterans Review and Appeal Board is an independent, quasi-judicial agency established by Parliament in 1995. The Board deals with requests from veterans to review decisions made by Veterans Affairs Canada in disability pension matters. The Board is also the final level for pension appeals and War Veterans Allowance appeals from decisions taken by Veterans Affairs Canada. There are up to 29 permanent members, all appointed by the Governor in Council, and such number of temporary members as the workload of the Tribunal requires.

Locations: Charlottetown, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Edmonton, Vancouver

The chosen candidates will have a university degree in a relevant field or a combination of equivalent education, job-related training and/or experience. The selected candidates should be experienced in the use of rules and procedures in conducting quasi-judicial hearings or presenting cases in such hearings and the underlying legal principles. An acceptable combination of relevant experience in other fields, including disability compensation and veterans' affairs, would also be considered. Preference may be given to candidates with a medical or legal background. The chosen candidates must have knowledge of the principles of natural justice and of contemporary veterans' issues. Also, they must have knowledge of the *Veterans Review and Appeal Board Act*, the *Pension Act* and other related statutes. Candidates must have excellent analytical skills and be able to render decisions in accordance with the applicable law. To work effectively as part of

AVIS DE POSTES VACANTS

TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL)

Membres (postes à temps plein)

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est un organisme quasi-judiciaire indépendant, constitué par le Parlement en 1995. Le Tribunal se prononce sur les demandes présentées par des anciens combattants en vue d'obtenir une révision de décisions prises par Anciens Combattants Canada relativement aux pensions d'invalidité. Il est également le dernier palier pour les appels de décisions et les appels de décisions prises par Anciens Combattants Canada concernant les allocations aux anciens combattants. Le Tribunal se compose d'au plus 29 membres titulaires nommés par le gouverneur en conseil ainsi que des membres vacataires qui peuvent être nommés par le gouverneur en conseil lorsqu'il estime que la charge de travail du Tribunal le justifie.

Lieu : Charlottetown, Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Edmonton, Vancouver

Les personnes retenues possèdent un diplôme universitaire dans un domaine pertinent ou présentent une combinaison équivalente d'études, de formation liée à l'emploi et(ou) d'expérience. Les personnes sélectionnées doivent avoir l'expérience des procédures en usage dans la conduite d'audiences quasi judiciaires ou la présentation de cas dans le cadre de telles audiences, ainsi que des principes juridiques sous-jacents. Un agencement d'expérience pertinente dans d'autres domaines tels que les indemnités pour incapacité et les questions reliées aux anciens combattants est aussi acceptable. La préférence pourrait être accordée aux candidats possédant une formation juridique ou médicale. Les personnes choisies devraient avoir une connaissance des principes de justice naturelle et des enjeux contemporains touchant les anciens combattants. De plus, elles doivent avoir une bonne connaissance de la *Loi sur le Tribunal des anciens combattants*

an adjudicative panel, the candidates will need excellent interpersonal and communication skills and must be able to write clear, accurate and concise decisions on behalf of the Board. Also needed is the ability to organize workload to ensure the rendering of quality decisions in a timely manner. Judgement and initiative are also required. Candidates must clearly demonstrate on their application how they meet the education and experience criteria in order to be considered further in the process.

These positions may require extensive travel throughout Canada, sometimes for periods of three weeks or more at a time.

The successful full-time candidates must be prepared to relocate to the area of employment or to a location within reasonable commuting distance.

Proficiency in both official languages is an asset.

All applications will be treated confidentially.

The selected candidate will also be subject to the *Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders*. Before or upon assuming their official duties and responsibilities, public office holders appointed on a full-time basis must sign a document certifying that, as a condition of holding office, they will observe the Code. They must also submit to the Office of the Ethics Commissioner, within 60 days of appointment, a Confidential Report in which they disclose all of their assets, liabilities and outside activities. To obtain copies of the Code and of the Confidential Report, visit the Office of the Ethics Commissioner's Web site at <http://strategis.ic.gc.ca/ethics>.

This notice has been placed in the *Canada Gazette* to assist the Governor in Council in identifying qualified candidates for this position. It is not, however, intended to be the sole means of recruitment. Applications forwarded through Internet will not be considered for reasons of confidentiality.

To obtain a copy of the Candidate Application Form, please refer to the Veterans Review and Appeal Board Web site at www.vrab-tacra.gc.ca or call 1-866-840-4244. All applications must be received by January 29, 2005, at the following address: Member Screening and Interview Committees, Veterans Review and Appeal Board, P.O. Box 534, Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7L1.

Further information is available on request.

Bilingual notices of vacancies will be produced in an alternative format (audio cassette, diskette, braille, large print, etc.) upon request. For further information, please contact Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, (613) 941-5995 or 1-800-635-7943.

(révision et appel), la *Loi sur les pensions* et autres lois connexes. Les personnes retenues doivent posséder une excellente capacité d'analyse et être capable de rendre des décisions en vertu de la loi applicable. Les personnes choisies doivent pouvoir entretenir de bonnes relations interpersonnelles et doivent posséder une excellente capacité de communiquer pour bien travailler au sein d'un comité d'arbitrage; elles doivent pouvoir rédiger des décisions claires, précises et concises au nom du Tribunal. Elles doivent aussi pouvoir organiser leur travail afin de s'assurer de rendre des décisions de qualité dans des délais souvent très courts. Le jugement et l'initiative sont aussi requis. Les candidats doivent démontrer clairement dans leur demande qu'ils rencontrent les exigences d'études et d'expérience afin de poursuivre le processus de sélection.

Ces postes peuvent exiger de nombreux déplacements partout au Canada, parfois même pour des périodes de trois semaines ou plus.

Les personnes choisies pour occuper les postes à temps plein doivent être disposées à déménager à proximité du lieu de travail ou à un endroit situé à une distance raisonnable.

La connaissance des deux langues officielles est un atout.

Toutes les candidatures seront traitées de façon confidentielle.

Les personnes sélectionnées seront assujetties au *Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat*. Avant ou au moment d'assumer leurs fonctions officielles, les titulaires de charge publique nommés à temps plein doivent signer un document attestant que, comme condition d'emploi, ils s'engagent à observer ce code. Ils doivent aussi soumettre au Bureau du commissaire à l'éthique, dans les 60 jours qui suivent la date de leur nomination, un rapport confidentiel dans lequel ils déclarent leurs biens et exigibilités ainsi que leurs activités extérieures. Afin d'obtenir un exemplaire du Code et du rapport confidentiel, veuillez visiter le site Web du Bureau du commissaire à l'éthique à l'adresse suivante : <http://strategis.ic.gc.ca/ethique>.

Cette annonce paraît dans la *Gazette du Canada* afin de permettre au gouverneur en conseil de trouver des personnes qualifiées pour ce poste. Cependant, le recrutement ne se limite pas à cette seule façon de procéder. Les demandes acheminées par Internet ne seront pas considérées pour des raisons de confidentialité.

Pour obtenir une copie du Formulaire de candidature, veuillez vous référer à notre site Web à l'adresse www.vrab-tacra.gc.ca ou composer le 1 866 840-4244. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 29 janvier 2005 à l'adresse suivante : Les comités de présélection et entrevue des membres, Tribunal des anciens combattants (révision et appel), Case postale 534, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7L1.

Des renseignements complémentaires seront fournis sur demande.

Les avis de postes vacants sont disponibles dans les deux langues officielles sous forme non traditionnelle (audio-cassette, disquette, braille, imprimé à gros caractères, etc.) et ce, sur demande. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, (613) 941-5995 ou 1 800 635-7943.

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**BANK ACT***Dundee Wealth Bank — Letters patent of incorporation*

Notice is hereby given of the issuance on November 17, 2004, pursuant to section 22 of the *Bank Act*, of letters patent incorporating Dundee Wealth Bank and, in French, Banque Patrimoine Dundee.

January 4, 2005

NICHOLAS LE PAN
Superintendent of Financial Institutions

[3-1-o]

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**LOI SUR LES BANQUES***Banque Patrimoine Dundee — Lettres patentes de constitution*

Avis est par les présentes donné de l'émission en date du 17 novembre 2004, conformément à l'article 22 de la *Loi sur les banques*, de lettres patentes constituant Banque Patrimoine Dundee et, en anglais, Dundee Wealth Bank.

Le 4 janvier 2005

Le surintendant des institutions financières
NICHOLAS LE PAN

[3-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**BANK ACT***Dundee Wealth BHC — Letters patent of incorporation*

Notice is hereby given of the issuance on November 17, 2004, pursuant to section 671 of the *Bank Act*, of letters patent incorporating Dundee Wealth BHC and, in French, SPB Patrimoine Dundee.

January 4, 2005

NICHOLAS LE PAN
Superintendent of Financial Institutions

[3-1-o]

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**LOI SUR LES BANQUES***SPB Patrimoine Dundee — Lettres patentes de constitution*

Avis est par les présentes donné de l'émission en date du 17 novembre 2004, conformément à l'article 671 de la *Loi sur les banques*, de lettres patentes constituant SPB Patrimoine Dundee et, en anglais, Dundee Wealth BHC.

Le 4 janvier 2005

Le surintendant des institutions financières
NICHOLAS LE PAN

[3-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**INSURANCE COMPANIES ACT***Mapfre Reinsurance Corporation — Order to insure in Canada risks*

Notice is hereby given of the issuance, pursuant to section 574 of the *Insurance Companies Act*, of an order to insure in Canada risks, effective November 15, 2004, permitting Mapfre Reinsurance Corporation to insure risks falling within the following classes of insurance: accident and sickness, aircraft, automobile, boiler and machinery, credit, fidelity, hail, liability, property and surety.

January 4, 2005

NICHOLAS LE PAN
Superintendent of Financial Institutions

[3-1-o]

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES***Mapfre Reinsurance Corporation — Ordonnance portant garantie des risques au Canada*

Avis est par les présentes donné de l'émission, conformément à l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, d'une ordonnance portant garantie des risques au Canada, à compter du 15 novembre 2004, permettant à Mapfre Reinsurance Corporation de garantir des risques correspondant aux branches d'assurance suivantes : accidents et maladie, assurances aériennes, automobile, chaudières et machines, crédit, détournements, grêle, responsabilité, assurances de biens et caution.

Le 4 janvier 2005

Le surintendant des institutions financières
NICHOLAS LE PAN

[3-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS**TRUST AND LOAN COMPANIES ACT***Concentra Trust — Letters patent of incorporation and order to commence and carry on business*

Notice is hereby given of the issuance,

- pursuant to section 21 of the *Trust and Loan Companies Act*, of letters patent incorporating Concentra Trust, and in French,

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES**LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT***La Société de Fiducie Concentra — Lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement*

Avis est par les présentes donné de l'émission,

- conformément à l'article 21 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, de lettres patentes constituant La Société de

La Société de Fiducie Concentra, effective November 25, 2004; and

- pursuant to subsection 53(1) of the *Trust and Loan Companies Act*, of an order to commence and carry on business, authorizing this trust company to commence and carry on business, effective November 30, 2004.

January 4, 2005

NICHOLAS LE PAN
Superintendent of Financial Institutions

[3-1-o]

Fiducie Concentra et, en anglais, Concentra Trust, à compter du 25 novembre 2004;

- en vertu du paragraphe 53(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, d'une autorisation de fonctionnement autorisant cette société de fiducie à commencer à fonctionner à compter du 30 novembre 2004.

Le 4 janvier 2005

Le surintendant des institutions financières
NICHOLAS LE PAN

[3-1-o]

BANQUE DU CANADA

Bilan au 29 décembre 2004

ACTIF		PASSIF ET CAPITAL	
Dépôts en devises étrangères		Billets de banque en circulation	44 399 755 481 \$
Devises américaines	507 270 588 \$	Dépôts	
Autres devises	<u>5 587 812</u>	Gouvernement du Canada	979 878 861 \$
	512 858 400 \$	Banques	44 076 166
Avances		Autres membres de l'Association canadienne des paiements	5 795 796
Aux membres de l'Association canadienne des paiements		Autres	<u>360 567 532</u>
Aux gouvernements			1 390 318 355
Placements*		Passif en devises étrangères	
(à la valeur comptable nette)		Gouvernement du Canada	382 769 808
Bons du Trésor du Canada	13 773 348 756	Autres	<u>382 769 808</u>
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans	9 153 849 430	Autres éléments du passif	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans	5 910 534 382	Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans	8 954 204 709	Tous les autres éléments du passif	<u>192 445 997</u>
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de dix ans	5 543 492 692		192 445 997
Autres bons		Capital	
Autres placements	<u>2 633 197</u>	Capital-actions	5 000 000
	43 338 063 166	Réserve légale	<u>25 000 000</u>
Immeubles de la Banque	130 813 870		30 000 000
Autres éléments de l'actif			
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	2 072 158 487		
Tous les autres éléments de l'actif	<u>341 395 718</u>		
	2 413 554 205		
	<u>46 395 289 641 \$</u>		<u>46 395 289 641 \$</u>

***NOTA**

Le total inclut la valeur nominale totale des titres d'État empruntés des placements de la Banque.

\$

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 30 décembre 2004

Ottawa, le 30 décembre 2004

Le comptable en chef suppléant
W. D. SINCLAIR

La sous-gouverneure
S. KENNEDY

BANK OF CANADA

Balance sheet as at December 31, 2004

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Deposits in foreign currencies		Bank notes in circulation.....	\$ 44,240,545,117
U.S. dollars.....	\$ 507,156,095	Deposits	
Other currencies	<u>5,547,559</u>	Government of Canada	\$ 1,062,737,298
	\$ 512,703,654	Banks.....	382,090,898
Advances		Other members of the Canadian	
To members of the Canadian		Payments Association.....	118,779,942
Payments Association.....	486,363	Other	<u>382,828,700</u>
To Governments.....	<u>486,363</u>		1,946,436,838
	486,363	Liabilities in foreign currencies	
Investments* (at amortized values)		Government of Canada	383,534,780
Treasury bills of Canada.....	13,628,780,239	Other	<u>383,534,780</u>
Other securities issued or guaranteed		Other liabilities	
by Canada maturing within three		Securities sold under	
years.....	9,153,852,204	repurchase agreements.....	
Other securities issued or guaranteed		All other liabilities	<u>130,238,138</u>
by Canada maturing in over three			130,238,138
years but not over five years.....	5,910,497,013	Capital	
Other securities issued or guaranteed		Share capital	5,000,000
by Canada maturing in over five		Statutory reserve.....	<u>25,000,000</u>
years but not over ten years	8,954,216,766		30,000,000
Other securities issued or guaranteed			
by Canada maturing in over ten			
years.....	5,543,458,779		
Other bills			
Other investments.....	<u>2,633,197</u>		
	43,193,438,198		
Bank premises	129,260,020		
Other assets			
Securities purchased under resale			
agreements	2,519,082,272		
All other assets.....	<u>375,784,366</u>		
	2,894,866,638		
	\$ 46,730,754,873		\$ 46,730,754,873

***NOTE**

Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments. \$ _____

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, January 5, 2005

Ottawa, January 5, 2005

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

DAVID A. DODGE
Governor

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, Thirty-Eighth Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 2, 2004.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

WILLIAM C. CORBETT
Clerk of the House of Commons

CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT***List of Returning Officers*

Pursuant to section 25 of the *Canada Elections Act*, hereafter appears a list of the name, address and occupation of each person appointed as a returning officer for each electoral district in Canada, as established under the 2003 Representation Order.

January 4, 2005

JEAN-PIERRE KINGSLEY
Chief Electoral Officer

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

Avalon: Brown, Walter, Accountant-Insurance Agent, General Delivery, Cavendish A0B 1J0

Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor: Roebolan, Winnie, Retired, P.O. Box 201, 2 Centennial Drive, Lewisporte A0G 3A0

Humber—St. Barbe—Baie Verte: Winsor, Donald, Retired, 46 Brookfield Avenue, Corner Brook A2H 2R3

Labrador: Roberts, Barbara, Restaurant Owner-Manager, 839 d'Aigle Crescent, Labrador City A2V 2E3

Random—Burin—St. George's: Hodder, Irene J., Tax Consultant, 6 Harbour View Drive, Marystown A0E 2M0

St. John's East: Rowe, Fredrick, Educator, 33 Taylor Place, St. John's A1A 1L4

St. John's South—Mount Pearl: Winsor, Bob, Self-employed, 152B Patrick Street, St. John's A1C 5C2

PRINCE EDWARD ISLAND

Cardigan: Dyck, Mary, Bookkeeper, 43 Belmont Street, Montague C0A 1R0

Charlottetown: Knox, Sharon, Administrator, 27 Wedgewood Avenue Charlottetown C1A 6C1

Egmont: Gallant, Karen, Public Servant-Consultant, R.R. No. 1, Wellington C0B 2E0

Malpeque: Stavert, Ernie, Retired, 198 Cornwall Road, Cornwall C0A 1H0

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, trente-huitième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 2 octobre 2004.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes
WILLIAM C. CORBETT

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Liste des directeurs du scrutin*

Conformément à l'article 25 de la *Loi électorale du Canada*, figure ci-après une liste des nom, adresse et profession de toute personne nommée directeur du scrutin pour chaque circonscription du Canada, telles qu'elles ont été établies en vertu du Décret de représentation de 2003.

Le 4 janvier 2005

Le directeur général des élections
JEAN-PIERRE KINGSLEY

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

Avalon : Brown, Walter, comptable-agent d'assurances, poste restante, Cavendish A0B 1J0

Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor : Roebolan, Winnie, retraitée, Case postale 201, 2, promenade Centennial, Lewisporte A0G 3A0

Humber—St. Barbe—Baie Verte : Winsor, Donald, retraité, 46, avenue Brookfield, Corner Brook A2H 2R3

Labrador : Roberts, Barbara, propriétaire-gérante de restaurant, 839, croissant d'Aigle, Labrador City A2V 2E3

Random—Burin—St. George's : Hodder, Irene J., fiscaliste-conseil, 6, promenade Harbour View, Marystown A0E 2M0

St. John's-Est : Rowe, Fredrick, éducateur, 33, place Taylor, St. John's A1A 1L4

St. John's-Sud—Mount Pearl : Winsor, Bob, travailleur autonome, 152B, rue Patrick, St. John's A1C 5C2

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Cardigan : Dyck, Mary, commis comptable, 43, rue Belmont, Montague C0A 1R0

Charlottetown : Knox, Sharon, administratrice, 27, avenue Wedgewood, Charlottetown C1A 6C1

Egmont : Gallant, Karen, fonctionnaire-travailleur autonome, R.R. n° 1, Wellington C0B 2E0

Malpeque : Stavert, Ernie, retraité, 198, chemin Cornwall, Cornwall C0A 1H0

NOVA SCOTIA

Cape Breton—Canso: Carmichael, Norman S., Retired, 73 Catherine Street, Glace Bay B1A 2K1

Central Nova: Vacant

Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley: Vacant

Dartmouth—Cole Harbour: Robinson, Paul, Freelance Writer, 10 Harbour Drive, Dartmouth B2Y 3N9

Halifax: Nolan, Walter E., Retired, 7 Marine Drive, Halifax B3P 1A4

Halifax West: Cameron, J. Colin, Chartered Accountant, 601-99 Waterfront Drive, Bedford B4A 4K5

Kings—Hants: McPherson, Alfred G., Real Estate Sales, 5 Acadia Drive, Kentville B4N 5E1

Sackville—Eastern Shore: Britten, James, Retired Military, 27 Alvewa Drive, Head of Jeddore B0J 1P0

South Shore—St. Margaret's: Logan, Karen Lynn, Executive Assistant, 916 Feener Corner Road, Bridgewater B4V 2W1

Sydney—Victoria: Mombourquette, Peter B., Retired School Principal/Consultant, 72 Churchill Drive, Sydney B1S 2B3

West Nova: Gawn, Rose-Aline, Secretary, 36 Maillet Road, Clare B0W 2L0

NEW BRUNSWICK

Acadie—Bathurst: Sivret, Norbert J., Retired, 3864 Des Fondateurs Boulevard, P.O. Box 1008, Saint-Isidore E8M 1S6

Beauséjour: Bourgeois, Louis, Retired, 13 Grande-Digue Road, Grande-Digue E4R 4L3

Fredericton: Landry, Barbara J., Realtor, 261 Saint John Street, Fredericton E3B 4B3

Fundy Royal: Chappell, Lynda Jean, Homemaker, 119 Marianne Drive, Quispamsis E2E 1G6

Madawaska—Restigouche: Vacant

Miramichi: McKay, John B., School Teacher, 365 Newcastle Boulevard, Miramichi E1V 2K1

Moncton—Riverview—Dieppe: Ringuette Crawford, Ghislaine, Retired Teacher, 160 Ayer Avenue, Moncton E1C 8G8

New Brunswick Southwest: Brown, Robert W., Retired, 47 Queen Street East, St. Stephen E3L 2J5

Saint John: Fuller, Fred, Social Worker, 56 McLaughlin Crescent, Saint John E2J 4H4

Tobique—Mactaquac: Vacant

QUEBEC

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou: Séguin, Richard, Chartered Accountant, 211 Dennison Boulevard, Val-d'Or J9P 2K9

Abitibi—Témiscamingue: Beaulieu, Jeannine, Retired, 125 Frontenac Avenue, Rouyn-Noranda J9X 1J6

Ahuntsic: d'Orval, Louis Bouchart, Lawyer, 10585 Jeanne-Mance Street, Montréal H3L 3C3

Alfred-Pellan: Desrosiers, Gilbert, Lawyer, 137 Cousineau Street, Laval H7G 3J4

Argenteuil—Papineau—Mirabel: Lévesque, Lisette, Retired, 176 De La Providence Avenue, Lachute J8H 3L8

Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour: Longval, Michel, Insurance Broker, 5475 Cormier Avenue, Bécancour G9H 2E1

NOUVELLE-ÉCOSSE

Cape Breton—Canso: Carmichael, Norman S., retraité, 73, rue Catherine, Glace Bay B1A 2K1

Nova-Centre: Vacant

Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley: Vacant

Dartmouth—Cole Harbour: Robinson, Paul, écrivain à la pige, 10, promenade Harbour, Dartmouth B2Y 3N9

Halifax: Nolan, Walter E., retraité, 7, promenade Marine, Halifax B3P 1A4

Halifax-Ouest: Cameron, J. Colin, comptable agréé, 99, promenade Waterfront, unité 601, Bedford B4A 4K5

Kings—Hants: McPherson, Alfred G., ventes immobilières, 5, promenade Acadia, Kentville B4N 5E1

Sackville—Eastern Shore: Britten, James, militaire retraité, 27, promenade Alvewa, Head of Jeddore B0J 1P0

South Shore—St. Margaret's: Logan, Karen Lynn, adjointe administrative de direction, 916, chemin Feener Corner, Bridgewater B4V 2W1

Sydney—Victoria: Mombourquette, Peter B., directeur d'école retraité-consultant, 72, promenade Churchill, Sydney B1S 2B3

Nova-Ouest: Gawn, Rose-Aline, secrétaire, 36, chemin Maillet, Clare B0W 2L0

NOUVEAU-BRUNSWICK

Acadie—Bathurst: Sivret, Norbert J., retraité, 3864, boulevard des Fondateurs, Case postale 1008, Saint-Isidore E8M 1S6

Beauséjour: Bourgeois, Louis, retraité, 13, chemin Grande-Digue, Grande-Digue E4R 4L3

Fredericton: Landry, Barbara J., agent d'immeubles, 261, rue Saint John, Fredericton E3B 4B3

Fundy Royal: Chappell, Lynda Jean, femme au foyer, 119, promenade Marianne, Quispamsis E2E 1G6

Madawaska—Restigouche: Vacant

Miramichi: McKay, John B., enseignant, 365, boulevard Newcastle, Miramichi E1V 2K1

Moncton—Riverview—Dieppe: Ringuette Crawford, Ghislaine, enseignante retraitée, 160, avenue Ayer, Moncton E1C 8G8

Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest: Brown, Robert W., retraité, 47, rue Queen Est, St. Stephen E3L 2J5

Saint John: Fuller, Fred, travailleur social, 56, croissant McLaughlin, Saint John E2J 4H4

Tobique—Mactaquac: Vacant

QUÉBEC

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou: Séguin, Richard, comptable-agréé, 211, boulevard Dennison, Val-d'Or J9P 2K9

Abitibi—Témiscamingue: Beaulieu, Jeannine, retraitée, 125, avenue Frontenac, Rouyn-Noranda J9X 1J6

Ahuntsic: d'Orval, Louis Bouchart, avocat, 10585, rue Jeanne-Mance, Montréal H3L 3C3

Alfred-Pellan: Desrosiers, Gilbert, avocat, 137, rue Cousineau, Laval H7G 3J4

Argenteuil—Papineau—Mirabel: Lévesque, Lisette, retraitée, 176, avenue de la Providence, Lachute J8H 3L8

Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour: Longval, Michel, courtier d'assurances, 5475, avenue Cormier, Bécancour G9H 2E1

Beauce: Nadeau, Laurent, Retired, 365 28th Street, Saint-Georges G5Y 4J2

Beauharnois—Salaberry: Comeau, André, Retired, 71 Larin Street, Salaberry-de-Valleyfield J6T 3E2

Beauport—Limoilou: Côté, Annette, Health Professional, 1-13 Orléans Place, Beauport G1E 4Z3

Berthier—Maskinongé: Lemasson, Marie-Paule, Translator/Artist, 11 Frontenac Street, Berthierville J0K 1A0

Bourassa: Pensato, Antonio, Retired, 5632 Leopold-Pouliot Street, Montréal H1G 1G7

Brome—Missisquoi: Lebire, Pierre, Designer, 8A Québec Street, Bromont J2L 2G1

Brossard—La Prairie: Robitaille, Pierre, Retired, 990 Provencher Boulevard, Brossard J4W 1Y8

Chambly—Borduas: Des Rochers, Claude A., Administrator, 29 Dupré Street, Beloeil J3G 3J7

Charlesbourg—Haute-Saint-Charles: Ouellet, Roy, Administrator, 1320 Limousin Place, Charlesbourg G1G 4W4

Châteauguay—Saint-Constant: Pettigrew, Lise, Businesswoman, 27 Paul-VI Street, Châteauguay J6K 2A5

Chicoutimi—Le Fjord: Gaudreault, Claude, Lawyer, 418 Jeanne Leber Street, Chicoutimi G7H 3J9

Compton—Stanstead: Martin, Debra, Accounting, 90 Principale Street North, Waterville J0B 3H0

Drummond: Ratté, Gaétan, Lawyer, 2 Des Lilas Avenue, Drummondville J2C 3K6

Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine: Ferguson, Marlène, Lawyer, 500 Forillon Boulevard, Gaspé G4X 6T8

Gatineau: Trahan, Gilles, Administrator, 1-2579 Saint-Louis Street, Gatineau J8V 1A4

Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia: Otis, Raymond, Retired, 2 Du Golf Road, Matane G4W 3T3

Hochelaga: Vacant

Honoré—Mercier: Hamel, Pauline, Office Clerk, 15-8400 Neuville Avenue, Montréal H1J 1X2

Hull—Aylmer: Waters, Michelle, Self-Employed, 23 Hemlock Street, Gatineau J9H 3T8

Jeanne-Le Ber: Henley, Marcel, Retired, 3944 Evelyn Street, Montréal H4G 1P7

Joliette: Lajeunesse, Bernard, Retired, 32B Barrette Boulevard, Notre-Dame-des-Prairies J6E 1E3

Jonquière—Alma: Bilodeau, Micheline, Retired, 3785 Panet Street, Jonquière G7X 3V9

La Pointe-de-l'Île: Bourgeault, René, Retired, 2065 Liébert Street, Montréal H1L 5P9

Lac-Saint-Louis: Proctor-Singh, Lorraine H., Bookkeeper-Teacher, 319 Berkshire Avenue, Montréal H9W 1A6

LaSalle—Émard: Joly, Denyse, Retired, 9190 Cavellier-de-LaSalle Terrace, LaSalle H8R 2W4

Laurentides—Labelle: Décarie, Daniel G., Retired, 257 Saint-Bernard Road, Mont-Tremblant J8E 1T4

Laurier—Sainte-Marie: Haince, Paul, Businessman, 1345 Panet Street, Montréal H2L 2Y6

Laval: Regimbald, Michel, Accountant/Retired, 1695 Massenet Avenue, Laval H7S 1A2

Beauce : Nadeau, Laurent, retraité, 365, 28^e Rue, Saint-Georges G5Y 4J2

Beauharnois—Salaberry : Comeau, André, retraité, 71, rue Larin, Salaberry-de-Valleyfield J6T 3E2

Beauport—Limoilou : Côté, Annette, professionnelle de la santé, 13, place Orléans, unité 1, Beauport G1E 4Z3

Berthier—Maskinongé : Lemasson, Marie-Paule, traductrice-artiste, 11, rue Frontenac, Berthierville J0K 1A0

Bourassa : Pensato, Antonio, retraité, 5632, rue Leopold-Pouliot, Montréal H1G 1G7

Brome—Missisquoi : Lebire, Pierre, concepteur, 8A, rue de Québec, Bromont J2L 2G1

Brossard—La Prairie : Robitaille, Pierre, retraité, 990, boulevard Provencher, Brossard J4W 1Y8

Chambly—Borduas : Des Rochers, Claude A., administrateur, 29, rue Dupré, Beloeil J3G 3J7

Charlesbourg—Haute-Saint-Charles : Ouellet, Roy, administrateur, 1320, place Limousin, Charlesbourg G1G 4W4

Châteauguay—Saint-Constant : Pettigrew, Lise, femme d'affaires, 27, rue Paul-VI, Châteauguay J6K 2A5

Chicoutimi—Le Fjord : Gaudreault, Claude, avocat, 418, rue Jeanne Leber, Chicoutimi G7H 3J9

Compton—Stanstead : Martin, Debra, comptabilité, 90, rue Principale Nord, Waterville J0B 3H0

Drummond : Ratté, Gaétan, avocat, 2, avenue des Lilas, Drummondville J2C 3K6

Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine : Ferguson, Marlène, avocate, 500, boulevard Forillon, Gaspé G4X 6T8

Gatineau : Trahan, Gilles, administrateur, 2579, rue Saint-Louis, unité 1, Gatineau J8V 1A4

Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia : Otis, Raymond, retraité, 2, chemin du Golf, Matane G4W 3T3

Hochelaga : Vacant

Honoré—Mercier : Hamel, Pauline, commis de bureau, 8400, avenue Neuville, unité 15, Montréal H1J 1X2

Hull—Aylmer : Waters, Michelle, travailleuse autonome, 23, rue Hemlock, Gatineau J9H 3T8

Jeanne-Le Ber : Henley, Marcel, retraité, 3944, rue Evelyn, Montréal H4G 1P7

Joliette : Lajeunesse, Bernard, retraité, 32B, boulevard Barrette, Notre-Dame-des-Prairies J6E 1E3

Jonquière—Alma : Bilodeau, Micheline, retraitée, 3785, rue Panet, Jonquière G7X 3V9

La Pointe-de-l'Île : Bourgeault, René, retraité, 2065, rue Liébert, Montréal H1L 5P9

Lac-Saint-Louis : Proctor-Singh, Lorraine H., commis comptable-enseignante, 319, avenue Berkshire, Montréal H9W 1A6

LaSalle—Émard : Joly, Denyse, retraitée, 9190, terrasse Cavellier-de-LaSalle, LaSalle H8R 2W4

Laurentides—Labelle : Décarie, Daniel G., retraité, 257, chemin Saint-Bernard, Mont-Tremblant J8E 1T4

Laurier—Sainte-Marie : Haince, Paul, homme d'affaires, 1345, rue Panet, Montréal H2L 2Y6

Laval : Regimbald, Michel, comptable-retraité, 1695, avenue Massenet, Laval H7S 1A2

- Laval—Les Îles*: Lavoie, Jocelyne, Executive Secretary, 1641 Pilon Terrace, Laval H7W 3H9
- Lévis—Bellechasse*: Demers, Claire, Administrator, 3628 Des Fougères Street, Lévis G6V 7M5
- Longueuil—Pierre-Boucher*: Curzi, Jean G., Retired, 735 Labonté Street, Longueuil J4H 2R6
- Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière*: Larochelle, Véronique, Notary, 388 Poitras Street, Dosquet G0S 1H0
- Louis-Hébert*: Lévesque, Renald, Retired, 100-3787 Le Marié Street, Québec G1X 4V7
- Louis-Saint-Laurent*: Godin, Marcel, Retired, 1070 Saint-Paul Street, L' Ancienne-Lorette G2E 1Y3
- Manicouagan*: Émond, Sylvie, Administrator, 2 Doire Street, Sept-Îles G4R 5G7
- Marc-Aurèle-Fortin*: Vacant
- Mégantic—L'Érable*: Nadeau, Claude, Retired, 97 Georges-Vanier Street, Thetford Mines G6G 5M5
- Montcalm*: Martel, Claude, Geographer, 230 Thérèse Street, Lachenaie J6W 5X1
- Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup*: Gagné, Guylaine, Waitress, 48 Saint-Jean Baptiste Street West, Montmagny G5V 3B5
- Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord*: Fortin, Renée, Customer Service, 349 Route 172 North, Sacré-Cœur G0T 1Y0
- Mount Royal*: Rubinstein, David, Teacher, 8102 Arcadian Road, Montréal H4X 1A1
- Notre-Dame-de-Grâce—Lachine*: Ménard, Jean-Claude, Broker, 630 19th Avenue, Lachine H8S 3S7
- Outremont*: Acimovic, Yelka, Management Consultant, 402-55 Côte-Sainte-Catherine Road, Montréal H2V 2A5
- Papineau*: Dubé, Michel, Consultant, 7957 De Gaspé Avenue, Montréal H2R 2A6
- Pierrefonds—Dollard*: Émond, Marie, Retired, 160 Rive Boisée, Condo 802, Pierrefonds H8Z 3L2
- Pontiac*: Labelle, Anne, Substitute Teacher, 271-105 Route, Messines J0X 2J0
- Portneuf—Jacques-Cartier*: Lirette, Fernand, Administrator, 338 De La Colline Avenue, Saint-Raymond G3L 3L8
- Québec*: Berthelot, Claude, Retired, 2170 Dion Street, Québec G1P 2W1
- Repentigny*: Carignan, Michel, Lawyer, 12 Charles Street, Repentigny J6A 4T8
- Richmond—Arthabaska*: Bolduc, Jean-Guy, Retired, 183-249 Route, Saint-Georges-de-Windsor J0A 1J0
- Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques*: Roy, Jacques H., Retired, 388 Du Bosquet Street, Rimouski G5L 9G5
- Rivière-des-Mille-Îles*: Guerra, Giuseppa, Retired, 127 Nazaire-Filion Street, Saint-Eustache J7R 5K6
- Rivière-du-Nord*: DeGarie, Jean J., Columnist, 1077 Des Quatre-Saisons Street, Saint-Jérôme J5L 2A1
- Roberval—Lac-Saint-Jean*: Gendron, Jean-Marc, Retired, 65 Morin Avenue, Dolbeau-Mistassini G8L 4C6
- Rosemont—La Petite-Patrie*: Duguay, Manon, Self-Employed, 6633 Molson Street, Montréal H1Y 3C4
- Saint-Bruno—Saint-Hubert*: Messier, Normand, Fiscal Practitioner, 1470 Chamonix Street, Saint-Hubert J3Y 6B6
- Laval—Les Îles*: Lavoie, Jocelyne, secrétaire de direction, 1641, Terrasse Pilon, Laval H7W 3H9
- Lévis—Bellechasse*: Demers, Claire, administratrice, 3628, rue des Fougères, Lévis G6V 7M5
- Longueuil—Pierre-Boucher*: Curzi, Jean G., retraité, 735, rue Labonté, Longueuil J4H 2R6
- Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière*: Larochelle, Véronique, notaire, 388, rue Poitras, Dosquet G0S 1H0
- Louis-Hébert*: Lévesque, Renald, retraité, 3787, rue Le Marié, unité 100, Québec G1X 4V7
- Louis-Saint-Laurent*: Godin, Marcel, retraité, 1070, rue Saint-Paul, L' Ancienne-Lorette G2E 1Y3
- Manicouagan*: Émond, Sylvie, administratrice, 2, rue Doire, Sept-Îles G4R 5G7
- Marc-Aurèle-Fortin*: Vacant
- Mégantic—L'Érable*: Nadeau, Claude, retraité, 97, rue Georges-Vanier, Thetford Mines G6G 5M5
- Montcalm*: Martel, Claude, géographe, 230, rue Thérèse, Lachenaie J6W 5X1
- Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup*: Gagné, Guylaine, serveuse, 48, Saint-Jean Baptiste Ouest, Montmagny G5V 3B5
- Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord*: Fortin, Renée, service à la clientèle, 349, route 172 Nord, Sacré-Cœur G0T 1Y0
- Mont-Royal*: Rubinstein, David, enseignant, 8102, chemin Arcadian, Montréal H4X 1A1
- Notre-Dame-de-Grâce—Lachine*: Ménard, Jean-Claude, courtier, 630, 19^e avenue, Lachine H8S 3S7
- Outremont*: Acimovic, Yelka, conseillère en gestion, 55, chemin Côte-Sainte-Catherine, unité 402, Montréal H2V 2A5
- Papineau*: Dubé, Michel, consultant, 7957, avenue de Gaspé, Montréal H2R 2A6
- Pierrefonds—Dollard*: Émond, Marie, retraitée, 160 Rive Boisée, Condo 802, Pierrefonds H8Z 3L2
- Pontiac*: Labelle, Anne, enseignante remplaçante, 271, route 105, Messines J0X 2J0
- Portneuf—Jacques-Cartier*: Lirette, Fernand, administrateur, 338, avenue de la Colline, Saint-Raymond G3L 3L8
- Québec*: Berthelot, Claude, retraité, 2170, rue Dion, Québec G1P 2W1
- Repentigny*: Carignan, Michel, avocat, 12, rue Charles, Repentigny J6A 4T8
- Richmond—Arthabaska*: Bolduc, Jean-Guy, retraité, 183, route 249, Saint-Georges-de-Windsor J0A 1J0
- Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques*: Roy, Jacques H., retraité, 388, rue du Bosquet, Rimouski G5L 9G5
- Rivière-des-Mille-Îles*: Guerra, Giuseppa, retraité, 127, rue Nazaire-Filion, Saint-Eustache J7R 5K6
- Rivière-du-Nord*: DeGarie, Jean J., chroniqueur, 1077, rue des Quatre-Saisons, Saint-Jérôme J5L 2A1
- Roberval—Lac-Saint-Jean*: Gendron, Jean-Marc, retraité, 65, avenue Morin, Dolbeau-Mistassini G8L 4C6
- Rosemont—La Petite-Patrie*: Duguay, Manon, travailleuse autonome, 6633, rue Molson, Montréal H1Y 3C4
- Saint-Bruno—Saint-Hubert*: Messier, Normand, praticien en fiscalité, 1470, rue Chamonix, Saint-Hubert J3Y 6B6

Saint-Hyacinthe—Bagot: Guilmain, Suzie, Lawyer, 832 Rang Presqu'Île, Saint-Pie J0H 1W0

Saint-Jean: Madore, Nathalie, Lawyer, 83 Antoine-Quiriac Street, Saint-Jean-sur-Richelieu J2W 1W9

Saint-Lambert: Galaise, Pierre, Retired, 615-40 Du Rhône Avenue, Saint-Lambert J4S 1W7

Saint-Laurent—Cartierville: Croubalian, Pierre, Retired Teacher, 1613-730 Montpellier Boulevard, Montréal H4L 5B3

Saint-Léonard—Saint-Michel: Iadeluca, Antonio, Daycare Director, 9080 Laverdière Street, Saint-Léonard H1R 2E9

Saint-Maurice—Champlain: Lebœuf, Gilles, Sales Representative, 1330-10th Avenue, Shawinigan G9P 1X6

Shefford: Jenneau, Eliette, Secretary, 44 Des Cygnes Street, Granby J2H 1X6

Sherbrooke: Dion, Richard, Merchant, 2427 Raimbault Street, Sherbrooke J1J 2J7

Terrebonne—Blainville: Cossette, Jeannine, Retired, 1420 M.-Forget Street, Terrebonne J6W 3M6

Trois-Rivières: Bélanger, Madeleine, Retired Teacher 2-1435 De Pierriche Street, Trois-Rivières G8Y 6H3

Vaudreuil—Soulanges: Tranchemontagne, Laurier, Retired, 4 Champagne Street, Rigaud J0P 1P0

Verchères—Les Patriotes: Lamoureux, Andrée, Retired, 542 Samuel-De-Champlain Place, Longueuil J4B 1R1

Westmount—Ville-Marie: Sentenne, Rolande, Advisor, 4141 Harvard Avenue, Montréal H4A 2W8

ONTARIO

Ajax—Pickering: Tommasulo, Roxanne, Self-Employed, 42 Billingsgate Crescent, Ajax L1S 2R8

Algoma—Manitoulin—Kapusking: Vacant

Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale: Croxall, Al, Retired, 89 Sunnyridge Road, Jerseyville L0R 1R0

Barrie: Bolger, Maura I., Retired, 29 Garrett Crescent, Barrie L4M 5K7

Beaches—East York: Paulin, Jeff, Superintendent, 45 Oakcrest Avenue, Toronto M4C 1B4

Bramalea—Gore—Malton: Barber, Janice A., Homemaker, 8 Bromley Crescent, Brampton L6T 1Z1

Brampton West: Brown, Mary Lou, Bookkeeper, 2512 Embleton Road, Norval L0P 1K0

Brampton—Springdale: Ramdewar, Bridge, Prevention Services, 16 Nobel Place, Brampton L6S 4X5

Brant: Carter, Paula Jean, Retired Educator, 21-115 Glenwood Drive, Brantford N3S 3G8

Bruce—Grey—Owen Sound: Furness, Fred J., Retired, R.R. No. 6, Owen Sound N4K 5N8

Burlington: Birse, Michael D., Sales Associate, 306-1210 Thorpe Street, Burlington L7S 2G7

Cambridge: O'Connor, Mary, Farmer, 869 Brant-Waterloo Road, Ayr N0B 1E0

Carleton—Mississippi Mills: Shaw, Audrey, Retired, 3058 John Shaw Road, Kinburn K0A 2H0

Chatham-Kent—Essex: Stokes, Jim, Retired, P.O. Box 130, 485 Mariner's Road, Eriean N0P 1N0

Saint-Hyacinthe—Bagot: Guilmain, Suzie, avocate, 832, rang Presqu'Île, Saint-Pie J0H 1W0

Saint-Jean: Madore, Nathalie, avocate, 83, rue Antoine-Quiriac, Saint-Jean-sur-Richelieu J2W 1W9

Saint-Lambert: Galaise, Pierre, retraité, 40, avenue du Rhône, unité 615, Saint-Lambert J4S 1W7

Saint-Laurent—Cartierville: Croubalian, Pierre, enseignant retraité, 730, boulevard Montpellier, unité 1613, Montréal H4L 5B3

Saint-Léonard—Saint-Michel: Iadeluca, Antonio, directeur de garderie, 9080, rue Laverdière, Saint-Léonard H1R 2E9

Saint-Maurice—Champlain: Lebœuf, Gilles, représentant des ventes, 1330, 10^e Avenue, Shawinigan G9P 1X6

Shefford: Jenneau, Eliette, secrétaire, 44, rue des Cygnes, Granby J2H 1X6

Sherbrooke: Dion, Richard, commerçant, 2427, rue Raimbault, Sherbrooke J1J 2J7

Terrebonne—Blainville: Cossette, Jeannine, retraitée, 1420, rue M.-Forget, Terrebonne J6W 3M6

Trois-Rivières: Bélanger, Madeleine, enseignante retraitée, 1435, rue de Pierriche, unité 2, Trois-Rivières G8Y 6H3

Vaudreuil—Soulanges: Tranchemontagne, Laurier, retraité, 4, rue Champagne, Rigaud J0P 1P0

Verchères—Les Patriotes: Lamoureux, Andrée, retraitée, 542, place Samuel-de-Champlain, Longueuil J4B 1R1

Westmount—Ville-Marie: Sentenne, Rolande, conseillère, 4141, avenue Harvard, Montréal H4A 2W8

ONTARIO

Ajax—Pickering: Tommasulo, Roxanne, travailleuse autonome, 42, croissant Billingsgate, Ajax L1S 2R8

Algoma—Manitoulin—Kapusking: Vacant

Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale: Croxall, Al, retraité, 89, chemin Sunnyridge, Jerseyville L0R 1R0

Barrie: Bolger, Maura I., retraitée, 29, croissant Garrett, Barrie L4M 5K7

Beaches—East York: Paulin, Jeff, surintendant, 45, avenue Oakcrest, Toronto M4C 1B4

Bramalea—Gore—Malton: Barber, Janice A., femme au foyer, 8, croissant Bromley, Brampton L6T 1Z1

Brampton-Ouest: Brown, Mary Lou, commis comptable, 2512, chemin Embleton, Norval L0P 1K0

Brampton—Springdale: Ramdewar, Bridge, services de prévention, 16, place Nobel, Brampton L6S 4X5

Brant: Carter, Paula Jean, éducatrice retraitée, 115, promenade Glenwood, unité 21, Brantford N3S 3G8

Bruce—Grey—Owen Sound: Furness, Fred J., retraité, R.R. n^o 6, Owen Sound N4K 5N8

Burlington: Birse, Michael D., agent associé des ventes, 1210, rue Thorpe, unité 306, Burlington L7S 2G7

Cambridge: O'Connor, Mary, fermière, 869, chemin Brant-Waterloo, Ayr N0B 1E0

Carleton—Mississippi Mills: Shaw, Audrey, retraitée, 3058, chemin John Shaw, Kinburn K0A 2H0

Chatham-Kent—Essex: Stokes, Jim, retraité, 485, chemin Mariner's, Case postale 130, Eriean N0P 1N0

Davenport: McMillan, Alan, Project Manager, 1192 Dovercourt Road, Toronto M6H 2X9

Don Valley East: Ellis, Urma, Real Estate Sales Representative, 4 Daleena Drive, Toronto M3A 2L7

Don Valley West: Ramji, Azim, Aircraft Maintenance Engineer, 76 Barber Green Road, Toronto M3C 1Z9

Dufferin—Caledon: Vacant

Durham: Acerra, Catharina, Homemaker, 441 Kent Street, Port Perry L9L 1N6

Eglinton—Lawrence: Reid, Lorraine, Client Representative, 94 Lynnhaven Road, Toronto M6A 2K9

Elgin—Middlesex—London: Vacant

Essex: Woltz, Margaret, Bookkeeper, 93 Victoria Avenue, Essex N8M 1M6

Etobicoke Centre: Allmen, Philip B., Retired Principal, A6-296 Mill Road, Etobicoke M9C 4X8

Etobicoke North: Palladina, Rudy, Management Consultant, 1 Sanderson Road, Etobicoke M9V 1C6

Etobicoke—Lakeshore: Policelli, Lorenzo D., Barrister and Solicitor, 2 12th Street, Toronto M8V 3G7

Glengarry—Prescott—Russell: Lanthier, Murielle T., Receptionist-Secretary, 336 Cameron Street, Hawkesbury K6A 2B4

Guelph: Budra, Anne M., Consultant, 27 Brady Lane, Guelph N1L 1A2

Haldimand—Norfolk: Stuart, Cynthia M., Retired, 31 Lynndale Road, Simcoe N3Y 1Z7

Haliburton—Kawartha Lakes—Brock: Ford, Jerry J., Retired, 2 Oliver Court, Lindsay K9V 5V9

Halton: Vilcius, Al Richard, Consultant, R.R. No. 1, 3106 Side-road 20, Campbellville L0P 1B0

Hamilton Centre: Novak, James C., Accountant, 122 Hess Street South, Hamilton L8P 3N6

Hamilton East—Stoney Creek: Gibson, Lorna, Retired, 154 Memorial Avenue, Stoney Creek L8G 4C7

Hamilton Mountain: McDiarmid, William L., Retired, 158 Wise Court, Hamilton L8T 2M2

Huron—Bruce: Craig, Graeme, Insurance Sales, 43077 Blyth Road, Walton N0K 1Z0

Kenora: Ouellette, Gerald A., Retired, 506-202 Sixth Street South, Kenora P9N 1M7

Kingston and the Islands: Keenleyside, James Louis, Manager, 159 Seaforth Road, Kingston K7M 1E1

Kitchener Centre: Baxter, Wilfred H., Retired, 26 Sycamore Place, Kitchener N2M 4G1

Kitchener—Waterloo: Byron, Janis, Homemaker, 327 Longfellow Drive, Waterloo N2L 2S4

Kitchener—Wilmot—Wellesley—Woolwich: Hertzberger, Carolyn S., Retired Teacher, 23 Wheatfield Crescent, Kitchener N2P 1P7

Lambton—Kent—Middlesex: Giffen, Norman, Retired, 215 Riverview Drive, Strathroy N7G 2G4

Lanark—Frontenac—Lennox and Addington: McMillan, Caroline M., Insurance Broker, R.R. No. 7, 1858 County Road 1, Napanee K7R 3L2

Davenport: McMillan, Alan, gestionnaire de projet, 1192, chemin Dovercourt, Toronto M6H 2X9

Don Valley-Est: Ellis, Urma, représentante des ventes immobilières, 4, promenade Daleena, Toronto M3A 2L7

Don Valley-Ouest: Ramji, Azim, ingénieur d'entretien d'avion, 76, chemin Barber Green, Toronto M3C 1Z9

Dufferin—Caledon: Vacant

Durham: Acerra, Catharina, femme au foyer, 441, rue Kent, Port Perry L9L 1N6

Eglinton—Lawrence: Reid, Lorraine, représentante du service à la clientèle, 94, chemin Lynnhaven, Toronto M6A 2K9

Elgin—Middlesex—London: Vacant

Essex: Woltz, Margaret, commis comptable, 93, avenue Victoria, Essex N8M 1M6

Etobicoke-Centre: Allmen, Philip B., directeur d'école retraité, 296, chemin Mill, unité A6, Etobicoke M9C 4X8

Etobicoke-Nord: Palladina, Rudy, consultant en gestion, 1, chemin Sanderson, Etobicoke M9V 1C6

Etobicoke—Lakeshore: Policelli, Lorenzo D., avocat et notaire, 2, rue Twelfth, Toronto M8V 3G7

Glengarry—Prescott—Russell: Lanthier, Murielle T., réceptionniste-secrétaire, 336, rue Cameron, Hawkesbury K6A 2B4

Guelph: Budra, Anne M., consultante, 27, voie Brady, Guelph N1L 1A2

Haldimand—Norfolk: Stuart, Cynthia M., retraitée, 31, chemin Lynndale, Simcoe N3Y 1Z7

Haliburton—Kawartha Lakes—Brock: Ford, Jerry J., retraité, 2, Oliver Court, Lindsay K9V 5V9

Halton: Vilcius, Al Richard, consultant, R.R. n° 1, 3106, route secondaire 20, Campbellville L0P 1B0

Hamilton-Centre: Novak, James C., comptable, 122, rue Hess Sud, Hamilton L8P 3N6

Hamilton-Est—Stoney Creek: Gibson, Lorna, retraitée, 154, avenue Memorial, Stoney Creek L8G 4C7

Hamilton Mountain: McDiarmid, William L., retraité, 158, Wise Court, Hamilton L8T 2M2

Huron—Bruce: Craig, Graeme, assurances, 43077, chemin Blyth, Walton N0K 1Z0

Kenora: Ouellette, Gerald A., retraité, 202, Sixième Rue Sud, unité 506, Kenora P9N 1M7

Kingston et les Îles: Keenleyside, James Louis, gestionnaire, 159, chemin Seaforth, Kingston K7M 1E1

Kitchener-Centre: Baxter, Wilfred H., retraité, 26, place Sycamore, Kitchener N2M 4G1

Kitchener—Waterloo: Byron, Janis, femme au foyer, 327, promenade Longfellow, Waterloo N2L 2S4

Kitchener—Wilmot—Wellesley—Woolwich: Hertzberger, Carolyn S., enseignante retraitée, 23, croissant Wheatfield, Kitchener N2P 1P7

Lambton—Kent—Middlesex: Giffen, Norman, retraité, 215, promenade Riverview, Strathroy N7G 2G4

Lanark—Frontenac—Lennox et Addington: McMillan, Caroline M., courtier en assurances, R.R. n° 7, 1858, chemin County 1, Napanee K7R 3L2

Leeds—Grenville: Mills, Barbara M., Administrator, 442 Williams Place, Prescott K0E 1T0

London North Centre: Vacant

London West: Vacant

London—Fanshawe: Machuk, Albert D., Retired, 1522 Perth Avenue, London N5V 2M5

Markham—Unionville: McIntyre, Judi, Manager, 40 Charlotte Angliss Road, Markham L3P 7W6

Mississauga East—Cooksville: Saldanha, Anthony, Business Executive, 300 King Andrew Drive, Mississauga L4Z 1P8

Mississauga South: Doda, Fran, Teacher, 1076 Fleet Street, Mississauga L5H 3P7

Mississauga—Brampton South: Abbruscato, Anna M., Interpreter, 4171 Shale Oak Court, Mississauga L4W 2W7

Mississauga—Erindale: Robitaille, Louis P., Businessman, 4145 Marigold Crescent, Mississauga L5L 1Y8

Mississauga—Streetsville: Arafat, Arafat, Dental Technologist, 3767 Althorpe Circle, Mississauga L5N 7G4

Nepean—Carleton: Tomlinson, Basil Maurice, Retired School Principal, 5602 Van Liet Road, Manotick K4M 1J4

Newmarket—Aurora: Keenan, Alice, Administrator, 100 Roxborough Road, Newmarket L3Y 3L2

Niagara Falls: Quiquero, Kathleen J., Administrator, 9546 Willoughby Drive, Niagara Falls L2E 6S6

Niagara West—Glanbrook: Jones, Barbara, Homemaker, 7 Brierwood Avenue, Grimsby L3M 1J5

Nickel Belt: Brouillard, Carmen, Retired, 154 David Street, Chelmsford P0M 1L0

Nipissing—Timiscaming: Mallory, James, Retired, 2 Briarwood Court, North Bay P1C 1M1

Northumberland—Quinte West: Campbell, Carolyn, Retired Administrator, 171 Edwardson Road, Grafton K0K 2G0

Oak Ridges—Markham: Jones, Linvel A., Teacher, 12191 9th Line, Stouffville L4A 3A4

Oakville: Sharma, Surinder K., Retired School Principal, 1025 Roxborough Drive, Oakville L6M 1E1

Oshawa: Sabyan, Elizabeth Ann, Retired, 1514 Oxford Street, Oshawa L1J 3X3

Ottawa Centre: Vacant

Ottawa South: Woodley, Margaret, Self-Employed, 2273 Stratford Avenue, Ottawa K1H 7G9

Ottawa West—Nepean: O'Neill, Yvonne, Retired, 115 Beaver Ridge, Nepean K2E 6E5

Ottawa—Orléans: Langlois, Pierre, Semi-Retired, 1383 Caravel Crescent, Ottawa K1E 3X4

Ottawa—Vanier: Crête, Rachel L., Retired, 381 Pauline Charron Place, Ottawa K1L 8L6

Oxford: Schultz, Audrey E., Retired, R.R. No. 2, Princeton N0J 1V0

Parkdale—High Park: Menzie, Gary Dennis, Casual Mailman, 304-73 Coe Hill Drive, Toronto M6S 3E2

Parry Sound—Muskoka: Greaves, Michael L., Self-Employed Wholesaler, 100 Brunel Road, Huntsville P1H 1R1

Perth—Wellington: Jutting, Catharina, Financial Planner, 207 Huron Street, Stratford N5A 5S9

Leeds—Grenville : Mills, Barbara M., administratrice, 442, place Williams, Prescott K0E 1T0

London-Centre-Nord : Vacant

London-Ouest : Vacant

London—Fanshawe : Machuk, Albert D., retraité, 1522, avenue Perth, London N5V 2M5

Markham—Unionville : McIntyre, Judi, gestionnaire, 40, chemin Charlotte Angliss, Markham L3P 7W6

Mississauga-Est—Cooksville : Saldanha, Anthony, cadre en entreprise, 300, promenade King Andrew, Mississauga L4Z 1P8

Mississauga-Sud : Doda, Fran, enseignante, 1076, rue Fleet, Mississauga L5H 3P7

Mississauga—Brampton-Sud : Abbruscato, Anna M., interprète, 4171, Shale Oak Court, Mississauga L4W 2W7

Mississauga—Erindale : Robitaille, Louis P., homme d'affaires, 4145, croissant Marigold, Mississauga L5L 1Y8

Mississauga—Streetsville : Arafat, Arafat, technologue en soins dentaires, 3767, cercle Althorpe, Mississauga L5N 7G4

Nepean—Carleton : Tomlinson, Basil Maurice, directeur d'école retraité, 5602, chemin Van Liet, Manotick K4M 1J4

Newmarket—Aurora : Keenan, Alice, administratrice, 100, chemin Roxborough, Newmarket L3Y 3L2

Niagara Falls : Quiquero, Kathleen J., administratrice, 9546, promenade Willoughby, Niagara Falls L2E 6S6

Niagara-Ouest—Glanbrook : Jones, Barbara, femme au foyer, 7, avenue Brierwood, Grimsby L3M 1J5

Nickel Belt : Brouillard, Carmen, retraitée, 154, rue David, Chelmsford P0M 1L0

Nipissing—Timiscaming : Mallory, James, retraité, 2, Briarwood Court, North Bay P1C 1M1

Northumberland—Quinte West : Campbell, Carolyn, administratrice retraitée, 171, chemin Edwardson, Grafton K0K 2G0

Oak Ridges—Markham : Jones, Linvel A., enseignant, 12191, Neuvième Ligne, Stouffville L4A 3A4

Oakville : Sharma, Surinder K., directeur d'école retraité, 1025, promenade Roxborough, Oakville L6M 1E1

Oshawa : Sabyan, Elizabeth Ann, retraitée, 1514, rue Oxford, Oshawa L1J 3X3

Ottawa-Centre : Vacant

Ottawa-Sud : Woodley, Margaret, travailleuse autonome, 2273, avenue Stratford, Ottawa K1H 7G9

Ottawa-Ouest—Nepean : O'Neill, Yvonne, retraitée, 115, Beaver Ridge, Nepean K2E 6E5

Ottawa—Orléans : Langlois, Pierre, semi-retraité, 1383, croissant Caravel, Ottawa K1E 3X4

Ottawa—Vanier : Crête, Rachel L., retraitée, 381, place Pauline Charron, Ottawa K1L 8L6

Oxford : Schultz, Audrey E., retraitée, R.R. n° 2, Princeton N0J 1V0

Parkdale—High Park : Menzie, Gary Dennis, facteur, 73, promenade Coe Hill, unité 304, Toronto M6S 3E2

Parry Sound—Muskoka : Greaves, Michael L., travailleur autonome-grossiste, 100, chemin Brunel, Huntsville P1H 1R1

Perth—Wellington : Jutting, Catharina, agente financière, 207, rue Huron, Stratford N5A 5S9

Peterborough: Milburn, Amy, Retired, 1436 6th Line, Peterborough K9J 6X5

Pickering—Scarborough East: Birungi, Joseph, Engineering Technologist, 1898 New Street, Pickering L1V 3J7

Prince Edward—Hastings: Kerr, Randy, Real Estate Agent, 615 Rednersville Road, Belleville K8N 4Z1

Renfrew—Nipissing—Pembroke: Bray, Andrew J., Dealer, 104 Burns Drive, Braeside K0A 1G0

Richmond Hill: Vacant

Sarnia—Lambton: O'Bradovic, Mary, Retired, 391 Julie Court, Corunna N0N 1G0

Sault Ste. Marie: Janveau, Romeo Jean, Teacher, 156 Boehmer Boulevard, Sault Ste. Marie P6B 5B9

Scarborough Centre: Gonsalves, Ivor, Retired, 4 Woolwick Drive, Toronto M1H 2J1

Scarborough Southwest: Vacant

Scarborough—Agincourt: Lim-Serrano, Monina, Entrepreneur, 31 Fulham Street, Toronto M1S 2A3

Scarborough—Guildwood: Howes, Heather, Registered Nurse, 282 Guildwood Parkway, Toronto M1E 1P9

Scarborough—Rouge River: Churchmuch, Sheila E., Home-maker, 24 Obriss Crescent, Toronto M1S 3G7

Simcoe North: Stanton, Ronald E., Resort Owner, 1431 Wild Echo Lodge Lane, Severn Bridge P0E 1N0

Simcoe—Grey: Kelly, Donald, Insurance Sales, 35 Lockhart Road, Collingwood L9Y 2L4

St. Catharines: O'Brien, Veronica, Secretary-Treasurer, 46 Henrietta Street, St. Catharines L2S 2M6

St. Paul's: Morrow, Lynn, Planner/Consultant, 195 Pinewood Avenue, Toronto M6C 2V8

Stormont—Dundas—South Glengarry: Samson, Gerald G., Education Superintendent, 1 Dunbar Avenue, Cornwall K6H 5M6

Sudbury: Kerr, Ellen, Retired, 1943 Millwood Crescent, Sudbury P3E 2T3

Thornhill: Romano, Frances, Self-Employed, 9 Point O'Woods Drive, Vaughan L4K 2E1

Thunder Bay—Rainy River: McCuaig, Thompson George, Retired, 141 Glendale Crescent, Thunder Bay P7C 1N2

Thunder Bay—Superior North: Everitt, William Earl, Retired, 160 Whalen Street, Thunder Bay P7A 7J1

Timmins—James Bay: Labelle, Denise, Administrator, 404-66 Brousseau Avenue, Timmins P4N 5Z3

Toronto Centre: Chung, Paula, Communications Officer, 1508-168 King Street East, Toronto M5A 4S4

Toronto—Danforth: Diakopoulos, Barbara, Businesswoman, 24 Eaton Avenue, Toronto M4J 2Z5

Trinity—Spadina: Ranieri, Nick William, Lawyer, 258 Howland Avenue, Toronto M5R 3B6

Vaughan: Iafrate, Marilyn Debbie, Administration and Accounting, 55 Marwood Place, Vaughan L6A 1C5

Welland: Vacant

Wellington—Halton Hills: Kuglin, Joseph Wayne, Retired Elementary School Teacher, 247 Colborne Street, Elora N0B 1S0

Whitby—Oshawa: Ste. Marie, Moira, Retired, 991 Mohawk Street, Oshawa L1G 4G5

Peterborough : Milburn, Amy, retraitée, 1436, Sixième Ligne, Peterborough K9J 6X5

Pickering—Scarborough-Est : Birungi, Joseph, technologue en génie, 1898, rue New, Pickering L1V 3J7

Prince Edward—Hastings : Kerr, Randy, agent immobilier, 615, chemin Rednersville, Belleville K8N 4Z1

Renfrew—Nipissing—Pembroke : Bray, Andrew J., commerçant, 104, promenade Burns, Braeside K0A 1G0

Richmond Hill : Vacant

Sarnia—Lambton : O'Bradovic, Mary, retraitée, 391, Julie Court, Corunna N0N 1G0

Sault Ste. Marie : Janveau, Romeo Jean, enseignant, 156, boulevard Boehmer, Sault Ste. Marie P6B 5B9

Scarborough-Centre : Gonsalves, Ivor, retraité, 4, promenade Woolwick, Toronto M1H 2J1

Scarborough-Sud-Ouest : Vacant

Scarborough—Agincourt : Lim-Serrano, Monina, entrepreneure, 31, rue Fulham, Toronto M1S 2A3

Scarborough—Guildwood : Howes, Heather, infirmière diplômée, 282, promenade Guildwood, Toronto M1E 1P9

Scarborough—Rouge River : Churchmuch, Sheila E., femme au foyer, 24, croissant Obriss, Toronto M1S 3G7

Simcoe-Nord : Stanton, Ronald E., propriétaire de centre de villégiature, 1431, Wild Echo Lodge Lane, Severn Bridge P0E 1N0

Simcoe—Grey : Kelly, Donald, vente d'assurances, 35, chemin Lockhart, Collingwood L9Y 2L4

St. Catharines : O'Brien, Veronica, secrétaire-trésorière, 46, rue Henrietta, St. Catharines L2S 2M6

St. Paul's : Morrow, Lynn, planificatrice/consultante, 195, avenue Pinewood, Toronto M6C 2V8

Stormont—Dundas—South Glengarry : Samson, Gerald G., surintendant en éducation, 1, avenue Dunbar, Cornwall K6H 5M6

Sudbury : Kerr, Ellen, retraitée, 1943, croissant Millwood, Sudbury P3E 2T3

Thornhill : Romano, Frances, travailleur autonome, 9, promenade Point O'Woods, Vaughan L4K 2E1

Thunder Bay—Rainy River : McCuaig, Thompson George, retraité, 141, croissant Glendale, Thunder Bay P7C 1N2

Thunder Bay—Superior-Nord : Everitt, William Earl, retraité, 160, rue Whalen, Thunder Bay P7A 7J1

Timmins—Baie James : Labelle, Denise, administratrice, 66, avenue Brousseau, unité 404, Timmins P4N 5Z3

Toronto-Centre : Chung, Paula, agente de communications, 168, rue King Est, unité 1508, Toronto M5A 4S4

Toronto—Danforth : Diakopoulos, Barbara, femme d'affaires, 24, avenue Eaton, Toronto M4J 2Z5

Trinity—Spadina : Ranieri, Nick William, avocat, 258, avenue Howland, Toronto M5R 3B6

Vaughan : Iafrate, Marilyn Debbie, administration et comptabilité, 55, place Marwood, Vaughan L6A 1C5

Welland : Vacant

Wellington—Halton Hills : Kuglin, Joseph Wayne, enseignant retraité, 247, rue Colborne, Elora N0B 1S0

Whitby—Oshawa : Ste. Marie, Moira, retraitée, 991, rue Mohawk, Oshawa L1G 4G5

Willowdale: Scaife, Shirley, Real Estate/School Trustee, 103 Alfred Avenue, Toronto M2N 3H8

Windsor West: Popovich, Louis, Retired, 859 Marentette Avenue, Windsor N9A 1Z9

Windsor—Tecumseh: Newman, Bernard, Retired Teacher, 263 Prado Place, Windsor N8S 2G9

York Centre: Zaretsky, Edward, Retired, 1101-35 Canyon Avenue, Toronto M3H 4Y2

York South—Weston: Jackson, Ella, Real Estate Broker, 38 Denison Road West, Toronto M9N 1C2

York West: Santonato, Lou, Retired, 23 Florida Crescent, Toronto M9M 1P4

York—Simcoe: Willcocks, Nina, Sales, P.O. Box A23, R.R. No. 2, Sutton West L0E 1R0

MANITOBA

Brandon—Souris: Reilly, Barry E., Retired, 60 Elmdale Boulevard, Brandon R7B 1B7

Charleswood—St. James—Assiniboia: Johnson, Roy Verner, Retired, 870 Coventry Road, Winnipeg R3R 1B7

Churchill: Simes, David M., Real Estate Appraiser, P.O. Box 563, Lot 12, Bloc 1, The Pas R9A 1K6

Dauphin—Swan River—Marquette: Clement, Ron, Self-Employed, 204 Heather Street, Russell R0J 1W0

Elmwood—Transcona: Dupont, Laurel A., Self-Employed, 44 Kinsley Crescent, Winnipeg R2C 4J1

Kildonan—St. Paul: Sarbit, Claudia, Realtor, 38 Meredith Bay, Winnipeg R2V 3N6

Portage—Lisgar: Harrison, John J., Retired, 138 Wilkinson Crescent, Portage la Prairie R1N 1A8

Provencher: Rempel, Wally, Retired School Administrator, 500 Willow Crescent, Steinbach R5G 1M2

Saint Boniface: Doyle, Raymonde L., Librarian, 36 Southmoor Road, Winnipeg R2J 2P4

Selkirk—Interlake: Halldorson, Kenneth, Retired, 360 Willow Island Road, Gimli R0C 1B0

Winnipeg Centre: Barringer, Beverley, Office Manager, 530 Lipton Street, Winnipeg R3G 2H3

Winnipeg North: Dionisio, Erlinda, Sales Representative, 2055 Burrows Avenue, Winnipeg R2R 1A2

Winnipeg South: Janzen, Judy, Retired, 30 Stonington Bay, Winnipeg R3P 2K4

Winnipeg South Centre: Cameron, Pamela G., Office Administrator, 265 Niagara Street, Winnipeg R3N 0V1

SASKATCHEWAN

Battlefords—Lloydminster: Blais, Albert J., Retired, 171 30th Street, Battleford S0M 0E0

Blackstrap: Vacant

Cypress Hills—Grasslands: Nelson, Shirley H. Homemaker, P.O. Box 156, Hodgeville S0H 2B0

Desnethé—Mississippi—Churchill River: Hryniuk, Anne, Homemaker, 1704 la Ronge Avenue, La Ronge S0J 1L0

Palliser: Edwards, Wynne Elisabeth, Retired Teacher, 3420 Mason Avenue, Regina S4S 0Z4

Prince Albert: Hollick, Barry Walter, Teacher, 208-3590 4th Avenue West, Prince Albert S6V 8B4

Willowdale : Scaife, Shirley, immobilier-syndic d'école, 103, avenue Alfred, Toronto M2N 3H8

Windsor-Ouest : Popovich, Louis, retraité, 859, avenue Marentette, Windsor N9A 1Z9

Windsor—Tecumseh : Newman, Bernard, enseignant retraité, 263, place Prado, Windsor N8S 2G9

York-Centre : Zaretsky, Edward, retraité, 35, avenue Canyon, unité 1101, Toronto M3H 4Y2

York-Sud—Weston : Jackson, Ella, courtier en immobilier, 38, chemin Denison Ouest, Toronto M9N 1C2

York-Ouest : Santonato, Lou, retraité, 23, croissant Florida, Toronto M9M 1P4

York—Simcoe : Willcocks, Nina, vendeuse, Case postale A23, R.R. n° 2, Sutton West L0E 1R0

MANITOBA

Brandon—Souris : Reilly, Barry E., retraité, 60, boulevard Elmdale, Brandon R7B 1B7

Charleswood—St. James—Assiniboia : Johnson, Roy Verner, retraité, 870, chemin Coventry, Winnipeg R3R 1B7

Churchill : Simes, David M., évaluateur de biens immobiliers, Case postale 563, Lot 12, Bloc 1, The Pas R9A 1K6

Dauphin—Swan River—Marquette : Clement, Ron, travailleur autonome, 204, rue Heather, Russell R0J 1W0

Elmwood—Transcona : Dupont, Laurel A., travailleur autonome, 44, croissant Kinsley, Winnipeg R2C 4J1

Kildonan—St. Paul : Sarbit, Claudia, agent d'immeubles, 38, Meredith Bay, Winnipeg R2V 3N6

Portage—Lisgar : Harrison, John J., retraité, 138, croissant Wilkinson, Portage la Prairie R1N 1A8

Provencher : Rempel, Wally, administrateur scolaire à la retraite, 500, croissant Willow, Steinbach R5G 1M2

Saint-Boniface : Doyle, Raymonde L., bibliothécaire, 36, chemin Southmoor, Winnipeg R2J 2P4

Selkirk—Interlake : Halldorson, Kenneth, retraité, 360, chemin Willow Island, Gimli R0C 1B0

Winnipeg-Centre : Barringer, Beverley, chef de bureau, 530, rue Lipton, Winnipeg R3G 2H3

Winnipeg-Nord : Dionisio, Erlinda, représentante en ventes, 2055, avenue Burrows, Winnipeg R2R 1A2

Winnipeg-Sud : Janzen, Judy, retraitée, 30, Stonington Bay, Winnipeg R3P 2K4

Winnipeg-Centre-Sud : Cameron, Pamela G., administratrice de bureau, 265, rue Niagara, Winnipeg R3N 0V1

SASKATCHEWAN

Battlefords—Lloydminster : Blais, Albert J., retraité, 171, 30^e Rue, Battleford S0M 0E0

Blackstrap : Vacant

Cypress Hills—Grasslands : Nelson, Shirley H., femme au foyer, Case postale 156, Hodgeville S0H 2B0

Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill : Hryniuk, Anne, femme au foyer, 1704, avenue la Ronge, La Ronge S0J 1L0

Palliser : Edwards, Wynne Elisabeth, enseignante retraitée, 3420, avenue Mason, Regina S4S 0Z4

Prince Albert : Hollick, Barry Walter, enseignant, 3590, 4^e Avenue Ouest, unité 208, Prince Albert S6V 8B4

Regina—Lumsden—Lake Centre: Holloway, Louise, Land Use Planner, 280 Prospect Crescent, Lumsden S0G 3C0

Regina—Qu'Appelle: Jensen, James Andrew, Retired, 9 Carmichael Bay, Regina S4R 0C7

Saskatoon—Humboldt: Bandurka, Robert, Teacher, P.O. Box 757, 1202 Telfer Place, Humboldt S0K 2A0

Saskatoon—Rosetown—Biggar: McAuley, Leon, Service Worker, 531-615 Confederation Drive, Saskatoon S7L 6B8

Saskatoon—Wanuskewin: Scott, Colleen D., Homemaker, 335 Tobin Crescent, Saskatoon S7K 4N4

Souris—Moose Mountain: Bauche, Michel J., Farmer, P.O. Box 123, Antler S0C 0E0

Wascana: Zabinsky, Al W., Retired, 135 Michener Drive, Regina S4V 0G7

Yorkton—Melville: Wiwchar, Eugene, Farmer-Professional Engineer, R.R. No. 2, Canora S0A 0L0

ALBERTA

Battle River: Rice, Douglas, Semi-Retired, 9404 99th Avenue, Westlock T7P 2A7

Calgary Centre: Weiler, Kevin M., Lawyer, 201-812 14th Avenue South-West, Calgary T2R 0N6

Calgary Centre-North: Hughes, Trudy, Administrative Assistant, 1319 18A Street North-West, Calgary T2N 2H6

Calgary East: O'Connell, Nora, Sales, 315 Manora Road North-East, Calgary T2A 4R7

Calgary Northeast: Jewell, Shannon Loreen, Homemaker-Contract worker, 173 Falsby Road North-East, Calgary T3J 1B7

Calgary Southeast: Schuett, Cheryl, Student, 955 Lake Arrow Way South-East, Calgary T2J 3C2

Calgary Southwest: Hansen, Melvin, Professional Engineer, 12440 17th Street South-West, Calgary T2W 4E3

Calgary West: Campbell, Donald A., Musician, 55 Scenic Glen Crescent North-West, Calgary T3L 1K4

Calgary—Nose Hill: Drader, David Paul, Manager, 5503 Dalhart Road North-West, Calgary T3A 1S3

Crowfoot: Schreiber, Horst, Farmer, R.R. No. 1, Ohaton T0B 3P0

Edmonton Centre: Williams, Don, Semi-Retired, 10232 Wadhurst Road North-West, Edmonton T5N 3V1

Edmonton East: McCulloch, Margaret Anne, Executive Assistant, 11146 65th Street, Edmonton T5W 4K1

Edmonton—Leduc: McGeachy, Patricia, Retired, 625 Revell Wynd North-West, Edmonton T6R 2H9

Edmonton—Mill Woods—Beaumont: Wilson, Donna Ruth, Bookkeeper-Office Manager, 316 Greenoch Crescent North-West, Edmonton T6L 1B4

Edmonton—Sherwood Park: Convey, John, School Trustee, 12-201 Bothwell Drive, Sherwood Park T8H 2C8

Edmonton—Spruce Grove: Vacant

Edmonton—St. Albert: Wright, William, Retired, 27 Lancaster Crescent, St. Albert T8N 2N9

Edmonton—Strathcona: Johnson, Lloyd W., Retired, 10909 63rd Avenue North-West, Edmonton T6H 1R1

Regina—Lumsden—Lake Centre : Holloway, Louise, responsable de l'aménagement des terres, 280, croissant Prospect, Lumsden S0G 3C0

Regina—Qu'Appelle : Jensen, James Andrew, retraité, 9, Carmichael Bay, Regina S4R 0C7

Saskatoon—Humboldt : Bandurka, Robert, enseignant, Case postale 757, 1202, place Telfer, Humboldt S0K 2A0

Saskatoon—Rosetown—Biggar : McAuley, Leon, préposé à la clientèle, 615, promenade Confederation, unité 531, Saskatoon S7L 6B8

Saskatoon—Wanuskewin : Scott, Colleen D., femme au foyer, 335, croissant Tobin, Saskatoon S7K 4N4

Souris—Moose Mountain : Bauche, Michel J., agriculteur, Case postale 123, Antler S0C 0E0

Wascana : Zabinsky, Al W., retraité, 135, promenade Michener, Regina S4V 0G7

Yorkton—Melville : Wiwchar, Eugene, fermier-ingénieur professionnel, R.R. n° 2, Canora S0A 0L0

ALBERTA

Battle River : Rice, Douglas, semi-retraité, 9404, 99^e Avenue, Westlock T7P 2A7

Calgary-Centre : Weiler, Kevin M., avocat, 812, 14^e Avenue Sud-Ouest, unité 201, Calgary T2R 0N6

Calgary-Centre-Nord : Hughes, Trudy, adjointe administrative, 1319, rue 18A Nord-Ouest, Calgary T2N 2H6

Calgary-Est : O'Connell, Nora, vendeuse, 315, chemin Manora Nord-Est, Calgary T2A 4R7

Calgary-Nord-Est : Jewell, Shannon Loreen, femme au foyer-travailleuse contractuelle, 173, chemin Falsby Nord-Est, Calgary T3J 1B7

Calgary-Sud-Est : Schuett, Cheryl, étudiante, 955, Lake Arrow Way Sud-Est, Calgary T2J 3C2

Calgary-Sud-Ouest : Hansen, Melvin, ingénieur professionnel, 12440, 17^e Rue Sud-Ouest, Calgary T2W 4E3

Calgary-Ouest : Campbell, Donald A., Musicien, 55, croissant Scenic Glen Nord-Ouest, Calgary T3L 1K4

Calgary—Nose Hill : Drader, David Paul, gestionnaire, 5503, chemin Dalhart Nord-Ouest, Calgary T3A 1S3

Crowfoot : Schreiber, Horst, agriculteur, R.R. n° 1, Ohaton T0B 3P0

Edmonton-Centre : Williams, Don, semi-retraité, 10232, chemin Wadhurst Nord-Ouest, Edmonton T5N 3V1

Edmonton-Est : McCulloch, Margaret Anne, adjointe exécutive, 11146, 65^e Rue, Edmonton T5W 4K1

Edmonton—Leduc : McGeachy, Patricia, retraitée, 625, avenue Revell Wynd Nord-Ouest, Edmonton T6R 2H9

Edmonton—Mill Woods—Beaumont : Wilson, Donna Ruth, commis comptable-gestionnaire de bureau, 316, croissant Greenoch Nord-Ouest, Edmonton T6L 1B4

Edmonton—Sherwood Park : Convey, John, syndic d'école, 201, promenade Bothwell, unité 12, Sherwood Park T8H 2C8

Edmonton—Spruce Grove : Vacant

Edmonton—St. Albert : Wright, William, retraité, 27, croissant Lancaster, St. Albert T8N 2N9

Edmonton—Strathcona : Johnson, Lloyd W., retraité, 10909, 63^e Avenue Nord-Ouest, Edmonton T6H 1R1

Fort McMurray—Athabasca: Kurulok, Jennifer, Administrator, 140 Rock Bay, Fort McMurray T9K 1B2

Lethbridge: Albiez, Arleen E., Office Manager, 4110 22nd Avenue South, Lethbridge T1K 4Y5

Macleod: Vacant

Medicine Hat: Ulbricht, Mary, Tax Preparer, 184 Calder Road South-East, Medicine Hat T1B 3L3

Peace River: Vacant

Red Deer: Molgat, Glenda, Professional Home Economist, 55 Mitchell Avenue, Red Deer T4N 5S3

Vegreville—Wainwright: Williams, Ron, Insurance Agent, 401 Haultain Avenue, Heisler T0B 2A0

Wetaskiwin: Scarlett, Ralph M., Real Estate, P.O. Box 147, Bentley T0C 0J0

Wild Rose: Eggerer, Ed, Real Estate Developer, 2331 Morris Crescent South-East, Airdrie T4A 2A3

Yellowhead: Fahl, Norma E., Self-Employed, 153 Alder Drive, Hinton T7V 1C9

BRITISH COLUMBIA

Abbotsford: Patillo, Roger W., Consultant, 1777 Townline Road, Abbotsford V2T 6E2

British Columbia Southern Interior: Dumoret, Joan Kathleen, Self-Employed, P.O. Box 1200, 10207 81st Street, Osoyoos V0H 1V0

Burnaby—Douglas: Pavich, James Martin, Businessman, 5166 Lorraine Avenue, Burnaby V5G 2S4

Burnaby—New Westminster: Price, Vivian T., Retired, 6230 Royal Oak Avenue, Burnaby V5H 3N7

Cariboo—Prince George: Robertson, Elizabeth, Consultant, 1187 Tower Crescent, Williams Lake V2G 1A6

Chilliwack—Fraser Canyon: Munck, Jorgen S., Consultant to Small Businesses, 47395 Swallow Crescent, Chilliwack V2P 7P8

Delta—Richmond East: Little, Ruth, Homemaker, 111-12911 Railway Avenue, Richmond V7E 6L8

Esquimalt—Juan de Fuca: Patenaude, Gilles, Retired Public Servant, 6976 Sea Lion Way, Sooke V0S 1N0

Fleetwood—Port Kells: Weiss, Denis, Retired, 15972 89A Avenue, Surrey V4N 3K6

Kamloops—Thompson—Cariboo: Knight, Al, Business Owner/Manager, 27-249 Kitchener Crescent, Kamloops V2B 1B9

Kelowna—Lake Country: Clark-Morrow, Karen L., Consultant, 2140 Benvoulin Road, Kelowna V1W 3Z3

Kootenay—Columbia: Blackmore, Leanne, Manager, 1800 Mount Connell Crescent, Cranbrook V1C 5V7

Langley: Lucier, Patrick Paul, Businessman, 24-19649 53rd Avenue, Langley V3A 8C5

Nanaimo—Alberni: Melling, Joanne, Marketing Director, 311-4571 Pemberton Road, Port Alberni V9Y 5K2

Nanaimo—Cowichan: Greene, John S., Engineer, 2382 Ashlee Road, Nanaimo V9R 6W3

Newton—North Delta: Heran, Jasbir K., Clerk, 12680 69th Avenue, Surrey V3W 1K6

New Westminster—Coquitlam: Budd, Leslie Neil, Businessman, 731 Rochester Avenue, Coquitlam V3K 2V9

Fort McMurray—Athabasca : Kurulok, Jennifer, gestionnaire de bureau, 140, Rock Bay, Fort McMurray T9K 1B2

Lethbridge : Albiez, Arleen E., gestionnaire de bureau, 4110, 22^e Avenue Sud, Lethbridge T1K 4Y5

Macleod : Vacant

Medicine Hat : Ulbricht, Mary, préparation d'impôt, 184, chemin Calder Sud-Est, Medicine Hat T1B 3L3

Peace River : Vacant

Red Deer : Molgat, Glenda, conseillère en économie domestique, 55, avenue Mitchell, Red Deer T4N 5S3

Vegreville—Wainwright : Williams, Ron, agent d'assurances, 401, avenue Haultain, Heisler T0B 2A0

Wetaskiwin : Scarlett, Ralph M., agent immobilier, Case postale 147, Bentley T0C 0J0

Wild Rose : Eggerer, Ed, promoteur immobilier, 2331, croissant Morris Sud-Est, Airdrie T4A 2A3

Yellowhead : Fahl, Norma E., travailleuse autonome, 153, promenade Alder, Hinton T7V 1C9

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Abbotsford : Patillo, Roger W., consultant, 1777, chemin Townline, Abbotsford V2T 6E2

Colombie-Britannique-Southern Interior : Dumoret, Joan Kathleen, travailleuse autonome, Case postale 1200, 10207, 81^e Rue, Osoyoos V0H 1V0

Burnaby—Douglas : Pavich, James Martin, homme d'affaires, 5166, avenue Lorraine, Burnaby V5G 2S4

Burnaby—New Westminster : Price, Vivian T., retraitée, 6230, avenue Royal Oak, Burnaby V5H 3N7

Cariboo—Prince George : Robertson, Elizabeth, consultante, 1187, croissant Tower, Williams Lake V2G 1A6

Chilliwack—Fraser Canyon : Munck, Jorgen S., consultant aux petites entreprises, 47395, croissant Swallow, Chilliwack V2P 7P8

Delta—Richmond-Est : Little, Ruth, femme au foyer, 12911, avenue Railway, unité 111, Richmond V7E 6L8

Esquimalt—Juan de Fuca : Patenaude, Gilles, fonctionnaire à la retraite, 6976, Sea Lion Way, Sooke V0S 1N0

Fleetwood—Port Kells : Weiss, Denis, retraité, 15972, 89^e Avenue A Surrey V4N 3K6

Kamloops—Thompson—Cariboo : Knight, Al, homme d'affaires/gérant, 249, croissant Kitchener, unité 27, Kamloops V2B 1B9

Kelowna—Lake Country : Clark-Morrow, Karen L., consultante, 2140, chemin Benvoulin, Kelowna V1W 3Z3

Kootenay—Columbia : Blackmore, Leanne, gestionnaire, 1800, croissant Mount Connell, Cranbrook V1C 5V7

Langley : Lucier, Patrick Paul, homme d'affaires, 19649, 53^e Avenue, unité 24, Langley V3A 8C5

Nanaimo—Alberni : Melling, Joanne, directrice de marketing, 4571, chemin Pemberton, unité 311, Port Alberni V9Y 5K2

Nanaimo—Cowichan : Greene, John S., ingénieur, 2382, chemin Ashlee, Nanaimo V9R 6W3

Newton—Delta-Nord : Heran, Jasbir K., commis, 12680, 69^e Avenue, Surrey V3W 1K6

New Westminster—Coquitlam : Budd, Leslie Neil, homme d'affaires, 731, avenue Rochester, Coquitlam V3K 2V9

North Vancouver: Dahlo, Al, Retired, 593 Fairway Drive, North Vancouver V7G 1Z5

Okanagan—Coquihalla: Skodyn, Basil, Consultant, 1205 Trevor Drive, Kelowna V1Z 3K7

Okanagan—Shuswap: Lett, Joy, Homemaker, 9623 Whitepoint Road, Vernon V1H 1K8

Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission: Gibeault, Lucille A., Administrator, 21682 Ridgeway Crescent, Maple Ridge V2X 3Z7

Port Moody—Westwood—Port Coquitlam: Van't Haaff, Corey, Media-Communications, 875 Prairie Avenue, Port Coquitlam V3B 1R9

Prince George—Peace River: Martin, Lynda, Sales/Marketing, 4-11101 13th Street, Dawson Creek V1G 3W9

Richmond: McDonald, Alma, ESL Teacher and Education Coordinator, 9651 Dayton Avenue, Unit 11, Richmond V6Y 3C3

Saanich—Gulf Islands: Neve, Sandra, Financial Aid Worker, 4895 Lochside Drive, Saanich V8Y 2E6

Skeena—Bulkley Valley: Smith, William J., Retired, 129 Alpine Drive, Prince Rupert V8J 4C5

South Surrey—White Rock—Cloverdale: Dudley, Bryce, Retired, 16130 8a Avenue, Surrey V4A 7B8

Surrey North: Honeywill, Teresa, Business Owner, 14934 92A Avenue, Surrey V3R 7A5

Vancouver Centre: Bornmann, Joyce, Library Technician, 421-1330 Burrard Street, Vancouver V6Z 2B8

Vancouver East: Bryson, Malcolm Bates, Retired, 2827 Wall Street, Vancouver V5K 1B1

Vancouver Island North: Gordon, Alexander Bruce, Retired, 936 Lloyd Road, Comox V9M 4C1

Vancouver Kingsway: Chan, Teresa G., Accounting Clerk, 4561 Fraser Street, Vancouver V5V 4G9

Vancouver Quadra: Clark, Brian J., Registered Professional Forester, 2056 Quilchena Place, Vancouver V6M 1C5

Vancouver South: Mander, Bhavan, Teacher, 1062 62nd Avenue East, Vancouver V5X 2G9

Victoria: McLean, David, Businessman, 915 Terrace Avenue, Victoria V8S 3V2

West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country: McDermott, Valerie Ann, Travel Agent, 2084 Marine Drive, West Vancouver V7V 1J9

YUKON

Yukon: Brekke, Dave, Retired, 143 Ponderosa Drive, Whitehorse Y1A 5G9

NORTHWEST TERRITORIES

Western Arctic: Tremblay, Lorraine, Accountant, P.O. Box 480, 455 MacKenzie Drive, Norman Wells X0E 0V0

NUNAVUT

Nunavut: Vacant

North Vancouver : Dahlo, Al, retraité, 593, promenade Fairway, North Vancouver V7G 1Z5

Okanagan—Coquihalla : Skodyn, Basil, consultant, 1205, promenade Trevor, Kelowna V1Z 3K7

Okanagan—Shuswap : Lett, Joy, femme au foyer, 9623, chemin Whitepoint, Vernon V1H 1K8

Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission : Gibeault, Lucille A., adjointe administrative, 21682, croissant Ridgeway, Maple Ridge V2X 3Z7

Port Moody—Westwood—Port Coquitlam : Van't Haaff, Corey, média-communications, 875, avenue Prairie, Port Coquitlam V3B 1R9

Prince George—Peace River : Martin, Lynda, ventes/marketing, 11101, 13^e Rue, unité 4, Dawson Creek V1G 3W9

Richmond : McDonald, Alma, enseignante ALS et coordonnatrice en éducation, 9651, avenue Dayton, unité 11, Richmond V6Y 3C3

Saanich—Gulf Islands : Neve, Sandra, agent de soutien financier, 4895, promenade Lochside, Saanich V8Y 2E6

Skeena—Bulkley Valley : Smith, William J., retraité, 129, promenade Alpine, Prince Rupert V8J 4C5

Surrey-Sud—White Rock—Cloverdale : Dudley, Bryce, retraité, 16130, Avenue 8a, Surrey V4A 7B8

Surrey-Nord : Honeywill, Teresa, entrepreneure, 14934, Avenue 92A, Surrey V3R 7A5

Vancouver-Centre : Bornmann, Joyce, technicienne en bibliothéconomie, 1330, rue Burrard, unité 421, Vancouver V6Z 2B8

Vancouver-Est : Bryson, Malcolm Bates, retraité, 2827, rue Wall, Vancouver V5K 1B1

Île de Vancouver-Nord : Gordon, Alexander Bruce, retraité, 936, chemin Lloyd, Comox V9M 4C1

Vancouver Kingsway : Chan, Teresa G., commis comptable, 4561, rue Fraser, Vancouver V5V 4G9

Vancouver Quadra : Clark, Brian J., forestier professionnel, 2056, place Quilchena, Vancouver V6M 1C5

Vancouver-Sud : Mander, Bhavan, enseignante, 1062, 62^e Avenue Est, Vancouver V5X 2G9

Victoria : McLean, David, homme d'affaires, 915, avenue Terrace, Victoria V8S 3V2

West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country : McDermott, Valerie Ann, agente de voyages, 2084, promenade Marine, West Vancouver V7V 1J9

YUKON

Yukon : Brekke, Dave, retraité, 143, promenade Ponderosa, Whitehorse Y1A 5G9

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Western Arctic : Tremblay, Lorraine, comptable, Case postale 480, 455, promenade MacKenzie, Norman Wells X0E 0V0

NUNAVUT

Nunavut : Vacant

COMMISSIONS**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Information processing and related telecommunications services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2004-046) from Veritaq Technology House Inc., of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. EN798-03P001/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC). The solicitation is for the provision of informatics professional services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into the complaint.

It is alleged that PWGSC failed to properly evaluate an essential requirement of the Request for Proposal.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (facsimile).

Ottawa, December 31, 2004

HÉLÈNE NADEAU
Secretary

[3-1-0]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, Room G-5, 1 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (telephone), 994-0423 (TDD), (819) 994-0218 (facsimile);
- Bank of Commerce Building, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (telephone), 426-6997 (TDD), (902) 426-2721 (facsimile);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (telephone), 983-8274 (TDD), (204) 983-6317 (facsimile);
- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, (604) 666-2111 (telephone), 666-0778 (TDD), (604) 666-8322 (facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, 405 De Maisonneuve Boulevard E, 2nd Floor, Suite B2300, Montréal, Quebec H2L 4J5, (514) 283-6607 (telephone), 283-8316 (TDD), (514) 283-3689 (facsimile);

COMMISSIONS**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Traitement de l'information et services de télécommunications connexes*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2004-046) déposée par Veritaq Technology House Inc., d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° EN798-03P001/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC). L'invitation porte sur la fourniture de services professionnels en informatique. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur la plainte.

Il est allégué que TPSGC n'a pas correctement évalué une exigence obligatoire de la demande de propositions.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 31 décembre 2004

Le secrétaire
HÉLÈNE NADEAU

[3-1-0]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'ouverture aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, Pièce G5, 1, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), (819) 994-0218 (télécopieur);
- Édifice de la Banque de Commerce, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), (902) 426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), (204) 983-6317 (télécopieur);
- 580, rue Hornby, Bureau 530, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, (604) 666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), (604) 666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., 405, boulevard de Maisonneuve Est, 2^e étage, Bureau B2300, Montréal (Québec) H2L 4J5, (514) 283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), (514) 283-3689 (télécopieur);

- C.R.T.C. Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, (416) 952-9096 (telephone), (416) 954-6343 (facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, (306) 780-3422 (telephone), (306) 780-3319 (facsimile);
- C.R.T.C. Documentation Centre, 10405 Jasper Avenue, Suite 520, Edmonton, Alberta T5J 3N4, (780) 495-3224 (telephone), (780) 495-3214 (facsimile).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Secretary General

- Centre de documentation du C.R.T.C., 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, (416) 952-9096 (téléphone), (416) 954-6343 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., Édifice Cornwall Professional, Pièce 103, 2125, 11^e Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, (306) 780-3422 (téléphone), (306) 780-3319 (télécopieur);
- Centre de documentation du C.R.T.C., 10405, avenue Jasper, Bureau 520, Edmonton (Alberta) T5J 3N4, (780) 495-3224 (téléphone), (780) 495-3214 (télécopieur).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

Secrétaire général

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC HEARING 2004-11-1

Further to its Broadcasting Notice of Public Hearing CRTC 2004-11 dated December 22, 2004, relating to a public hearing which will be held on February 28, 2005, at 9:30 a.m., at the Fairmont Hotel Vancouver, 900 West Georgia Street, Vancouver, British Columbia, the Commission announces the following:

Correction to item 13

Rogers Broadcasting Limited
Fraser Valley and Victoria, British Columbia
Winnipeg, Manitoba

To acquire the assets of the English-language television programming undertakings CHNU-TV Fraser Valley, British Columbia, from NOWTV British Columbia Inc. (NOWTV BC) and CIIT-TV Winnipeg, Manitoba, from NOWTV Manitoba Inc. (NOWTV Manitoba). The latter station is not yet in operation.

Rogers's proposed tangible benefits package should have included the following expense:

Independent Producers Pilot Development Grants
(\$150,000)

The following item is amended and the changes are in bold:

Correction to item 4

Radio India (2004) Ltd.
Vancouver, British Columbia

For a licence to operate a commercial specialty FM (ethnic) radio programming undertaking in Vancouver.

In addition, the applicant proposes to operate a transmitter in Abbotsford to broadcast the programs of the new FM station. The transmitter would operate on frequency 88.5 MHz (channel 203B1) with an average effective radiated power of **630 watts** (maximum effective radiated power of **3 000 watts/ antenna height of 339 metres**).

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AUDIENCE PUBLIQUE 2004-11-1

À la suite de son avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2004-11 du 22 décembre 2004 relativement à l'audience publique qui aura lieu le 28 février 2005, à 9 h 30, au Fairmont Hotel Vancouver, 900, rue Georgia Ouest, Vancouver (Colombie-Britannique), le Conseil annonce ce qui suit :

Correction à l'article 13

Rogers Broadcasting Limited
Fraser Valley et Victoria (Colombie-Britannique)
Winnipeg (Manitoba)

Afin d'acquiescer les actifs des entreprises de programmation de télévision de langue anglaise CHNU-TV Fraser Valley (Colombie-Britannique) de NOWTV British Columbia Inc. (NOWTV BC) et CIIT-TV Winnipeg (Manitoba) de NOWTV Manitoba Inc. (NOWTV Manitoba). Cette dernière n'est pas encore en opération.

L'enveloppe budgétaire en matière d'avantages tangibles proposée par Rogers aurait dû inclure la dépense suivante :

Subventions aux producteurs indépendants pour le développement d'émissions pilotes (150 000 \$)

L'article suivant est modifié et les changements sont en caractères gras :

Correction à l'article 4

Radio India (2004) Ltd.
Vancouver (Colombie-Britannique)

En vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio FM commerciale spécialisée (ethnique) à Vancouver.

La requérante propose également d'exploiter un émetteur à Abbotsford pour diffuser la programmation de la nouvelle station FM. L'émetteur serait exploité à la fréquence 88,5 MHz (canal 203B1) avec une puissance apparente rayonnée moyenne de **630 watts** (puissance apparente rayonnée maximale de **3 000 watts, hauteur de l'antenne de 339 mètres**).

Le 7 janvier 2005

January 7, 2005

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**PUBLIC NOTICE 2004-58-2**

Call for comments on a proposed framework for the licensing and distribution of high definition pay and specialty services — Second extension of deadline for submission of comments

The Commission extends the deadline for comments on the matters raised in Public Notice 2004-58 to March 7, 2005.

January 7, 2005

[3-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**PUBLIC NOTICE 2004-61-2**

Call for comments on a request by the CCTA for the addition of HD Net and Discovery HD Theater to the lists of satellite services eligible for digital distribution — Second extension of deadline for submission of comments

The Commission likewise extends the deadline for the filing of comments with respect to Public Notice 2004-61 to March 7, 2005. The CCTA may file written replies to any comments no later than March 21, 2005.

January 7, 2005

[3-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**PUBLIC NOTICE 2005-1**

Determinations with respect to the establishment of rules to govern the distribution of specialty services on the basic service of fully digital cable undertakings and call for proposals for a framework to guide the migration of pay and specialty services from analog to a digital distribution environment

The Commission will accept proposals that it receives on or before March 7, 2005. Parties may file replies commenting on the proposals on or before March 29, 2005.

January 7, 2005

[3-1-o]

NAFTA SECRETARIAT**REQUEST FOR PANEL REVIEW**

Carbon and certain alloy steel wire rod from Canada

Notice is hereby given, in accordance with the *Special Import Measures Act* (as amended by the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*), that on December 27, 2004, a Request for Panel Review of the Final Results of the Administrative Review of the Antidumping Duty Order made by the United States Department of Commerce, International Trade Administration, concerning Carbon and Certain Alloy Steel Wire Rod from Canada, was filed by counsel for Sivaco Wire Group 2004 L.P.,

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS PUBLIC 2004-58-2**

Appel d'observations sur une proposition de cadre d'attribution de licence et de distribution des services payants et spécialisés à haute définition — Deuxième prorogation de la date limite pour le dépôt des observations

Le Conseil proroge la date limite pour le dépôt des observations concernant les questions soulevées dans l'avis public 2004-58 jusqu'au 7 mars 2005.

Le 7 janvier 2005

[3-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS PUBLIC 2004-61-2**

Appel d'observations sur la demande de l'ACTC visant à ajouter HD Net et Discovery HD Theater sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique — Deuxième prorogation de la date limite pour le dépôt des observations

Le Conseil proroge la date limite pour le dépôt des observations concernant l'avis public 2004-61 jusqu'au 7 mars 2005. L'ACTC peut déposer ses répliques aux observations au plus tard le 21 mars 2005.

Le 7 janvier 2005

[3-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS PUBLIC 2005-1**

Décisions relatives à l'établissement des règles devant régir la distribution des services spécialisés au service de base des entreprises de câblodistribution entièrement numérisées et appel aux propositions pour un cadre de réglementation de la migration à la distribution numérique des services payants et spécialisés distribués en mode analogique

Le Conseil acceptera les propositions reçues jusqu'au 7 mars 2005. Les parties intéressées pourront commenter ces propositions jusqu'au 29 mars 2005.

Le 7 janvier 2005

[3-1-o]

SECRÉTARIAT DE L'ALÉNA**DEMANDE DE RÉVISION PAR UN GROUPE SPÉCIAL**

Fils machine en acier au carbone et certains fils machine en acier allié du Canada

Avis est donné par les présentes, conformément à la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (modifiée par la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain*), que le 27 décembre 2004, une demande de révision par un groupe spécial des résultats finals de l'examen administratif de l'ordonnance en matière de droits antidumping rendues par le United States Department of Commerce, International Trade Administration, concernant la cause « Fils machine en acier au carbone et certains

Sivaco Ontario a Division of Sivaco Wire Group 2004 L.P. and Ivaco Rolling Mills 2004 L.P. with the United States Section of the NAFTA Secretariat, pursuant to Article 1904 of the North American Free Trade Agreement.

The final determination was published in the *Federal Register*, on November 24, 2004 [69 Fed. Reg. 68309].

The panel review will be conducted in accordance with the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*. Subrule 35(1)(c) of the above-mentioned Rules provides that

- (i) a Party or interested person may challenge the final determination in whole or in part by filing a Complaint in accordance with rule 39 within 30 days after the filing of the first Request for Panel Review (the deadline for filing a Complaint is January 26, 2005);
- (ii) a Party, an investigating authority or other interested person who does not file a Complaint but who intends to participate in the panel review shall file a Notice of Appearance in accordance with rule 40 within 45 days after the filing of the first Request for Panel Review (the deadline for filing a Notice of Appearance is February 10, 2005);
- (iii) the panel review shall be limited to the allegations of error of fact or law, including challenges to the jurisdiction of the investigating authority, that are set out in the Complaints filed in the panel review and to the procedural and substantive defenses raised in the panel review.

Notices of Appearance and Complaints pertaining to the present panel review, USA-CDA-2004-1904-02, should be filed with the United States Secretary at the NAFTA Secretariat, U.S. Section, Commerce Building, Suite 2061, 14th Street and Constitution Avenue NW, Washington, DC 20230, United States.

Explanatory note

Chapter 19 of the North American Free Trade Agreement establishes a procedure for replacing domestic judicial review of determinations in antidumping and countervailing duty panel reviews involving imports from a NAFTA country with review by binational panels.

These panels are established, when a Request for Panel Review is received by the NAFTA Secretariat, to act in place of national courts to review final determinations expeditiously to determine whether they are in accordance with the antidumping or countervailing duty law of the country that made the determination.

Under Article 1904 of the North American Free Trade Agreement which came into force on January 1, 1994, the Government of Canada, the Government of the United States and the Government of Mexico established the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*. These Rules were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 1, 1994.

Requests for information concerning the present notice, or concerning the *NAFTA Article 1904 Panel Rules*, should be addressed to the Canadian Secretary, NAFTA Secretariat, Canadian Section, 90 Sparks Street, Suite 705, Ottawa, Ontario K1P 5B4, (613) 992-9388.

FRANÇOY RAYNAULD
Canadian Secretary

[3-1-o]

« fils machine en acier allié du Canada » a été déposée par l'avocat représentant Sivaco Wire Group 2004 L.P., Sivaco Ontario une division de Sivaco Wire Group 2004 L.P. et Ivaco Rolling Mills 2004 L.P. auprès de la section des États-Unis du Secrétariat de l'ALÉNA, conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain.

La décision définitive a été publiée dans le *Federal Register* le 24 novembre 2004 [69 Fed. Reg. 68309].

La révision par un groupe spécial sera effectuée conformément aux *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*. L'alinéa 35(1)c des règles susmentionnées prévoit :

- (i) qu'une Partie ou une personne intéressée peut s'opposer à tout ou partie de la décision définitive en déposant une plainte, conformément à la règle 39, dans les 30 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial (le 26 janvier 2005 constitue la date limite pour déposer une plainte);
- (ii) qu'une Partie, l'autorité chargée de l'enquête ou une autre personne intéressée qui ne dépose pas de plainte mais qui entend participer à la révision par un groupe spécial doit déposer un avis de comparution, conformément à la règle 40, dans les 45 jours suivant le dépôt de la première demande de révision par un groupe spécial (le 10 février 2005 constitue la date limite pour déposer un avis de comparution);
- (iii) que la révision par un groupe spécial se limite aux erreurs de fait ou de droit, y compris toute contestation de la compétence de l'autorité chargée de l'enquête, invoquées dans les plaintes déposées dans le cadre de la révision ainsi qu'aux questions de procédure ou de fond soulevées en défense au cours de la révision.

Les avis de comparution et les plaintes dans la présente demande de révision, USA-CDA-2004-1904-02, doivent être déposés auprès de la Secrétaire des États-Unis à l'adresse suivante : NAFTA Secretariat, U.S. Section, Commerce Building, Suite 2061, 14th Street and Constitution Avenue NW, Washington, DC 20230, United States.

Note explicative

Le chapitre 19 de l'Accord de libre-échange nord-américain substitue à l'examen judiciaire national des décisions rendues en matière de droits antidumping et compensateurs touchant les produits importés du territoire d'un pays de l'ALÉNA, une procédure de révision par des groupes spéciaux binationaux.

De tels groupes spéciaux sont formés lorsqu'une demande de révision par un groupe spécial est reçue au Secrétariat de l'ALÉNA. Ils tiennent lieu d'un tribunal national et examinent, dans les meilleurs délais, la décision définitive afin de déterminer si elle est conforme à la législation sur les droits antidumping ou compensateurs du pays où elle a été rendue.

Conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange nord-américain entré en vigueur le 1^{er} janvier 1994, le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis et le gouvernement du Mexique ont établi les *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*. Ces règles ont été publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 1^{er} janvier 1994.

Toutes les demandes de renseignements concernant le présent avis ou les *Règles des groupes spéciaux (article 1904 — ALÉNA)*, doivent être adressées au Secrétaire canadien, Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne, 90, rue Sparks, Pièce 705, Ottawa (Ontario) K1P 5B4, (613) 992-9388.

Le secrétaire canadien
FRANÇOY RAYNAULD

[3-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**ATRADIUS CREDIT INSURANCE N.V.****APPLICATION FOR AN ORDER**

Notice is hereby given, pursuant to section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Atradius Credit Insurance N.V., a company with its head office in Amsterdam, Netherlands, intends to make application to the Superintendent of Financial Institutions, in accordance with the provisions of the *Insurance Companies Act* (Canada), for an order approving the insuring in Canada by Atradius Credit Insurance N.V. of risks falling within the class of credit insurance.

Ottawa, January 3, 2005

ATRADIUS CREDIT INSURANCE N.V.

[3-4-o]

BABCOCK & BROWN RAIL FUNDING LLC**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 29, 2004, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Termination of Security Interest dated as of December 29, 2004, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and Bayerische Hypo-Und Vereinsbank AG;
2. Assignment and Assumption Agreement (relating to Second Amended and Restated Schedule No. 6) dated as of December 29, 2004, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and Wilmington Trust Company; and
3. Assignment and Assumption Agreement (relating to Second Amended and Restated Schedule No. 7) dated as of December 29, 2004, between Babcock & Brown Rail Funding LLC and Wilmington Trust Company.

January 7, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

BC RAIL PARTNERSHIP**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 16, 2004, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Second Amended and Restated Memorandum of Lease Agreement and Second Amended and Restated Schedule No. 6 dated as of June 1, 2004, between Greenbrier Leasing Corporation and BC Rail Partnership; and
2. Second Amended and Restated Memorandum of Lease Agreement and Second Amended and Restated Schedule No. 7 dated as of June 2, 2004, between Greenbrier Leasing Corporation and BC Rail Partnership.

January 6, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

AVIS DIVERS**ATRADIUS CREDIT INSURANCE N.V.****DEMANDE D'ORDONNANCE**

Avis est par les présentes donné que, conformément à l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), Atradius Credit Insurance N.V., compagnie dont le siège social est situé à Amsterdam, Pays-Bas, a l'intention de demander au surintendant des institutions financières, le tout conformément aux dispositions de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), une ordonnance l'autorisant à assurer tous les risques tombant dans la catégorie de crédit, sous la dénomination Atradius Credit Insurance N.V.

Ottawa, le 3 janvier 2005

ATRADIUS CREDIT INSURANCE N.V.

[3-4-o]

BABCOCK & BROWN RAIL FUNDING LLC**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 décembre 2004 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résiliation du contrat de sûreté en date du 29 décembre 2004 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC and la Bayerische Hypo-Und Vereinsbank AG;
2. Convention de cession et de prise en charge (relative à la deuxième modification et mise à jour de l'annexe n° 6) en date du 29 décembre 2004 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la Wilmington Trust Company;
3. Convention de cession et de prise en charge (relative à la deuxième modification et mise à jour de l'annexe n° 7) en date du 29 décembre 2004 entre la Babcock & Brown Rail Funding LLC et la Wilmington Trust Company.

Le 7 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

BC RAIL PARTNERSHIP**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 16 décembre 2004 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Deuxième modification et mise à jour du résumé du contrat de location et deuxième modification et mise à jour de l'annexe n° 6 en date du 1^{er} juin 2004 entre la Greenbrier Leasing Corporation et la BC Rail Partnership;
2. Deuxième modification et mise à jour du résumé du contrat de location et deuxième modification et mise à jour de l'annexe n° 7 en date du 2 juin 2004 entre la Greenbrier Leasing Corporation et la BC Rail Partnership.

Le 6 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

BRITANNIA BEACH INVESTMENTS L.P.**PLANS DEPOSITED**

Britannia Beach Investments L.P. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Britannia Beach Investments L.P. has deposited with the Minister of Transport, at Vancouver, British Columbia, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Squamish-Lillooet Regional District, at Squamish, British Columbia, under deposit No. 17, a description of the site and plans of the bridge over Britannia Creek, at Britannia Beach, on Copper Drive.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 401 Burrard Street, Suite 200, Vancouver, British Columbia V6C 3S4. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Squamish, January 6, 2005

BRENT KAPLER

[3-1-o]

THE BURLINGTON NORTHERN AND SANTA FE RAILWAY COMPANY**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 29, 2004, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease Supplement No. 2 (BNSF 2004-K) effective as of December 30, 2004, between U.S. Bank Trust National Association and The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company; and
2. Memorandum of Trust Indenture Supplement No. 2 (BNSF 2004-K) effective as of December 30, 2004, between U.S. Bank Trust National Association and Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

January 7, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

THE BURLINGTON NORTHERN AND SANTA FE RAILWAY COMPANY**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 29, 2004, the following documents relating to BNSF 2004-L and BNSF 2004-M were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Equipment Lease Agreement effective as of December 30, 2004, between U.S. Bank Trust National Association and The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;

BRITANNIA BEACH INVESTMENTS L.P.**DÉPÔT DE PLANS**

La société (en commandite) Britannia Beach Investments L.P. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Britannia Beach Investments L.P. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, à Vancouver (Colombie-Britannique), et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du district régional de Squamish-Lillooet, à Squamish (Colombie-Britannique), sous le numéro de dépôt 17, une description de l'emplacement et les plans du pont au-dessus du ruisseau Britannia, à Britannia Beach, sur la promenade Copper.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 401, rue Burrard, Bureau 200, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3S4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Squamish, le 6 janvier 2005

BRENT KAPLER

[3-1]

THE BURLINGTON NORTHERN AND SANTA FE RAILWAY COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 décembre 2004 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Deuxième supplément au résumé du contrat de location (BNSF 2004-K) en vigueur à compter du 30 décembre 2004 entre la U.S. Bank Trust National Association et The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;
2. Deuxième supplément au résumé de la convention de fiducie (BNSF 2004-K) en vigueur à compter du 30 décembre 2004 entre la U.S. Bank Trust National Association et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

Le 7 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

THE BURLINGTON NORTHERN AND SANTA FE RAILWAY COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 décembre 2004 les documents suivants, concernant les BNSF 2004-L et BNSF 2004-M, ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Résumé du contrat de location de matériel en vigueur à compter du 30 décembre 2004 entre la U.S. Bank Trust National Association et The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;

2. Memorandum of Lease Supplement No. 1 effective as of December 30, 2004, between U.S. Bank Trust National Association and The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;
3. Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement effective as of December 30, 2004, between U.S. Bank Trust National Association and Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
4. Memorandum of Trust Indenture Supplement No. 1 effective as of December 30, 2004, between U.S. Bank Trust National Association and Wells Fargo Bank Northwest, National Association; and
5. Memorandum of Lease Assignment effective as of December 30, 2004, between U.S. Bank Trust National Association and Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

January 7, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

2. Premier supplément au résumé du contrat de location en vigueur à compter du 30 décembre 2004 entre la U.S. Bank Trust National Association et The Burlington Northern and Santa Fe Railway Company;
3. Résumé de la convention de fiducie et de garantie en vigueur à compter du 30 décembre 2004 entre la U.S. Bank Trust National Association et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
4. Premier supplément au résumé de la convention de fiducie en vigueur à compter du 30 décembre 2004 entre la U.S. Bank Trust National Association et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
5. Résumé de la cession du contrat de location en vigueur à compter du 30 décembre 2004 entre la U.S. Bank Trust National Association et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

Le 7 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

COUNTY OF SMOKY LAKE NO. 13**PLANS DEPOSITED**

The County of Smoky Lake No. 13 hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the County of Smoky Lake No. 13 has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Northern Alberta, at Edmonton, under deposit No. 042-6365, a description of the site and plans for the replacement of the existing bridge (BF 71574) over the Edwand River, on Local Range Road 165, located approximately 10 km northeast of Smoky Lake at ISE 18-60-16-W4M.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 201 Front Street N, Suite 703, Sarnia, Ontario N7T 8B1. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Edmonton, November 25, 2004

ALLIANT ENGINEERING & CONSULTING LTD.
PATRICK WONG
Engineer in Training

[3-1-o]

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON, NEW YORK BRANCH**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 23, 2004, a copy of the

COUNTY OF SMOKY LAKE NO. 13**DÉPÔT DE PLANS**

Le County of Smoky Lake No. 13 donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le County of Smoky Lake No. 13 a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du nord de l'Alberta, à Edmonton, sous le numéro de dépôt 042-6365, une description de l'emplacement et les plans des travaux visant à remplacer le pont au-dessus de la rivière Edwand (dossier de pont n° 71574), sur le chemin 165 (chemin local) à environ 10 km au nord-est de Smoky Lake, dans le quart sud-est de la section 18, canton 60, rang 16, à l'ouest du quatrième méridien.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 201, rue Front Nord, Bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Edmonton, le 25 novembre 2004

ALLIANT ENGINEERING & CONSULTING LTD.
L'ingénieur en formation
PATRICK WONG

[3-1]

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON, SUCCURSALE DE NEW YORK**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 23 décembre 2004

following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Release dated as of December 21, 2004 (the "Release"), by Credit Suisse First Boston, New York Branch (the "Agent") regarding the Trinity Rail Leasing Trust II ("TRLT-II") sale of Railcars and related Leases to Trinity Rail Leasing IV L.P. The Release releases certain railcars and leases, as described in Schedule 1 and Schedule 2 to the Release (collectively, the "Assets"), from any security interest or claim under the Warehouse Loan Agreement dated June 27, 2002, among Trinity Industries Leasing Company, TRLT-II, the Lenders and the Agent and the related Security Agreement dated as of June 27, 2002, between TRLT-II and the Agent.

January 4, 2005

BLAKE, CASSELS & GRAYDON LLP
Barristers and Solicitors

[3-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION OF NEW BRUNSWICK

PLANS DEPOSITED

The Department of Transportation of New Brunswick hereby gives notice that an application has been made to the federal Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Transportation of New Brunswick has deposited with the federal Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of York County, at Fredericton, New Brunswick, under deposit No. 19520643, a description of the site and plans of the Pinder Mill Bridge over the east branch of Nackawic Stream, at Pinder.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, Foot of Parker Street, P.O. Box 1000, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Fredericton, January 5, 2005

PAUL ROBICHAUD
Minister of Transportation

[3-1-o]

THE DOW CHEMICAL COMPANY

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 17, 2004, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Notice of Termination of Lease dated December 17, 2004, by ABN AMRO Bank N.V.;
2. Termination and Release of Security Interest dated as of December 17, 2004, by Norddeutsche Landesbank Girozentrale;

un exemplaire du document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Quittance en date du 21 décembre 2004 (la « quittance ») par la Credit Suisse First Boston, succursale de New York (le « représentant »), concernant la vente, par la Trinity Rail Leasing Trust II (la « TRLT-II ») à la Trinity Rail Leasing IV L.P., d'automotrices et de baux connexes. La quittance vise les automotrices et les baux décrits à l'annexe 1 et à l'annexe 2 de la quittance (collectivement, les « actifs »), qui sont libérés de toute sûreté ou réclamation aux termes de la convention de prêt Warehouse intervenue en date du 27 juin 2002 entre la Trinity Industries Leasing Company, la TRLT-II, les prêteurs et le représentant, ainsi que de la convention de sûreté connexe intervenue en date du 27 juin 2002 entre la TRLT-II et le représentant.

Le 4 janvier 2005

Les avocats
BLAKE, CASSELS & GRAYDON s.r.l.

[3-1-o]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DÉPÔT DE PLANS

Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre fédéral des Transports en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le ministère des Transports du Nouveau-Brunswick a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre fédéral des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de York, à Fredericton (Nouveau-Brunswick), sous le numéro de dépôt 19520643, une description de l'emplacement et les plans du pont Pinder Mill au-dessus du bras est du ruisseau Nackawic, à Pinder.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Rue Parker, Case postale 1000, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Fredericton, le 5 janvier 2005

Le ministre des Transports
PAUL ROBICHAUD

[3-1-o]

THE DOW CHEMICAL COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 17 décembre 2004 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Avis de résiliation du contrat de location en date du 17 décembre 2004 par la ABN AMRO Bank N.V.;
2. Résiliation et mainlevée de la garantie en date du 17 décembre 2004 par la Norddeutsche Landesbank Girozentrale;

3. Lease Supplement No. 1 dated as of December 13, 2004, between ABN AMRO Bank N.V. and The Dow Chemical Company;
4. Memorandum of Railcar Financing Lease Agreement dated as of December 13, 2004, between ABN AMRO Bank N.V. and The Dow Chemical Company;
5. Security Agreement Supplement No. 1 dated as of December 13, 2004, between ABN AMRO Bank N.V. and ABN AMRO Advisory, Inc.; and
6. Memorandum of Security Agreement dated as of December 13, 2004, between ABN AMRO Bank N.V. and ABN AMRO Advisory, Inc.

January 6, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

3. Premier supplément au contrat de location en date du 13 décembre 2004 entre la ABN AMRO Bank N.V. et The Dow Chemical Company;
4. Résumé du contrat de financement et de location de matériel ferroviaire en date du 13 décembre 2004 entre la ABN AMRO Bank N.V. et The Dow Chemical Company;
5. Premier supplément au contrat de garantie en date du 13 décembre 2004 entre la ABN AMRO Bank N.V. et la ABN AMRO Advisory, Inc.;
6. Résumé du contrat de garantie en date du 13 décembre 2004 entre la ABN AMRO Bank N.V. et la ABN AMRO Advisory, Inc.

Le 6 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

IDC DISTRIBUTION SERVICES LTD.

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 21, 2004, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Equipment Lease Number 44646 dated December 17, 2004, between Royal Bank of Canada, as Lessor, and IDC Distribution Services Ltd., as Lessee.

December 30, 2004

BULL, HOUSSER & TUPPER
Solicitors

[3-1-o]

IDC DISTRIBUTION SERVICES LTD.

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis et par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 décembre 2004 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Bail d'équipement n° 44646 en date du 17 décembre 2004 entre la Royal Bank of Canada, en qualité de bailleur, et la IDC Distribution Services Ltd., en qualité de preneur à bail.

Le 30 décembre 2004

Les conseillers juridiques
BULL, HOUSSER & TUPPER

[3-1-o]

IOWA, CHICAGO & EASTERN RAILROAD CORPORATION

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 10, 2004, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Lease dated as of December 3, 2004, between The CIT Group/Equipment Financing, Inc. and Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation.

January 6, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

IOWA, CHICAGO & EASTERN RAILROAD CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 10 décembre 2004 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé du contrat de location en date du 3 décembre 2004 entre The CIT Group/Equipment Financing, Inc. et la Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation.

Le 6 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

IOWA, CHICAGO & EASTERN RAILROAD CORPORATION

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 29, 2004, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

IOWA, CHICAGO & EASTERN RAILROAD CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 29 décembre 2004 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Memorandum of Lease dated as of December 28, 2004, between The CIT Group/Equipment Financing, Inc. and Iowa Chicago & Eastern Railroad Corporation.

January 6, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[3-1-o]

Résumé du contrat de location en date du 28 décembre 2004 entre The CIT Group/Equipment Financing, Inc. et la Iowa Chicago & Eastern Railroad Corporation.

Le 6 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[3-1-o]

JÉRÔME MICHAUD ET ASSOCIÉS INC.

REQUEST FOR SURRENDER OF A CHARTER

Notice is hereby given that *Jérôme Michaud et associés inc.* intends to apply to the Ministers of Industry of Canada and Quebec for leave to surrender its charter, pursuant to CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE DISTRICT DE MONTRÉAL May 2nd 1991, 1993, and 2003.

Hull Gatineau Ottawa December 23, 2004.

JÉRÔME MICHAUD

[3-1-o]

JÉRÔME MICHAUD ET ASSOCIÉS INC.

REQUÊTE POUR DISSOLUTION D'UNE CHARTE

Avis est par les présentes donnée, conformément à la *Loi sur les corporations canadiennes et en vertu des actes de CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE DISTRICT DE MONTRÉAL* du 2 mai 1991, 1993 et 2003 que *Jérôme Michaud et associés inc.* a l'intention de présenter une demande conjointe au Ministres de l'Industrie du Canada et du Québec de dissolution de la société.

Hull Gatineau Ottawa le 23 décembre 2004.

JÉRÔME MICHAUD

[3-1-o]

LAURENTIAN TRUST OF CANADA INC.

LETTERS PATENT OF CONTINUANCE

Notice is hereby given that Laurentian Trust of Canada Inc. intends to apply to the Minister of Finance for the issuance of letters patent of continuance under the *Trust and Loan Companies Act* (S.C. 1991, c. 45) under the name Laurentian Trust of Canada Inc. and, in French, Trust La Laurentienne du Canada inc. Any person who objects to the proposed continuance may, on or before February 22, 2005, submit the objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2.

Montréal, December 22, 2004

LORRAINE PILON
Secretary

[1-4-o]

TRUST LA LAURENTIENNE DU CANADA INC.

LETTRES PATENTES DE PROROGATION

Avis est donné par les présentes que Trust La Laurentienne du Canada inc. a l'intention de présenter une demande au ministre des Finances pour l'émission de lettres patentes de prorogation en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (L.C. 1991, ch. 45) au nom de Trust La Laurentienne du Canada inc. et, en anglais, Laurentian Trust of Canada Inc. Toute personne qui s'oppose au projet de prorogation peut, au plus tard le 22 février 2005, notifier par écrit son opposition au Surintendant des institutions financières, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2.

Montréal, le 22 décembre 2004

La secrétaire
LORRAINE PILON

[1-4-o]

MINISTRY OF TRANSPORTATION OF ONTARIO

PLANS DEPOSITED

The Ministry of Transportation of Ontario hereby gives notice that an application has been made to the federal Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Ministry of Transportation of Ontario has deposited with the federal Minister of Transport and in the Land Registry Office for the Registry Division of Cochrane (No. 6), at Cochrane, Ontario, under deposit No. CB3891, a description of the site and plans of the proposed replacement of the Passe-a-Fontaine Bridge over French Creek, at Hanlan Narrows, north of Highway 11 and west of the town of Hearst, township of Hanlan, district of Cochrane, province of Ontario.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 201 Front Street N,

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO

DÉPÔT DE PLANS

Le ministère des Transports de l'Ontario donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre fédéral des Transports en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le ministère des Transports de l'Ontario a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre fédéral des Transports et au bureau d'enregistrement de la circonscription foncière de Cochrane (n° 6), situé à Cochrane (Ontario), sous le numéro de dépôt CB3891, une description de l'emplacement et les plans du pont Passe-a-Fontaine que l'on propose de remplacer, au-dessus du ruisseau French, au passage Hanlan, au nord de la route 11 et à l'ouest de la ville de Hearst, comté de Hanlan, district de Cochrane, en Ontario.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports

Suite 703, Sarnia, Ontario N7T 8B1. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Hamilton, January 3, 2005

STANTEC CONSULTING LTD.
Consulting Engineers

[3-1-o]

Canada, 201, rue Front Nord, Bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Hamilton, le 3 janvier 2005

Les ingénieurs-conseils
STANTEC CONSULTING LTD.

[3-1-o]

THE NORTHERN HEALTH INTELLIGENCE UNIT (THE NORTHERN HEALTH INFORMATION PARTNERSHIP)

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that The Northern Health Intelligence Unit (The Northern Health Information Partnership) intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

January 15, 2005

VIC SAHAI
Director

[3-1-o]

THE NORTHERN HEALTH INTELLIGENCE UNIT (THE NORTHERN HEALTH INFORMATION PARTNERSHIP)

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que The Northern Health Intelligence Unit (The Northern Health Information Partnership) demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 15 janvier 2005

Le directeur
VIC SAHAI

[3-1-o]

PHILADELPHIA REINSURANCE CORPORATION

RELEASE OF ASSETS

Notice is hereby given, pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Philadelphia Reinsurance Corporation ceased to carry on business in Canada on December 31, 2003, and intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions for the release of its assets in Canada on or about February 5, 2005.

All of the reinsurance contracts in Canada of Philadelphia Reinsurance Corporation were transferred to and assumed by Nederlandse Reassurantie Groep N.V. effective as of December 31, 2003. Reinsurance clients of Philadelphia Reinsurance Corporation opposing the release may file their opposition with the Superintendent of Financial Institutions, Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before February 5, 2005.

January 1, 2005

PHILADELPHIA REINSURANCE CORPORATION

[1-4-o]

PHILADELPHIA REINSURANCE CORPORATION

LIBÉRATION D'ACTIF

Avis est par les présentes donné, en vertu des dispositions de l'article 651 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que Philadelphia Reinsurance Corporation a mis fin à ses opérations au Canada le 31 décembre 2003 et qu'elle a l'intention de demander au surintendant des institutions financières la libération de son actif au Canada le 5 février 2005 ou vers cette date.

Le 31 décembre 2003, toutes les polices de réassurance de Philadelphia Reinsurance Corporation au Canada ont été transférées à Nederlandse Reassurantie Groep N.V. et prises en charge par celle-ci. Les titulaires de polices de réassurance de Philadelphia Reinsurance Corporation qui s'opposent à la libération peuvent faire acte d'opposition auprès du Surintendant des institutions financières, Division de la législation et des approbations, 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 5 février 2005.

Le 1^{er} janvier 2005

PHILADELPHIA REINSURANCE CORPORATION

[1-4-o]

PIJAC CANADA

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that PIJAC Canada has changed the location of its head office to the city of Ottawa, province of Ontario.

January 6, 2005

CLARKE CAMERON
President

[3-1-o]

PIJAC CANADA

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que PIJAC Canada a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Ottawa, province d'Ontario.

Le 6 janvier 2005

Le président
CLARKE CAMERON

[3-1-o]

THE SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that THE SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

December 31, 2004

PHYLLIS LAMBERT
President

[3-1-o]

THE SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que THE SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 31 décembre 2004

La présidente
PHYLLIS LAMBERT

[3-1-o]

THE SS. MARION SAILING SOCIETY**PLANS DEPOSITED**

The SS. Marion Sailing Society hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, The SS. Marion Sailing Society has deposited with the Minister of Transport and in the office of Service Nova Scotia and Municipal Relations, Registry and Information Management Services, in the county of Inverness, at Port Hood, Nova Scotia, under deposit No. 81161284, a description of the site and plans of the reconstruction of a wharf and retaining walls, the construction of water and sewage facilities, and the installation of floating docks in Whycomomagh Bay, at Whycomomagh, Inverness County, on the access road and water lot below the Trans-Canada Highway, in the location of the former public wharf.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, Foot of Parker Street, P.O. Box 1000, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Whycomomagh, January 5, 2005

PIETER J. DE VRIES

[3-1-o]

THE SS. MARION SAILING SOCIETY**DÉPÔT DE PLANS**

The SS. Marion Sailing Society donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. The SS. Marion Sailing Society a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et aux bureaux du Service Nova Scotia and Municipal Relations, Registry and Information Management Services, dans le comté d'Inverness, à Port Hood (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de dépôt 81161284, une description de l'emplacement et les plans de la reconstruction d'un quai et de murs de soutènement, de la construction de canalisations d'eau et d'égouts, et de l'installation de pontons. Les travaux auront lieu à Whycomomagh, dans la baie Whycomomagh, comté d'Inverness, sur la route d'accès et le lot de grève situés en contrebas de la route transcanadienne, à l'emplacement de l'ancien quai public.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Rue Parker, Case postale 1000, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Whycomomagh, le 5 janvier 2005

PIETER J. DE VRIES

[3-1]

TRINITY RAIL LEASING TRUST II**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 21, 2004, copies of each of the following related documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

(a) Bill of Sale (the "Bill of Sale") dated as of December 21, 2004, pursuant to which Trinity Rail Leasing Trust II ("TRLT-II"), for good and valuable consideration given by Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Limited Partnership"): (i) granted, bargained, sold, transferred, assigned and set over unto the Limited Partnership and its successors and assigns all right, title, and interest of TRLT-II, in and to the items of Equipment set forth on Schedule I and any and all substitutions and replacements thereof, together with items (A) through (E) listed in the Bill of Sale; and (ii) assigned all of its right, title and

TRINITY RAIL LEASING TRUST II**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 21 décembre 2004 un exemplaire de chacun des documents suivants a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

a) Acte de vente (l'« acte de vente ») en date du 21 décembre 2004 aux termes duquel la Trinity Rail Leasing Trust II (la « TRLT-II »), pour une contrepartie de valeur fournie par la Trinity Rail Leasing IV L.P. (la « société en commandite ») : (i) a accordé, négocié, vendu, transféré, cédé et transporté à la société en commandite et à ses successeurs et ayants droit tous les droits, titres et intérêts de la TRLT-II liés au matériel décrit dans l'annexe I, à toute substitution ou à tout remplacement du matériel ainsi qu'aux articles A) à E) énumérés dans l'acte de vente, et (ii) a cédé tous ses droits, titres et intérêts liés aux

interest in and to all warranties or representations made or given to TRLT-II with respect to the Equipment by the manufacturer thereof;

(b) Assignment and Assumption Agreement dated as of December 21, 2004 (the "Assignment and Assumption"), pursuant to which Trinity Rail Leasing Trust II (the "Assignor"), for good and valuable consideration given by Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Limited Partnership"), transferred, assigned and otherwise conveyed and granted to the Limited Partnership and the Limited Partnership acquired and assumed from the Assignor, all the right, title and interest in and to the Existing Equipment Subleases set forth in Schedule I to the Assignment and Assumption, any and all income and proceeds thereof and any and all obligations of the Assignor thereunder arising on and after the date of the Assignment and Assumption;

(c) Bill of Sale (the "Bill of Sale") dated as of December 21, 2004, pursuant to which Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Seller"), in consideration of the sum of ten dollars (\$10) and other good and valuable consideration paid on behalf of TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust (the "Owner Trust"), by U.S. Bank Trust National Association (the "Owner Trustee"), under the Trust Agreement (TRLIV 2004-1E), dated as of December 21, 2004, by and between the Owner Trustee and The Fifth Third Leasing Company: (i) granted, bargained, sold, transferred, assigned and set over unto the Owner Trust and its successors and assigns all right, title, and interest of the Seller, in and to the items of railroad car set forth on Schedule I to the Bill of Sale and any and all substitutions and replacements thereof, along with items described (A) through (E) in the Bill of Sale; and (ii) assigned all of its right, title and interest in and to all warranties or representations made or given to the Seller with respect to the Equipment by the manufacturer thereof;

(d) Assignment and Assumption Agreement dated as of December 21, 2004 (the "Assignment and Assumption"), pursuant to which Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Assignor"), in consideration of the sum of ten dollars (\$10) and for other good and valuable consideration given by U.S. Bank Trust National Association (the "Owner Trustee"), on behalf of TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust (the "Owner Trust"), transferred, assigned and otherwise conveyed and granted to the Owner Trust, under the Trust Agreement (TRLIV 2004-1E), dated as of December 21, 2004, by and between the Owner Trustee and The Fifth Third Leasing Company, all the right, title and interest in and to the Existing Equipment Subleases set forth in Schedule I to the Assignment and Assumption, and any and all income and proceeds thereof arising on and after the date of the Assignment and Assumption;

(e) Memorandum of Equipment Lease Agreement and Equipment Lease Supplement No. 1 (TRLIV 2004-1E) dated as of December 21, 2004, between TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust (the "Lessor") and Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Lessee") respecting a certain Equipment Lease Agreement (TRLIV 2004-1E), dated as of December 21, 2004, between Lessor and Lessee and Equipment Lease Supplement No. 1 (TRLIV 2004-1E), dated as of December 21, 2004, between Lessor and Lessee;

(f) Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement and Trust Indenture Supplement No. 1 dated as of December 21, 2004, between TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust, U.S. Bank Trust National Association (the "Owner Trustee"), and Wilmington Trust Company (the "Indenture Trustee"), respecting a certain Trust Indenture and Security Agreement (TRLIV 2004-1E), dated as of December 21, 2004, between Owner Trustee and Indenture Trustee, and a Trust Indenture Supplement No. 1 (TRLIV 2004-1E), dated as of December 21, 2004, between the Owner Trustee and the Indenture Trustee;

garanties données ou aux déclarations faites à la TRLT-II à l'égard du matériel par son fabricant;

b) Convention de cession et de prise en charge en date du 21 décembre 2004 (la « cession et prise en charge ») aux termes de laquelle la Trinity Rail Leasing Trust II (le « cédant »), pour une contrepartie de valeur fournie par la Trinity Rail Leasing IV L.P. (la « société en commandite »), a transféré, cédé, transporté et accordé par ailleurs à la société en commandite, qui a acquis et pris en charge du cédant, tous les droits, titres et intérêts liés aux sous-baux de matériel décrits dans l'annexe I de la cession et prise en charge et à tous les revenus et les produits qui en sont tirés ainsi que toutes les obligations du cédant aux termes de ceux-ci nées à la date de la cession et prise en charge ou par la suite;

c) Acte de vente (l'« acte de vente ») en date du 21 décembre 2004 aux termes duquel la Trinity Rail Leasing IV L.P. (le « vendeur »), pour une contrepartie de dix dollars (10 \$) et une autre contrepartie de valeur payée pour le compte de la TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust (la « fiducie propriétaire ») par la U.S. Bank Trust National Association (le « fiduciaire du propriétaire »), aux termes de la convention de fiducie (TRLIV 2004-1E) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et The Fifth Third Leasing Company : (i) a accordé, négocié, vendu, transféré, cédé et transporté à la fiducie propriétaire et à ses successeurs et ayants droit tous les droits, titres et intérêts du vendeur liés au matériel ferroviaire décrit dans l'annexe I de l'acte de vente, à toute substitution ou à tout remplacement du matériel ainsi qu'aux articles A) à E) énumérés dans l'acte de vente, et (ii) a cédé tous ses droits, titres et intérêts liés aux garanties données ou aux déclarations faites au vendeur à l'égard du matériel par son fabricant;

d) Convention de cession et de prise en charge en date du 21 décembre 2004 (la « cession et prise en charge ») aux termes de laquelle la Trinity Rail Leasing IV L.P. (le « cédant »), pour une contrepartie de dix dollars (10 \$) et pour une contrepartie de valeur fournie par la U.S. Bank Trust National Association (le « fiduciaire du propriétaire »), pour le compte de la TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust (la « fiducie propriétaire »), a transféré, cédé, transporté et accordé par ailleurs à la fiducie propriétaire, aux termes de la convention de fiducie (TRLIV 2004-1E) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et The Fifth Third Leasing Company, tous les droits, titres et intérêts liés aux sous-baux de matériel décrits dans l'annexe I de la cession et prise en charge ainsi qu'à tous les revenus et les produits qui en sont tirés à la date de la cession et prise en charge ou par la suite;

e) Protocole d'entente relatif à une convention et premier supplément de bail de matériel (TRLIV 2004-1E) en date du 21 décembre 2004 entre la TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust (le « bailleur ») et la Trinity Rail Leasing IV L.P. (le « preneur à bail ») visant une convention de bail de matériel (TRLIV 2004-1E) en date du 21 décembre 2004 entre le bailleur et le preneur à bail et le premier supplément de bail de matériel (TRLIV 2004-1E) en date du 21 décembre 2004 entre le bailleur et le preneur à bail;

f) Protocole d'entente relatif à un acte de fiducie et à une convention de garantie et premier supplément à l'acte de fiducie en date du 21 décembre 2004 entre la TRLIV 2004-1E Railcar Statutory Trust, la U.S. Bank Trust National Association (le « fiduciaire du propriétaire ») et la Wilmington Trust Company (le « fiduciaire aux termes de l'acte de fiducie ») visant un acte de fiducie et une convention de garantie (TRLIV 2004-1E) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et le fiduciaire aux termes de l'acte de fiducie et le premier supplément à l'acte de fiducie (TRLIV 2004-1E) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et le fiduciaire aux termes de l'acte de fiducie;

(g) Bill of Sale (the "Bill of Sale") dated as of December 21, 2004, pursuant to which Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Seller"), in consideration of the sum of ten dollars (\$10) and other good and valuable consideration paid on behalf of TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust (the "Owner Trust"), by U.S. Bank Trust National Association (the "Owner Trustee"), under the Trust Agreement (TRLIV 2004-1F), dated as of December 21, 2004, by and between the Owner Trustee and TRL One, LP: (i) granted, bargained, sold, transferred, assigned and set over unto the Owner Trust and its successors and assigns all right, title, and interest of the Seller, in and to the items of railroad cars set forth on Schedule 1 to the Bill of Sale and any and all substitutions and replacements thereof, along with items described (A) through (E) in the Bill of Sale; and (ii) assigned all of its right, title and interest in and to all warranties or representations made or given to the Seller with respect to the Equipment by the manufacturer thereof;

(h) Assignment and Assumption Agreement dated as of December 21, 2004 (the "Assignment and Assumption"), pursuant to which Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Assignor"), in consideration of the sum of ten dollars (\$10) and for other good and valuable consideration given by U.S. Bank Trust National Association (the "Owner Trustee"), on behalf of TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust (the "Owner Trust"), transferred, assigned and otherwise conveyed and granted to the Owner Trust, under the Trust Agreement (TRLIV 2004-1F), dated as of December 21, 2004, by and between the Owner Trustee and TRL One, LP, all the right, title and interest in and to the Existing Equipment Subleases set forth in Schedule I to the Assignment and Assumption, and any and all income and proceeds thereof arising on and after the date of the Assignment and Assumption;

(i) Memorandum of Equipment Lease Agreement and Equipment Lease Supplement No. 1 (TRLIV 2004-1F) dated as of December 21, 2004, between TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust (the "Lessor") and Trinity Rail Leasing IV L.P. (the "Lessee") respecting a certain Equipment Lease Agreement (TRLIV 2004-1F), dated as of December 21, 2004, between Lessor and Lessee and Equipment Lease Supplement No. 1 (TRLIV 2004-1F), dated as of December 21, 2004, between Lessor and Lessee; and

(j) Memorandum of Trust Indenture and Security Agreement and Trust Indenture Supplement No. 1 dated as of December 21, 2004, between TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust, U.S. Bank Trust National Association (the "Owner Trustee"), and Wilmington Trust Company (the "Indenture Trustee"), respecting a certain Trust Indenture and Security Agreement (TRLIV 2004-1F), dated as of December 21, 2004, between Owner Trustee and Indenture Trustee, and a Trust Indenture Supplement No. 1 (TRLIV 2004-1F), dated as of December 21, 2004, between the Owner Trustee and the Indenture Trustee.

December 30, 2004

BLAKE, CASSELS & GRAYDON LLP
Barristers and Solicitors

[3-1-o]

TTX COMPANY

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 15, 2004, the following

g) Acte de vente (l'« acte de vente ») en date du 21 décembre 2004 aux termes duquel la Trinity Rail Leasing IV L.P. (le « vendeur »), pour une contrepartie de dix dollars (10 \$) et une autre contrepartie de valeur payée pour le compte de la TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust (la « fiducie propriétaire ») par la U.S. Bank Trust National Association (le « fiduciaire du propriétaire »), aux termes de la convention de fiducie (TRLIV 2004-1F) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et la TRL One, LP : (i) a accordé, négocié, vendu, transféré, cédé et transporté à la fiducie propriétaire et à ses successeurs et ayants droit tous les droits, titres et intérêts du vendeur liés au matériel ferroviaire décrit dans l'annexe 1 de l'acte de vente, à toute substitution ou à tout remplacement de ce matériel ainsi qu'aux articles A) à E) énumérés dans l'acte de vente, et (ii) a cédé tous ses droits, titres et intérêts liés aux garanties données ou aux déclarations faites au vendeur à l'égard du matériel par son fabricant;

h) Convention de cession et de prise en charge en date du 21 décembre 2004 (la « cession et prise en charge ») aux termes de laquelle la Trinity Rail Leasing IV L.P. (le « cédant »), pour une contrepartie de dix dollars (10 \$) et une autre contrepartie de valeur payée pour le compte de la TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust (la « fiducie propriétaire ») par la U.S. Bank Trust National Association (le « fiduciaire du propriétaire »), a transféré, cédé, transporté et accordé par ailleurs à la fiducie propriétaire, aux termes de la convention de fiducie (TRLIV 2004-1F) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et la TRL One, LP, tous les droits, titres et intérêts liés aux sous-baux de matériel décrits dans l'annexe I de la cession et prise en charge ainsi qu'à tous les revenus et les produits qui en sont tirés à la date de la cession et prise en charge ou par la suite;

i) Protocole d'entente relatif à une convention et premier supplément de bail de matériel (TRLIV 2004-1F) en date du 21 décembre 2004 entre la TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust (le « bailleur ») et la Trinity Rail Leasing IV L.P. (le « preneur à bail ») visant une convention de bail de matériel (TRLIV 2004-1F) en date du 21 décembre 2004 entre le bailleur et le preneur à bail et le premier supplément de bail de matériel (TRLIV 2004-1F) en date du 21 décembre 2004 entre le bailleur et le preneur à bail;

j) Protocole d'entente relatif à un acte de fiducie et à une convention de garantie et premier supplément à l'acte de fiducie en date du 21 décembre 2004 entre la TRLIV 2004-1F Railcar Statutory Trust, la U.S. Bank Trust National Association (le « fiduciaire du propriétaire ») et la Wilmington Trust Company (le « fiduciaire aux termes de l'acte de fiducie ») visant un acte de fiducie et une convention de garantie (TRLIV 2004-1F) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et le fiduciaire aux termes de l'acte de fiducie et le premier supplément à l'acte de fiducie (TRLIV 2004-1F) en date du 21 décembre 2004 entre le fiduciaire du propriétaire et le fiduciaire aux termes de l'acte de fiducie.

Le 30 décembre 2004

Les avocats
BLAKE, CASSELS & GRAYDON s.r.l.

[3-1-o]

TTX COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 15 décembre 2004

document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Summary of Security Agreement dated as of December 15, 2004, between Export Development Canada and TTX Company.

January 6, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors
[3-1-o]

le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé du contrat de garantie en date du 15 décembre 2004 entre la Export Development Canada et la TTX Company.

Le 6 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.
[3-1-o]

UNION PACIFIC RAILROAD COMPANY

DOCUMENTS DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on December 24, 2004, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of Lease and Indenture Supplement No. 2 (UPRR 2004-E) effective as of December 29, 2004, among Wilmington Trust Company, Union Pacific Railroad Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
2. Memorandum of Lease and Indenture Supplement No. 2 (UPRR 2004-F) effective as of December 29, 2004, among Wilmington Trust Company, Union Pacific Railroad Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
3. Memoranda of Lease Agreement (UPRR 2004-H and UPRR 2004-I) effective as of December 29, 2004, between Wilmington Trust Company and Union Pacific Railroad Company;
4. Memoranda of Indenture and Security Agreement (UPRR 2004-H and UPRR 2004-I) effective as of December 29, 2004, between Wilmington Trust Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
5. Memoranda of Lease and Indenture Supplement No. 1 (UPRR 2004-H and UPRR 2004-I) effective as of December 29, 2004, among Wilmington Trust Company, Union Pacific Railroad Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association; and
6. Memoranda of Lease Assignment (UPRR 2004-H and UPRR 2004-I) effective as of December 29, 2004, between Wilmington Trust Company and Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

January 6, 2005

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors
[3-1-o]

UNION PACIFIC RAILROAD COMPANY

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 24 décembre 2004 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Deuxième supplément au résumé du contrat de location et de la convention de fiducie (UPRR 2004-E) en vigueur à compter du 29 décembre 2004 entre la Wilmington Trust Company, la Union Pacific Railroad Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
2. Deuxième supplément au résumé du contrat de location et de la convention de fiducie (UPRR 2004-F) en vigueur à compter du 29 décembre 2004 entre la Wilmington Trust Company, la Union Pacific Railroad Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
3. Résumés du contrat de location (UPRR 2004-H et UPRR 2004-I) en vigueur à compter du 29 décembre 2004 entre la Wilmington Trust Company et la Union Pacific Railroad Company;
4. Résumés de la convention de fiducie et contrat de garantie (UPRR 2004-H et UPRR 2004-I) en vigueur à compter du 29 décembre 2004 entre la Wilmington Trust Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
5. Premier supplément aux résumés du contrat de location et de la convention de fiducie (UPRR 2004-H et UPRR 2004-I) en vigueur à compter du 29 décembre 2004 entre la Wilmington Trust Company, la Union Pacific Railroad Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association;
6. Résumés de la cession du contrat de location (UPRR 2004-H et UPRR 2004-I) en vigueur à compter du 29 décembre 2004 entre la Wilmington Trust Company et la Wells Fargo Bank Northwest, National Association.

Le 6 janvier 2005

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.
[3-1-o]

WESTERN AGRI-FOOD INSTITUTE

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that Western Agri-Food Institute intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

January 5, 2005

OWEN MCAULEY
Chair of the Board
[3-1-o]

WESTERN AGRI-FOOD INSTITUTE

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que Western Agri-Food Institute demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 5 janvier 2005

Le président du conseil d'administration
OWEN MCAULEY
[3-1-o]

WEYERHAEUSER COMPANY LIMITED**PLANS DEPOSITED**

Weyerhaeuser Company Limited hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Weyerhaeuser Company Limited has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Northumberland, at Miramichi, New Brunswick, under deposit No. 19704643, a description of the site and plans of the installation of a containment boom at the storm-water outfall in the Miramichi River, at the Weyerhaeuser Company Limited Oriented Strand Board Mill, in front of Lot 40259194.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, Foot of Parker Street, P.O. Box 1000, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Miramichi, January 6, 2005

DENNIS HARE

[3-1-o]

WEYERHAEUSER COMPANY LIMITED**DÉPÔT DE PLANS**

La société Weyerhaeuser Company Limited donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Weyerhaeuser Company Limited a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Northumberland, à Miramichi (Nouveau-Brunswick), sous le numéro de dépôt 19704643, une description de l'emplacement et les plans de l'installation d'un barrage flottant sur la rivière Miramichi, au déversoir d'eaux pluviales situé à la hauteur de la fabrique de panneaux à copeaux orientés de la Weyerhaeuser Company Limited, en face du lot 40259194.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Rue Parker, Case postale 1000, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Miramichi, le 6 janvier 2005

DENNIS HARE

[3-1]

ORDERS IN COUNCIL**GOVERNMENT HOUSE**

Letters patent creating the Peace Officer Exemplary Service Medal

P.C. 2004-652

May 11, 2004

Whereas it is desirable and Our Privy Council for Canada has advised that Letters Patent do issue instituting and creating in Canada the Peace Officer Exemplary Service Medal for the purpose of according recognition to those peace officers who are employed in protecting the safety and security of the public in Canada and who have performed their duties in an exemplary manner;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, hereby advises Her Majesty the Queen that Letters Patent, to which Her Majesty may be graciously pleased to affix Her signature, do issue under the Great Seal of Canada, providing that there shall be created in Canada an award to be designated and styled the Peace Officer Exemplary Service Medal, the description and eligibility criteria of which shall be provided for by the *Peace Officer Exemplary Service Medal Regulations*, annexed to the Letters Patent.

ELIZABETH R.

[Great Seal of Canada]

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

TO ALL TO WHOM these Presents shall come or whom the same may in any way concern,

GREETING:

WHEREAS it is desirable and Our Privy Council for Canada has advised that Letters Patent do issue instituting and creating in Canada the Peace Officer Exemplary Service Medal for the purpose of according recognition to those peace officers who are employed in protecting the safety and security of the public in Canada and who have performed their duties in an exemplary manner;

NOW KNOW YOU that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, do by these Presents create an award to be designated and styled the Peace Officer Exemplary Service Medal;

AND WE DO ordain, direct and appoint that the description and eligibility criteria of which shall be provided for by the annexed *Peace Officer Exemplary Service Medal Regulations*, as those Regulations may from time to time be amended, repealed or revised by Letters Patent issued by Us, Our Heirs and Successors or Our Governor General of Canada on Our behalf.

IN WITNESS WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and Our Great Seal of Canada to be affixed to these Letters Patent, which We have signed with Our Royal Hand.

DÉCRETS EN CONSEIL**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Lettres patentes créant la Médaille pour services distingués des agents de la paix

C.P. 2004-652

Le 11 mai 2004

Attendu qu'il est souhaitable et que Notre Conseil privé pour le Canada a recommandé que soient délivrées des lettres patentes créant et instituant au Canada la Médaille pour services distingués des agents de la paix pour rendre témoignage aux agents de la paix qui assurent la sécurité et la protection du public au Canada et qui se sont distingués dans l'exercice de leurs fonctions,

À ces causes, sur recommandation du premier ministre, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil recommande à Sa Majesté la Reine que soient délivrées sous le grand sceau du Canada des lettres patentes, auxquelles Sa Majesté peut gracieusement apposer Sa signature, créant au Canada une médaille désignée sous le nom de Médaille pour services distingués des agents de la paix, dont la description et les critères d'attribution sont prévus par le *Règlement sur la Médaille pour services distingués des agents de la paix* figurant en annexe des lettres patentes.

[Grand Sceau du Canada]

ELIZABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

SALUT :

Attendu qu'il est souhaitable et que Notre Conseil privé pour le Canada a recommandé que soient délivrées des lettres patentes créant et instituant au Canada la Médaille pour services distingués des agents de la paix pour rendre témoignage aux agents de la paix œuvrant au sein de services qui assurent la sécurité et la protection du public au Canada et qui se sont distingués dans l'exercice de leurs fonctions,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous créons une médaille désignée sous le nom de Médaille pour services distingués des agents de la paix.

En outre, Nous ordonnons, décrétons et prescrivons que la description et les critères d'attribution de cette médaille soient prévus par le *Règlement sur la Médaille pour services distingués des agents de la paix*, ci-après, éventuellement modifié, abrogé ou révisé par lettres patentes délivrées par Nous, Nos Héritiers et Successeurs ou Notre Gouverneure générale du Canada en Notre Nom.

En foi de quoi, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada et Nous les avons signées de Notre Main Royale.

GIVEN this twenty-second day of June in the year of Our Lord two thousand and four and in the fifty-third year of Our Reign.

Donné le vingt-deuxième jour de juin de l'an de grâce deux mille quatre, le cinquante-troisième de Notre règne.

BY HER MAJESTY'S COMMAND

PAR ORDRE DE SA MAJESTÉ

PAUL MARTIN

PRIME MINISTER OF CANADA

LE PREMIER MINISTRE DU CANADA

PEACE OFFICER EXEMPLARY SERVICE MEDAL REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR LA MÉDAILLE POUR SERVICES DISTINGUÉS DES AGENTS DE LA PAIX

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.
- “Advisory Committee” means the committee established pursuant to subsection 8(1). (*Conseil consultatif*)
- “awards committee” means an awards committee established pursuant to subsection 9(1). (*comité des décorations*)
- “Bar” means the Bar described in section 3. (*Barrette*)
- “exemplary service” means service characterized by good conduct, industry and efficiency that serves as a model for others. (*services distingués*)
- “listed organization” means an organization whose name appears on the list established by the Governor General under section 4. (*organisme inscrit*)
- “Medal” means the Peace Officer Exemplary Service Medal described in section 2. (*Médaille*)
- “peace officer” means an individual empowered to act as a peace officer under any law of Canada or of a province. (*agent de la paix*)

DESCRIPTION

2. The Peace Officer Exemplary Service Medal shall consist of a circular medal, on the obverse of which shall appear a shield set on a vallery star superimposed on a maple leaf circumscribed with the words “Exemplary Service — Services distingués” and on the reverse of which shall appear Her Majesty’s Ciphers. The Medal shall be suspended by a ribbon featuring a band of dark blue at the outer edge, flanked by a narrower band of light blue and then a band of gold with a single wide band of green at the centre.

3. The Bar to the Medal shall consist of a plain bar with a stylized maple leaf centred.

LIST

4. The Governor General shall establish a list containing the names of the following organizations:
- Canada Border Services Agency;
 - Department of Citizenship and Immigration;
 - Department of the Environment;
 - Department of Fisheries and Oceans;
 - Parks Canada Agency; and
 - on the recommendation of the Advisory Committee, any other federal or provincial organization that employs peace officers.

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.
- « agent de la paix » Personne habilitée à agir comme agent de la paix au titre d’une loi fédérale ou provinciale. (*peace officer*)
- « Barrette » La Barrette décrite à l’article 3. (*Bar*)
- « comité des décorations » Le comité constitué aux termes du paragraphe 9(1). (*awards committee*)
- « Conseil consultatif » Le conseil constitué aux termes du paragraphe 8(1). (*Advisory Committee*)
- « Médaille » La Médaille pour services distingués des agents de la paix décrite à l’article 2. (*Medal*)
- « organisme inscrit » Organisme inscrit sur la liste établie par le gouverneur général aux termes de l’article 4. (*listed organization*)
- « services distingués » Services caractérisés par une bonne conduite, un zèle et une efficacité exemplaires. (*exemplary service*)

DESCRIPTION

2. La Médaille est de forme ronde; elle porte, sur l’avvers, un écu figurant sur une couronne vallaire qui est superposée sur une feuille d’érable, le tout entouré des mots « Exemplary Service — Services distingués » et, au revers, le monogramme de Sa Majesté. Elle est suspendue à un ruban ayant une raie bleu foncé de part et d’autre avec deux raies bleu pâle plus étroites à l’intérieur puis deux raies dorées et, au centre, une raie verte.

3. La Barrette associée à la Médaille est une barrette simple portant en son centre une feuille d’érable stylisée.

LISTE

4. Le gouverneur général établit une liste sur laquelle il inscrit les organismes suivants :
- l’Agence des services frontaliers du Canada;
 - le ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration;
 - le ministère de l’Environnement;
 - le ministère des Pêches et des Océans;
 - l’Agence Parcs Canada;
 - sur recommandation du Conseil consultatif, tout autre organisme fédéral ou provincial qui emploie des agents de la paix.

ELIGIBILITY FOR MEDAL AND BAR

5. Subject to section 6, a person may be awarded the Medal if the person

(a) was an employee of a listed organization on or after September 22, 1998;

(b) has completed at least twenty years of service with one or more listed organizations during which period the person's duties included protecting the safety and security of the public in Canada, at least ten years of which have been served as a peace officer in the performance of duties involving potential risk as determined by the Advisory Committee;

(c) has had no serious disciplinary action taken against him or her during the required period of service and has none pending; and

(d) has a record of exemplary service of such a high standard as to warrant an award of the Medal.

6. (1) No period of service that has been recognized by any other long service, good conduct or efficiency decoration or medal awarded by the Crown in right of Canada shall count as service for the award of the Medal.

(2) Full-time unrecognized exemplary service in the Canadian Forces or in any other occupation eligible for award of a Medal for exemplary service may count as qualifying service.

7. A person who has been awarded the Medal is eligible to be awarded a Bar in respect of each additional ten-year period of full-time service after the twenty-year period in respect of which he or she was awarded the Medal, if the person has a record of exemplary service of such a high standard as to warrant an award.

ADVISORY COMMITTEE AND AWARDS COMMITTEES

8. (1) There shall be an Advisory Committee consisting of one representative from each listed organization.

(2) The Advisory Committee shall advise the Governor General on such matters concerning the award of the Medal and Bar as the Governor General may refer to the Committee for consideration.

(3) The Advisory Committee shall elect a chairperson from among the members.

9. (1) There shall be established an awards committee for each listed organization.

(2) The head of each listed organization shall appoint the members of the awards committee for that organization.

(3) The Advisory Committee shall determine the manner in which the chairperson of each awards committee is chosen.

NOMINATION PROCEDURE

10. (1) Nominations for the Medal or Bar shall be submitted to the Advisory Committee by the chairperson or designated member of an awards committee for the listed organization of which the nominee is or was an employee.

(2) A nomination shall consist of a written recommendation

(a) setting out that the nominee was an employee of a listed organization on or after September 22, 1998 and the date on which he or she completed the required period of service for the Medal or Bar;

(b) stating that at least twenty years of the nominee's total service has been served in the performance of duties protecting

ADMISSIBILITÉ

5. Sous réserve de l'article 6, est admissible à recevoir la Médaille toute personne qui, à la fois :

a) était un employé d'un organisme inscrit le 22 septembre 1998 ou après cette date;

b) a accumulé, au sein d'un ou de plusieurs organismes inscrits, au moins vingt ans de service à assurer la sécurité et la protection du public au Canada, dont au moins dix ans à titre d'agent de la paix dans des fonctions qui comportent des risques potentiels, la nature de telles fonctions étant définie par le Conseil consultatif;

c) à l'égard de la période de service visée, n'a eu ou n'aura aucune mesure disciplinaire grave prise contre lui;

d) détient des états de services distingués d'une qualité qui justifie l'attribution de la Médaille.

6. (1) Toute période de service à l'égard de laquelle Sa Majesté du chef du Canada a attribué une autre décoration ou médaille d'ancienneté, de bonne conduite ou d'efficacité ne peut être comptée en vue de l'attribution de la Médaille.

(2) Le service à temps plein non reconnu au sein des Forces canadiennes ou d'une autre profession dont les membres sont admissibles à une médaille pour services distingués peut compter comme service pour l'attribution de la Médaille.

7. Est admissible à recevoir une Barrette tout récipiendaire de la Médaille pour chaque période de dix ans de service à temps plein qui suit la période de vingt ans pour laquelle la Médaille lui a été attribuée, pourvu qu'il détienne des états de services distingués d'une qualité qui justifie l'attribution de la Barrette.

CONSEIL CONSULTATIF ET COMITÉS DES DÉCORATIONS

8. (1) Est constitué le Conseil consultatif composé d'un représentant de chaque organisme inscrit.

(2) Le Conseil donne des avis au gouverneur général sur toute question que lui soumet celui-ci relativement à l'attribution de la Médaille et de la Barrette.

(3) Le Conseil choisit son président en son sein.

9. (1) Est constitué un comité des décorations pour chaque organisme inscrit.

(2) Le dirigeant de chaque organisme inscrit nomme les membres du comité des décorations de son organisme.

(3) Le Conseil consultatif détermine le mode de désignation des présidents des comités des décorations.

MISE EN CANDIDATURE

10. (1) La candidature d'une personne admissible à recevoir la Médaille ou une Barrette est présentée au Conseil consultatif par le président ou un membre désigné du comité des décorations de l'organisme inscrit au service duquel le candidat travaille ou a travaillé.

(2) La candidature est accompagnée d'une recommandation écrite qui :

a) indique que le candidat était un employé d'un organisme inscrit, le 22 septembre 1998 ou après cette date, et précise la date à laquelle s'est terminée la période de service visée;

b) atteste que le candidat a accumulé au moins vingt ans de service à assurer la sécurité et la protection du public au

the safety and security of the public in Canada, at least ten of which were served as a peace officer in the performance of duties involving potential risk;

(c) stating that, during the required period of service, no serious disciplinary action has been taken in respect of the nominee and that none is pending on the day on which the nomination form is signed;

(d) stating that the nominee has or had a record of exemplary service of such a high standard as to warrant an award of the Medal or Bar; and

(e) signed by the chairperson or designated member of the awards committee.

11. The Advisory Committee shall ensure that

(a) recommendations meet the requirements of subsection 10(2);

(b) the awards committees have verified the eligibility of nominations; and

(c) all documentation necessary for submitting the nominations to the Chancellery has been completed.

AWARDS

12. An award of the Medal or Bar shall be made by Instrument signed by the Governor General.

13. The Medal and Bar may be awarded posthumously.

14. Despite sections 5 and 10, an awards committee or the Advisory Committee may recommend to the Governor General an extraordinary award of the Medal, including a posthumous award if the person died in the performance of his or her duties and is not the recipient of any other award from Her Majesty in right of Canada directly related to the circumstances of his or her death.

PRESENTATION

15. Unless the Governor General otherwise directs, the Medal or Bar shall be sent to the chairperson of the appropriate awards committee or the Advisory Committee for formal presentation, on behalf of the Governor General, to the recipient.

WEARING OF MEDALS AND BARS

16. (1) The Medal and Bar shall be worn in the sequence prescribed and in the manner described in publications issued by the Chancellery.

(2) When the ribbon of the Medal is worn alone and the wearer has been awarded a Bar, a small silver maple leaf shall be attached to the centre of the ribbon.

17. A person to whom the Medal has been awarded may wear a miniature of the Medal on all occasions when the wearing of miniatures is customary.

ADMINISTRATION

18. The Director, Honours, Chancellery shall

(a) prepare the Instruments of award for signature by the Governor General;

(b) acquire the Medals and Bars and have the names of recipients engraved on the Medals;

(c) maintain a register containing the names of recipients and such other records relating to the award as the Director considers necessary;

(d) issue certificates to accompany the Medals and Bars;

Canada, dont au moins dix ans à titre d'agent de la paix dans des fonctions qui comportent des risques potentiels;

c) atteste qu'à l'égard de la période de service visée, aucune mesure disciplinaire grave n'a été prise ou n'est pendante le jour de la signature du formulaire de mise en candidature;

d) atteste que le candidat détient ou détenait des états de services distingués d'une qualité qui justifie l'attribution de la Médaille;

e) porte la signature du président ou du membre désigné du comité des décorations.

11. Le Conseil consultatif s'assure :

a) que les recommandations sont conformes au paragraphe 10(2);

b) que les comités des décorations ont vérifié l'admissibilité des candidats;

c) que tous les documents nécessaires à la présentation des candidatures à la Chancellerie ont été remplis.

ATTRIBUTION

12. L'attribution de la Médaille ou de la Barrette est faite par la délivrance d'un instrument signé par le gouverneur général.

13. La Médaille et la Barrette peuvent être attribuées à titre posthume.

14. Par dérogation aux articles 5 et 10, le Conseil consultatif ou un comité des décorations peuvent recommander au gouverneur général l'attribution spéciale de la Médaille, notamment l'attribution à titre posthume à une personne décédée dans l'exercice de ses fonctions si cette personne ne reçoit de Sa Majesté du chef du Canada aucune autre décoration liée aux circonstances de son décès.

REMISE

15. Sauf directive contraire du gouverneur général, la Médaille et la Barrette sont transmises au président du Conseil consultatif ou du comité des décorations compétent pour qu'il en fasse la remise officielle au récipiendaire au nom du gouverneur général.

PORT DE LA MÉDAILLE ET DE LA BARRETTE

16. (1) La Médaille et la Barrette se portent suivant l'ordre prescrit et de la façon décrite dans les documents publiés par la Chancellerie.

(2) Lorsque le récipiendaire d'une Barrette porte seulement le ruban de la Médaille, une petite feuille d'érable en argent est fixée au centre du ruban.

17. Le récipiendaire de la Médaille peut en porter le modèle réduit lorsque le port des modèles réduits est indiqué.

ADMINISTRATION

18. Le directeur des distinctions honorifiques de la Chancellerie :

a) prépare les instruments d'attribution pour la signature du gouverneur général;

b) fait l'acquisition des Médailles et des Barrettes et fait graver les noms des récipiendaires sur les Médailles;

c) tient un registre des noms des récipiendaires ainsi que tout autre dossier concernant l'attribution de la Médaille et de la Barrette qu'il juge nécessaire;

(e) arrange for award ceremonies or send the Medals and Bars for presentation to the recipients in accordance with section 15; and

(f) perform such other functions in respect of awards of the Medals and Bars as the Governor General may require the Director to perform.

CANCELLATION AND REINSTATEMENT

19. (1) The Governor General may, on the advice of the Advisory Committee,

(a) cancel or annul the award of a Medal or Bar to any person; and

(b) restore the award of a Medal or Bar that has been cancelled or annulled.

(2) Where the award of a Medal is cancelled or annulled, the name of the recipient shall be deleted from the register referred to in paragraph 18(c).

GENERAL

20. Nothing in these Regulations limits the right of the Governor General to exercise all powers and authorities of the Sovereign in respect of the Medal and Bar.

d) délivre les certificats afférents aux Médailles et aux Barrettes;

e) veille à l'organisation des cérémonies de remise des Médailles et des Barrettes ou transmet celles-ci conformément à l'article 15, pour la remise aux récipiendaires;

f) exécute, à la demande du gouverneur général, toute autre tâche ayant trait à l'attribution de la Médaille et de la Barrette.

ANNULATION ET NOUVELLE ATTRIBUTION

19. (1) Le gouverneur général peut, sur recommandation du Conseil consultatif :

a) révoquer ou annuler l'attribution d'une Médaille ou d'une Barrette;

b) attribuer de nouveau la Médaille ou la Barrette dont l'attribution a été révoquée ou annulée.

(2) En cas de révocation ou d'annulation d'une Médaille ou d'une Barrette, le nom du récipiendaire est radié du registre prévu à l'alinéa 18c).

DISPOSITION GÉNÉRALE

20. Le présent règlement n'a pas pour effet de restreindre le droit du gouverneur général d'exercer tous les pouvoirs de Sa Majesté à l'égard de la Médaille et de la Barrette.

PROPOSED REGULATIONS**RÈGLEMENTS PROJETÉS***Table of Contents**Table des matières*

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Canada Customs and Revenue Agency		Agence des douanes et du revenu du Canada	
Regulations Amending the Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products.....	153	Règlement modifiant le Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial	153
Canada Customs and Revenue Agency		Agence des douanes et du revenu du Canada	
Regulations Amending the Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations.....	157	Règlement modifiant le Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac	157
Health, Dept. of		Santé, min. de la	
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1341— Chlorpyrifos)	161	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1341 — chlorpyrifos).....	161
Justice, Dept. of		Justice, min. de la	
Regulations Amending the Contraventions Regulations	166	Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions.....	166

Regulations Amending the Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products

Statutory authority

Excise Act, 2001

Sponsoring agency

Canada Customs and Revenue Agency

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

The *Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products*, in part, give effect to the provisions of paragraph 58(1)(a) of the *Excise Act, 2001*, which allows certain tobacco products to be prescribed for the purpose of relieving them of the special duty imposed by section 56 of the Act. Under that section, special duty is imposed on certain exports of tobacco products destined for sale in foreign “duty paid” markets.

Subsection 58(1) of the Act sets out the conditions applicable to the relief from special duty for tobacco products. For the relief to apply, the tobacco product must be named in these Regulations, and only minimal amounts of its production may be sold on the Canadian market during the three years preceding the year of first exportation.

The tobacco products that may be prescribed under paragraph 58(1)(a) of the Act include cigarettes, tobacco sticks, or other manufactured tobacco products.

The tobacco products of the brands named in these Regulations are also named in the *Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations*, qualifying them for an exemption from the normal marking provisions.

The tobacco products of the brands set out in these Regulations have been added to the Schedule in response to requests made by their Canadian manufacturers. They have been found to meet the criteria set out in subsection 58(1) of the Act.

Alternatives

There is no reasonable alternative to the making of these Regulations. This is the only way in which the special duty otherwise imposed on these products can be relieved.

Benefits and costs

These Regulations will enable the manufacturers of these tobacco products to continue with their business plans and supply the needs of foreign customers. There will be no new costs assumed by Canadian tobacco manufacturers or by the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA).

Règlement modifiant le Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial

Fondement législatif

Loi de 2001 sur l'accise

Organisme responsable

Agence des douanes et du revenu du Canada

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

Le *Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial*, en partie, donne effet aux dispositions de l'alinéa 58(1)a) de la *Loi de 2001 sur l'accise*, qui permettent que certains produits du tabac soient visés par règlement afin qu'ils soient complètement exonérés du droit spécial imposé par l'article 56 de la Loi. Aux termes de cet article, un droit spécial s'applique à certaines exportations de produits du tabac destinées à être vendues sur des marchés étrangers de marchandises acquittées.

Les critères législatifs applicables à l'exonération du droit spécial pour les produits du tabac sont prévus au paragraphe 58(1) de la Loi. Pour que l'exonération s'applique, les produits du tabac doivent être visés par règlement, et seules des petites quantités de ces produits du tabac peuvent être vendues sur le marché canadien durant les trois années précédant l'année de la première exportation.

Les produits du tabac qui peuvent être prescrits en vertu de l'alinéa 58(1)a) de la Loi se composent de cigarettes, de bâtonnets de tabac ou d'autres produits du tabac fabriqué.

Les produits du tabac d'appellations commerciales visées par le Règlement figurent également dans le *Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac* et seraient donc admissibles à l'exemption des dispositions habituelles.

Les produits du tabac d'appellations commerciales énumérées à ce règlement ont été ajoutés à la liste des appellations commerciales visées par règlement en réponse aux demandes faites par leurs fabricants canadiens. Les agents de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) ont déterminé qu'ils satisfont aux critères énoncés au paragraphe 58(1) de la Loi.

Solutions envisagées

Il n'y a pas de solution de rechange raisonnable à la prise de ce règlement. Pour que les exonérations du droit spécial s'appliquent, il est nécessaire de viser par règlement ces produits du tabac.

Avantages et coûts

Le Règlement permettra aux entreprises qui fabriquent des produits du tabac visés par règlement de donner suite à leurs plans d'entreprise et de répondre aux besoins des consommateurs étrangers. Les fabricants de tabac canadiens et l'ADRC n'auront aucun nouveau coût à assumer en raison de ce règlement.

Consultation

There was no consultation leading up to this proposal. These amendments respond to requests from the manufacturers.

Compliance and enforcement

The CCRA is responsible for enforcing these Regulations at the manufacturer and/or exporter level, while the RCMP is responsible for direct enforcement of these provisions if any of the prescribed tobacco products that are actually made for the export markets should be found in the Canadian market in more than minimal quantities.

Any prescribed tobacco product that does not meet the criteria set out in the legislation is ineligible for the special duty relief. CCRA auditors are responsible for ensuring that the criteria are met, and for assessing the special duty on those exported prescribed tobacco products that fail to meet those criteria.

Contact

Mr. Mark Hartigan, Excise Duties and Taxes Division, Excise and GST/HST Rulings Directorate, Policy and Planning Branch, Canada Customs and Revenue Agency, Place de Ville, 20th Floor, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0L5, (613) 954-5894 (telephone), (613) 954-2226 (facsimile).

Consultations

Aucune consultation n'a précédé cette proposition. Les fabricants ont demandé de faire des ajouts à la liste d'appellations commerciales de produits du tabac visés par règlement.

Respect et exécution

L'ADRC a la responsabilité d'assurer l'exécution du Règlement au niveau des fabricants et des exportateurs, tandis que la GRC a la responsabilité de l'exécution directe de ces dispositions si l'un ou l'autre des produits du tabac visés par règlement qui sont en fait fabriqués pour les marchés d'exportation se retrouve sur le marché canadien en quantités plus que minimales.

Tout produit du tabac ou cigarette visé par règlement qui ne satisfait pas aux critères énoncés dans les dispositions législatives ne serait pas admissible à l'exonération du droit spécial. Les vérificateurs de l'ADRC auront la responsabilité de veiller à ce que les critères soient respectés et d'établir les cotisations au titre du droit spécial, s'il y a lieu, relativement aux produits du tabac visés par règlement et exportés qui ne satisfont pas à ces dispositions.

Personne-ressource

Monsieur Mark Hartigan, Division des droits et taxes d'accise, Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH, Direction générale de la politique et de la planification, Agence des douanes et du revenu du Canada, Place-de-Ville, 20^e étage, 320, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0L5, (613) 954-5894 (téléphone), (613) 954-2226 (télécopieur).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to paragraph 304(1)(o) of the *Excise Act, 2001*^a, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Marc Rivard, Policy and Planning Branch, Canada Customs and Revenue Agency, 20th Floor, Tower A, Place de Ville, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0L5.

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, January 11, 2005

EILEEN BOYD
Assistant Clerk of the Privy Council

**REGULATIONS AMENDING THE REGULATIONS
RELIEVING SPECIAL DUTY ON CERTAIN
TOBACCO PRODUCTS**

AMENDMENTS

1. Schedule 1 to the *Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products* is amended by adding the following after item 144:

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu de l'alinéa 304(1)(o) de la *Loi de 2001 sur l'accise*^a, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Marc Rivard, Direction générale de la politique et de la planification, Agence des douanes et du revenu du Canada, Place de Ville, Tour A, 320, rue Queen, 20^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L5.

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 11 janvier 2005

La greffière adjointe du Conseil privé,
EILEEN BOYD

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
EXONÉRANT CERTAINS PRODUITS DU
TABAC DU DROIT SPÉCIAL**

MODIFICATIONS

1. L'annexe 1 au *Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial* est modifiée par l'adjonction, après l'article 144, de ce qui suit :

^a S.C. 2002, c. 22

^a L.C. 2002, ch. 22

Item	Brand	Article	Appellation commerciale
145.	Baja Full Flavour 100's	145.	Baja Full Flavour 100's
146.	Baja Lights 100's	146.	Baja Lights 100's
147.	Baja Menthol 100's	147.	Baja Menthol 100's
148.	Baja Ultra Light 100's	148.	Baja Ultra Light 100's
149.	Baja Menthol Lights 100's	149.	Baja Menthol Lights 100's
150.	Baja Full Flavour KS	150.	Baja Full Flavour KS
151.	Baja Lights KS	151.	Baja Lights KS
152.	Baja Menthol KS	152.	Baja Menthol KS
153.	Baja Ultra Light KS	153.	Baja Ultra Light KS
154.	Baja Menthol Light KS	154.	Baja Menthol Light KS
155.	Baja Non Filter KS	155.	Baja Non Filter KS
156.	General Jack's Full Flavour 100's	156.	General Jack's Full Flavour 100's
157.	General Jack's Lights 100's	157.	General Jack's Lights 100's
158.	General Jack's Menthol 100's	158.	General Jack's Menthol 100's
159.	General Jack's Ultra Lights 100's	159.	General Jack's Ultra Lights 100's
160.	General Jack's Menthol Lights 100's	160.	General Jack's Menthol Lights 100's
161.	General Jack's Full Flavour KS	161.	General Jack's Full Flavour KS
162.	General Jack's Lights KS	162.	General Jack's Lights KS
163.	General Jack's Menthol KS	163.	General Jack's Menthol KS
164.	General Jack's Ultra Lights KS	164.	General Jack's Ultra Lights KS
165.	General Jack's Menthol Lights KS	165.	General Jack's Menthol Lights KS
166.	General Jack's Non Filter KS	166.	General Jack's Non Filter KS
167.	Export 'A' Select	167.	Export 'A' Select
168.	Export 'A' Select Cut	168.	Export 'A' Select Cut
169.	Export 'A' Preferred	169.	Export 'A' Preferred
170.	Export 'A' Preferred Cut	170.	Export 'A' Preferred Cut
171.	Export 'A' Special Cut	171.	Export 'A' Special Cut
172.	Export 'A' Custom Cut	172.	Export 'A' Custom Cut
173.	MacDonald Export 'A' Select	173.	MacDonald Export 'A' Select
174.	MacDonald Export 'A' Select Cut	174.	MacDonald Export 'A' Select Cut
175.	MacDonald Export 'A' Preferred	175.	MacDonald Export 'A' Preferred
176.	MacDonald Export 'A' Preferred Cut	176.	MacDonald Export 'A' Preferred Cut
177.	MacDonald Export 'A' Special Cut	177.	MacDonald Export 'A' Special Cut
178.	MacDonald Export 'A' Custom Cut	178.	MacDonald Export 'A' Custom Cut
179.	Max X King Size	179.	Max X King Size
180.	Max X Light King Size	180.	Max X Light King Size
181.	Real Supreme King Size	181.	Real Supreme King Size
182.	Real Supreme Light King Size	182.	Real Supreme Light King Size
183.	Real Supreme Regular Size	183.	Real Supreme Regular Size
184.	Real Supreme Light Regular Size	184.	Real Supreme Light Regular Size
185.	Private Supreme King Size	185.	Private Supreme King Size
186.	Private Supreme Light King Size	186.	Private Supreme Light King Size
187.	Private Supreme Regular Size	187.	Private Supreme Regular Size
188.	Private Supreme Light Regular Size	188.	Private Supreme Light Regular Size
189.	MAXX King Size	189.	MAXX King Size
190.	MAXX Light King Size	190.	MAXX Light King Size
191.	MAXX Regular Size	191.	MAXX Regular Size
192.	MAXX Light Regular Size	192.	MAXX Light Regular Size
193.	Bacha	193.	Bacha
194.	Walou	194.	Walou
195.	Cijara	195.	Cijara
196.	Raja	196.	Raja
197.	Galbi	197.	Galbi
198.	Médina	198.	Médina
199.	Donia	199.	Donia
200.	Sunset	200.	Sunset
201.	Thunder	201.	Thunder
202.	Rocky	202.	Rocky
203.	Carolina	203.	Carolina
204.	Future	204.	Future
205.	Capitol	205.	Capitol
206.	Chief	206.	Chief
207.	Coastal	207.	Coastal
208.	ABC	208.	ABC
209.	Cobalt	209.	Cobalt

Item	Brand	Article	Appellation commerciale
210.	Desert	210.	Desert
211.	State	211.	State
212.	Flame	212.	Flame
213.	Great	213.	Great
214.	Champion	214.	Champion
215.	Median	215.	Median
216.	Monarch	216.	Monarch
217.	King	217.	King
218.	Queen	218.	Queen
219.	Orchard	219.	Orchard
220.	Orleans	220.	Orleans
221.	Palm	221.	Palm
222.	Piano	222.	Piano
223.	Racing	223.	Racing
224.	Revelation	224.	Revelation
225.	Savage	225.	Savage
226.	Remington	226.	Remington
227.	Square	227.	Square
228.	Tail	228.	Tail
229.	Deer	229.	Deer
230.	Moose	230.	Moose
231.	Caribou	231.	Caribou
232.	Temple	232.	Temple
233.	Tip	233.	Tip
234.	Trail	234.	Trail
235.	Tuna	235.	Tuna
236.	Trophy	236.	Trophy
237.	Vermont	237.	Vermont
238.	Virginia	238.	Virginia
239.	Watt	239.	Watt
240.	Whisky	240.	Whisky
241.	Wildcat	241.	Wildcat
242.	XYZ	242.	XYZ
243.	Zenith	243.	Zenith
244.	Zodiac	244.	Zodiac
245.	Mohawk Full Flavour 100's	245.	Mohawk Full Flavour 100's
246.	Mohawk Light 100's	246.	Mohawk Light 100's
247.	Mohawk Ultra Light 100's	247.	Mohawk Ultra Light 100's
248.	Mohawk Menthol 100's	248.	Mohawk Menthol 100's
249.	Mohawk Menthol Light 100's	249.	Mohawk Menthol Light 100's
250.	Mohawk Menthol Ultra Light 100's	250.	Mohawk Menthol Ultra Light 100's
251.	Mohawk Full Flavour King Size	251.	Mohawk Full Flavour King Size
252.	Mohawk Light King Size	252.	Mohawk Light King Size
253.	Mohawk Ultra Light King Size	253.	Mohawk Ultra Light King Size
254.	Mohawk Menthol King Size	254.	Mohawk Menthol King Size
255.	Mohawk Menthol Light King Size	255.	Mohawk Menthol Light King Size
256.	Mohawk Menthol Ultra Light King Size	256.	Mohawk Menthol Ultra Light King Size

Regulations Amending the Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations

Statutory authority

Excise Act, 2001

Sponsoring agency

Canada Customs and Revenue Agency

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

The *Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations*, in part, give effect to the provisions of subsection 38(3) of the *Excise Act, 2001*, which allows certain tobacco products to be prescribed for the purpose of exempting them from the stamping and marking requirements of the Act.

Subsection 38(3) of the Act sets out the conditions applicable to the exemption from the Act's stamping and marking requirements. For the exemption to apply, the tobacco product must be named in these Regulations, and it cannot be "commonly sold in Canada."

The tobacco products that may be prescribed under subsection 38(3) of the Act include cigarettes, tobacco sticks, or other manufactured tobacco products.

The tobacco products of the brands named in these Regulations are also named in the *Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products*, qualifying them for relief of the special duty normally imposed on exports of tobacco products.

The tobacco products of the brands set out in these Regulations have been added to the Schedule in response to requests made by their Canadian manufacturers. They have been found to meet the criterion set out in subsection 38(3) of the Act.

Alternatives

There is no reasonable alternative to the making of these Regulations. This is the only way in which these products can be exempted from the stamping and marking provisions of the Act.

Benefits and costs

These Regulations will enable the manufacturers of these tobacco products to continue with their business plans and supply the needs of foreign customers. There will be no new costs assumed by Canadian tobacco manufacturers or by the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA).

Consultation

There was no consultation leading up to this proposal. These amendments respond to requests from the manufacturers.

Règlement modifiant le Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac

Fondement législatif

Loi de 2001 sur l'accise

Organisme responsable

Agence des douanes et du revenu du Canada

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

Le *Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac*, en partie, donne effet aux dispositions du paragraphe 38(3) de la *Loi de 2001 sur l'accise*, qui permettent que certains produits du tabac soient visés par règlement afin qu'ils soient exemptés des obligations de la Loi visant l'estampillage et le marquage.

Les critères législatifs applicables à ladite exemption sont prévus au paragraphe 38(3) de la Loi. Pour que l'exemption s'applique, les produits du tabac doivent être visés par règlement, et ils ne peuvent pas être habituellement vendus au Canada.

Les produits du tabac qui peuvent être prescrits en vertu du paragraphe 38(3) se composent de cigarettes, de bâtonnets de tabac ou d'autres produits du tabac fabriqué.

Les produits du tabac d'appellations commerciales visées par le Règlement figurent également dans le *Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial* et seraient donc admissibles à l'exonération du droit spécial autrement imposé sur les exportations des produits du tabac.

Les produits du tabac d'appellations commerciales énumérées à ce règlement ont été ajoutés à la liste des appellations commerciales visées par règlement en réponse aux demandes faites par leurs fabricants canadiens. Les agents de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) ont déterminé qu'ils satisfont au critère énoncé au paragraphe 38(3) de la Loi.

Solutions envisagées

Il n'y a pas de solution de rechange raisonnable à la prise de ce règlement. Pour que l'exemption des obligations d'estampillage et de marquage s'applique, il faut viser par règlement ces produits du tabac.

Avantages et coûts

Le Règlement permettra aux entreprises qui fabriquent des produits du tabac visés par règlement de donner suite à leurs plans d'entreprise et de répondre aux besoins des consommateurs étrangers. Les fabricants de tabac canadiens et l'ADRC n'auront aucun nouveau coût à assumer en raison de ce règlement.

Consultations

Aucune consultation n'a précédé cette proposition. Les fabricants ont demandé de faire des ajouts à la liste d'appellations commerciales de produits du tabac visés par règlement.

Compliance and enforcement

The CCRA is responsible for enforcing, at the manufacturer and importer level, the stamping and marking provisions of the Act and these Regulations. The RCMP will carry out direct enforcement of these provisions on a day-to-day basis.

Under section 233 of the Act, tobacco licensees who contravene the stamping and prescribed information requirements as first required under sections 34 and 37 of the Act can face an administrative monetary penalty of 200 percent of the duty imposed on the tobacco product. Section 234 provides for an administrative monetary penalty of up to \$25,000 for contravention of the marking requirements in section 38 of the Act.

Section 27 of the Act makes provisions against the unlawful packaging or stamping of any raw leaf tobacco or tobacco product, while section 214 sets out the possible fines and jail terms for persons convicted of such offences.

Contact

Mr. Mark Hartigan, Excise Duties and Taxes Division, Excise and GST/HST Rulings Directorate, Policy and Planning Branch, Canada Customs and Revenue Agency, Place de Ville, 20th Floor, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0L5, (613) 954-5894 (telephone), (613) 954-2226 (facsimile).

Respect et exécution

L'ADRC a la responsabilité d'appliquer, au niveau des fabricants et des importateurs, les dispositions de la Loi concernant l'estampillage et le marquage ainsi que le Règlement. La GRC se chargera de l'exécution directe des dispositions au quotidien.

En vertu de l'article 233 de la Loi, les titulaires de licence de tabac qui contreviennent aux exigences relatives à l'estampillage et aux renseignements prescrits que prévoient les articles 34 et 37 de la Loi peuvent se voir imposer une sanction administrative pécuniaire correspondant à 200 p. 100 du droit imposé sur le produit du tabac. L'article 234 prévoit une sanction pécuniaire administrative pouvant aller jusqu'à 25 000 \$ en cas de contravention aux exigences en matière de marquage énoncées à l'article 38 de la Loi.

L'article 27 de la Loi contient des dispositions concernant l'emballage ou l'estampillage illégal de tout tabac en feuille ou produit du tabac, et l'article 214 décrit les amendes et les peines de prison qui peuvent être imposées aux personnes reconnues coupables de telles infractions.

Personne-ressource

Monsieur Mark Hartigan, Division des droits et taxes d'accise, Direction de l'accise et des décisions de la TPS/TVH, Direction générale de la politique et de la planification, Agence des douanes et du revenu du Canada, Place-de-Ville, 20^e étage, 320, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0L5, (613) 954-5894 (téléphone), (613) 954-2226 (télécopieur).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to paragraphs 304(1)(f) and (o) of the *Excise Act, 2001*^a, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette, Part I*, and the date of publication of this notice, and be addressed to Mr. Marc Rivard, Policy and Planning Branch, Canada Customs and Revenue Agency, 20th Floor, Tower A, Place de Ville, 320 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0L5.

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, January 11, 2005

EILEEN BOYD
Assistant Clerk of the Privy Council

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu des alinéas 304(1)(f) et (o) de la *Loi de 2001 sur l'accise*^a, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Marc Rivard, Direction générale de la politique et de la planification, Agence des douanes et du revenu du Canada, Place de Ville, Tour A, 320, rue Queen, 20^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L5.

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 11 janvier 2005

La greffière adjointe du Conseil privé,
EILEEN BOYD

^a S.C. 2002, c. 22

^a L.C. 2002, ch. 22

**REGULATIONS AMENDING THE STAMPING
AND MARKING OF TOBACCO PRODUCTS
REGULATIONS**

AMENDMENT

1. Schedule 9 to the *Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations*¹ is amended by adding the following after item 144:

Item	Brand
145.	Baja Full Flavour 100's
146.	Baja Lights 100's
147.	Baja Menthol 100's
148.	Baja Ultra Light 100's
149.	Baja Menthol Lights 100's
150.	Baja Full Flavour KS
151.	Baja Lights KS
152.	Baja Menthol KS
153.	Baja Ultra Light KS
154.	Baja Menthol Light KS
155.	Baja Non Filter KS
156.	General Jack's Full Flavour 100's
157.	General Jack's Lights 100's
158.	General Jack's Menthol 100's
159.	General Jack's Ultra Lights 100's
160.	General Jack's Menthol Lights 100's
161.	General Jack's Full Flavour KS
162.	General Jack's Lights KS
163.	General Jack's Menthol KS
164.	General Jack's Ultra Lights KS
165.	General Jack's Menthol Lights KS
166.	General Jack's Non Filter KS
167.	Export 'A' Select
168.	Export 'A' Select Cut
169.	Export 'A' Preferred
170.	Export 'A' Preferred Cut
171.	Export 'A' Special Cut
172.	Export 'A' Custom Cut
173.	MacDonald Export 'A' Select
174.	MacDonald Export 'A' Select Cut
175.	MacDonald Export 'A' Preferred
176.	MacDonald Export 'A' Preferred Cut
177.	MacDonald Export 'A' Special Cut
178.	MacDonald Export 'A' Custom Cut
179.	Max X King Size
180.	Max X Light King Size
181.	Real Supreme King Size
182.	Real Supreme Light King Size
183.	Real Supreme Regular Size
184.	Real Supreme Light Regular Size
185.	Private Supreme King Size
186.	Private Supreme Light King Size
187.	Private Supreme Regular Size
188.	Private Supreme Light Regular Size
189.	MAXX King Size
190.	MAXX Light King Size
191.	MAXX Regular Size
192.	MAXX Light Regular Size
193.	Bacha
194.	Walou
195.	Cijara
196.	Raja
197.	Galbi
198.	Médina

¹ SOR/2003-288

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
SUR L'ESTAMPILLAGE ET LE MARQUAGE
DES PRODUITS DU TABAC**

MODIFICATION

1. L'annexe 9 du *Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac*¹ est modifiée par adjonction, après l'article 144, de ce qui suit :

Article	Appellation commerciale
145.	Baja Full Flavour 100's
146.	Baja Lights 100's
147.	Baja Menthol 100's
148.	Baja Ultra Light 100's
149.	Baja Menthol Lights 100's
150.	Baja Full Flavour KS
151.	Baja Lights KS
152.	Baja Menthol KS
153.	Baja Ultra Light KS
154.	Baja Menthol Light KS
155.	Baja Non Filter KS
156.	General Jack's Full Flavour 100's
157.	General Jack's Lights 100's
158.	General Jack's Menthol 100's
159.	General Jack's Ultra Lights 100's
160.	General Jack's Menthol Lights 100's
161.	General Jack's Full Flavour KS
162.	General Jack's Lights KS
163.	General Jack's Menthol KS
164.	General Jack's Ultra Lights KS
165.	General Jack's Menthol Lights KS
166.	General Jack's Non Filter KS
167.	Export 'A' Select
168.	Export 'A' Select Cut
169.	Export 'A' Preferred
170.	Export 'A' Preferred Cut
171.	Export 'A' Special Cut
172.	Export 'A' Custom Cut
173.	MacDonald Export 'A' Select
174.	MacDonald Export 'A' Select Cut
175.	MacDonald Export 'A' Preferred
176.	MacDonald Export 'A' Preferred Cut
177.	MacDonald Export 'A' Special Cut
178.	MacDonald Export 'A' Custom Cut
179.	Max X King Size
180.	Max X Light King Size
181.	Real Supreme King Size
182.	Real Supreme Light King Size
183.	Real Supreme Regular Size
184.	Real Supreme Light Regular Size
185.	Private Supreme King Size
186.	Private Supreme Light King Size
187.	Private Supreme Regular Size
188.	Private Supreme Light Regular Size
189.	MAXX King Size
190.	MAXX Light King Size
191.	MAXX Regular Size
192.	MAXX Light Regular Size
193.	Bacha
194.	Walou
195.	Cijara
196.	Raja
197.	Galbi
198.	Médina

¹ DORS/2003-288

Item	Brand	Article	Appellation commerciale
199.	Donia	199.	Donia
200.	Sunset	200.	Sunset
201.	Thunder	201.	Thunder
202.	Rocky	202.	Rocky
203.	Carolina	203.	Carolina
204.	Future	204.	Future
205.	Capitol	205.	Capitol
206.	Chief	206.	Chief
207.	Coastal	207.	Coastal
208.	ABC	208.	ABC
209.	Cobalt	209.	Cobalt
210.	Desert	210.	Desert
211.	State	211.	State
212.	Flame	212.	Flame
213.	Great	213.	Great
214.	Champion	214.	Champion
215.	Median	215.	Median
216.	Monarch	216.	Monarch
217.	King	217.	King
218.	Queen	218.	Queen
219.	Orchard	219.	Orchard
220.	Orleans	220.	Orleans
221.	Palm	221.	Palm
222.	Piano	222.	Piano
223.	Racing	223.	Racing
224.	Revelation	224.	Revelation
225.	Savage	225.	Savage
226.	Remington	226.	Remington
227.	Square	227.	Square
228.	Tail	228.	Tail
229.	Deer	229.	Deer
230.	Moose	230.	Moose
231.	Caribou	231.	Caribou
232.	Temple	232.	Temple
233.	Tip	233.	Tip
234.	Trail	234.	Trail
235.	Tuna	235.	Tuna
236.	Trophy	236.	Trophy
237.	Vermont	237.	Vermont
238.	Virginia	238.	Virginia
239.	Watt	239.	Watt
240.	Whisky	240.	Whisky
241.	Wildcat	241.	Wildcat
242.	XYZ	242.	XYZ
243.	Zenith	243.	Zenith
244.	Zodiac	244.	Zodiac
245.	Mohawk Full Flavour 100's	245.	Mohawk Full Flavour 100's
246.	Mohawk Light 100's	246.	Mohawk Light 100's
247.	Mohawk Ultra Light 100's	247.	Mohawk Ultra Light 100's
248.	Mohawk Menthol 100's	248.	Mohawk Menthol 100's
249.	Mohawk Menthol Light 100's	249.	Mohawk Menthol Light 100's
250.	Mohawk Menthol Ultra Light 100's	250.	Mohawk Menthol Ultra Light 100's
251.	Mohawk Full Flavour King Size	251.	Mohawk Full Flavour King Size
252.	Mohawk Light King Size	252.	Mohawk Light King Size
253.	Mohawk Ultra Light King Size	253.	Mohawk Ultra Light King Size
254.	Mohawk Menthol King Size	254.	Mohawk Menthol King Size
255.	Mohawk Menthol Light King Size	255.	Mohawk Menthol Light King Size
256.	Mohawk Menthol Ultra Light King Size	256.	Mohawk Menthol Ultra Light King Size

Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1341 — Chlorpyrifos)

Statutory authority

Food and Drugs Act

Sponsoring department

Department of Health

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

Chlorpyrifos is an active ingredient in pest control products (pesticides) that have been registered under the *Pest Control Products Act* as insecticides for the control of various insect pests on barley, beans, broccoli, Brussels sprouts, cabbage, carrots, cauliflower, celery, Chinese cabbage, corn, cucumbers, filberts, flax, garlic, lentils, oats, onions, peaches/nectarines, peas, peppers, potatoes, radishes (including Asian radishes), rapeseed (canola), rutabagas, strawberries, sugar beets, sunflowers, tobacco, tomatoes and wheat. Maximum Residue Limits (MRLs) were, previously, established under the *Food and Drugs Act* for residues of chlorpyrifos and its metabolite resulting from this use at 1 part per million (p.p.m.) in peppers and 0.5 p.p.m. in rutabagas, and at 2 p.p.m. in kiwi fruit, 1.5 p.p.m. in apples and 1 p.p.m. in citrus fruits imported into Canada. An MRL has also been established at 1 p.p.m. in fat, kidney, liver and meat and meat by-products of cattle to cover residues in food derived from animals fed with crops treated with chlorpyrifos. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 p.p.m.

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA) of Health Canada has initiated a process to re-evaluate and to determine the conditions of acceptability for pesticide active ingredients that were registered in Canada before 1995, along with their currently registered end-use products. Re-evaluation is the review of pesticide active ingredients and their end-use products on the basis of updated data and information to determine whether, and under what conditions, their continued registration is acceptable.

Before making a decision regarding the continued registration of a pest control product, the PMRA conducts an assessment of the risks of the product specific to currently registered uses. The existing registration of the pest control product will be maintained if the re-evaluation indicates that the product has merit and value and that the human health and environmental risks associated with its continued use are acceptable.

The human health risk assessment includes a review of extensive toxicological and residue studies to assess the dietary risks

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1341 — chlorpyrifos)

Fondement législatif

Loi sur les aliments et drogues

Ministère responsable

Ministère de la Santé

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

Le chlorpyrifos est une matière active dans les produits antiparasitaires (pesticides) homologués comme insecticides en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* pour lutter contre divers insectes nuisibles dans l'ail, les avelines, l'avoine, les betteraves à sucre, le blé, le brocoli, les carottes, le céleri, les choux, les choux de Bruxelles, les choux chinois, les choux-fleurs, le colza (canola), les concombres, les fraises, les haricots, les lentilles, le lin, le maïs, les oignons, l'orge, les pêches/nectarines, les pois, les poivrons, les pommes de terre, les radis (y compris les radis asiatiques), les rutabagas, le tabac, les tomates et les tournesols. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, des limites maximales de résidus (LMR) ont été, auparavant, établies pour les résidus de chlorpyrifos et de son métabolite, résultant de son utilisation. Ces LMR sont de 1 partie par million (p.p.m.) dans les poivrons et de 0,5 p.p.m. dans les rutabagas, et de 2 p.p.m. dans les kiwis, de 1,5 p.p.m. dans les pommes et de 1 p.p.m. dans les agrumes importés au Canada. Une LMR de 1 p.p.m. a aussi été établie dans le gras, le foie, les rognons et dans la viande et sous-produits de viande de bovin pour englober les résidus présents dans les aliments dérivés d'animaux nourris avec les récoltes traitées au chlorpyrifos. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 p.p.m.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a récemment initié un processus pour réévaluer et déterminer les conditions d'acceptabilité pour les matières actives des pesticides qui ont été homologuées au Canada avant 1995, ainsi que les produits déjà homologués. La réévaluation est l'examen des matières actives des pesticides et de leurs produits sur la base de données et de renseignements à jour, afin de déterminer si leur homologation reste acceptable, et dans quelles conditions.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation continue d'un produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. L'homologation du produit antiparasitaire existante sera maintenue si les conditions suivantes sont réunies : la réévaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé humaine et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires posés par les résidus prévus

posed by the pest control product in imported and domestic food. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARfD) is calculated by applying a margin of safety to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. Additional margins of safety are used to account for possible increased sensitivity of subpopulations. The potential residue intake from food is calculated taking into account dietary preferences of various subpopulations (including infants, toddlers, children, adolescents, adults and seniors) and the average residue levels found on these foods. The residues are considered acceptable if the potential residue intake from food is less than the ADI, taking into account time exposure scenarios and exposure from all other non-occupational sources.

Based on all currently registered uses and known imports for chlorpyrifos, the PMRA has determined that the chronic dietary risk posed by chlorpyrifos is acceptable for all subpopulations, including infants and children.

However, when age-related dietary preferences and daily consumption patterns were taken into account, the expected residue levels of chlorpyrifos were higher than the acceptable one-day intake for the most highly exposed subgroup, children 1 to 6 years old. The major contributors to this acute dietary risk were tomatoes, imported apples, and imported grapes.

Therefore, as a result of this first stage of the re-evaluation of chlorpyrifos, it was decided that products containing chlorpyrifos could not be used in Canada on tomatoes after December 31, 2003. Chlorpyrifos is not registered for use on apples or grapes in Canada. The PMRA also proposes to mitigate the acute dietary risk concerns by decreasing the MRLs for chlorpyrifos in apples, grapes and tomatoes to 0.01 p.p.m. After the review of all available data, the PMRA has determined that following this amendment, both the acute dietary risk and the chronic or lifetime risk from foods treated with chlorpyrifos will not be a concern for the general Canadian population or any population subgroup, including infants and children. Since chlorpyrifos is still registered for use on other commodities in Canada, this proposed MRL is being established to cover residues as a result of the misuse of chlorpyrifos and residues found in imported commodities.

The residue data reviewed also indicate that the dietary risk following use of chlorpyrifos is adequately described by naming only the parent compound, as the metabolite is not of toxicological concern. Therefore, this proposed regulatory amendment would redefine the chemical name of chlorpyrifos for apples, grapes and tomatoes in order to remove the metabolite.

These proposed amendments harmonize with changes proposed by the United States Environmental Protection Agency (U.S. EPA) with respect to MRLs for chlorpyrifos and the description of the residue of concern.

Alternatives

Under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 p.p.m. is permitted unless a lower MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of chlorpyrifos, decreasing the MRLs for apples, grapes and

du produit antiparasitaire dans les aliments importés et produits au Canada, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives et d'études sur les résidus. Une dose journalière admissible (DJA) et/ou une dose aiguë de référence (DARf) sont calculées à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. Des marges de sécurité additionnelles sont utilisées pour justifier une sensibilité possiblement accrue des sous-populations. Le résidu potentiel de la consommation d'aliment est calculé en tenant compte des préférences alimentaires de plusieurs sous-populations (y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents, les adultes et les personnes âgées) et des niveaux de résidus moyens trouvés sur ces aliments. Les résidus sont considérés comme acceptables si le résidu potentiel de consommation d'aliment est moins que la DJA, en tenant compte des scénarios de temps d'exposition et d'exposition de toutes autres sources non professionnelles.

D'après toutes les utilisations homologuées courantes et importées connues, le risque alimentaire chronique des aliments traités avec le chlorpyrifos n'était pas préoccupant pour un quelconque sous-groupe de population, y compris les tout-petits et les enfants.

Toutefois, quand on a tenu compte des préférences alimentaires liées à l'âge et des habitudes de consommation journalières, le niveau de résidu de chlorpyrifos attendu était plus élevé que le niveau acceptable dans le cas d'une consommation d'une journée pour le sous-groupe le plus exposé, les enfants de 1 à 6 ans. La contribution principale au risque alimentaire aigu était les tomates, les pommes et les raisins importés.

Par conséquent, à la suite de cette première étape de la réévaluation du chlorpyrifos, on a décidé que les produits contenant du chlorpyrifos ne pourraient pas être utilisés sur les tomates au Canada après le 31 décembre 2003. Le chlorpyrifos n'est pas homologué pour utilisation sur les pommes ou les raisins au Canada. L'ARLA propose aussi d'atténuer cette préoccupation des risques alimentaires aigus en réduisant les LMR pour le chlorpyrifos dans les pommes, les raisins et les tomates à 0,01 p.p.m. Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé qu'à la suite de cette modification, le risque alimentaire aigu et le risque chronique d'aliments traités avec le chlorpyrifos ne seront pas une préoccupation pour la population canadienne en général ou un quelconque sous-groupe de population, y compris les tout-petits et les enfants. Puisque l'utilisation du chlorpyrifos au Canada est encore homologuée sur d'autres denrées, cette LMR proposée est établie afin de tenir compte des résidus qui pourraient découler de la mauvaise utilisation du chlorpyrifos et de ceux découverts dans les denrées importées.

Les données sur les résidus revues indiquent aussi que le risque alimentaire après l'utilisation du chlorpyrifos est décrit adéquatement en nommant seulement le composé parent, puisque le métabolite ne cause pas de préoccupation toxicologique. Ainsi, cette modification réglementaire proposée modifierait aussi le nom chimique du chlorpyrifos dans le cas des pommes, des raisins et des tomates afin d'en retirer le métabolite.

Ces modifications proposées sont harmonisées avec celles proposées par la United States Environmental Protection Agency (EPA) en ce qui concerne les LMR pour le chlorpyrifos et la description du résidu préoccupant.

Solutions envisagées

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 p.p.m. est permise, à moins qu'une LMR moins élevée n'ait été établie au tableau II, titre 15, du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du chlorpyrifos,

tomatoes is necessary to prevent the import and sale of food with unacceptable residues.

Benefits and costs

The Canadian public will derive significant benefit from this proposed regulatory amendment through the strengthened health protection that it affords. In determining the proposed MRLs, modern risk assessment methods have been applied, including additional safety factors to protect infants and children. The proposed regulatory amendment will protect the health of Canadians, and particularly Canadian children, by preventing the sale of food with unacceptable residues.

There are no additional costs to the agricultural industry as a result of this proposed regulatory amendment as the use of chlorpyrifos on apples, grapes and tomatoes is not currently permitted in either Canada or the United States. Costs to industry with respect to future decisions regarding chlorpyrifos will be minimized by retaining the most critical uses in Canada, provided the health and environmental risks of these uses are determined to be acceptable, and by harmonizing registration decisions and MRLs with those of the United States to the extent possible.

Some costs to the Government may be incurred related to the analysis of chlorpyrifos in the foods mentioned above. However, it is anticipated that no additional funding above the current level will be required by the Government.

Consultation

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organisation for Economic Co-operation and Development. Individual safety re-evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted by the U.S. EPA, as well as MRLs adopted by other national health and/or regulatory agencies.

Canadians were consulted on the PMRA's approach to re-evaluation through a Regulatory Proposal published in 1999. The finalized program was published in 2001 as Regulatory Directive DIR2001-03, *PMRA Re-evaluation Program*.

With respect to the re-evaluation of chlorpyrifos, Re-evaluation Note REV2000-01, *Update on the Re-evaluation of Chlorpyrifos in Canada*, was published in June 2000 to inform registrants of chlorpyrifos that the new approaches to risk management adopted by the PMRA and the U.S. EPA, including the additional safety factor to protect infants and children, might lead to regulatory action to restrict the use of chlorpyrifos in Canada. A second Re-evaluation Note, REV2000-05, *Chlorpyrifos*, was published in September 2000 to announce the changes to registrations and MRLs described above. Since then, a consultation document entitled Proposed Acceptability for Continuing Registration PACR2003-03, *Phase 2 of the Re-evaluation of Chlorpyrifos*, was published in March 2003 to propose further regulatory action with respect to chlorpyrifos.

la diminution des LMR pour les pommes, les raisins et les tomates est nécessaire afin de protéger la santé des Canadiens, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

Avantages et coûts

La présente modification proposée offrira au public canadien des avantages importants grâce à un renforcement de la protection sanitaire. Lors de l'établissement des LMR proposées, des méthodes modernes d'évaluation des risques ont été utilisées, y compris le recours à des facteurs de sécurité additionnels pour protéger les nourrissons et les enfants. La présente modification proposée au Règlement va protéger la santé des Canadiens et celle, en particulier, des enfants en interdisant la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux inacceptables.

L'industrie agricole ne devrait pas subir de coûts additionnels à la suite de cette modification puisque l'utilisation du chlorpyrifos sur les pommes, les raisins et les tomates n'est pas actuellement permise au Canada ou aux États-Unis. Les coûts pour l'industrie des futures décisions concernant le chlorpyrifos seront réduits en conservant les utilisations les plus critiques au Canada, à la condition que les risques sanitaires et environnementaux soient jugés acceptables, et en harmonisant, dans toute la mesure du possible, les décisions d'homologation et les LMR avec celles des États-Unis.

Il pourrait y avoir des coûts pour le Gouvernement associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse du chlorpyrifos dans les aliments susmentionnés. Toutefois, il est prévu qu'aucun financement additionnel au-dessus du niveau actuel ne soit nécessaire au Gouvernement pour ce faire.

Consultations

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les réévaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées par l'EPA, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes de santé nationaux ou organismes chargés de la réglementation.

La population canadienne a été consultée au sujet de la démarche de l'ARLA en matière de réévaluation dans le cadre d'un projet de directive publié en 1999. Le programme final a été publié en 2001 dans la directive d'homologation DIR2001-03, *Programme de réévaluation de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire*.

En ce qui concerne la réévaluation du chlorpyrifos, la note de réévaluation REV2000-01, *Mise à jour sur la réévaluation du chlorpyrifos au Canada*, a été publiée en juin 2000. Ce document informait les titulaires du chlorpyrifos au sujet des nouvelles démarches en matière de gestion du risque adoptées par l'ARLA et l'EPA, y compris le recours à des facteurs de sécurité additionnels pour protéger les nourrissons et les enfants, et qui pouvaient mener à des mesures réglementaires de restriction de l'emploi du chlorpyrifos au Canada. Une seconde note de réévaluation, REV2000-05, *Chlorpyrifos*, a été publiée en septembre 2000 pour annoncer des changements aux homologations et LMR décrites ci-dessus. Depuis lors, le document de consultation PACR2003-03 de la série des projets d'acceptabilité d'homologation continue, *Phase 2 de la réévaluation du chlorpyrifos*, a été publié en mars 2003 pour proposer d'autres mesures réglementaires touchant le chlorpyrifos.

Regulatory Directives, Re-evaluation Notes, and Proposed Acceptability for Continuing Registration documents may be found under Publications on the PMRA Web site at www.pmra-arla.gc.ca.

Compliance and enforcement

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the proposed MRLs for chlorpyrifos are adopted.

Contact

Cameron Laing, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Health Canada, 2720 Riverside Drive, Address Locator 6607D1, Ottawa, Ontario K1A 0K9, (613) 736-3665 (telephone), (613) 736-3659 (facsimile), cameron_laing@hc-sc.gc.ca (electronic mail).

Les documents des séries de directives d'homologation, de notes de réévaluation et des projets d'acceptabilité d'homologation continue se trouvent sous la section Publications du site Web de l'ARLA à l'adresse www.pmra-arla.gc.ca.

Respect et exécution

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux ou importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR proposées pour le chlorpyrifos seront adoptées.

Personne-ressource

Cameron Laing, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Santé Canada, 2720, promenade Riverside, Indice de l'adresse 6607D1, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, (613) 736-3665 (téléphone), (613) 736-3659 (télécopieur), cameron_laing@hc-sc.gc.ca (courriel).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to subsection 30(1)^a of the *Food and Drugs Act*, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1341 — Chlorpyrifos)*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 75 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Cameron Laing, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Department of Health, Address Locator 6607D1, 2720 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9 (tel.: (613) 736-3665; fax: (613) 736-3659; e-mail: cameron_laing@hc-sc.gc.ca).

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, January 11, 2005

EILEEN BOYD
Assistant Clerk of the Privy Council

REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1341 — CHLORPYRIFOS)

AMENDMENT

1. The portion of item C.10.1 of Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*¹ in columns II to IV is replaced by the following:

^a S.C. 1999, c. 33, s. 347

¹ C.R.C., c. 870

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu du paragraphe 30(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1341 — chlorpyrifos)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les soixante-quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Cameron Laing, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, ministère de la Santé, indice d'adresse 6607D1, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K9 (tél. : (613) 736-3665; téléc. : (613) 736-3659; courriel : cameron_laing@hc-sc.gc.ca).

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 11 janvier 2005

La greffière adjointe du Conseil privé,
EILEEN BOYD

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1341 — CHLORPYRIFOS)

MODIFICATION

1. Le passage de l'article C.10.1 du tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*¹ figurant dans les colonnes II à IV est remplacé par ce qui suit :

^a L.C. 1999, ch. 33, art. 347

¹ C.R.C., ch. 870

II	III	IV	
Item No.	Chemical Name of Substance	Maximum Residue Limit p.p.m.	Foods
C.10.1	<i>O,O</i> -diethyl- <i>O</i> -(3,5,6-trichloro-2-pyridyl) phosphorothioate	0.01	Apples, grapes, tomatoes
	<i>O,O</i> -diethyl- <i>O</i> -(3,5,6-trichloro-2-pyridyl) phosphorothioate, including the metabolite 3,5,6-trichloro-2-pyridinol	2	Kiwi fruit
		1 (calculated on the fat content)	Meat and meat by-products of cattle
	1	Citrus fruits; fat, kidney and liver of cattle; peppers	
	0.5	Rutabagas	

II	III	IV	
Article	Nom chimique de la substance	Limite maximale de résidu p.p.m.	Aliments
C.10.1	<i>O,O</i> -Diéthyl- <i>O</i> -(3,5,6-trichloro-2-pyridyl) phosphorothioate	0,01	Pommes, raisins, tomates
	<i>O,O</i> -Diéthyl- <i>O</i> -(3,5,6-trichloro-2-pyridyl) phosphorothioate, y compris le métabolite 3,5,6-Trichloro-2-pyridinol	2	Kiwis
		1 (calculé selon la teneur en gras)	Viande et sous-produits de viande de bovin
	1	Agrumes; foie, gras et rognons de bovin; poivrons	
	0,5	Rutabagas	

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[3-1-0]

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[3-1-0]

Regulations Amending the Contraventions Regulations

Statutory authority

Contraventions Act

Sponsoring department

Department of Justice

Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions

Fondement législatif

Loi sur les contraventions

Ministère responsable

Ministère de la Justice

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

The *Contraventions Act* (the Act) was passed in October 1992 to establish a simplified procedure for prosecuting certain federal offences. The Act provides that offences designated as “contraventions” may be prosecuted by means of a ticket. At the request of the provinces and as a result of the Program Review Initiative, the Act was amended in 1996 to make it possible to use provincial and territorial offence schemes for the prosecution of contraventions. The Act, as amended, also authorizes the signing of agreements with provincial and territorial governments respecting the administrative and technical aspects of implementing the contraventions scheme.

The *Contraventions Regulations* are made pursuant to section 8 of the Act. These Regulations identify the federal offences that have been designated as contraventions, establish a short-form description and set the applicable fine for each of them. They have been amended numerous times since their coming into force to add new contraventions or to reflect changes to the enabling legislation.

The proposed amendment to the *Contraventions Regulations* adds a new schedule to these Regulations to designate as contraventions several offences under the *Maritime Provinces Fishery Regulations* (which control fishing of some sportfish in the provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island) and sets the applicable fine for each of them.

Alternatives

In order to decriminalize a federal offence and give individuals the possibility of pleading guilty without having to appear in court, it is necessary that the Governor in Council designate that offence as a contravention pursuant to section 8 of the *Contraventions Act*. An alternative to this amendment would have been to maintain the status quo and continue prosecuting offences under the *Maritime Provinces Fishery Regulations* pursuant to the summary conviction process of the *Criminal Code*. This option was rejected, as it would have maintained a cumbersome and expensive means of prosecuting relatively minor fishing offences. Another option would have been to add a schedule to the *Maritime Provinces Fishery Regulations* identifying which offences could be prosecuted pursuant to the ticketing regime found in the

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

La *Loi sur les contraventions* (la Loi) a été adoptée en octobre 1992 afin d'établir une procédure simplifiée de poursuite de certaines infractions fédérales. Cette loi prévoit que les infractions qualifiées de « contraventions » peuvent être poursuivies par procès-verbal de contravention. À la demande des provinces et à la suite de l'Initiative d'examen des programmes, la Loi a été modifiée en 1996 pour permettre le recours au régime pénal de chaque province et territoire pour engager des poursuites pour des contraventions. La Loi telle qu'elle est modifiée permet également la conclusion d'ententes avec les gouvernements provinciaux et territoriaux portant sur les aspects administratifs et techniques entourant l'application de leur régime aux contraventions.

Pris en vertu de l'article 8 de la Loi, le *Règlement sur les contraventions* qualifie comme contraventions certaines infractions fédérales, en donne une description abrégée et fixe le montant de l'amende à payer pour chacune d'elles. Ce règlement a été modifié à maintes reprises depuis son entrée en vigueur. Les modifications visaient à y ajouter de nouvelles contraventions ou permettraient de tenir compte des modifications aux lois ou aux règlements sectoriels créant les infractions.

La modification proposée au *Règlement sur les contraventions* ajoute une nouvelle annexe au Règlement pour désigner comme contraventions plusieurs infractions au *Règlement de pêche des provinces maritimes* (qui régit la pêche de certaines espèces de poissons en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard) et fixe le montant de l'amende à payer pour chacune d'elles.

Solutions envisagées

Pour que les infractions fédérales soient décriminalisées et que les particuliers puissent plaider coupable à ces infractions sans avoir à comparaître en cour, le gouverneur en conseil doit, en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les contraventions*, qualifier ces infractions de contraventions. Une option aurait été de continuer à poursuivre les infractions au *Règlement de pêche des provinces maritimes* selon la procédure sommaire prévue au *Code criminel*. Cette option a été rejetée car elle maintiendrait une procédure lourde et coûteuse pour la poursuite d'infractions de pêche relativement mineures. Une autre option aurait été d'ajouter une annexe au *Règlement de pêche des provinces maritimes* pour y identifier les infractions et les amendes applicables pour permettre qu'elles soient poursuivies selon le régime de poursuite par

Fisheries Act and their applicable fines. This option was rejected because it did not take advantage of the more effective and economical ticketing scheme under the *Contraventions Act*. Also, this option would have imposed a system that is more costly to the provincial governments and to the courts.

Benefits and costs

The *Contraventions Regulations* are an essential element for the pursuit of the following three objectives underlying the *Contraventions Act*: to decriminalize certain federal offences, to ease the courts' workload and to improve the enforcement of federal legislation. This amendment to the Regulations does not impose new restrictions or burdens on individuals or businesses. It is part of a system that will ensure that the enforcement of the designated offences will be less onerous on the offender and more proportionate and appropriate to the seriousness of the violation. While there is no data from which one can draw a comparison, there is consensus among all key players that designating contraventions will result in savings to the entire justice system and will provide the public with a quicker and more convenient process for handling federal offences.

Consultation

The proposed amendment to the *Contraventions Regulations* is published in Part I of the *Canada Gazette* for a 30-day consultation period.

Representatives of the three Maritime Provinces (New Brunswick, Nova Scotia and Prince Edward Island) responsible for the management and enforcement for their respective recreational fisheries assisted representatives of the Department of Fisheries and Oceans in the preparation of the table of prescribed fines for this ticketing regime. Consultations on using the contraventions regime were conducted throughout the three Maritime Provinces from January 2003 to May 2003. In addition to an article published in the provincial French newspaper *L'Acadie Nouvelle* concerning ticketing, many stakeholder groups and organizations representing commercial, recreational and Aboriginal interests have been consulted and support this new regulatory initiative. Some of these groups are

New Brunswick

- New Brunswick Wildlife Federation;
- Miramichi Watershed Management Committee (includes representation from First Nation groups);
- New Brunswick Shellfish Working Group (includes representatives from commercial clam, oyster and mussel harvesters and aquaculture and recreational interests);
- Maritime Fishermen's Union (MFU);
- Big Cove First Nation; and
- Various gaspereau, shad and eel advisory groups (includes First Nations).

Prince Edward Island

- Prince Edward Island Shellfish Association (includes representation from commercial clam, oyster and mussel harvesters and aquaculture interests);
- Prince Edward Island Estuarial Advisory Committee (includes representatives for species such as eels, gaspereau, smelt and silversides);

procès-verbal prévu à la *Loi sur les pêches*. Cette possibilité a été jugée inacceptable, car elle ne permet pas de se prévaloir du régime de contraventions plus efficace et plus économique prévu à la *Loi sur les contraventions*. Au contraire, elle aurait comporté la mise sur pied d'un système plus coûteux pour les provinces et les tribunaux.

Avantages et coûts

Le *Règlement sur les contraventions* constitue un élément essentiel de la poursuite des trois objectifs suivants qui sous-tendent la *Loi sur les contraventions* : décriminaliser certaines infractions fédérales, alléger la charge de travail des tribunaux et permettre de mieux appliquer la législation fédérale. Cette modification au Règlement n'impose pas de nouvelles restrictions ni de nouveaux obstacles aux particuliers ou aux entreprises. Elle fait partie d'un système en vertu duquel l'application des infractions désignées sera moins pénible pour le contrevenant et plus proportionnée et appropriée à la gravité de l'infraction. Bien qu'aucune donnée ne permette d'établir des comparaisons, tous les principaux intervenants s'entendent pour dire que le fait de désigner certaines infractions comme contraventions se traduira par des économies pour tout le système judiciaire et procurera à la population une procédure plus rapide et plus pratique de traitement des infractions fédérales.

Consultations

La modification proposée au *Règlement sur les contraventions* paraît dans la Partie I de la *Gazette du Canada* pour une période de consultation de 30 jours.

Des représentants des trois provinces maritimes (le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard) chargés de la gestion de leurs propres pêches récréatives et de la mise en application de leurs propres réglementations ont aidé des employés du ministère des Pêches et des Océans à préparer le tableau des amendes imposées dans le cadre du présent régime de contraventions. Des consultations concernant le recours au régime des contraventions ont eu lieu dans l'ensemble des trois provinces maritimes de janvier à mai 2003. En plus de la parution dans *L'Acadie Nouvelle* d'un article sur l'imposition de contraventions, de nombreux groupes d'intervenants et organismes représentant des pêcheurs commerciaux, sportifs et autochtones ont été consultés. Ils sont en faveur de cette nouvelle initiative réglementaire. En voici quelques-uns :

Nouveau-Brunswick

- Fédération de la faune du Nouveau-Brunswick;
- Miramichi Watershed Management Committee (comprend des groupes des Premières Nations);
- Groupe de travail sur les mollusques du Nouveau-Brunswick (compte des représentants des pêcheurs commerciaux de myes, d'huîtres et de moules de même que des intervenants dans le domaine de l'aquaculture et des participants à la pêche récréative);
- Union des pêcheurs des Maritimes (UPM);
- Première Nation de Big Cove;
- Divers groupes consultatifs sur la pêche au gaspereau, à l'aloise et à l'anguille (y compris des Premières Nations).

Île-du-Prince-Édouard

- Prince Edward Island Shellfish Association (comprend des pêcheurs commerciaux de myes, d'huîtres et de moules et des intervenants dans le domaine de l'aquaculture);
- Prince Edward Island Estuarial Advisory Committee (compte des représentants de la pêche d'espèces telles que l'anguille, le gaspereau, l'éperlan et la capucette);

- Mi'kmaq Confederacy of Prince Edward Island (represents Lennox Island and Abegweit First Nations); and
- Native Council of Prince Edward Island (NCPEI).

Nova Scotia

- Minister's Inland Fisheries Advisory Committee (IFAC) [includes representatives of the Canadian Association of Small-mouth Bass Anglers, the Atlantic Salmon Federation and the Nova Scotia Federation of Anglers and Hunters];
- Gulf Nova Scotia Shellfish Working Group;
- Nova Scotia Shellfish Working Group (includes representatives from commercial clam, oyster and mussel harvesters and aquaculture, recreational and First Nations interests);
- Salmon Zone Management Committee of Nova Scotia;
- Eastern Nova Scotia Oyster Management Board (includes representation from Eskasoni, Membertou, Whycomomagh, Wagmatcook and Chapel Island First Nations); and
- Various gaspereau advisory groups.

Compliance and enforcement

Compliance with these Regulations is not an issue as they only purport to identify the offences that are being designated as contraventions, give a short-form description of these offences and provide the applicable fines.

Contacts

For further information concerning the proposed amendment to the *Contraventions Regulations*, please contact Michel Gagnon, Director, Contraventions and Contracts Management Division, Department of Justice, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8, (613) 998-5669 (telephone), (613) 998-1175 (facsimile), michel.gagnon@justice.gc.ca (electronic mail).

For further information concerning the offences under the *Maritime Provinces Fishery Regulations*, please contact Sharon Budd, Regulatory Analyst, Fisheries and Oceans Canada, 200 Kent Street, Ottawa, Ontario K1A 0E6, (613) 993-0982 (telephone), (613) 990-2811 (facsimile), Budds@dfo-mpo.gc.ca (electronic mail).

- Mi'kmaq Confederacy of Prince Edward Island (représente les Premières Nations de Lennox Island et d'Abegweit);
- Conseil autochtone de l'Île-du-Prince-Édouard (NCPEI).

Nouvelle-Écosse

- Comité consultatif pour les pêches dans les eaux intérieures (CCPEI), relevant du ministre (compte des représentants de l'Association canadienne des pêcheurs à la ligne de l'achigan à petite bouche, de la Fédération du saumon Atlantique et de la Fédération des chasseurs et pêcheurs de la Nouvelle-Écosse);
- Groupe de travail sur les mollusques de la partie néo-écossaise du Golfe;
- Groupe de travail sur les mollusques de la Nouvelle-Écosse (compte des représentants des pêcheurs commerciaux de myes, d'huîtres et de moules de même que des intervenants du monde de l'aquaculture, de la pêche récréative et des Premières Nations);
- Comité consultatif de gestion des zones de saumons de la Nouvelle-Écosse;
- Conseil de gestion de la pêche de l'huître dans l'est de la Nouvelle-Écosse (compte des représentants des Premières Nations Eskasoni, Membertou, Whycomomagh, Wagmatcook et Chapel Island);
- Divers groupes consultatifs de la pêche du gaspereau.

Respect et exécution

Le respect de ce règlement ne pose pas de problème car son seul but est de qualifier de contraventions certaines infractions, d'en formuler la description abrégée et de fixer le montant de l'amende qui s'applique à ces infractions.

Personnes-ressources

Pour de plus amples informations sur le *Règlement sur les contraventions*, veuillez communiquer avec Michel Gagnon, Directeur, Division de la gestion des contraventions et des contrats, Ministère de la Justice, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8, (613) 998-5669 (téléphone), (613) 998-1175 (télécopieur), michel.gagnon@justice.gc.ca (courriel).

Pour de plus amples informations sur les infractions au *Règlement de pêche des provinces maritimes*, veuillez communiquer avec Sharon Budd, Analyste de la réglementation, Pêches et Océans Canada, 200, rue Kent, Ottawa (Ontario) K1A 0E6, (613) 993-0982 (téléphone), (613) 990-2811 (télécopieur), Budds@dfo-mpo.gc.ca (courriel).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to section 8^a of the *Contraventions Act*^b, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Contraventions Regulations*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Michel Gagnon, Director of the Contraventions

^a S.C. 1996, c. 7, s. 4

^b S.C. 1992, c. 47

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 8^a de la *Loi sur les contraventions*^b, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Michel Gagnon, directeur du Projet sur les contraventions,

^a L.C. 1996, ch. 7, art. 4

^b L.C. 1992, ch. 47

Project, Department of Justice, 284 Wellington Street, Ottawa, Ontario K1A 0H8.

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, January 11, 2005

EILEEN BOYD
Assistant Clerk of the Privy Council

REGULATIONS AMENDING THE CONTRAVENTIONS REGULATIONS

AMENDMENTS

1. The portion of item 3 of Part I.3 of Schedule I.1 to the French version of the *Contraventions Regulations*¹ in column II is replaced by the following:

Colonne II	
Article	Description abrégée
3.	Mettre en place une bouée privée ne portant pas l'inscription « PRIV » de la façon réglementaire

2. Schedule II.1 to the Regulations is amended by adding the following after the heading "FISHERIES ACT":

PART I

Maritime Provinces Fishery Regulations

Item	Column I Provision of Maritime Provinces Fishery Regulations	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(1)	(a) Unlawfully fishing for any fish (b) Unlawfully catching and retaining any fish	200 200
2.	7(1)	Fishing in inland waters by a prohibited method	200
3.	8	Fishing in inland waters with the aid of an artificial light or light from a fire	200
4.	9	(a) Fishing by jigging in inland waters (b) Assisting in fishing by jigging in inland waters (c) Assisting in landing fish caught by jigging in inland waters	500 500 500
5.	9.1	Fishing by jigging in tidal waters of Nova Scotia during specified close time	200

ministère de la Justice, 284, rue Wellington, Ottawa (Ontario) K1A 0H8.

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 11 janvier 2005

La greffière adjointe du Conseil privé,
EILEEN BOYD

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES CONTRAVENTIONS

MODIFICATIONS

1. Le passage de l'article 3 de la partie I.3 de l'annexe I.1 du *Règlement sur les contraventions*¹ figurant à la colonne II est remplacé par ce qui suit :

Colonne II	
Article	Description abrégée
3.	Mettre en place une bouée privée ne portant pas l'inscription « PRIV » de la façon réglementaire

2. L'annexe II.1 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'intertitre « LOI SUR LES PÊCHES », de ce qui suit :

PARTIE I

Règlement de pêche des provinces maritimes

Article	Colonne I Disposition du Règlement de pêche des provinces maritimes	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4(1)	a) Pêcher illégalement tout poisson b) Prendre et garder illégalement tout poisson	200 200
2.	7(1)	Pêcher dans les eaux intérieures par une méthode interdite	200
3.	8	Pêcher dans les eaux intérieures à l'aide d'une lumière artificielle ou de la lumière d'une flamme	200
4.	9	a) Pêcher à la turlutte dans les eaux intérieures b) Aider une personne à pêcher à la turlutte dans les eaux intérieures c) Aider une personne à débarquer du poisson pris à la turlutte dans les eaux intérieures	500 500 500
5.	9.1	Pêcher à la turlutte dans les eaux à marée de la Nouvelle-Écosse durant la période de fermeture visée	200

¹ SOR/96-313

¹ DORS/96-313

PART I — Continued

PARTIE I (suite)

PART I — Continued			PARTIE I (suite)			
Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III	
Item	Provision of Maritime Provinces Fishery Regulations Short-Form Description	Fine (\$)	Article	Description abrégée	Amende (\$)	
6.	10	Angling in inland waters without an open season being in effect for at least one species of sport fish	250	6. 10	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures sans qu'une période d'ouverture visant au moins une espèce de poisson de sport ne soit en cours	250
7.	11(a)	Angling in inland waters with more than one fishing line	200 plus 50 per line exceeding limit	7. 11(a)	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures avec plus d'une ligne	200, plus 50 par ligne excédant la limite
8.	11(b)	Angling in inland waters with more than three hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit	8. 11(b)	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures avec une ligne munie de plus de trois hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
9.	11.1(a)	Angling in tidal waters for sport fish with more than one fishing line	200 plus 50 per line exceeding limit	9. 11.1(a)	Pêcher à la ligne le poisson de sport dans les eaux à marée avec plus d'une ligne	200, plus 50 par ligne excédant la limite
10.	11.1(b)	Angling in tidal waters for sport fish with more than three hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit	10. 11.1(b)	Pêcher à la ligne le poisson de sport dans les eaux à marée avec une ligne munie de plus de trois hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
11.	11.2(a)	Angling in tidal waters for any species of fish other than sport fish with more than five fishing lines	200 plus 50 per line exceeding limit	11. 11.2(a)	Pêcher à la ligne, dans les eaux à marée, des espèces de poisson autres que le poisson de sport avec plus de cinq lignes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
12.	11.2(b)	Angling in tidal waters for any species of fish other than sport fish with more than six hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit	12. 11.2(b)	Pêcher à la ligne, dans les eaux à marée, des espèces de poisson autres que le poisson de sport avec une ligne munie de plus de six hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
13.	12(1)	Angling for sport fish during the specified period	200	13. 12(1)	Pêcher à la ligne le poisson de sport durant la période visée	200
14.	12(3)	Angling in specified waters during the specified period	200	14. 12(3)	Pêcher à la ligne dans les eaux visées durant la période visée	200
15.	13	(a) Failing to return forthwith to the water a sport fish caught by hooking it in a part of its body other than the mouth	500	15. 13	a) Ne pas remettre à l'eau sur-le-champ un poisson de sport pris en l'accrochant par une partie du corps autre que la bouche	500
		(b) Failing to release into the water a live sport fish in a manner that causes it the least harm	500		b) Remettre à l'eau un poisson de sport toujours vivant sans prendre soin de le blesser le moins possible	500
16.	14	Using a gaff or spear to land a sport fish caught by angling	200	16. 14	Utiliser une gaffe ou un harpon pour débarquer un poisson pris dans le cadre de la pêche à la ligne	200
17.	15(a)	(a) Angling from any bridge in Nova Scotia that spans specified waters	200	17. 15(a)	a) Pêcher à la ligne à partir d'un pont en Nouvelle-Écosse qui enjambe les eaux visées	200
		(b) Assisting in angling from any bridge in Nova Scotia that spans specified waters	200		b) Aider une personne à pêcher à la ligne à partir d'un pont en Nouvelle-Écosse qui enjambe les eaux visées	200
18.	15(b)	(a) Angling from any bridge in New Brunswick that spans or forms the boundary of specified waters	200	18. 15(b)	a) Pêcher à la ligne à partir d'un pont au Nouveau-Brunswick qui enjambe les eaux visées ou qui constitue la limite de ces eaux	200
		(b) Assisting in angling from any bridge in New Brunswick that spans or forms the boundary of specified waters	200		b) Aider une personne à pêcher à la ligne à partir d'un pont au Nouveau-Brunswick qui enjambe les eaux visées ou qui constitue la limite de ces eaux	200
19.	16(1)	Angling in specified waters during specified close time	250	19. 16(1)	Pêcher à la ligne dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
20.	17(1)	Possessing more salmon taken by angling than the specified yearly quota	400 plus 300 per fish exceeding quota	20. 17(1)	Avoir en sa possession une quantité de saumons pris à la ligne supérieure au contingent annuel fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
21.	17(2)	Possessing more than the specified daily quota of any species of fish, except for salmon, taken by recreational fishing	300	21. 17(2)	Avoir en sa possession une quantité de poissons d'une espèce, autre que le saumon, pris dans le cadre de la pêche récréative, qui est supérieure au contingent quotidien fixé	300

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

Item	Column I Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonie I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonie II Description abrégée	Colonie III Amende (\$)
22.	18(a)(i)	(a) Using as bait any live or dead bass, bullhead, sunfish, white perch, yellow perch or other spiny fin-rayed fish (b) Possessing for use as bait any live or dead bass, bullhead, sunfish, white perch, yellow perch or other spiny fin-rayed fish	200 200	22.	18a)(i)	a) Utiliser comme appât un achigan, une barbotte brune, un crapet, un baret, une perchaude ou un autre poisson épineux à nageoires rayées, vivant ou mort b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un achigan, une barbotte brune, un crapet, un baret, une perchaude ou un autre poisson épineux à nageoires rayées, vivant ou mort	200 200
23.	18(a)(ii)	(a) Using as bait live or dead goldfish or other carp (b) Possessing for use as bait live or dead goldfish or other carp	200 200	23.	18a)(ii)	a) Utiliser comme appât un cyprin doré ou une autre carpe, vivant ou mort b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un cyprin doré ou une autre carpe, vivant ou mort	200 200
24.	18(a)(iii)	(a) Using as bait live or dead chain pickerel (b) Possessing for use as bait live or dead chain pickerel	200 200	24.	18a)(iii)	a) Utiliser comme appât un brochet maillé vivant ou mort b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un brochet maillé vivant ou mort	200 200
25.	18(b)	(a) Using as bait in a province any live fish that was not taken in that province (b) Possessing for use as bait in a province any live fish that was not taken in that province	200 200	25.	18b)	a) Utiliser comme appât, dans toute province, tout poisson vivant pris ailleurs que dans cette province b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât, dans toute province, tout poisson vivant pris ailleurs que dans cette province	200 200
26.	19(1)	(a) Using any live fish as bait in the inland waters of New Brunswick (b) Possessing any live fish for use as bait in the inland waters of New Brunswick	200 200	26.	19(1)	a) Utiliser comme appât, dans les eaux intérieures du Nouveau-Brunswick, du poisson vivant b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât, dans les eaux intérieures du Nouveau-Brunswick, du poisson vivant	200 200
27.	20	Fishing in the specified waters during specified close time	250	27.	20	Pêcher dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
28.	21	Failing to set a gill net in a straight line	200	28.	21	Ne pas installer un filet maillant en ligne droite	200
29.	22	Possessing, without lawful excuse, a fishing net other than a dip net	500	29.	22	Avoir en sa possession sans excuse légitime un filet de pêche autre qu'une époussette	500
30.	23(1)	Possessing a jigging device or spear in inland waters or within 15 m of inland waters	300	30.	23(1)	Avoir en sa possession une turlutte ou un harpon dans les eaux intérieures ou dans un rayon de 15 m de celles-ci	300
31.	23(2)	Possessing a snare or bow and arrow in inland waters or within 15 m of inland waters	300	31.	23(2)	Avoir en sa possession un collet ou un arc et une flèche dans les eaux intérieures ou dans un rayon de 15 m de celles-ci	300
32.	24(a)	Failing to remove a gill net from the water during specified weekly close time — fishing for gaspereau or shad	250	32.	24a)	Ne pas enlever un filet maillant de l'eau durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspereau ou à l'alose	250
33.	24(b)	Failing to render a trap net or weir incapable of catching fish during specified weekly close time — fishing for gaspereau or shad	250	33.	24b)	Ne pas faire en sorte qu'une trappe en filet ou une bordigue ne puissent pas prendre de poissons durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspereau ou à l'alose	250
34.	25	Fishing with a weir constructed in tidal waters that goes dry at low tide	200	34.	25	Pêcher avec une bordigue, construite dans les eaux à marée, qui se dessèche lors de la marée basse	200
35.	26(a)(i)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a dip net within 90 m of a square net	200	35.	26a)(i)	Pêcher le gaspereau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec une époussette, dans un rayon de 90 m d'un carrelet	200
36.	26(a)(ii)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a square net within 60 m of any other square net	200	36.	26a)(ii)	Pêcher le gaspereau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un autre carrelet	200

PART I — Continued

PARTIE I (suite)

Item	Column I Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
37.	26(a)(iii)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a square net within 60 m of a dam	200	37.	26a)(iii)	Pêcher le gaspereau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un barrage	200
38.	26(b)(i)	Fishing for smelt or tomcod in the specified waters with a bag net, trap net or gill net within 45 m of any other bag net, trap net or gill net	200	38.	26b)(i)	Pêcher dans les eaux visées l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 45 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
39.	26(b)(ii)	Fishing for smelt or tomcod in the specified waters with a bag net, trap net or gill net within 90 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net	200	39.	26b)(ii)	Pêcher dans les eaux visées l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 90 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
40.	26(c)(i)	Fishing for smelt or tomcod in the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within 90 m of any other bag net, trap net or gill net	200	40.	26c)(i)	Pêcher, dans la rivière Miramichi ou la baie Miramichi, l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 90 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
41.	26(c)(ii)	Fishing for smelt or tomcod in the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within 180 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net	200	41.	26c)(ii)	Pêcher, dans la rivière Miramichi ou la baie Miramichi, l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 180 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
42.	26(d)	Fishing for smelt or tomcod with a bag net, trap net or gill net within 90 m of a bridge	200	42.	26d)	Pêcher l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant dans un rayon de 90 m d'un pont	200
43.	26(e)	(a) Fishing with fishing gear, other than angling gear, a dip net, a minnow trap or a spear, within 200 m of any fishing gear previously set (b) Setting any fishing gear, other than angling gear, a dip net, a minnow trap or a spear, within 200 m of any fishing gear previously set	200 200	43.	26e)	a) Pêcher avec un engin de pêche, à l'exception d'un engin de pêche à la ligne, d'une épuisette, d'une trappe à ménés ou d'un harpon, dans un rayon de 200 m d'un engin de pêche déjà mouillé b) Mouiller un engin de pêche, à l'exception d'un engin de pêche à la ligne, d'une épuisette, d'une trappe à ménés ou d'un harpon, dans un rayon de 200 m d'un engin de pêche déjà mouillé	200 200
44.	27	Leaving fishing gear unattended in the water for more than 72 consecutive hours	250	44.	27	Laisser un engin de pêche dans l'eau sans surveillance pendant plus de 72 heures consécutives	250
45.	28(1)	Placing a shack or temporary shelter on the ice over any waters in Prince Edward Island or Nova Scotia that does not have the name and address of the owner affixed to it	200	45.	28(1)	Installer, à l'Île-du-Prince-Édouard ou en Nouvelle-Écosse, une cabane ou un abri temporaire sur des eaux recouvertes de glace, sans que le nom et l'adresse de son propriétaire n'y soient peints ou indiqués	200
46.	28(2)(a)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are not legible	200	46.	28(2)(a)	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire de manière lisible	200
47.	28(2)(b)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are less than 50 mm in height	200	47.	28(2)(b)	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire en caractères d'une hauteur d'au moins 50 mm	200
48.	28(2)(c)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are in a colour that does not contrast with their background	200	48.	28(2)(c)	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire d'une couleur qui contraste avec le fond	200
49.	28(3)	Placing a shack or temporary shelter on the ice before January 1 in specified waters	200	49.	28(3)	Installer une cabane ou un abri temporaire sur la glace avant le 1 ^{er} janvier dans les eaux visées	200

PART I — Continued

PARTIE I (suite)

Item	Column I Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
50.	28(4)	Failing to remove a shack or temporary shelter from the ice by midnight on April 2 or by the date specified by a fishery officer	200	50.	28(4)	Ne pas avoir enlevé une cabane ou un abri temporaire de sur la glace au plus tard à minuit le 2 avril ou à la date indiquée par un agent des pêches	200
51.	30.1	Fishing for burbot by a prohibited method	200	51.	30.1	Pêcher la lotte par une méthode interdite	200
52.	30.2	Fishing for burbot in the specified waters during specified close time	250	52.	30.2	Pêcher la lotte dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
53.	30.3(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more burbot than the specified quota	200	53.	30.3(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des lottes provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
54.	30.3(b)	Catching and retaining from the specified waters a burbot less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200	54.	30.3(b)	Prendre dans les eaux visées et garder une lotte d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
55.	31.1	Fishing for chain pickerel by a prohibited method	200	55.	31.1	Pêcher le brochet maillé par une méthode interdite	200
56.	31.2	Fishing for chain pickerel in the specified waters during specified close time	250	56.	31.2	Pêcher le brochet maillé dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
57.	31.3(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more chain pickerel than the specified quota	200	57.	31.3(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des brochets maillés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
58.	31.3(b)	Catching and retaining from the specified waters any chain pickerel less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200	58.	31.3(b)	Prendre dans les eaux visées et garder un brochet maillé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
59.	32(1)	Engaging in recreational fishing for clams in the specified waters during specified close time	250	59.	32(1)	Pratiquer la pêche récréative des clams dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
60.	32(2)	Engaging in commercial fishing for clams in the specified waters during specified close time	350	60.	32(2)	Pratiquer la pêche commerciale des clams dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
61.	33	Catching and retaining in any day more clams of the specified species than the specified aggregate quota	200 plus 1 per clam exceeding quota	61.	33	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des espèces de clams visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 1 par clam excédant le contingent
62.	34	Catching and retaining from the specified waters any clam of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 1 per clam less than minimum length	62.	34	Prendre et garder des clams des espèces visées provenant des eaux visées et dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 1 par clam d'une longueur inférieure à la longueur minimale
63.	36	Fishing for eels by a prohibited method	500	63.	36	Pêcher l'anguille par une méthode interdite	500
64.	37(1)	Engaging in recreational fishing for eels from specified waters during specified close time	250	64.	37(1)	Pratiquer la pêche récréative de l'anguille dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
65.	37(1.1)	Engaging in commercial fishing for eels from specified waters during specified close time	350	65.	37(1.1)	Pratiquer la pêche commerciale de l'anguille dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
66.	37(2)(a)	Failing to provide an opening in an eel trap at least 90 cm wide while fishing for eels from sunrise to sunset in the inland waters of Nova Scotia	250	66.	37(2)(a)	Pêcher l'anguille avec une trappe à anguille dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du lever au coucher du soleil, sans prévoir une ouverture d'au moins 90 cm de largeur dans la trappe	250
67.	37(2)(b)	Failing to render a fyke net incapable of catching fish while fishing for eels from sunrise to sunset in the inland waters of Nova Scotia	250	67.	37(2)(b)	Pêcher l'anguille avec un verveux dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du lever au coucher du soleil, sans faire en sorte que le verveux ne puisse prendre de poissons	250

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

Item	Column I Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
68.	38	Catching and retaining in any day from the specified waters more eels than the specified quota	200 plus 10 per eel exceeding quota	68.	38	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des anguilles provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 10 par anguille excédant le contingent
69.	38.1(1)	Catching and retaining from the specified waters an eel less than the specified minimum length	200 plus 10 per eel less than minimum length	69.	38.1(1)	Prendre et garder une anguille provenant des eaux visées et dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 10 par anguille d'une longueur inférieure à la longueur minimale
70.	40	Fishing for gaspereaue by a prohibited method	500	70.	40	Pêcher le gaspereaue par une méthode interdite	500
71.	41(1)(a)	Engaging in recreational fishing for gaspereaue in the specified waters during specified yearly close time	250	71.	41(1)(a)	Pratiquer la pêche récréative du gaspereaue dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
72.	41(1)(b)	Engaging in recreational fishing for gaspereaue in the specified waters during specified weekly close time	250	72.	41(1)(b)	Pratiquer la pêche récréative du gaspereaue dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
73.	41(2)(a)	Engaging in commercial fishing for gaspereaue in the specified waters during specified yearly close time	350	73.	41(2)(a)	Pratiquer la pêche commerciale du gaspereaue dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	350
74.	41(2)(b)	Engaging in commercial fishing for gaspereaue in the specified waters during specified weekly close time	350	74.	41(2)(b)	Pratiquer la pêche commerciale du gaspereaue dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	350
75.	41.1	Catching and retaining in any day from the specified waters more gaspereaue than the specified quota	200 plus 10 per fish exceeding quota	75.	41.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des gaspereaues provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 10 par poisson excédant le contingent
76.	42(1)	Fishing for gaspereaue with a gill net that has a mesh size of more than 89 mm	200	76.	42(1)	Pêcher le gaspereaue avec un filet maillant dont le maillage est supérieur à 89 mm	200
77.	42(2)	Fishing for gaspereaue in the inland or tidal waters of New Brunswick with a gill net that has a mesh size of less than 38 mm	200	77.	42(2)	Pêcher le gaspereaue dans les eaux intérieures ou les eaux à marée du Nouveau-Brunswick avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 38 mm	200
78.	43(1)	Fishing for gaspereaue in the inland waters of Nova Scotia by a prohibited method from sunset to sunrise	250	78.	43(1)	Pêcher le gaspereaue, du coucher au lever du soleil, dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse par une méthode interdite	250
79.	44(a)	Fishing for gaspereaue in the inland waters of any river in Nova Scotia with a square net that is more than 3.65 m ²	200	79.	44(a)	Pêcher le gaspereaue dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse avec un carrelet qui mesure plus de 3,65 m ²	200
80.	44(b)	(a) Erecting in the inland waters of any river in Nova Scotia a square net fixture that extends more than one third of the way across the width of the river or that has an outside wall of more than 9 m in length (b) Using in the inland waters of any river in Nova Scotia a square net fixture that extends more than one third of the way across the width of the river or that has an outside wall of more than 9 m in length	500 500	80.	44(b)	a) Dresser dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse une installation de pêche au carrelet qui s'étend sur plus d'un tiers de la largeur de la rivière ou dont le mur extérieur a plus de 9 m de longueur b) Utiliser dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse une installation de pêche au carrelet qui s'étend sur plus d'un tiers de la largeur de la rivière ou dont le mur extérieur a plus de 9 m de longueur	500 500
81.	45(a)	Failing to remove a square net from the specified waters during specified weekly close time — fishing for gaspereaue	250	81.	45(a)	Ne pas enlever un carrelet des eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspereaue	250
82.	45(b)	Failing to provide an opening that is at least 60 cm wide and 60 cm high in the wall of the square net fixture — fishing for gaspereaue in inland waters of a river in Nova Scotia	500	82.	45(b)	Ne pas prévoir une ouverture d'au moins 60 cm de largeur et de 60 cm de hauteur dans le mur de l'installation de pêche au carrelet — pêche au gaspereaue dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse	500

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

Item	Column I Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
83.	46	Fishing for gaspereau in the inland waters of Inverness County with a trap net that is more than 15 m in length	200	83.	46	Pêcher le gaspereau dans les eaux intérieures du comté d'Inverness avec une trappe en filet d'une longueur supérieure à 15 m	200
84.	47(a)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a dip net the opening of which has a circumference of more than 190 cm	200	84.	47(a)	Pêcher le gaspereau dans la rivière Gaspereau (N.-É.) avec une épuisette dont l'ouverture a une circonférence supérieure à 190 cm	200
85.	47(b)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia, by a prohibited method	200	85.	47(b)	Pêcher le gaspereau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) par une méthode interdite	200
86.	47(c)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia	200	86.	47(c)	Pêcher le gaspereau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse)	200
87.	47(d)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia	200	87.	47(d)	Pêcher le gaspereau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse)	200
88.	48	Fishing for gaspereau in the specified section of the Tuskent River, Nova Scotia	200	88.	48	Pêcher le gaspereau dans le secteur visé de la rivière Tuskent (Nouvelle-Écosse)	200
89.	50	Fishing for landlocked salmon by a prohibited method	500	89.	50	Pêcher la ouananiche par une méthode interdite	500
90.	51	Fishing for landlocked salmon in the specified waters during specified close time	250	90.	51	Pêcher la ouananiche dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
91.	52(1)(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	91.	52(1)(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
92.	52(1)(b)(i)	Catching and retaining from the specified waters any landlocked salmon less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length	92.	52(1)(b)(i)	Prendre dans les eaux visées et garder des ouananiches d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
93.	52(1)(b)(ii)	Catching and retaining from the specified waters any landlocked salmon more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish greater than maximum length	93.	52(1)(b)(ii)	Prendre dans les eaux visées et garder des ouananiches d'une longueur supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur supérieure à la longueur maximale
94.	52(2)	Catching and retaining in any day from any combination of specified waters more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	94.	52(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant de l'ensemble des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
95.	53	Failing to affix a blue salmon tag in the specified manner to a landlocked salmon that is 48 cm or more in length that is caught and retained during specified period	200	95.	53	Ne pas fixer de la manière prévue une étiquette à saumon bleue sur une ouananiche d'une longueur de 48 cm ou plus prise et gardée durant la période visée	200
96.	53.2	Fishing for muskellunge by a prohibited method	200	96.	53.2	Pêcher le maskinongé par une méthode interdite	200
97.	53.3	Fishing in the specified waters for muskellunge during specified close time	250	97.	53.3	Pêcher le maskinongé dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
98.	53.4(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more muskellunge than the specified quota	200	98.	53.4(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des maskinongés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
99.	53.4(b)	Catching and retaining from the specified waters muskellunge less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200	99.	53.4(b)	Prendre dans les eaux visées et garder un maskinongé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée et supérieure à la longueur maximale fixée	200
100.	54	Fishing for mussels by a prohibited method	200	100.	54	Pêcher les moules par une méthode interdite	200

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

	Column I	Column II	Column III		Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)		Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Description abrégée	Amende (\$)
Item				Article			
101.	55(1)	Engaging in recreational fishing for mussels in the specified waters during specified close time	250	101.	55(1)	Pratiquer la pêche récréative des moules dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
102.	55(2)	Engaging in commercial fishing for mussels in the specified waters during specified close time	350	102.	55(2)	Pratiquer la pêche commerciale des moules dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
103.	55.1	Catching and retaining in any day in the specified waters more mussels than the specified quota	200 plus 1 per mussel exceeding quota	103.	55.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des moules en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 1 par moule excédant le contingent
104.	56(a)	Fishing for oysters by diving in a leased oyster area in the inland or tidal waters of Prince Edward Island	200	104.	56(a)	Pêcher les huîtres par la plongée dans un secteur ostréicole amodié situé dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard	200
105.	56(b)	Fishing for oysters in a public oyster-fishing area by a prohibited method	200	105.	56(b)	Pêcher les huîtres dans un gisement public de pêche des huîtres par une méthode interdite	200
106.	57(a)	Fishing without a licence for oysters in a specified area during specified yearly close time	250	106.	57(a)	Pêcher sans permis les huîtres dans un secteur visé durant la période de fermeture annuelle visée	250
107.	57(b)	Fishing without a licence for oysters in a specified area during specified weekly close time	250	107.	57(b)	Pêcher sans permis les huîtres dans un secteur visé durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
108.	58	(a) Catching and retaining an oyster that is less than the specified length	200 plus 1 per oyster less than specified length	108.	58	a) Prendre et garder une huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 1 par huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée
		(b) Possessing an oyster that is less than the specified length	200 plus 1 per oyster less than specified length			b) Avoir en sa possession une huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 1 par huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée
109.	60	Fishing for salmon by a prohibited method	500	109.	60	Pêcher le saumon par une méthode interdite	500
110.	61	Fishing for salmon in the specified waters during specified close time	250	110.	61	Pêcher le saumon dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
111.	62(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota	111.	62(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
112.	62(b)	Catching and retaining in any year from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota	112.	62(b)	Prendre et garder, au cours d'une même année, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
113.	63(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota	113.	63(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
114.	63(b)	Catching and retaining in any year from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota	114.	63(b)	Prendre et garder, au cours d'une même année, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
115.	63(c)	Catching and retaining from the specified waters any salmon less than the specified minimum length	400 plus 300 per fish less than minimum length	115.	63(c)	Prendre dans les eaux visées et garder un saumon d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	400, plus 300 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
116.	64(1)(a)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250	116.	64(1)(a)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

Column I	Column II	Column III	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Item	Short-Form Description	Fine (\$)	Article	Description abrégée	Amende (\$)
117.	64(1)(b) Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and released the specified quota	250	117.	64(1)(b) Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et remis dans celles-ci le contingent fixé	250
118.	64(2) Continuing to angle during any year for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250	118.	64(2) Continuer, au cours d'une même année, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
119.	65(1)(a) Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250	119.	65(1)(a) Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
120.	65(1)(b) Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and released the specified quota	250	120.	65(1)(b) Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et remis dans celles-ci le contingent fixé	250
121.	65(2) Continuing to angle during any year for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250	121.	65(2) Continuer, au cours d'une même année, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
122.	67(1) Failing to forthwith securely lock or seal a salmon tag on the caught and retained salmon in accordance with the design of the tag	200	122.	67(1) Ne pas fixer sur-le-champ l'étiquette à saumon en l'attachant solidement au saumon pris et gardé ou en la fermant selon son modèle	200
123.	68 Importing a salmon into a province without the specified tag	400 plus 300 per fish not tagged	123.	68 Importer un saumon dans une province sans l'étiquette mentionnée	400, plus 300 par poisson sans étiquette
124.	69 Having a salmon to which a blue salmon tag is affixed on board any vessel for which a registration card has been issued	400	124.	69 Avoir à bord de tout bateau faisant l'objet d'un certificat d'enregistrement un saumon qui porte une étiquette à saumon bleue	400
125.	70(1) Possessing a salmon without a salmon tag affixed	400 plus 300 per fish not tagged	125.	70(1) Avoir en sa possession un saumon sans étiquette à saumon	400, plus 300 par poisson sans étiquette
126.	72 Fishing for shad by a prohibited method	500	126.	72 Pêcher l'aloise savoureuse par une méthode interdite	500
127.	73(1)(a) Engaging in recreational fishing for shad in the specified waters during yearly close time	250	127.	73(1)(a) Pratiquer la pêche récréative de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
128.	73(1)(b) Engaging in recreational fishing for shad in the specified waters during specified weekly close time	250	128.	73(1)(b) Pratiquer la pêche récréative de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
129.	73(1.1)(a) Engaging in commercial fishing for shad in the specified waters during the specified yearly close time	350	129.	73(1.1)(a) Pratiquer la pêche commerciale de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	350
130.	73(1.1)(b) Engaging in commercial fishing for shad in the specified waters during the specified weekly close time	350	130.	73(1.1)(b) Pratiquer la pêche commerciale de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	350
131.	73(2) Fishing for shad in the inland waters of Nova Scotia by a prohibited method from sunset to sunrise	250	131.	73(2) Pêcher l'aloise savoureuse dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du coucher au lever du soleil, par une méthode interdite	250
132.	73.1 Catching and retaining in any day in the specified waters more shad than the specified quota	200, plus 50 for each fish in excess of quota	132.	73.1 Prendre et garder, au cours d'une même journée, des aloses savoureuses provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 50 par poisson excédant le contingent
133.	74 Fishing for shad with a gill net that has a mesh size of less than 127 mm	200	133.	74 Pêcher l'aloise savoureuse avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 127 mm	200
134.	75 Fishing for silversides by a prohibited method	500	134.	75 Pêcher la capucette par une méthode interdite	500
135.	76 Fishing for silversides in the specified waters during specified close time	250	135.	76 Pêcher la capucette dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

Item	Column I Provision of Maritime Provinces Fishery Regulations	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du Règlement de pêche des provinces maritimes	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
136.	77	Fishing for silversides with a trap net that has a mesh size of more than 65 mm	200	136.	77	Pêcher la capucette avec une trappe en filet dont le maillage est supérieur à 65 mm	200
137.	79	Fishing for smallmouth bass by a prohibited method	500	137.	79	Pêcher l'achigan à petite bouche par une méthode interdite	500
138.	80	Fishing for smallmouth bass in the specified waters during specified close time	250	138.	80	Pêcher l'achigan à petite bouche dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
139.	81(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more smallmouth bass than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	139.	81(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des achigans à petite bouche provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
140.	81(b)	Catching and retaining from the specified waters any smallmouth bass less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length	140.	81(b)	Prendre dans les eaux visées et garder un achigan à petite bouche d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
141.	83	Fishing for smelt by a prohibited method	500	141.	83	Pêcher l'éperlan par une méthode interdite	500
142.	84	Fishing for smelt with gear that has a mesh size of less than 31 mm	200	142.	84	Pêcher l'éperlan avec un engin dont le maillage est inférieur à 31 mm	200
143.	85	Fishing for smelt with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length	200	143.	85	Pêcher l'éperlan avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur	200
144.	86	Fishing for smelt in the inland or tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader	200	144.	86	Pêcher l'éperlan dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard avec un filet à poche muni d'un guideau	200
145.	87	Catching and retaining in any day using specified methods more smelt than the specified quota	200 plus 1 per fish exceeding quota	145.	87	Prendre, par une méthode visée, et garder, au cours d'une même journée, des éperlans en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 1 par poisson excédant le contingent
146.	88	Fishing for smelt in the specified waters during specified close time	250	146.	88	Pêcher l'éperlan dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
147.	90	Fishing for striped bass by a prohibited method	500	147.	90	Pêcher le bar rayé par une méthode interdite	500
148.	91(a)	Fishing for striped bass in specified waters during specified yearly close time	250	148.	91(a)	Pêcher le bar rayé dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
149.	91(b)	Fishing for striped bass in the specified waters with a bow net during the specified weekly close time	250	149.	91(b)	Pêcher le bar rayé dans les eaux visées avec une nasse durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
150.	92	Fishing for striped bass with a bow net that has a mesh size of less than 127 mm	200	150.	92	Pêcher le bar rayé avec une nasse dont le maillage est inférieur à 127 mm	200
151.	93(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters using specified methods more striped bass than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	151.	93(a)	Prendre, par une méthode visée, et garder, au cours d'une même journée, des bars rayés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
152.	93(b)	Catching and retaining from the specified waters any striped bass less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length	152.	93(b)	Prendre dans les eaux visées et garder un bar rayé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
153.	94	Fishing for sturgeon by a prohibited method	500	153.	94	Pêcher l'esturgeon par une méthode interdite	500
154.	95	Fishing for sturgeon in the specified waters during specified close time	250	154.	95	Pêcher l'esturgeon dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

Item	Column I Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
155.	96	Fishing for sturgeon with a gill net that has a mesh size of less than 330 mm	200	155.	96	Pêcher l'esturgeon avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 330 mm	200
156.	97	(a) Catching and retaining a sturgeon that is less than the specified length (b) Possessing a sturgeon that is less than the specified length	200 plus 100 per fish less than specified length 200 plus 100 per fish less than specified length	156.	97	a) Prendre et garder un esturgeon d'une longueur inférieure à la longueur fixée b) Avoir en sa possession un esturgeon d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée 200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée
157.	99	Fishing for tomcod by a prohibited method	500	157.	99	Pêcher le poulamon de l'Atlantique par une méthode interdite	500
158.	100	Fishing for tomcod with gear that has a mesh size of less than 31 mm	200	158.	100	Pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un engin dont le maillage est inférieur à 31 mm	200
159.	101	Fishing for tomcod with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length	200	159.	101	Pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur	200
160.	102	Fishing for tomcod in the inland or tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader	200	160.	102	Pêcher le poulamon de l'Atlantique dans les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard avec un filet à poche muni d'un guideau	200
161.	103	Fishing for tomcod in the specified waters during specified close time	250	161.	103	Pêcher le poulamon de l'Atlantique dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
162.	105	Fishing for trout by a prohibited method	500	162.	105	Pêcher la truite par une méthode interdite	500
163.	106	Fishing for trout in the specified waters during specified close time	250	163.	106	Pêcher la truite dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
164.	107(1)(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more trout of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	164.	107(1)(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites d'une espèce donnée provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
165.	107(1)(b)	Catching and retaining from the specified waters trout of a specified species less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length	165.	107(1)(b)	Prendre dans les eaux visées et garder une truite d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
166.	107(2)(a)	Catching and retaining in any day from any combination of the specified waters more trout than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	166.	107(2)(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites provenant de l'ensemble des eaux visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
167.	107(2)(b)	Catching and retaining in any day from the specified waters more trout than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	167.	107(2)(b)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
168.	107.11	Fishing for whitefish by a prohibited method	500	168.	107.11	Pêcher le corégone par une méthode interdite	500
169.	107.12	Fishing for whitefish in the specified waters during specified close time	250	169.	107.12	Pêcher le corégone dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
170.	107.13(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more whitefish than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	170.	107.13(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des corégones provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent

PART I — Continued

PARTIE I (suite)

Item	Column I Provision of Maritime Provinces Fishery Regulations	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du Règlement de pêche des provinces maritimes	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
171.	107.13(b)	Catching and retaining from the specified waters any whitefish less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length	171.	107.13(b)	Prendre dans les eaux visées et garder un corégone d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
172.	107.21	Fishing for white perch by a prohibited method	500	172.	107.21	Pêcher le baret par une méthode interdite	500
173.	107.22	Fishing for white perch in the specified waters during specified close time	250	173.	107.22	Pêcher le baret dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
174.	107.23(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more white perch than the specified quota	200	174.	107.23(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des baretts provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
175.	107.23(b)	Catching and retaining from the specified waters any white perch less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200	175.	107.23(b)	Prendre dans les eaux visées et garder un baret d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
176.	107.31	Fishing for yellow perch by a prohibited method	500	176.	107.31	Pêcher la perchaude par une méthode interdite	500
177.	107.32	Fishing for yellow perch in the specified waters during specified close time	250	177.	107.32	Pêcher la perchaude dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
178.	107.33(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more yellow perch than the specified quota	200	178.	107.33(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des perchaudes provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
179.	107.33(b)	Catching and retaining in the specified waters any yellow perch less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200	179.	107.33(b)	Prendre dans les eaux visées et garder une perchaude d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
180.	109	Fishing other than through a man-made hole in the ice or from shore through a natural opening in the ice	200	180.	109	Pêcher autrement que par un trou artificiel creusé dans la glace ou qu'à partir du rivage par un trou naturel dans la glace	200
181.	110(1)	Fishing with more than five set lines	200 plus 50 per line exceeding limit	181.	110(1)	Pêcher avec plus de cinq lignes fixes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
182.	110(2)	(a) Leaving set fishing lines unattended (b) Failing to maintain an unobstructed view of set fishing lines	200 200	182.	110(2)	a) Laisser des lignes de pêche fixes sans surveillance b) Ne pas garder bien en vue des lignes de pêche fixes	200 200
183.	111	Fishing during the specified period	250	183.	111	Pêcher durant la période visée	250
184.	112	Fishing in Lac Baker, Madawaska County, on the specified days	250	184.	112	Pêcher dans le lac Baker, comté de Madawaska, durant les journées visées	250
185.	113	Fishing during the specified period	200	185.	113	Pêcher durant la période visée	200
186.	114(1)(a)	Catching and retaining in any day more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	186.	114(1)(a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
187.	114(1)(b)	Catching and retaining fish of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length	187.	114(1)(b)	Prendre et garder un poisson d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
188.	114(2)	Catching and retaining in any day more sport fish and striped bass than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	188.	114(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des poissons de sport et des bars rayés en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent

PART I — *Continued*PARTIE I (*suite*)

Item	Column I Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)	Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
189.	115(a)	Fishing in Nictau Lake, Restigouche County, with more than one set line	200 plus 50 per line exceeding limit	189.	115(a)	Pêcher dans le lac Nictau, comté de Restigouche, avec plus d'une ligne fixe	200, plus 50 par ligne excédant la limite
190.	115(b)	Fishing in Nictau Lake, Restigouche County, using fish as bait	200	190.	115(b)	Pêcher dans le lac Nictau, comté de Restigouche, en utilisant du poisson comme appât	200
191.	115(c)	Catching and retaining in Nictau Lake, Restigouche County, any landlocked salmon less than the specified minimum length or more than specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length	191.	115(c)	Prendre, dans le lac Nictau, comté de Restigouche, et garder une ouananiche d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
192.	115(d)	Catching and retaining in Nictau Lake, Restigouche County, any brook trout less than specified minimum length	200 plus 100 per fish less than the minimum length	192.	115(d)	Prendre, dans le lac Nictau, comté de Restigouche, et garder un omble de fontaine d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée
193.	115(e)	Catching and retaining in any day in Nictau Lake, Restigouche County, more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	193.	115(e)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouaouaniches provenant du lac Nictau, comté de Restigouche, en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
194.	115(f)	Continuing to fish in Nictau Lake, Restigouche County, on any day after catching and retaining the specified quota of sport fish	200 plus 100 per fish exceeding quota	194.	115(f)	Continuer à pêcher au cours d'une même journée dans le lac Nictau, comté de Restigouche, après avoir pris et gardé le nombre de poissons de sport visé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
195.	117(1)(a)	Fishing for sport fish or whitefish by a prohibited method	500	195.	117(1)(a)	Pêcher le poisson de sport ou le corégone par une méthode interdite	500
196.	117(1)(b)	Fishing for smelt by a prohibited method	500	196.	117(1)(b)	Pêcher l'éperlan par une méthode interdite	500
197.	118(1)	Fishing with more than five set lines	200 plus 50 per line exceeding limit	197.	118(1)	Pêcher avec plus de cinq lignes fixes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
198.	118(2)	(a) Leaving set fishing lines unattended	200	198.	118(2)	a) Laisser des lignes de pêche fixes sans surveillance	200
		(b) Failing to maintain an unobstructed view of set fishing lines	200			b) Ne pas garder bien en vue des lignes de pêche fixes	200
199.	119(1)	Fishing during the specified period	250	199.	119(1)	Pêcher durant la période visée	250
200.	119(3)	Fishing during the specified hours of the specified period	200	200.	119(3)	Pêcher durant les heures visées de la période visée	200
201.	120(1)	Catching and retaining in any day during the specified period more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	201.	120(1)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
202.	120(2)	Catching and retaining in any day during the specified period more sport fish than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	202.	120(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons de sport en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
203.	120(3)	Catching and retaining in any day during the specified period more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	203.	120(3)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
204.	120(4)	Catching and retaining in any day during the specified period more sport fish than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota	204.	120(4)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons de sport en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent

PART I — *Continued*

Column I	Column II	Column III
Provision of <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
205. 121	Catching and retaining a fish of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length

PARTIE I (*suite*)

Colonne I	Colonne II	Colonne III
Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Description abrégée	Amende (\$)
205. 121	Prendre et garder un poisson d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale

PART II

COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[3-1-o]

PARTIE II

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[3-1-o]

INDEX

Vol. 139, No. 3 — January 15, 2005

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canadian International Trade Tribunal**

Information processing and related telecommunications services — Inquiry 131

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

*Addresses of CRTC offices — Interventions..... 131

Public hearing

2004-11-1 132

Public notices

2004-58-2 — Call for comments on a proposed framework for the licensing and distribution of high definition pay and specialty services — Second extension of deadline for submission of comments..... 133

2004-61-2 — Call for comments on a request by the CCTA for the addition of HD Net and Discovery HD Theater to the lists of satellite services eligible for digital distribution — Second extension of deadline for submission of comments 133

2005-1 — Determinations with respect to the establishment of rules to govern the distribution of specialty services on the basic service of fully digital cable undertakings and call for proposals for a framework to guide the migration of pay and specialty services from analog to a digital distribution environment..... 133

NAFTA Secretariat

Carbon and certain alloy steel wire rod from Canada — Request for panel review..... 133

GOVERNMENT NOTICES**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Notice with respect to certain perfluoroalkyl and fluoroalkyl substances 85

Notice with respect to perfluorooctane sulfonate (PFOS), its salts and its precursors..... 70

Order 2004-66-11-03 Amending the Non-domestic Substances List..... 104

Finance, Dept. of

Statements

Bank of Canada, balance sheet as at December 29, 2004..... 115

Bank of Canada, balance sheet as at December 31, 2004..... 117

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

Canada Petroleum Resources Act

2005 Calls for bids: Central Mackenzie Valley area of the Northwest Territories..... 108

Industry, Dept. of

Appointments..... 106

Notice of Vacancies

Veterans Review and Appeal Board 111

GOVERNMENT NOTICES — Continued**Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act**

Dundee Wealth Bank — Letters patent of incorporation 113

Dundee Wealth BHC — Letters patent of incorporation 113

Insurance Companies Act

Mapfre Reinsurance Corporation — Order to insure in Canada risks 113

Trust and Loan Companies Act

Concentra Trust — Letters patent of incorporation and order to commence and carry on business..... 113

MISCELLANEOUS NOTICES

Atradius Credit Insurance N.V., application for an order 135

Babcock & Brown Rail Funding LLC, documents deposited 135

BC Rail Partnership, documents deposited..... 135

Britannia Beach Investments L.P., bridge over Britannia Creek, B.C. 136

Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited 136

Credit Suisse First Boston, New York Branch, document deposited 137

Dow Chemical Company (The), documents deposited..... 138

IDC Distribution Services Ltd., document deposited 139

Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, documents deposited 139

Jérôme Michaud et associés inc., request for surrender of a charter 140

*Laurentian Trust of Canada Inc., letters patent of continuance 140

New Brunswick, Department of Transportation of, Pinder Mill Bridge over Nackawic Stream, N.B. 138

Northern Health Intelligence Unit (The Northern Health Information Partnership) [The], surrender of charter 141

Ontario, Ministry of Transportation of, replacement of the Passe-a-Fontaine Bridge over French Creek, Ont. 140

*Philadelphia Reinsurance Corporation, release of assets 141

PIJAC Canada, relocation of head office..... 141

SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION (THE), surrender of charter 142

Smoky Lake No. 13, County of, replacement of a bridge over the Edwand River, Alta. 137

SS. Marion Sailing Society (The), various works in Whycocomagh Bay, N.S. 142

Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited..... 142

TTX Company, document deposited 144

Union Pacific Railroad Company, documents deposited..... 145

Western Agri-Food Institute, surrender of charter 145

Weyerhaeuser Company Limited, installation of a containment boom in the Miramichi River, N.B. 146

ORDERS IN COUNCIL**Government House**

Letters patent creating the Peace Officer Exemplary Service Medal..... 147

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act

List of Returning Officers 119

House of Commons*Filing applications for private bills (1st Session,
38th Parliament) 119**PROPOSED REGULATIONS****Canada Customs and Revenue Agency**

Excise Act, 2001

Regulations Amending the Regulations Relieving
Special Duty on Certain Tobacco Products 153Regulations Amending the Stamping and Marking of
Tobacco Products Regulations 157**Health, Dept. of**

Food and Drugs Act

Regulations Amending the Food and Drug Regulations
(1341 — Chlorpyrifos) 161**PROPOSED REGULATIONS — Continued****Justice, Dept. of**

Contraventions Act

Regulations Amending the Contraventions Regulations 166

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

Statement of Royalties to be Collected by ERCC from

Educational Institutions in Canada, for the

Reproduction and Performance of Works or Other

Subject-Matters Communicated to the Public by

Telecommunication for the Years 2003 to 2006

Statement of Royalties to be Collected by NRCC for the

Communication to the Public by Telecommunication,

in Canada, of Published Sound Recordings Embodying

Musical Works and Performers' Performances of Such

Works for the Years 2003, 2004 and 2005

Industry, Dept. of

Canada Corporations Act

Intention to dissolve corporations

INDEX

Vol. 139, n° 3 — Le 15 janvier 2005

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Atradius Credit Insurance N.V., demande d'ordonnance	135
Babcock & Brown Rail Funding LLC, dépôt de documents	135
BC Rail Partnership, dépôt de documents.....	135
Britannia Beach Investments L.P., pont au-dessus du ruisseau Britannia (C.-B.)	136
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents.....	136
Credit Suisse First Boston, succursale de New York, dépôt de document.....	137
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents	138
IDC Distribution Services Ltd., dépôt de document	139
Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, dépôt de documents	139
Jérôme Michaud et associés inc., requête pour dissolution d'une charte.....	140
Northern Health Intelligence Unit (The Northern Health Information Partnership) [The], abandon de charte	141
Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, pont Pinder Mill au-dessus du ruisseau Nackawic (N.-B.).....	138
Ontario, ministère des Transports de l', remplacement du pont Passe-a-Fontaine au-dessus du ruisseau French (Ont.).....	140
*Philadelphia Reinsurance Corporation, libération d'actif	141
PIJAC Canada, changement de lieu du siège social.....	141
SAIDYE BRONFMAN FOUNDATION (THE), abandon de charte	142
Smoky Lake No. 13, County of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Edward (Alb.)	137
SS. Marion Sailing Society (The), divers travaux dans la baie Whycocomagh (N.-É.).....	142
Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents	142
*Trust La Laurentienne du Canada inc., lettres patentes de prorogation.....	140
TTX Company, dépôt de document.....	144
Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents.....	145
Western Agri-Food Institute, abandon de charte	145
Weyerhaeuser Company Limited, installation d'un barrage flottant sur la rivière Miramichi (N.-B.).....	146

AVIS DU GOUVERNEMENT**Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des**

Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Appel d'offres de 2005 : Partie centrale de la vallée du Mackenzie, dans les Territoires du Nord-Ouest	108

Avis de postes vacants

Tribunal des anciens combattants (révision et appel).....	111
---	-----

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2004-66-11-03 modifiant la Liste extérieure	104
Avis concernant certaines substances perfluoroalkyliques et fluoroalkyliques.....	85
Avis concernant le sulfonate de perfluorooctane (SPFO), ses sels et ses précurseurs.....	70

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)**Finances, min. des**

Bilans	
Banque du Canada, bilan au 29 décembre 2004.....	116
Banque du Canada, bilan au 31 décembre 2004.....	118

Industrie, min. de l'

Nominations.....	106
------------------	-----

Surintendant des institutions financières, bureau du

Loi sur les banques	
Banque Patrimoine Dundee — Lettres patentes de constitution.....	113
SPB Patrimoine Dundee — Lettres patentes de constitution.....	113
Loi sur les sociétés d'assurances	
Mapfre Reinsurance Corporation — Ordonnance portant garantie des risques au Canada.....	113
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Société de Fiducie Concentra (La) — Lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	113

COMMISSIONS**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	131
--	-----

Audience publique

2004-11-1.....	132
----------------	-----

Avis publics

2004-58-2 — Appel d'observations sur une proposition de cadre d'attribution de licence et de distribution des services payants et spécialisés à haute définition — Deuxième prorogation de la date limite pour le dépôt des observations	133
2004-61-2 — Appel d'observations sur la demande de l'ACTC visant à ajouter HD Net et Discovery HD Theater sur les listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique — Deuxième prorogation de la date limite pour le dépôt des observations	133
2005-1 — Décisions relatives à l'établissement des règles devant régir la distribution des services spécialisés au service de base des entreprises de câblodistribution entièrement numérisées et appel aux propositions pour un cadre de réglementation de la migration à la distribution numérique des services payants et spécialisés distribués en mode analogique	133

Secrétariat de l'ALÉNA

Fils machine en acier au carbone et certains fils machine en acier allié du Canada — Demande de révision par un groupe spécial.....	133
---	-----

Tribunal canadien du commerce extérieur

Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	131
---	-----

DÉCRETS EN CONSEIL**Résidence du Gouverneur général**

Lettres patentes créant la Médaille pour services distingués des agents de la paix.....	147
---	-----

PARLEMENT**Chambre des communes**

*Demandes introductives de projets de loi privés (1 ^{re} session, 38 ^e législature).....	119
--	-----

PARLEMENT (suite)**Directeur général des élections**

Loi électorale du Canada	
Liste des directeurs du scrutin.....	119

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Agence des douanes et du revenu du Canada**

Loi de 2001 sur l'accise	
Règlement modifiant le Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial.....	153
Règlement modifiant le Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac.....	157

Justice, min. de la

Loi sur les contraventions	
Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions	166

Santé, min. de la

Loi sur les aliments et drogues	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1341 — chlorpyrifos)	161

SUPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

Tarif des redevances à percevoir par la SCGDE des établissements d'enseignement au Canada, pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunication pour les années 2003 à 2006	
Tarif des redevances à percevoir par la SCGDV pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de la prestation de telles œuvres pour les années 2003, 2004 et 2005	

Industrie, min. de l'

Loi sur les corporations canadiennes	
Intention de dissoudre des sociétés	

Supplement
Canada Gazette, Part I
January 15, 2005



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 15 janvier 2005

COPYRIGHT BOARD

**COMMISSION DU DROIT
D'AUTEUR**

**Statement of Royalties to be
Collected by NRCC for the Communication to
the Public by Telecommunication, in Canada, of
Published Sound Recordings Embodying
Musical Works and Performer's Performances
of Such Works for the Years 2003, 2004 and 2005**

**Tarif des redevances à percevoir
par la SCGDV pour la communication au
public par télécommunication, au Canada,
d'enregistrements sonores publiés constitués
d'œuvres musicales et de la prestation de telles
œuvres pour les années 2003, 2004 et 2005**

Tariff 1.C
(Canadian Broadcasting Corporation – Radio)

Tarif n° 1.C
(Société Radio-Canada – Radio)

COPYRIGHT BOARD

FILE: Public Performance of Sound Recordings 2003, 2004 and 2005

Statement of Royalties to be Collected for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performer's Performances of Such Works

In accordance with subsection 68(4) of the *Copyright Act*, the Copyright Board has certified and hereby publishes the statement of royalties to be collected by the Neighbouring Rights Collective of Canada (NRCC) for the communication to the public by telecommunication, in Canada, of published sound recordings embodying musical works and performer's performances of such works in respect of Tariff No. 1.C (Canadian Broadcasting Corporation – Radio) for the years 2003, 2004 and 2005.

Ottawa, January 15, 2005

CLAUDE MAJEAU

Secretary General

56 Sparks Street, Suite 800

Ottawa, Ontario

K1A 0C9

(613) 952-8621 (telephone)

(613) 952-8630 (facsimile)

majeau.claude@cb-cda.gc.ca (electronic mail)

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR

DOSSIER : Exécution publique d'enregistrements sonores 2003, 2004 et 2005

Tarif des redevances à percevoir pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de la prestation de telles œuvres

Conformément au paragraphe 68(4) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur a homologué et publie le tarif que la Société canadienne de gestion des droits voisins (SCGDV) peut percevoir pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de la prestation de telles œuvres à l'égard du tarif n° 1.C (Société Radio-Canada – Radio) pour les années 2003, 2004 et 2005.

Ottawa, le 15 janvier 2005

Le secrétaire général

CLAUDE MAJEAU

56, rue Sparks, Bureau 800

Ottawa (Ontario)

K1A 0C9

(613) 952-8621 (téléphone)

(613) 952-8630 (télécopieur)

majeau.claude@cb-cda.gc.ca (courrier électronique)

STATEMENT OF ROYALTIES TO BE COLLECTED BY
THE NEIGHBOURING RIGHTS COLLECTIVE OF
CANADA (NRCC) FOR THE COMMUNICATION TO THE
PUBLIC BY TELECOMMUNICATION, IN CANADA, OF
PUBLISHED SOUND RECORDINGS EMBODYING
MUSICAL WORKS AND PERFORMER'S PERFORMANCES
OF SUCH WORKS IN 2003, 2004 AND 2005

GENERAL PROVISIONS

All royalties payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

Tariff No. 1

RADIO

C. Canadian Broadcasting Corporation (2003-2005)

Application

1. This tariff sets the royalties to be paid each month by the Canadian Broadcasting Corporation (CBC), pursuant to section 19 of the *Copyright Act*, as equitable remuneration for the communication to the public by telecommunication of published sound recordings embodying musical works and performer's performances of such works by over-the-air radio broadcasting.

Royalties

2. CBC shall pay NRCC \$80,000 per month, on the first day of each month.

Interest on Late Payments

3. Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received.

4. Interest shall be calculated daily at a rate equal to one percent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

Delivery of Notices and Payments

5. (1) A notice may be delivered by hand, by postage paid mail or by facsimile.

(2) A notice or payment mailed in Canada shall be presumed to have been received three business days after the day it was mailed.

(3) A notice sent by telecopier shall be presumed to have been received the day it is transmitted.

Music Use Information

6. CBC shall provide to NRCC the music use information that it supplies to the Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada.

TARIF DES REDEVANCES À PERCEVOIR PAR LA
SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GESTION DES DROITS
VOISINS (SCGDV) POUR LA COMMUNICATION AU
PUBLIC PAR TÉLÉCOMMUNICATION, AU CANADA,
D'ENREGISTREMENTS SONORES PUBLIÉS
CONSTITUÉS D'ŒUVRES MUSICALES ET DE LA
PRESTATION DE TELLES ŒUVRES EN 2003, 2004 ET 2005

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Les redevances exigibles en vertu du présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.

Tarif n° 1

RADIO

C. Société Radio-Canada (2003-2005)

Application

1. Le présent tarif établit les redevances payables à chaque mois par la Société Radio-Canada (SRC), conformément à l'article 19 de la *Loi sur le droit d'auteur*, à titre de rémunération équitable pour la communication au public par télécommunication d'enregistrements sonores publiés constitués d'œuvres musicales et de la prestation de telles œuvres sur les ondes de la radio en direct.

Redevances

2. La SRC verse à la SCGDV 80 000 \$ par mois, payable le premier jour de chaque mois.

Intérêts sur paiements tardifs

3. Toute somme non payée à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle elle aurait dû être acquittée jusqu'à la date où elle est reçue.

4. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte de la Banque du Canada en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

Expédition des avis et des paiements

5. (1) Un avis peut être livré par messenger, par courrier affranchi ou par télécopieur.

(2) L'avis ou le paiement posté au Canada est présumé avoir été reçu trois jours ouvrables après la date de mise à la poste.

(3) L'avis envoyé par télécopieur est présumé avoir été reçu le jour où il est transmis.

Renseignements sur l'utilisation de la musique

6. La SRC fournit à la SCGDV, à l'égard de son utilisation de musique, les renseignements qu'elle fournit à la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique.

Supplement
Canada Gazette, Part I
January 15, 2005



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 15 janvier 2005

COPYRIGHT BOARD

**COMMISSION DU DROIT
D'AUTEUR**

**Statement of Royalties to be Collected by
ERCC from Educational Institutions in
Canada, for the Reproduction and
Performance of Works or Other Subject-
Matters Communicated to the Public by
Telecommunication for the Years 2003 to 2006**

**Tarif des redevances à percevoir par la
SCGDE des établissements d'enseignement
au Canada, pour la reproduction et
l'exécution d'œuvres ou autres objets du
droit d'auteur communiqués au public par
télécommunication pour les années 2003 à 2006**

COPYRIGHT BOARD

FILE: Educational Rights 2003-2006

Statement of royalties to be collected from educational institutions in Canada, for the reproduction and performance of works or other subject-matters communicated to the public by telecommunication

In accordance with section 73(3) of the *Copyright Act*, the Copyright Board has certified and hereby publishes the statement of royalties to be collected by the Educational Rights Collective of Canada (ERCC) from educational institutions in Canada, for the reproduction and performance of works or other subject-matters that have been communicated to the public by telecommunication for the years 2003 to 2006.

Ottawa, January 15, 2005

CLAUDE MAJEAU
Secretary General
56 Sparks Street, Suite 800
Ottawa, Ontario
K1A 0C9
(613) 952-8621 (telephone)
(613) 952-8630 (facsimile)

majeau.claude@cb-cda.gc.ca (electronic mail)

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR

DOSSIER : Droits éducatifs 2003-2006

Tarif des redevances à percevoir des établissements d'enseignement au Canada, pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunication

Conformément à l'article 73(3) de la *Loi sur le droit d'auteur*, la Commission du droit d'auteur a homologué et publie le tarif que la Société canadienne de gestion des droits éducatifs (SCGDE) peut percevoir des établissements d'enseignement au Canada, pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunication pour les années 2003 à 2006.

Ottawa, le 15 janvier 2005

Le secrétaire général
CLAUDE MAJEAU
56, rue Sparks, Bureau 800
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9
(613) 952-8621 (téléphone)
(613) 952-8630 (télécopieur)

majeau.claude@cb-cda.gc.ca (courrier électronique)

STATEMENT OF ROYALTIES TO BE
COLLECTED BY THE EDUCATIONAL
RIGHTS COLLECTIVE OF CANADA (ERCC)

for the reproduction and performance in 2003, 2004, 2005 and 2006, of works or other subject-matter that have been communicated to the public by telecommunication by educational institutions or persons acting under their authority.

Notes (these notes are not part of the tariff)

The following notes outline the substance of sections 29.5, 29.6 and 29.7 of the *Copyright Act* as they relate to the following tariff, in an effort to help the reader understand the activities to which the tariff applies.

(1) Subject to note (2), this tariff applies when an educational institution or a person acting under its authority

(a) makes a single copy of a work or other subject-matter protected by copyright at the time that it is communicated to the public by telecommunication; or

(b) performs that copy in public for educational and training purposes on the premises of the institution before an audience consisting primarily of the institution's students.

(2) This tariff does not apply, and no royalties are payable, when an educational institution or a person acting under its authority

(a) performs a sound recording or a work or performer's performance that is embodied in a sound recording on the premises of the institution, for educational or training purposes and not for profit, before an audience consisting primarily of the institution's students, of instructors and of anyone directly responsible for setting a curriculum for the institution;

(b) performs in public a work or other subject-matter at the time it is communicated to the public by telecommunication, for educational or training purposes and not for profit, before an audience consisting primarily of the institution's students, of instructors and of anyone directly responsible for setting a curriculum for the institution;

(c) makes a single copy of a news program or a news commentary program, excluding documentaries, if the copy is destroyed before the expiration of one year after it was made;

(d) performs the copy described in note (2)(c) before the expiration of one year after it was made, before an audience consisting primarily of the institution's students, on its premises, for educational or training purposes;

(e) makes a single copy of a work or other subject-matter at the time it is communicated to the public by telecommunication, if the copy is destroyed within thirty days after it was made and is not performed in public.

Short Title

1. This tariff may be cited as the *Educational Rights Tariff, 2003-2006*.

Definitions

2. (1) Except where otherwise specified, expressions used in this tariff shall have the same meaning as under the *Copyright Act*.

(2) The definitions in this section apply to this tariff.

“educational institution” has the meaning attributed to it in section 2 of the *Copyright Act*, which reads:

“educational institution” means:

TARIF DES REDEVANCES QUE LA SOCIÉTÉ
CANADIENNE DE GESTION DES DROITS
ÉDUCATIFS (SCGDE) POURRA PERCEVOIR

pour la reproduction et l'exécution, en 2003, 2004, 2005 et 2006, d'œuvres ou de tout autre objet du droit d'auteur qui ont été communiqués au public par télécommunication par des établissements d'enseignement ou des personnes agissant sous l'autorité de ceux-ci.

Remarques (les présentes remarques ne font pas partie du tarif)

Les remarques qui suivent reprennent l'essentiel des articles 29.5, 29.6 et 29.7 de la *Loi sur le droit d'auteur* dans la mesure où ils se rapportent au présent tarif, et ont pour but d'aider le lecteur à comprendre les activités auxquelles celui-ci s'applique.

(1) Sous réserve de la remarque (2), le présent tarif s'applique lorsqu'un établissement d'enseignement ou une personne agissant sous l'autorité de celui-ci :

a) reproduit, en un seul exemplaire, une œuvre ou tout autre objet du droit d'auteur lors de sa communication au public par télécommunication;

b) exécute cet exemplaire en public à des fins pédagogiques dans les locaux de l'établissement, devant un auditoire formé principalement d'élèves de celui-ci.

(2) Le présent tarif ne s'applique pas et aucune redevance n'est payable lorsqu'un établissement d'enseignement ou une personne agissant sous l'autorité de celui-ci :

a) exécute, dans les locaux de l'établissement, tant l'enregistrement sonore que l'œuvre ou la prestation qui le constituent, à des fins pédagogiques et non en vue d'un profit, devant un auditoire formé principalement d'élèves de l'établissement, d'enseignants et d'autres personnes qui sont directement responsables de programmes d'études pour cet établissement;

b) exécute en public une œuvre ou tout autre objet du droit d'auteur lors de sa communication au public par télécommunication, à des fins pédagogiques et non en vue d'un profit, devant un auditoire formé principalement d'élèves de l'établissement, d'enseignants et d'autres personnes qui sont directement responsables de programmes d'études pour cet établissement;

c) reproduit, en un seul exemplaire, une émission d'actualités ou de commentaires d'actualités, à l'exclusion des documentaires, si cet exemplaire est détruit avant l'expiration de l'année qui suit la reproduction;

d) exécute en public l'exemplaire visé à la remarque (2)c) avant l'expiration de l'année qui suit la reproduction, devant un auditoire formé principalement d'élèves de l'établissement, dans les locaux de celui-ci et à des fins pédagogiques;

e) reproduit, en un seul exemplaire, une œuvre ou tout autre objet du droit d'auteur lors de sa communication au public par télécommunication, si l'exemplaire est détruit dans les trente jours suivant cette reproduction et n'est pas exécuté en public.

Titre abrégé

1. *Tarif des droits éducatifs, 2003-2006*.

Définitions

2. (1) Sauf indication contraire, les expressions utilisées dans le présent tarif ont le sens qui leur est attribué dans la *Loi sur le droit d'auteur*.

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent tarif.

« autre élève ETP » Trois élèves et demi à temps partiel ou un élève à temps plein, autre qu'un élève ETP de niveau préscolaire, élémentaire ou secondaire, inscrit à une activité pédagogique, culturelle ou récréative qui se déroule dans les locaux

(a) a non-profit institution licensed or recognized by or under an Act of Parliament or the legislature of a province to provide pre-school, elementary, secondary or post-secondary education,

(b) a non-profit institution that is directed or controlled by a board of education regulated by or under an Act of the legislature of a province and that provides continuing, professional or vocational education or training,

(c) a department or agency of any order of government, or any non-profit body, that controls or supervises education or training referred to in paragraphs (a) or (b), or

(d) any other non-profit institution prescribed by regulation. (« *établissement d'enseignement* »)

“pre-school, elementary or secondary FTE student” means two pre-school students or one elementary or secondary level student whose enrolment was reported to the Ministry of Education for the academic year that ends immediately before a calendar year. (« *élève ETP de niveau préscolaire, élémentaire ou secondaire* »)

“other FTE student” means 3.5 part-time students or one full-time student, other than a pre-school, elementary or secondary FTE student, enrolled in an educational, cultural or recreational activity taking place on the premises of, or being administered or operated by, an educational institution, whose enrolment was reported to Statistics Canada for the academic year that ends immediately before a calendar year. (« *autre élève ETP* »)

“reporting date” means January 31, May 31 or September 30. (« *date de rapport* »)

“reporting period” means January to April, May to August or September to December. (« *période de rapport* »)

Application

3. This tariff applies to all acts that give rise to an obligation to pay royalties under subsections 29.6(2), 29.7(2) or 29.7(3) of the *Copyright Act*.¹

General

4. All royalties payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

THE TARIFF

Alternative Tariff Arrangements, Elections and Consequences

5. (1) An educational institution may operate under the comprehensive tariff or under the transactional tariff.

(2) An educational institution operates under the transactional tariff unless it notifies ERCC, before the start of a reporting period, that it has elected to operate under the comprehensive tariff for that and subsequent reporting periods.

(3) An educational institution that has elected to operate under the comprehensive tariff operates under the comprehensive tariff until it notifies ERCC, before the start of a reporting period, that it has elected to operate under the transactional tariff for that and subsequent reporting periods.

(4) An educational institution can elect to operate under a different tariff once per calendar year.

6. (1) A copy made while an institution operated under the comprehensive tariff can be kept and performed as long as an

d'un établissement d'enseignement ou qui est administrée ou gérée par un tel établissement, dont l'inscription a été signalée à Statistique Canada pour l'année scolaire se terminant immédiatement avant une année civile. (“*other FTE student*”)

« *date de rapport* » Les 31 janvier, 31 mai et 30 septembre. (“*reporting date*”)

« *élève ETP de niveau préscolaire, élémentaire ou secondaire* » Deux élèves de niveau préscolaire ou un élève de niveau élémentaire ou secondaire dont l'inscription a été signalée au ministre de l'Éducation pour l'année scolaire se terminant immédiatement avant une année civile. (“*pre-school, elementary or secondary FTE student*”)

« *établissement d'enseignement* » A le sens qui lui est attribué à l'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, qui se lit comme suit :

« *établissement d'enseignement* »

a) établissement sans but lucratif agréé aux termes des lois fédérales ou provinciales pour dispenser de l'enseignement aux niveaux préscolaire, élémentaire, secondaire ou postsecondaire, ou reconnu comme tel;

b) établissement sans but lucratif placé sous l'autorité d'un conseil scolaire régi par une loi provinciale et qui dispense des cours d'éducation ou de formation permanente, technique ou professionnelle;

c) ministère ou organisme, quel que soit l'ordre de gouvernement, ou entité sans but lucratif qui exerce une autorité sur l'enseignement et la formation visés aux alinéas a) et b);

d) tout autre établissement sans but lucratif visé par règlement. (“*educational institution*”)

« *période de rapport* » De janvier à avril, de mai à août et de septembre à décembre. (“*reporting period*”)

Application

3. Le présent tarif s'applique à tous les actes qui donnent lieu à l'obligation de payer des redevances en vertu des paragraphes 29.6(2), 29.7(2) ou 29.7(3) de la *Loi sur le droit d'auteur*.¹

Disposition générale

4. Toutes les redevances exigibles en vertu du présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'un autre genre qui pourraient s'appliquer.

LE TARIF

Tarifs, choix du tarif et conséquences

5. (1) L'établissement d'enseignement peut choisir d'utiliser le tarif forfaitaire ou le tarif transactionnel.

(2) L'établissement d'enseignement utilise le tarif transactionnel sauf s'il avise la SCGDE, avant le début d'une période de rapport, de sa décision d'utiliser le tarif forfaitaire pendant cette période de rapport et pendant les périodes de rapport subséquentes.

(3) L'établissement d'enseignement qui a choisi d'utiliser le tarif forfaitaire utilise ce tarif jusqu'à ce qu'il avise la SCGDE, avant le début d'une période de rapport, de sa décision d'utiliser le tarif transactionnel pendant cette période de rapport et pendant les périodes de rapport subséquentes.

(4) L'établissement d'enseignement peut choisir d'utiliser un tarif différent une fois par année civile.

6. (1) L'exemplaire réalisé pendant que l'établissement utilisait le tarif forfaitaire peut être conservé et exécuté tant et aussi

¹ See Notes

¹ Voir les remarques

educational institution operates under the comprehensive tariff and, should the institution elect to operate under the transactional tariff, until the later of one year after the election took effect or

(a) two years after the copy was made, in the case of a copy of a news program or a news commentary program, excluding documentaries,

(b) one year after a copy was made, in the case of any other copy.

(2) A copy made while an institution operated under the transactional tariff can be kept and performed for the life of the copy.

7. (1) An educational institution that makes an election pursuant to subsection 5(3) shall pay half the amount set out in section 9 for each copy made under the comprehensive tariff that is not destroyed on or before the later of one year after the election took effect or

(a) two years after the copy was made, in the case of a copy of a news program or a news commentary program, excluding documentaries,

(b) one year after a copy was made, in the case of any other copy.

(2) A copy for which royalties are paid pursuant to subsection (1) is deemed thereafter to have been made while the institution operated under the transactional tariff.

Comprehensive Tariff: Royalties

8. (1) Subject to paragraph (2), an educational institution that operates under the comprehensive tariff shall pay the total of

\$1.73 per calendar year per pre-school, elementary and secondary FTE student, and

\$1.89 per calendar year per other FTE student.

(2) An educational institution that commences operation under the comprehensive tariff after the beginning of a calendar year may pro-rate the royalties for that year to the number of days remaining in that calendar year.

(3) For the purposes of subsection (2) and subject to subsection (4), an educational institution commences operation under the comprehensive tariff in a given calendar year on the earlier of

(a) one year after the day on which a copy of a news program or a news commentary program, excluding documentaries, was made under the comprehensive tariff, unless the copy is destroyed before then;

(b) thirty days after the day on which any other copy was made under the comprehensive tariff, unless the copy is destroyed before then;

(c) the day on which any copy referred to in paragraph (b) is performed in public.

(4) For the purposes of subsection (2), an education institution commences operation under the comprehensive tariff on January 1 of a calendar year if it possesses any copy made under the comprehensive tariff for which the day calculated pursuant to subsection (3) falls in a previous calendar year.

Transactional Tariff Royalties

9. (1) An educational institution that operates under the transactional tariff shall pay

(a) for copies intended for pre-school, elementary or secondary students,

(i) \$0.13 per minute or part thereof if the copy was made from a radio signal,

longtemps que l'établissement utilise ce tarif et, si cet établissement choisit d'utiliser le tarif transactionnel, pendant au plus un an après que ce choix a pris effet ou

a) deux ans après la réalisation de l'exemplaire, s'il s'agit d'un exemplaire d'une émission d'actualités ou de commentaires d'actualités, à l'exclusion des documentaires,

b) un an après la réalisation de l'exemplaire dans les autres cas, selon la dernière de ces éventualités.

(2) L'exemplaire réalisé pendant que l'établissement utilisait le tarif transactionnel peut être conservé et exécuté pendant toute la durée de vie de l'exemplaire.

7. (1) L'établissement d'enseignement qui fait le choix visé au paragraphe 5(3) paie la moitié du montant indiqué à l'article 9 pour chaque exemplaire réalisé sous le régime du tarif forfaitaire qui n'est pas détruit au plus tard un an après que cette décision a pris effet ou

a) deux ans après la réalisation de l'exemplaire, s'il s'agit d'un exemplaire d'une émission d'actualités ou de commentaires d'actualités, à l'exclusion des documentaires,

b) un an après la réalisation de l'exemplaire dans les autres cas, selon la dernière de ces éventualités.

(2) L'exemplaire pour lequel des redevances sont payées conformément au paragraphe (1) est réputé par la suite avoir été réalisé pendant que l'établissement utilisait le tarif transactionnel.

Redevances payables en vertu du tarif forfaitaire

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'établissement d'enseignement qui utilise le tarif forfaitaire paie le total des montants suivants :

1,73 \$ pour chaque élève ETP de niveau préscolaire, élémentaire ou secondaire, par année civile,

1,89 \$ pour chaque autre élève ETP, par année civile.

(2) L'établissement d'enseignement qui commence à utiliser le tarif forfaitaire après le début d'une année civile peut, pour cette année, calculer les redevances au prorata du nombre de jours qui restent dans cette année civile.

(3) Aux fins du paragraphe (2) et sous réserve du paragraphe (4), l'établissement d'enseignement commence à utiliser le tarif forfaitaire dans une année civile donnée à la première des dates suivantes :

a) un an après le jour où un exemplaire d'une émission d'actualités ou de commentaires d'actualités, à l'exclusion des documentaires, a été réalisé sous le régime du tarif forfaitaire, à moins que l'exemplaire ne soit détruit avant l'expiration de ce délai;

b) trente jours après le jour où tout autre exemplaire a été réalisé sous le régime du tarif forfaitaire, à moins que l'exemplaire ne soit détruit avant l'expiration de ce délai;

c) le jour où un exemplaire visé à l'alinéa b) est exécuté en public.

(4) Aux fins du paragraphe (2), l'établissement d'enseignement commence à utiliser le tarif forfaitaire le 1^{er} janvier d'une année civile s'il possède un exemplaire réalisé sous le régime de ce tarif pour lequel le jour calculé conformément au paragraphe (3) tombe dans une année civile antérieure.

Redevances payables en vertu du tarif transactionnel

9. (1) L'établissement d'enseignement qui utilise le tarif transactionnel paie :

a) pour les exemplaires destinés à des élèves de niveau préscolaire, élémentaire ou secondaire :

(i) 0,13 \$ pour chaque minute ou partie de minute s'il s'agit d'un exemplaire fait à partir d'un signal radio,

- (ii) \$1.60 per minute or part thereof if the copy was made from a television signal;
- (b) for copies intended for other students,
 - (i) \$0.17 per minute or part thereof if the copy was made from a radio signal,
 - (ii) \$2.00 per minute or part thereof if the copy was made from a television signal.
- (2) For the purposes of subsection (1), if the copy is made from the Internet
 - (a) the copy shall be deemed to have been made from a television signal unless there is no visual component to the copy, other than alphanumeric or still images (including graphic images), in which case it shall be deemed to have been made from a radio signal; and
 - (b) the number of minutes it takes to perform the copy shall be the number of minutes used to determine the amount of royalties.

ADMINISTRATIVE PROVISIONS

10. (1) Subject to subsection (3), for each reporting period during which an educational institution operates under the comprehensive tariff, the institution shall pay one third of the royalties calculated according to subsection 8(1). Payment is due on the next reporting date.

(2) Subject to subsection (3), for each reporting period during which an educational institution operates under the transactional tariff, the institution shall pay royalties calculated according to subsection 7(1) and section 9 in respect of all copies for which royalties became payable during that reporting period. Payment is due on the second subsequent reporting date.

(3) Notwithstanding subsections (1) and (2), royalties are not due until the reporting date following 60 days after an educational institution received an invoice from ERCC indicating the amount of royalties payable in respect of the relevant reporting period.

(4) ERCC may adjust an invoice on a retroactive basis to correct errors or omissions.

11. (1) An educational institution shall provide, on each reporting date, the following information:

- (a) the name, address, telephone, facsimile and e-mail contact information for the person whom the institution has designated as its contact for the purpose of all communications with ERCC;
- (b) its number of pre-school, elementary or secondary FTE students; and
- (c) its number of other FTE students.

(2) An educational institution need not provide information set out in subsection (1) if the information has already been provided and has not changed since then.

Accounts and Records

12. (1) An educational institution shall keep and preserve until December 31, 2012, records from which ERCC can readily ascertain the amounts payable and the information required under this tariff.

(2) ERCC may audit these records at any time until December 31, 2012, on reasonable notice and during normal business hours.

(3) If the audit of an educational institution discloses that royalties have been understated by more than five per cent, the

(ii) 1,60 \$ pour chaque minute ou partie de minute s'il s'agit d'un exemplaire fait à partir d'un signal de télévision;

b) pour les exemplaires destinés à d'autres élèves :

- (i) 0,17 \$ pour chaque minute ou partie de minute s'il s'agit d'un exemplaire fait à partir d'un signal radio,
- (ii) 2,00 \$ pour chaque minute ou partie de minute s'il s'agit d'un exemplaire fait à partir d'un signal de télévision.

(2) Aux fins du paragraphe (1), si l'exemplaire est réalisé à partir d'Internet :

a) il est réputé avoir été réalisé à partir d'un signal de télévision, à moins qu'il ne comporte aucune composante visuelle, autre que des signaux alphanumériques ou des images fixes (y compris des images graphiques), auquel cas il est présumé avoir été réalisé à partir d'un signal radio;

b) le nombre de minutes nécessaires à l'exécution de l'exemplaire sert à établir le montant des redevances.

DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES

10. (1) Sous réserve du paragraphe (3), l'établissement d'enseignement paie, pour chaque période de rapport pendant laquelle il utilise le tarif forfaitaire, un tiers des redevances calculées conformément au paragraphe 8(1). Les redevances sont payables à la date de rapport suivante.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'établissement d'enseignement paie, pour chaque période de rapport pendant laquelle il utilise le tarif transactionnel, des redevances calculées conformément au paragraphe 7(1) et à l'article 9 pour tous les exemplaires à l'égard desquels des redevances sont devenues payables au cours de cette période de rapport. Les redevances sont payables à la deuxième date de rapport qui suit.

(3) Par dérogation aux paragraphes (1) et (2), des redevances ne sont payables qu'à la date de rapport qui suit de soixante jours la date à laquelle l'établissement d'enseignement a reçu une facture de la SCGDE indiquant le montant des redevances payables relativement à la période de rapport en cause.

(4) La SCGDE peut modifier une facture rétroactivement pour corriger des erreurs ou des omissions.

11. (1) L'établissement d'enseignement fournit, à chaque date de rapport, les renseignements suivants :

- a) les noms, adresse, numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse de courriel de la personne à qui la SCGDE doit adresser les avis, factures et autres documents destinés à l'établissement;
- b) le nombre de ses élèves ETP de niveau préscolaire, élémentaire ou secondaire;
- c) le nombre de ses autres élèves ETP.

(2) L'établissement d'enseignement n'est pas tenu de fournir les renseignements énumérés au paragraphe (1) si ceux-ci ont déjà été fournis et qu'ils sont demeurés inchangés depuis.

Livres et registres

12. (1) L'établissement d'enseignement tient et conserve jusqu'au 31 décembre 2012 les registres permettant à la SCGDE de déterminer facilement les montants exigibles et les renseignements qui doivent être fournis en vertu du présent tarif.

(2) La SCGDE peut, jusqu'au 31 décembre 2012, vérifier ces registres à tout moment durant les heures régulières de bureau moyennant un préavis raisonnable.

(3) Si la vérification de l'établissement d'enseignement révèle que des redevances ont été sous-estimées de plus de cinq pour

institution shall pay the reasonable costs of the audit of the institution within thirty days of the demand for payment being made.

Adjustments

13. (1) Subject to subsection (2), adjustments in the amount of royalties owed (including excess payments), as a result of the discovery of an error or omission, shall be made on the date the next royalty payment is due.

(2) An educational institution may deduct any amount owed to it from its next royalty payments until no money remains owed to it. If money remains owed after one year, ERCC shall refund the amount still owed no later than thirty days after having received an application for such a refund.

Interest on Late Payments

14. (1) Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received.

(2) Any amount found to be owing, through an audit or otherwise, shall bear interest from the date it was due until the date the amount is received.

(3) Any amount that cannot be delivered at the address referred to in section 15 shall bear interest from the date when the person owing the amount receives notice of the new address to which it should be delivered until the date the amount is received.

(4) Interest shall be calculated daily, at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

Addresses for Notices, etc.

15. (1) Anything that is sent to ERCC shall be sent to P.O. Box 658, 31 Adelaide Street East, Toronto, Ontario M5C 2J8, info@ercc.ca (electronic mail), or to any other address of which the person identified pursuant to paragraph 11(1)(a) has been notified.

(2) Anything that ERCC sends to an educational institution shall be sent:

- (a) to the person identified pursuant to paragraph 11(1)(a); or
- (b) where no such address has been provided, to any other address where the institution can be reached.

Delivery of Notices and Payments

16. (1) A notice may be delivered by hand, by postage paid mail, by telecopier, by electronic mail, or by other mutually agreed means.

(2) A notice or payment mailed in Canada shall be presumed to have been received three business days after the day it was mailed.

(3) A notice sent by telecopier or by e-mail shall be presumed to have been received the day it is transmitted.

17. (1) Any person that ERCC designates to receive on its behalf a payment or notice shall have an address in Canada.

(2) ERCC shall notify the person identified pursuant to paragraph 11(1)(a) at least 60 days in advance of such a designation or of any change therein.

cent, l'établissement paie les coûts raisonnables de la vérification dans les trente jours suivant une demande à cet effet.

Ajustements

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'ajustement dans le montant des redevances payables (y compris les paiements excédentaires), qu'il résulte de la découverte d'une erreur ou d'une omission, s'effectue à la date à laquelle le prochain versement des redevances est payable.

(2) L'établissement d'enseignement peut déduire tout montant qui lui est dû de ses prochains versements de redevances jusqu'à ce qu'aucun montant ne lui soit dû. Si un montant lui est toujours dû après un an, la SCGDE le rembourse au plus tard trente jours après avoir reçu une demande à cet effet.

Intérêts sur paiements tardifs

14. (1) Toute somme non payée à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle elle aurait dû être acquittée jusqu'à la date où elle est reçue.

(2) Le montant dont l'exigibilité ressort d'une vérification ou autrement produit des intérêts à compter de la date à laquelle il aurait par ailleurs dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu.

(3) Le montant qui ne peut être livré à l'adresse prévue à l'article 15 produit des intérêts à compter de la réception de l'avis de la nouvelle adresse à laquelle le montant peut être livré jusqu'à la date où il est reçu.

(4) L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte de la Banque du Canada en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

Adresses pour les avis, etc.

15. (1) Toute communication destinée à la SCGDE est envoyée à l'adresse postale suivante : 31, rue Adélaïde Est, C.P. 658, Toronto (Ontario) M5C 2J8, à l'adresse électronique suivante : info@ercc.ca, ou à toute autre adresse dont la personne désignée conformément à l'alinéa 11(1)a) a été avisée.

(2) Toute communication que la SCGDE transmet à l'établissement d'enseignement est envoyée :

- a) à la personne désignée conformément à l'alinéa 11(1)a);
- b) si une telle adresse n'a pas été fournie, à toute autre adresse où l'établissement peut être rejoint.

Transmission des avis et des paiements

16. (1) Un avis peut être transmis par messenger, courrier affranchi, télécopieur, courrier électronique ou tout autre moyen convenu.

(2) L'avis ou le paiement posté au Canada est présumé avoir été reçu trois jours ouvrables après la date de sa mise à la poste.

(3) L'avis transmis par télécopieur ou par courrier électronique est présumé avoir été reçu le jour de sa transmission.

17. (1) Toute personne désignée par la SCGDE pour recevoir un paiement ou un avis en son nom a une adresse au Canada.

(2) La SCGDE avise la personne désignée conformément à l'alinéa 11(1)a) au moins 60 jours à l'avance de cette désignation ou de tout changement la concernant.

Supplement
Canada Gazette, Part I
January 15, 2005



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 15 janvier 2005

**INTENTION TO DISSOLVE
CORPORATIONS**

**INTENTION DE DISSOUDRE
DES SOCIÉTÉS**

Pursuant to the provisions
of subsection 133(1) of the
Canada Corporations Act

En vertu du
paragraphe 133(1) de la
Loi sur les corporations canadiennes

DEPARTMENT OF INDUSTRY

CANADA CORPORATIONS ACT

Notice is hereby given that the companies stated hereunder have for two consecutive years failed to file in the Department the summaries required under subsection 133(1) of the *Canada Corporations Act* and that, unless within one year after the publication of this notice, the companies file the summaries in respect of those two years, an order dissolving the companies will be issued as prescribed by subsection 11 of section 133 of the *Canada Corporations Act*:

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
024129-6	"A VISIT WITH MRS. G" MINISTRIES INC.
229403-6	"A.M.M.P.E. IX CONGRES 88 INC."
063627-4	"ASSOCIATION INTERNATIONALE DU FILM D'ANIMATION-CANADA"- "ASIFA-CANADA"
	"INTERNATIONAL ANIMATED FILM ASSOCIATION-CANADA"- "ASIFA-CANADA"
268697-0	"CENTRE NATIONAL DE DROIT PREVENTIF INC."
190526-1	"EASTERN ONTARIO MOTOCROSS ASSOCIATION" (E.O.M.A.)
371968-5	"FE VIVA" WORLD MISSIONS
381148-4	"FEDERATION OF BANGLADESHI ASSOCIATION'S IN NORTH AMERICA"- (FOBANA)
236866-8	"LE CAMPING UASHAT INCORPORE"
136821-4	"LE PELICAN", L'OEUVRE DE LA MISERICORDE DU PERE
372559-6	"NAKHJEVAN" ARMENIAN COMPATRIOTIC UNION OF CANADA (NACUC)
	UNION COMPATRIOTIQUE ARMÉNIENNE
	"NAKHJEVAN" DU CANADA (UCANC)
214963-0	"OWE TANINKEYA MANI" (TRACKS APPEAR WALKING)
269540-5	"PMAC - HEALTH RESEARCH FOUNDATION (1990)/
	ACIM - FONDATION POUR LA RECHERCHE EN SCIENCES DE LA SANTE (1990)"
172443-6	"POTTER'S HOUSE" MINISTRIES OF CANADA
353859-1	"POUR UNE VIE JUSTE"
	"FAIRNESS IN LIFE"
003373-1	"ST. SOPHIA" RELIGIOUS ASSOCIATION OF UKRAINIAN CATHOLICS IN CANADA
237655-5	"THE LORD IS THY KEEPER" PS 121:5 JESUS KEEPS INTERNATIONAL INDO-PAKISTAN & SRILANKA SLUM OUTREACH MISSION CANADA
412375-1	"ZORNICA" CANADIAN-BULGARIAN CULTURAL CENTER
	«ZORNICA» CENTRE CULTUREL CANADIEN-BULGARE
270702-1	'ESTRADA' CROATIAN MUSICIANS OF CANADA INC.
183677-3	(C.F.A.C.F.) CANADIAN FOOTBAG ASSOCIATION
	ASSOCIATION CANADIENNE DE FOOTBAG (C.F.A.C.F.)
207708-6	(CAN) CHILDREN ARE NEEDED
091274-3	(INTERNATIONAL) ASSOCIATION OF FIRE CHIEFS FOUNDATION (CANADIAN)
270394-7	(LA SOCIETE DES AMIS SEBAWAY ARABO-CANADIEN)
	(SEBAWAY ARAB-CANADIAN FRIENDSHIP SOCIETY)
345236-1	(M.P.E.I.) MOTION PICTURE AND ENTERTAINMENT INDUSTRY FOUNDATION

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

Avis est par la présente donné que les compagnies dont les noms apparaissent ci-dessous ont, pendant deux années consécutives, omis de déposer au ministère les sommaires prescrits par le paragraphe 133(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes* et que, à moins que dans le délai d'un an suivant la publication du présent avis, les compagnies ne déposent pas les sommaires concernant ces deux années, un décret ordonnant la dissolution de ces compagnies sera émis, le tout en conformité des dispositions du paragraphe 11 de l'article 133 de la *Loi sur les corporations canadiennes* :

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
294865-6	(MECENE) MOUVEMENT DES ENTREPRISES CANADIENNES ENGAGEES AU NIVEAU DE L'ENFANCE
138987-4	(PIONEER) BIBLE MINISTRIES INTERNATIONAL INC.
283242-9	- FONDATION NORD-AMERIQUE DES SPORTS DE MER -
	- FOUNDATION OF NORTH-AMERICAN SEA SPORTS -
368580-2	- ISLAMIC ASSEMBLY OF NORTH AMERICA IN CANADA -
	- ASSEMBLÉE ISLAMIQUE DE L'AMÉRIQUE DU NORD AU CANADA -
186114-0	/ustr/group/cdn
003479-7	104088 CANADA LTD.
108586-7	104254 CANADA INC.
110865-4	105316 ASSOCIATION D'HABITATION CANADA INC.
099911-3	110286 CANADA LTD.
119051-2	110801 CANADA INC.
132400-4	113829 ASSOCIATION CANADA CORPORATION
028137-9	114047 CANADA ASSOCIATION INC.
138213-6	116926 ASSOCIATION CANADA INC.
138320-5	118367 SOCIETY CANADA CORPORATION
145330-1	120919 ASSOCIATION CANADA INC.
144809-9	121532 CANADA SOCIETY
148940-2	125195 CANADA ASSOCIATION INC.
155865-0	126234 ASSOCIATION CANADA INC.
159063-4	126729 ASSOCIATION CANADA
157140-1	127157 ASSOCIATION CANADA INC.
158653-0	127743 CANADA SOCIETY INC.
162841-1	129864 ASSOCIATION CANADA INC.
184343-5	131459 ASSOCIATION CANADA INC.
172949-7	134288 ASSOCIATION CANADA INCORPORATED
168382-9	134899 ASSOCIATION OF CANADA
175421-1	135461 ASSOCIATION CANADA INC.
177521-9	137820 ASSOCIATION CANADA INC.
189583-4	140677 ASSOCIATION CANADA INC.
188220-1	141503 FONDATION CANADA INC.
192381-1	143283 FOUNDATION CANADA INC.
182611-5	146519 ASSOCIATION CANADA INC.
197486-6	146813 ASSOCIATION CANADA INC.
201476-9	148545 CANADA ASSOCIATION INC.
201955-8	148879 ASSOCIATION CANADA
207098-7	150485 ASSOCIATION CANADA INC.
207611-0	151043 ASSOCIATION CANADA INC.
211498-4	152739 CANADA SOCIETY INC.
212188-3	153030 ASSOCIATION CANADA INC.
212189-1	153031 ASSOCIATION CANADA INC.
215531-1	154445 CANADA ASSOCIATION
217244-5	155069 CANADA FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
222931-5	157248 ASSOCIATION CANADA INC.	306654-1	A.P.S.S. ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES SPECIALISTES EN SUSPENSION
305219-2	1693 - 97 Foundation Fondation 1693 - 97	311153-9	A.R.T.I. - Alternative Research Technologies Implemented
035181-4	1967 WINE INSTITUTE	329865-5	A.W.A. ASSIST WORKING ARTISANS
107547-1	1981 CANADIAN GAMES FOR THE PHYSICALLY DISABLED INC.	366923-8	AAZHODENA TERRITORIAL MANAGEMENT ASSOCIATION
185957-9	1988 WORLD AEROBATIC CHAMPIONSHIP ASSOCIATION	294831-1	Abatisowin Training Management Group
395873-6	1st Choice CORPORATION - LA CORPORATION 1er Choix	351291-6	Abba Ministries of Canada - Ministère Abba du Canada
230932-7	21st CENTURY SCIENCE & TECHNOLOGY FOUNDATION	343864-3	ABC LEARNING CENTRE CENTRE D'ÉTUDE ABC
330144-3	3301443 Association canada Inc.	101267-3	ABDUCTED CHILDREN'S RIGHTS OF CANADA
363167-2	3631672 CANADA INC.	097161-8	ABERCORN SATSANG FOUNDATION INC. - LA FONDATION SATSANG D'ABERCORN INC.
396549-0	3965490 Association Corporation	304009-7	ABJAR CULTURAL ASSOCIATION OF CANADA INC./ L'ASSOCIATION CULTURELLE ABJAR DU CANADA INC.
185183-7	3RD CONVENTION OF WOMEN IN ENGINEERING, SCIENCE AND TECHNOLOGY 3E CONGRES DES FEMMES EN GENIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE 45.3 INC.	359338-0	ABO THER AL GHAFARI MOSOUE ASSOCIATION
182943-2	5 & DIME PRODUCTIONS INC.	306203-1	ABORIGINAL ASSOCIATION OF COMMERCE
222775-4	5-STAR HEALTH AND SAFETY ISTITUTE	287096-7	Aboriginal Buffalo Users Group Association
271606-2	6TH CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL SOCIETY OF TRAVEL MEDICINE INC./ 6E CONFÉRENCE DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE MÉDECINE DE VOYAGE INC.	314041-5	ABORIGINAL FIREFIGHTERS ASSOCIATION OF CANADA (AFAC)
350243-1	7 GENERATIONS CHILDRENS FOUNDATION/ FONDATION POUR ENFANTS 7 GENERATIONS	351692-0	ABORIGINAL HANDPRINTS ON THE WALL AND REPARATION
335759-7	749 MUTUAL ACTIVITIES INCORPORATED 749 ACTIVITES MUTUELLES INCORPOREE	330099-4	Aboriginal Liaison Directorate
184517-9	87973 CANADA INC.	328500-6	ABORIGINAL SPORTS AND RECREATION OF LISTUGUJ INC.
073669-4	93771 CANADA INC.	172931-4	ABORIGINAL TRAPPERS FEDERATION OF CANADA
005813-1	94658 CANADA INC.	227156-7	ABORIGINAL YOUTH COUNCIL OF CANADA
006191-3	999 Training Association	411908-8	ABORIGINAL YOUTH NON-PROFIT HOUSING CORPORATION OF OTTAWA
237105-7	A BETTER LIFE FOUNDATION OF CANADA LA FONDATION POUR UNE MEILLEURE VIE DU CANADA	182626-3	ABORTION OUTREACH CENTRE ASSOCIATION OF CANADA
283292-5	A CAPITAL FOR CANADIANS SOCIETY INC.- LA CAPITALE DES CANADIENS, SOCIETE INC.	090937-8	ABRAXAS FOUNDATION
076287-3	A COEUR JOIE QUEBEC	115488-5	ABUNDANT LIFE FAITH CHURCH INTERNATIONAL INCORPORATED
144864-1	A'LULBAYT INTERNATIONAL CHARITABLE FOUNDATION A'LULBAYT-FONDATION INTERNATIONALE CHARITABLE	204566-4	ABUNDANT LIVING THROUGH FAITH ASSOCIATION, INC.
330769-7	A.B.A.T.E. OF CANADA INC.	314780-1	ABUS ZÉRO/ ZERO ABUSE
169706-4	A.D.E.P. ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT PARTICIPE	112077-8	ACA ASSOCIATION OF CHRISTIAN ARTISTS INC.
029096-3	A.E.C. CANADIAN ENTREPRENEURS ALLIANCE A.E.C. L'ALLIANCE DES ENTREPRENEURS CANADIENS	406296-5	ACADEMIC ATHLETIC COMMUNITY PARTNERSHIP
162371-1	A.F.A.J.I. SCOLARISATION	154324-5	ACADEMIE CANADIENNE D'IRIDOLOGIE TRADITIONNELLE ET SCIENCES ANNEXES INC.
204897-3	A.F.S. INTERCULTURE CANADA (ATLANTIC) INC.	111942-7	CANADIAN ACADEMY OF TRADITIONAL IRIDODOLOGY AND REALTED SCIENCES INC.
332677-2	A.F.S. INTERCULTURE CANADA (MOUNTAINS) INC.	130435-6	ACADEMIE CANADIENNE DU DISQUE CANADIAN RECORD ACADEMY
330188-5	A.I.E.C. ASSOCIATION OF INDEPENDANT ELEVATOR CONTRACTORS OF CANADA	199859-5	ACADEMIE CULINAIRE DE FRANCE (CANADA) INC.
278669-9	A.I.E.S.E.C. CANADA INTERNATIONAL CONGRESS INC. CONGRÈS INTERNATIONAL A.I.E.S.E.C. CANADA INC.	143482-9	ACADEMIE INTERNATIONALE DE DROIT ET DE SANTE MENTALE INTERNATIONAL ACADEMY OF LAW AND MENTAL HEALTH
226030-1	A.M.I.C. - ASSOCIATION DES MARCHANDS INDEPENDANTS DU CANADA INC. A.M.I.C. - CANADIAN INDEPENDENT MERCHANTS ASSOCIATION INC.	076081-1	ACADEMY FOR RESEARCH IN THE CHIROPRACTIC SCIENCES
205577-5	A.P.O.Q. INC.	099267-4	ACADEMY OF CANADIAN WRITERS
043884-7		254855-1	ACCENT EAST CULTURAL CENTRE
		290454-3	ACCESS PERFORMING ARTS FOR THE DISABLED, CANADA
			Access Place Canada/ Carrefour de l'Accès Canada

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
235799-2	ACCESS, CONSUMER, CONSULTING & INFORMATION SERVICES A.C.C.I.S. INC.	346468-7	Adopted Children's Heritage Society of Canada
202969-3	ACCESSKI	342530-4	ADOPTION CROSSROADS INC. / A LA CROISÉE DES CHEMINS DE L'ADOPTION
214882-0	ACCEUIL LUMIERE DU JOUR INC.		
139954-3	ACCREDITERS CONSUMER SERVICES ASSOCIATION INC.	267607-9	ADVANCED BROADCASTING SYSTEMS OF CANADA INC. SYSTEMES DE RADIODIFFUSION DE POINTE DU CANADA INC.
031263-1	ACDEAULF INC.		
030118-3	ACE SPORTS CLUB	374044-7	ADVANCING INDIGENOUS MISSIONS
275027-9	ACME Theatre Co.	253705-2	ADVANCING RENEWAL MINISTRIES (CANADA), INC.
171843-6	ACORD ASSOCIATION DES CONSULTANTS EN ORGANISATION, EN RECHERCHE ET EN DEVELOPPEMENT	204266-5	ADVOCACY GROUP FOR THE ENVIRONMENTALLY SENSITIVE
264022-8	ACRO-ROPING CANADA INC	172409-6	AEROBICS INTERNATIONAL ASSOCIATION
346016-9	ACTION ABC INC.	030307-1	AEROSPACE INDUSTRIES ASSOCIATION OF CANADA
325345-7	ACTION CANADA UNITY FOUNDATION FONDATION POUR L'UNITE ACTION CANADA		ASSOCIATION DES INDUSTRIES AEROSPATIALES DU CANADA
039542-1	ACTION CHRETIENNE	328885-4	AESP/PSSA
395178-2	ACTION CHRÉTIENNE POUR L'ÉDUCATION ET LE DÉVELOPPEMENT RURAL EN AFRIQUE (ACEDRA)	031597-4	AEYOCHE-NUIT CORPORATION OF GREAT WHALE RIVER
314684-7	Action for Sustainable Communities- Action pour le Support Communautaire	173826-7	AFGHAN CHARITY FUND OF CANADA
262365-0	ACTION KUSAIDIA	286427-4	AFGHAN CULTURAL, EDUCATION & REFUGEE CENTRE
359216-2	ACTION LE GARDEUR	273593-8	AFGHAN INFORMATION AND REHABILITATION BUREAU OF CANADA
028907-8	ACTION MATADI - LUOZI INC.	274129-6	AFGHAN REFUGEE AID COMMITTEE (ARAC)
414667-1	ACTION PASTORALE MONDIALE (APM) / WORLD PASTORAL ACTION (WPA)	258701-7	AFID-Québec Inc.
133232-5	ACTION VANIER INCORPORATED	136120-1	AFN FOUNDATION
218692-6	ACTION-DEVELOPPEMENT RURAL ET COMMUNAUTAIRE DE MIRAGOANE-COMITE DU QUEBEC	302459-8	AFP CANADA
352913-4	ACTIVE & SAFE ROUTES TO SCHOOL ALLER-RETOUR ACTIF ET SÉCURITAIRE POUR L'ÉCOLE	346301-0	AFP FOUNDATION FOR PHILANTHROPY - CANADA / FONDATION DE PHILANTHROPIE AFP - CANADA
249344-6	ACTIVE LEARNING SYSTEMS INC.	264542-4	AFRICA INFORMATION AFRIQUE
407429-7	ACTLAP CHILDREN'S FOUNDATION (A.C.F.)	400786-7	Africa Sun Organisation Inc. (ASO)
271275-0	ADAPT CORPORATION OF CANADA	289375-4	AFRICAN CANADIAN CULTURAL ORGANIZATION CORPORATION
324151-3	ADDICTION REHABILITATION ASSOCIATION (ARA) / ASSOCIATION DE RÉHABILITATION DE DÉPENDANCES (ARA)	278548-0	AFRICAN CANADIAN SPORTS/RECREATION ASSOCIATION
271767-1	ADHIKA-PHILIPPINE DEVELOPMENT CONCERNS	308073-1	AFRICAN CANADIAN VILLAGE COMMUNITY CENTRE INC.
280197-3	ADI SHANKARA MATH ASSOCIATION INC.	302472-5	AFRICAN CANADIAN/CARIBBEAN SENIORS SOCIETY INC.
305026-2	ADLER GRADUATE SCHOOL OF PSYCHOLOGY MONTREAL INC.	390878-0	AFRICAN COMPUTER AND TECHNOLOGY LITERACY AWARENESS PROGRAM (ACTLAP) INC.
247124-8	ADMINISTRATION CLUB (OTTAWA) INC./ CLUB D'ADMINISTRATION (OTTAWA) INC.	248561-3	AFRICAN INTERNATIONAL COUNCIL - Conseil Africain International
323040-6	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE ANSE BLEUE	252728-6	AFRICAN ROOTS CLUB OF OTTAWA
413868-6	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE BAIE-TRINITÉ	227111-7	AFRICAN SOCIETY FOR HUMANITARIAN AID AND DEVELOPMENT-ASHAD
270076-0	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE GRANDE-VALLEE	340159-6	AFRICAN SOUTHERN SUDANESE CANADIAN ASSOCIATION -"ASSCA"
324687-6	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE KOUCHIBOUGUAC RIVER	243361-3	AFRICAN SUDANESE ASSOCIATION OF CANADA, ASAC
270077-8	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE PETITE-VALLÉE	293481-7	AFRICAN TRADE AND INVESTMENT CENTRE CENTRE DE COMMERCE ET D'INVESTISSEMENT AFRICAIN
398459-1	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE RIVIÈRE-AU-TONNERRE	254323-1	AFRICAN VIEWPOINTS
324394-0	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE SAVOY LANDING/CHIASSE OFFICE	306603-7	African Women Resource and Information Centre
321671-3	ADMINISTRATION PORTUAIRE DE STE-MARIE-ST-RAPHAEL	220484-3	AFRICAN-CANADIAN COUNCIL CONSEIL AFRICAIN-CANADIEN
270007-7	ADMINISTRATION PORTUAIRE HAVRE DE PECHE DE SAINT-GODEFROI	318902-3	AFRIGO SOCIAL CLUB ASSOCIATION
134592-3	ADMINISTRATIVE SCIENCES ASSOCIATION OF CANADA (ASAC) ASSOCIATION DES SCIENCES ADMINISTRATIVES DU CANADA (ASAC)	317645-2	AFRO-CAN CHARITABLE FOUNDATION
		054019-6	AFRO-CANADA CITIZENS ENHANCEMENT SOCIETY (ACCES)
		400170-2	Against Cult Association of Canada
		023658-6	AGAPE FORCE (CANADA), INC.
		249183-4	AGAPE RESTORATION OUTREACH CENTRE, INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
294325-5	AGENCE DE COOPERATION INTERNATIONALE POUR L'INTEGRATION ECONOMIQUE ET SOCIALE DES PERSONNES HANDICAPEES (ACIPH)	330865-1	ALL NATIONS BAPTIST CHURCH OF MONTREAL ÉGLISE BAPTISTE TOUTES NATIONS DE MONTREAL
359385-1	Agence Internationale Communautaire AGICO	368977-8	ALL OUR RELATIONS
293777-8	AGENCE POUR L'EXPANSION SOCIO-ECONOMIQUE DU CAMBODGE	333799-5	ALL-A-BOARD YOUTH VENTURES INC.
091295-6	AGENCY FOR INDIVIDUAL AND INSTITUTIONAL DEVELOPMENT	314189-6	ALLIANCE DE LA JEUNESSE LAO-CANADIENNE AU CANADA (A.J.L.C.)
197182-4	AGOSTINELLI DANCE CO.	194362-6	ALLIANCE DES CENTRISTES AU CANADA (A.C.C.)
353991-1	AGRI-FOOD QUALITY CLUSTER INC.	336756-8	Alliance des Femmes Francophones-minorités raciales-(AFF-mr)
030285-6	AGRICULTURAL ECONOMICS RESEARCH COUNCIL OF CANADA	315205-7	ALLIANCE FOR FAIR TRADE IN BEEF
343464-8	AHAL AL KITAAB MINISTRIES	376549-1	Alliance for Higher Education and Enterprise in North America/ Alliance pour l'enseignement supérieur et l'entreprise en Amérique du Nord
292024-7	AHAVAS RAYIM SYNAGOGUE OF MANOIR MONTEFIORE	031611-3	ALLIANCE FOR LIFE
303618-9	AICP: ASSOCIATION OF INDO-CANADIAN PHYSICIANS	296464-3	ALLIANCE FOR ONTARIO UNIVERSITIES
342453-7	AID'ETHIOPIA SOCIETY/ SOCIETE AID'ETHIOPIE	281504-4	Alliance for Public Wildlife
363155-9	AIDEIA VACCINE DEVELOPMENT SUPPORT INC.	203351-8	ALLIANCE LIBERALE DEMOCRATIQUE HAITIENNE DU CANADA
156802-7	AIESEC - UQAM INC.	314441-1	Alliance Maroc-Canadienne
161376-6	AIR GUN GAMERS ASSOCIATION	271364-1	ALLIANCE NON-PROFIT PROLIFE ACTION INC.
029097-1	AIRBORNE SPORTSMEN AND TRAVEL ASSOCIATION	239780-3	ALLIANCE OF CO-OPERATIVE NATURAL FOOD DISTRIBUTORS OF CANADA - ALLIANCE DES COOPERATIVES GROSSISTES EN ALIMENTS NATURELS DU CANADA
086425-1	AIRLINES CLUB OF OTTAWA	294781-1	ALLIANCE OF NEW CANADIAN COMMUNITIES
350582-1	AISHA FOUNDATION CANADA	030471-9	ALLIED BEAUTY ASSOCIATION
303153-5	AKAMKISIPATINAW OHPIKIHAWASOWIN ASSOCIATION	030472-7	ALLIED BOATING ASSOCIATION OF CANADA
284159-2	AKISQNUKNIK DEVELOPMENT CORPORATION	336535-2	Allied Health Services Association
184198-0	AKLAVIK COMMUNITY CORPORATION	143649-0	ALLIED YOUTH INTERNATIONAL
347620-1	AKROWALINKS INTERNATIONAL DEVELOPMENT INC. DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL AKROWALINKS INC.	249173-7	ALMA COLLEGE FOUNDATION
366595-0	AKWESASNE THUNDER LACROSSE CLUB INC.	264842-3	ALMA COLLEGE OF ST. THOMAS, ONTARIO
404651-0	AL BATOOL FATIMA ASSOCIATION INC.	368582-9	ALMAHAD-UL-ISLAMI ISLAMIC INSTITUTE OF CANADA
341944-4	AL-ANSAR ISLAMIC CENTER OF TORONTO	338227-3	ALMAHAD-UL-ISLAMI INSTITUT ISLAMIQUE DU CANADA
322612-3	AL-QAIM CENTRE	185142-0	ALPEN SENIORS HOUSING SOCIETY
321317-0	AL-SHIFA TRUST EYE HOSPITAL COUNCIL	272675-1	ALPHA AND OMEGA CHRISTIAN FELLOWSHIP CHURCH INTERNATIONAL INCORPORATED
329545-1	ALADDIN CHILDRENS CHARITY	368473-3	ALPHA DELTA PHI FOUNDATION OF CANADA
375877-0	ALAJABI INNER CIRCLE ASSOCIATION OF CANADA	210418-1	ALSTRÖM SYNDROME CANADA
085945-1	ALBANIAN ISLAMIC CENTRE OF UMMET-E-MOHAMMAD	389587-4	ALTA ONCOLOGY FOUNDATION
400796-4	ALBANIAN-CANADIAN ORGANIZATION	209106-2	ALTERNATIVE PRIMARY SCHOOL CHARITABLE FOUNDATION
240598-9	ALBERTA CENTRE FOR WORLD MISSION	292396-3	ALTERNET COMMUNICATIONS ASSOCIATION INCORPORATED
118455-5	ALBERTA INDIAN HEALTH CARE COMMISSION	250458-8	Altnews Communications Society
234482-3	ALBERTA INDIAN WILDLANDS RESOURCES COUNCIL	310402-8	ALWYN MORRIS EDUCATION AND ATHLETIC FOUNDATION
397040-0	ALBERTA MOTOR ASSOCIATION FOUNDATION FOR TRAFFIC SAFETY	272273-9	AMAL HUMANITARIAN RELIEF SERVICES
317909-5	ALBERTA TREATY 8 FIRST NATIONS HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT BOARD	343513-0	AMAROK ACADEMY SOCIETY
399936-0	AlertEmploi Canada / Canada JobAlert	033268-2	Amazing Greys Foundation
208566-6	ALGONQUIN ANOKIWINI INC.	230954-8	AMAZONIAN HOSPITAL FOUNDATION
413842-2	All Addictions Anonymous	136449-9	AMBASSADORS OF THEO-THERAPY IN CANADA
316303-2	ALL AFRICAN AMATEUR ATHLETIC CORP.	391046-6	LES AMBASSADEURS DE LA THEO-THERAPIE AU CANADA
152976-5	ALL CHILDREN PLAY INC. TOUS LES ENFANTS JOUENT INC.		AMBER LODGE HERITAGE FOUNDATION
320581-9	ALL GOD'S CHILDREN MINISTRIES, INC.		AMENES INTERNATIONAL COMMUNITY DEVELOPMENT & SOCIAL SERVICES AGENCY
376697-7	ALL GODS CHILDREN INTERNATIONAL ALL GODS CHILDREN INTERNATIONAL		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
223972-8	AMERICA 500	079359-1	AQUA-PERCEPT INC.
131802-1	AMERICA CANTAT	274580-1	Aquatic Conservation Network, Inc.
355522-4	AMERICAN ESKIMO DOG CLUB OF CANADA	393290-7	ARAB CANADIAN CULTURAL & MEDIA CENTER
232510-1	AMICALE DAMANDA INC.		
165809-3	AMICALE DES AFRICAINS DE L'OUTAOUAIS INC. (AMAFO)	240963-1	ARAB-CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
	AFRICAN FRIENDSHIP SOCIETY IN OTTAWA RIVER VALLEY INC. (AFRISO)	376840-6	ARABIC WORLD INSTITUTE OF AMERICA INSITUT DU MONDE ARABE D'AMÉRIQUE
221301-0	AMICALE DES ANCIENS DE LA LEGION ETRANGERE AU CANADA	204436-6	ARANZAZU FOSTER FOUNDATION FONDATION ARANZAZU FOSTER
231779-6	AMICHAI - THE EDUCATIONAL FUND FOR ETHIOPIAN JEWRY	279980-4	ARBOR VITAE-Communication et Développement ARBOR VITAE-Communication and Development
373141-3	AMIK DEVELOPMENT CORPORATION	100662-2	ARC-EN-CIEL GENERATION
106484-3	AMIKWIISH CANADA	326641-9	ARCHIPELAGO PARTNERS IN DEVELOPMENT
108481-0	AMISTAD, RELIEF INTERNATIONAL		
275025-2	AMUSEMENT MACHINE OPERATORS OF CANADA/ LES OPERATEURS D'APPAREILS D'AMUSEMENT DU CANADA	286788-5	ARCHITECTURAL WOODWORK MANUFACTURERS ASSOCIATION OF CANADA
018118-8	AMYOTROPHIC LATERAL SCLEROSIS SOCIETY OF CANADA SOCIETE CANADIENNE DE LA SCLEROSE LATERALE AMYOTROPHIQUE	272524-0	ARCHS (ACADEMIE DE RECHERCHE ET DE CONNAISSANCE DES HAUTES SCIENCES INC)
292442-1	ANAND SMAGAM NANAKSAR (KANNYAN) SOCIETY OF CANADA	245988-4	ARCTIC RESEARCH ESTABLISHMENT
337137-9	ANANDA SAI MOTHER'S ABODE-FOYER ANANDA SAI POUR MERES	381338-0	ARK FOR YOUTH SHELTER & SERVICES
352419-1	ANCA FOUNDATION	170130-4	ARK II CANADIAN ANIMAL RIGHTS NETWORK
254164-5	ANCHOR CENTRE IRISH CANADIAN FOUNDATION	215250-9	ARK OF THE COVENANT MINISTRIES
306364-0	ANDREW HAWRISH MEMORIAL FOUNDATION	327153-6	ARK-PEOPLE FOUNDATION CORP.
333862-2	ANDY COLLINS FOR KIDS INC. ANDY COLLINS POUR ENFANTS INC.	243790-2	ARMAND JOYAL MINISTERE D'EVANGELISATION INC.
314937-4	ANGELICUM UNIVERSITY FUND INC.	357357-5	ARMENIAN DEMOCRATIC LIBERAL ORGANIZATION OF CANADA
308089-7	ANGELS FOR ANIMALS (CANADA)	366604-2	ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION YOUNG PROFESSIONALS OF MONTREAL JEUNES PROFESSIONNELS DE L'UNION GÉNÉRALE ARMÉNIENNE DE BIENFAISANCE DE MONTRÉAL
254451-2	Anglican TV & Video Productions of Canada	303320-1	ARMS OF HARVEST CHRISTIAN FELLOWSHIP
256088-7	AnimAction - Awareness Through Animation	348296-1	ARNES HARBOUR AUTHORITY INC.
401508-8	ANISHINAABE OF THE SACRED CIRCLE INC.	366742-1	ARO COOPÉRATION INTERNATIONALE
302913-1	ANISHNABE TRAINING CENTRE INC.	336649-9	AROMA GENERA of NORTH AMERICA (AGNA)
158302-6	ANISHNAWBE DEVELOPMENT COUNCIL		
249728-0	ANNIE & ETIENNE POIRIER FOUNDATION - Fondation Annie et Etienne Poirier	180229-1	ART MATERIALS ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION DES ARTS PLASTIQUES DU CANADA
108104-7	ANNIVERSAIRE ISRAEL INC.	167749-7	ARTHRITIC SELF-HELPERS (ONTARIO) INC.
322580-1	ANNOOR LEBANESE MUSLIM SOCIETY	233888-2	ARTISTS FOR STREET KIDS
299192-6	ANONYMOUS SEXUAL ABUSE RECOVERY CANADA	309289-5	ARTIXTRY
280025-0	ANOTHER SHAKESPEARE PROJECT	162716-3	ARTS (ADVENTIST RADIO TELEVISION SERVICES) INTERNATIONAL
326041-1	ANSWERS IN GENESIS (CANADA), INC.	224279-6	ARTS AND THE CITIES LES ARTS ET LA VILLE
107484-9	ANTHURIUM FOUNDATION		
009379-3	ANTONE INDIAN FAMILY MINISTRIES/ LES MINISTERES DE LA FAMILLE INDIENNE ANTONE	137805-8	ARTS FOR PEACE / LES ARTISTES POUR LA PAIX
175117-4	ANTONIO DI CIOCCO MEMORIAL FOUNDATION INC. FONDATION COMMEMORATIVE ANTONIO DI CIOCCO INC.	134587-7	ARTS WESTMOUNT
303066-1	Anwill Athletic Association	083530-7	ARTS-MONDE INC.
280468-9	APPLEBY CENTRE FOR THE ARTS	162179-3	ARTSCORP
118445-8	APPLIED KINESIOLOGY CANADA	409212-1	ARTSPOINTS FOUNDATION
205670-4	APPROPRIATE TECHNOLOGY FOUNDATION CANADA INC.	196471-2	ARTSUPPORT
090869-0	APT - ASSOCIATION FOR PRESERVATION TECHNOLOGY APT - ASSOCIATION POUR LA PRESERVATION ET SES TECHNIQUES	314675-8	ARYA AMOGHASIDDHI VAJRADHARMA FOUNDATION
257869-7	APTA (ADVANCED PORK TECHNOLOGIES ASSOCIATION/ ASSOCIATION PORCINE DE TECHNOLOGIES AVANCE)	370474-2	ASHA FOR EDUCATION
		247031-4	ASIAN ESTHETICIANS ASSOCIATION OF CANADA
		354421-4	ASIAN SPORTS ASSOCIATION OF CANADA
		395549-4	ASPIRATIONS FILM FESTIVAL
		355743-0	ASSEMBLY OF FIRST NATIONS ECONOMIC DEVELOPMENT COMMISSION
		379020-7	Assembly of First Nations Vice Chiefs of Alberta Region #678 Incorporated
		323995-1	ASSIST INTERNATIONAL

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
030973-7	ASSISTANCE MEDICALE INTERNATIONALE (AMI) - INTERNATIONAL MEDICAL ASSISTANCE (IMA)	177878-1	ASSOCIATION CANADIENNE DES ENTREPRENEURS EN TRADUCTION CANADIAN ASSOCIATION OF TRANSLATION CONTRACTORS
341020-0	Assistive Devices Industry Association of Canada - l'Association de l'industrie des appareils et accessoires fonctionnels du Canada	251423-1	ASSOCIATION CANADIENNE DES FABRICANTS D'ALIMENTS D'ALLAITEMENT INC./
104635-7	ASSOCIATION L.I.C.C.B. CAVOUR CANADA INC.		CANADIAN ASSOCIATION OF MILK REPLACER MANUFACTURERS INC.
254718-0	ASSOCIATED ARTISTS AGAINST DRUGS	299413-5	Association Canadienne des Hong Kongers résidents du Québec
030982-6	ASSOCIATED CREDIT BUREAUS OF CANADA		Canadian Association of Hong Kongers residing in Quebec
179599-6	ASSOCIATES OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (AST) INC.	186468-8	ASSOCIATION CANADIENNE DES INFIRMIERES ET INFIRMIERS EN READAPTATION
	ASSOCIES DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE (AST) INC.		CANADIAN ASSOCIATION OF REHABILITATION NURSES
306655-0	ASSOCIATES TO DEVELOP DEMOCRATIC BURMA, INC.		Association Canadienne des Maisons d'Entraide
103928-8	ASSOCIATION & CIRCLE OF CALABRIANS	310760-4	ASSOCIATION CANADIENNE DES
	ASSOCIATION ET CERCLE CALABRAIS	199449-2	MEDAILLES INTERNATIONAUX
164368-1	ASSOCIATION A BUT NON LUCRATIF POUR BOCCE ET PETANQUE ST-LEONARD-ANJOU		CANADIAN ASSOCIATION OF INTERNATIONAL MEDALLISTS
376931-3	Association accueil Outaouais-Tchernobyl		ASSOCIATION CANADIENNE DES OPERATEURS DE CRÉMATOIRES D'ANIMAUX /
280597-9	ASSOCIATION AMATEURS CHASSE ET PECHE MONTRÉAL-NORD & R.D.P.	371167-6	CANADIAN ASSOCIATION OF PET CREMATORY OPERATORS
287013-4	ASSOCIATION ARTISANAT OPESSAMO INC.		ASSOCIATION CANADIENNE DES ORGANISATEURS DE COMPETITIONS CYCLISTES INC. -
003001-5	ASSOCIATION AUTERRA INC.		CANADIAN ASSOCIATION OF CYCLING RACES ORGANIZERS INC.
224980-4	ASSOCIATION BROWN LODGE NO. 24	256764-4	ASSOCIATION CANADIENNE DES PRODUCTEURS DE VIANDE DE PORC S.P.F. INC./
312651-0	ASSOCIATION CANADIENNE DE CONSEILLERS EN IMMIGRATION (A.C.C.I.)		CANADIAN ASSOCIATION OF S.P.F. MEAT PORK PRODUCERS INC.
	ASSOCIATION OF CANADIAN COUNSELLORS IN IMMIGRATION (A.C.C.I.)		ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSEURS D'IMMERSION (A.C.P.I. - C.A.I.T.)
390002-9	ASSOCIATION CANADIENNE DE GENS D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELS DOMINICAIS /	336762-2	CANADIAN ASSOCIATION OF IMMERSION TEACHERS (A.C.P.I. - C.A.I.T.)
	DOMINICAN CANADIAN ASSOCIATION OF BUSINESS AND PROFESSIONAL PEOPLE		ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSEURS DE FORMATION DE MAITRES
277222-1	ASSOCIATION CANADIENNE DE KICK-BOXING AMATEUR ACKBA/	006760-1	ASSOCIATION CANADIENNE DES RÉGULATEURS DU TRAFIC MARITIME
	CANADIAN AMATEUR KICK-BOXING ASSOCIATION ACKBA		CANADIAN MARINE TRAFFIC REGULATORS ASSOCIATION
257108-1	ASSOCIATION CANADIENNE DE L'HYPERCHOLESTÉROLÉMIE FAMILIALE	207030-8	ASSOCIATION CANADIENNE DU DROIT D'AUTEUR
	CANADIAN FAMILIAL HYPERCHOLESTEROLEMIA ASSOCIATION	296769-3	CANADIAN COPYRIGHT ASSOCIATION
202623-6	ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DE L'ECLAIRAGE CONTEMPORAIN		ASSOCIATION CANADIENNE DU KARATÉ MONDIAL INC./
	CANADIAN ASSOCIATION OF CONTEMPORARY LIGHTING INDUSTRY	066073-6	CANADIAN WORLD KATATE ASSOCIATION INC.
325397-0	ASSOCIATION CANADIENNE DE SOCCER DE PLAGE (SOCCER SUR SABLE)		ASSOCIATION CANADIENNE DU TRANSPORT ROUTIER INDEPENDANT INC.
	CANADIAN BEACH SOCCER ASSOCIATION (SAND SOCCER)	306237-6	ASSOCIATION CANADIENNE MELKITE
325398-8	ASSOCIATION CANADIENNE DE SOCCER FUTSAL		CANADIAN MELKITE ASSOCIATION
	CANADIAN SOCCER FUTSAL ASSOCIATION	130145-4	Association canadienne pour la radio et la télévision (ACRTV)
365893-7	ASSOCIATION CANADIENNE DE SOCCER INTÉRIEUR FUTBOL RAPIDO	090238-1	ASSOCIATION CANADIENNE POUR LES FAMILLES ET ENFANTS NECESSITEUX D'HAITI
	CANADIAN INDOOR SOCCER ASSOCIATION FUTBOL RAPIDO	305256-7	Association Canafrique
227859-6	ASSOCIATION CANADIENNE DE TRADUCTOLOGIE/	198127-7	ASSOCIATION CANDIDA DU CANADA INC.
	CANADIAN ASSOCIATION FOR TRANSLATION STUDIES		CANDIDA ASSOCIATION OF CANADA INC.
273169-0	ASSOCIATION CANADIENNE DES CLUBS UNESCO	407470-0	ASSOCIATION CELANO DEI MARSII (QUEBEC)
	CANADIAN ASSOCIATION OF UNESCO CLUBS	112185-5	ASSOCIATION CIVILE POUR LA DEFENSE CANADIENNE
264002-3	ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIER EN FINANCEMENT	138414-7	CIVIL ASSOCIATION FOR CANADIAN DEFENSE
	CANADIAN FINANCING CONSULTANTS ASSOCIATION	180355-7	

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
213604-0	ASSOCIATION CULTURELLE CANADO-ZAIROISE	028662-1	ASSOCIATION DES CITOYENS D'ORIGINE HAITIENNE AU CANADA (ACOH)
251082-1	ASSOCIATION D'AFFAIRES CANADA-MOYEN ORIENT INC./ CANADA-MIDDLE EAST BUSINESS ASSOCIATION INC.	384633-4	ASSOCIATION DES CITOYENS POUR LA PRÉSERVATION DE LA VILLE DE WESTMOUNT/ CITIZENS ASSOCIATION FOR PRESERVATION OF THE CITY OF WESTMOUNT
200377-5	ASSOCIATION D'AMITIE CANADO-TUNISIENNE INC.	288690-1	ASSOCIATION DES CITOYENS POUR LA PROTECTION DES RIVES DE L'OUTAOUAIS INC.
039721-1	ASSOCIATION D'ENTRAIDE ECONOMIQUE (A.E.E.)	132615-5	ASSOCIATION DES COMMERCANTS C.O.M.
031855-8	ASSOCIATION DANSE AU CANADA/ DANCE IN CANADA ASSOCIATION	083903-5	ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS AMATEURS DE BATEAUX (VOILE & MOTEURS)
228692-1	ASSOCIATION DE JAZZ DE MONTRÉAL / JAZZ ASSOCIATION OF MONTREAL	216647-0	ASSOCIATION DES CONTRIBUABLES DE FRELIGHSBURG INC. ASSOCIATION OF TAXPAYERS OF FRELIGHSBURG INC.
282550-3	ASSOCIATION DE L'INDUSTRIE ET DE COMMERCE DE HONG KONG AU CANADA (1992)/ ASSOCIATION OF INDUSTRY AND COMMERCE OF HONG KONG IN CANADA (1992)	107988-3	ASSOCIATION DES CONTRIBUABLES DU QUEBEC INC.
298232-3	ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ CANADO-SOMALILANDAISE	175851-9	ASSOCIATION DES DIALYSES DU CANADA
047712-5	ASSOCIATION DE LA FOIRE DE LA DECORATION INTERIEURE THE INTERIOR DECORATION FAIR ASSOCIATION	197683-4	ASSOCIATION DES DIPLOMES (EES) ET ETUDIANTS (ES) DU PROGRAMME DE MAITRISE EN GESTION DES PETITES ET MOYENNES
301238-7	ASSOCIATION DE LA PLASTURGIE DU QUEBEC- QUEBEC PLASTIC ASSOCIATION	316694-5	ASSOCIATION DES DRAVEURS DE L'OUTAOUAIS INCORPORÉE
154696-1	ASSOCIATION DE LA SAINTE-FACE HOLY FACE ASSOCIATION	346032-1	Association des éditeurs canadiens de musique liturgique
159126-6	ASSOCIATION DE LOGICIELS DE CHEMINEMENT CRITIQUE INC. CRITICAL PATH SOFTWARE ASSOCIATION INC.	279349-1	ASSOCIATION DES ESCORTES EN SECURITE ROUTIERES DU QUEBEC INC.
247503-1	ASSOCIATION DE MANAGEMENT AFRICAIN POUR LE DEVELOPPEMENT - AMAD/ AFRICAN MANAGEMENT ASSOCIATION FOR DEVELOPMENT - AMAD	083974-4	ASSOCIATION DES ETUDIANTS ET ETUDIANTES EN DROIT CIVIL DE L'OUTAOUAIS INC.
352415-9	ASSOCIATION DE QUÉBEC POUR LE DÉVELOPPEMENT OLYMPIQUE (AQDO) QUEBEC OLYMPIC DEVELOPMENT ASSOCIATION (QODA)	123099-9	ASSOCIATION DES ETUDIANTS LIBANAIS DU CANADA INC./ LEBANESE STUDENTS' ASSOCIATION OF CANADA INC.
134313-1	ASSOCIATION DE SAINT-GABRIEL DE L'ADORATION, PATRON D'ABRUZZO DE LA JEUNESSE CANADA	329742-0	ASSOCIATION DES FAMILLES PURCELL D'AMERIQUE INC. PURCELL FAMILY ASSOCIATION OF AMERICA INC.
334503-3	Association de sauvetage nautique de l'Outaouais Inc. Outaouais Nautical Rescue Association Inc.	348115-8	ASSOCIATION DES FEMMES ARMÉNIENNES DU CANADA (AFAC) ARMENIAN WOMEN'S ASSOCIATION OF CANADA (AWAC)
303276-1	ASSOCIATION DE SERVICES TELEMATIQUES FRANCOPHONES INC.	411350-1	Association des Femmes en Finance du Québec - FWA Québec
023561-0	ASSOCIATION DECISION CANADA DE MONTREAL ASSOCIATION DECISION CANADA OF MONTREAL	118090-8	ASSOCIATION DES FRANCOPHONES DE FROBISHER BAY
311742-1	Association des Amis de Cadets	294456-1	ASSOCIATION DES GENS DE LA PETITE-RIVIERE DE SAINT-JEAN DU SUD
317313-5	ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS LAOS AU CANADA	186082-8	ASSOCIATION DES GREFFES DU COEUR INC. HEART TRANSPLANT ASSOCIATION INC.
256235-9	ASSOCIATION DES ANCIENS ELEVES DE L'ALLIANCE ISRAELITE UNIVERSELLE (A.I.U.)	138089-3	ASSOCIATION DES HOMOEOPATHES INC.
039342-8	ASSOCIATION DES CABINETS DE TRADUCTION DU QUEBEC ASSOCIATION OF CONSULTING TRANSLATORS OF QUEBEC	090293-4	ASSOCIATION DES IMPORTATEURS DE VETEMENTS EUROPEENS CANADA INC
020069-7	ASSOCIATION DES CENTRES DE DIVERTISSEMENT FAMILIAL - ASSOCIATION OF FAMILY ENTERTAINMENT CENTRES	269984-2	ASSOCIATION DES INDIENS ET MÉTIS AUTOCHTONES DU CANADA, REGROUPEMENT 90
354048-1	ASSOCIATION DES CHERCHEURS CANADO-AFRICAINS EN SCIENCES SOCIALES (ACCASS)	127670-1	ASSOCIATION DES INGENIEURS LIBANAIS AU CANADA
143239-7	ASSOCIATION DES CITOYENS D'AUSTIN AUSTIN CITIZENS ASSOCIATION	171949-1	ASSOCIATION DES INSPECTEURS EN TRANSPORT VERTICAL ASSOCIATION OF LIFT INSPECTORS
		262646-2	ASSOCIATION DES JEUNES DIRIGEANTS FRANCOPHONES (AJDF)
		401328-0	Association des Jeunes Tunisiens au Canada
		354362-5	ASSOCIATION DES JOUEURS PROFESSIONNELS DE BILLARD DU CANADA (A.J.P.B.C)

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
292123-5	ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS DE CERCUEILS CANADIAN CASKET MANUFACTURERS ASSOCIATION	298681-7	ASSOCIATION ÉDUCATIVE ET CULTURELLE CANADA ÉGYPTÉ (AECCE)
077629-7	ASSOCIATION DES MARCHANDS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS INC.	031408-1	ASSOCIATION ESPACES VERTS - MONTREAL GREEN SPACES ASSOCIATION - MONTREAL
389795-8	ASSOCIATION DES MAÎTRES D'HÔTEL DU CANADA (AMD'C) / ASSOCIATION OF MAITRE D.S OF CANADA (AMD'C)	047942-0	ASSOCIATION FAMILIE MONTEFALCIONESE
155600-2	ASSOCIATION DES MEDECINS CATHOLIQUES DU CANADA THE CANADIAN CATHOLIC PHYSICIANS ASSOCIATION	372265-1	ASSOCIATION FLORA CANADA
024932-7	ASSOCIATION DES MEDECINS HAITIENS A L'ETRANGER A.M.H.E. CHAPITRE DE MONTREAL	072278-2	ASSOCIATION FOR A BETTER CANADA
317912-5	ASSOCIATION DES MISSIONNAIRES VOLONTAIRES DU CANADA	120735-1	ASSOCIATION FOR ADVANCEMENT OF UKRAINIAN CULTURE
210324-9	ASSOCIATION DES MUSHERS CANADIENS	176959-6	ASSOCIATION FOR ARTISTIC RESEARCH AND PRODUCTION (ARP) INC. ASSOCIATION DE RECHERCHE ET DE PRODUCTION ARTISTIQUES (ARP) INC.
153257-0	ASSOCIATION DES NETTOYEURS CHATEL INC.	255229-9	ASSOCIATION FOR BREAST CANCER RESEARCH IN ENGLAND
205968-1	ASSOCIATION DES PETITES PERSONNES DU CANADA (72) INC. LITTLE PEOPLES ASSOCIATION OF CANADA (72) INC.	288228-1	Association For Choices in Learning (AFCL) Association Pour les Choix dans l'Apprentissage (APCA)
212593-5	ASSOCIATION DES POMPIERS VOLONTAIRES DE LAC-BEAUPORT INC.	124935-5	ASSOCIATION FOR CREATING ENTERPRISERS
363702-6	Association des Producteurs en Multimédia Interactif du Canada - IMPAC Interactive Multimedia Producers Association of Canada - IMPAC	263736-7	ASSOCIATION FOR DANCE IN UNIVERSITIES AND COLLEGES IN CANADA L'ASSOCIATION POUR LA DANSE DANS LES UNIVERSITES ET COLLEGES CANADIENS
200455-1	ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS EN COMMERCE INTERNATIONAL (APCI) INC.	348156-5	ASSOCIATION FOR INDIGENOUS RADIO
303097-1	ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES LOCATIFS DE LA MONTÉRÉGIE INC.	076403-5	ASSOCIATION FOR INTERNATIONAL CULTURAL EXCHANGE PROGRAMS INC. L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PROGRAMMES D'ÉCHANGE CULTUREL INC.
018786-1	ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE LA PLACE CLOSSE - PLACE CLOSSE OWNERS' ASSOCIATION.	206817-6	ASSOCIATION FOR RESPONSIBLE COMMUNICATION-CANADA
021424-8	ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE LA PLACE DES GRIVES - PLACE DES GRIVES OWNERS' ASSOCIATION.	171895-9	ASSOCIATION FOR SPINAL INJURY RESEARCH REHABILITATION AND REINTEGRATION IN ENGLAND, INC.
160119-9	ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE LIMOUSINES DE MONTREAL INC. MONTREAL LIMOUSINE OWNERS' ASSOCIATION INC.	308578-3	ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF BALTIC MEDICINE (CANADA) INC.
276177-7	ASSOCIATION DES RESPONSABLES DES BIBLIOTHEQUES ET CENTRES DE DOCUMENTATION UNIVERSITAIRES ET RECHERCHE D'EXPRESSION FRANCAISE AU CANADA (ABCDEF-CANADA)	411317-9	ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF THE NEW GRACANICA METROPOLITANATE
159285-8	ASSOCIATION DES SPORTIFS EN FAUTEUIL ROULANT DU QUEBEC INC.	093624-3	ASSOCIATION FOR THE DEVELOPMENT OF COMMONWEALTH CULTURAL KNOWLEDGE
103979-2	ASSOCIATION DES TELEVISEURS DE GAGNON INC.	207543-1	ASSOCIATION FOR THE PROMOTION OF INDEPENDENT PRINTING AND PUBLISHING
285966-1	ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET TRADUCTRICES LITTÉRAIRES DU CANADA/ LITERARY TRANSLATORS' ASSOCIATION OF CANADA	361266-0	ASSOCIATION FORESTIÈRE FRANCOPHONE INTERNATIONALE (AFFI)
091571-8	ASSOCIATION DES VILLES JUMÉLÉES DU CANADA INC.	114267-4	ASSOCIATION GENERALE DES ROUMAINS UNIS DU CANADA, L'AGRU
107434-2	ASSOCIATION DES VINCHIATURES DE MONTREAL (A.V.M.)	152573-5	ASSOCIATION HELLENIQUE THESSALONIKI INC. THESSALONIKI HELLENIC ASSOCIATION INC.
311625-5	ASSOCIATION DIALOGUE INTERNATIONAL DIALOGUE INTERNATIONAL ASSOCIATION	294663-7	ASSOCIATION INDEPENDENT RABBIS
069041-4	ASSOCIATION DU CARGO AÉRIEN DE MONTREAL INC. MONTREAL AIR CARGO ASSOCIATION INC.	165810-7	ASSOCIATION INTER-PROVINCIALE DU SPORT DE LA RAQUETTE INC. INTER-PROVINCIAL SNOWSHOE SPORT ASSOCIATION INC.
		390508-0	ASSOCIATION INTERNATIONALE D'HORTICULTURE INTERNATIONAL HORTICULTURE ASSOCIATION
		124324-1	ASSOCIATION INTERNATIONALE DE COMPETITION DE MOTONEIGE INTERNATIONAL SNOWMOBILE RACING ASSOCIATION
		261270-4	ASSOCIATION INTERNATIONALE DE FAUTEUILS ROULANTS R.L. INC. R.L. WHEELCHAIR INTERNATIONAL ASSOCIATION INC.
		111446-8	ASSOCIATION INTERNATIONALE DE PEDAGOGIE UNIVERSITAIRE INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
182515-1	ASSOCIATION INTERNATIONALE DE RECHERCHE ET DE COMMUNICATION A.I.R.C. INC. ASSOCIATION FOR INTERNATIONAL RESEARCH AND COMMUNICATION A.I.R.C. INC.	288969-2	ASSOCIATION OF CANADIAN AUDIO MANUFACTURERS
291402-6	Association Internationale des Maires des Grands Lacs et du Saint-Laurent / International Association of Great Lakes and St. Lawrence Mayors	003638-2	ASSOCIATION OF CANADIAN AUDITORIUM MANagements ASSOCIATION CANADIENNE DES ADMINISTRATEURS D'AUDITORIUM
198523-0	ASSOCIATION INTERNATIONALE DES STYLES DE KARATE CHITO-RYU (AICR)	231412-6	ASSOCIATION OF CANADIAN EDITORIAL CARTOONISTS/ ASSOCIATION CANADIENNE DES DESSINATEURS EDITORIAUX
387180-1	ASSOCIATION ISLAMIQUE - LIBANO-CANADIENNE	094615-0	ASSOCIATION OF CANADIAN ERGONOMISTS/ ASSOCIATION CANADIENNE D'ERGONOMIE
307879-5	Association Islamique Charitable "SANABEL" du Canada - The Islamic Charitable Association "SANABEL" of Canada	023802-3	ASSOCIATION OF CANADIAN MAP LIBRARIES AND ARCHIVES ASSOCIATION DES CARTOTHEQUES ET DES ARCHIVES CARTOGRAPHIQUES DU CANADA
316927-8	ASSOCIATION ITALIENNE POUR LA TUTELLE ET L'ASSISTANCE AUX EMIGRANTS (A.I.T.A.E.) CANADA INC./ ITALIAN ASSOCIATION FOR THE PROTECTION AND ASSISTANCE TO EMIGRANTS (A.I.T.A.E.) CANADA INC.	123298-3	ASSOCIATION OF CANADIAN MOVIE PRODUCTION COMPANIES ASSOCIATION CANADIENNE DES MAISONS DE PRODUCTION CINEMATOGRAPHIQUE
181716-7	ASSOCIATION LATINO-AMERICAINE POUR LES DROITS HUMAINS (ALDHU) - SECTION CANADIENNE	350704-1	ASSOCIATION OF CANADIAN POSTAL FRANCHISES INC.
346778-3	ASSOCIATION LIBANAISE POUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANT (ALBEE)	177641-0	ASSOCIATION OF CANADIAN REAL ESTATE SYNDICATORS INC.
215431-5	ASSOCIATION MARIA SS. DI MONTEVERGINE MARIA SS. DI MONTEVERGINE ASSOCIATION	022640-8	Association of Canadian Travel Agents
410819-1	ASSOCIATION MONDIALE DE L'ENTREPRENARIAT	081433-4	ASSOCIATION OF CANADIAN TRAVEL PROFESSIONALS/ ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS CANADIENS DU VOYAGE
267375-4	ASSOCIATION MONDIALE DES AMIS ET PARENTS DU PATRIARCHE INC.	031018-2	ASSOCIATION OF CANADIAN UNDERWATER COUNCILS
031952-0	ASSOCIATION MONDIALE DES MEDECINS FRANCOPHONES	296605-1	ASSOCIATION OF CANADIAN UNIVERSITY PROFESSORS OF OPHTHALMOLOGY - ASSOCIATION DES PROFESSEURS D'OPHTHALMOLOGIE DES UNIVERSITES CANADIENNES
277517-4	ASSOCIATION MULTICULTURELLE ITALO QUEBECOISE (A.M.I.Q.) INC.	380018-1	ASSOCIATION OF CERTIFIED IMMIGRATION CONSULTANTS
364216-0	ASSOCIATION MUSULMANE DAR-AL ARKAM DE MONTRÉAL	024784-7	ASSOCIATION OF COMPETITIVE CURLERS (CANADA) INC.
343301-3	ASSOCIATION NATIONALE DE PELOTE BASQUE ANPB	152997-8	ASSOCIATION OF COMPETITIVE TELECOMMUNICATIONS SUPPLIERS
150022-8	ASSOCIATION NATIONALE DES GRANDS USAGERS POSTAUX (ANGUP - NAMMU) NATIONAL ASSOCIATION OF MAJOR MAIL USERS (ANGUP - NAMMU)	077560-6	ASSOCIATION OF CONSULTANT PHARMACISTS IN CANADA
122449-2	ASSOCIATION NATIONALE DES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF D'HABITATION INC.	259551-6	ASSOCIATION OF DEVELOPMENT CONSULTANTS OF ONTARIO
089125-8	ASSOCIATION NATIONALE DU TOURISME ET DES SPORTS EQUESTRES	213462-4	ASSOCIATION OF FRIENDS OF HOMOEOPATHY
224300-8	ASSOCIATION NATIONALE PROVINCIALE DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS NATIONAL-PROVINCIAL ASSOCIATION FOR VICTIMS OF CRIMINAL ACTS	031028-0	ASSOCIATION OF GREEK EX-OFFICERS OF THE RESERVE IN CANADA
117063-5	ASSOCIATION NORD-AMERICAINE DES ETUDES JEAN-JACQUES ROUSSEAU INC. - NORTH-AMERICAN ASSOCIATION FOR THE STUDY OF JEAN-JACQUES ROUSSEAU INC.	102135-4	ASSOCIATION OF HOSTEX EXHIBITIONS
086047-6	ASSOCIATION OF 17 DIVISIONS/ ASSOCIATION DES 17 DIVISIONS	185135-7	ASSOCIATION OF ICE MONITORING CONTRACTORS OF CANADA
385871-5	ASSOCIATION OF ARTISTS FROM FORMER USSR, "REFLECTION"	256829-2	ASSOCIATION OF INDEPENDENT CONSULTANTS
254847-0	Association of Banyan Users of Canada / Association des usagers Banyan du Canada	031781-1	ASSOCIATION OF INTERNATIONAL GOSPEL ASSEMBLIES OF CANADA, INC.
081080-1	ASSOCIATION OF BLACK SOCIAL WORKERS OF CANADA/ L'ASSOCIATION DES TRAVAILLEURS SOCIAUX NOIRS DU CANADA	384026-3	ASSOCIATION OF INTERNET MARKETING AND SALES INC.
342903-2	ASSOCIATION OF C.S.L. PENSIONNERS	306055-1	ASSOCIATION OF ITALIAN CHEFS OF CANADA ("AICC")
		090939-4	ASSOCIATION OF LATVIAN ENGINEERS
		099828-1	ASSOCIATION OF NATIONAL NON PROFIT ARTISTS CENTERS
		074329-1	ASSOCIATION OF PROVINCIAL SAFETY COUNCIL EXECUTIVES
		384429-3	ASSOCIATION OF RESIDENTS OPPOSED TO OVERDEVELOPMENT IN THORNHILL SOUTH
		121776-3	ASSOCIATION OF ROOFING CONSULTANTS OF CANADA
		312988-8	Association of Rural Property Owners: A.R.P.O.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
031615-6	ASSOCIATION OF STUDENT COUNCILS (CANADA) CONSEIL DE L'ASSOCIATION DES ETUDIANTS (CANADA)	020311-4	ASSOCIATION SPORTIVE ET CULTURELLE DE BNP CANADA INC.
189401-3	ASSOCIATION PHILANTHROPIQUE DES ACULOIS DU CANADA (A P A C)	048756-2	ASSOCIATION TINGNINTAIYOK TINGNINTAIYOK ASSOCIATION
179412-4	ASSOCIATION POLY SPORTIVE DE MONTREAL INC.	161790-7	ASSOCIATION TOURISTIQUE ITALO-CANADIEN INC. (A.T.I.C.) ITALO-CANADIAN TOURISTIC ASSOCIATION INC. (A.T.I.C.)
392957-4	ASSOCIATION POUR LA MUSIQUE ÉLECTRONIQUE AEMUSIC INC. / AEMUSIC ASSOCIATION FOR ELECTRONIC MUSIC INC.	298614-1 279716-0	ASSOCIATION UN ENFANT, UNE VIE INC. ASSOCIATION VIPASSANA KHMERE DU CANADA KHMER CANADIAN VIPASSANA ASSOCIATION
225168-0	ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DU BOUT-DE-L'ILE	019068-3	ASSOCIAZIONE FAMIGLIE FOSSACESIANE DI MONTREAL ASSOCIATION FAMILLES FOSSACESIANE DE MONTREAL
158392-1	ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DE LA CULTURE KHMERE INC.	091826-1	ASSOCIAZIONE RICREATIVA GIOVANILE D'ABRUZZO INC.
327151-0	ASSOCIATION POUR LE BIEN VIEILLIR ASSOCIATION FOR WELL AGING	156374-2 388578-0	ASTHMACTION INC. ASTRA AGENCY FOR SOLAR TECHNOLOGY RESEARCH AND APPLICATIONS INC.
213441-1	ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE RURAL ET URBAIN (ADC) ASSOCIATION FOR RURAL AND URBAN COMMUNITY DEVELOPMENT (ADC)	149044-3 090668-9	ASTRO MATCH SERVICES INC. ATAI ARCTIC CREATIVE DEVELOPMENT FOUNDATION
289773-3	ASSOCIATION POUR LE DROIT AU TRAVAIL (A.D.A.T.)	327467-5	ATCAN - INTERNATIONAL SOCIETY FOR MEASUREMENT AND CONTROL INC.
369449-6	ASSOCIATION POUR LE RESPECT DES DROITS DES FUMEURS	147957-1 298340-1	ATELIER DE CHOREGRAPHIE DE MONTREAL ATHENA AND FRIENDS - ATHENA ET SES AMIES
132947-2	ASSOCIATION POUR UNE ISOLATION RENOVELEE SANS POLLUTION PAR L'UREE FORMOL (AIR PUR) INC.	390755-4 281120-1	ATHENA NETWORK ATHLETES AND ARTISTS AGAINST DRUGS FOUNDATION/ LA FONDATION DES ATHLETES ET ARTISTES ANTI-DROGUES
086829-9	ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DE L'ESTHETIQUE DU CANADA	283874-5	Athletes CAN - Athletes' Association of Canada/ Athlètes CAN - L'Association Athlètes du Canada
144491-3	ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES CONSEILLERS EN VALEURS (A.P.C.V.) JEAN-GUY LEBOEUF ASSOCIATION OF PROFESSIONAL COUNSELORS IN VALUES (A.P.C.V.) JEAN-GUY LEBOEUF	035122-9	ATHLETICS CANADA/ ATHLETISME CANADA
028706-7	ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES CONTRACTEURS EN URETHANE CANADIENS PROFESSIONAL CONTRACTORS URETHANE ASSOCIATION OF CANADA	233617-1 009772-1 356492-4	Atii Training Inc. ATLANTEAN PUBLICATIONS INC. ATLANTIC AQUATIC RESOURCES INSTITUTE INC.
031038-7	ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES ELECTRONICIENS INDEPENDANTS PROFESSIONAL ASSOCIATION OF INDEPENDANT ELECTRONICIANS	239857-5	ATLANTIC ASSOCIATION OF CHIEFS OF POLICE INC./ ASSOCIATION DES CHEFS DE POLICE DE L'ATLANTIQUE INC.
409056-0	ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES GESTIONNAIRES DE VENTE INC./ ASSOCIATION OF PROFESSIONAL SALES MANAGERS INC.	347250-7 268609-1	Atlantic Canada Export Club Incorporated ATLANTIC CHAPTER AMERICAN CONCRETE INSTITUTE.
271262-8	ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES SPAS AU CANADA (SPACAN) / THE PROFESSIONAL ASSOCIATION OF CANADIAN SPAS (SPACAN)	186542-1	ATLANTIC FARM MECHANIZATION INSTITUTE
133051-9	ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES THERAPEUTES PRIMAL INC.	018612-1	ATLANTIC FASHION EXHIBITORS ASSOCIATION INC.- ASSOCIATION DES EXPOSANTS DE LA MODE ATLANTIQUE INC.
216855-3	Association québécoise des conducteurs amateurs Standardbred inc. (AQCAS)	315523-4	ATLANTIC FISHERIES TECHNOLOGICAL CONFERENCE INC. CONFERENCE TECHNOLOGIQUE DES PECHEES DE L'ATLANTIQUE INC.
369491-7	Association Québécoise du Lymphoedème/ Lymphedema Association of Québec	124804-9	ATLANTIC FISHERMEN'S RECORD BOOK PLAN
077545-2	ASSOCIATION RECREATIVE DES ETUDIANTS DU CEGEP DE L'OUTAOUAIS INC.	031087-5 282255-5	ATLANTIC FORESTRY INSTITUTE ATLANTIC FREE MARKET INSTITUTE INCORPORATED
129877-1	ASSOCIATION RECREATIVES SANTA BARBARA INC.	227310-1	ATLANTIC HYUNDAI DEALER GROUP INCORPORATED
214746-7	ASSOCIATION SHUDOKAN KENSHUKAI DU CANADA	187601-5	ATLANTIC INDEPENDENT MEDIA-FILM AND VIDEO DISTRIBUTOR
400470-1	ASSOCIATION SOCIALE INCA CANADA (A.S.I.C.)/ SOCIAL ASSOCIATION INCA CANADA (S.A.I.C.)	396734-4	ATLANTIC INSTITUTE FOR INFRASTRUCTURE PROTECTION
147734-0	ASSOCIATION SOCIO-CULTURELLE RECREATIVE DES HOMMES D'AFFAIRES A.S.C.R.H.A. DU QUEBEC	116157-1	ATLANTIC JURIED CRAFT EXHIBITION
037044-4	ASSOCIATION SPORTIVE DE LA HAUTE PIERRICHE INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
031636-9	ATLANTIC MANAGEMENT INSTITUTE	294500-2	BANGLADESHI ASSOCIATION OF CANADA
031560-5	ATLANTIC PLANNERS INSTITUTE	337377-1	BANK OF MONTREAL GROUP OF COMPANIES POSSIBILITIES FOUNDATION
184128-9	ATLANTIC PROVINCES ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ELECTROLYSIS		FONDATION DES POSSIBILITÉS DU GROUPE DE SOCIÉTÉS DE LA BANQUE DE MONTRÉAL
202544-2	ATLANTIC PROVINCES NURSERY TRADES ASSOCIATION	358465-8	BANQUE ALIMENTAIRE CENTRALE DE HAWKESBURY
031102-2	ATLANTIC SYMPHONY, INC.		HAWKESBURY CENTRAL FOOD BANK
246898-1	ATLANTIC TURFGRASS RESEARCH FOUNDATION INC.	384687-3	BARRHAVEN FELLOWSHIP CHRISTIAN REFORMED CHURCH
270733-1	ATLIN CENTRE FOR THE ARTS	363707-7	Barrie Christian Council
277500-0	Attawapiskat First Nation Education Authority	033435-9	BARRIE MEMORIAL HOSPITAL FOUNDATION
341882-1	ATTAWAPISKAT POWER CORPORATION	223098-4	BARRIER FREE DESIGN CENTRE
341442-6	ATTENTION DEFICIT DISORDER RESOURCE & INFORMATION CENTRE	098192-3	BARTHOLOMEW GREEN 1751 ASSOCIATION INC.
038430-5	ATWATER INSTITUTE		ASSOCIATION BARTHOLOMEW GREEN 1751 INC.
146338-1	AUBERGE LOGIBOURG INC.		BARTON CANADA MANAGEMENT TRAINING
355477-5	AUBERGE RENAISSANCE RESSOURCE D'AIDE POUR LES CONSOMMATEURS DE DROGUES ET ALCOOL	350792-1	BARTON CANADA FORMATION EN GESTION
224831-0	AUCAS SPORTS SOCIETY OF CANADA	396322-5	BASERA HOUSING CORPORATION
208283-7	AULC FOUNDATION	308572-4	BASIC CHRISTIAN COMMUNITIES ECUMENICAL OUTREACH
037544-6	AUTCOM. (ASSOCIATION DES USAGERS DU TRANSPORT EN COMMUN)	301100-3	BAT CONSERVATION SOCIETY OF CANADA
346799-6	Authority of Twillingate, Newfoundland	357713-9	BAY STREET SPORTS CORPORATION
387536-9	AUTO TRIM GROUP INC.	351448-0	BAYCREST TORONTO NURSING HOME INC.
243959-0	AUTOMNE ART-SALON DE LA PEINTURE ET SCULPTURE INC.	342823-1	BAYSHORE COMMUNITY ASSOCIATION
058712-5	AUTOMOBILE ET TOURING CLUB DE MONTREAL (A.T.C.M.)	264588-2	BCTMP ENVIRONMENTAL ASSOCIATION INC.
295402-8	AVALON FOUNDATION FOR THE ARTS INCORPORATED	304997-3	BCW 1994 FOUNDATION
263251-9	AVE MARIA CENTRE OF PEACE INC.	271449-3	BEACH SPORT-FEST
294372-7	AVON FLAME FOUNDATION	268406-3	BEACH VOLLEYBALL PROFESSIONALS (CANADA) ASSOCIATION
364209-7	LA FONDATION FLAMME AVON	368292-7	Beaches Soccer League
367136-4	AXELIS CONNEXIONS	348713-0	BEACON MILLENNIUM CANADA
350917-6	AXELLES EXPERTISE NON TRADITIONNELLE	032261-0	BEAMISH HOUSE
293445-1	AYDEN BYLE DIABETES RESEARCH FOUNDATION	102057-9	MAISON BEAMISH
307290-8	Ayiti Dwa Moun - Haïti : Droits de la Personne		BEAVER FRANCHISED DEALERS ASSOCIATION
093419-4	AYITI-RACINE	279582-5	ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES FRANCHISES DU CASTOR
339947-8	AZA LEADERSHIP ENDOWMENT FOUNDATION	094288-0	BEEDAUDJIMOWIN PUBLICATIONS AND COMMUNICATIONS INCORPORATED
289249-9	Azad Educational Foundation	133797-1	BEEFALO ASSOCIATION OF CANADA
324943-3	AZTECA HORSE ASSOCIATION OF CANADA	208614-0	BEERSHEBA HERITAGE ASSOCIATION
032633-0	B C W POLICING INC.	373651-2	BELIZEAN ASSOCIATION OF CANADA
224052-1	B'NAI B'RITH FOUNDATION OF CANADA	283928-8	ASSOCIATION BELIZIENNE DU CANADA
331943-1	BACK TO BASICS SPECIALIZED FUNDRAISING INC.	376557-1	BELMONT ARTS ET PATRIMOINES
367194-1	BACKDAM BUILDING CORPORATION	148652-7	BENEVOLENCE INTERNATIONAL FOUNDATION OF CANADA
248082-4	BAHOO CENTRE CANADA INC.	275826-1	BENEVOLENCE INTERNATIONAL FUND
271979-7	Bains Foundation for Excellence in Politics, the Sciences, Literature and the Arts	408742-9	BENGAL TIGERS FIELD HOCKEY CLUB
032098-6	BAKER HEALTH CARE CAMPUS CORPORATION		BENGAL UNITED SPORTING CLUB CORPORATION
400092-7	BAKERY COUNCIL OF CANADA	238946-1	BEREAN CHURCH OF GOD INTERNATIONAL - BRAMPTON
296064-8	BALLET CANADA	276142-4	BEST OF 7 CONTINENTS INC
092700-7	Ballet Extra Ottawa	228794-3	BETA AQUATIC EDUCATION FUND
241602-6	BALLET SHAYDA CORPORATION	412253-4	BETH HESED MINISTRIES
280949-4	BALTIC CHRISTIAN MINISTRIES OF CANADA	132688-1	BETHAM HOMES FOR YOUTH INC.
279049-1	BANGABANDHU SANGSKRITIC JOUTE OF CANADA	032479-5	BETHLEHEM UNITED CHURCH OF JESUS CHRIST (APOSTOLIC)
407428-9	BANGLADESH CULTURAL CENTRE OF CANADA (BCCC)		BETTER BUSINESS BUREAU OF MONTREAL INC.
338201-0	BANGLADESH JATIOTABADI DAL OF CANADA (BNP)	410665-2	BUREAU D'ETHIQUE COMMERCIALE DE MONTREAL INC.
	BANGLADESH JATIOTABADI DAL DU CANADA (BNP)	361653-3	BETTER SLEEP COUNCIL CANADA
	BANGLADESH YOUTH FEDERATION	382405-5	CONSEIL DU SOMMEIL CANADA
			BETTERCARE NURSING SERVICES
			BEVY OF HOPE BREAST CANCER FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
315259-6	BEYOND GOVERNMENT - THE NETWORK AND THE PRACTICE	231361-8	BOOK TOKENS CANADA
256571-4	BHAI GHANAYA ORGANIZATION FOR THE VICTIMS OF TORTURE	173409-1	BOOKSELLERS EDUCATION FOUNDATION
168895-2	BHARAT BHAVAN FOUNDATION	173551-9	BORDER/LINES MAGAZINE SOCIETY
336620-1	BHAVANI SHANKAR MANDIR (OF HAMILTON AREA)	291574-0	BOSNIAN LILIES RELIEF FUND
264209-3	BIATHLON ONTARIO	375007-8	Boucher Institute of Naturopathic Medicine Society
264472-0	BIBLE LIGHT INTERNATIONAL (CANADA) INC.	126804-0	BOUFOX SERVICES INC.
032491-4	BIBLE LITERATURE INTERNATIONAL OF CANADA INCORPORATED	205362-4	BOYS HOPE CANADA INC.
325329-5	BIBLES FOR THE WORLD (CANADA)	350552-9	BPSA Canada
361905-2	BIBLIONEF INTERNATIONAL	364833-8	BRAINSTORMERS ASSOCIATION
308423-0	BICYCLE TRADE ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU VÉLO	203455-7	BRANTFORD 1987 NATIONAL GAMES FOR THE PHYSICALLY DISABLED INC.
414478-3	Bicycles Crossing Borders	304126-3	BrasilNet Incorporated
272902-4	BIG BEAR ASSOCIATION FOR LAW AND DEVELOPMENT	033523-1	BRAZIL-CANADA CHAMBER OF COMMERCE
032499-0	BIG BROTHERS BIG SISTERS OF CANADA/ LES GRANDS FRERES GRANDES SOEURS DU CANADA	275898-9	BREAD FOR LIFE CANADA
331155-4	BIG COVE HERITAGE PRESERVATION INC.	318674-1	BREAD OF LIFE INTERNATIONAL OF LETHBRIDGE, INC.
369280-9	BIGSTONE EVERGREEN FOUNDATION	278826-8	BREAK THE CYCLE FOUNDATION
336944-7	Bike Tracks Bicycle Registry/ Enregistrement de Bicyclette	370359-2	BREAKTHROUGH PRAYER MINISTRIES
252614-0	BIKERS AGAINST DRUNK DRIVERS	289411-4	Breast Cancer Action Sensibilisation Au Cancer Du Sein
281520-6	BILLY BURKE MINISTRIES	321630-6	BREAST CANCER SUPPORT FOUNDATION OF CANADA
227115-0	BIMISE ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	158087-6	BRIAN BOUDREAU MINISTRIES INC.
193114-8	BIOPHYSICAL SOCIETY OF CANADA	338803-4	BRIAR HILL RESIDENTIAL SERVICING ORGANIZATION
302925-5	BIOTECHNOLOGY COUNCIL OF ONTARIO	356128-3	BRIDGE MINISTRIES OF KELOWNA, INC.
346646-9	Biotechnology Human Resource Council / Conseil des ressources humaines en biotechnologie	347205-1	Bridges for Progress International
156334-3	BIRTHPARENT & RELATIVE GROUP OF CANADA INC.	017503-0	BRIDGING THE GAP ETABLISSEMENTS DES LIENS
313876-3	BLACK BUSINESS & PROFESSIONAL ASSOCIATION (NATIONAL CAPITAL REGION)	315524-2	BRIGADE CONTRE LA CRUAUTÉ ANIMALE/ BRIGADE AGAINST ANIMAL CRUELTY
301047-3	BLACK LAW STUDENTS' ASSOCIATION OF CANADA ("BLSAC")	279239-7	BRITISH COLUMBIA - PRIMORYE MARKET INTEGRATION INC.
176282-6	BLACK MUSIC ASSOCIATION CANADA, INC. L'ASSOCIATION DE LA MUSIQUE NOIRE CANADA, INC.	189679-2	BROADCASTING FOR INTERNATIONAL UNDERSTANDING - RADIO-APPEL A LA COMPREHENSION INTERNATIONALE
306778-5	BLACKBURN BINGO SPONSOR ASSOCIATION	328476-0	BROKER SERVICES UNLIMITED INC.
301664-1	BLACKFOOT CROSSING HISTORICAL FOUNDATION	319881-2	BRONTE BEACH VOLLEYBALL CLUB
392038-1	BLACKSTAR COMMUNITY & RESOURCE CENTRE	373182-1	BROTHERS OF CHARITY (HALIFAX) LES FRERES DE LA CHARITE (HALIFAX)
371007-6	Blackstone Developmental Foundation	091887-3	BROWDALE INTERNATIONAL FOUNDATION
411589-9	BLADENET HOCKEY COUNCIL	139120-8	BRUCE LONSDALE MEMORIAL FUND CORPORATION
355703-1	Blankets For Canada Society	374083-8	BRUCE SMITH MINISTRIES INC.
249381-1	BLESSED TRINITY COMMUNITY CHURCH (HAMILTON)	119054-7	BUCKHORN WILDLIFE ART FESTIVAL FOUNDATION
394318-6	Blind River District Health Centre Foundation/ Fondation du Pavillion Sante du District de Blind River	135892-8	BUDDHIST COUNCIL OF CANADA
328367-4	BLUE LANTERN ASSOCIATION ARTISTS PERFORMING AND VISUAL INCORPORATED	190384-5	BUFFALO ROBE MEDICINE SOCIETY
335506-3	BLUE STAR CANADA	305441-1	BUILDING ENVIRONMENTAL PERFORMANCE & ASSESSMENT CRITERIA FOUNDATION
346569-1	BOARD OF TRADE AND INDUSTRY CANADA-CHINA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE CANADA-CHINE	377778-2	BUILDING FAMILIES THROUGH ADOPTION
214751-3	BOB MCLAUGHLIN EVANGELISTIC ASSOCIATION OF CANADA, INC.	302394-0	BUILDING INDUSTRY TECHNOLOGY & TRAINING INSTITUTE INC.
179024-2	BODDINGTON MUSIC FESTIVALS INC.	028808-0	BUILDING MAINTENANCE CONTRACTORS ASSOCIATION OF CANADA
334005-8	BONE MARROW FOR LIFE ENDOWMENT	350800-5	BULGARIAN VOICE
355569-1	Bonne Bay Community Health Foundation	254463-6	BULLDOG THEATRICAL PRODUCTIONS FOUNDATION/ LA FONDATION DES PRODUCTIONS THEATRALES BULLDOG
		414638-7	Bullying.org Canada Incorporated
		306317-8	Bureau d'initiative communautaire de Sainte-Adèle
		062540-0	BUREAU DE COMMERCE CANADO-ARABE CANADO-ARAB TRADE BUREAU
		337761-0	BURLINGTON LIFE CENTRE INC.
		315808-0	BURNT CHURCH DEVELOPMENT CORPORATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
412178-3	BurundiRealités International Inc (BRI) - BurundiRealities International Inc (BRI)	327908-1	CAMPE - The Canadian Association of Motive Power Educators
339992-3	BUSINESS CONNECTIONS BY GBDG, INC.		CAMPE - Association Canadienne du Educateur de l'Industrie de l'Automobile
345533-5	BUSINESS MEN'S FELLOWSHIP IN CANADA (B.M.F.)	034226-2	CAMPS MASSAD OF CANADA
136769-2	BYTOWN ASSOCIATION for SELF HELP	280399-2	CAN CREATE EDUCATION ASSOCIATION
033339-5	BYTOWN MOTORCYCLE ASSOCIATION	297422-3	CAN-AM PARTICIPATION CENTER INC.
142969-8	C & R RIVERS COMMUNITY SERVICES	251763-9	CAN-AMIGOS YOUTH EXCHANGES INC.
336709-6	C E R A CENTRE D'ETUDES ET DE RECHERCHES APPLIQUEES EN DEVELOPPEMENT	198978-2	CAN-LIFT INTERNATIONAL ASSOCIATION
		408692-9	CAN/AM South Asian Social Committee (CASSC)
154759-3	C F CONSUMERS' FOUNDATION FONDATION DES CONSOMMATEURS C F	344349-3	CANAD'ANGOLA CHAMBER OF COMMERCE/ CHAMBRE DE COMMERCE CANAD'ANGOLA
261892-3	C R CHILDREN'S LINK INC.	402449-4	CANADA - CHINA INVESTMENT AND TRADE PROMOTION COUNCIL INC.
310758-2	C&J VARIETY PRODUCTIONS INC.		LE CONSEIL DE PROMOTION D'INVESTISSEMENT ET COMMERCE CANADA - CHINE INC.
309669-6	C-SAHW CANADIAN SOCIETY FOR ANIMAL/HUMAN WELL-BEING	269785-8	CANADA - MIDDLE EAST COOPERATION COUNCIL
152579-4	C. G. JUNG SOCIETY OF OTTAWA SOCIETE C. G. JUNG D'OTTAWA		CONSEIL DE COOPERATION CANADA - MOYEN-ORIENT
033852-4	C. W. SEMINARS INC.		CANADA - POLAND BUSINESS COUNCIL
131314-2	C.A.P.E. ASSOCIATION OF PROFESSIONAL ESTHETICS	251994-1	CANADA - SOUTH AFRICA COOPERATION COOPERATION CANADA - AFRIQUE DU SUD
244202-7	C.A.T.S. of Canada (Child Abuse Treatment Services) Founding Chapter	066653-0	CANADA - U.S. BORDERNET ALLIANCE CORP.
190268-7	C.C.F.M. PROMOTIONS INC. LES PROMOTIONS C.C.F.M. INC.	360627-9	CANADA - U.S. BUSINESS ASSOCIATION
249581-3	C.H.C. CONSEIL HAITIANO-CANADIEN INC.	246806-9	CANADA - UNITED STATES BUSINESS COUNCIL INC.
038004-1	C.M.C. - CONCOURS DE MUSIQUE DU CANADA INC.	219217-9	LE CONSEIL D'AFFAIRES CANADA - ETATS- UNIS INC.
164561-7	C.Q.J. --CONFEDERATION QUEBECOISE DE LA JEUNESSE	304118-2	CANADA - YEMEN ASSOCIATION
284960-7	C.T. UNSWORTH FOUNDATION	309073-6	Canada 2005 Exposition Corporation
343317-0	CA*net Insitute	337698-2	Canada a la Carte Events
400987-8	CABLE FIRE RESEARCH ASSOCIATION & PARTNERS (CANADA)	312864-4	CANADA AFRICA WORKING GROUP
	ASSOCIATION DE RECHERCHE SUR LES INCENDIES DE CÂBLES & PARTENAIRES (CANADA)	273474-5	CANADA AND YOU ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADA ET VOUS
		278673-7	CANADA ANGOLA BUSINESS COUNCIL/CABC
299785-1	CACA - CANADA ACADEMY AND ASSOCIATION OF CHINESE ACUPUNCTURE/MEDICINE	376217-3	CANADA ASSOCIATION OF CHINESE S&T ENTREPRENEURS / ASSOCIATION CANADIENNE DES S&T ENTREPRENEUSES ET ENTREPRENEURS CHINOIS
289826-8	CACE EDUCATION FOUNDATION OF CANADA		CANADA BANGLADESH FRIENDSHIP SOCIETY
289827-6	CACE EDUCATION FOUNDATION OF THE OKANAGAN	310726-4	CANADA CAPTION INC.
165761-5	CALABRO-CANADIAN SOCIO-CULTURAL CONFEDERATION	276719-8	CANADA CHINA BUSINESS COUNCIL/ CONSEIL COMMERCIAL CANADA CHINE
064906-6	CALEDONIAN CULTURAL CENTRE INC.	071296-5	CANADA CHINA NETWORK COUNCIL/ CONSEIL DE RÉSEAU CANADA CHINE
388352-3	CALGARY HOCKEY DEVELOPMENT	412992-0	Canada College of Democratic Freedoms - Canada College de l'Esprit Democratique
238368-3	California Sidecar Association	383594-4	CANADA CONSTRUCTION SKILLS ASSOCIATION
041578-2	CALL TO BE FAMILY IN CANADA	252234-9	CANADA CUP INTERNATIONAL BOXING INC.
322081-8	CALMEADOW WEST	302390-7	CANADA CZECH REPUBLIC CHAMBER OF COMMERCE - CHAMBRE DE COMMERCE CANADA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
199923-1	CALONARA		CANADA ENVIRONMENTALLY RESPONSIBLE INDIGENOUS ART
117473-8	CALVIN SEMINARY OF CANADA	284475-3	CANADA EUROPE ROUND TABLE FOR BUSINESS - FORUM SUR LE COMMERCE CANADA- EUROPE
054631-3	CALYPSO-CARIBDA FOUNDATION INC.	386336-1	CANADA EUROPE TRANSATLANTIC FOUNDATION/ FONDATION TRANSATLANTIQUE CANADA EUROPE
406090-3	Camarilla Canada Fan Club		Canada Federation of Pankration Athlima
333289-6	CAMBODIAN BUSINESS ASSOCIATION OF CANADA	038944-7	CANADA FIRST FRONTIERSMEN
361650-9	CAMBODIAN HUMANITARIAN - RELIEF ORGANIZATION OF CANADA		
160842-8	CAMBRIDGE ASSOCIATES, CHRISTIAN RESOURCE CENTRE, INC.		
085066-7	CAMERATA CANADA INCORPORATED		
322615-8	CAMERON HIGHLANDERS OF OTTAWA FOUNDATION	350271-6	
330823-5	CAMEROUN 2033		
228724-2	CAMP ARARAT INC.		
237810-8	CAMP MACABEE FOUNDATION		
033380-8	CAMP MOSHAVA		
166372-1	CAMPAIGN LIFE CANADA		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
294785-4	CANADA FOR CHRIST MINISTRIES INCORPORATED	313327-3	CANADA-CROATIA CHAMBER OF COMMERCE/ CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-CROATIE
297179-8	CANADA HERITAGE FUND GROUP, INCORPORATED	271008-1	CANADA-EL SALVADOR EDUCATION AND DEVELOPMENT ASSOCIATION
092589-6	CANADA HUMANITIES GROUP - HUMANITES CANADA ASSOCIES	137577-6	CANADA-INDIA BUSINESS COUNCIL
324819-4	CANADA INDIVISIBLE	198707-1	CANADA-INDIA CHAMBER OF COMMERCE CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-INDES
363881-2	CANADA INTERNATIONAL UNITED BUSINESS ASSOCIATION	034283-1	CANADA-ISRAEL CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
282800-6	CANADA IRAN CHAMBER OF COMMERCE	092548-9	CANADA-ISRAEL FOUNDATION FOR ACADEMIC EXCHANGES
307924-4	Canada IRB Inc.	157748-4	CANADA-ISRAEL INSTITUTE FOR INDUSTRIAL RESEARCH AND DEVELOPMENT
402139-8	CANADA ISLAMIC HALAL FOOD SERVICE COMMITTEE (CIHFSC)	002718-9	CANADA-KOREA BUSINESSMEN'S ASSOCIATION (MONTREAL) INC. - L'ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES CANADA-COREE (MONTREAL) INC.
075696-2	CANADA LOBBY CORPORATION	034291-2	CANADA-KOREA CULTURAL FOUNDATION
287365-6	CANADA MIDDLE EAST CHRISTIAN CENTRE, INC.	393592-2	Canada-Libya Chamber of Commerce & Industry Inc. (CLCCI)/ Chambre de commerce et d'industrie Canada-Libye Inc. (CCICL)
257967-7	CANADA NEPAL FRIENDSHIP ASSOCIATION	398644-6	Canada-Nepal Business Council
283284-4	CANADA NETHERLANDS CHAMBER OF COMMERCE CHAMBRE DE COMMERCE CANADA PAYS-BAS	408770-4	CANADA-NIGERIA BUSINESS DEVELOPMENT COUNCIL
361634-7	CANADA NIGERIA CHAMBER OF COMMERCE	238595-3	CANADA-PAKISTAN ASSOCIATION OF THE NATIONAL CAPITAL REGION
215573-7	CANADA OPPORTUNITIES INVESTMENT NETWORK - COIN	207317-0	CANADA-PAKISTAN CHAMBER OF COMMERCE CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA-PAKISTAN
209128-3	CANADA POETRY FOUNDATION	111052-7	CANADA-PHILIPPINES BEAUTY QUEST
281792-6	CANADA QUALITY COUNCIL- CONSEIL QUALITÉ CANADA	308806-5	CANADA-PHILIPPINES SCIENCE AND TECHNOLOGY ADVISORY COUNCIL (CPSTAC).
285410-4	CANADA REFERENDUM COMMITTEE/ COMITE REFERENDAIRE CANADA	381218-9	CANADA-SHANGHAI BUSINESS ASSOCIATION
388154-7	Canada Shanghai Chamber of Commerce	197379-7	CANADA-TAIWAN FRIENDSHIP ASSOCIATION
038328-7	CANADA SHEEP COUNCIL -	304468-8	CANADA-TCHAD-ACTION-SOLIDARITE (CA-T.A.S.)
035153-9	CANADA STUDENT EXCHANGE PROGRAMME - PROGRAMME D'ECHANGE D'ETUDIANTS DU CANADA	275026-1	CANADA-UKRAINE BUSINESS COUNCIL
360195-1	CANADA TAIWAN BUSINESS COUNCIL./ CONSEIL COMMERCIAL CANADA TAIWAN	284992-5	CANADA-UKRAINE CHAMBER OF COMMERCE
029773-9	CANADA TAIWAN TRADE COUNCIL	256789-0	CANADA-USSR BUSINESS COUNCIL
347866-1	CANADA UKRAINE INTERNSHIP PROGRAM INC.	308458-2	CANADA-VIETNAM DEVELOPMENT CO-OPERATIVE ASSOCIATION
286474-6	CANADA UKRAINE MANAGEMENT INSTITUTE	322989-1	CANADA/LATIN AMERICA CHAMBER OF COMMERCE
148917-8	CANADA VM USER'S GROUP	311427-9	CANADAGOLD FOUNDATION
257343-1	CANADA WILD RICE COUNCIL INC.	213576-1	CANADIAN 100 INCENTIVE CLUB INC.
270714-4	CANADA WINDSTAR CONNECTION INC.	272907-5	CANADIAN 1888 MESSAGE STUDY COMMITTEE INC.
341783-2	CANADA WYDE-THE CANADIAN ASSOCIATION FOR SIZE ACCEPTANCE	021908-8	COMITE D'ETUDE CANADIEN DU MESSAGE 1888 INC.
298176-9	CANADA YOUTH MISSIONS INTERNATIONAL	286904-7	CANADIAN A S A SOCIETY OF APPRAISERS - SOCIETE CANADIENNE A S A DES EVALUATEURS
392343-6	CANADA ZHONG GUO REN ASSOCIATION	177511-1	Canadian Aboriginal Minerals Association
343254-8	Canada Zhonghua Medical Science Research Institute	177510-3	CANADIAN ABORIGINAL PEOPLES CHRISTIAN CHARITY FOUNDATION
326082-8	Canada's Coalition for Public Information - Coalition canadienne de l'information publique	288797-5	CANADIAN ABORIGINAL PEOPLES LEGAL RIGHTS FOUNDATION
321532-6	Canada-Antigua & Barbuda Heritage & Educational Foundation (And Hurricane Relief Fund)	285175-0	Canadian Aboriginal Science and Engineering Association
002130-0	CANADA-ARAB TRADE COUNCIL - CONSEIL DU COMMERCE CANADA-ARABE		CANADIAN ABORIGINAL SCIENCE AND TECHNOLOGY SOCIETY
348214-6	CANADA-BANGLADESH TRADE PROMOTION CENTRE INC.- CANADA-BANGLADESH CENTRE DE PROMOTION DU DUCCOMMERCE INC.		
221035-5	CANADA-CHINA CHILD HEALTH FOUNDATION		
260143-5	CANADA-CHINA FOUNDATION FOR THE ARTS AND SCIENCES (FONDATION CANADA-CHINE POUR LES SCIENCES ET LES ARTS)		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
301644-7	CANADIAN ABUSE PREVENTION FOUNDATION	038769-0	CANADIAN AMATEUR BOBSLEIGH AND LUGE ASSOCIATION
276320-6	Canadian Academic Decathlon Associations	321913-5	CANADIAN AMATEUR HOCKEY INFORMATION ACCESS COUNCIL.
295613-6	CANADIAN ACADEMY IN ITALY ACADÉMIE CANADIENNE EN ITALIE	252867-3	Canadian Amateur Jockeys Club. - Club des Amateurs Jockeys Canadiens
252674-3	CANADIAN ACADEMY INTERNATIONAL	238063-3	CANADIAN AMATEUR SPORTS FEDERATION INC. - FEDERATION CANADIENNE DES SPORTS AMATEURS INC.
328855-2	CANADIAN ACADEMY OF ENDODONTICS ENDOWMENT FUND	038469-1	CANADIAN ANALGESIA SOCIETY OF MONTREAL
277851-3	CANADIAN ACADEMY OF HOMEOPATHY INC.	285974-2	CANADIAN ANIMAL AWARENESS SOCIETY
288300-7	CANADIAN ACADEMY OF PAIN MANAGEMENT	259151-1	Canadian Animal Distress Network Inc.
267497-1	CANADIAN ACCESS AND PRIVACY ASSOCIATION- L'ASSOCIATION CANADIENNE D'ACCES A L'INFORMATION ET DE PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS	099915-6	CANADIAN ANIMATION PRODUCERS ASSOCIATION INC.
301513-1	CANADIAN ACCESSIBILITY NETWORK INC.	318145-6	CANADIAN ANTIQUES ROAD SHOW
034346-3	CANADIAN ACCORDION TEACHERS ASSOCIATION (C.A.T.A.)	339946-0	CANADIAN APOSTOLIC MINISTRIES
195934-4	CANADIAN ADDICTION COUNSELLORS CERTIFICATION FEDERATION /FEDERATION CANADIENNE D'AGREMENT DES CONSEILLERS EN TOXICOMANIE	239000-1	CANADIAN APPAREL MANUFACTURERS INSTITUTE/ INSTITUT CANADIEN DES MANUFACTURIERS DU VETEMENT
143948-1	CANADIAN ADMINISTRATORS OF VOLUNTEER RESOURCES / ADMINISTRATEURS CANADIENS DE RESSOURCES BÉNÉVOLES	228472-3	CANADIAN AQUACULTURE SUPPLIERS ASSOCIATION
197462-9	CANADIAN ADULT VIDEO DISTRIBUTORS AND DEALERS ASSOCIATION	279118-8	CANADIAN AQUATIC RESOURCES SECTION OF THE AMERICAN FISHERIES SOCIETY
226255-0	CANADIAN ADVANCED DRIVERS ASSOCIATION - L'ASSOCIATION CANADIENNE D'EXPERTS CONDUCTEURS	342617-3	CANADIAN ARAB MEDIA FEDERATION
075890-6	CANADIAN ADVANCED TECHNOLOGY ASSOCIATION	038356-2	CANADIAN ARBITRATION SOCIETY EXTENSION, INC.
205382-9	CANADIAN AERIAL APPLICATORS ASSOCIATION	313960-3	CANADIAN ARCHIVES FOUNDATION/ FONDATION CANADIENNE DES ARCHIVES
163153-5	CANADIAN AEROSPORT TECHNICAL COMMITTEE INC.	301310-3	CANADIAN ARMENIAN PROFESSIONALS' NETWORK
286533-5	CANADIAN AFRICAN CONGRESS/ LE CONGRÈS AFRICAIN DU CANADA	268655-4	CANADIAN ARTISTS FORESTRY FUND
220548-3	CANADIAN AFRICAN MISSIONS FOUNDATION	023072-3	CANADIAN ARTISTS REPRESENTATION - LE FRONT DES ARTISTES CANADIENS
259543-5	CANADIAN AFRICAN WOMEN'S ORGANIZATION	264203-4	CANADIAN ARTISTS' NETWORK (BLACK ARTISTS IN ACTION)
335894-1	CANADIAN AGENTS FOR PROFESSIONAL STANDARDS ASSOCIATION	017126-3	CANADIAN ASIAN CHAMBER OF COMMERCE
127533-0	CANADIAN AGRICULTURAL MOVEMENT INC.	038481-0	CANADIAN ASSOCIATES OF BRANDEIS UNIVERSITY
025348-1	CANADIAN AID FOR SOUTHERN AFRICAN REFUGEES	034384-6	CANADIAN ASSOCIATION FOR ADULT EDUCATION (1964)
279930-8	CANADIAN AIN-DARIAN ASSOCIATION	209433-9	CANADIAN ASSOCIATION FOR CHILDREN OF ALCOHOLICS
202568-0	CANADIAN AIR SECURITY ASSOCIATION (C.A.S.A.) INC./ ASSOCIATION CANADIENNE DE SURETE AERIENNE (C.A.S.A.) INC.	340763-2	L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR ENFANTS D'ALCOOLIQUES
067529-6	CANADIAN ALBACORE ASSOCIATION L'ASSOCIATION D'ALBACORE DU CANADA	225220-1	Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement L'Association Canadienne de surveillance civile du maintien de l'ordre
112498-6	CANADIAN ALFALFA SEED COUNCIL	034393-5	CANADIAN ASSOCIATION FOR COMMUNITY EDUCATION
307117-1	CANADIAN ALLIANCE FOR CHASTITY INC.	260157-5	CANADIAN ASSOCIATION FOR EMOTIONALLY DISTURBED CHILDREN
316579-5	CANADIAN ALLIANCE FOR LIFELONG LEARNING INC.	066413-8	CANADIAN ASSOCIATION FOR ENVIRO-PRODUCTS & SERVICES
398236-0	CANADIAN ALLIANCE FOR PALESTINE	034402-8	ASSOCIATION CANADIENNE ENVIRO-PRODUITS & SERVICES
255227-2	Canadian Alliance for Visible Minorities	072761-0	CANADIAN ASSOCIATION FOR FUTURES STUDIES L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ETUDES PROSPECTIVES
373832-9	CANADIAN ALLIANCE OF PIPELINE LANDOWNERS' ASSOCIATION	239040-0	CANADIAN ASSOCIATION FOR HOME-BASED BUSINESS
406854-8	CANADIAN AMATEUR AND EDUCATIONAL THEATRE ASSOCIATION / ASSOCIATION CANADIENNE DU THÉÂTRE AMATEUR ET SCOLAIRE	034402-8	CANADIAN ASSOCIATION FOR INFORMATION SCIENCE ASSOCIATION CANADIENNE DES SCIENCES DE L'INFORMATION
254683-3	CANADIAN AMATEUR BMX ASSOCIATION		CANADIAN ASSOCIATION FOR LEARNING THROUGH LISTENING

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
347195-1	CANADIAN ASSOCIATION FOR LIFE AND EXECUTIVE COACHING ASSOCIATION CANADIENNE DE COACHING PERSONNEL ET PROFESSIONNEL	230313-2	CANADIAN ASSOCIATION OF CERTIFIED EXECUTIVE ACCOUNTANTS
224230-3	Canadian Association for Neuroscience	338156-1	Canadian Association of Certified International Accountants
224228-1	Canadian Association for Neurosciences Foundation	090417-1	CANADIAN ASSOCIATION OF CERTIFIED SURVEY TECHNICIANS AND TECHNOLOGISTS
335086-0	CANADIAN ASSOCIATION FOR PRIOR LEARNING ASSESSMENT (CAPLA)	123219-3	CANADIAN ASSOCIATION OF CHIEFS OF POLICE RESEARCH FOUNDATION
034423-1	CANADIAN ASSOCIATION FOR PUBLISHING IN PHILOSOPHY	256593-5	CANADIAN ASSOCIATION OF COLLEGE AND INSTITUTE FACULTY L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS DES COLLEGES ET DES INSTITUTS DU CANADA
201483-1	CANADIAN ASSOCIATION FOR QUALITY IN HEALTH CARE - ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA QUALITE DANS LES SERVICES DE SANTE	025829-6	CANADIAN ASSOCIATION OF COLLEGE AND UNIVERSITY STUDENT SERVICES
347473-9	Canadian Association for Renewable Energies / Association canadienne pour les énergies renouvelables	412247-0	Canadian Association of Commercial Diving Educators
100473-5	CANADIAN ASSOCIATION FOR TRANSACTIONAL ANALYSIS	128749-4	CANADIAN ASSOCIATION OF COMPUTER CONSULTING COMPANIES
249192-3	CANADIAN ASSOCIATION FOR VOCATIONAL EVALUATION AND WORK ADJUSTMENT, CAWEVA/ ASSOCIATION CANADIENNE DES EVALUATEURS DE CAPACITES DE TRAVAIL, ACECT	194111-9	CANADIAN ASSOCIATION OF CONTRACT ENGINEERING SERVICES
090087-7	CANADIAN ASSOCIATION FOR YOUNG CHILDREN L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LES JEUNES ENFANTS	108420-8	CANADIAN ASSOCIATION OF CONVENTION BUREAUX, INC.
046143-1	CANADIAN ASSOCIATION IN SUPPORT OF THE NATIVE PEOPLES	301766-4	CANADIAN ASSOCIATION OF DIRECTORY MARKETING ASSOCIATION CANADIENNE DE COMMERCIALISATION DES ANNUAIRES
163803-3	CANADIAN ASSOCIATION OF ACCOUNTING FIRMS	232117-3	CANADIAN ASSOCIATION OF ENERGY SERVICE COMPANIES - L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ENTREPRISES DE SERVICE ECONERGETIQUE
167374-2	CANADIAN ASSOCIATION OF ADDICTION NURSES	160666-2	CANADIAN ASSOCIATION OF FAMILY ENTERPRISE/ ASSOCIATION CANADIENNES DES ENTREPRISES FAMILIALES (THE "CORPORATION")
034386-2	CANADIAN ASSOCIATION OF ART STUDIOS ASSOCIATION CANADIENNE DES STUDIOS D'ART	214524-3	CANADIAN ASSOCIATION OF FAX OWNERS AND USERS
201734-2	CANADIAN ASSOCIATION OF ARTS ADMINISTRATION EDUCATORS L'ASSOCIATION CANADIENNE DE FORMATION EN GESTION DES ARTS	235959-6	CANADIAN ASSOCIATION OF FESTIVALS AND EVENTS / ASSOCIATION CANADIENNE DES FESTIVALS ET EVENEMENTS
278167-1	Canadian Association of Assessment and Referral Service Societies	073569-8	CANADIAN ASSOCIATION OF FISH EXPORTERS (C.A.F.E.)/ L'ASSOCIATION CANADIENNE DES EXPORTATEURS DE POISSON (C.A.F.E.)
097209-6	CANADIAN ASSOCIATION OF AUTOMOTIVE RUSTPROOFERS	109596-0	CANADIAN ASSOCIATION OF FOODSERVICE DISTRIBUTORS - ASSOCIATION CANADIENNE DES DISTRIBUTEURS AUX SERVICES ALIMENTAIRES
281691-1	CANADIAN ASSOCIATION OF AVIATION COLLEGES - ASSOCIATION CANADIENNE DES COLLEGES D'AVIATION	090292-6	Canadian Association of Foodservice Professionals Inc.
185664-2	Canadian Association of Aviation Distributors & Maintenance Organizations - Association Canadienne des Distributeurs de L'Aviation & Entretien Organisation	283636-0	CANADIAN ASSOCIATION OF FOOTWEAR IMPORTERS INC.
200902-1	CANADIAN ASSOCIATION OF AYURVEDIC MEDICINE	176478-1	CANADIAN ASSOCIATION OF FOREIGN MEDICAL GRADUATES INC.
262666-7	CANADIAN ASSOCIATION OF BALLOON PROFESSIONALS- ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSIONNELS DU BALLON	221037-1	CANADIAN ASSOCIATION OF GOLF SALESPERSONS INC.
395908-2	CANADIAN ASSOCIATION OF BASKETBALL COACHES	118789-9	CANADIAN ASSOCIATION OF GUIDE-DOG USERS/ ASSOCIATION CANADIENNE DES USAGERS DE CHIENS-GUIDES
286102-0	CANADIAN ASSOCIATION OF BOOMERS	244089-0	CANADIAN ASSOCIATION OF HEALTHCARE HUMAN RESOURCES MANAGEMENT
244864-5	CANADIAN ASSOCIATION OF BROADCAST REPRESENTATIVES INC. L'ASSOCIATION CANADIENNE DES REPRESENTANTS EN RADIODIFFUSION INC.	131474-2	CANADIAN ASSOCIATION OF HYDROGRAPHIC AND OCEAN SURVEYING INDUSTRIES ASSOCIATION CANADIENNE DES INDUSTRIES DES LEVES HYDROGRAPHIQUES ET OCEANOGRAPHIQUES
395367-0	CANADIAN ASSOCIATION OF BUSINESS INCUBATORS (CABI)		
290022-0	CANADIAN ASSOCIATION OF CAPTIONING CONSUMERS		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
189435-8	CANADIAN ASSOCIATION OF INCOME TAX PRACTITIONERS ASSOCIATION CANADIENNE DES SPECIALISTES EN MATIERE D'IMPOT	069637-4	CANADIAN ASSOCIATION OF MUSIC MERCHANTS ASSOCIATION CANADIENNE DES MARCHANTS MUSICAUX
366231-4	CANADIAN ASSOCIATION OF INDEPENDENT CONVENIENCE STORE OPERATORS INC./ L'ASSOCIATION DES EXPLOITANTS DE DEPANNEURS DU CANADA INC.	247542-1	CANADIAN ASSOCIATION OF NATURE AND OUTDOOR PHOTOGRAPHERS L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PHOTOGRAPHES DE LA FAUNE ET DU PAYSAGE
080160-7	CANADIAN ASSOCIATION OF INDEPENDENT PROFESSIONALS	074796-3	CANADIAN ASSOCIATION OF NEIGHBOURHOOD SERVICES
084130-7	CANADIAN ASSOCIATION OF INDEPENDENT UNIVERSITIES, COLLEGES AND INSISTUTES/ ASSOCIATION CANADIENNE DES UNIVERSITES, COLLEGES ET INSTITUTS INDEPENDANTS	375634-3	CANADIAN ASSOCIATION OF ONLINE INVESTORS
020789-6	CANADIAN ASSOCIATION OF INSTITUTIONAL LAUNDRY MANAGERS	294791-9	CANADIAN ASSOCIATION OF PHARMACEUTICAL TECHNOLOGISTS - ASSOCIATION CANADIENNE DES TECHNOLOGISTES PHARMACEUTIQUES
289482-3	CANADIAN ASSOCIATION OF INTERNATIONAL DEVELOPMENT CONSULTANTS REGROUPEMENT DES CONSULTANTS CANADIENS EN DEVELOPEMENT INTERNATIONAL	145898-1	CANADIAN ASSOCIATION OF PHARMACY TECHNICIANS INC. ASSOCIATION CANADIENNE DES TECHNICIENS PHARMACEUTIQUES INC.
257832-8	CANADIAN ASSOCIATION OF INTERNATIONAL TEXTILE MERCHANTS INC./ ASSOCIATION CANADIENNE DES MARCHANDS DE TEXTILE INTERNATIONAUX INC.	028796-2	CANADIAN ASSOCIATION OF PIANO TECHNICIANS ASSOCIATION CANADIENNE DES ACCORDEURS DE PIANO
323993-4	CANADIAN ASSOCIATION of INTERNET PROVIDERS	178532-0	CANADIAN ASSOCIATION OF PLANNING STUDENTS - ASSOCIATION CANADIENNE DES ETUDIANTS(ES) EN AMENAGEMENT ET EN URBANISME
403050-8	CANADIAN ASSOCIATION OF INTERNET REGISTRARS	020142-1	CANADIAN ASSOCIATION OF PRIMARY AIR CARRIERS INC.
034403-6	CANADIAN ASSOCIATION OF INVESTMENT CLUBS (1961)	281275-4	Canadian Association of Principals
132561-2	CANADIAN ASSOCIATION OF JAPANESE AUTOMOBILE DEALERS L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILE JAPONAISES	391657-0	Canadian Association of Professional Certified Acupuncturists
293015-3	CANADIAN ASSOCIATION OF KIDDIE VENDORS ASSOCIATION CANADIENNE DES DISTRIBUTRICES POUR ENFANTS	212544-7	CANADIAN ASSOCIATION OF PROFESSIONAL COUNSELLORS
172944-6	CANADIAN ASSOCIATION OF LEGAL SUPPORT STAFF L'ASSOCIATION CANADIENNE DU PERSONNEL DE SOUTIEN JURIDIQUE	038694-4	CANADIAN ASSOCIATION OF PROFESSIONAL CRIMINOLOGISTS ASSOCIATION CANADIENNE DES CRIMINOLOGUES PROFESSIONNELS
364270-4	CANADIAN ASSOCIATION OF LOCAL GOVERNMENT AUDITORS (CALGA)/ ASSOCIATION CANADIENNE DE VERIFICATEURS D'ADMINISTRATIONS LOCALES (ACVAL)	364526-6	CANADIAN ASSOCIATION OF PROFESSIONAL SAFEMEN
169734-0	CANADIAN ASSOCIATION OF LOTTERY PRODUCT RETAILERS	359909-4	CANADIAN ASSOCIATION OF PROMOTION MARKETING AGENCIES
022896-6	CANADIAN ASSOCIATION OF MATURE PEOPLE - L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PERSONNES D'AGE MUR	230137-7	CANADIAN ASSOCIATION OF RADIO SYNDICATORS
195729-5	CANADIAN ASSOCIATION OF MESSAGE EXCHANGES, INC. ASSOCIATION CANADIENNE D'ECHANGE DE MESSAGES, INC.	130876-9	CANADIAN ASSOCIATION OF RE-REFINERS
204836-1	CANADIAN ASSOCIATION OF MICROELECTRONICS CENTRES L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CENTRES MICROELECTRONIQUES	027173-0	CANADIAN ASSOCIATION OF REAL ESTATE COUNSELLORS
250098-1	CANADIAN ASSOCIATION OF MINING EQUIPMENT AND SERVICES FOR EXPORT	038195-1	CANADIAN ASSOCIATION OF REMEDIAL GYMNASTS
210479-2	CANADIAN ASSOCIATION OF MOTOR SPORT SPONSORS ASSOCIATION CANADIENNE DES COMMANDITAIRES DU SPORT AUTOMOBILE	131737-7	CANADIAN ASSOCIATION OF RETAIL DENTISTS
		241603-4	CANADIAN ASSOCIATION OF RETAIL TRAVEL AGENTS
		203964-8	CANADIAN ASSOCIATION OF SEX EDUCATORS AND THERAPISTS
		180076-1	CANADIAN ASSOCIATION OF SOFTWARE DEVELOPERS CORPORATION
		189966-0	Canadian Association of Specialty Foods/ L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ALIMENTS FINS
		173616-7	CANADIAN ASSOCIATION OF SPORT ADMINISTRATORS ASSOCIATION CANADIENNE DES ADMINISTRATEURS DU SPORT
		371143-9	CANADIAN ASSOCIATION OF SWINE A.I. UNITS
		345235-2	CANADIAN ASSOCIATION OF THE BLIND
		269345-3	CANADIAN ASSOCIATION OF TRANSPLANTATION - L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LA TRANSPLANTATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
320573-8 129748-1	Canadian Association of United Seniors CANADIAN ASSOCIATION OF VAN POOL OPERATORS INC. L'ASSOCIATION CANADIENNE DES OPERATEURS DE COVOITURAGE PAR FOURGONNETTE	172759-1	CANADIAN BOARDSAILING INDUSTRIES ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DE LA PLANCHE A VOILE
204651-2	CANADIAN ASSOCIATION OF VIDEO DISTRIBUTORS	034467-2 042749-7	CANADIAN BOATING FEDERATION CANADIAN BODYBUILDING FEDERATION (CBBF) - FEDERATION CANADIENNE DE CULTURISME (FCC)
035163-6	CANADIAN ASSOCIATION OF WAREHOUSING AND DISTRIBUTION SERVICES/ ASSOCIATION CANADIENNE DES ENTREPOSEURS ET DES DISTRIBUTEURS	109208-1 395777-2	CANADIAN BOILER SOCIETY CANADIAN BOREAL TRUST FOUNDATION FONDATION FIDUCIAIRE DE CONSERVATION DES FORÊTS BORÉALES DU CANADA
161074-1	CANADIAN ASSOCIATION OF WHOLESALE REPRESENTATIVES	034472-9 275807-5	CANADIAN BOWLING CONGRESS CANADIAN BRAIN INJURY COALITION LA COALITION CANADIENNE DES TRAUMATISES CRANIENS
034426-5	CANADIAN ASSOCIATION REPRESENTATIVES OF TALENT	117295-6	CANADIAN ASSOCIATIONS FOR SENSIBLE INTEREST RATES ASSOCIATIONS CANADIENNES POUR LES TAUX D'INTERETS VARIABLES (C.A.S.I.R.)
125603-3	CANADIAN ASSOCIATIONS FOR SENSIBLE INTEREST RATES ASSOCIATIONS CANADIENNES POUR LES TAUX D'INTERETS VARIABLES (C.A.S.I.R.)	117295-6	CANADIAN BRAZILIAN ARAB CHAMBER OF COMMERCE
272379-4	CANADIAN ATLANTIC LOBSTER PROMOTION ASSOCIATION	138572-1	CANADIAN BROILER HATCHING EGG PROD ASSN
239994-6	CANADIAN AUDIO RESEARCH CONSORTIUM LE CONSORTIUM CANADIEN DE RECHERCHE EN AUDIO	281083-2	CANADIAN BUILDING PRODUCTS EXPORT COUNCIL CONSEIL CANADIEN DES EXPORTATEURS DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
238161-3	CANADIAN AUDITORY EQUIPMENT ASSOCIATION	286582-3 389573-4	CANADIAN BULGARIAN ASSOCIATION INC. Canadian Bulgarian Chamber of Commerce Inc.
391459-3	CANADIAN AUSTRALIAN FOOTBALL ASSOCIATION	134484-6	CANADIAN BUS ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DE L'AUTOBUS
038918-8 034444-3 084579-5	CANADIAN AUTO RENTAL ASSOCIATION CANADIAN AUTOMOBILE SPORT CLUBS CANADIAN AUTOMOBILE SPORT CLUBS (COMPETITION) FEDERATION CANADIENNE DU SPORT AUTOMOBILE (COMPETITION)	352576-7 341824-3 221641-8	CANADIAN BUSINESS ALLIANCE CENTER - C.B.A.C. Canadian Business Association in Russia/ Association Canadienne des Affaires en Russie
315983-3	CANADIAN AUTOMOTIVE RESCUE SOCIETY (C.A.R.S.)	111778-5	CANADIAN BUSINESS COUNCIL FOR CENTRAL AND EASTERN EUROPE
313387-7	CANADIAN AVIATION SAFETY INSPECTORS AND INVESTIGATORS ASSOCIATION	304352-5	CANADIAN BUSINESS HEALTH RESEARCH INSTITUTE
314555-7 147608-4	Canadian Azerbaijanis National Federation CANADIAN B.R. FRANCHISEES ASSOCIATION	360197-8	CANADIAN BUSINESS INFORMATION TECHNOLOGY NETWORK (CABINET)
328257-1 351398-0 016723-1	CANADIAN BALLET THEATRE CANADIAN BANDURA FOUNDATION CANADIAN BARBERS & MEN'S HARISTYLIST ASSOCIATION	165920-1 255228-1 145435-8	CANADIAN BUSINESS INITIATIVES IN TRINIDAD AND TOBAGO (CABITT) CANADIAN BUSINESS PAPER CONVERTERS ASSOCIATION CANADIAN BUSINESS SOFTWARE ASSOCIATION
177342-9	CANADIAN BAREFOOT ASSOCIATION INC. ASSOCIATION CANADIENNE DE PIEDS-NUS INC.	312765-6 314135-7	CANADIAN BUSINESS TRAVEL ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE DES CHARGES DE VOYAGES
323784-2 305483-7 112377-7	CANADIAN BASKETBALL FOUNDATION CANADIAN BEEF IMPROVEMENT INC. CANADIAN BENEVOLENT SOCIETY OF GERMANS FROM RUSSIA INC.	312765-6 314135-7	CANADIAN BUY RECYCLED ALLIANCE CANADIAN CALS INDUSTRY STEERING GROUP INC./ GROUPE DIRECTEUR CANADIEN DE L'INDUSTRIE POUR LE CALS
316118-8 212954-0	Canadian Billiard & Pool Federation CANADIAN BILLIARD AND SNOOKER CONTROL COUNCIL	299419-4	CANADIAN CAMBODIAN HOSPITAL RELIEF INC.
270129-4	CANADIAN BILLIARDS & SNOOKER ASSOCIATION	300094-0	CANADIAN CAMPUS BUSINESS CONSORTIUM
303535-2	CANADIAN BLACK HOCKEY DEVELOPMENT CENTRE	087252-1	CANADIAN CAREER PLANNING AND EMPLOYMENT INSTITUTE
230256-0	CANADIAN BLACK RIBBON DAY COMMITTEE	278819-5	CANADIAN CEMENT COUNCIL CONSEIL CANADIEN DU CIMENT
024027-3	CANADIAN BLIND SPORTS ASSOCIATION / ASSOCIATION CANADIENNE DES SPORTS POUR AVEUGLES	100079-9	CANADIAN CENTER FOR JEWISH COMMUNITY STUDIES CENTRE CANADIEN POUR L'ETUDE DE LA COMMUNAUTE JUIVE
225385-2	CANADIAN BLUE DOLPHIN (1987) ASSOCIATION	361002-1	CANADIAN CENTRE FOR FOREIGN POLICY DEVELOPMENT - CENTRE CANADIEN POUR LE DEVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE ETRANGERE
210513-6 254682-5	CANADIAN BMX ASSOCIATION CANADIAN BMX RACING ASSOCIATION		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
251664-1	CANADIAN CENTRE FOR GIS IN EDUCATION	336971-4	CANADIAN COALITION FOR HEALTH FREEDOM/
312574-2	Canadian Centre for Latin American Economics		LA COALITION CANADIENNE POUR LA LIBERTÉ DE CHOIX EN SANTÉ
293440-0	CANADIAN CENTRE FOR LAW AND JUSTICE CENTRE CANADIEN POUR LE DROIT ET LA JUSTICE	086247-9	CANADIAN COALITION FOR NUCLEAR RESPONSIBILITY INCORPORATED/ REGROUPEMENT POUR LA SURVEILLANCE DU NUCLEAIRE INCORPORÉE
294824-9	CANADIAN CENTRE FOR LAW AND JUSTICE FOUNDATION FONDATION DU CENTRE CANADIEN POUR LE DROIT ET LA JUSTICE	142251-1	CANADIAN COALITION FOR PEACE THROUGH STRENGTH
323999-3	Canadian Centre for Police-Race Relations/ Centre Canadien pour les relations interraciales de la police	302225-1	Canadian Coalition of Community-Based Training Coalition canadienne des organismes communautaires de développement de l'employabilité
068136-9	CANADIAN CENTRE OF FILMS FOR CHILDREN AND YOUTH - CENTRE CANADIEN DU FILM POUR L'ENFANCE ET LA JEUNESSE	230771-5	CANADIAN COALITION OF SERVICE INDUSTRIES/ GROUPEMENT CANADIEN DES INDUSTRIES DE SERVICES
113980-1	CANADIAN CENTRE OF THE INTERNATIONAL THEATRE INSTITUTE (ENGLISH-LANGUAGE)	268431-4	CANADIAN COALITION OF THE CREATIVE ARTS THERAPIES
253356-1	CANADIAN CENTRE ON MINORITY AFFAIRS INC.	275475-4	Canadian Coastal Science and Engineering Association
034507-5	CANADIAN CEREBRAL PALSY ASSOCIATION	354336-6	CANADIAN COFFEE INDUSTRY SUPPLIERS ASSOCIATION
345958-6	Canadian Charitable Network Foundation Inc.	248910-4	CANADIAN COLLEGE FOR NANNIES FOUNDATION INC. LA FONDATION DU COLLEGE CANADIEN DE GOUVERNANTES INC.
190653-4	CANADIAN CHILD CARE MANAGEMENT ASSOCIATION	161984-5	CANADIAN COLLEGE OF ANESTHESIA AND RESPIRATORY THERAPISTS COLLEGE CANADIEN DES INHALOTHERAPEUTES
091876-8	CANADIAN CHILD WELFARE ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE D'AIDE A L'ENFANCE EN DIFFICULTE	394042-0	Canadian Colombian Professional Association
322906-8	CANADIAN CHILDREN WITH POSITIVE PARENTS INC.	258075-6	CANADIAN COMMITTEE FOR A TRIPLE E SENATE
306674-6	CANADIAN CHILDREN'S THROMBOPHILIA SOCIETY	336305-8	CANADIAN COMMITTEE FOR THE FURTHERANCE OF PROPER RESPECT - PROJECT D.E.R.E.CH.
294925-3	CANADIAN CHINESE CHRISTIAN BUSINESS AND PROFESSIONAL ASSOCIATION	113123-1	CANADIAN COMMITTEE FOR THE INTERNATIONAL UNION FOR CONSERVATION OF NATURE AND NATURAL RESOURCES
226108-1	CANADIAN CHINESE KUO SHU (MARTIAL ARTS) FEDERATION	034531-8	CANADIAN COMMITTEE ON EARLY CHILDHOOD INCORPORATED
115893-7	CANADIAN CHINESE MARTIAL ARTS KUNG-FU (WU SU) AND CHINESE BOXING (KUOCHU) FEDERATION INC. LA FEDERATION CANADIENNE DES ARTS MARTIAUX CHINOIS KUNG-FU (WU SU) ET DE BOXE CHINOISE (KUOSHU) INC.	142967-1	CANADIAN COMMITTEE TO RETURN OLYMPIC GAMES TO GREECE INC.
228411-1	CANADIAN CHINESE MULTICULTURAL ASSOCIATION	034532-6	CANADIAN COMMITTEE, INTERNATIONAL CARGO HANDLING COORDINATION ASSOCIATION
288889-1	CANADIAN CHIROPRACTIC HISTORICAL ASSOCIATION	303098-9	CANADIAN COMMUNITY OF THE CROSS OF NAILS
287014-2	CANADIAN CHIROPRACTIC SUPPLY DIVISION	309259-3	CANADIAN COMPETITIVE AEROBICS FEDERATION
145640-7	CANADIAN CHRISTIAN INVESTMENT FOUNDATION	335592-6	CANADIAN COMPLEMENTARY MEDICAL ASSOCIATION
033681-5	CANADIAN CHRISTIAN MASS MEDIA MISSION	148192-4	CANADIAN COMPUTER DEALER ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DES DISTRIBUTEURS D'ORDINATEURS
355347-7	CANADIAN CHRONIC PROSTATITIS RESEARCH FOUNDATION LA FONDATION CANADIENNE DE RECHERCHE SUR LA PROSTATITTE CHRONIQUE	366998-0	CANADIAN CONCERNS OF POLICE / PEACE OFFICER SURVIVORS
285782-1	CANADIAN CHURCHES OF GOD IN CHRIST DOMINION OF CANADA INC.	053084-1	CANADIAN CONCRETE MASONRY PRODUCERS' ASSOCIATION
284165-7	CANADIAN CLASSIC SHEEPDOG TRIALS ASSOCIATION	223020-8	CANADIAN CONCRETE PAVING ASSOCIATION
279346-6	Canadian Cleaning Equipment Manufacturers Association	332591-1	CANADIAN CONFEDERATION OF CLUBS AND ASSOCIATIONS LAZIALI
272596-7	CANADIAN CLOTH DIAPER ASSOCIATION	113807-3	CANADIAN CONGRESS FOR LEARNING OPPORTUNITIES FOR WOMEN - C.C.L.O.W.
034523-7	CANADIAN CLOTHING MANUFACTURERS ASSOCIATION	321914-3	CANADIAN CONSORTIUM FOR INTERNATIONAL SOCIAL DEVELOPMENT CONSORTIUM CANADIEN POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL INTERNATIONAL
091278-6	CANADIAN CO-ORDINATING COUNCIL ON DEAFNESS - CONSEIL CANADIEN DE COORDINATION DE LA DEFICIENCE AUDITIVE		
286107-1	CANADIAN COALITION FOR GUN CONTROL COALITION CANADIENNE POUR LE CONTROLE DES ARMES		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
312775-3	CANADIAN CONSORTIUM ON ASIA PACIFIC SECURITY	024309-4	CANADIAN COUNCIL ON HEALTH EDUCATION - CONSEIL CANADIEN D'EDUCATION SANITAIRE
108603-1	CANADIAN CONSTRUCTION MANAGEMENT DEVELOPMENT INSTITUTE INSTITUT CANADIEN POUR LE DEVELOPPEMENT DE LA GESTION EN CONSTRUCTION	034564-4	Canadian Council on Health Services Accreditation/ Conseil canadien d'agrément des services de santé
331080-9	CANADIAN CONSTRUCTION RESEARCH BOARD/ COMMISSION CANADIENNE DE RECHERCHE SUR LA CONSTRUCTION	034570-9	CANADIAN COUNCIL ON URBAN AND REGIONAL RESEARCH CONSEIL CANADIEN DE RECHERCHES URBAINES ET REGIONALES
242808-3	CANADIAN CONSUMER INC. LE CONSOMMATEUR CANADIEN INC.	227170-2	CANADIAN COUNTRY MUSIC HALL OF FAME FOUNDATION (CCMHFF)
182955-6	CANADIAN CONTRACT BOTTLERS ASSOCIATION L'ASSOCIATION CANADIENNE DES EMBOUTEILLEURS CONTRACTUELS	202523-0	CANADIAN COUNTRY VACATIONS ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DE VACANCES EN ESPACE RURAL
269812-9	CANADIAN COORDINATING OFFICE FOR HEALTH TECHNOLOGY ASSESSMENT/ OFFICE CANADIEN DE COORDINATION DE L'ÉVALUATION DES TECHNOLOGIES DE LA SANTÉ	272568-1	CANADIAN CREATIVITY NETWORK
193959-9	CANADIAN CORPORATE SHAREHOLDER SERVICES ASSOCIATION	320085-0	CANADIAN CRIME FIGHTERS ASSOCIATION
369025-3	CANADIAN CORPORATION CREATION CENTER CENTRE CANADIEN DE CRÉATION D'ENTREPRISES	206150-3	CANADIAN CROATIAN ARTISTS SOCIETY INC.
088434-1	CANADIAN COSMETICS CAREERS ASSOCIATION INC. ASSOCIATION CANADIENNE DE CARRIERE EN COSMETIQUES INC.	284987-9	CANADIAN CROATIAN INFORMATION CONGRESS (CCIC)
034555-5	CANADIAN COUNCIL FOR ANIMALS' WELFARE	277495-0	CANADIAN CROATIAN LAWYERS' ASSOCIATION
197827-6	CANADIAN COUNCIL FOR CO-PARENTING	089282-3	CANADIAN CROSSBOW ASSOCIATION
230556-9	CANADIAN COUNCIL FOR COOPERATION WITH MOROCCO CONSEIL CANADIEN DE COOPÉRATION AVEC LE MAROC	296781-2	CANADIAN CULTIVATED MUSSEL PROCESSORS ASSOCIATION
322377-9	CANADIAN COUNCIL FOR EXPORT DEVELOPMENT	038106-3	CANADIAN CURLING ASSOCIATION
250101-5	CANADIAN COUNCIL FOR FAMILY RIGHTS	034579-2	CANADIAN CUTTING HORSE ASSOCIATION, 1965
386485-5	CANADIAN COUNCIL FOR HOMEOPATHIC CERTIFICATION	256225-1	CANADIAN DAILY NEWSPAPER AWARDS PROGRAMME ADMINISTRATION CORPORATION
246350-4	CANADIAN COUNCIL FOR INNER CITY EDUCATION	281041-7	CANADIAN DANCE TAPESTRY
154447-1	Canadian Council for International Peace and Security/ Conseil Canadien pour la paix et la sécurité internationale	196885-8	CANADIAN DEAF ICE HOCKEY FEDERATION
099955-5	CANADIAN COUNCIL FOR TOBACCO CONTROL CONSEIL CANADIEN POUR LE CONTRÔLE DU TABAC	286951-9	CANADIAN DEER & ELK FARMERS ASSOCIATION INC.
221418-1	CANADIAN COUNCIL FOR THE ADVANCEMENT OF FOOD TECHNOLOGIES	163282-5	Canadian Defence Industries Association
197934-5	CANADIAN COUNCIL OF HYPNOTIST EXAMINERS	034588-1	CANADIAN DEMOLAY FOUNDATION
223227-8	CANADIAN COUNCIL OF MOTOR TRANSPORT ADMINISTRATORS- CONSEIL CANADIEN DES ADMINISTRATEURS EN TRANSPORT MOTORISE	034590-3	CANADIAN DENTAL ASSISTANTS' ASSOCIATION
132421-7	CANADIAN COUNCIL OF MUSLIM WOMEN	132077-7	CANADIAN DENTAL SUBSTITUTION SOCIETY INCORPORATED
100875-7	CANADIAN COUNCIL OF PROVINCIAL AND TERRITORIAL SPORT FEDERATIONS INC.	207630-6	CANADIAN DEVELOPMENT OPERATIONS OVERSEAS, INC.
038976-5	CANADIAN COUNCIL OF SNOWMOBILE ORGANIZATIONS (CCSO)	219272-1	CANADIAN DIAMOND SAWING & DRILLING MANUFACTURERS ASSOCIATION INC.
212800-4	CANADIAN COUNCIL ON ACCREDITATION OF REHABILITATIVE SERVICES	233361-9	CANADIAN DISABILITY NETWORK & RESEARCH CENTRE LE RESEAU ET CENTRE DE RECHERCHE CANADIEN POUR LES PERSONNES HANDICAPEES
034539-3	CANADIAN COUNCIL ON CHILDREN AND YOUTH/	187999-5	CANADIAN DISABLED AVIATOR'S ASSOCIATION
		242418-5	CANADIAN DISASTER RESOURCE CENTRE ASSOCIATION
		094107-7	CANADIAN DOOR INSTITUTE OF MANUFACTURES AND DISTRIBUTORS - INSTITUT CANADIEN DE MANUFACTURIERS ET DISTRIBUTEURS DE PORTES
		024255-1	CANADIAN DRAMATIC ARTS FOUNDATION
		329496-0	CANADIAN DRESSAGE SUPPORTERS CLUB
		123098-1	CANADIAN DRIVER AND SAFETY EDUCATORS' ASSOCIATION
		034604-7	CANADIAN DRUM CORPS ASSOCIATION
		165472-1	CANADIAN DUTY-FREE ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE HORS-TAXE
		285740-5	CANADIAN ECHO FOUNDATION
		343248-3	CANADIAN ECZEMA SOCIETY FOR EDUCATION & RESEARCH LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE L'ECZÉMA POUR L'EDUCATION ET LES RECHERCHES

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
322369-8	CANADIAN EDUCATION ALLIANCE	219915-7	CANADIAN FEDERATION OF CRIMINAL DEFENCE LAWYERS
402005-7	Canadian Education and Expertise Exchange Council	348004-6	Canadian Federation of Engineering Students Congress (CFESC)
342485-5	CANADIAN EDUCATION EXCHANGE FOUNDATION/ FONDATION CANADIENNE DES ECHANGES EDUCATIFS	306300-3	Congress de la Federation Canadienne des Etudiants et Etudiantes en Genie (FCEEG)
201581-1	CANADIAN EDUCATIONAL STANDARDS INSTITUTE L'INSTITUT CANADIEN DES NORMES D'ENSEIGNEMENT	120005-4	CANADIAN FEDERATION OF FITNESS COMPETITIONS INC.
347875-1	Canadian Educators for the Development of Photography	266234-5	CANADIAN FEDERATION OF INDEPENDENT PETROLEUM MARKETERS
125996-2	CANADIAN ELECTRICAL MANUFACTURERS REPRESENTATIVES ASSOCIATION	163073-3	CANADIAN FEDERATION OF PROCEDURAL PARLIAMENTARIANS
204996-1	CANADIAN ELECTRICAL OVERSTREETS/ELECTROSTATIC DISCHARGE ASSOCIATION	124664-0	CANADIAN FEDERATION OF THE APULIA REGION INC.
022041-8	ASSOCIATION CANADIENNE SURCONTRAINTE ELECTRIQUE/DECHARGE ELECTROSTATIQUE	280537-5	FEDERATION CANADIENNE DE LA REGION APULIA INC.
038514-0	CANADIAN ELECTRONIC AND APPLIANCE SERVICE ASSOCIATION - ORGANISATION CANADIENNE DE SERVICE D'APPAREILS DOMESTIQUES	148457-5	CANADIAN FEDERATION OF VIET VO DAO INC.
366828-2	CANADIAN ELEVATOR CONTRACTORS ASSOCIATION	034645-4	FEDERATION CANADIENNE DE VIET VO DAO INC.
269773-4	CANADIAN ELK ASSOCIATION	120535-8	CANADIAN FIBRE MANUFACTURERS ASSOCIATION
323532-7	Canadian Embryo Exporters Association	034649-7	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE MANUFACTURIERS DES FIBRES
255755-0	CANADIAN EMU ASSOCIATION	124200-8	CANADIAN FIELD ARCHERY ASSOCIATION
231411-8	CANADIAN ENGINEERING APPLICATION OF MECHANICS	209700-1	CANADIAN FILM EDITORS GUILD
246024-6	CANADIAN ENVIRONMENT INDUSTRY ASSOCIATION	157858-8	CANADIAN FLEXIBLE FOAM MANUFACTURERS ASSOCIATION
283395-6	CANADIAN ENVIRONMENTAL EDUCATION FOUNDATION	058724-9	CANADIAN FOLK ARTS COUNCIL
116763-4	CANADIAN ENVIRONMENTAL WORKERS TRAINING INSTITUTE	184840-2	LE CONSEIL CANADIEN DES ARTS POPULAIRES
295114-2	CANADIAN EQUINE EDUCATORS ASSOCIATION	195954-9	CANADIAN FOOTBALL LEAGUE PLAYERS' ASSOCIATION
273309-9	CANADIAN ESTHETIC MANUFACTURERS & DISTRIBUTORS ASSOCIATION	214798-0	CANADIAN FOOTBALL LEAGUE SPORTS FOUNDATION
183948-9	CANADIAN ETHIOPIAN RELIEF AGENCY	184135-1	CANADIAN FOOTWEAR EXPORTERS ASSOCIATION
391656-1	CANADIAN EVEREST LIGHT EXPEDITION SOCIETY	165765-8	CANADIAN FORCES COMMUNICATIONS AND ELECTRONICS ASSOCIATION
279344-0	Canadian Examination Committee for Acupuncture & Chinese Medicine	350231-7	CANADIAN FORMULA RACING ASSOCIATION INC.
034624-1	CANADIAN EXPLOSIVES TECHNICIANS' ASSOCIATION	328611-8	ASSOCIATION CANADIENNE DES COURSES FORMULE INC.
048878-0	ASSOCIATION CANADIENNE DES TECHNICIENS EN EXPLOSIF	414716-2	CANADIAN FORUM FOR THE RESOLUTION OF INTERNATIONAL CONFLICT/ FORUM CANADIEN POUR LA RESOLUTION DU CONFLIT INTERNATIONAL
048878-0	CANADIAN EXPORTERS' ASSOCIATION/ ASSOCIATION DES EXPORTATEURS CANADIENS	034657-8	Canadian Foster Family Association/ ASSOCIATION DES FAMILLES D'ACCUEIL DU CANADA
232821-6	CANADIAN FAMILY LIFE ETHICS FOUNDATION	034657-8	CANADIAN FOUNDATION FOR ADMINISTRATIVE STUDIES
034636-5	CANADIAN FAMILY TRUST FOUNDATION	5034659-4	CANADIAN FOUNDATION FOR CARIBBEAN DEVELOPMENT AND COOPERATION INC. (CFCDC)
253965-9	CANADIAN FEDERATION FOR LITHUANIAN JEWS	236239-2	CANADIAN FOUNDATION FOR COMPLEMENTARY AND ALTERNATIVE MEDICINE
217359-0	CANADIAN FEDERATION FOR PROMOTING FAMILY VALUES	328023-3	CANADIAN FOUNDATION FOR EARLY LEARNING
320740-4	CANADIAN FEDERATION FOR UNDERWATER ACTIVITIES/ FEDERATION CANADIENNE DES ACTIVITES SUBAQUATIQUES	189127-8	CANADIAN FOUNDATION FOR EDUCATIONAL DEVELOPMENT
080499-1	CANADIAN FEDERATION OF APARTMENT ASSOCIATIONS		CANADIAN FOUNDATION FOR FINANCIAL FREEDOM
363803-1	Canadian Federation of Business School Deans / Fédération canadienne des doyens des écoles d'administration		CANADIAN FOUNDATION FOR JEWISH CULTURE
284828-7	Canadian Federation of Capoeira Fédération canadienne de capoeira		CANADIAN FOUNDATION FOR LEGAL RESEARCH INTO PEACE AND SECURITY ISSUES
	CANADIAN FEDERATION OF COSMETOLOGY		CANADIAN FOUNDATION FOR POSITIVE CHANGE
			CANADIAN FOUNDATION FOR TAMIL REFUGEE REHABILITATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
186986-8	CANADIAN FOUNDATION FOR THE DEFENCE OF HUMAN LIFE	076176-1	CANADIAN FRIENDS OF THE WORLD HEBREW ASSOCIATION
329946-5	CANADIAN FOUNDATION FOR THE SUPPORT OF HCR FONDATION CANADIENNE POUR L'APPUI DU HCR	050769-5	CANADIAN FRIENDS OF THE WORLD UNION FOR PROGRESSIVE JUDAISM- LES AMIS CANADIENS DE L'UNION MONDIALE DU JUDAISME PROGRESSIF
038774-6	CANADIAN FOUNDATION FOR YOUTH ACTION	019223-6	CANADIAN FRIENDS OF TOURO COLLEGE INC.
236085-3	CANADIAN FOUNDATION OF HOMEOPATHIC RESEARCH AND DEVELOPMENT	200522-1	CANADIAN FRIENDS OF WATERTOWN PUBLIC TELEVISION/ LES AMIS CANADIENS DE LA TELEVISION PUBLIQUE DE WATERTOWN
140938-7	CANADIAN FRIENDS OF EMET FOUNDATION - YAD HARAV HERZOG	239634-3	CANADIAN FRIENDS OF YESHIVA OF NITRA/ LES AMIS CANADIENS DE LA YESHIVA DE NITRA
208309-4	CANADIAN FRIENDS OF ETHIOPIAN JEWRY IN ISRAEL SCHOLARSHIP FUND INC.	018469-1	CANADIAN FROZEN FOOD ASSOCIATION L'ASSOCIATION DE L'INDUSTRIE DES ALIMENTS SURGELES DU CANADA
037763-5	CANADIAN FRIENDS OF ETHIOPIAN JEWS INC.	243743-1	CANADIAN FROZEN VEGETABLES ASSOCIATION
356437-1	Canadian Friends of Four Winds Westward Ho	263606-9	CANADIAN FUND FOR CZECH AND SLOVAK UNIVERSITIES
266578-6	Canadian Friends of H.C.R. - Amis Canadiens du H.C.R.	034671-3	CANADIAN FUND FOR CZECHOSLOVAK REFUGEES
276208-1	CANADIAN FRIENDS OF KIRYAT CHINUCH LEBANIM	205917-7	CANADIAN GALVANIZING DEVELOPMENT ASSOCIATION
264910-1	CANADIAN FRIENDS OF KOCHAV M'YAKOV TSHEBIN / LES AMIS CANADIENS DE KOCHAV M'YAKOV TSHEBIN	034676-4	Canadian Gas Association - Association Canadienne Du Gaz
133499-9	CANADIAN FRIENDS OF LIFE-LINE FOR THE OLD	302391-5	CANADIAN GEOTHERMAL INDUSTRY ALLIANCE
222935-8	CANADIAN FRIENDS OF MASSUAH	116210-1	CANADIAN GERMAN CONFERENCE INC.
411308-0	CANADIAN FRIENDS OF MOSDOS BE'ER YITZCHAK / LES AMIS CANADIENS DE MOSDOS BE'ER YITZCHAK	273161-4	CANADIAN GINSENG RESEARCH FOUNDATION
174652-9	CANADIAN FRIENDS OF PINE RIDGE SCHOOL	358563-8	Canadian Glaucoma Neuroprotection Group (CGNG)/ Groupe Canadien de Neuroprotection en Glaucome (GCNG)
305108-1	CANADIAN FRIENDS OF RAMBAM MEDICAL CENTRE	321646-2	CANADIAN GLOBAL RELIEF FOUNDATION
269525-1	CANADIAN FRIENDS OF THE ASSOCIATION OF AMERICANS AND CANADIANS IN ISRAEL LES AMIS CANADIENS DE L'ASSOCIATION DES AMÉRICAIN S ET CANADIENS EN ISRAEL	384276-2	CANADIAN GLOSTER CLUB
146579-1	CANADIAN FRIENDS OF THE BIO-TECHNICAL INSTITUTION OF TEL AVIV LES AMIS CANADIENS DE L'INSTITUT BIO-TECHNIQUE DE TEL AVIV	218569-5	CANADIAN GO KART TRACK OWNER'S ASSOCIATION
195830-5	CANADIAN FRIENDS OF THE CITY OF HOPE	145823-0	CANADIAN GOLD WING OWNERS ASSOCIATION INC.
183933-1	CANADIAN FRIENDS OF THE DAVID YELLIN TEACHERS COLLEGE LES AMIS CANADIENS DU COLLEGE DES ENSEIGNANTS DAVID YELLIN	034822-8	CANADIAN GRAPHIC ARTS INSTITUTE INSTITUT CANADIEN DES ARTS GRAPHIQUES
163364-3	CANADIAN FRIENDS OF THE HAIDRAH RABAH	080988-8	CANADIAN GRASS SKI ASSOCIATION
129870-4	CANADIAN FRIENDS OF THE INTERNATIONAL CHRISTIAN EMBASSY, JERUSALEM (1982)	038761-4	CANADIAN GROCERY BAG MANUFACTURERS ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DES MANUFACTURIERS DE SACS D'ÉPICERIE
259177-4	CANADIAN FRIENDS OF THE JEWISH COMMUNITY OF BELGRADE/ LES AMIS CANADIENS DE LA COMMUNAUTE JUIVE DE BELGRADE	034695-1	CANADIAN GROCERY DISTRIBUTORS' INSTITUTE
240307-2	Canadian Friends of the Judaica Archive Project	363078-1	CANADIAN GROCERY PRODUCERS COUNCIL - CONSEIL CANADIEN DES FABRICANTS DE PRODUITS D'ÉPICERIE
282604-6	CANADIAN FRIENDS OF THE KRAVIS CENTRE LES AMIS CANADIENS DU CENTRE KRAVIS	221274-9	CANADIAN GROUP FOR MEDICAL AID TO EL SALVADOR
027217-5	CANADIAN FRIENDS OF THE NATIONAL JEWISH HOSPITAL AND RESEARCH CENTER	302654-0	CANADIAN GUIDE OF ART/ GUIDE CANADIEN DE L'ART
269026-8	CANADIAN FRIENDS OF THE NATIONAL YIDDISH BOOK CENTRE/ AMIS CANADIENS DU CENTRE NATIONAL LIVRE YIDDISH	120392-4	CANADIAN GUILD OF COMMERCIAL DIVERS
234617-6	CANADIAN FRIENDS OF THE NETANYA HOME FOR DESTITUTE CHILDREN INC.	322544-5	CANADIAN GUILD OF STONE AND RESTORATION MASONS
038472-1	CANADIAN FRIENDS OF THE RETINA FOUNDATION	050929-9	CANADIAN GUNG-FU ASSOCIATION
		186940-0	CANADIAN HAIR WORLD TEAM ASSOCIATION
		021673-9	CANADIAN HANDBAG IMPORTERS ASSOCIATION - L'ASSOCIATION DES IMPORTATEURS CANADIENS DE SACS A MAIN

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
034702-7	CANADIAN HANDBALL ASSOCIATION	279074-2	CANADIAN INDIAN GAMING ASSOCIATION
141331-7	CANADIAN HANDICAPPED AID PROGRAM	029523-0	CANADIAN INDIAN LAWYERS ASSOCIATION
293120-6	CANADIAN HARD WINDOW COVERINGS ASSOCIATION	206806-1	CANADIAN INDOOR AIR QUALITY ASSOCIATION
277282-5	CANADIAN HARDWARE DEALERS' ASSOCIATION INC.		ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA QUALITE DE L'AIR INTERIEUR
034707-8	CANADIAN HARDWOOD FLOORING MANUFACTURERS ASSOCIATION	326932-9	Canadian Industrial Hemp Council - Conseil canadien sur le chanvre industriel
	ASSOCIATION CANADIENNE DES MANUFACTURIERS DE PLANCHER DE BOIS	277657-0	Canadian Infantry Heritage Foundation Fondation du patrimoine de l'Infanterie canadienne
222493-3	CANADIAN HATCHERY FEDERATION INC. LA FEDERATION CANADIENNE DES COUVOIRS INC.	087495-7	CANADIAN INFRARED THERMOGRAPHIC ASSOCIATION
272943-1	CANADIAN HEALTH DEVELOPMENT FOUNDATION		ASSOCIATION CANADIENNE DE LA THERMOGRAPHIE INFRAROUGE
326961-2	Canadian Heart Research Centre	288884-0	CANADIAN INLINE SKATING ASSOCIATION
382309-1	CANADIAN HELLENIC BUSINESS COUNCIL	389213-1	CANADIAN INSTITUTE FOR ABORIGINAL MALES
285028-1	Canadian Help for Bosnian Children	217765-0	CANADIAN INSTITUTE FOR BIOGEOCHEMISTRY AND ENGINEERING RESEARCH (CIBER) INC.
382797-6	CANADIAN HEPATITIS C HEALTH CONSORTIUM		
333836-3	CANADIAN HERB SOCIETY/SOCIETE CANADIENNE DES HERBE	230012-5	CANADIAN INSTITUTE FOR CONFLICT RESOLUTION
303398-8	CANADIAN HERBAL PHARMACOPOEIA (CODEX) INC.		INSTITUT CANADIEN POUR LA RESOLUTION DES CONFLITS
305019-0	CANADIAN HERITAGE CONGRESS CONGRES DU PATRIMOINE CANADIEN	409022-5	CANADIAN INSTITUTE FOR CRITICAL INCIDENT INTERVENTION
018492-6	CANADIAN HIGH FASHION RETAIL ASSOCIATION	411878-2	CANADIAN INSTITUTE FOR DEMOCRATIC REFORM CIDR
084981-2	CANADIAN HIGHLAND GAMES COUNCIL		INSTITUT CANADIEN DE RÉFORME DÉMOCRATIQUE CIDR
273820-1	CANADIAN HINDU DIVINE LIGHT ORGANIZATION (TORONTO)	073055-6	CANADIAN INSTITUTE FOR ECONOMIC POLICY
364264-0	CANADIAN HOME HEALTHCARE MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS ASSOCIATION		L'INSTITUT CANADIEN DE POLITIQUE ECONOMIQUE
144821-8	CANADIAN HOME PRESERVING FOUNDATION	258717-3	CANADIAN INSTITUTE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
038684-7	CANADIAN HOT ROD ASSOCIATION	309570-3	CANADIAN INSTITUTE FOR NATIVE TRAINING AND DEVELOPMENT/ INSTITUT CANADIEN POUR LA FORMATION ET LE DÉVELOPPEMENT AUTOCHTONES
310527-0	CANADIAN HUMAN RIGHTS CAMPAIGN CAMPAGNE CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE	209679-0	CANADIAN INSTITUTE FOR NEUTRON SCATTERING
127764-2	CANADIAN HUMANITARIAN CULTURAL FOUNDATION		INSTITUT CANADIEN DE LA DIFFUSION DES NEUTRONS
257014-9	CANADIAN HUNGARIAN BUSINESS & TRADE COUNCIL	231238-7	CANADIAN INSTITUTE FOR PHILIPPINE DEVELOPMENT
	CONSEIL D'AFFAIRES ET DU COMMERCE CANADIEN HONGROIS	263305-1	CANADIAN INSTITUTE FOR READING & VISION
114962-8	CANADIAN HUNGARIAN FOLKLORE ASSOCIATION	175477-7	CANADIAN INSTITUTE FOR THE PREVENTION OF ADDICTION
084432-2	CANADIAN I N S E A D ALUMNI ASSOCIATION	065827-8	CANADIAN INSTITUTE FOR THE STUDY OF PUBLIC ENTERPRISE (CISPE)
	L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ANCIENS DE L'INSEAD	256336-3	CANADIAN INSTITUTE OF ACADEMIC MEDICINE
305651-1	CANADIAN IMMIGRANT INVESTOR FUND MANAGERS ASSOCIATION		INSTITUT CANADIEN DE MEDECINE ACADEMIQUE
	ASSOCIATION DES GESTIONNAIRES DU FONDS DE INVESTISSEUR IMMIGRANT DU CANADA	272946-6	CANADIAN INSTITUTE OF BALKAN STUDIES
305895-6	CANADIAN IMPLANT AND REFRACTIVE SURGERY ASSOCIATION / L'ASSOCIATION CANADIENNE DES IMPLANTS ET DE CHIRURGIES REFRACTIVES	367116-0	CANADIAN INSTITUTE OF CHARTERED PARALEGALS
		409356-9	Canadian Institute of Chinese Studies
290915-4	CANADIAN IN-LINE & ROLLER SKATING ASSOCIATION	351275-4	CANADIAN INSTITUTE OF CHRISTIAN COUNSELLING OF TORONTO, INC.
325896-3	CANADIAN INDEPENDENT DISTRIBUTORS ASSOCIATION	348933-7	CANADIAN INSTITUTE OF COMPETITIVE INTELLIGENCE
204043-3	CANADIAN INDEPENDENT SMALL BREWERIES ASSOCIATION		L'INSTITUT CANADIEN DE L'INTELLIGENCE CONCURRENTIELLE
114640-8	CANADIAN INDEPENDENT THEATRICAL PRODUCERS ASSOCIATION	034756-6	CANADIAN INSTITUTE OF CUSTOMS BROKERS - INSTITUT CANADIEN DES COURTIERS EN DOUANE
	L'ASSOCIATION CANADIENNE INDEPENDANTE DES PRODUCTEURS DE SPECTACLE	038151-9	CANADIAN INSTITUTE OF DIVINE MERCY
		046222-5	CANADIAN INSTITUTE OF ENERGY

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
209558-1	CANADIAN INSTITUTE OF PALLIATIVE CARE INSTITUT CANADIEN DE SOINS PALLIATIFS	318984-8	CANADIAN ITALIAN IMPORTERS ASSOCIATION
055830-3	CANADIAN INSTITUTE OF PARAPSYCHOLOGY/ INSTITUT CANADIEN DE PARAPSYCHOLOGIE	270928-7	CANADIAN JET SKI BOATING ASSOCIATION L'Association Canadienne Des Embarcations Jet Ski
061490-4	CANADIAN INSTITUTE OF PLANNERS INSTITUT CANADIEN DES URBANISTES	165476-4	CANADIAN JEWISH COMMITTEE FOR THE RESETTLEMENT OF REFUGEES
123608-3	CANADIAN INSTITUTE OF SENIOR CENTRES	260372-1	CANADIAN JEWISH SPORTS HALL OF FAME
321577-6	CANADIAN INSTITUTE OF SMALL BUSINESS COUNSELLORS INC. INSTITUT CANADIEN DES CONSEILLERS EN PETITES ENTREPRISES INC.	034784-1	CANADIAN JOGGING ASSOCIATION
009746-2	CANADIAN INSTITUTE OF STRESS - L'INSTITUT CANADIEN DU STRESS	205097-8	CANADIAN JUVENILE PRODUCTS ASSOCIATION
287017-7	CANADIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY FOR THE ENVIRONMENT	276051-7	CANADIAN KARATE ASSOCIATION
006476-9	CANADIAN INSTITUTE OF TRAVEL INDUSTRY WRITERS	244737-1	CANADIAN KFC FRANCHISEES ASSOCIATION L'ASSOCIATION DES FRANCHISES PFK DU CANADA
231614-5	CANADIAN INSTITUTE ON MINORITY RIGHTS	292836-1	CANADIAN KNEIPP AWARENESS SOCIETY
280596-1	CANADIAN INTENSIVE CARE FOUNDATION/ FONDATION CANADIENNE POUR LES SOINS INTENSIFS	269284-8	CANADIAN KNITWEAR APPAREL ASSOCIATION INC./ ASSOCIATION CANADIENNE DES MANUFACTURIERS DE VETEMENTS DE TRICOT INC.
033737-4	CANADIAN INTERIORS ASSOCIATION	136770-6	CANADIAN KUNG-FU AND TAI CHI FEDERATION INC.
092711-2	CANADIAN INTERNATIONAL ACADEMY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCE ACADEMIE INTERNATIONALE DES SCIENCES DE L'HOMME DU CANADA	322114-8	CANADIAN KURDISH INFORMATION NETWORK
157576-7	CANADIAN INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL INC.	392007-1	CANADIAN KYOKUSHIN ORGANIZATION
310715-9	CANADIAN INTERNATIONAL BUSINESS COUNCIL	215134-1	CANADIAN LADIES FASHION INSTITUTE
378426-6	CANADIAN INTERNATIONAL EDUCATION ACADEMY	038226-4	CANADIAN LADIES PROFESSIONAL GOLFERS ASSOCIATION INC. - (CLPGA) ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES GOLFEUSES DU CANADA INC. - (APGC)
378427-4	Canadian International Education Foundation	034803-1	CANADIAN LAKE CARRIERS ASSOCIATION
034773-6	CANADIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS ASSOCIATION INC.	034805-8	CANADIAN LAMP AND FIXTURE MANUFACTURERS ASSOCIATION INC.
281502-8	CANADIAN INTERNATIONAL INSTITUTE OF APPLIED NEGOTIATION	091689-7	CANADIAN LAND ECONOMISTS - LES ECONOMISTES FONCIER CANADIEN
209599-8	CANADIAN INTERNATIONAL JIU-JITSU FEDERATION FEDERATION CANADIENNE INTERNATIONALE DE JIU-JITSU	070942-5	CANADIAN LAND RECLAMATION ASSOCIATION - ASSOCIATION CANADIENNE DE REHABILITATION DES SITES DEGRADES
383055-1	CANADIAN INTERNATIONAL KUOSHU AND WUSHU FEDERATION	285965-3	CANADIAN LANGUAGE TECHNOLOGY INSTITUTE INC. INSTITUT CANADIEN DE TECHNOLOGIE LINGUISTIQUE INC.
204501-0	CANADIAN INTERNATIONAL MISSIONARY FUND	190346-2	CANADIAN LAW SCHOLARSHIP FOUNDATION FONDATION CANADIENNE DE BOURSES D'ETUDES EN DROIT
413976-3	CANADIAN INTERNATIONAL PEACE PROJECT INC.	034807-4	CANADIAN LAWN BOWLING COUNCIL
041909-5	CANADIAN INTERNATIONAL PRINT BIENNIAL INCORPORATED	034810-4	CANADIAN LEAGUE OF COMPOSERS
248147-2	CANADIAN INTERNATIONAL RESCUE TEAM EQUIPE CANADIENNE DE SAUVETAGE INTERNATIONALE	289031-3	CANADIAN LEAGUE OF SEMI-AUTOMATIC FIREARMS COLLECTORS AND SPORTSMEN INC./ LA LIGUE CANADIENNE DES SPORTIFS ET COLLECTIONNEURS D'ARMES A FEU SEMI- AUTOMATIQUES INC.
313165-3	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE ASSOCIATION	131513-7	CANADIAN LEGAL ADVOCACY, INFORMATION AND RESEARCH ASSOCIATION OF THE DISABLED ASSOCIATION CANADIENNE D'ASSISTANCE JURIDIQUE, D'INFORMATION ET DE RECHERCHE DES HANDICAPES
070241-2	CANADIAN INTRAMURAL RECREATION ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DE LOISIRS- INTRAMUROS	029424-1	CANADIAN LEGAL ASSISTANTS & SUPPORT STAFF ASSOCIATION
126526-1	CANADIAN INTRAVENOUS NURSES ASSOCIATION INC.	034815-5	CANADIAN LEPROSY COUNCIL
394064-1	Canadian Inventors Association	222383-0	Canadian Liaison Organization to the WFAS (CLOWFAS)
165351-2	CANADIAN IRANIAN CULTURAL AND EDUCATIONAL FOUNDATION, CICEF	038194-2	CANADIAN LIBRARY EXHIBITORS' ASSOCIATION INC.
378279-4	Canadian Islamic Board of Education (CIBE) Inc.	119215-9	CANADIAN LIFEBOAT INSTITUTION INC.
391083-1	CANADIAN ISLAMIC CHAMBER OF COMMERCE	272563-1	CANADIAN LIFE CENTRES CORP.
108882-3	CANADIAN ITALIAN HALL OF FAME INC. LE TEMPLE DE LA RENOMMEE CANADIEN ITALIEN INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
146577-5	CANADIAN LIGHTING EDUCATION FOUNDATION FONDATION CANADIENNE D'EDUCATION EN ECLAIRAGE	092740-6	CANADIAN MONEY MUSEUM
146578-3	CANADIAN LIGHTING RESEARCH INSTITUTE L'INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE EN ECLAIRAGE	305440-3	CANADIAN MOTORSPORT HALL OF FAME
034819-8	CANADIAN LIME INSTITUTE	264589-1	Canadian Movement Theatre Theatre Canadien du Mouvement
353415-4	CANADIAN LINKS MINISTRIES	225324-1	CANADIAN MUAY-THAI ASSOCIATION/ ASSOCIATION MUAY-THAI DU CANADA
357547-1	Canadian Linux Users' Exchange	273609-8	CANADIAN MULTI LINGUAL PRESS FEDERATION
208406-6	CANADIAN LIPOPROTEIN CONFERENCE/ CONFERENCE CANADIENNE SUR LES LIPOPROTEINES	287011-8	CANADIAN MULTICULTURAL FEDERATION FEDERATION CANADIENNE MULTICULTURELLE
283343-3	CANADIAN LIUNA - CONTRACTORS TRAINING COUNCIL	348552-8	CANADIAN MUSEUM AND ARCHIVES OF BROADCASTING - LE MUSEE ET ARCHIVES CANADIENS DE RADIODIFFUSION
038992-7	CANADIAN LIVESTOCK EXPORTERS ASSOCIATION	034864-3	CANADIAN MUSIC COUNCIL CONSEIL CANADIEN DE LA MUSIQUE
320077-9	CANADIAN LOBSTERINE PROMOTION ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA PROMOTION DU LOBSTERINE	318981-3	CANADIAN MUSIC CROSSROADS FOUNDATION/ FONDATION CANADIENNE DES ECHANGES MUSICAUX
034824-4	CANADIAN LOGGERS SPORTS ASSOCIATION	404640-4	CANADIAN NANOBUSINESS ALLIANCE INC./ ALLIANCE CANADIENNE DU COMMERCE EN NANOTECHNOLOGIE INC.
089939-9	CANADIAN LONG TERM CARE ASSOCIATION INC. L'ASSOCIATION CANADIENNE DE SOINS A LONG TERME INC.	308303-9	CANADIAN NATIONAL ABORIGINAL TOURISM ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE NATIONALE DES AUTOCHTONES POUR LE TOURISME
257966-9	Canadian Luge Association Association Canadienne de Luge	234348-7	CANADIAN NATIONAL ASBESTOS COUNCIL
263923-8	CANADIAN MACEDONIAN FEDERATION	311194-6	CANADIAN NATIONAL ASSOCIATION OF REAL ESTATE APPRAISERS
008454-9	CANADIAN MAJOR JUNIOR PLAYERS ASSOCIATION INC. - L'ASSOCIATION CANADIENNE DES JOUEURS JUNIORS MAJEURS INC.	034866-0	CANADIAN NATIONAL BUILDING MATERIAL DISTRIBUTORS ASSOCIATION - ASSOCIATION NATIONALE CANADIENNE DES DISTRIBUTEURS DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
275813-0	CANADIAN MANAGEMENT ASSOCIATES FOR GLOBAL DEVELOPMENT (CAMDEV)	279617-1	Canadian National Committee of the International Christian Youth Exchange
241142-3	CANADIAN MANUFACTURERS AND RETAILERS COUNCIL - LE CONSEIL CANADIEN DES FABRICANTS ET DETAILLANTS	163060-1	CANADIAN NATIONAL KEROSENE HEATHER ASSOCIATION
283546-1	CANADIAN MAPLE LEAF INVESTORS ASSOCIATION	280500-6	CANADIAN NATIONAL M.B.A. ASSOCIATION
165897-2	CANADIAN MARINE RESEARCH & DESIGN INC.	220049-0	CANADIAN NATIONAL ORGANIZATION FOR THE WIDOWED INC. ORGANISATION NATIONALE CANADIENNE POUR VEUF ET VEUVES INC.
047747-8	CANADIAN MARINERS' ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION DE MARINIERS DU CANADA	256603-6	CANADIAN NATIONAL PAINTBALL ASSOCIATION
035039-7	CANADIAN MARITIME INDUSTRIES ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DES INDUSTRIES MARITIMES	038285-0	CANADIAN NATIONAL RECREATION ASSOCIATION INC. PRAIRIE DIVISION
281546-0	CANADIAN MARITIME STUDENTS SOCIETY	246791-7	CANADIAN NAVAL HERITAGE FOUNDATION
360044-1	CANADIAN MARTIAL ARTS GAMES COMMITTEE	227736-1	CANADIAN NETWORK FOR LANGUAGE AWARENESS
202126-9	CANADIAN MASTERS ALPINE ASSOCIATION	356900-4	CANADIAN NETWORK FOR MOOD AND ANXIETY TREATMENTS
401259-3	CANADIAN MEDIA MONITOR FOUNDATION	375910-5	CANADIAN NETWORK FOR THE PREVENTION OF ELDER ABUSE / RÉSEAU CANADIEN POUR LA PRÉVENTION DU MAUVAIS TRAITEMENT DES AINÉS
264582-3	CANADIAN MEDICAL SOCIETY ON ALCOHOL AND OTHER DRUGS SOCIETE MEDICALE CANADIENNE SUR L'ALCOOL ET LES AUTRES DROGUES	179939-8	CANADIAN NEUROLOGICAL COALITION
247162-1	CANADIAN MERCHANT NAVY PRISONER OF WAR ASSOCIATION	327243-5	CANADIAN NEUROPAEDIC FOUNDATION
101144-8	CANADIAN MIDAS DEALERS ASSOCIATION	302146-7	CANADIAN NON COMMISSIONED OFFICERS ASSOCIATION ASSOCIATION DES SOUS OFFICIERS DU CANADA
297680-3	CANADIAN MIDDLE EAST INFORMATION CENTRE	221720-1	CANADIAN NON-COMMERCIAL AND PUBLIC TELEVISION INC. LA TELEVISION CANADIENNE PUBLIQUE ET NON-COMMERCIALE INC.
271277-6	CANADIAN MINING CONTRACTORS ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION DES ENTREPRENEURS MINIERS DU CANADA	217620-3	CANADIAN NORTH AFRICAN & MID EASTERN CHAMBER OF COMMERCE ASSOCIATION
092985-9	CANADIAN MINING INDUSTRY RESEARCH ORGANIZATION ORGANISATION DE RECHERCHE DE L'INDUSTRIE MINIÈRE CANADIENNE		
079957-2	CANADIAN MINORITY DEVELOPMENT CORPORATION(CANMINDEV)		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
188701-7	Canadian Nursing Students Association/ L'Association des Étudiants(e)s Infirmier(e)s du Canada	364297-6	CANADIAN OZONE INDUSTRY ALLIANCE/ ALLIANCE CANADIENNE DE L'INDUSTRIE D'OZONE
352385-3	Canadian Nursing Students' Association Alumni Les Ancien(ne)s de l'Association des Étudiant(e)s Infirmier(ière)s du Canada	069221-2 280153-1	CANADIAN PARALEGAL ASSOCIATION Canadian Partnership for International Community Forestry Partenariat Canadien pour la Foresterie Communautaire Internationale
336420-8	CANADIAN NUTRACEUTICALS INNOVATION CENTRE INC.		
183070-8	CANADIAN OBESITY RESEARCH FOUNDATION FONDATION CANADIENNE POUR LA RECHERCHE SUR OBESITE	359394-1 176318-1	Canadian Payphone Association CANADIAN PENSION EQUALITY FOUNDATION
258856-1	CANADIAN OCCUPATIONAL HEALTH ASSOCIATION	365067-7 053929-5	CANADIAN PERSONAL CHEF ASSOCIATION CANADIAN PEST CONTROL ASSOCIATION
367689-7	Canadian Off-Reserve Indian Nations Inc.	038929-3	CANADIAN PET INDUSTRIES ASSOCIATION
195048-7	CANADIAN OIL SANDS ASSOCIATION	034932-1	CANADIAN PETROLEUM ASSOCIATION/ ASSOCIATION PETROLIERE DU CANADA
089891-1	CANADIAN OILFIELD HEAVY HAULERS ASSOCIATION	219630-1	CANADIAN PHOBIA ASSOCIATION
002302-7	CANADIAN OILFIELD MANUFACTURERS' ASSOCIATION	347083-1 236437-9	CANADIAN PHONECARD ASSOCIATION CANADIAN PHOTOVOLTAIC INDUSTRIES ASSOCIATION
384332-7	CANADIAN ONCOLOGY SOCIETIES (2000) - LES SOCIÉTÉS D'ONCOLOGIE DU CANADA (2000)	352053-6	CANADIAN PLANT TECHNOLOGY AGENCY INC.
034893-7	CANADIAN OPERATIONAL RESEARCH SOCIETY	147092-2	CANADIAN PLASTICS INSTITUTE INSTITUT CANADIEN DU PLASTIQUE
328418-2	CANADIAN ORGANIC ADVISORY BOARD CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE LA PRODUCTION BIOLOGIQUE	382476-4	Canadian Plastics Sector Council/ Conseil canadien sectoriel des plastiques
115538-5	CANADIAN ORGANIC GROWERS INC.	038830-1	CANADIAN PLATFORM TENNIS ASSOCIATION
257342-3	CANADIAN ORGANIZATION FOR THE ADVANCEMENT OF CROSS-CULTURAL AWARENESS	281243-6	Canadian Poison Information System Inc. Système Canadien d'Information sur les Poisons Inc.
393924-3	CANADIAN ORGANIZATION FOR THE DEVELOPMENT OF BUGANDA - L'ORGANISATION CANADIENNE POUR LE DEVELOPPEMENT DU BUGANDA	233767-3	CANADIAN POLICE CANINE ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DE CHIENS POLICIERS
197688-5	CANADIAN ORGANIZATION FOR THE PROMOTION OF EDUCATION INC. ORGANISATION CANADIENNE POUR LA PROMOTION DE L'EDUCATION INC.	282260-1	CANADIAN POLISH ENVIRONMENTAL PROTECTION FUNDS INC.
393810-7	CANADIAN ORGANIZATION FOR URBAN ARTS ORGANISATION CANADIENNE POUR LES ARTS URBAINS	034952-6	CANADIAN POLITICAL SCIENCE ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DE SCIENCE POLITIQUE
253890-3	CANADIAN ORGANIZATION FOR VICTIM ASSISTANCE	261605-0 265304-4	CANADIAN POLYPAY SHEEP ASSOCIATION CANADIAN POLYPHONIA CHILDREN'S CHOIR INC.
215410-2	CANADIAN ORGANIZATION OF PART-TIME UNIVERSITY STUDENTS/ ORGANISATION CANADIENNE DES ETUDIANTS UNIVERSITAIRES A TEMPS PARTIEL	034954-2	CANADIAN PONY TROTTERING ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE DE PONEYS TROTTEURS
117979-9	CANADIAN ORGANIZATION OF PORCELAIN ART	034956-9	CANADIAN POOL CAR OPERATORS ASSOCIATION INC. L'ASSOCIATION CANADIENNE DES OPERATEURS DE CHARS EN COMMUN INC.
094922-1	CANADIAN ORGANIZATION OF PUBLIC HOUSING TENANTS INC.- GROUPEMENT CANADIEN DES LOCATAIRES DES LOGEMENTS MUNICIPAUX INC.	261355-7	CANADIAN Poured CONCRETE WALL ASSOCIATION
280945-1	CANADIAN ORGANIZATION PROTECTING CREATIVE FINGERS INC - ORGANISATION CANADIENNE PROTEGEANT LES DOIGTS CREATEURS INC.	038604-9 137601-2 092819-4	CANADIAN POWER BOAT ASSOCIATION CANADIAN POWER LIFTING UNION Canadian Practical Nurses Association / Association des Infirmières et Infirmiers Auxiliaires du Canada
034898-8	CANADIAN ORIENTEERING FEDERATION	363154-1	CANADIAN PRACTITIONERS' ASSOCIATION OF ASIAN MEDICINE
150910-1	CANADIAN OSTEOGENESIS IMPERFECTA SOCIETY	077438-3	CANADIAN PREMIUM AND INCENTIVE ASSOCIATION INC. ASSOCIATION CANADIENNE DES PRIMES ET DES STIMULANTS DANS LE COMMERCE, INC.
268709-7	CANADIAN OSTRICH ASSOCIATION		
323226-3	CANADIAN OUTDOOR CINEMA FESTIVAL	218404-4	CANADIAN PREMONITION REGISTRY SOCIETY
038765-7	CANADIAN OUTDOOR POWER EQUIPMENT ASSOCIATION	271517-1	CANADIAN PRINT MARKETERS ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIER EN IMPRIMERIE
283680-7	Canadian Owner - Operator Drivers Association Inc./ L'Association Canadienne Des Chauffeurs Propriétaires-Exploitants Inc.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
024202-1	CANADIAN PRODUCTIVITY MANAGEMENT ASSOCIATION INC./ ASSOCIATION GESTION DE PRODUCTIVITE CANADIEN INC.	327096-3	CANADIAN REVIVAL EVANGELISTIC MINISTRIES (CREM)
298195-5	CANADIAN PROFESSIONAL BILLIARDS ASSOCIATION	303728-2	CANADIAN RHEA ASSOCIATION
224343-1	CANADIAN PROFESSIONAL CONTRACT MANAGEMENT ASSOCIATION	284379-0	CANADIAN RIDE FOR SIGHT ASSOCIATION
184701-5	CANADIAN PROFESSIONAL ENGRAVERS ASSOCIATION	038802-5	CANADIAN RIGHTS AND LIBERTIES FEDERATION - FEDERATION CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTES
302624-8	CANADIAN PROFESSIONAL GOLFER'S ASSOCIATION SCHOLARSHIP FOUNDATION	093511-5	CANADIAN ROAD TANKERS MANUFACTURERS' ASSOCIATION - ASSOCIATION CANADIENNE DES MANUFACTURIERS DE CITERNES ROUTIERES
034970-4	CANADIAN PROFESSIONAL GOLFERS' ASSOCIATION	203353-4	CANADIAN ROCK & ROLL DANCING FEDERATION
363077-3	CANADIAN PROFESSIONAL INFORMATION TECHNOLOGISTS ASSOCIATION	236176-1	CANADIAN ROOF TILES MANUFACTURERS ASSOCIATION
126796-5	CANADIAN PROFESSIONAL SOCCER LEAGUE - LA LIGUE CANADIENNE DE SOCCER PROFESSIONNEL	199445-0	CANADIAN ROTARY COMMITTEE FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
034971-2	CANADIAN PROGRESS CHARITABLE FOUNDATION	252648-4	Canadian Rottweiler Schutzhund Club.
034972-1	CANADIAN PROGRESS CLUB	050585-4	CANADIAN RUGBY UNION - FEDERATION CANADIENNE DE RUGBY
300045-1	CANADIAN PROJECTS FORUM (AN ASSOCIATION)	035014-1	CANADIAN RUSSIAN-ORTHODOX FOUNDATION, INC.
136923-7	CANADIAN PROTECTIVE FOOTWEAR MANUFACTURERS ASSOCIATION	200925-1	CANADIAN SAIL TRAINING ASSOCIATION (1985) - ASSOCIATION CANADIENNE DE VOILE EDUCATIVE (1985)
163755-0	CANADIAN PSORIASIS FOUNDATION, INC.	140326-5	CANADIAN SAIL TRAINING ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE D'ENTRAINEMENT POUR LA MARINE A VOILE
098386-1	CANADIAN PSYCHIC RESEARCH FOUNDATION	304289-8	CANADIAN SAUNA SOCIETY - SOCIETE CANADIENNE DU SAUNA
329275-4	Canadian Public Sector Quality Association Association canadienne de la qualité dans le secteur public	035021-4	CANADIAN SCENE
200659-6	CANADIAN PUBLIC WORKS ASSOCIATION	033850-8	CANADIAN SEAPLANE PILOTS ASSOCIATION
145264-9	CANADIAN QUILTERS' ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE DE LA COURTEPOINTE	248121-9	CANADIAN SEARCH AND RESCUE DOGS INC.
034981-0	CANADIAN RACING DRIVERS ASSOCIATION	273757-4	CANADIAN SEARCH CENTRE FOR MISSING CHILDREN
079983-1	CANADIAN RECREATIONAL HOCKEY ASSOCIATION	260971-1	CANADIAN SECTION OF IGFM, THE INTERNATIONAL SOCIETY FOR HUMAN RIGHTS
199948-6	CANADIAN RECREATIONAL SKIER DEVELOPMENT FUND FONDS CANADIEN DE DEVELOPPEMENT DU SKI DE LOISIRS	092998-1	CANADIAN SEED POTATO EXPORT AGENCY
244133-1	CANADIAN REFERENCE CENTRE FOR CANCER PATHOLOGY/ CENTRE CANADIEN DE CONSULTATION EN PATHOLOGIE ONCOLOGIQUE	184776-7	CANADIAN SEMICONDUCTOR DESIGN ASSOCIATION L'ASSOCIATION CANADIENNE DE DESSIN SEMICONDUCTEUR
033794-3	CANADIAN REFUSE HAULERS ASSOCIATION	290569-8	Canadian Seniors' Federation Federation Canadienne des aîné(e)s
178780-2	CANADIAN REGISTER OF HEALTH SERVICE PROVIDERS IN PSYCHOLOGY	410621-1	CANADIAN SERBIAN CHAMBER OF COMMERCE
245332-1	CANADIAN REHABILITATION SCIENCE INSTITUTE/ INSTITUT CANADIEN DES SCIENCES DE READAPTATION	238265-2	CANADIAN SERBIAN COUNCIL
034994-1	CANADIAN RENDERERS ASSOCIATION, INCORPORATED	090872-0	CANADIAN SEWING & NEEDLECRAFT ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE DES TRAVAUX D'AIGUILLES
294541-0	CANADIAN RENEWABLE FUELS ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CARBURANTS RENOUVELABLES	218270-0	CANADIAN SHAREOWNERS ASSOCIATION
034999-2	CANADIAN RESEARCH INSTITUTE OF LAUNDERERS AND CLEANERS	117409-6	CANADIAN SHCOOL TRUSTEES CHARITABLE FOUNDATION
039688-5	CANADIAN RESORT & RECREATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION	355331-1	CANADIAN SHI'A ISLAMIC COMMUNITIES INC.
255434-8	CANADIAN RESORTS NORTH TRAINING CENTRE	238645-3	Canadian Shooting Sports Foundation
278013-5	Canadian Resources for Enterprise Development Organization (CREDO)	329246-1	CANADIAN SIGN COUNCIL
035002-8	CANADIAN RETAIL FURNITURE ASSOCIATION	313091-6	Canadian Signassure Users
173926-3	CANADIAN RETT SYNDROME ASSOCIATION	271597-0	CANADIAN SILVICULTURE ASSOCIATION ASSOCIATION CANADIENNE SILVICOLE
		361709-2	CANADIAN SINGLE ADULT MINISTRY INC.
		035050-8	CANADIAN SKI AND SNOWBOARD ASSOCIATION / ASSOCIATION CANADIENNE DE SKI ET DE SURF DES NEIGES

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
012480-0	CANADIAN SKI ASSOCIATION - NATIONAL CAPITAL DIVISION/ ASSOCIATION CANADIENNE DE SKI - DIVISION DE LA CAPITALE NATIONALE	038466-6	CANADIAN SOCIETY OF PETROLEUM GEOLOGISTS
206911-3	CANADIAN SLAVONIC ASSOCIATION L'ASSOCIATION CANADIENNE SLAVE	158643-2	CANADIAN SOCIETY OF UNDERWATER PHOTOGRAPHERS
096107-8	CANADIAN SLOVAK LEAGUE	299554-9	CANADIAN SOMBO FEDERATION - FEDERATION CANADIENNE DE SOMBO
029829-8	CANADIAN SLOW PITCH ASSOCIATION	354894-5	CANADIAN SPECIAL OLYMPICS 2000 WINTER GAMES (OTTAWA) HOST SOCIETY/ LA SOCIÉTÉ D'ACCUEIL DES JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX D'HIVER CANADIEN DE L'AN 2000 (OTTAWA)
378280-8	CANADIAN SMALL OFFICE ASSOCIATION	132781-0	CANADIAN SPEECH COMMUNICATORS ASSOCIATION
328288-1	CANADIAN SNOWBOARD ASSOCIATION	053705-5	CANADIAN SPORT AND FITNESS ADMINISTRATION CENTRE, INC./ CENTRE CANADIEN D'ADMINISTRATION DU SPORT ET DE LA CONDITION PHYSIQUE, INC.
054880-4	CANADIAN SOCCER LEAGUE	038642-1	CANADIAN SPORTING ARMS AND AMMUNITION ASSOCIATION
268271-1	CANADIAN SOCIAL AND ECONOMIC DEVELOPMENT FOUNDATION LA FONDATION CANADIENNE POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL ET ECONOMIQUE	294459-6	L'ASSOCIATION DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DES MUNITIONS ET ARMES DE SPORT
035055-9	CANADIAN SOCIAL HYGIENE COUNCIL	125300-0	CANADIAN SPORTING RIGHTS ASSOCIATION
190167-2	CANADIAN SOCIETY FOR A BETTER UNDERSTANDING OF CHINA SOCIETE CANADIENNE POUR UNE MEILLEURE COMPREHENSION DE LA CHINE	042928-7	CANADIAN SPORTS ACROBATICS FEDERATION FEDERATION CANADIENNE D'ACROBATIE SPORTIVE
262885-6	CANADIAN SOCIETY FOR ADVANCEMENT OF GIFTED EDUCATION	038494-1	CANADIAN SPORTS OFFICIALS ASSOCIATION
260569-4	CANADIAN SOCIETY FOR ENGINEERING MANAGEMENT/ SOCIÉTÉ CANADIENNE DE GESTION EN INGÉNIERIE	060151-9	CANADIAN STANDARD BRED HORSEMEN'S ASSOCIATION
064831-1	CANADIAN SOCIETY FOR ENVIRONMENTAL EDUCATION	314767-3	CANADIAN STEEL SERVICE CENTRE INSTITUTE - L'INSTITUT CANADIEN DES CENTRES DE SERVICE DES PRODUITS METALLURGIQUES
315774-1	CANADIAN SOCIETY FOR EPIDEMIOLOGY AND BIOSTATISTICS/ SOCIÉTÉ CANADIENNE D'ÉPIDÉMIOLOGIE ET DE BIOSTATISTIQUES	153702-4	CANADIAN STEPFAMILY ASSOCIATION
035072-9	CANADIAN SOCIETY FOR NONDESTRUCTIVE TESTING INCORPORATED	324970-1	CANADIAN STROKE RECOVERY ASSOCIATION
325198-5	Canadian Society for the Advancement of Project Management - CSAPM / Société Canadienne pour l'Avancement de Gestion de Projet - SCAGP	204534-6	CANADIAN STRUCTURED SETTLEMENT ASSOCIATION
235719-4	CANADIAN SOCIETY FOR THE AID OF OUR INUIT CHILDREN	312413-4	CANADIAN STUDENT PUGWASH-PUGWASH ETUDIANT DU CANADA
201869-1	CANADIAN SOCIETY FOR YAD VASHEM	275816-4	CANADIAN SURVEY RESEARCH COUNCIL
046220-9	CANADIAN SOCIETY OF ASSOCIATION EXECUTIVES SOCIETE CANADIENNE DES DIRECTEURS D'ASSOCIATION	072572-2	Canadian Swimming Coaches Association
038334-1	CANADIAN SOCIETY OF AVIATION MEDICINE LA SOCIETE MEDICALE AERONAUTIQUE DU CANADA	292835-3	CANADIAN SWIMMING TEACHERS' ASSOCIATION
278626-5	CANADIAN SOCIETY OF CATARACT AND REFRACTIVE SURGERY	024490-2	CANADIAN SYRINGOMYELIA NETWORK
038575-1	CANADIAN SOCIETY OF CINEMATOGRAPHERS	236584-7	CANADIAN TAE KWAN-DO ASSOCIATION
150900-4	CANADIAN SOCIETY OF COLON AND RECTAL SURGEONS SOCIETE CANADIENNE DES CHIRURGIENS DU COLON ET DU RECTUM	391524-7	CANADIAN TAIJIQUAN FEDERATION
168414-1	CANADIAN SOCIETY OF CONSUMER AFFAIRS PROFESSIONALS IN BUSINESS/ ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSIONNELS DES RELATIONS AVEC LES CONSOMMATEURS	263595-0	CANADIAN TAMIL COMMUNITY BUS SERVICES
105870-3	CANADIAN SOCIETY OF IMPLANT DENTISTRY	259200-2	CANADIAN TAXICAB ASSOCIATION
202850-6	CANADIAN SOCIETY OF INFORMATION THEORY/ SOCIETE CANADIENNE DE THEORIE DE L'INFORMATION	026677-9	CANADIAN TEAM ROPING ASSOCIATION (CTRA)
159132-1	CANADIAN SOCIETY OF INTERNATIONAL DANCE TEACHERS	313693-1	CANADIAN TEILHARD DE CHARDIN ASSOCIATION CANADIENNE DE TEILHARD DE CHARDIN
238165-6	CANADIAN SOCIETY OF OENOLOGY AND VITICULTURE	099507-0	CANADIAN TELEMARKETING ASSOCIATION
		118482-2	CANADIAN TEXTILE IMPORTERS ASSOCIATION
		205860-0	CANADIAN THEATRE CRITICS ASSOCIATION ASSOCIATION DES CRITIQUES DE THEATRE DU CANADA
		297052-0	CANADIAN TRADE ORGANIZATION FOR THE CARIBBEAN AND LATIN AMERICA ORGANISATION CANADIENNE COMMERCIALE POUR LES ANTILLES ET L'AMERIQUE LATINE
			CANADIAN TRANS-CULTURAL FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
260451-5	CANADIAN TRANSPORTATION INSTITUTE	328152-3	CANADIAN WINDSURFING ASSOCIATION
035131-8	CANADIAN TRAPPERS FEDERATION	076161-3	CANADIAN WOLMAN PRESERVERS SOCIETY
035132-6	CANADIAN TRAPSHOOTING ASSOCIATION		LA SOCIETE CANADIENNE DES
130704-5	CANADIAN TRAUMA FOUNDATION INC. LA FONDATION CANADIENNE DE TRAUMATOLOGIE INC.	371099-8	IMPREGNATEURS WOLMAN
350686-0	CANADIAN TRAUMATIC STRESS NETWORK RESEAU CANADIEN du STRESS TRAUMATIQUE		CANADIAN WOMEN'S HEALTH NETWORK INC. LE RÉSEAU CANADIEN POUR LA SANTÉ DES FEMMES
341995-9	CANADIAN TRAVEL AGENTS ACTION COMMITTEE	029830-1	CANADIAN WOOD ENERGY INSTITUTE - L'INSTITUT CANADIEN DE L'ÉNERGIE DU BOIS
230248-9	CANADIAN TRAVELLERS ASSOCIATION	230204-7	CANADIAN WOOD PRESERVERS' BUREAU/ BUREAU CANADIEN DE LA PRESERVATION DU BOIS
299412-7	CANADIAN TRUCKING HUMAN RESOURCES COUNCIL	250927-0	CANADIAN WOODTURNERS ASSOCIATION
	CONSEIL CANADIEN DES RESSOURCES HUMAINES EN CAMIONNAGE	361142-6	CANADIAN YOUTH NETWORK
292378-5	CANADIAN TURNAROUND MANAGEMENT ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE DE REDRESSEMENT D'ENTREPRISES	192296-3	CANADIAN YOUTH ON TOUR
289693-1	CANADIAN UKRAINIAN SPORTS SCHOLARSHIP FOUNDATION	201166-2	CANADIAN YOUTH SELF HELP INC. JEUNESSE CANADIENNE DEBROUILLARDE INC.
231151-8	CANADIAN UNITED FUND FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT FONDS CANADIEN UNIFIE POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL	269291-1	CANADIAN YUGOSLAV TRADE INSTITUTE
		035192-0	CANADIAN ZIONIST CAMPS ASSOCIATION
293280-6	Canadian Universities Scholarship Foundation (C U S F)	207957-7	CANADIAN-ASIAN FRIENDSHIP SOCIETY
352836-7	Canadian Universities-Overseas Universities Students' Association	372371-2	Canadian-Croatian Network - Réseau Canado-croate
035155-5	CANADIAN UNIVERSITY SERVICE OVERSEAS SERVICE UNIVERSITAIRE CANADIEN OUTRE-MER	185069-5	CANADIAN-EAST EUROPEAN TRADE COUNCIL
359384-3	CANADIAN URBAN MUSIC FESTIVAL	260464-7	CANADIAN-HELLENIC CHAMBER OF COMMERCE OF CANADA
098951-7	CANADIAN VEGETABLE PROTEIN ASSOCIATION	196540-9	CANADIAN-INDONESIAN BUSINESS COUNCIL
234756-3	CANADIAN VEGETATION MANAGEMENT ALLIANCE	291906-1	CANADIAN-LEBANESE CULTURAL CENTER INC.
224970-7	CANADIAN VENISON ASSOCIATION	362648-2	CANADIAN-VENEZUELAN CHAMBER OF COMMERCE
031911-2	Canadian Venture Capital Association (CVCA)	291046-2	CANADIAN/ROMANIAN COUNCIL OF TRADE AND COMMERCE
205462-1	CANADIAN VOCATIONAL DEVELOPMENT SCHOOLS		LE CONSEIL DE COMMERCE CANADA/ROUMANIE
382328-8	Canadian Volunteer Fire Services Association L'Association Canadienne des Services D'incendie Volontaire	282638-1	Canadians Against Violence Everywhere Advocating its Termination/ Canadiens Contre La Violence Partout Recommandant Sa Révocation
317974-5	CANADIAN WALKING FITNESS ASSOCIATION/ ASSOCIATION CANADIENNE DES MARCHES DE SANTÉ	209427-4	CANADIANS ASSISTING ASOKORE MAMPONG INC.
226207-0	CANADIAN WALLCOVERINGS MANUFACTURERS ASSOCIATION (CWMA)	128523-8	CANADIANS CONCERNED ABOUT MARIJUANA CORPORATION LA CORPORATION CANADIENS CONCERNES PAR LA MARIJUANA
235547-7	Canadian Waste Combustion Council	337423-8	CANADIANS FOR CHILDREN AT HEALTH RISK
349410-1	CANADIAN WATCH ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION CANADIENNE D'HORLOGERIE	196630-8	CANADIANS FOR INDEPENDENT MATURITY
134113-8	CANADIAN WATERBED MANUFACTURERS ASSOCIATION	025054-6	CANADIANS FOR ONE CANADA
333472-4	CANADIAN WELDING SOCIETY INCORPORATED - SOCIETE CANADIENNE DE LA SOUDURE INCORPORATED	370211-1	CANADIANS FOR RECONCILIATION, EQUALITY, AND EQUITY
069033-3	CANADIAN WHITE WATER ASSOCIATION	176575-2	CANAM INDOOR SOCCER FEDERATION
327557-4	CANADIAN WHOLESALE & REMANUFACTURE LUMBER ASSOCIATION	353094-9	CAND (Canadian Association of Narrative Directors and Producers)
035177-6	CANADIAN WIDOWS AND MOTHERS OF THE GREAT WAR	388750-2	CANDLITE DEVELOPMENT CORPORATION
216516-3	CANADIAN WILDFOWLER HERITAGE CONSERVANCY INC.	184266-8	CANDY'S CANADIAN HEARING AID DOGS INC. LA SOCIETE CANADIENNE DES CHIENS D'AIDE AUX SOURDS CANDY.
105925-4	CANADIAN WINDOW AND DOOR MANUFACTURERS ASSOCIATION L'ASSOCIATION CANADIENNE DES MANUFACTURIERS DE FENETRE ET PORTE	208620-4	CanGames Organization
		315307-0	CANJAM CULTURAL ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION CULTURELLE CANJAM DU CANADA
		127929-7	CANMAP RESEARCH INSTITUTE

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
278978-7	CANMORE INTERNATIONAL (CANADIAN MEDICAL OUTREACH INTERNATIONAL)/ CANMORE INTERNATIONAL (AIDE MÉDICALE CANADIENNE INTERNATIONALE)	271594-5	CASE SELECTION WINE SOCIETY
307341-6	CanNIC Food Development Inc.	394988-5	CATALANE-CANADA CHAMBER OF COMMERCE CHAMBRE DE COMMERCE CATALANE-CANADA
021177-0	CANNING REVIVALS INC.	313515-2	CATES-TESAC AEROCAN CORPORATION
058131-3	CANOLA COUNCIL OF CANADA	244675-8	CATHAY CULTURAL FOUNDATION
218185-1	CANPAR LADIES PROFESSIONAL GOLF INC.	300564-0	CATHOLIC APOSTOLIC CHURCH IN CANADA/ EGLISE CATHOLIQUE APOSTOLIQUE AU CANADA
364730-7	CANRAY PROSPERITY FOUNDATION CORPORATION	173778-3	CATHOLIC BIBLE COLLEGE OF CANADA LE COLLEGE BIBLIQUE CATHOLIQUE DU CANADA
200228-1	CANSEM INSTITUTE INC./ INSTITUT CANSEM INC.	124480-9	CATHOLIC CHARISMATIC SERVICES OTTAWA
232609-4	CANSIF CANADA ENTERPRISE INC.	203624-0	CATHOLIC CIVIL RIGHTS LEAGUE LA LIGUE CATHOLIQUE DES DROITS DE L'HOMME
073862-0	CANSKI SPORTS INCORPORATED	062542-6	CATHOLIC ENGAGED ENCOUNTER (CANADA) INC. RENCONTRE CATHOLIQUE DE FIANCES (CANADA) INC.
314624-3	CANUSA S. (save) A. (abused) V. (victims) E. (everywhere) FOUNDATION	035527-5	CATHOLIC IMMIGRATION SERVICES - SERVICES CATHOLIQUES POUR IMMIGRANTS
126631-4	CAP ASSOCIATION INC. - ASSOCIATION CAP INC.	125888-5	CATHOLIC MEDIA FOUNDATION
296962-9	CAPE OF GOOD HOPE ARTS FOUNDATION	350017-9	CATHOLIC NEAR EAST WELFARE ASSOCIATION OF CANADA
311454-6	CAPITAL CITY CHRISTIAN COMMUNICATIONS INCORPORATED	160115-6	Catholic Organization for Life and Family/ Organisation catholique pour la vie et la famille
163088-1	CAPRACAN INTERNATIONAL	200861-1	CAUCUS DISTRIBUTORS INC. DISTRIBUTEURS CAUCUS INC.
346241-2	CAPTAINS AND CHIEFS ASSOCIATION INC./ ASSOCIATION DES CAPITAINES ET DES CHEFS INC.	192057-0	CAUCUS FOR THE RECOGNITION AND IMPROVEMENT OF BLACKS (CRIB)
299411-9	CARDIAC AWARENESS CANADA CORPORATION	146038-2	CAULONIA COMMUNITY CENTRE
340904-0	CAREER STATION STATION DE CARRIERE	090587-9	CAVE MARLOWE (THEATRE) INC.
344958-1	CareerOwl Institute	183915-2	CAYOHTEC CORPORATION LA CORPORATION CAYOHTEC
387924-1	CareNET Society	215843-4	CBBLA - CANADIAN BED, BATH AND LINEN ASSOCIATION
262798-1	CARERS CHEZ NOUS - SOINS AT HOME	290678-3	CBHR-Coalition for BioMedical and Health Research / CRBS-Coalition pour la recherche biomédicale et en santé
280350-0	Cari-Can Cultural Incorporated	273139-8	CCA FOUNDATION
343826-1	CARIBBEAN AND AFRICAN SELF-RELIANCE INTERNATIONAL	126525-3	CCYDA-DRAMA CANADA INC.
319219-9	CARIBBEAN SUMMER CARNIVAL (OTTAWA)	373629-6	CDECA Canadian Decorators' Association
266519-1	CARIBE-FEST DE MONTREAL INC.	299551-4	CDRC Community Development & Relief Corporation
137949-6	CARIBOU ISLAND PRESERVATION FOUNDATION	035553-4	CEDA INCORPORATED
337839-0	CARIBOU-LOWER PEACE ABORIGINAL MODEL FOREST	388814-2	CEDHAP CENTRE DE DÉVELOPPEMENT D'HABILETÉS PROFESSIONNELLES
301015-5	CARING FOR CANCER PATIENTS	035559-3	CEIRA INC.
123934-1	CARL TERNAHAN EVANGELISTIC ASSOCIATION	353026-4	CELA-KEY MINISTRIES
075374-2	CARLETON COMMERCE SOCIETY	363768-9	CELEBRITY LIGHTS, A GIFT OF HOPE, FOUNDATION
220262-0	CARLETON PASTORAL COUNSELLING INSTITUTE	038295-7	CENTENNIAL CIVITAN CLUB OF OTTAWA-CARLETON
326453-0	CARPE DIEM THEATRE	035577-1	CENTENNIAL SCHOOL PLAQUE FOUNDATION CORPORATION
008854-4	CARREFOUR CULTUREL DE L'AMITIE QUEBEC-CUBA	131154-9	CENTER FOR APPLIED RESEARCH IN THE APOSTOLATE (CANADA)
262376-5	CARREFOUR D'AIDE POUR LE DEVELOPPEMENT REGIONAL DE L'EMPLOYABILITE	248080-8	CENTER FOR COMPARATIVE ABORIGINAL LAW & JUSTICE CENTRE DE DROIT COMPARE ET DE JUSTICE AUTOCHTONES
039214-6	CARREFOUR DE LA PRIERE GRANBY INC.	026222-6	CENTRAL AND EAST EUROPEAN STUDIES ASSOCIATION OF CANADA
172495-9	CARREFOUR MEDIATIQUE	133250-3	CENTRAL CANADIAN INDEPENDENT BAKERS' ASSOCIATION INC.
355720-1	CARRUTHERS CREEK COMMUNITY CHURCH		
367994-2	CARTER REPORT CANADA CHARITABLE CORPORATION		
303482-8	CASA ABRUZZO 1994 BENEVOLENT CORPORATION		
321427-3	CASA D'ITALIA FOUNDATION/ FONDATION MAISON D'ITALIE		
246866-2	CASA-CAFI (Centre d'aide aux familles immigrantes)		
308515-5	CASABLANCA FOUNDATION		
386287-9	Case d'assistance aux immigrants et aux réfugiés (CASSIR)		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
331307-7	CENTRAL GATINEAU RAFTSMEN FOOTBALL CLUB CLUB DE FOOTBALL LES DRAVEURS DE LA MOYENNE GATINEAU	295201-7	CENTRE DE PROMOTION D'ÉVÉNEMENTS TOURISTIQUES M.G .B. INC.
035589-5	CENTRAL GENERAL RADIO SERVICE ASSOCIATION	323224-7	CENTRE DE READAPTATION JEUNESSE DES PREMIERES NATIONS/ FIRST NATIONS YOUTH REHABILITATION
156645-8	CENTRAL PONTIAC ECO-MUSEUM	169145-7	CENTRE DE RECHERCHE EN SYLVICHERMIE DE L'OUTAOUAIS INC.
344397-3	CENTRALE D'APPROVISIONNEMENT ET DE COMMERCIALISATION CONSILIOR/ SUPPLY AND MARKETING GROUP CONSILIOR	298035-5	CENTRE DE RECHERCHE ET DE FORMATION SUR LA PROMOTION DE LA SANTE (C.R.F.S.) RESEARCH AND TRAINING CENTER FOR HEALTH PROMOTION (C.R.F.S.)
191238-1	CENTRE AFRO-CANADIEN DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT INC.	181668-3	CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE ET DE DEVELOPPEMENT D'EQUIPEMENTS PUBLICS - CRIDEP -
210711-2	CENTRE AGRO-ALIMENTAIRE DE LA RIVE-SUD INC.	365437-1	CENTRE DE RECHERCHE SUR LA DÉMOCRATIE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN AFRIQUE (CERDDAF)
015626-4	CENTRE CANADIEN D'OECUMENISME	018863-8	CENTRE DE RECHERCHES DAME DE LOURDES INC.
364731-5	Centre canadien de psychosynthèse (CCP) Canadian Centre of Psychosynthesis (CCP)	113873-1	CENTRE DE RECHERCHES ET D'ETUDES ARABE INC.
370003-8	CENTRE CANADIEN DE RECHERCHE ET D'ENSEIGNEMENT ÉSOTÉRIQUE CANADIAN CENTER FOR ESOTERIC RESEARCH AND TEACHING	091718-4	CENTRE DE RECHERCHES ET SERVICES POUR LES AINÉS - CENTER OF RESEARCH AND SERVICES FOR THE ELDERLY
245082-8	CENTRE CANADIEN SUR LE RACISME ET LES PRÉJUGÉS CANADIAN CENTER ON RACISM AND PREJUDICES	098800-6	CENTRE DE REHABILITATION POUR ALCOOLIQUES DE L'OUTAOUAIS OUTAOUAIS ALCOHOLIC REHABILITATION CENTRE
211898-0	CENTRE CANADO-HAÏTIEN D'ACTIVITES CULTURELLES	115020-1	CENTRE DE REHABILITATION OR HAHAIM DE JERUSALEM
337785-7	CENTRE COMMUNAUTAIRE ROUMAIN INC.	311205-5	CENTRE DE SUIVI MÉDICAL CANADIEN À KIEV
273402-8	CENTRE CULTUREL CENTRO-AMÉRICAIN	264091-1	CENTRE DELSEN-WIRAM
152923-4	CENTRE CULTUREL ET D'AIDE SOCIALE DES FRANC-MACONS DU CANADA INC.	356490-8	Centre des Ressources pour le Développement AFRIQUE-CANADA Corporation (CRD Afrique-Canada)/ Resources Center for the Development Africa-Canada Corporation (RCD Africa-Canada)
021428-1	CENTRE D'ACCEUIL CASCADE INC.	113716-6	CENTRE DES SPORTS & LOISIRS NAUTIQUES DEFI-VOILE INC.
224085-8	CENTRE D'AIDE LIBANO-CANADIEN (CLC)	299555-7	CENTRE ENERGIA SPIRITUALIS INC.
389416-9	CENTRE D'APPRENTISSAGE MULTI-SERVICES. INC TRAINING MULTI-SERVICES CENTRE. INC	214206-6	CENTRE FOR COMMUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT
134124-3	CENTRE D'INFORMATION ET DE RECHERCHE SUR LE LIBAN (C.I.R.L.) INC.	314014-8	CENTRE FOR CONTEMPORARY CANADIAN ART CENTRE DE L'ART CONTEMPORAIN CANADIEN
367652-8	CENTRE D'INTÉGRATION DES JEUNES AFRICAIS/ THE AFRICAN YOUTH INTEGRATION CENTRE.	274479-1	CENTRE FOR DAYS OF PEACE
213919-7	CENTRE DE CARACTÉRISATION MICROSCOPIQUE DES MATÉRIAUX (CM)2 CENTER FOR MICROSCOPIC CHARACTERIZATION OF MATERIALS (CM)2	205374-8	CENTRE FOR EFFECTIVE GOVERNANCE LE CENTRE POUR L'EFFICACITÉ GOUVERNEMENTALE
205961-4	CENTRE DE COOPERATION AVEC EL SALVADOR (C.C.E.S.)	090874-6	CENTRE FOR ENDANGERED REPTILES
406934-0	CENTRE DE CRÉATION ET DE DIFFUSION MULTIDIMENSIONNEL	351159-6	CENTRE FOR INNOVATION IN CORPORATE RESPONSIBILITY INC. CENTRE D'INNOVATION POUR DES ENTREPRISES RESPONSABLES INC.
243513-6	CENTRE DE DÉVELOPPEMENT D'ENTREPRISES TECHNOLOGIQUES DE L'OUTAOUAIS	201224-3	CENTRE FOR INNOVATION IN EDUCATION CANADA, INC.
302730-9	Centre de développement de technologies éducatives inc. (CDTE)	215879-5	CENTRE FOR INNOVATION IN EDUCATION ONTARIO, INC.
212408-4	CENTRE DE DEVELOPPEMENT DU PATRIMOINE CULTUREL NATIONAL INC. CENTER FOR NATIONAL CULTURAL HERITAGE DEVELOPMENT INC.	217105-8	CENTRE FOR PEACEFUL ENDEAVOURS IN CANADA CENTRE D'ENTREPRISES DE PAIX AU CANADA
346193-9	CENTRE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE	370167-1	CENTRE FOR PUBLIC DIALOGUE/ CENTRE DE DIALOGUE PUBLIC
162988-3	CENTRE DE DOCUMENTATION SUR L'ÉDUCATION DES ADULTES ET LA CONDITION FÉMININE	344315-9	CENTRE FOR RESEARCH ON COLLABORATIVE ACTION
091714-1	CENTRE DE FORMATION AÉRONAUTIQUE GAMELIN	345626-9	CENTRE FOR SPECIES RESEARCH
277141-1	CENTRE DE MATÉRIAUX COMPOSITES DE SAINT-JÉROME THE COMPOSITE MATERIALS CENTER OF SAINT-JEROME	315472-6	CENTRE FORESTIER DE L'ÎLE DES SOEURS (CFIS) NUNS ISLAND FOREST CENTRE (NIFC)
184780-5	CENTRE DE POLICOLOGIE D.C. INC. D.C. CENTRE OF POLICOLOGY INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
227627-5	CENTRE INTERDISCIPLINAIRE DE FORMATION A L'EDUCATION AUX DROITS ET A LA PAIX	082265-5	CERCLE RECREATIF DE NOTRE DAME DU BOIS ET DE SAINT-CONSTANCE MARTYR DE PANNI
308585-6	CENTRE INTERNATIONAL AFRICAÏN DE LA DEMOCRATIE ET DES DROITS DE LA PERSONNE (CIADP)	388158-0	CERRIDWEN THEATRE PROJECT INC.
305569-8	CENTRE INTERNATIONAL D'INVESTIGATION ET D'EXPERTISE SUR LE GENOCIDE AU RWANDA	180451-1	CERTIFIED ADMINISTRATIVE MANAGERS OF CANADA
406755-0	Centre International de la Communication pour le Développement International Centre of Communication for Development	280397-6	CERTIFIED BOOKKEEPERS ASSOCIATION OF CANADA
248998-8	CENTRE INTERNATIONAL DE LA COMMUNICATION POUR LE DEVELOPPEMENT (CICD)	305306-7	CESUM
279941-3	CENTRE INTERNATIONAL DE RECHERCHE EN INFOGRAPHIE INC.	344398-1	CFAIR - Citizens' Forum Advocating Insurance Review
304622-2	CENTRE INTERNATIONAL DE THÉRAPIE PAR LA RADIESTHÉSIE ET PLANTES INDIGÈNES (1994) INC.	284527-0	CFD SOCIETY OF CANADA/ SOCIÉTÉ CANADIENNE DE CFD
379278-1	Centre International pour le Bien-Être et le Développement CIBED	285412-1	CH.A.D.D. CANADA INC.
350227-9	CENTRE ISAAC	335448-2	CHABAD'S CHILDREN OF CHERNOBYL/ CHABAD ENFANTS DE TCHERNOBYL
410346-7	CENTRE ISLAMIQUE COMMUNAUTAIRE CANADIEN (C.I.C.C.) CANADIAN ISLAMIC COMMUNITY CENTRE (C.I.C.C.)	395016-6	CHACRAS Centre for Healing Across Cultures & Arts Society
302299-4	CENTRE LIBERTE ET VIE	160366-3	CHADAMUS INC.
346213-7	Centre Maghrébin de Recherche et d'Information	208487-2	CHAMBER OF CHINESE HERBAL MEDICINE OF CANADA
316649-0	CENTRE MULTIDISCIPLINAIRE D'ÉTUDES AFRICAÏNES "CMEA", AFRICAN STUDIES MULTIDISCIPLINARY CENTRE "ASMC"	345341-3	Chambre de Commerce Anglo-Québécoise
283293-3	CENTRE NATIONAL D'ÉCHANGES DE TECHNOLOGIE NATIONAL CENTER FOR EXCHANGE OF TECHNOLOGY	035642-5	CHAMBRE DE COMMERCE BELGE ET LUXEMBOURGEOISE AU CANADA
180954-7	CENTRE NATIONAL DE RECHERCHE ET D'INFORMATION SUR LES TECHNIQUES INFORMATIQUES ET LA CONSOMMATION / NATIONAL RESEARCH AND INFORMATION CENTER ON COMPUTER TECHNOLOGY AND CONSUMERISM	336572-7	CHAMBER OF COMMERCE FOR BELGIUM AND LUXEMBURG IN CANADA
303490-9	CENTRE OF THE EMERALD HEART	336572-7	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA - COTE D'IVOIRE
204934-1	CENTRE QUEBÉCOIS POUR LE DESARMEMENT NUCLEAIRE ET LA SANTE COMMUNAUTAIRE QUEBEC CENTRE FOR NUCLEAR DISARMAMENT AND COMMUNITY HEALTH	314706-1	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-CHILI CANADA-CHILE BOARD OF TRADE
067044-8	CENTRE RECREATIF J.C. POUR DEFICIENTS MENTAUX	337571-4	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-ISRAEL DU QUÉBEC/ CANADA-ISRAEL CHAMBER OF COMMERCE OF QUEBEC
133652-5	CENTRE SOCIAL AKELA INC.	148044-8	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-MAROC
198259-1	CENTRES DE RENCONTRE DU MOUVEMENT SACERDOTAL DES FOCOLARI (BRANCHE DE LA P.A.M.O.M.)	279230-3	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-ROUMANIE INC.
281447-1	CENTRES POUR AGES, INFIRMES, DETRESSE, ECONOMIQUEMENT PAUVRES DE L'OUTAOUAIS INC.	316275-3	CHAMBER OF COMMERCE CANADA-ROUMANIA INC.
038759-2	CENTRO ABRUZZESE CANADESE INC.	316275-3	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-VIETNAM (QUÉBEC) CANADA-VIETNAM CHAMBER OF COMMERCE (QUEBEC)
358596-4	CEPAL - Canadian-Palestinian Educational Exchange	307520-6	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-VIETNAM/ CANADA-VIETNAM CHAMBER OF COMMERCE
127857-6	CERAMICS INSTITUTE OF CANADA	276322-2	CHAMBRE DE COMMERCE CANADA-ZAIRE INC.
161915-2	CERCLE CULTUREL MAGHREBIN INC.	025771-1	CHAMBRE DE COMMERCE CANADO-ARABE CANADIAN-ARAB CHAMBER OF COMMERCE
335385-1	Cercle d'amis de la langue espagnole de Canada (C.A.L.E.) Circle of Friends of the Spanish Language of Canada (C.A.L.E.)	394989-3	CHAMBRE DE COMMERCE CATALANE-QUEBEC / CATALANE-QUEBEC CHAMBER OF COMMERCE
133326-7	CERCLE DE FRATERNITE DU FOYER HONGROIS	350428-0	CHAMBRE DE COMMERCE CULTURELLE ET DE L'INDUSTRIE DU CANADA C.C.C.I/ CHAMBER OF COMMERCE CULTURAL AND INDUSTRY OF CANADA C.C.C.I
382910-3	Cercle des Italiens et des Amis d'Outremer	152861-1	CHAMBRE DE COMMERCE D'AMERIQUE CENTRALE ET D'AMERIQUE DU SUD-CANADA/ CENTRAL AND SOUTH AMERICA-CANADA CHAMBER OF COMMERCE
225225-2	CERCLE NATIONAL DES ANCIENS POLITIENS NATIONAL CLUB OF FORMER POLITICIANS	284382-0	CHAMBRE DE COMMERCE D'HAÏTI (CANADA) HAÏTI (CANADA) CHAMBER OF COMMERCE
		279671-6	CHAMBRE DE COMMERCE DE L'AFRIQUE AUSTRALE DE MONTRÉAL - SOUTHERN AFRICAN CHAMBER OF COMMERCE OF MONTREAL

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
242899-7	CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA-MOYEN-ORIENT INC./ CANADA-MIDDLE EAST CHAMBER OF COMMERCE INC.	337446-7	Child Crisis Network
388354-0	Chambre de commerce et d'industrie Al-Maghreb/Canada	073387-3	CHILD GROWTH HORMONE ASSOCIATION OF CANADA
340107-3	CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE CANADA-CONGO (C.C.I.C.C.) INC. CANADA-CONGO CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY (C.C.I.C.C.) INC.	027590-5	CHILD OF MAN FOUNDATION
359924-8	CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INVESTISSEMENT QUEBEC COLOMBIE / CHAMBER OF COMMERCE AND INVESTMENTS QUEBEC COLOMBIA	382573-6	CHILD RESCUE CANADA
267433-5	CHAMBRE DE COMMERCE LAO DU CANADA LAO CHAMBER OF COMMERCE OF CANADA	298520-9	CHILD SURVIVORS OF THE HOLOCAUST/ ENFANTS SURVIVANTS DE L'HOLOCAUSTE
325898-0	CHAMBRE HAITIENNE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE	361234-1	CHILD WATCH OF NORTH AMERICA INC.
340474-9	CHAMPION WINE EXCHANGE CLUB	297838-5	Child-Info
309615-7	CHAMPIONNAT CANADIEN DE KARATÉ ÉLITE	264676-5	CHILDREN OF CHORNOBYL CANADIAN FUND
185264-7	CHAMPIONNAT DE CURLING DES POMPIERS DU CANADA ST-LAMBERT 1986	344396-5	CHILDREN OF IRELAND FOUNDATION FONDATION DES DESCENDANTS D'IRLANDE
038720-7	CHAMPIONNATS MONDIAUX DE BOXE AMATEUR INC.	361097-7	CHILDREN SUPPORT ORGANIZATION ORGANIZATION SUPPORT DE ENFANTS
109280-4	CHANCE FOR CHILDREN DEVELOPMENT FUND	287685-0	CHILDREN'S EDUCATIONAL AWARENESS ASSOCIATION
242310-3	CHANGEMASTERS INSTITUTE	195883-6	Children's Festival de la Jeunesse
373659-8	Charis Ministries Int'l. Inc	236342-9	CHILDREN'S INTERNATIONAL FOUNDATION FOR ADOPTION OVERSEAS (CANADA) INC.
344708-1	CHARISMATIC EPISCOPAL CHURCH OF CANADA L'Eglise Episcopale Charismatique du Canada	294935-1	CHILDREN'S INTERNATIONAL HOPE FUND
317476-0	Charitable Donations A.S. & A. Inc.	314245-1	CHILDREN'S NUTRITION FUND (CNF)
414700-6	CHARITABLE GIFT FUNDS CANADA FOUNDATION	391812-2	CHILDREN'S ORGANIZATION OF CANADA - ORGANISATION DES ENFANTS DU CANADA
230876-2	CHARLATAN PUBLICATIONS INC.	166539-1	CHILDREN'S PSYCHIATRIC RESEARCH FOUNDATION
386333-6	CHARLES DARWIN FOUNDATION OF CANADA FONDATION CHARLES DARWIN DU CANADA	342752-8	CHILDREN'S WORLD OF WISHES
144381-0	CHARLES DIXON EVANGELISTIC ASSOCIATION, INC.	117743-5	CHILDRENS DISASTER AID
208126-1	CHARLES-MATHIEU DANSE	344174-1	CHINA CANADA CULTURE & TRADE EXCHANGE ASSOCIATION OF CANADA
191926-1	CHARTER OF RIGHTS FOUNDATION LA FONDATION CHARTE DES DROITS	288833-5	CHINA HUMAN RIGHTS GROUP
091688-9	CHARTERED INSTITUTE OF REAL ESTATE APPRAISERS - L'INSTITUT CANADIEN DES ESTIMATEURS DES BIENS IMMOBILIERS AGREES	321389-7	CHINA-WORLD PROFESSIONALS & ENTREPRENEURS ASSOCIATION
257578-7	CHARTERED STENOGRAPHIC REPORTERS ASSOCIATION OF CANADA	107964-6	CHINESE CANADIAN NATIONAL COUNCIL FOR EQUALITY
298113-1	CHASUDIM TOVIM ASSOCIATION	339761-1	CHINESE CANADIAN TRADE & EXHIBITION CENTRE
114241-1	CHELLO MONDE INC.	339762-9	CHINESE CANADIAN TRADE PROMOTION ASSOCIATION
308449-3	CHEMIN GRAND RIVAGE ROAD ASSOCIATION	305317-2	CHINESE FAMILY FOR CHRIST
266454-2	CHEQUE CASHERS ASSOCIATION OF CANADA	409613-4	CHINESE FOUNDATION FOR PREVENTION OF STD & AIDS
066137-6	CHERING METALS CLUB INC.	159173-8	CHINESE LAW FOUNDATION LA FONDATION DU DROIT CHINOIS
054587-2	CHERING SERVICES INC.	038491-7	CHINESE MARTIAL ARTS ASSOCIATION OF CANADA
020230-4	CHESAPEAKE BAY RETRIEVER CLUB OF CANADA	305990-1	CHINESE MEDICINE & ACUPUNCTURE ACADEMY OF TORONTO
234065-8	Chez ma cousine Evelyn Corporation- La Corporation Chez ma cousine Evelyn	334870-9	CHINESE WOMEN'S LEAGUE CANADA CHAPTER
204895-7	CHI-MA-A-GANING NATIVE DEVELOPMENT CORPORATION	116077-0	CHIROPRACTIC COLLEGE OF RADIOLOGISTS - CONSEIL CHIROPRACTIQUE DES RADIOLOGUES
093320-1	CHIAN ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION CANADIENNE DES GRECS NATIFS DE L'ILE DE CHIOS	034045-6	CHMA, CANADIAN HOME MANUFACTURERS' ASSOCIATION
211577-8	CHIEF SEATTLE FOUNDATION	112035-2	CHOMEDEY LIONS CLUB CLUB LION DE CHOMEDEY
209546-7	CHIKABESH FOUNDATION / LA FONDATION CHIKABESH	177167-1	CHORALIES INTERNATIONALES A COEUR JOIE AU CANADA
		284651-9	CHORHA
		396390-0	CHRIST EN ACTION ÉVANGÉLISATION
		341922-3	CHRIST IS COMING/ L'ARRIVÉE DE DIEU
		318288-6	Christ Kingdom Ministries, Inc.
		033432-4	Christ the Way Ministries, Inc.
		240313-7	CHRISTIAN COUNSELLING SERVICES OF SOUTHWESTERN ONTARIO INC.
		315772-5	Christian Dance Fellowship of Canada/ L'Association de danse chrétienne du Canada

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
329814-1	CHRISTIAN FAMILY FELLOWSHIP OF ST. THOMAS, INC.	392342-8	CITY CENTRE THEATRE PRODUCTIONS INC.
035806-1	CHRISTIAN FAMILY HOLIDAY, INCORPORATED	221530-6	CITY INFORMATION CENTRES INC.
305543-4	CHRISTIAN FOUNDATION FOR LAW AND JUSTICE FONDATION CHRETIENNE POUR LE DROIT ET LA JUSTICE	209321-9	CITY OF OTTAWA RINGETTE ASSOCIATION
037006-1	CHRISTIAN HEALTH AND LIFE CENTRE FOUNDATION	158427-8	City Praise Christian Fellowship of Canada (Greater Toronto)
004847-0	CHRISTIAN HERITAGE FOUNDATION	333764-2	Civitas
035807-0	CHRISTIAN HOMES FOR CHILDREN	220889-0	CKLN RADIO FOUNDATION
063743-2	CHRISTIAN HOPE INDIAN ESKIMO FELLOWSHIP, INC.	065253-9	CKLN RADIO INCORPORATED
330196-6	CHRISTIAN INTERNATIONAL LIFE CENTRE CENTRE DE VIE CHRÉTIEN INTERNATIONAL	090336-1	CLASSIC AND VINTAGE MOTORCOACH SOCIETY - SOCIETE DES AUTOBUS CLASSIQUES ET ANTIQUES
229543-1	CHRISTIAN LEGAL DEFENSE FUND, INC.	272166-0	CLASSIQUE ST-LAZARE CLASSIC
380269-8	CHRISTIAN MINISTERIAL FELLOWSHIP OF CANADA	292699-7	CLEAN AIR VEHICLE ASSOCIATION OF CANADA
038321-0	CHRISTIAN MOVEMENT FOR PEACE INCORPORATED	178494-3	CLINIQUE NATIONALE D'EDUCATION ET D'INFORMATION JURIDIQUE EN MATIERE CARCERALE
260703-4	CHRISTIAN NETWORK MINISTRIES OF ONTARIO	377879-7	CLOWNS CANADA INCORPORATED
158420-1	CHRISTIAN SINGLES SERVING CHRIST	304550-1	CLUB CALABRESE DI OTTAWA
361439-5	CHRISTIAN SOLIDARITY WORLDWIDE (CANADA)	239998-9	CLUB CANADA 2067 INC.
315384-3	CHRISTIAN STUDIES INTERNATIONAL	071884-0	CLUB CLIFFSIDE
038664-2	CHRISTIAN TRUST ASSOCIATION	009230-4	CLUB D'ECHANGE VIDEO LIMITEE VIDEO EXCHANGE CLUB LTD.
282898-7	CHRISTIAN VIDEO INTERNATIONAL FOUNDATION OF CANADA	140597-7	CLUB D'ESCRIME LES MOUSQUETAIRES
205451-5	CHRISTIANS AGAINST PORNOGRAPHY (CAP)	125332-8	CLUB DE BOXE OUTAOUAIS INC.
257809-3	CHRISTIANS FOR LIFE CANADA	304249-9	CLUB DE FOOTBALL LES VIKINGS DE LAVAL-NORD
315435-1	CHURCH OF GOD WORSHIP IN TRUTH AND IN SPIRIT (CANADA).	179685-2	CLUB DE GOLF DE LONGUEUIL INC.
162990-5	CHURCH OF THE LUTHERAN BRETHREN OF CANADA, INC.	126417-6	CLUB DE HOCKEY LES MAROONS DE VERDUN
325636-7	CHURCHILL OPPORTUNITIES FOUNDATION INC.	107021-5	CLUB DE HOCKEY LES VOLANTS INC.
140320-6	CHURCHILL SOCIETY FOR THE ADVANCEMENT OF PARLIAMENTARY DEMOCRACY	111793-9	CLUB DE MOTOS MOTARDS FRONTIERE
345704-4	CIBC CHARITABLE FOUNDATION FONDATION DE BIENFAISANCE CIBC	287146-7	CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DE LA RÉGION SOREL-TRACY INC.
251203-3	CIDE - RYERSON CORPORATION/ CORPORATION CIDE - RYERSON	287979-4	CLUB DE SKI OTTAWA SKI CLUB
231941-1	CINEMATHEQUE DU CANADA INC./ CANADA CINEMATHEQUE INC.	080792-3	CLUB DES AMIS DE GILLES VILLENEUVE INC.
253330-8	CIP/ICU PLANNING STUDENT TRUST FUND/ FONDS EN FIDEICOMMIS POUR ETUDIANTS EN URBANISME ET AMENAGEMENT CIP/ICU	284017-1	CLUB DES EXPATRIES CANADA (C.E.C./E.C.C.)
171980-7	CIRCA CENTRE D'INFORMATION DE RECHERCHE ET DE CONSULTATION EN ART INC.	035975-1	EXPATRIATES CLUB CANADA (C.E.C./E.C.C.)
038639-1	CIRCOLO RICREATIVO CLETO INC.	352509-1	CLUB DES RELATIONS INTERNATIONALES (C.R.I.)
307744-6	Circumpolar Institute of Environmental Law	198030-1	CLUB DES VINS JESCO (OENOLOGIE)
130425-9	CIRPA/ADISQ FOUNDATION LA FONDATION ADISQ/CIRPA	412933-4	CLUB DU PERSONNEL PROFESSIONNEL DE L'AUTOMOBILE (CPPA)
400102-8	CITIZENS FOR A CANADIAN REPUBLIC - CITOYENS ET CITOYENNES POUR UNE REPUBLIQUE CANADIENNE	196102-1	Club Guide Santé/ Health Guide Club
256702-4	CITIZENS FOR CHOICE EDUCATIONAL GROUP OF THE REGIONAL MUNICIPALITY OF WATERLOO	003191-7	CLUB LAC STE. MARIE
316878-6	CITIZENS FOR RESPONSIBLE DRIVING	388178-4	CLUB MOTO-CROSS NOTRE-DAME DE LA SALETTE INC.
345237-9	CITIZENS RESEARCH FOUNDATION	204603-2	Club motocycliste Damners Nouveau-Brunswick
383171-0	CITIZENS WITHOUT BORDERS ASSOCIATION	191753-6	CLUB NAUTIQUE GLOUCESTER YACHT CLUB INC.
365349-8	CITIZENS' COALITION FOR HUMAN RIGHTS IN SUDAN	080989-6	CLUB NAUVEX CHARTER INC.
		224642-2	CLUB SELECT OUTAOUAIS INCORPOREE
		235063-7	CLUB SOCIAL ATLANTIQUE INC.
		304994-9	CLUB SOCIAL DES EMPLOYÉS JANIN ET AL./ SOCIAL CLUB OF JANIN EMPLOYEES ET AL.
		183364-2	CLUB SOCIAL LA BOUÉE INC.
			CLUB SPORTIF DE CRICKET GREENFIELD PARK INC./ GREENFIELD PARK CRICKET SPORTS CLUB INC.
		259891-4	CLUB TRIATHLON D'AYLMER
		219260-8	CLUBS NON TRANS-CANADA

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
250339-5	CNEDG CONSEIL NATIONAL DES ENTREPRISES EN DESIGN GRAPHIQUE NCGDF NATIONAL COUNCIL OF GRAPHIC DESIGN FIRMS	033721-8	COMITE CANADIEN DES PLUS BEAUX LIVRES INC. - CANADIAN BOOK DESIGN COMMITTEE INC.
261494-4	CO-OPERA COMPANY CANADA	090482-1	COMITE D'ACCUEIL CANADA FRANCE
255265-5	CO-OPERATIVE CAREER AND WORK EDUCATION ASSOCIATION OF CANADA CORPORATION	362723-3	COMITÉ D'APPUI AU GROUPE D'ACTION POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIO-ÉCONOMIQUE DES FEMMES D'HAÏTI (CAGADSEFH)
297415-1	CO-ORDINATING CENTRE OF LITERATURE & CHRISTIAN EDUCATION MINISTRIES	215057-3	COMITE D'ORGANISATION POUR LE DEVELOPPEMENT DE L'ILE DE LA GONAVE, CANADA (C.O.D.I.G.) INC.
401998-9	COACHING DEVELOPMENT FOUNDATION OF CANADA FONDATION CANADIENNE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'ENTRAÎNEMENT EN SPORT	402501-6	COMITÉ DE CONCERTATION DES COMMUNICATIONS COMMUNICATIONS CONSULTATIVE COMMITTEE
381115-8	Coalition des gens d'affaires pour la promotion et le développement du commerce intérieur canadien (PRODEVCOM) / Canadian Business Task Force on Promotion and Development of Domestic Trade (PRODEVCOM)	263224-1	COMITE DE PARRAINAGE DES REFUGIES DU TEMPLE CAODAIQUE DE MONTREAL
351150-2	COALITION FOR CHILDREN, FAMILIES & COMMUNITIES IN CANADA	070242-1	COMITE DE VENTE DES PORCS DE RACE DU QUEBEC INC./
105505-4	COALITION FOR CHRISTIAN FESTIVALS INC.	226121-9	COMITÉ DES AMIS DE RAYMOND BARRE
351373-4	COALITION FOR EDUCATION AND RESEARCH ON GAMBLING EXPANSION	155035-7	COMITE DES CITOYENS DES DROITS DE L'INDIVIDU DU CANADA INC.
313127-1	COALITION FOR RESPONSIBLE TELEVISION INC./ COALITION POUR UNE TÉLÉVISION RESPONSABLE INC.	139198-4	COMITE DU HAVRE DE PECHE DE FATIMA
326155-7	COALITION OF CONCERNED CANADIANS	028422-0	COMITE NATIONAL D'AIDE AUX EX-DETENUS INC.
297973-0	COALITION POUR LA COMPÉTITION EN TÉLÉPHONIE TELEPHONY COMPETITION COALITION	220604-8	COMITE ORGANISATEUR AAACE 1991 AAACE PLANNING COMMITTEE 1991
240886-4	COBATY INTERNATIONAL CANADA	228150-3	COMITE ORGANISATEUR DES TOURNOIS AMERINDIENS
146123-1	COCHRANE FLYING CLUB INC.	388813-4	COMITÉ PANCANADIEN DE SOUTIEN ET DE SOLIDARITÉ AVEC LA KABYLIE
153426-2	COCOLERIO UMBRELLA	349180-3	COMITÉ POUR LA PROMOTION DES INTÉRÊTS COMMUNAUTAIRES À LA TÉLÉVISION (CPICT)
186449-1	COINCIDANSE INC. COINCIDANCE INC.	157698-4	COMITE POUR LA REPUBLIQUE DU CANADA COMMITTEE FOR THE COMMONWEALTH OF CANADA
036029-5	COLD LAKE FLYING CLUB	344893-2	COMITÉ SECTORIEL DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA TRADUCTION/ CANADIAN TRANSLATION INDUSTRY SECTORAL COMMITTEE
413977-1	Colin and Joan Jamieson Foundation for the Benefit of Mature Persons, Inc.	323942-0	COMMERCENET CANADA
221061-4	COLLECTIF DE DEFENSE DES USAGERS DE L'ACUPUNCTURE (CODUA) INC.	292914-7	COMMISSARIAT GENERAL DES CELEBRATIONS DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONAL GENERAL SECRETARIAT FOR THE INTERNATIONAL CIVIL AVIATION CELEBRATION
007401-2	COLLEGIUM BOHEMICUM	390039-8	Commission de développement économique des Patriotes Gaspésien(ne)s, Haute-Gaspésie, Côte-de-Gaspé et Rocher-Percé
221544-6	COLOMBO-CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE CHAMBRE DE COMMERCE COLOMBO-CANADIENNE	254862-3	COMMISSION INTERNATIONALE POUR LES DROITS DES ETHNIES MINORITAIRES ET PEUPLES ABORIGENES (CANADA) - INTERNATIONAL COMMISSION FOR RIGHTS OF ETHNIC MINORITIES AND ABORIGINAL PEOPLE (CANADA)
249962-2	COMBAT: Community Organizations Mutually Battling AIDS Together	036149-6	COMMISSION LEONINE, SECTION CANADIENNE
170506-7	COMDEV COMMUNITY DEVELOPMENT CANADA COMDEV DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE CANADA	351149-9	COMMISSIONAIRES GREAT LAKES FINANCIAL
344176-8	COMFORT & JOY DOULA ASSOCIATION	292116-2	COMMITMENT FUTURE FOUNDATION
249564-3	COMIC RELIEF FOUNDATION	090961-1	COMMITTEE FOR AN INDEPENDENT CANADA - COMITE POUR L'INDEPENDANCE DU CANADA
401491-0	COMITATO NAZIONALE BIANCOFIORIO CANADA	094783-1	COMMITTEE OF CONCERNED CANADIANS LE COMITE DES CANADIENS INTERESSES
248850-7	COMITE ACTION PREVENTION SAINT HUBERT	337134-4	COMMON ARC OF CANADA CORPORATION
036120-8	COMITE CANADIEN D'ESTHETIQUE (1967) CANADIAN AESTHETICS COMMITTEE (1967)	311179-2	COMMONWEALTH ASSOCIATION FOR PUBLIC ADMINISTRATION AND MANAGEMENT/CAPAM
238156-7	COMITÉ CANADIEN DE COOPÉRATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE AVEC LE VIETNAM		
109409-2	COMITE CANADIEN DE L'UNION INTERNATIONALE DES ORGANISMES FAMILIAUX CANADIAN COMMITTEE OF INTERNATIONAL UNION OF FAMILY ORGANISATIONS		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
411851-1	COMMUNAUTÉ CONGOLAISE DU CANADA- OTTAWA/GATINEAU	354981-0	Complementary Health Products Alliance Alliance Pour Les Produits de Santé Complémentaire
398475-3	COMMUNAUTÉ DE BAIE D'URFÉ / COMMUNITY OF BAIE D'URFÉ	345194-1	COMPU-DREAM FOR KIDS ASSOCIATION
342563-1	COMMUNAUTÉ DES IMMIGRANTS RWANDAIS DE LA RÉGION D'OTTAWA (C.I.R.O.)	347164-1	Computing Technology Industry Association of Canada
279614-7	COMMUNAUTÉ DJIBOUTO-SOMALIE FRANCOPHONE DU CANADA	301587-4	Con-Quest Ministries
207581-4	COMMUNAUTE ELECTROACOUSTIQUE CANADIENNE (CEC) CANADIAN ELECTROACOUSTIC COMMUNITY (CEC)	015199-8	CONCERNED CONSUMERS FOUNDATION CANADA INC.
350290-2	Communication of North America & ARAB Society	273523-7	CONCERTS BACH
212761-0	COMMUNICATION-HAITI AU TRAVAIL	333131-8	CONCERTS D'AMÉRIQUES CONCERTS OF THE AMERICAS
186836-5	COMMUNICATIONS CHRETIENNES DE LA NOUVELLE ALLIANCE	145567-2	CONCORD ACADEMY CANADIAN SCHOLARSHIP FUND INC.
254254-4	COMMUNICATIONS COMPETITION COALITION	266828-9	CONCORDIA SKI TEAM/ EQUIPE DE SKI CONCORDIA
185848-3	COMMUNICATAIRE INC.	374727-1	CONCORDIA STUDENT BROADCASTING CORPORATION
291239-2	COMMUNITIES IN SCHOOLS - GREATER TORONTO	208149-1	SOCIÉTÉ DE RADIODIFFUSION ÉTUDIANTE DE CONCORDIA
133255-4	COMMUNITIWORKS, A SUPPORT ORGANIZATION FOR COMMUNITY ENTERPRISE	147354-9	CONCORDIUM REFUGEE POLICY & RESEARCH CENTRE
362336-0	COMMUNITY ACCESS NEMASKA - ACCES COMMUNAUTAIRE NEMASKA	206856-7	CONCOURS DANSONS MONTREAL (CANADA)
160617-4	COMMUNITY CHAPEL AND BIBLE TRAINING CENTRE OF CANADA	099480-4	CONCOURS HIPPIQUE DE LA REGION DE LA CAPITALE
142053-4	COMMUNITY CRIME PREVENTION NETWORK (CANADA)	099479-1	CAPITAL REGION HORSE SHOW
313367-2	COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORPORATION OF SUN COUNTRY	099482-1	CONDOMINIUM ASSOCIATION OF CANADA
313320-6	COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORPORATION OF THE NORTH COAST	099481-2	CONDOMINIUM DIRECTORS INSTITUTE OF CANADA
337618-4	COMMUNITY HEALTH SERVICES FOUNDATION Haliburton North Hastings Northumberland Peterborough Victoria	099482-1	CONDOMINIUM NEWS AND VIEWS
294143-1	COMMUNITY HOME CARE AND REHABILITATION SERVICES	099481-2	CONDOMINIUM PROPERTY MANAGERS' INSTITUTE OF CANADA
314015-6	COMMUNITY IN SCHOOLS (CANADA) / COMMUNAUTÉ À L'ÉCOLE (CANADA)	242356-1	CONFEDERATION CANADIENNE DE BOCCE (C.C.B.) INC.
304254-5	COMMUNITY LARGESSE FOUNDATION/ FONDATION LARGESSE A LA COMMUNAUTE	195235-8	CONFEDERATION DE LOGES MACONNIQUES DU CANADA LA GRANDE LOGE DE PYTAGORE#7
414713-8	COMMUNITY MUSIC THERAPY SERVICES	282963-1	CONFEDERATION NATIONALE DES FEDERATIONS ET ASSOCIATIONS ITALO- CANADIEN
036174-7	COMMUNITY PLANNING ASSOCIATION OF CANADA	050332-1	CONFEDERATION OF INDIANS OF QUEBEC
258371-2	L'ASSOCIATION CANADIENNE D'URBANISME	138152-1	CONFEDERATION SAIL TRAINING FOUNDATION/ FONDATION CONFEDERATION L'APPRENTISSAGE A LA VOILE
125364-6	COMMUNITY RESEARCH INITIATIVE OF TORONTO	006047-0	CONFERENCE AFRO-CANADA
125364-6	INITIATIVE DE RECHERCHE COMMUNAUTAIRE DE TORONTO	293051-0	Conférence des associations laïques catholiques du Canada
206761-7	COMMUNITY SERVICES OF THE COUNCIL OF NATIONAL ETHNOCULTURAL ORGANIZATIONS OF CANADA	269738-6	Canadian Conference of Catholic Lay Association
356461-4	COMMUNITY SERVICES V SERVICES COMMUNAUTAIRES V	205064-1	CONFÉRENCE DES CHAMBRES DE COMMERCE DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE AU CANADA/ THE CONFERENCE OF THE EUROPEAN COMMUNITY CHAMBERS OF COMMERCE IN CANADA
350169-8	COMMUNITY TELEPHONE HEALTH MANAGEMENT COMPANY	318147-2	CONFERENCE DES INDUSTRIES CULTURELLES ET DES COMMUNICATIONS (C.I.C.C.)
036178-0	COMMUNLIMITED INC.	362020-4	Conference on Family and Education Inc.
117635-8	COMOX FLYING CLUB	393120-0	CONFLUENCES DIFFUSION
248001-8	COMPAGNIE THEATRALE LES BONS IMPORTES INC.	236086-1	CONGO ACTION NETWORK
264710-9	COMPANY THREE/COMPAGNIE-LA	004292-7	CONGREGATION HEART OF JUDAH
408754-2	COMPETITION INTERNATIONALE DU LASER	279618-0	CONGREGATIONAL MISSION CHURCH OF KINGSTON
267765-2	COMPÉTITIONS DE LA COUR D'ÉCOLE	264495-9	CONGRES HAITIEN CANADA-QUEBEC (C.H.C.Q.)
	COMPETITIVE TELECOMMUNICATIONS ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION DES TELECOMMUNICATIONS COMPETITIVES	302653-1	CONGRES MONDIAL ACADIEN
			CONGRÈS MONDIAL DE L'AVICULTURE-2000 INC./ WORLD'S POULTRY CONGRESS-2000 INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
320741-2	CONGRÈS MONDIAL HAÏTIEN	401258-5	CONTACT CENTRE ASSOCIATION OF CANADA - ASSOCIATION DES CENTRES DE CONTACT DU CANADA
295190-8	CONGRÈS NATIONAL DES DESIGNERS INDUSTRIELS/ NATIONAL CONGRESS OF INDUSTRIAL DESIGNERS	091048-1	CONTINENTAL AND TERRITORIAL SOCIETY (C.A.T.S.)
312682-0	CONGRES NATIONAL DES NEO-CANADIENS / NATIONAL CONGRESS OF THE NEW CANADIANS	288213-2	CONTINENTAL BASKETBALL ASSOCIATION (CANADA) INC.
009740-3	CONGRESS COMMUNITY SERVICES	306094-2	CONTRÔL' AIR CORRIDOR WINDSOR/QUÉBEC INC.
140582-9	CONGRESS OF BLACK WOMEN OF CANADA LE CONGRES DES FEMMES NOIRES DU CANADA	260916-9	CONVENTUM DES FINISSANTS EN DROIT CIVIL D'OTTAWA
333181-4	CONNAUGHTPKJCKYCL	101735-7	CONVENTION AND INCENTIVE TRAVEL ASSOCIATION OF CANADA INC.
038135-7	CONSCIOUSNESS SEVEN INC.	326116-6	COOLNET INC.
080570-0	CONSEIL ACADIEN DE COOPERATION CULTURELLE (EN ATLANTIQUE) INC.	135129-0	COOPERATION NORD-SUD EN EDUCATION
230151-2	CONSEIL CANADIEN DE CERTIFICATION DES ORTHESISTES DU PIED INC./ FOOT ORTHOTIST CERTIFICATION BOARD OF CANADA INC.	306588-0	COOPERATIVE EXPORTING MARKETING ALLIANCE OF CANADA/ ALLIANCE COOPÉRATIVE DE MARKETING ET D'EXPORTATION DU CANADA
202926-0	CONSEIL CANADIEN DES ÉLECTROTECHNOLOGIES/ CANADIAN COUNCIL ON ELECTROTECHNOLOGIES	362288-6	COPE FOUNDATION
126800-7	CONSEIL DE L'INDUSTRIE DE L'HYDROGENE HYDROGEN INDUSTRY COUNCIL	355407-4	COPS & KIDS
029477-2	CONSEIL DE LA POLICE AMERINDIENNE AMERINDIAN POLICE COUNCIL	390705-8	Coral Harbour Community Development Corporation
097113-8	CONSEIL DES ATIKAMEKW ET DES MONTAGNAIS	316498-5	CORBAN CHARITABLE TRUST
281390-4	CONSEIL DES ITINÉRANTS ET ITINÉRANTES DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN INC.	316370-9	Cornell Club of Toronto
203352-6	CONSEIL ECONOMIQUE CARAIBIEN DU CANADA CARIBBEAN ECONOMIC COUNCIL OF CANADA	253224-7	Cornerstone Baptist Church
073388-1	CONSEIL ECONOMIQUE DE GATINEAU INC	200503-4	CORNWALL & DISTRICT CIVITAN CLUB
133016-1	CONSEIL ECONOMIQUE HONGROIS INC. HUNGARIAN ECONOMICAL COUNCIL INC.	138308-6	CORNWALL BLUE CHARGERS INC.
238707-7	CONSEIL INFOPORT (QUÉBEC) INFOPORT COUNCIL (QUÉBEC)	271000-5	CORNWALL ENVIRONMENT RESOURCE CENTRE
303483-6	CONSEIL INTERNATIONAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DES PERSONNES AYANT UNE SURDITÉ (CIDPS)	028881-1	CORNWALL SCHOOL FOR CONTINUOUS EDUCATION
024868-1	CONSEIL NATIONAL CANADIEN DE LA FAMILLE CANADIAN NATIONAL FAMILY COUNSEL (CNCF)	200247-7	CORONA COMPETITIVE GYMNASTICS GROUP
314909-9	CONSEIL POUR L'INTEGRATION DES FRANCOPHONES - MINORITES RACIALES - (CIF-MR) FRANCOPHONE INTEGRATION COUNCIL RACIAL MINORITIES - (CIF-MR)	137115-1	CORPORATE PRODUCTIVITY RESEARCH GROUP OF CANADA
336832-7	CONSEIL POUR LA PROMOTION DES ARTS ET CULTURES DE LA COMMUNAUTE DES MINORITES RACIALES FRANCOPHONES	192990-9	CORPORATE-HIGHER EDUCATION FORUM LE FORUM ENTREPRISES-UNIVERSITES
270901-5	CONSERVATION INTERNATIONAL CANADA	266935-8	Corporation Action Scoutisme 2000
289340-1	CONSERVATIVE BAPTIST MISSION OF CANADA INC.	198894-8	CORPORATION CANADIENNE POUR LA PROMOTION DE L'ORGUE
225011-0	CONSORTIUM FOR CREATIVITY AND INNOVATION	019577-4	CORPORATION COMREL CANADA COMREL CANADA CORPORATION
282033-1	CONSTRUCTION ATLANTIC MANAGEMENT EDUCATION COUNCIL	368548-9	CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DES CARAÏBES CDC
059972-7	CONSTRUCTION SPECIFICATIONS CANADA - DEVIS DE CONSTRUCTION CANADA	267606-1	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET D'IMMOBILISATION K'TCHI'MI'KO
080380-4	CONSTRUIT TOUJOURS AVEC BONTE	269898-6	CORPORATION DE GESTION DES ÉVÈNEMENTS DU FITT
380271-0	Consumer AdvoCare Network	118098-3	CORPORATION DE RECHERCHES NELSON-DELTA NELSON-DELTA RESEARCH CORPORATION
150969-1	CONSUMER ELECTRONICS MARKETING ASSOCIATION OF CANADA	315714-8	CORPORATION DES AGENTS MANUFACTURIERS PROFESSIONNELS (CAMP)
075485-4	CONTACT CANADA FOUNDATION FONDATION CONTACT CANADA	082785-1	CORPORATION OF PROFESSIONAL MANUFACTURING AGENTS (CAMP)
		230885-1	CORPORATION DES EMPLOYES DE DE-MIX INC.
		102854-5	CORPORATION DES ENTREPRENEURS EN REVETEMENT DE SOL DU CANADA FLOOR COVERING CONTRACTORS CORPORATION OF CANADA
		203100-1	CORPORATION DES FETES DU CANADA LAVAL CORPORATION FOR CANADA'S CELEBRATION LAVAL
			CORPORATION DES FETES POPULAIRES DE LAVAL

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
223665-6	CORPORATION DES GUIDES DE RENAISSANCE DU CANADA INC.	083869-1	COURTYARD HOMES FOR ADULTS COURTYARD MAISONS POUR ADULTES
402461-3	CORPORATION FONCIÈRE TASIJUALIK TASIJUALIK LAND CORPORATION	324803-8	COWESSESS FIRST NATION URBAN SOCIETY REGINA CHAPTER INC.
303056-3	CORPORATION HUMANAIRE TENDRE LA MAIN REACH OUT HUMANITARIAN CORPORATION	348394-1	CPSI Centre for Policy Studies and Informatics
188718-1	CORPORATION INTERNATIONALE DES CATHARSISTES GLAUDIENS	152940-4	CR USERS ASSOCIATION ASSOCIATION DES UTILISATEURS CR
378009-1	Corporation internationale des massothérapeutes, des naturopathes et des naturothérapeutes International Corporation of Massage Therapists, of Naturopaths and Naturotherapists	240695-1	CRADLE HOMES FOR DESTITUTE CHILDREN
125341-7	CORPORATION MOTOCISTE DU CANADA (CMDC) CANADIAN MOTOCYCLE DEALER CORPORATION (CMDC)	204449-8	CRADLE INTERNATIONAL ADOPTION AGENCY
309241-1	CORPORATION ONM INC.	330698-4	CRAVEN ROCK TRUST INC.
291644-4	Corporation professionnelle des psychothérapeutes du Canada/ Professionnal Corporation of Psychotherapists of Canada	314843-2	CRÉATION-DIFFUSION-DANSE INC.
287438-5	CORPORATION TOURISTIQUE UASHAT MAK MANI-UTENAM INC.	244319-8	Créations Bio-Sphère 3 Inc.
185814-9	CORPS DE CLAIRONS ET TAMBOURS SENIOR ST-PAUL ST-PAUL SENIOR BUGLES AND DRUMS CORPS	079046-0	CREATIVE AWARENESS INSTITUTE INCORPORATED
292890-6	CORRECTIONAL REHABILITATION AND IMMIGRATION SERVICES INC.	293453-1	CREATIVE GROWTH MINISTRIES, INC.
038632-4	COSENZA ASSOCIATION (OTTAWA)	275302-2	CREATIVE RESOURCE ANNEX FOR THEATRE
245519-6	COSENZA SPORT ASSOCIATION	317315-1	CREATIVE RETIREMENT
351745-4	COSMIC-COMMON SOFTWARE MEASUREMENT INTERNATIONAL CONSORTIUM/ COSMIC-CONSORTIUM INTERNATIONAL POUR LA MESURE COMMUNE DE LOGICIEL	093619-7	CREATIVITY CANADA ASSOCIATION
037603-5	COSMOPOLITAN OPERA ASSOCIATION	036601-3	CREDIT ASSOCIATION OF CANADA
272498-7	COSTA RICA - CANADA CHAMBER OF COMMERCE	078120-7	CREE DISTRIBUTION CENTRE CENTRE DE DISTRIBUTION CRI
315768-7	COUNCIL FOR PUBLIC AFFAIRS ADVANCEMENT	134610-5	CREE EYYOU ARTS AND CRAFTS ASSOCIATION
394669-0	COUNCIL FOR THE ADVANCEMENT OF SPORTS AND EDUCATION (CASE)	402214-9	ASSOCIATION CRIE EYYOU D'ARTISANAT
205907-0	COUNCIL FOR THE PRESERVATION OF THE FAMILY FARM CONSEIL DE LA CONSERVATION DES FERMES FAMILIALES	099029-9	CREE HERITAGE FUND FOUNDATION INC.- LA FONDATION CRIE DU FONDS D'HÉRITAGE INC.
286332-4	COUNCIL OF ARAB-CANADIAN ASSOCIATIONS OF OTTAWA	309625-4	CREE HOUSING CORPORATION SOCIETE DE LOGEMENT CRIE
038535-2	COUNCIL OF CANADIAN PERSONNEL ASSOCIATIONS	251426-5	CREE VILLAGE NON-PROFIT CORPORATION OF MOOSE FACTORY
274579-8	COUNCIL OF LEBANESE CANADIAN ORGANIZATIONS (C.O.L.C.O.)	251426-5	CRIME PREVENTION ASSOCIATION OF CANADA
136123-6	COUNCIL OF MASAJID IN CANADA (1982) INC.	396510-4	Critical Media Art Society
292988-1	Council of Provincial Association of Psychologists Conseil des sociétés provinciales de psychologues	336035-1	CRLA - CANADIAN RETIREMENT LIFESTYLES ASSOCIATION
036528-9	COUNCIL ON DRUG ABUSE	253460-6	CROATIAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCE, CANADA
089189-4	COUNCIL ON MIND ABUSE (C.O.M.A.) INC.	277068-7	CROATIAN ASSISTANCE ORGANIZATION OF CANADA
287553-5	COUNTERPOINT: RESOURCE CENTRE FOR GLOBAL ANALYSIS	295169-0	CROATIAN CANADIAN HUMANITARIAN ASSOCIATION ST. JOSEPH KARLOVAC
266988-9	COUNTRY & WESTERN ASSOCIATION OF CANADA	320479-1	CROATIAN DEMOCRATIC UNION-H.D.Z. OF CANADA INC.
271006-4	COUNTRY MUSIC WEEK '91	091132-1	CROATIAN ETHNIC FEDERATION OF CANADA
183282-4	COUNTRY WIDE POOR PEOPLE'S LOBBY CORPORATION	027465-8	FEDERATION ETHNIQUE CROATE DU CANADA
147224-1	COUP DE POUCE-AYUDA	282331-4	CROATIAN FRANCISCAN FATHERS
299456-9	COUPLES FOR CHRIST GLOBAL MISSION FOUNDATION, INC.	293247-4	CROATIAN INTERNATIONAL YOUTH CORPS OF CANADA
		036627-7	CROATIAN NATIONAL FUND - CANADA - H.N.F.K.
		119367-8	CROATIAN NATIONAL MOVEMENT OF CANADA
		362322-0	CROATIAN NATIONAL SOCCER FEDERATION OF CANADA AND U.S.A.
		278349-5	CROATIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
		074759-9	CROATIAN SOCIAL SERVICES OF CANADA INC.
		174986-2	CROATIAN WORKERS ASSOCIATION OF CANADA
		197492-1	CROATIAN-CANADIAN HERITAGE INSTITUTE INC.
		022139-2	CROQUET CANADA
			CROSS CURRENTS INTERNATIONAL MINISTRIES

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
364034-5	CROSS-CULTURAL INSTITUTE OF LEARNING INSTITUT INTER-CULTUREL D'APPRENTISSAGE CANADA INC.	283684-0	DARELFATWA CENTRAL COMMITTEE (CANADA)
176452-7	CROSSFIRE COMMUNICATIONS INTERNATIONAL, INC.	024704-9	DARYL ARNOLD MISSION CANADA
380708-8	CROSSOVER COMMUNICATIONS INTERNATIONAL INC. CANADA COMMUNICATION INTERNATIONALE CROSSOVER CANADA INC.	243694-9	DASTURJI KOOKADARU MEMORIAL TRUST FOR MAZDAYESNI ZARATHUSHTRIS
335077-1	CSDIHR - CANADIAN SOCIETY FOR DEFENCE OF IRAQ'S HUMAN RIGHTS	041059-4	DATA PROCESSING MANAGEMENT ASSOCIATION OF CANADA INC./ ASSOCIATION DES CADRES DE L'INFORMATIQUE DU CANADA
282686-1	CSPI CORPORATIONS FOR THE SORTATION OF PLASTICS INC. CSPI CORPORATIONS POUR LA SEPARATION DES PLASTIQUES INC.	040156-1	DAUGHTERS OF SCOTLAND IN CANADA
033672-6	CTR PUBLICATIONS	330159-1	DAUPHIN RIVER HARBOUR AUTHORITY CORPORATION
367409-6	Cujo's Kids Charitable Foundation	154126-9	DAUPHIN RIVER SCHOOL DIVISION NO. 1
389111-9	CULMINUS Action Montréal	339077-2	DAVE STEWART FOUNDATION
237686-5	CULTURAL AND SPORTING CLUB (CIUDAD DE QUITO) OF TORONTO	371404-7	DAVID AND NORMA BUTTERFIELD FOUNDATION FOR SUSTAINABLE COMMUNITIES
307534-6	CULTURAL HUMAN RESOURCES COUNCIL LE CONSEIL DES RESSOURCES HUMAINES DU SECTEUR CULTUREL	198166-8	DAVID AND REBECCA ZELIKOVITZ FAMILY CHARITABLE FOUNDATION
319321-7	CULTURENET FOUNDATION	290862-0	DAVID HOUSE FELLOWSHIP INC.
334603-0	CULTURES AMALGAM	379448-2	DAWANET
199353-4	CURL CANADA ASSOCIATION	284252-1	DAWN CANADA: Disabled Women's Network Canada
033760-9	CURLING HALL OF FAME AND MUSEUM OF CANADA INC. - LA GALERIE DE LA RENOMMEE ET LE MUSEE CURLING DU CANADA INC.	150951-9	DE MONTREAL AU MONDE INC.
280434-4	CUSO FOUNDATION	256442-4	DEAF CENTRES CANADA FOUNDATION
375513-4	CUSTOMER RELATIONSHIP MANAGEMENT ASSOCIATION OF CANADA	244513-1	DEAF YOUTH CANADA
034108-8	CXXY CORPORATION	193425-2	DEBOUT AUTEURS COMPOSITEURS INTERPRETES-DACI
380400-3	CYGNUS - THE INSTITUTE FOR EMERGING FILMMAKERS	314517-4	DEEPER LIFE BIBLE CHURCH
303674-0	CYPRESS HILLS INTERPROVINCIAL ASSOCIATION	302977-8	Défense des enfants-International-Canada 1996 Defence for children-International-Canada 1996
183203-4	CYPRIOT FEDERATION OF CANADA INC.	284997-6	DÉFENSE DES MALADES - INTERNATIONAL/ DEFENCE FOR PATIENTS INTERNATIONAL
380830-1	CYTIX INSTITUTE FOR CELLULAR AND MOLECULAR RESEARCH	373344-1	DELIVERANCE GOSPEL CENTRE CHURCH OF THE FIRST BORN IN CANADA
195678-7	CYW ASSOCIATE DEALERS, INCORPORATED	282065-0	DELKATLA SLOUGH HARBOUR AUTHORITY
261832-0	CZECH & SLOVAK BUSINESS COUNCIL OF CANADA - CONSEIL D'AFFAIRES TCHEQUE & SLOVAQUE DU CANADA	381602-8	DEMETER CANADA
036734-6	CZECH AND SLOVAK ASSOCIATION OF CANADA	394313-5	Democratic Representative Association L'association démocratique représentative
329544-3	CZECH CULTURAL CLUB OF OTTAWA INC.	344496-1	DENINOO COMMUNITY CORPORATION
401497-9	D'AKI MENAN WILDERNESS PROGRAMS	202460-8	DENJII NATIVE CORPORATION
186654-1	D'ICI-DANSE, COMPAGNIE DE DANSE TRADITIONNELLE	194784-2	DESCAN TRAVEL ASSOCIATION
311635-2	D'VAR INSTITUTE INC.	300053-2	DESIGNERS FOR SOCIAL RESPONSIBILITY, CANADA, INCORPORATED - DESSINATEURS POUR LA RESPONSABILITÉ SOCIALE, CANADA, INCORPORÉE
143232-0	D.A.F. DEVELOPMENT ALTERNATIVES INC./ D.A.F. DEVELOPPEMENT ALTERNATIF INC.	395967-8	DESTINY & DOMINION WORD MINISTRIES
317413-1	D.A.R.E. (DRUG ABUSE RESISTANCE EDUCATION) CANADA INC.	142442-4	DEVELOPMENT ALTERNATIVES FOUNDATION
182498-8	D.E.F.I. LA FERME DE TRANSITION INC.	027649-9	DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL SAINT- CHRYSOSTOME INC.
328384-4	D.M. Beatty Foundation	302172-6	DÉVELOPPEMENTS SOCIAUX ET CULTURELS MÉTRO-SUD
365506-7	DAAD Alumni Association Association des anciens DAAD	297543-2	DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION
188343-7	DAKOTA NATIONS OF CANADA	140671-0	DFK Canada Inc.
306146-9	DAN RYAN MINISTRIES CORPORATION	407937-0	DHAKA UNIVERSITY ALUMNI ASSOCIATION ASSOCIATION DES ANCIENS DE L'UNIVERSITE DHAKA
320673-4	DANCE TEACHERS ALLIANCE OF CANADA	210500-4	DIAL-A-LAW
174933-1	DANCEVISION/DANSEVISION	159921-6	DIALOGUE AMERICAS
352101-0	DANFORTH JEWISH CIRCLE	016567-1	DIAMOND TRADE INSTITUTE OF NORTH AMERICA
099765-0	DANSE ICARUS DANCE ICARUS	115979-8	DIET, DISCIPLINE & DISCIPLESHIP, INC.
288104-7	DAR EL-ARZ (CÉDRES DU LIBAN)	307787-0	DIFFERENCE MAKERS INTERNATIONAL, CANADIAN DIVISION
		392044-5	DIGITAL MEDIA PROFESSIONALS ASSOCIATION - ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DES MEDIAS NUMERIQUES

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
365774-4	DIGITRUST CERTIFICATION SERVICES SOCIETY	192303-0	E.S.C.P.R.E. - ENGLISH SPEAKING CATHOLICS FOR PARENTAL RIGHTS IN EDUCATION INC.
394082-9	DINNERS UNLIMITED		DES CATHOLIQUES DE LANGUE ANGLAISE EN FAVEUR DES DROITS DES PARENTS DANS L'EDUCATION INC.
120415-7	DISABLED PEOPLES' INTERNATIONAL (CANADA) INC.		
326243-0	DISCERNMENT MINISTRIES, INC.	127872-0	E.W.S. MANAGEMENT ACCOUNTING INSTITUTE
279169-2	DISCOVERY HARBOUR AUTHORITY		
072126-3	DISTRIBUTION 1ER MAI INC MAY FIRST DISTRIBUTION INC	410117-1	EABAMETOONG RESOURCE DEVELOPMENT CORPORATION
337158-1	Distributors Conference & Incentive Fund	356572-6	EAGLE MOUNTAIN INTERNATIONAL MINISTRIES, INC.
363476-1	DIVA - WOMEN'S RIGHTS INTERNATIONAL DIVA - DROITS DES FEMMES INTERNATIONALE	262320-0	EARLIER HEAVEN TAI CHI SOCIETY (CANADA)
328304-6	DIVERSI FILM & VIDEO FUND	351298-3	EARTH CENTRAL INC. - TERRE CENTRALE INC.
406304-0	DJIBOUTI CANADIAN CENTER CENTRE CANADIEN DE DJIBOUTI	042559-1	EARTH CITY FOUNDATION
099371-9	DODECANESIAN ASSOCIATION OF CANADA- COLLOSSOS	269121-3	EARTH DAY INTERNATIONAL INC. JOUR DE LA TERRE INTERNATIONAL INC.
188327-5	DOMAINE PREVERT, RESIDENCE DU TROIISIEME AGE INC.	298330-3	EARTH DAY RUSSIA FOUNDATION
262195-9	DOMINION CHRISTIAN CHURCHES OF GOD IN CHRIST	354738-8	Earth Energy Society of Canada / Société de l'énergie du sol du Canada
356117-8	DOMUS LEGIS ENDOWMENT FUND	099852-4	EARTH FUND FOND POUR LA TERRE
320617-3	DON WATERSHED UNITED FOUNDATION	262849-0	EARTH MEDIA FOUNDATION
259418-8	DONATION SAINTE-MARIE ALTAGRACE INC.	297942-0	EarthSky Foundation
258459-0	DONNY LALONDE CHILD ABUSE PREVENTION FOUNDATION OF CANADA	349995-2	EARTHVALUES INSTITUTE / L'INSTITUT EARTHVALUES
365340-4	Donors Anonymous for Canada Inc. Donateurs Anonymes Pour le Canada, Inc.	285688-3	EARTHVOICE FOUNDATION OF CANADA
367407-0	DOOR OF FAITH CHURCH	408437-3	EAST COAST SALMON AQUACULTURE COMPENSATION ASSOCIATION
291747-5	DOPOMOHA UKRAINI - AID UKRAINE	316653-8	East Community Radio Communautaire de l'est
237393-9	DORIS MARSHALL INSTITUTE	311807-0	EAST EUROPEAN HEALTH FUND
179090-1	DOUBLE PORTION MINISTRIES INC.	283427-8	EAST TIMOR ALERT NETWORK - CANADA
382545-1	DOVE (5-FOLD) MINISTRIES INC.	359894-2	EAST TORONTO BASKETBALL ASSOCIATION
258858-7	DOWN SYNDROME ASSOCIATION - NATIONAL CAPITAL REGION ASSOCIATION SYNDROME DOWN - REGION DE LA CAPITALE NATIONALE	254684-1	EAST-WEST BMX ASSOCIATION
		321917-8	EASTERN CANADA COLLEGE OF LANGUAGES
139443-6	DOWNSVIEW SPORTS & SUPPORTERS ASSOCIATION	172732-0	EASTERN CANADIAN RIVER OUTFITTERS ASSOCIATION L'ASSOCIATION DES POURVOYEURS D'EXPEDITIONS EN RIVIERE DE L'EST AU CANADA
328079-9	DOWNTOWN ECONOMIC ENTERPRISE DEVELOPMENT		
230781-2	DR. JOSE RIZAL MULTICULTURAL VILLAGE FOUNDATION OF CANADA	341982-7	EASTERN ONTARIO CENTRE FOR WOMEN'S ISSUES INC.
364797-8	DREAMSPORTS	123579-6	EASTERN ONTARIO REINING HORSE ASSOCIATION
311084-2	DRESDEN COMMUNITY CHURCH		
335542-0	DRUG FREE YOUTH OF CANADA INC.	225344-5	EASTERN ONTARIO RESETTLEMENT & TRAINING INSTITUTE
384349-1	DRUNKEN RIVER HARBOUR AUTHORITY INC.	347166-7	EASTERVILLE HARBOUR AUTHORITY INC.
402845-7	DRYDEN AREA ANGLICAN FOUNDATION	325046-6	Eating Disorders Foundation of Canada
055539-8	DUAL LANGUAGE COMMUNITIES RESEARCH ASSOCIATION ASSOCIATION DE RECHERCHE SUR LES COMMUNAUTES DUALISTES	327918-9	EBEN-EZER MISSION OF CANADA INC.
364381-6	DUCK BAY HARBOUR AUTHORITY INC.	408832-8	ecdev.ca Organization
214248-1	DUFFERIN FOOTHILLS CHRISTIAN CAMP	209327-8	ECHO-EUROPEAN CANADIAN HERITAGE ORIGIN RESEARCH INSTITUTE
301577-7	DUHGÀ FINANCIAL CORPORATION	277593-0	ÉCLUSE - BER ROULANT, RIVIÈRE DES PRAIRIES
091811-3	DUNNDEROSA GOLF CLUB ASSOCIATION LE CLUB DE GOLF DE DUNNDEROSA	273909-7	ECO-EARTH COMMUNICATIONS OFFICE FOUNDATION OF CANADA
324362-1	DWPV (QUEBEC) FOUNDATION INC. FONDATION DWPV (QUÉBEC) INC.	275314-6	ECO-ED - A WORLD CONGRESS FOR EDUCATION AND COMMUNICATION ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
373226-6	Dynamick Universal Kangaroo	200371-6	ECOLE ARGENTINE DE MONTREAL ARGENTINE SCHOOL OF MONTREAL
042126-0	E.B. EDDY EMPLOYEES BENEFIT ASSOCIATION	021595-3	ECOLE BETH ISRAEL-GANEYNOU/ BETH ISRAEL-GANEYNOU SCHOOL
127873-8	E.L.S.H. MANAGEMENT INTERNATIONAL INSTITUTE	311018-4	École de North Hatley, école de formation en psychothérapie et d'enseignement en communication humaine inc.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
180019-1	ECOLE DE SOCCER PIERRE MINDRU INC.	149077-0	EGYPT-CANADA FEDERATION OF CULTURAL ASSOCIATIONS/ FEDERATION DES ASSOCIATIONS CULTURELLES EGYPTE-CANADA
063755-6	ECOLE LE GOELAND INC.		
146071-4	ECOLE DE KO NUN DO JIU JITSU YOLAND GREGOIRE INC. YOLAND GREGOIRE KO NUN DO JIU JITSU SCHOOLS INC.	327268-1	Egyptian Information Center of North America Arab Family Center (Nefertary) Centre D'Information Egyptien en Amérique du Nord Centre des Familles Arabes (Nefertary)
335827-5	ECONOMIC DEVELOPMENT AUTHORITY OF WHITESHELL		
275822-9	ECONOMIC DEVELOPMENT FOR CANADIAN ABORIGINAL WOMEN	117487-8	EGYPTIAN-CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE
283072-8	ECONOMIC FREEDOM ALLIANCE	029606-6	EIDOS INTERNATIONAL SOCIETY
337841-1	ECOTOURISM WEST ASSOCIATION INC.	024795-2	EIGHTH CHURCH OVERCOMERS, INC.
363517-1	ECOVILLAGE NETWORK OF CANADA	283598-3	EKO CLUB OF CANADA
329016-6	ECUMENICAL UKRAINIAN BYZANTINE ORDER OF ST. PETER AND ST. ANDREW	280729-7	EL ROI, INC.
334852-1	EDA ENTERPRISE DEVELOPMENT ASSOCIATION	357744-9	Elders WITHOUT BORDERS CORPORATION
358607-3	EDC Elevating Devices College	042197-9	ELECTRICAL BUREAU OF CANADA
234632-0	EDITIONS BEREKIA	278212-0	Electronic Commerce World Institute - Institut Mondial du Commerce Électronique
214969-9	EDITIONS ISLAMIQUE D'AMERIQUE	215882-5	ELECTRONIC DESKTOP PUBLISHING ASSOCIATION
244158-6	Editions Notation Inc./ Notation Publishing Inc.	043647-0	ELECTRONIC MARKETING INSTITUTE OF CANADA
019176-1	EDUCAST FOUNDATION	338979-1	ELECTRONIC SPACE AND TIME
296886-0	EDUCATEURS EN NOTIONS SPATIALE DU CANADA - SPACE EDUCATORS OF CANADA	405975-1	Elephant Thoughts Global Development Initiatives Pensée Éléphant Développement des Initiatives Globales
410587-7	EDUCATION FIRST INTERNATIONAL	320672-6	ELISHA HOUSE MINISTRIES
354902-0	EDUCATION FOUNDATION FOR CHINESE STUDENTS - FONDATION D'ÉDUCATION POUR DES ÉTUDIANTS CHINOIS	339760-2	ELIZABETH LUE BONE MARROW FOUNDATION
307771-3	EDUCATION-OKTATAS	366755-3	ELK BREEDERS OF CANADA
413807-4	EDUCATIONAL INTERNATIONAL OFFICE (EIO)	316674-1	ELLEN AND MARTIN PROSSERMAN FOUNDATION, INC. FONDATION ELLEN ET MARTIN PROSSERMAN, INC.
336031-8	EDUPORTA INTERNATIONAL EDUCATIONS AGENCY / AGENCE INTERNATIONALE D'ÉDUCATION EDUPORTA	408249-4	EMBASSY MEDICAL SERVICES INC.
310628-4	EEL GROUND COMMUNITY DEVELOPMENT CENTRE INC.	263387-6	EMERGENCY ACTION COMMITTEE FOR SOVIET JEWRY OF CANADA
161163-1	EELAM TAMIL ASSOCIATION OF CANADA	294616-5	EMIGRANTS OF STIMAGA SOCIETY SOCIETE DES EMIGRES (EES) DE STIMAGA
385901-1	Eeyou Istchee Sports and Recreation Association L'Association des Sports et des Loisirs de Eeyou Istchee	321460-5	EMPLOYER ADVISORY COUNCIL (EAC)- CONSEIL CONSULTATIF DES EMPLOYEURS (CCE)
024285-3	EGG PUBLISHING INC./ LES PUBLICATIONS EGG INC.	293571-6	EMPLOYMENT OPTIONS FOR THE DEVELOPMENTALLY HANDICAPPED (MISSISSAUGA)
338427-6	ÉGLISE CHRÉTIENNE DES DISCIPLES DE CHRIST LATINO-AMÉRICAINS DE MONTRÉAL	100029-2	EMPYREAN INTERNATIONAL ELEMOSYNARY
348760-1	ÉGLISE CHRÉTIENNE JESUS TON SAUVEUR INC./ JESUS YOUR SAVIOUR CHRISTIAN CHURCH INC.	292713-6	En Guard Music Corporation/ La Corporation de Musique En Guard
326242-1	ÉGLISE DE DIEU DE LA NOUVELLE ALLIANCE (EDNA)	291225-2	ENASCO-INSTITUTE OF SOCIAL SERVICE OF WORKERS OF ITALIAN ORIGIN/ ENASCO-STITUT DE SERVICE SOCIAL POUR TRAVAILLEURS D'ORIGINE ITALIENNE
328107-8	ÉGLISE DE DIEU LES COHÉRITIERS	320399-9	ENCOUNTER MINISTRIES INTERNATIONAL INC.
338323-7	ÉGLISE DU MOUVEMENT MISSIONNAIRE MONDIAL INC. / WORLD-WIDE MISSIONARY MOVEMENT CHURCH INC.	043661-5	ENCYCLOPEDIA OF MUSIC IN CANADA
351141-3	ÉGLISE DU SENTIER DE LA VALLÉE DU RICHELIEU / RICHELIEU VALLEY PATH'S CHURCH	109338-0	ENCYCLOPÉDIE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE ENCYCLOPEDIA OF PUBLIC ADMINISTRATION
325637-5	ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU CINQUANTIÈME JOUR DE MONTREAL	412330-1	ENCYCLOPÉDIAS ET BASES DE DONNÉES PLUS ULTRA/ ENCYCLOPEDIAS AND DATABASES PLUS ULTRA
345155-1	Église Missionnaire des Ambassadeurs du Christ/ Missionary Church of Ambassadors of Christ	315024-1	ENDOWMENT FOR DEMOCRACY IN EASTERN EUROPE
348320-7	ÉGLISE PENTECOSTISTE EL SHADDAI/ EL SHADDAI PENTECOSTAL CHURCH	221098-3	ENECO ENTERPRISES
		294145-7	ENGINEERS WITHOUT FRONTIERS - CANADA - INGENIEURS SANS FRONTIERES

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
249177-0	ENOCH CHRISTIAN CENTRE, INC.	208504-6	ETHIOPIAN JEWISH ORGANIZATION OF CANADA
253338-3	Ensemble de Flûtes de Montréal	204360-2	ETHNIKOS SOCCER CLUB
301657-9	ENSEMBLE DU JEU PRÉSENT	396972-0	ETIC, ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY INNOVATIONS CANADA
228410-3	ENTE PENSIONI INFORTUNATI EMIGRATI ASSOCIATION	218542-3	ETUDIANTREPRISE INC. STUDENTERPRISE INC.
317007-1	ENTERPRISE FOR ECONOMIC DEVELOPMENT	074566-9	EVANGEL FOUNDATION CANADA
285998-0	Entertainment Tax Action Association of Canada/ Association Canadienne pour la Réforme des Taxes sur le Divertissement	181846-5	EVANGELI-VISION QUEBEC INC.
398824-4	Entr'aide/Entre Nous	319174-5	Evangelical Revival Foundation for Sudan
205198-2	ENTRAIDE HAITIENNE DU CANADA (ENHACA)	368933-6	ÉVANGÉLISATION SHEKINAH
330768-9	ENTREPRENEURIAL TRAINING CORPORATION OF CANADA	147330-1	EVANGELIST R.D. DAVIES, LIVING IN THE POWER OF THE WORLD OUTREACH INC.
259364-5	ENTRUST CANADA INC.	307140-5	EVERGREEN ACRES BIRD SANCTUARY
227292-0	ENVELOPE MAKERS INSTITUTE OF CANADA/ LES FABRICANTS D'ENVELOPPES DU CANADA	397853-2	EVERGREEN CLUB CONTEMPORARY GAMELAN
265486-5	ENVIRACTION	104320-0	EVERY HOME CRUSADE, INTERNATIONAL
337133-6	ENVIROCENTRE	325100-4	EXCEEDINGLY GROWING FAITH MINISTRIES OF CANADA/ MINISTÈRES FOI CROISSANTE ET SURABONDANTE DU CANADA
111066-7	ENVIROFERME INC.	356826-1	EXCELL CHILD AND YOUTH DEVELOPMENT NON-PROFIT CORP.
351760-8	ENVIROHEALTH AGENCY	261901-6	EXCELSIOR SCHOOL ALUMNI ASSOCIATION
300398-1	Environment and Plastics Institute of Canada Institut des Plastiques et de l'environnement du Canada	077234-8	EXECUTIVE HOUSEKEEPERS ASSOCIATION OF CANADA INC.
289613-3	ENVIRONMENT TRUST FOR AFRICA	186265-1	EXHIBITION CONSILIUM CORP. LA CORP. CONSILIUM D'EXHIBITION
326567-6	Environmental Illness Society of Canada Société canadienne pour les sensibilités environnementales	056727-2	EXPANDED POLYSTYRENE ASSOCIATION OF CANADA - ASSOCIATION DE POLYSTYRENE EXPANSE DU CANADA
124655-1	ENVIRONMENTAL MEDIATION INTERNATIONAL, INC.	004728-7	EXPEDITING ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION CANADIENNE DE RELANCE
284020-1	ENVIRONMENTAL PLANNING INSTITUTE OF CANADA INSTITUT CANADIEN DE PLANIFICATION ENVIRONNEMENTALE	292644-0	EXPEDITION CYCLISTE CANADA 1993
300885-1	Environmental Scholarship Foundation of Canada	185514-0	EXPEDITION VOYAGEURS DE 86
281394-7	ENVIRONMENTAL VISION EXCHANGE (EVE)	027392-9	EXPEDITIONS FAUNBEC INC.
255270-1	ENVIRONNEMENT 2000 INC.	242740-1	EXPEDITIONS SCIENCES INC.
209984-5	EPSILON SOCIETY FOR ALTERNATIVE ENERGY SCIENCES, INC.	105192-0	EXPERIENCE DE VIE FAMILIALE CANADA INC.
370353-3	EPSILON XI CORPORATION - LA CORPORATION EPSILON XI	166206-6	EXPLORACOM COMPUTER EXPLORATION AND ENTERPRISE CENTRE EXPLORACOM CENTRE D'ENTREPRISE ET D'EXPLORATION EN INFORMATIQUE
195599-3	EQUIPE DE NATATION "LES CARABINS" DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL INC.	302761-9	EXPO 2005 CANADA
358959-5	ER'GON THE CHURCH AT WORK	131827-6	EXPRI-TRAVAIL INC.
232240-4	ERF - ENVIRONMENT RESTORATION FOUNDATION OF CANADA INC.	178270-3	EXTEND-A-FAMILY (CANADA)
153714-8	ERITREAN SOLIDARITY RELIEF FUND SUDAN/ FONDS SOLIDARITE ERITREAN SECOURS SOUDAN	284601-2	EZRA MINISTRIES. - LES MINISTERES D'ESDRAS
254104-1	ERITREAN-CANADIAN AID & REHABILITATION ORGANIZATION	293145-1	F.A.M.E. CANADA INC.
139925-0	ERNEST D. MACAULAY FOUNDATION FONDATION ERNEST D. MACAULAY	372264-3	F.A.M.E. FOUNDATION CANADA LA FONDATION F.A.M.E. CANADA
338624-4	Errahma Mosque Foundation/ Fondation Errahma Mosquée	167194-4	F.I.G. BUREAU CANADA
371290-7	ESPOIR BALKANS	227804-9	F.S.F.N.C. (SOLIDARITÉ-HAITI CANADA)
317439-5	ESPOIR TIERS-MONDE	231793-1	FABRIC DISTRIBUTORS ASSOCIATION OF CANADA
197458-1	ESTAC, Environmental Science and Technology Alliance Canada	082651-1	FACE - FEDERATION OF ASSOCIATIONS ON THE CANADIAN ENVIRONMENT FACE - FEDERATION DES ASSOCIATIONS CANADIENNES DE L'ENVIRONNEMENT
018063-7	ESTONIAN CANADIAN FESTIVALS FOUNDATION	400906-1	FACEM- Fondation pour l'amélioration des conditions de l'enfance dans le monde
234870-5	ETERNAL TRUTH MINISTRIES	386877-0	FAIRMOUNT COMMUNITY ASSOCIATION
279588-4	ETERNAL WORD TELEVISION NETWORK, INC.	075251-7	FAITH AND HOPE ASSOCIATION
325471-2	ETERNITY MINISTRIES, INC.	192761-2	FAITH AND LIGHT - CANADA WEST FOI ET LUMIERE - CANADA OUEST
276049-5	Ethio-Canadian Committee For Peace And Democracy	166474-3	FAITH AND SHARING FEDERATION FOI ET PARTAGE
		043061-7	FAITH AT WORK (CANADA) INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
177197-3	FAITH CHRISTIAN FELLOWSHIP OF CANADA, INC.	144179-5	FEDERAL PUBLIC SERVANTS DENTAL CARE ADMINISTRATION INC.
379811-9	FAITH IN ACTION LIVING WORD / FOI EN ACTION PAROLE VIVANTE		RÉGIME D'ADMINISTRATION DES SOINS DENTAIRE DES FONCTIONNAIRES FEDERAUX INC.
238820-1	FAITH LIGHTHOUSE OF HAMILTON, INC.	282156-7	FÉDÉRATION ASSOCIATION CALABRAIS EST CANADA
324744-9	FAITH VICTORY PENTECOSTAL CHURCH OF CANADA INC.	122366-6	FEDERATION ASSOCIATIONS CALABRESI EMIGRES CANADA
293118-4	FALAHAD DARAIN FOUNDATION	199465-4	FEDERATION ASSOCIATIONS SICILIENNES CANADA
331400-6	FALUN DAFA ASSOCIATION OF CANADA	135593-7	FEDERATION BADEN-POWELL INC.
275173-9	FAMILIES ALIVE, VIVE LA FAMILLE INC.	292587-7	FÉDÉRATION CANADANSE/ CANADANSE FEDERATION
322586-1	FAMILIES AND CHILDREN EXPERIENCING AIDS	324465-2	FÉDÉRATION CANADIENNE BUDO MÉTHODE HIROO MOCHIZUKI INC.
304205-7	FAMILLES DU MONDE - CONSCIENCE PLANÉTAIRE	091146-1	FEDERATION CANADIENNE CANAFRAN
289525-1	FAMILIES OF THE WORLD - GLOBAL CONSCIOUSNESS	025873-3	FEDERATION CANADIENNE DE BALLON SUR GLACE
	FAMILLES: HORIZON 1994	207338-2	FEDERATION CANADIENNE DE MOTO BALL INC.
	FAMILY: HORIZON 1994	247248-1	FEDERATION CANADIENNE DE PELOTE BASQUE - CANADIAN JAI ALAI FEDERATION
309000-1	FAMILY CONGRESS FOUNDATION OF CANADA	383066-7	FEDERATION CANADIENNE DES CLUBS D'INVESTISSEMENT (FCCI)
	L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LE CONGRÈS DE LA FAMILLE		CANADIAN FEDERATION OF INVESTMENT CLUBS (CFIC)
293188-5	FAMILY ENTERTAINERS, PERFORMANCE AND RECORDING ASSOCIATION	218552-1	FEDERATION CANADIENNE DES INVENTEURS (FCI)
	L'ASSOCIATION DES ARTISTES DE SPECTACLES ET D'ENREGISTREMENT POUR LA FAMILLE.		FEDERATION OF CANADIAN INVENTORS (FCI)
138865-7	FAMILY FARM FOUNDATION OF CANADA	194610-2	FEDERATION CANADIENNE DES ORTHO MASSO KINESITHERAPEUTES
379916-6	FAMILY FOOD SHARE INC.		CANADIAN FEDERATION OF ORTHO MASSO KINESITHERAPISTS
238823-5	FAMILY FORUM	215996-1	FEDERATION CANADIENNE DES SCIENCES OCCULTES F.C.S.O.
286750-8	Family Freedom Faith Fellowships of Canada, Inc.	245615-0	FEDERATION CANADIENNE DES SPORTS MOTOCYCLISTES INC.- CANADIAN MOTOCYCLE SPORTS FEDERATION INC.
183650-1	FAMILY MEDIATION CANADA	205886-3	FEDERATION CANADIENNE DES UNIONS DE LOCATAIRES COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS
140660-4	FAMILY PATIENT COMMUNICATION CENTRE OF CANADA INC.		FEDERATED UNIONS OF COMMERCIAL AND INDUSTRIAL TENANTS
303144-6	FAMILY PHYSICIANS ASTHMA GROUP OF CANADA	063747-5	FEDERATION CANADIENNE DU SPORT-BOULES INC.
190451-5	FAN CLUB DU CLUB DE HOCKEY CANADIEN, INC.	043173-7	FEDERATION CANADIENNE DU STOCK-CAR (FCSC)
411252-1	Fanny Bay Harbour Authority		CANADIAN STOCK CAR FEDERATION (CSCF)
179491-4	FANTASY FIELD TRIP SOCIETY OF CANADA	303505-1	FEDERATION CLUB SOCIAL CULTUREL "FORZA ITALIA-CANADA" INC.
285589-5	FARM AND FOOD INTERPRETIVE CENTRE INC.		CULTURAL SOCIAL CLUB FEDERATION "FORZA ITALIA-CANADA" INC
183011-2	FARM FINANCE AND TAXATION RESEARCH INSTITUTE	320856-7	FEDERATION COSMOPOLITE DES CHAMBRES DE COMMERCE DU GRAND MONTREAL
195815-1	FARMERS FOR PEACE		FEDERATION OF COSMOPOLITAN CHAMBERS OF COMMERCE OF GREATER MONTREAL
166313-5	FARMSOURCE MANAGEMENT CHARITABLE TRUST	290145-5	FÉDÉRATION D'AGILITÉ CANINE DU CANADA
386337-9	FARO SUSTAINABLE DEVELOPMENT CORPORATION		CANINE AGILITY FEDERATION OF CANADA
194364-2	FASHION ACCESS CANADA/ ENTREE MODE CANADA	199234-1	FEDERATION DE RECHERCHE UNIVERSELLE CONCRETISATION HUMAINE INC. "R.U.C.H."
387983-6	Father's Loving Heart International	244136-5	FEDERATION DES ASSOCIATIONS CAMBODGIENNES DU CANADA F.A.C.C.
253819-9	FATHERS INTERNATIONAL LIAISON INCORPORATED ASSOCIATION & TACTICAL INTER-ORGANIZATIONAL NEXUS (F.I.L.L.A.T.I.O.N. or FILLIATION)		THE FEDERATION OF CAMBODIAN ASSOCIATIONS OF CANADA F.C.A.C.
090090-7	Fatima Foundation Canada	273143-6	FEDERATION DES AUTOCHTONES HORS RESERVE DU CANADA
251035-9	FATIMID FOUNDATION		
250973-3	FAVEM Filmmaker's Association of Visible and Ethnic Minorities		
	ACMVE Association des Cineastes des Minorities Visibles et Ethniques		
042837-0	FDAC FASHION DESIGNERS ASSOCIATION OF CANADA INC. - ASSOCIATION DES DESSINATEURS DE MODE FDAC DU CANADA INC.		
311904-1	FEANNEX FOUNDATION SOCIETY		
276463-6	FEDERAL ASSOCIATION OF SECURITY OFFICIALS (FASO) Association fédérale des représentants de la sécurité (AFRS)		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
368390-7	FÉDÉRATION DES CONDUCTEURS AUTOMOBILE (FCA)	152741-0	FEDERATION OF SIKH SOCIETIES OF CANADA
228511-8	FÉDÉRATION DES IMMIGRANTS ABRUZZESE DU CANADA INC.		FEDERATION DES SOCIETES SIKHS DU CANADA
212609-5	FEDERATION DES PARENTS ADOPTANTS DU QUEBEC	408753-4	FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE SPORTS EXTRÊMES
177959-1	FEDERATION DES PUGILISTES MONTREAL QUEBEC CANADA INC.	042808-6	FEDERATION SANKUKAI DU CANADA FEDERATION SANKUKAI OF CANADA
111115-9	FEDERATION INTERNATIONALE DE L'ACTIVITE PHYSIQUE ADAPTEE F.I.A.P.A. - INTERNATIONAL FEDERATION IN ADAPTED PHYSICAL ACTIVITY I.F.A.P.A.	026003-7	FEDERATION SEPHARDI CANADIENNE/ CANADIAN SEPHARDI FEDERATION/FEDERACION SEFARDITA CANADIENSE
181522-9	FEDERATION INTERNATIONALE DE SAUT DE BARILS INC. - INTERNATIONAL FEDERATION BARREL JUMPING INC.	290881-6	FÉDÉRATION SOCIALE ET CULTURELLE DE LA RÉGION LAZIO DU MONDE SOCIAL AND CULTURAL FEDERATION OF THE REGION OF LAZIO THE WORLD
188613-4	FEDERATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS DU SIROP D'ERABLE THE INTERNATIONAL FEDERATION OF MAPLE SYRUP PRODUCERS	115513-0	FEDERATION VALPADANA CANADA INC.
290108-1	FEDERATION INTERNATIONALE DES RELIGIONS ET PHILOSOPHIES MINORITAIRES (CANADA) INC. (FIREPHIM)	304942-6	FEDERAZIONE ABRUZZESE-OTTAWA "CASA ABRUZZO" INC.
069981-1	FEDERATION INTERNATIONALE DU CINEMA SUPER 8 INC.	126029-4	FELINE PROTECTION AND ADOPTION ASSOCIATION
329706-3	FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR LA DÉMOCRATIE (FID)- INTERNATIONAL FEDERATION FOR THE DEMOCRACY (IFD)	344867-3	FELLOWSHIP BAPTIST CHURCH OF WELLINGTON COUNTY, INC.
042856-6	FEDERATION LASALLIENNE DU CANADA INC.	119525-5	FELLOWSHIP OF CHRISTIAN AIRLINE PERSONNEL
165575-2	FEDERATION MACONNIQUE OUVRIERE ET PATRONALE DU CANADA INC./ CRAFTMAN AND EMPLOYER MASONIC FEDERATION OF CANADA INC.	325897-1	FELLOWSHIP OF WORD OF LIFE CHURCHES
074663-1	FEDERATION NATIONALE DES POSTES D'AFFECTION INC.	098529-5	FEMINIST PUBLICATIONS OF OTTAWA CORPORATION - LA CORPORATION DES PUBLICATIONS FEMINISTES D'OTTAWA
328259-7	Federation of Arab Chambers of Commerce & Industry of North America Fédération des Chambres de Commerce & D'Industrie Arabe en Amérique du Nord	264998-5	FEMINISTS FOR LIFE OF CANADA
338155-2	FEDERATION OF ASSOCIATIONS OF LUCANI OF CANADA - FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DES LUCANI DU CANADA	216040-4	FEMMES REGROUPEES POUR L'ACCESSIBILITE AU POUVOIR POLITIQUE ET ECONOMIQUE (F.R.A.P.P.E.) (NATIONAL)
042720-9	FEDERATION OF CANADIAN ARCHERS INC. FEDERATION CANADIENNE DES ARCHERS INC.	172722-2	FERME DE L'ESPOIR SAINTE-CROIX INC.
206883-4	FEDERATION OF CANADIAN ELECTROLYSIS ASSOCIATIONS FEDERATION DES ASSOCIATIONS CANADIENNES D'ELECTROLYSE	175985-0	FERNAND LAPLANTE MINISTERE D'EVANGELISATION INC.
213998-7	FEDERATION OF CANADIAN INDEPENDENT DEPOSIT BROKERS INC. FEDERATION DES COURTIERIS DE DEPOTS CANADIENS INDEPENDANTS INC.	148391-9	FESTIVAL CANADIEN DE LA CHANSON POPULAIRE F.C.C.P. INC. F.C.C.P. CANADIAN POPULAR FESTIVAL INC.
043171-1	FEDERATION OF CANADIAN MUSIC FESTIVALS	302817-8	FESTIVAL COUNTRY GATINEAU INC.
350101-9	FEDERATION OF CANADIAN SOFTWARE DEVELOPERS	378444-4	FESTIVAL DE LA MUSIQUE RELIGIEUSE DU MONDE / FESTIVAL OF THE WORLD'S RELIGIOUS MUSIC
265437-7	Federation of Chinese Students & Professionals in Canada	224893-0	FESTIVAL DES GRANDES ECOLES DE CINEMA DU MONDE INC.
395890-6	FEDERATION OF HINDU TEMPLES OF CANADA	240088-0	FESTIVAL DU CINEMA FRANCOPHONE INC.
304014-3	FEDERATION OF KASHMIRI CANADIANS INC.	128733-8	FESTIVAL DU FILM ETUDIANT CANADIEN - CANADIAN STUDENT FILM FESTIVAL
358626-0	FEDERATION OF ONTARIO ALGONQUIN MEMBERS	309382-4	FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN (1994) INC.
042824-8	FEDERATION OF RUMANIAN ASSOCIATIONS OF CANADA FEDERATION DES ASSOCIATIONS ROUMAINES DU CANADA	167422-6	FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN INC.
		212021-6	FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'OPERETTE (DRUMMOND)
		136075-2	FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA BICYCLETTE DE HULL INC.
		301457-6	FESTIVAL INTERNATIONAL DE NOUVELLES IMAGES - CINÉMA ET VIDÉO INC.
		208308-6	FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE QUEBEC INC. INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF QUEBEC CITY INC.
		344909-2	FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM POUR ENFANTS DE MONTREAL MONTREAL INTERNATIONAL CHILDREN FILM FESTIVAL
		362276-2	FESTIVAL MULTIMÉDIA UTOPIA
		327933-2	FESTIVAL OF THE FUTURE
		318377-7	FESTIVAL ONE CORPORATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
196189-6	FESTIVAL RYTHME DU MONDE INC.	367697-8	FLOAT PLAN REGISTRATION INC.
042690-3	FIAT AUTO CLUBS ASSOCIATION - CANADA INC.	410282-7	float-flying-club.com
323237-9	FIBROMYALGIA RESEARCH INFORMATION EDUCATION NEW DIRECTIONS INCORPORATED	219854-1	FLY FISHING CANADA
084262-1	FIFTY 5 6 7 CLUB	115097-9	FLY-IN SPORT FISHING INDUSTRY ASSOCIATION OF CANADA
291600-2	FIGHT DIRECTORS, CANADA	053917-1	FLYING PRINCESS TRANSPORTATION CORPORATION
056920-8	FIGURE SKATING COACHES OF CANADA	280776-9	FOCUS CANADA FOUNDATION/ FONDATION POINT DE MIRE CANADA
271228-8	FILMEX CANADIAN CENTER OF ART CINEMA CENTRE CANADIEN DE CINEMA D'ART FILMEX	130848-3	FOGGIA COMMUNITY CENTRE
157950-9	FIN-ART / DATUM INC.	090189-0	FOGOLARS FEDERATION OF CANADA
129374-5	FINANCIAL MANAGEMENT INSTITUTE OF CANADA INSTITUT DE LA GESTION FINANCIERE DU CANADA	214837-4	Fondation International pour le Partenariat et l'Aide au Démarrage d'Entreprises (FIPADE) International Foundation for Partnership and Support to Starting Enterprises (IFPSSE)
043257-1	FINANCIAL RESEARCH FOUNDATION OF CANADA FONDATION CANADIENNE DE RECHERCHE FINANCIERE	159634-9	FONDATION "VIVE LA COMPAGNIE C.J.R.C." INC.
139091-1	FINCH ITALIAN SPORTS & SUPPORTERS ASSOCIATION	257859-0	FONDATION 25 FOIS PLUS
117212-3	FIRE AND GOLD WORLD MINISTRIES	358095-4	FONDATION ACADEMIQUE HELLÉNIQUE/ HELLENIC ACADEMIC FOUNDATION
115509-1	FIRE EQUIPMENT MANUFACTURERS' INSTITUTE OF CANADA INSTITUT CANADIEN DES FABRICANTS DE MATERIEL DE SAUVETAGE-INCENDIE	132782-8	FONDATION AFRO-CARAIBEEENNE DE MONTREAL INC. AFRO-CARIBBEAN FOUNDATION OF MONTREAL INC.
158234-8	FIRST CANADIAN ELECTRICAL WORKERS INC. LES PREMIERS OUVRIERS ELECTRICIENS DU CANADA INC.	109028-3	FONDATION ALLSOPP GAUDRY INC.
004576-4	FIRST CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF PHYSIOLOGICAL PATTERNS/ LA PREMIERE SOCIETE CANADIENNE POUR L'ETUDE DES TYPES PHYSIOLOGIQUES	288669-3	Fondation Amérique Latine du Canada Latin America Foundation of Canada
202532-9	FIRST CHURCH OF THE TRUTH OF CANADA	260701-8	FONDATION AMICALE CHRIST-ESPERANCE (F.A.C.E.)
104370-6	FIRST CITY THEATER THEATRE PREMIERE VILLE	289448-3	FONDATION ANDRE GEORGES POUR LE TIERS MONDE ANDRE GEORGES FOUNDATION FOR THE THIRD WORLD
203463-8	FIRST DRAFT	028090-9	FONDATION ANNE-MARIE
407533-1	FIRST MENNONITE CHURCH KITCHENER	411785-9	FONDATION ANTHONY EDWARD ARCURI / ANTHONY EDWARD ARCURI FOUNDATION
230705-7	FIRST MISSIONARY OF ST. JOSEPH'S O.C.C.	290719-4	FONDATION ATHLÉTIQUE MÉTAMORPHOSE/ ATHLETIC FOUNDATION METAMORPHOSIS
324997-2	FIRST NATION'S INSTITUTE FOR ABORIGINAL HEALTH	258886-2	Fondation Bassin Bleu
141583-2	FIRST NATIONS ARTISANS ASSOCIATION	169782-0	FONDATION BENOIT-ALLARD
338579-5	FIRST NATIONS EMPLOYMENT AND TRAINING CENTRE INC.	210252-8	FONDATION BROCHARD INTERNATIONALE BROCHARD'S INTERNATIONAL FOUNDATION
380680-4	FIRST NATIONS FAMILY PHYSICIAN AND HEALTH SERVICES	170527-0	FONDATION CALABRIA INC.
292929-5	FIRST NATIONS FILMMAKERS ALLIANCE - ORGANISATION DES CINÉASTES AUTOCHTONES	220769-9	FONDATION CAMEDU INC.
386796-0	First Nations Governance Institute	349683-0	FONDATION CAMMAC CAMMAC FOUNDATION
359978-7	FIRST NATIONS HOUSING AND PUBLIC WORKS ADVISORY GROUP INC.	167216-9	FONDATION CAMPAGNA DU CANADA
315711-3	FIRST NATIONS INTERNET ASSOCIATION INC.	197015-1	FONDATION CANADIENNE DE L'INSEAD/ CANADIAN INSEAD FOUNDATION
304620-6	FIRST NATIONS NATIONAL ARTS AND PERFORMANCE CENTRE FOUNDATION	144512-0	FONDATION CANADIENNE DU TROC
289719-9	First Nations National Gaming Council	221275-7	FONDATION CANADIENNE POUR L'AGRICULTURE BIO-ECOLOGIQUE CANADIAN BIO-ECOLOGICAL AGRICULTURAL FOUNDATION
414074-5	FIRST NATIONS YOUTH AT RISK	054020-0	FONDATION CANADIENNE POUR LA SANTE ET LE TRAITEMENT DE LA DOULEUR INC.
069798-2	FIRST REEL FILMMAKERS	268936-7	FONDATION CANADIENNE POUR LE PERFECTIONNEMENT EN ADMINISTRATION INTERNATIONALE DES AFFAIRES (M.I.B.)
067226-2	FIRST WORLD INDIGENOUS YOUTH CONFERENCE ORGANIZING COMMITTEE/ COMITE ORGANISATEUR DE LA PREMIERE CONFERENCE MONDIALE DES JEUNES ABORIGENES	259787-0	FONDATION CANADO-HAITIENNE POUR LA PROMOTION DE L'EXCELLENCE EN ÉDUCATION
223484-0	FIRSTGREEN FOUNDATION INC. LA FONDATION FIRSTGREEN INC.	354525-3	FONDATION CÉCILE ET BÉATRICE CÉCILE AND BÉATRICE FOUNDATION
234369-0	FISHIN' FOR KIDS	378171-2	FONDATION CHEF LANCE L'EAU - CHIEF LIFE LINE FOUNDATION
		263366-3	FONDATION CHOISIR INC.
		299097-1	FONDATION CITOYENS DU MONDE - CITIZENS OF THE WORLD FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
072956-6	FONDATION COMMUNICATION CHRETIENNE OECUMENIQUE (F.C.C.O.)	128528-9	FONDATION DES PARAPLEGIQUES DU QUEBEC
359668-1	Fondation ConceptArt multimédia	271023-4	QUEBEC PARAPLEGIC FOUNDATION
043386-1	FONDATION CONRAD BLANCHET		FONDATION DES QUÉBÉCOIS POUR LE CANADA INCORPORÉE
374930-4	FONDATION CONTINUITÉ D'ENTREPRISES BUSINESS CONTINUITY FOUNDATION	322177-6	fondation des rêves essentiels d'enfants / children's essential dreams foundation
315888-8	FONDATION D'AIDE AUX DIABÉTIQUES ET TUBERCULEUX D'HAÏTI	116266-7	FONDATION DONATIEN FREMONT
223864-1	FONDATION D'AIDE DE L'UNION LIBANAISE MONDIALE/ WORLD LEBANESE UNION HELP FOUNDATION	354280-7	FONDATION DU 3 RÉGIMENT DU GÉNIE 3 FIELD ENGINEER REGIMENT FOUNDATION
235365-2	FONDATION D'ART NATIONALE DU CANADA / NATIONAL ART FOUNDATION OF CANADA	350601-1	FONDATION DU CAMP MUSICAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL / MONTREAL INTERNATIONAL MUSIC CAMP FOUNDATION
306755-6	FONDATION D'OPÉRA CARUSO-GIGLI CARUSO-GIGLI OPERA FOUNDATION	199275-9	FONDATION DU CENTRE D'ACCUEIL SENECAL
312020-1	FONDATION DANSE-THÉÂTRE DE MONTRÉAL MONTRÉAL DANSE-THEATRE FOUNDATION	302111-4	FONDATION du PATRIMOINE de L'AMERIQUE FRANCAISE FOUNDATION for FRENCH AMERICA HERITAGE
330461-2	FONDATION DAUPHINADOS	325757-6	FONDATION DUMARSAIS ESTIME INC.
076761-1	FONDATION DE L'ÉVOLUTION CROISSANTE GROWING EVOLUTION FOUNDATION	265953-1	FONDATION ÉCOLE INTERNATIONALE DE L'OUTAOUAIS/ ÉCOLE INTERNATIONALE DE L'OUTAOUAIS FOUNDATION
354983-6	Fondation de la 55ième Compagnie médicale	251428-1	FONDATION ECOLOGIQUE MONT-BENOIT INC.
354138-0	FONDATION DE LA FORMATION INDUSTRIELLE ET TECHNIQUE	371224-9	FONDATION EYOU AWAASH / EYOU AWAASH FOUNDATION
142403-3	FONDATION DE LA GARRISON GARRISON FOUNDATION	369973-1	FONDATION EMMANUEL AMBROISE INC.
156048-4	FONDATION DE LA GRANDE JETEE DE BELLE-ISLE INC. THE GREAT BEL-ISLE CROSSING FOUNDATION INC.	164941-8	FONDATION EN ADAPTATION MOTRICE FAM INC.
250509-6	FONDATION de la RESIDENCE SAINT-LOUIS	280463-8	FONDATION ENFANTS CAMBODGIENS INC.
083987-6	FONDATION DE LA S. P. R. S. DE MONTRÉAL	274277-2	FONDATION ENFANTS-VIE/ LIFE-KIDS FOUNDATION
297802-4	Fondation de la Sclérodémie de Montréal, Québec, Canada Inc. Scleroderma Foundation of Montreal, Quebec Canada Inc.	251720-5	FONDATION ENGELMAJER
187402-1	FONDATION DE MEDECINE PODIATRIQUE DU QUEBEC QUEBEC FOUNDATION OF PODIATRIC MEDICINE	122423-9	FONDATION EXCELLENCIA
265503-9	FONDATION DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT KALINGA INC./ KALINGA RESEARCH AND DEVELOPMENT FOUNDATION INC.	272571-1	FONDATION FERNAND LANTHIER - AIDE MUTUELLE DES SERVICES D'INCENDIES DES COMTES DE PRESCOTT ET RUSSELL
257367-9	FONDATION DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE DE MONTRÉAL (F.R.S.M.)	333013-3	FONDATION FONOROLA / FONOROLA FOUNDATION
201603-6	FONDATION DE RECHERCHE SUR LE SYNDROME IMMUNO-DEFICITAIRE ACQUIS (QUEBEC) INC. FOUNDATION FOR RESEARCH FOR IMMUNO- DEFICIENCY SYNDROME (QUEBEC) INC.	109783-1	FONDATION FREDERIC OZANAM INC. FREDERIC OZANAM FOUNDATION INC.
153657-5	FONDATION DENYSE DELRUE	262514-8	FONDATION GEORGE LEROUX FOUNDATION
103673-4	FONDATION DERMATO-MYOSITE INC. DERMATO-MYOSITIS FOUNDATION INC.	377272-1	FONDATION GERALD LABROSSE FOUNDATION
308409-4	FONDATION DES AMI(E)S DE L'UNIVERSITE CATHOLIQUE DE BUKAVU (FAUCB)	414196-2	FONDATION GÉRALD ROUSSEL
154248-6	FONDATION DES ARTS DES LAURENTIDES INC.	326744-0	FONDATION GILLES DUBE
321747-7	FONDATION DES EMPLOYÉS DE LA BANQUE DE MONTRÉAL BANK OF MONTREAL EMPLOYEE'S FOUNDATION	303961-7	FONDATION GRANDIR SANS CRAINTE DU CANADA HUMAN GROWTH FOUNDATION OF CANADA
346546-2	FONDATION DES GRANDS-PARENTS POUR LA PROTECTION DES TOUT-PETITS, DES ENFANTS ET DES ADOLESCENTS/ THE GRAND PARENTS FOUNDATION FOR THE PROTECTION OF THE YOUNGSTERS, CHILDREN AND TEENAGERS	318973-2	FONDATION GSPH - GUY POIRIER INC.
		324210-2	FONDATION H.E.L.P. PRODUCTION INC.
		120386-0	FONDATION HAITIENNE POUR LE DEVELOPPEMENT
		266668-5	FONDATION HAND-AID INC.
		332626-8	FONDATION HENRI BARRETTE - HENRI BARRETTE FOUNDATION
		332577-6	FONDATION HÉRITAGE CARTIER, INC. - CARTIER HERITAGE FOUNDATION, INC.
		146445-1	FONDATION HOULE CLOUTIER
		311063-0	FONDATION HUMANITAIRE HAITIENNE HAITIAN HUMANITARIAN FOUNDATION
		334233-6	FONDATION IN MEMORIAM/ IN MEMORIAM FOUNDATION
		304294-4	FONDATION INFO-PLANETE/ INFO-PLANET FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
325210-8	FONDATION INTERCULTURELLE AFRICA-CANADA (F.I.A.C.) INC./ AFRICA-CANADA INTERCULTURAL FOUNDATION (F.I.A.C.) INC.	241154-7	FONDATION PANEGURIS
183824-5	FONDATION INTERNATIONALE D'ARCHIVES HISTORIQUES DE CALLIGRAPHIE	042876-1	FONDATION PAX VOBIS - PAX VOBIS FOUNDATION
299888-2	FONDATION INTERNATIONALE GUIDEZOO/ GUIDEZOO INTERNATIONAL FOUNDATION	042794-2	FONDATION PERRAS, CHOLETTE & CHOLETTE
091211-5	FONDATION INTERNATIONALE RONCALLI	220788-5	FONDATION PIEDMONT PIEDMONT FOUNDATION
403772-3	FONDATION JEAN AMBASSA	391057-1	FONDATION PILLARS/ PILLARS FOUNDATION
215823-0	FONDATION JEAN-CLAUDE GILLES INTERNATIONAL INC. INTERNATIONAL FOUNDATION JEAN-CLAUDE GILLES INC.	361229-5	FONDATION PLEIN ÉQUILIBRE DANS L'AMOUR
321146-1	FONDATION JEAN-PIERRE MONGEAU	195085-1	FONDATION POINT ZERO HUIT (.08) POINT 0 EIGHT (.08) FOUNDATION
147360-3	FONDATION JEUNESSE CANADA MONDE CANADA WORLD YOUTH FOUNDATION	280205-8	Fondation Polyvalente de Hull 1966-74
277336-8	FONDATION JEUNESSE HORIZON PLUS	017064-0	FONDATION POTVIN FOUNDATION
409913-3	FONDATION KEUR KHADIM	228714-5	FONDATION POUR L'AIDE ET L'ASSISTANCE AUX ENFANTS INC.
154092-1	FONDATION LA GRANDE FAMILLE INC.	281538-9	FONDATION POUR L'AMOUR DES ENFANTS/ FOR THE LOVE OF KIDS FOUNDATION
291290-2	FONDATION LA MAIN D'UN AMI INC.	374395-1	FONDATION POUR L'AVANCEMENT DE LA RECHERCHE ANTI-ÂGE / FOUNDATION FOR ADVANCED RESEARCH IN ANTI-AGING
157536-8	FONDATION LE VERDIER	321580-6	FONDATION POUR LA PAIX ALLIANCE MONDIALE INC. / PEACE FOUNDATION WORLD ALLAINCE INC.
130078-4	FONDATION LEBLANC POUR SOURDS-MUETS INC.	105629-8	FONDATION POUR LA RECHERCHE EN CHIRURGIE DE MONTREAL
002435-0	FONDATION LEONARD BEAULNE	368743-1	FONDATION POUR LA REPRÉSENTATION DES COUPLES OUVERTS (REPCO) FOUNDATION FOR THE REPRESENTATION OF OPEN COUPLES (REPCO)
080289-1	FONDATION LIBERTES CANADA INC.	339543-0	FONDATION POUR LE DÉVELOPPEMENT CANADO-VIETNAM (F.D.CA-VI)/ FOUNDATION FOR DEVELOPMENT CANADO-VIETNAM (F.D.CA-VI)
238367-5	FONDATION LOVELIGHT INTERNATIONAL, INC. LOVELIGHT INTERNATIONAL FOUNDATION, INC.	276451-2	FONDATION PROCYON INC.
268164-1	FONDATION LUCA PACIOLO	062534-5	FONDATION PROSAH
342790-1	Fondation L' Arc-en-Ciel Rainbow Foundation	107216-1	FONDATION QUE TON REGNE VIENNE THY KINGDOM COME FOUNDATION
177488-3	FONDATION MANOIR DE SAINT-LASZLO	290885-9	FONDATION QUÉBÉCOISE DES JEUNES ASSOCIÉS EN ÉDUCATION QUEBEC EDUCATION YOUNG PARTNERS FOUNDATION
351657-1	FONDATION MARTIN INTERNATIONAL POUR L'ENFANCE/ MARTIN INTERNATIONAL CHILDREN'S FOUNDATION	209119-4	FONDATION QUEBÉCOISE POUR L'AVANCEMENT DES RELATIONS PUBLIQUES QUEBEC FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF PUBLIC RELATIONS
201672-9	FONDATION MARTINAU DE SOUTIEN AU CINEMA INDEPENDANT	386103-1	Fondation radio enfant (du Canada)
359831-4	FONDATION MATÉO/ MATÉO FOUNDATION	039535-8	FONDATION RAM CANADA INC.
294282-8	FONDATION MENOPAUSE OSTEOPOROSE - MENOPAUSE OSTEOPOROSIS FOUNDATION	333094-0	FONDATION RENAISSANCE-ESPOIR
235982-1	FONDATION MENTALIS REVI INC. MENTALIS REVI FOUNDATION INC.	022985-7	FONDATION RICHELIEU-INTERNATIONALE
351476-5	FONDATION MEXIQUE-CANADA	141302-3	FONDATION SCOUTE LA CORDÉE
212409-2	FONDATION MGR ANDRE M. CIMICHELLA	408063-7	FONDATION SEDNA/ SEDNA FOUNDATION
308375-6	FONDATION MICHEL "BUNNY" LAROCQUE	124217-2	FONDATION SHALOM
358320-1	FONDATION MIRYAM BERDUGO COHEN	181178-9	FONDATION SKI ESPOIR
151802-0	FONDATION MISSIONNAIRE CHRETIENNE OECUMENIQUE (F.M.C.O.)	290067-0	FONDATION SOCIÉTÉ MAGIQUE MAGIQUE SOCIETY FOUNDATION
253728-1	Fondation Monique Peries-Brousseau	305007-6	FONDATION SUZANNE BALGÉ
287621-3	FONDATION MSR POUR CAUSES SPECIALES MSR FOUNDATION FOR SPECIAL CAUSES	185136-5	FONDATION T.H.R.S. FOUNDATION
369555-7	FONDATION MUNDELE	361639-8	FONDATION TERRALOGIX TERRALOGIX FOUNDATION
154493-4	FONDATION NATIONALE DE SOBRIETE INC.	336565-4	FONDATION TERRE ET MER / LAND AND SEA FOUNDATION
350133-7	FONDATION NICOLE NELSON	229482-6	FONDATION TOBIE DU CANADA INC./ TOBIE FOUNDATION OF CANADA INC.
251715-9	Fondation Nord Américaine du Caribou Inc NORTH AMERICAN CARIBOU FOUNDATION INC.	005716-9	FONDATION TRI-A/ TRI-A FOUNDATION
144466-2	FONDATION OLYMPIQUE ITALO-CANADIENNE INC.		
310761-2	FONDATION OPTI-ESPOIR		
209820-2	FONDATION OPUS SANTE INC.		
207304-8	FONDATION OXFORD POUR LE SOULAGEMENT DE LA FAMINE OXFORD FOUNDATION FOR THE RELIEF OF FAMINE		
008641-0	FONDATION P.P.F. INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
305816-6	FONDATION UMOJA UMOJA FOUNDATION	186931-1	FORUM & FUNCTION DIRECTIONS IN CANADIAN DESIGN
336431-3	FONDATION UNIVERSELLE DE LA NOUVELLE SOCIÉTÉ	375269-1	FORUM DES INTELLECTUELS AFRICAINS DE LA DIASPORA (FIAD)
335849-6	NEW SOCIETY UNIVERSAL FOUNDATION	283425-1	FORUM FOR INTERNATIONAL TRADE TRAINING INC.
238806-5	FONDATION VISIONS ALTERNATIVES ALTERNATIVE VISIONS FOUNDATION	168079-0	FORUM HUMANUM CANADA
115035-9	FONDATION ZAHRA FOUNDATION	249179-6	FORUM INTERNATIONAL DES SOCIETES DE COMMERCE EXTERIEUR
202733-0	FONDATION/FOUNDATION I CAN INC.		INTERNATIONAL FORUM OF TRADING HOUSES
290607-4	FONDATIONS ADOBE/ ADOBE FOUNDATIONS	339723-8	Forum Mondial sur l'activité physique et le sport World Forum on Physical Activity and sport (1997)
232199-8	FONDEM	362722-5	FORUM TO ESTABLISH THE OATH ASSOCIATION
202829-8	FONDS ACTION SANTE GLOBALE INC. GLOBAL HEALTH ACTION FUND INC.	270191-0	Foundation CC 2806 RMR
257107-2	FONDS D'AIDE INTERNATIONALE - FIVE	212194-8	FOUNDATION FOR A.D.A.P.T.
	FONDS D'INVESTISSEMENTS	378001-5	Foundation for Athletes and Sport Training
	ENVIRONNEMENTAL REGIONAL CL/ FUNDS FOR REGIONAL ENVIRONMENTAL INVESTMENT CL	202808-5	FOUNDATION FOR CHINESE MEDICINE, RESEARCH & DEVELOPMENT
260088-9	FONDS DE DEVELOPPEMENT 7 FEVRIER HAITI-CANADA (FDHC)		FONDATION DE RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT EN MEDECINE CHINOISE
220400-2	FONDS DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE LA PRADE-TROIS-RIVIERES INC	306739-4	FOUNDATION FOR EDUCATIONAL EXTENSION (F.E.E.)
205084-6	FONDS DE RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT DES INDUSTRIES CULTURELLES	308038-2	FOUNDATION FOR EQUAL FAMILIES CANADA INC./
	ET DES COMMUNICATIONS (F.R.I.C.C.)		FONDATION EN FAVEUR DE L'ÉGALITÉ DES FAMILLES CANADA INC.
406605-7	FONDS DE RÉSERVE IMMEUBLE PAUL TRIQUET	308037-4	FOUNDATION FOR EQUAL FAMILIES/ FONDATION EN FAVEUR DE L'ÉGALITÉ DES FAMILLES
067603-9	FONDS DES ARTISTES RETRAITES DU QUEBEC	170824-4	FOUNDATION FOR GLOBAL PEACE
203770-0	FONDS DU MONUMENT AEROPORTE F.M.A. INC.	037370-2	FOUNDATION FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSISTANCE - FONDATION POUR LE SOUTIEN DU DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL
259691-1	FONDS POUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT EN TECHNOLOGIE PHARMACEUTIQUE /	385835-9	FOUNDATION FOR LIFE CHRISTIAN MINISTRIES
	FUND FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT IN PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY	212437-8	FOUNDATION FOR MINORITY ARTS & CULTURE
251723-0	FONDS POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'INSTITUT ALLAN MEMORIAL de l'Hôpital Royal Victoria		FONDATION DES ARTS ET DE LA CULTURE POUR LES MINORITES
	ALLAN MEMORIAL INSTITUTE ADVANCEMENT FUND of the Royal Victoria Hospital	171554-2	FOUNDATION FOR NORTH AMERICAN BIG GAME
357292-7	Fonds X MP Fund	028249-9	FOUNDATION FOR PROMOTION OF BILINGUAL EDUCATION
268060-2	FOOD FOR THE POOR OF CANADA, INC.		FONDATION POUR LE PROGRES DE L'EDUCATION BILINGUE
071217-5	FOOD FORUM FOUNDATION	249866-9	FOUNDATION FOR RESPONSIBLE COMPUTING
034583-1	Food Industry Suppliers of Canada/ Les Fournisseurs de l'Industrie Alimentaire du Canada		FONDATION POUR INFORMATIQUE RESPONSABLE
348011-9	FOOTPRINT CAMP ASSOCIATION - ASSOCIATION DE CAMPING AU PAS	042796-9	FOUNDATION FOR SUPPORT OF INTERNATIONAL MEDICAL TRAINING (CANADA)
099355-7	FOOTWEAR AND LEATHER INSTITUTE OF CANADA - INSTITUT CANADIEN DU CUIR ET DE LA CHAUSSURE	123016-6	FOUNDATION FOR THE DEVELOPMENT OF NATIVE ARTS AND SCIENCES
148935-6	FOR GOD'S CHILDREN'S WELFARE BIEN-ETRE POUR LES ENFANTS DE DIEU	411818-9	FOUNDATION FOR THE EDUCATION OF CHILDREN IN UGANDA (F.E.C.U./) FONDATION POUR L'ÉDUCATION DES ENFANTS EN OUGANDA (F.É.E.O.)
378127-5	FORCAST - Coalition for the Advancement of Science and Technology in the Forest Sector, Coalition pour l'Avancement des Sciences et de la Technologie dans le Secteur Forestier.	411576-7	FOUNDATION FOR THE PROMOTION OF SEXUAL AND REPRODUCTIVE HEALTH 2000 FONDATION POUR LA PROMOTION DE LA SANTE SEXUELLE ET DE REPRODUCTION 2000
408765-8	FORMATION EMPLOI EN ENTREPRISE MASKINONGÉ	208282-9	FOUNDATION FOR THE RECOGNITION OF EXCELLENCE IN DRAMA
403475-9	FORMOSA CULTURAL ASSOCIATION	325231-1	FOUNDATION FOR THE WORLD'S OCEANS/ LA FONDATION POUR LES OCÉANS DU MONDE
306073-0	FORSHANG SECT INTERNATIONAL DA- YUAN ASSOCIATION (CANADA) INC.		
341884-7	FORT ALBANY POWER CORPORATION		
390589-6	FORTUNE SKI JUMPING CLUB/ CLUB DE SKI ENVOL FORTUNE		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
319944-4	Foundation of Canadian Women Entrepreneurs	257718-6	FRIENDS OF THE DOLPHINS INC.
302941-7	FOUNDATION ON INDEPENDENT LIVING INC. FONDATION SUR LA VIE AUTONOME INC.	311517-8	FRIENDS OF THE GOW SCHOOL
119965-0	FOUNDATION TO COMMEMORATE THE 1933 UKRAINE FAMINE	271375-6	FRIENDS OF THE INSTITUTE FOR ADVANCED STRATEGIC AND POLITICAL STUDIES
348208-1	FOUR VILLAGES COMMUNITY FUTURES	106245-0	FRIENDS OF THE NATIONAL MUSEUM OF NATURAL SCIENCES
187945-6	FOYER AU BOURG-JOIE INC.		AMIS DU MUSEE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES
279852-2	Foyer du peuple libanais House of the Lebanese people	269416-6	FRIENDS OF THE OTTAWA SENATORS INC.
136357-3	FRANZ BLUMENFELD PEACE FOUNDATION	243737-6	FRIENDS OF THE POOR (CANADA) INC.
038794-1	FRAOCH EILEAN CANADIAN FOUNDATION	315450-5	FRIENDS OF THE SCHOOL OF LIBERAL ARTS, INC.
271095-1	FRATERNAL ORDER OF BOOTSTRAPPERS INTERNATIONAL INC.	322735-9	FRIENDS OF THE ST. CLAIR RIVER
270305-0	FRATERNITE AUTOCHTONE DU CANADA NATIVE FRATERNITY OF CANADA	374883-9	FRIENDS OF THE SUN CANCER FOUNDATION INCORPORATED
315710-5	FRATERNITÉ ÉVANGÉLIQUE PENTECOSTAL AU CANADA	222529-8	FRIENDS OF THE TORONTO LEARNING CENTRE CORP.
174192-6	FRATERNITES D'AIDE SANS FRONTIERES BROTHERHOOD'S AID WITHOUT FRONTIERS	179983-5	FRONTIER DUTY FREE ASSOCIATION
309579-7	FRATERNITY OF EVANGELICAL MINISTERS OF GREATER MONTREAL	376507-5	Fruit Wines of Canada
272156-2	FREE GRACE MINISTRIES ASSOCIATION	043592-9	FULL GOSPEL FELLOWSHIP OF CHURCHES AND MINISTERS OF CANADA
264918-7	FREE LOAN FOUNDATION OF COMMUNITY HOLY ASSOCIATION OF UNITED JEWISH CONGREGATIONS (1990) IN MEMORY OF MAX DAVID FRIE	016149-7	FUND FOR HIGHER EDUCATION (IN ISRAEL)
381367-3	FREEDOM AT DEPTH CANADA LIBERTÉ EN PROFONDEUR CANADA	169210-1	FUNDS FOR UNDERDEVELOPED NATIONS
171844-4	FREEDOM FIGHTERS OF 1956, OCTOBER 23, CORPORATION	387676-4	FUNKY FRIDAYS SPECIAL ABILITIES PROGRAM CORPORATION - LE PROGRAMME FUNKY FRIDAYS POUR LES PERSONNES AVEC LES BESOINS SPECIAUX
336199-3	Freedom Flag Foundation (FFF) - Fondation Drapeau de Liberté (FDL)	370210-3	FUQING COMMUNITY ASSOCIATION OF CANADA
399472-4	FREEDOM FOODS CANADA	272605-0	FUR PRODUCERS CO-OPERATIVE AUCTION
195528-4	FREEDOM IN GOD CHURCH	242200-0	FURBEARER CONSERVATION FOUNDATION
225161-2	FREEDOM IN TRAVELLING (F.I.T.)	367413-4	FUTURE FOUNDATION
079640-9	FREEDOM OF CHOICE MOVEMENT/ LE MOUVEMENT DE LIBRE CHOIX	390752-0	FUTURE FUND
296088-5	FREEDOM OF THE FOREST ASSOCIATION	100641-0	FUTURE SOCIETY OF THE CREATIVE SURVIVOR
118911-5	FREEMEN EDUCATION INSTITUTE	110584-1	FUTURES SECRETARIAT/ SECRETARIAT DE PROSPECTIVE
252650-6	FREENDS: FINANCIAL RELIEF ENCOURAGING EVERYONE TO DRIVE SOBER	134768-3	G B P EVANGELISTIC MINISTRIES, INC.
308797-2	FRESH ANOINTING MINISTRIES OF CANADA	090709-0	G. & Z. STERN FOUNDATION
368527-6	FRESHFEST	047456-8	G.E.M. GROUPE EXPANSION MONTREAL LTEE
002029-0	FRIDA CANADA	153961-2	GABELLA SPORTS CENTRE
313939-5	FRIENDS FOR AIDS LES AMIS DES SIDÉENS	134533-8	GABRIEL'S CROSSING FOUNDATION
327088-2	FRIENDS FOR POVERTY RELIEF, INC.	170820-1	GAETAN BELLEROSE FOOD FOR ALL INTERNATIONAL RUN FOUNDATION
326926-4	FRIENDS IN SPORTFISHING	227461-2	GALA DANCE SCHOLARSHIP FOUNDATION
173405-9	FRIENDS IN THE WEST	389454-1	GALA OF ICE ARTISTRY CANADA / GALA DES ARTISTES SUR GLACE CANADA
307508-7	FRIENDS INTERNATIONAL RESTORING AND EQUIPPING (FIRE) MINISTRIES	387523-7	GANARASKA FESTIVAL THEATRE INC.
384338-6	FRIENDS OF 431 (AD) SQUADRON SOCIETY	279111-1	GAP International Ministries, Inc.
276176-9	FRIENDS OF ABANDONED PETS	024184-9	GARDA KIDS CLUB INC. CLUB JEUNESSE GARDA INC.
290370-9	FRIENDS OF AMANECER CANADA	324848-8	GARTH TURNER FOUNDATION INC.
345668-4	FRIENDS OF BYTOWN	308835-9	GAS FIREPLACE INSTITUTE
196421-6	FRIENDS OF CHAMP	324834-8	GASPEREAU RIVER ENHANCEMENT ASSOCIATION
368951-4	FRIENDS OF CHURCHILL PARKWAY	044115-5	GASTRO INTESTINAL AND NUTRITION RESEARCH DEVELOPMENT FOUNDATION
178179-1	FRIENDS OF CONTENT	156540-1	GATES OF RIGHTEOUSNESS MINISTRY
379001-1	FRIENDS OF FORT STEELE FOUNDATION	292302-5	GEN-CAN LIVESTOCK EVALUATION CORPORATION
313213-7	FRIENDS OF INNER PEACE CORP.	079774-0	GENERAL LEAGUE OF GREEK CANADIANS (NORTH & SOUTH AMERICA & CANADA) ORTHODOX MISSION: "SIMON KYRINAIO
406335-0	FRIENDS OF JAMAICA (ONTARIO) ASSOCIATION	044209-7	GENERAL URBAN SYSTEMS CORPORATION SOCIETE GENERALE DES SYSTEMES URBAINS
310652-7	FRIENDS OF KARETA	412211-9	Genesis Social Services Foundation of Canada
271722-1	FRIENDS OF RADIO WESTERN		
273441-9	FRIENDS OF THE BUFFALO		
176589-2	FRIENDS OF THE CONSERVATORY FOUNDATION OF CANADA		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
034385-4	GEOMATICS INDUSTRY ASSOCIATION OF CANADA/ L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ENTREPRISES DE GEOMATIQUE	305744-5	GLOBAL HARVEST MINISTRIES INTERNATIONAL
372842-1	GEORGE & ELIZABETH 2000	345195-0	GLOBAL MILLENNIUM FOUNDATION
188906-1	GEORGE MANUEL FOUNDATION	352557-1	GLOBAL OUTREACH SOCIETY
219643-3	GEORGETOWN AMATEUR ATHLETIC SCHOLARSHIP ASSOCIATION	308416-7	GLOBAL REFLEXOLOGY RESEARCH INSTITUTE FOR PROFESSIONALS
252344-2	GERMAN CANADIAN NON-PROFIT RADIO FOUNDATION	317622-3	GLOBAL TAEKWON-DO FEDERATION
197620-6	GERMAN-CANADIAN CONGRESS FOR MULTI-CULTURAL UNITY	344139-3	GLOBAL WULITON FOUNDATION
092654-0	GERMAN-CANADIAN HISTORICAL ASSOCIATION	337092-5	GLOBAL Youth Corporation - corporation pour la jeunesse GLOBALE
337590-1	GERMAN-CANADIAN INSTITUTE FOR ECOLOGICAL HOUSING - INSTITUT GERMANO-CANADIEN DE L'HABITAT ECOLOGIQUE	301432-1	GLOBAL YOUTH LEADERSHIP NETWORK
263604-2	GESPEGEWAG COMMUNICATIONS SOCIETY	304121-2	GLOUCESTER 1995 CENTENNIAL CUP COMMITTEE
284407-9	GESTION DE JEUX KANATA INC. - KANATA GAMES MANAGEMENT INC.	413055-3	GLOUCESTER TIGERS FIELD HOCKEY CLUB
197158-1	GESTION DES CORPORATIONS, ORGANISMES ET OEUVRES POPULAIRES DU CANADA INC.	328682-7	Go for Green / Vert l'action
209369-3	GESTION NORSUD INC.	311633-6	GOBAYA INTERNATIONAL
312582-3	GETHSEMANE BAPTIST CHURCH OF MONTREAL/ ÉGLISE BAPTISTE GETHSEMANE DE MONTRÉAL	219001-0	GOD HAS SPOKEN MINISTRIES
251931-3	GFU UNIVERSAL GREAT FRATERNITY GFU GRANDE FRATERNITE UNIVERSELLE	341132-0	GOLD MEDALLION INVESTMENT (GMIC) CLUB
321664-1	GHANAIAN BUSINESSES AND PROFESSIONALS OF CANADA (GBPC)	253033-3	GOLD PUCK HOCKEY INTERNATIONAL INC.
352734-4	Gift for Life- Don pour la vie	373532-0	GOLDEN 50 & PLUS CANADA INC - AGE D'OR 50 & PLUS CANADA INC.
313072-0	GIFT OF LIFE BONE MARROW FOUNDATION	214069-1	GOLDEN AGE CLUB OF CANADIAN HUNGARIANS OF MONTREAL CLUB D'AGE D'OR DES HONGROIS CANADIENS DE MONTREAL
281784-5	GIFTWARE REPRESENTATIVES ASSOCIATION OF CANADA	296429-5	Gonder Rehabilitation and Development Organization
117538-6	GIOIOSA MARINA HERITAGE & SPORTS ASSOCIATION	223852-7	GOOD FRIENDS, UNITED FOR WORLD RELIEF, CANADA INC.
230850-9	GIOVENTU-VENETA CANADA (MONTREAL) INC.	074360-7	GOOD WORD CHRISTIAN FELLOWSHIPS
367032-5	GIOVITÀ - YOUNG ITALIAN CANADIANS / GIOVITÀ - JEUNES ITALO-CANADIENS	224846-8	GOODWILL 1988 INC.
414798-7	GIRLS INTERNATIONAL - THE FOUNDATION FOR THE PROTECTION AND DEVELOPMENT OF GIRLS.	137260-2	GOODWIN'S FOUNDATION INC.
278584-6	GIRLS' AND BOYS' ACADEMY OF INDIA	083681-8	GORDON R. STEPHEN FOUNDATION
044324-7	GIRLS' COUNSELLING CENTRE	044471-5	GOSPEL LITERATURE IN NATIONAL TONGUES (CANADA)
273072-3	GITKSAN WET'SUWET'EN ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	044473-1	GOSPEL RECORDINGS OF CANADA, INC.
397641-6	Gizzie's Pink Braided Wishes Foundation	320958-0	GOVERNMENT FINANCE OFFICERS ASSOCIATION OF WESTERN CANADA
301488-6	GJOA HAVEN COMMUNITY CORPORATION	212946-9	GRACE AND PEACE EVANGELISTIC MINISTRY
150726-5	GLASS ART ASSOCIATION OF CANADA	334947-1	GRACE GOSPEL TAMIL CHURCH
272845-1	Global Action Plan for the Earth (Canada) Le Plan D'Action Global Pour la Terre (Canada)	231778-8	GRAM GROUPE DE RECHERCHE EN ASTROLOGIE - MONTREAL GRAM MONTREAL ASTROLOGICAL RESEARCH GROUP
353176-7	GLOBAL ALLIANCE FOR VICTIMS OF CONFLICT/ ORGANISME MONDIAL D'AIDE AUX VICTIMES DE CONFLITS ARMES	031944-9	GRAND COUNCIL OF THE CREES (EEYOU ISTCHEE)- GRAND CONSEIL DES CRIS (EEYOU ISTCHEE)
356933-1	GLOBAL CENTRE FOR GENDER EQUITY	265861-5	GRAND COUNCIL OF TREATY 8 FIRST NATIONS
250049-3	GLOBAL CHILD FOUNDATION	124770-1	GRAND NATIONAL SMOKE IN SOCIETY
349981-2	GLOBAL DEMOCRATIC COUNCIL (INTERNATIONAL)/ CONSEIL DÉMOCRATIQUE MONDIAL (INTERNATIONAL)	131337-1	GRAND PRIX HYDROPLANE INTERNATIONAL INC.
326807-1	GLOBAL ENVIRONMENT CENTER Corporation	278980-9	GRANDE COURSE NORDIQUE DE TOBOGGAN EN BÉTON / GREAT NORTHERN CONCRETE TOBOGGAN RACE
210770-8	GLOBAL FORUM	309438-3	GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE- LIGNE SOLAIRE-A.C.
117111-9	GLOBAL FUTURES NETWORK, INC.	292700-4	GRANDE LOGE INTERNATIONALE BENEVOLANTE
290288-5	GLOBAL HABITAT FOUNDATION / LA FONDATION HABITAT GLOBAL	044526-6	GRANDE PRAIRIE FLYING CLUB
		172061-9	GRAPEVINE PRODUCTIONS INC.
		288074-1	GRASS ROOTS ACTION COMMUNITY ENDEAVOURS (GRACE) CANADA
		076957-6	GREAT NATIONAL ASSEMBLY (1979) INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
400744-1	GREATER BARRIE CENTRE FOR THE PERFORMING ARTS	362019-1	GROUPE DES PROPRIÉTAIRES CLUB MAGOG CARON INC./
306744-1	GREATER TORONTO ABORIGINAL MANAGEMENT BOARD		CLUB MAGOG CARON OWNERSHIP GROUP INC.
146340-3	GREEK FEDERAL TEACHERS-SCIENTISTS AND CONGRESS SENATOR, INC.	287051-7	Groupe en art et technologie S E N S O R I U M S E N S O R I U M Workgroup in Art and Technology
126039-1	GREEK FEDERATION ATHLETIC ASSOCIATIONS OF CANADA, INC.	003835-1	GROUPE EN PRATIQUE D'ANIMATION COMMUNAUTAIRE (MONTREAL) INC.
128415-1	GREEK FEDERATION LABOUR ASSOCIATIONS OF CANADA, INC.	254692-2	GROUPE HAITIEN POUR LA PREVENTION DU SIDA
123070-1	GREEK ORTHODOX SCHOOL FEDERAL BOARD (NORTH & SOUTH AMERICA & CANADA)	332663-2	GROUPE INTERNATIONAL DE RECHERCHE SUR L'EMPLOI
314851-3	GREEN BUILDING INFORMATION COUNCIL		INTERNATIONAL RESEARCH GROUP ON EMPLOYMENT
332443-5	Green Ottawa - Sustainable Living Page	165778-0	GROUPE PAX HUMANA GROUP
386567-3	Greenbank Games Club Inc.	245420-3	GSL ALLOCATION 1989 INCORPORATED
247125-6	GREENPEACE CANADA	362553-2	GTLA CORPORATION
243598-5	GREENPEACE CANADA CHARITABLE FOUNDATION	342761-7	Guangzhou High Schools Alumni Association (CANADA)
323222-1	GREENPEACE ENVIRONMENTAL FOUNDATION	370079-8	GUARDIANS AFGHANISTAN
357601-9	GREENWAY & BLUEWAY FOUNDATION	414482-1	GUILLEIN-BARRE SYNDROME FOUNDATION OF CANADA INC.
370008-9	GREG MOORE FOUNDATION	093316-3	GULLWING AERO CLUB
178662-8	GREY OAKS ASSOCIATION	029220-6	GURU NANAK CENTRE OF CANADA
337364-9	GREY OWL NATURE TRUST/ FIDUCIE DE LA NATURE GREY OWL	341404-3	CENTRE GURU NANAK DU CANADA
348865-9	GRI RESEARCH & DEVELOPMENT CANADA/ RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT GRI CANADA	303484-4	GURU NANAK SPIRITUAL WORLD (CANADA)
185807-6	GROATIAN INFORMATION OFFICE (CANADA) INC.	174166-7	Guyanese Canadian Educational Foundation
317316-0	GROUNDWATER EDUCATION OF CANADA (GEOCAN) INC.	182213-6	GUYLAINE LANCTOT INSTITUTE OF PHLEBOLOGY
244858-1	GROUP FOUR - EMERGENCY RELIEF AND DEVELOPMENT ASSISTANCE	287473-3	GV DEALER ASSOCIATION
217173-2	GROUP OF INDEPENDENT VOLUNTEERS FOR ECONOMIC DEVELOPMENT (G.I.V.E.D.) SOCIETY OF CANADA	211361-9	GWICH'IN TRIBAL COUNCIL
262627-6	GROUPE ACTION MEECH INC./ MEECH ACTION GROUP INC.	201189-1	GWICHIN METIS COUNCIL
180047-7	GROUPE ACTION NORD-SUD	336650-2	GWARRA OF CANADA INC.
234102-6	GROUPE CANADIEN POUR LA RECHERCHE SUR L'APPLICATION DE LA CONVENTION DE GENEVE SUR LES REFUGIES	342599-1	H.P.O. club
359819-5	GROUPE CIDRA	342037-0	H.R.A. HEALTH RESOURCES ASSOCIATION ASSOCIATION RESSOURCES SANTÉ A.R.S.
371878-6	GROUPE CONSEIL FEMMES-EXPERTISE INTERNATIONAL Inc.	342037-0	H.R.H. The Duke of Edinburgh's Eighth Commonwealth Study Conference/ S.A.R. Le Duc d'Edimbourg Huitieme Conference d'Etude du Commonwealth
196375-9	GROUPE CREATEUR, SERVICE D'AIDE AUX JEUNES ENTREPRENEURS	404314-6	H.S. EAST WING MANAGEMENT BOARD
129719-8	GROUPE D'ACTION POUR "SOLIDARNOSC"/ ACTION GROUP IN SUPPORT OF "SOLIDARNOSC"	302397-4	HABITAT KEEPERS OF CANADA SOCIETY
009573-7	GROUPE D'AIDE BOIS-DE-BOULOGNE POUR LES REFUGIES INDOCHINOIS	174083-1	HABITAT LEARNING RESOURCES INSTITUTE
265407-5	GROUPE D'APPUI ET DE DEVELOPPEMENT INSTITUTIONNEL (GADI)	342762-5	HABITAT PRO
309819-2	GROUPE D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES SUR LA DÉMOCRATIE ET LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL (G.E.R.D.D.E.S.)	077488-0	HABITATION CENTREVILLE INCORPOREE
302184-0	GROUPE D'INTÉRÊT EN NORMES INTERNATIONALES DE GÉNIE LOGICIEL	179903-7	INNERCITY HOUSING INCORPORATED
315669-9	Groupe d'intérêt pour l'amélioration des processus de génie logiciel (GAPGL)	045019-7	HABITATION GRANDE ALLEE
055777-3	GROUPE DE RESSOURCES EN EDUCATION ET ANIMATION SOCIALE (GREAS) INC.	359342-8	HACHSHARA FARMS INCORPORATED
243938-7	GROUPE DE TRAVAIL EN ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DANS LES ÉDIFICES COMMERCIAUX DU QUÉBEC INC./ ENERGY MANAGEMENT TASK FORCE IN QUEBEC COMMERCIAL BUILDINGS INC.	244363-5	HAFEZ CULTURAL FOUNDATION
		045047-2	HAIDA GWAI ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION
		305791-7	HALIFAX FLYING CLUB
		404352-9	Hallelujah Fellowship Baptist Church
		257148-0	HALTON PARENT MENTORING ASSOCIATION (HPMA)
		346240-4	HALTON TRAUMA CENTRE
		309885-1	HAMILTON AREA PUBLIC AND PRIVATE INFORMATION NETWORK
		069857-1	HANAD MEDIA SOCIETY
		276197-1	HANDEL LESLIE EVANGELISTIC ASSOCIATION INC.
		219912-2	HANDICAP SANS FRONTIERES
		371570-1	HANDICAPPED DRIVING SCHOOL SOCIETY OF CANADA
		314385-6	HANDICAPPED SCUBA ASSOCIATION OF CANADA
		378461-4	Hands Foundation
			HANS HANSMA CANADIAN YOUTH SCHOLARSHIP FUND

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
027263-9	HANS SELYE INTERNATIONAL INSTITUTE OF STRESS - INSTITUT INTERNATIONAL DU STRESS HANS SELYE	376193-2	HARBOUR AUTHORITY OF LOGGIEVILLE
289775-0	HAPOEL ATHLETIC, CULTURAL & EDUCATIONAL CLUB OF OTTAWA-CARLETON	265345-1	HARBOUR AUTHORITY OF LORD'S COVE
352102-8	HAPPENDANCE CORPORATION	319318-7	HARBOUR AUTHORITY OF LOWER SANDY POINT
201606-1	HARAMBEE CENTRES CANADA	257585-0	HARBOUR AUTHORITY OF LUMSDEN
341893-6	HARBOUR AUTHORITY LORNEVILLE & FIVE FATHOM HOLE	362115-4	HARBOUR AUTHORITY OF MAIN-A-DIEU
301333-2	HARBOUR AUTHORITY OF ANNANDALE	398724-8	HARBOUR AUTHORITY OF MAKKOVIK
383234-1	HARBOUR AUTHORITY OF AQUAFORTE	330744-1	HARBOUR AUTHORITY OF MARIE JOSEPH
359832-2	HARBOUR AUTHORITY OF Bauline East	337548-0	HARBOUR AUTHORITY OF MILLIGANS SHORE
336383-0	HARBOUR AUTHORITY OF BELL ISLAND	357692-2	HARBOUR AUTHORITY OF MOUNT ARLINGTON HEIGHTS
359833-1	HARBOUR AUTHORITY OF BELLEORAM	347197-7	HARBOUR AUTHORITY OF MURRAY HARBOUR, P.E.I.
342566-5	HARBOUR AUTHORITY OF BLACK RIVER	371980-4	HARBOUR AUTHORITY OF NAIN, LABRADOR
394950-8	HARBOUR AUTHORITY OF BLACK TICKLE	325999-4	HARBOUR AUTHORITY OF NEW MILLS
411508-2	HARBOUR AUTHORITY OF Blue Cove	414855-0	HARBOUR AUTHORITY OF NEWMANS COVE
317052-7	HARBOUR AUTHORITY OF BOYNES COVE & MACES BAY	346649-3	Harbour Authority of O'Donnell's
270806-0	HARBOUR AUTHORITY OF BRADORE BAY	331252-6	HARBOUR AUTHORITY OF OSBORNE HARBOUR
324742-2	HARBOUR AUTHORITY OF BRANCH	324835-6	HARBOUR AUTHORITY OF OWL'S HEAD/LITTLE HARBOUR
278829-2	HARBOUR AUTHORITY OF BURNT ISLANDS NFLD.	332843-1	HARBOUR AUTHORITY OF PEGGYS COVE
329120-1	HARBOUR AUTHORITY OF CAPE ST. MARY	268514-1	HARBOUR AUTHORITY OF PEREAU (DELHAVEN)/KINGSPORT
387133-9	HARBOUR AUTHORITY OF CARTERS POINT	379998-1	HARBOUR AUTHORITY OF PETIT-DE-GRAT
396239-3	HARBOUR AUTHORITY OF CHANGE ISLANDS	347198-5	HARBOUR AUTHORITY OF PORT LORNE
317856-1	HARBOUR AUTHORITY OF CHEBOGUE	328780-7	HARBOUR AUTHORITY OF PORT MOUTON
384688-1	HARBOUR AUTHORITY OF COMFORT COVE	279112-9	HARBOUR AUTHORITY OF PORT SIMPSON
380900-5	HARBOUR AUTHORITY OF CONCEPTION HARBOUR	334464-9	HARBOUR AUTHORITY OF QUEENSPORT
336719-3	HARBOUR AUTHORITY OF CONCHE	323134-8	HARBOUR AUTHORITY OF RANDOM ISLAND
263654-9	HARBOUR AUTHORITY OF CRESCENT BEACH	378562-9	HARBOUR AUTHORITY OF RENEWS
345245-0	Harbour Authority of DANIELS HARBOUR	334811-3	HARBOUR AUTHORITY OF RIVER OF PONDS
364210-1	HARBOUR AUTHORITY OF DARNLEY	400590-2	HARBOUR AUTHORITY OF RIVERHEAD
330107-9	HARBOUR AUTHORITY OF DRUM HEAD	248522-2	Harbour Authority of Rose Blanche-Harbour Le Cou
361906-1	HARBOUR AUTHORITY OF EAST & WEST DOVER	358376-7	HARBOUR AUTHORITY OF SHELBURNE
361424-7	HARBOUR AUTHORITY OF EASTERN PASSAGE	359689-3	HARBOUR AUTHORITY OF ST SHOTTS
390479-2	HARBOUR AUTHORITY OF Eddies Cove East	270075-1	HARBOUR AUTHORITY OF ST-PAUL RIVER
328368-2	HARBOUR AUTHORITY OF ENGLISHTOWN	237674-1	HARBOUR AUTHORITY OF ST. ANDREWS
348183-2	HARBOUR AUTHORITY OF FAIR HAVEN	323133-0	HARBOUR AUTHORITY OF ST. BERNARD'S
328779-3	HARBOUR AUTHORITY OF FISHERMENS RESERVE-THREE FATHOM HARBOUR	368046-1	HARBOUR AUTHORITY OF ST. BRENDAN'S
262170-3	Harbour Authority of Fleur de Lys	361092-6	HARBOUR AUTHORITY OF SWEET BAY
263653-1	HARBOUR AUTHORITY OF FREEPORT	270009-3	HARBOUR AUTHORITY OF TIVERTON
328369-1	HARBOUR AUTHORITY OF FRENCH RIVER	364383-2	HARBOUR AUTHORITY OF TORBAY
359834-9	HARBOUR AUTHORITY OF GREEN'S HARBOUR	369414-3	HARBOUR AUTHORITY OF UNITED COMMUNITIES
274390-6	HARBOUR AUTHORITY OF GREENSPOND	358382-1	HARBOUR AUTHORITY OF WELSHPOOL
244659-6	HARBOUR AUTHORITY OF HAMPTON	277862-9	HARBOUR AUTHORITY OF WESLEYVILLE
359687-7	HARBOUR AUTHORITY OF HARBOUR MILLE	414741-3	HARBOUR AUTHORITY OF WITLESS BAY
335541-1	HARBOUR AUTHORITY OF HIGGINS SHORE	396241-5	HARBOUR AUTHORITY OF POUCH COVE
343210-6	HARBOUR AUTHORITY OF INDIAN POINT	335025-8	HARLEQUIN CONSERVATION SOCIETY
330777-8	HARBOUR AUTHORITY OF JONES HARBOUR	279268-1	HARMONY MINISTRIES INC.
271711-5	HARBOUR AUTHORITY OF KEGASKA AND WOLF BAY	173202-1	HARMONY ONE PEACE CELEBRATIONS
331440-5	HARBOUR AUTHORITY OF L'ARCHEVEQUE	277231-1	Harris Foundation for Arts Education, Inc.
271976-2	HARBOUR AUTHORITY OF LA TABATIERE AND MUTTON BAY	339113-2	HART WALKER CANADA INC.
331404-9	HARBOUR AUTHORITY OF LITTLE HARBOUR, RICHMOND COUNTY	342451-1	HARTWELL AND NOBLE, A FOUNDATION FOR CREATIVE GIVING
388114-8	HARBOUR AUTHORITY OF Little Port Harmon	128573-4	HARVEST EVANGELISM INC.
		119956-1	HARVEST FIELD SOCIETY INC.
		395406-4	HARVEST RETREAT CENTRE.
		292989-9	HARVEST TIME CHRISTIAN FELLOWSHIP, INC.
		122326-7	HARVEST VILLAGE CHURCH AND MISSIONARY FELLOWSHIP
		345139-9	HARVEY'S YOUTH FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
343584-9	HAUMONT PHILPOT FOUNDATION/ FONDATION HAUMONT PHILPOT	353997-1	HERITAGE COUNSELLING SERVICES
204472-2	HAVRE EMMANUELLE INC.	151316-8	HERITAGE MARITIME CANADIEN POUR LE QUEBEC
156031-0	HAWKS FRATERNAL INTERNATIONAL CLUB INC. MONTREAL		CANADIAN MARITIME HERITAGE FOR QUEBEC
257719-4	HAZARDOUS MATERIALS MANAGEMENT ASSOCIATION	378479-7	HERITAGE MEAFORD
136849-4	HEAD INJURY ASSOCIATION OF CANADA	031937-6	HERITAGE OF HEALTH ASSOCIATION
391726-6	HEADWATERS SENIORS COMMUNITY	045368-4	HERMANN HERDER FOUNDATION INC. LA FONDATION HERMANN HERDER INC.
148278-5	HEAL THE CHILDREN CANADA	217198-8	HERZL FOUNDATION FOR INTERNATIONAL EXCHANGE
041484-1	HEALEY WILLAN CENTENNIAL FUND	366444-9	HEXACHORD EDUCATIONAL FOUNDATION
314076-8	HEALING AND HOPE CHURCH MINISTRIES, INC.	004813-5	HEXAGON DENTAL STUDY CLUB CORPORATION
322834-7	HEALING WATERS MINISTRIES OF OSHAWA	206157-1	HICKS FAMILY FOUNDATION FOR THE ARTS FONDATION DE LA FAMILLE HICKS POUR LES ARTS
240180-1	HEALTH & EDUCATION PROJECT INTERNATIONAL (HEP)		
231344-8	Health Watch South Africa	374585-6	HIDRADENITIS INFORMATION DEVELOPMENT AND EXCHANGE INC. / HIDROSADENITE INFORMATION DEVELOPPEMENT ET ECHANGE INC.
359276-6	HEALTH, WORK & WELLNESS INSTITUTE OF CANADA		
034712-4	HEART AND STROKE FOUNDATION OF CANADA FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU CANADA	323725-7	HIGH ROAD FOUNDATION
280435-2	HEART AND STROKE SCIENTIFIC RESEARCH CORPORATION OF CANADA/ SOCIETE DE RECHERCHE SUR LES MALADIES DU COEUR DU CANADA	341705-1	HIGHER GROUND MINISTRIES OF HUNTSVILLE, INC.
113632-1	HEART TO HEART	380270-1	HIRAAN DEVELOPMENT AGENCY
189211-8	HEARTLINE FOUNDATION OF CANADA, INC.	177061-6	HILLEL FOUNDATION OF CANADA
317623-1	HEARTS FOR CHILDREN (AFRICA) INCORPORATED	289251-1	HIMALAYAN CHAUTARI, INC.
043871-5	HEAVEN AND HOME HOUR	281715-2	HINDU CHARITABLE FOUNDATION INC.
124313-6	HEBERGEMENT OUTAOUAIS INC.	019782-3	HINDU SANATANA DHARAMA (HINDU RELIGION) OF CANADA AND SHANTINEKETAN CULTURAL COUNCIL
185467-4	HEBRON FELLOWSHIP OF CANADA, INC.	262882-1	HIS DOMINION MINISTRIES INC.
386769-2	HEBRON HARVEST MINISTRIES	225459-0	HISPANIC EDUCATIONAL FOUNDATION
120411-4	HECTOR OSORIO CHRISTIAN PRODUCTIONS, INC.	226128-6	HISPANIC PRESS ASSOCIATION OF CANADA (HIPAC)
312440-1	HEILTSUK LOGGING ENTERPRISES CORPORATION	351978-3	ASSOCIATION DE LA PRESSE HISPANIQUE DU CANADA (APHIC)
227021-8	HELI-SECOURS	372050-1	HISTORICAL CONNEXION
236912-5	HELICOPTER INSTITUTE OF CANADA	332071-5	HNAUSA HARBOUR AUTHORITY INC.
322587-9	HELKEN ASSOCIATION FOR THERAPEUTIC RIDING	313621-3	HOA VIET CANADA SPORTS CLUB
123292-4	Hellenic Canadian Congress (National)/ Congres Hellenique Canadien (National)	157534-1	HOBBEMA 2N CORPORATION
278351-7	HELLENIC CANADIAN FEDERATION OF IONIAN ISLANDS (EFTANISA) / FEDERATION HELLENIQUE CANADIENNE DES ILES IONIENNES (EFTANISA)	206081-7	HOCHELAGA RESEARCH INSTITUTE - INSTITUT DE RECHERCHE HOCHELAGA
244524-7	HELLENIC CANADIAN CONGRESS CHARITABLE FOUNDATION - LA FONDATION DE CHARITÉ DU CONGRÈS HELLÉNIQUE CANADIEN	283871-1	HOLISTIC HYPNOTISM ACADEMY
163211-6	HELLENIC ENTREPRENEURS' BUSINESS ASSOCIATION OF CANADA (H.E.B.A.C.)	157159-1	HOLLY BRUCE MINISTRIES
165589-2	HELLENIC FEDERAL RESTAURATEURS OF CANADA	314899-8	HOLOCENE FOUNDATION
045333-1	HELLENIC LIBERAL POLITICAL ASSOCIATION OF CANADA	196195-1	HOLY BOLDNESS MINISTRIES INC.
317115-9	HELP FEED THE CHILDREN CORP.	309338-7	HOLY TEMPLE CHURCH OF JESUS CHRIST HOME OF LOVE, HOPE AND MERCY CANADA / PHILIPPINES
301742-7	HELPCO FOUNDATION	413556-3	HOMELESS SUPPORT SERVICES INC.
296326-4	HELPING HANDS FOR CHILDREN CORPORATION	326898-5	HOMEOPATHIC DOCTOR'S CORPORATION OF NORTH AMERICA
379465-2	HEPATITIS C CANADA INC (HEPCAN)	318899-0	HOMEOPATHIC MEDICAL COUNCIL OF CANADA
313576-4	Hepatitis C Society of Canada (HeCSC) / Société de l'Hépatite C du Canada (ShéCC)	307880-9	HOMEWARD BOUND INTERNATIONAL
354562-8	HEPATITIS RESEARCH FOUNDATION	375550-9	Hong En Chinese Christian Community Service Center
225025-0	Herbert Marshall McLuhan Foundation.		Centre de services communautaires chrétien chinois Hong En
302327-3	HERITAGE BUILDING PRESERVATION FOUNDATION	366620-4	Hope Fellowship Christian Reformed Church
		264351-1	HOPE FOR THE FAMILY
		387294-7	HOPE FOR THE FORGOTTEN
		413838-4	HOPE'S ARE HIGH
		238474-4	HORIM-MORIM MAIMONIDES ORGANIZATION
		405879-8	HORIZON FOUNDATION FOR ASIAN DEVELOPMENT
		039770-9	HORIZON TRAVAIL

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
344996-3	HORN OF AFRICA ASSOCIATION FOR RENEWAL AND PEACE	347506-9	IAB INTERNET ADVERTISING BUREAU OF CANADA
373719-5	Horn of Africa Reference and Resource Group in Canada		BPI BUREAU CANADIEN DE LA PUBLICITÉ INTERNET
337951-5	HORN OF AFRICA WOMEN'S ASSOCIATION (HAWA) - ASSOCIATION DES FEMMES DE LA CORNE DE L'AFRIQUE (AFCA)	264090-2	IAM CARES - AIM CROIT
268916-2	HORN REFUGEE SERVICES	212788-1	IBM TORONTO EMPLOYEES CREDIT UNION CHARITABLE FOUNDATION
276175-1	HOSANNA EVANGELISTIC MINISTRIES	406145-4	IBNSINA EDUCATIONAL INSTITUTE (IEI)
342914-8	HOSPICE VOLUNTEER NETWORK OF CANADA	267898-5	IBS FRANCHISEE ASSOC.
261037-0	HOSPITAL DEVELOPMENT AND EDUCATION FUND OF CANADA	224393-8	ICE CASTLE OTTAWA FUNDRAISER
243410-5	HOST COMMITTE COUNTRY MUSIC WEEK OTTAWA '89	345508-4	ICE STORM 98 LTD.
260478-7	HOUGHTON COLLEGE FOUNDATION OF CANADA	339013-6	ICG INSURANCE CONSUMER'S GROUP/ RCA REGROUPEMENT DES CONSOMMATEURS D'ASSURANCE
303503-4	HOUSE OF COMMONS GREENSHIRTS ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION DES CHEMISES VERTES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES	335636-1	ICHCA Canada Services Association
329543-5	HOUSE OF PRAYER CHRISTIAN CHURCH/ ÉGLISE CHRÉTIENNE MAISON DE PRIÈRE	247828-5	ICOGRADE MONTREAL 1991
117316-2	HOWARD COOPER FAMILY FOUNDATION/ FONDATION FAMILIALE HOWARD COOPER	157724-7	IDEALEASE ASSOCIATION
323138-1	HOWE SOUND SAMARITANS' FOUNDATION	105793-6	IF -SOCIETE DE RECHERCHE INDUSTRIALISATION FORUM
017519-6	HUB SNOWMOBILE CLUB		IF -INDUSTRIALIZATION FORUM RESEARCH CORPORATION
346838-1	Hudson Bay Frontier Incorporated	120842-0	IFC INSTITUTE OF FINANCIAL CONSULTANTS
045965-8	HUDSON INSTITUTE OF CANADA, INC. L'INSTITUT HUDSON DU CANADA, INC.	207699-3	IFLOD INC.
406628-6	HUMAN LIFE MATTERS	168817-1	IGLESIA DE CRISTO MISIONERA ONTARIO INC.
045984-4	HUMAN RIGHTS INSTITUTE OF CANADA	346432-6	IHSAAN REST HOME INC.
256596-0	HUMAN RIGHTS LEADERSHIP FOR A DEMOCRATIC SOUTH AFRICA	407118-2	IKI KUMARI INTERNATIONAL INC. / IKI KUMARI INTERNATIONALE INC.
045980-1	HUMAN RIGHTS UNLIMITED OF CANADA	134889-2	ILIVVIK INC.
304260-0	HUMANITARIAN FUND "DUSAN SILNI"	152247-7	ILLUVIGAQ NON-PROFIT HOUSING CORPORATION
119494-1	HUMANIVERSE FOUNDATION - FONDATION HUMANIVERSE	033643-2	IMACAN MANAGEMENT CENTRES
282717-4	HUMANSPPHERE LEADERSHIP INSTITUTE	166457-3	IMAGE-2 INFORMATIQUE
377191-1	Humedica International Canada	220096-1	IMAGES, PAROLES DE VIE
214168-0	HUNA INTERNATIONAL CANADA	247638-0	IMAM HUSSAIN CHARITABLE FOUNDATION
045756-6	HUNGARIAN CANADIAN FEDERATION	306921-4	IMEC RESEARCH PROGRAMME / Programme de recherche IMEC
090068-1	HUNGARIAN READERS' SERVICE	361143-4	IMPERIAL COUNCIL SESSION 2002 INC.
197979-5	HUNGARIAN RESEARCH INSTITUTE OF CANADA	046108-3	IMPERIAL VETERANS IN CANADA
261433-2	HUNGARIAN-CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE	290206-1	IMPRESSION 2000/GRAPHIC ARTS TRAINING COUNCIL
392371-1	HurlyBurly Theatre Company Inc.		IMPRESSION 2000/CONSEIL de FORMATION des ARTS GRAPHIQUES
206511-8	HYDROCEPHALUS FOUNDATION OF CANADA	307001-8	IMS: Intelligent Manufacturing Systems/ SIF, Systèmes intelligents de fabrication
148485-1	HYPNOTISTS EXAMINING COUNCIL OF CANADA	046786-3	INCOL CANADA FOUNDATION
032191-5	I*AM-INSTITUTE OF APPLIED METHODOLOGY	148902-0	INCOME SECURITY MANAGERS ASSOCIATION
348395-9	I-BOW-YUNTRY INTERNATIONAL		L'ASSOCIATION DES GERANTS DE LA SECURITE DU REVENU
124072-2	I.E.E.E. CONAC (REGION 7) INC.	282069-2	INDE Multi-disciplinary Arts Projects
025552-1	I.I.R.S. INTERNATIONAL INSTITUTE OF REHABILITATION STUDIES INC. - INSTITUT INTERNATIONAL DE READAPTATION SOCIALE INC.	008946-0	INDEPENDENT BUSINESSMANS ASSISTANCE ASSOCIATION.
086444-7	I.R.R. INTERNATIONAL REFUGEE RESETTLEMENT INC.	293612-7	INDEPENDENT COMMITTEE ON WAR CRIMES IN THE BALKANS CORPORATION
256242-1	I.S.A. ATLANTIC	216229-6	INDEPENDENT FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION
253611-1	I.S.B.A.		ASSOCIATION DES SERVICES FINANCIERS INDEPENDANTS
349405-5	I.S.N.I. CANADA INC.	253458-4	INDEPENDENT OLD CATHOLIC CHURCH OF CANADA
		046136-9	INDEPENDENT PETROLEUM ASSOCIATION OF CANADA
		288221-3	INDEPENDENT REAL ESTATE BROKERS ASSOCIATION OF CANADA
		325724-0	INDEPENDENT RETAIL GASOLINE MARKETERS ASSOCIATION OF CANADA

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
133849-8	INDEPENDENT TRUCKERS ASSOCIATION OF CANADA	087305-5	INSTITUT DE LA LIBRE ENTREPRISE DU QUEBEC
358514-0	INDIAN OVERSEAS CONGRESS {1} NORTH AMERICA INC.	248315-7	INSTITUT DE LA TECHNOLOGIE DU MAGNESIUM (ITM) (ITM) INSTITUTE OF MAGNESIUM TECHNOLOGY
156809-4	INDIAN REFUGEE COMMITTEE OF CANADA	351065-4	INSTITUT DE MASSOTHÉRAPIE LAJEUNESSE
335510-1	INDIE CYBERAIDE INC.	286006-6	INSTITUT DE PHARMACOLOGIE DE SHERBROOKE / SHERBROOKE INSTITUTE OF PHARMACOLOGY
270517-6	INDIGENOUS 500 CONFERENCE COMMITTEE IN CANADA	179259-8	INSTITUT DE PROMOTION DES ACTIVITES SPORTIVES PODIUM
303342-2	INDIGENOUS PEOPLES SUPPORT NETWORK	153255-3	INSTITUT DE RECHERCHE EN DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGIONAL INC.
199023-3	INDIGENOUS SURVIVAL INTERNATIONAL (CANADA)		INSTITUTE FOR ECONOMICAL RESEARCH IN REGIONAL DEVELOPMENT INC.
356999-3	INDO-ASIAN SOCIETY CULTURAL ENTERTAINMENT IASCE INC.	247528-6	INSTITUT DE RECHERCHES EN ARCHITECTURE DU CANADA THE ARCHITECTURE RESEARCH INSTITUTE OF CANADA
307545-1	INDO-CANADIAN HERITAGE FOUNDATION LA FONDATION DE L'HERITAGE INDO-CANADIENNE	166675-4	INSTITUT DE RECHERCHES NORTHLAND RESEARCH INSTITUTE
328529-4	Indonesia-Canada Alliance - Alliance Indonésie-Canada	210669-8	INSTITUT DE TOURISME CULTUREL ET HISTORIQUE C.L.M. INC.
003860-1	INDUSTRIAL APPLICATIONS OF MICROELECTRONICS CENTRE, INC.	138090-7	INSTITUTE OF TOURISM FOR CULTURE AND HISTORY C.L.M. INC.
046155-5	INDUSTRIAL CONTRACTORS' ASSOCIATION OF CANADA	164756-3	INSTITUT DES HOMOEOPATHES INC.
194831-8	INFO-SUBVENTIONS I.S. INC. INFO-GRANTS I.S. INC.	164756-3	INSTITUT DU BASSIN DU ST-LAURENT INC. INSTITUTE OF THE ST-LAWRENCE RIVER BASIN INC.
238706-9	INFOPORT COUNCIL OF CANADA CONSEIL INFOPORT DU CANADA	321318-8	INSTITUT DU MONDE CARAÏBE INC.
372142-6	INFORM CANADA FEDERATION	291765-3	INSTITUT INTERNATIONAL D'HOTEL & TOURISME DU CANADA/ INTERNATIONAL INSTITUTE OF HOTEL & TOURISM OF CANADA
359442-4	INFORMATION INTEROPERABILITY INSTITUTE	272993-8	Institut International de stratégies et de sécurité de l'environnement (IISSEN) / International Institute of Environmental Strategies and Security (IIESS)
207602-1	Information Technology Association of Canada for Ontario	296561-5	INSTITUT INTERNATIONAL POUR LES MATÉRIAUX À MÉMOIRE DE FORME (IM)2F
239688-2	INNER CHRIST TEACHINGS CENTRE INC.	263213-6	INSTITUT NATIONAL DE MÉDECINE CHINOISE (CANADA) I NC. NATIONAL INSTITUTE OF CHINESE MEDICINE (CANADA) INC.
235472-1	INNER DEVELOPMENT EXPRESSION AND LEARNING FOUNDATION	216613-5	INSTITUT NOTRE DAME DE LA CONFIANCE, CANADA
046201-2	INNIS COMMUNICATIONS CORPORATION	126609-8	INSTITUT NOUVELLE FRANCE
351460-9	INROADS/Toronto	344452-0	Institut pour la prévention et la gestion des sinistres I.P.G.S.
309582-7	Insect Biotech Canada Inc.	132453-5	Institute for Disaster Management and Mitigation I.D.M.M.
305310-5	INSPIRAPLEX		INSTITUT POUR LA PROMOTION DE LA PARTICIPATION DANS L'ENTREPRISE (I.P.P.E.)
106713-3	INSPIRATION TELEVISION CANADA INC.	268203-6	INSTITUTE FOR PROMOTION OF PARTICIPATION IN ENTERPRISE (I.P.P.E.)
394549-9	InspireInsight Multi Media Assoc.	252101-6	INSTITUT QUEBECOIS D'HYPNOTISME ET D'HYPNOSE SEMI-TRADITIONNELS INC.
382430-6	INSTITUT AMAË INC. - AMAË INSTITUTE INC.	275474-6	INSTITUT QUEBECOIS DES AFFAIRES ETRANGERES
360635-0	INSTITUT ANASHKAMUUN/ ANASHKAMUUN INSTITUTE		INSTITUT QUEBECOIS DU GOUT POUR L'EVEIL SENSORIEL DES ENFANTS INC./ QUEBEC INSTITUTE OF TASTE FOR THE SENSORIAL AWAKENING OF CHILDREN INC.
231494-1	INSTITUT APOSTOLIQUE PIERRE ET PAUL	128197-6	INSTITUT RESUSCICARE
245713-0	INSTITUT CANADIEN D'ENSEIGNEMENT PERSONNALISE (ICEP) INC. CANADIAN INSTITUTE OF PERSONALIZED EDUCATION (ICEP) INC.	185847-5	INSTITUT SCIENTIFIQUE AFRIQUE-CANADA
002044-3	INSTITUT CANADIEN DES AFFAIRES AFRICAINES (I.C.A.A.)	358941-2	INSTITUT SUD-ATLANTIQUE DE DEVELOPPEMENT "ISAD" SOUTH ATLANTIC INSTITUTE OF DEVELOPMENT "SAID"
122330-5	INSTITUT CANADIEN DES EXPERTS EN IMMOBILIER (I.C.E.I.)		
335271-4	Institut canadien des réseaux de communications		
335214-5	INSTITUT CANADIEN DU TOURISME ET DU COMMERCE ELECTRONIQUE (ICTCE)/ CANADIAN INSTITUTE OF TOURISM AND ELECTRONIC COMMERCE (CITEC)		
148075-8	INSTITUT CANADIEN POUR LE DEVELOPPEMENT ET LE TRANSFERT DE TECHNOLOGIE "I.C.D.T.T."		
242678-1	INSTITUT D'HORTICULTURE ÉCOLOGIQUE INSTITUTE OF ECOLOGICAL HORTICULTURE		
292284-3	INSTITUT D'OPTIONS PROFESSIONNELLES ET ORGANISATIONNELLES (I.O.P.O.)/ INSTITUTE OF ORGANIZATIONAL AND PROFESSIONAL OPTIONS (I.O.P.O.)		
156512-5	INSTITUT DE FORMATION AUTOCHTONE DU QUEBEC INC. THE NATIVE TRAINING INSTITUTE OF QUEBEC INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
097482-0	INSTITUT SUPERIEUR CANADIEN DE RECHERCHES ET D'ETUDES JUIVES INC.	105245-4	INTERDISCIPLINARY RESEARCH INSTITUTE OF CANADA
116624-7	INSTITUTE FOR AMERICAN CHURCH GROWTH (CANADA) INC.	172967-5	INTERFAITH MEDIA FOUNDATION OF CANADA
092683-3	INSTITUTE FOR BIOREGIONAL RESEARCH (BIOREGIONS)	046652-2	INTERIOR DESIGNERS OF CANADA
345397-9	Institute for Conservation of World Biodiversity	162454-7	INTERLAKE TRIBAL DIVISION FOR SCHOOLS INC.
368381-8	INSTITUTE FOR GLOBAL CREATIVE PERSPECTIVE	158408-1	INTERNATION BROADCAST ASSOCIATION
142919-1	INSTITUTE FOR HYDROGEN SYSTEMS/ INSTITUT DES SYSTEMES D'HYDROGENE	281451-0	INTERNATIONAL ABANDONED CHILDRENS ASSOCIATION (I.A.C.A.)
276994-8	INSTITUTE FOR MICRO-ENTREPRENEURIAL INITIATIVES	149388-4	INTERNATIONAL ABORIGINE MINISTRY CORPORATION
046731-6	INSTITUTE FOR REALITY THERAPY "EASTERN CANADA"	333835-5	INTERNATIONAL ACADEMY FOR THE MISSIONARY'S CHILDREN
046601-8	INSTITUTE FOR RESEARCH ON PUBLIC POLICY L'INSTITUT DE RECHERCHE EN POLITIQUES PUBLIQUES	292474-9	INTERNATIONAL ACADEMY OF HUMANITARIAN SCIENCES OF SAINT-PETERSBURG, NORTH AMERICAN DIVISION
378855-5	INSTITUTE FOR SAFE MEDICATION PRACTICES CANADA - INSTITUT POUR L'UTILISATION SÉCURITAIRE DES MÉDICAMENTS CANADA	245429-7	INTERNATIONAL AGENCY FOR SMALL-SCALE MINING/ AGENCE INTERNATIONALE POUR LES PETITES EXPLOITATIONS MINIERES
254167-0	INSTITUTE FOR SOCIAL IMPACT ASSESSMENT	183026-1	INTERNATIONAL AGRICULTURAL EXCHANGE ASSOCIATION FOUNDATION, CANADA
019275-9	INSTITUTE FOR THE DEVELOPMENT OF INDIAN GOVERNMENT (I.D.I.G.)	252080-0	INTERNATIONAL AIRPORT MANAGEMENT ASSOCIATION (IAMA)
094293-6	INSTITUTE FOR THE STUDY AND APPLICATION OF INTEGRATED DEVELOPMENT	359497-1	ASSOCIATION INTERNATIONALE DE GESTION DES AEROPORTS (IAMA)
283219-4	INSTITUTE OF CERTIFIED PROFESSIONAL COMPILERS OF CANADA INSTITUT DES COMPILATEURS PROFESSIONNELS CERTIFIES DU CANADA	272055-8	INTERNATIONAL ALLIANCE FOR AUTISM RESEARCH INC./ ALLIANCE INTERNATIONALE POUR LA RECHERCHE EN AUTISME INC.
160114-8	INSTITUTE OF CREATIVE COMMUNICATIONS I.C.C.	357958-1	INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR HUMAN VALUES, CANADA
042995-3	INSTITUTE OF MARINE AND TERRESTRIAL ECOLOGY	262275-1	ASSOCIATION INTERNATIONALE DES VALEURS HUMAINES, CANADA
301178-0	INSTITUTE OF MARINE SAFETY AUDITORS (CANADA)	224979-1	INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR PUBLISHING EDUCATION
233121-7	INSTITUTE OF PUBLIC ADMINISTRATION OF CANADA ENDOWMENT FUND	379838-1	INTERNATIONAL ASSOCIATION OF ADULTS AGAINST DRUNK DRIVING
249567-8	INSTITUTE OF PUBLIC SERVICE MAIL ADMINISTRATORS (IPSM) INSTITUT DES ADMINISTRATEURS DU COURRIER DE LA FONCTION PUBLIQUE (IACFP)	249135-4	INTERNATIONAL ASSOCIATION OF AESTHETICS CANADA INC.
324468-7	INSTITUTE OF TECHNICAL EDITORS	326495-5	INTERNATIONAL ASSOCIATION OF ART CRITICS (CANADA) INC. - ASSOCIATION INTERNATIONALE DES CRITIQUES D'ART (CANADA) INC.
360711-9	INSTITUTE OF TIBETAN CLASSICS/ INSTITUT DES CLASSIQUES TIBÉTAINS	144161-2	International Association of Business Communicators, Canada District 1. Association Internationale des Professionnels de la Communication District Canada 1
387816-3	INSTITUTE OF WORLD TOTAL MARTIAL ARTS SYSTEM FEDERATION	291447-6	INTERNATIONAL ASSOCIATION OF ENERGY ECONOMISTS
043281-4	INSURANCE CRIME PREVENTION BUREAU SERVICE ANTI-CRIME DES ASSUREURS	359291-0	INTERNATIONAL ASSOCIATION OF ENVIRONMENTAL TESTING LABORATORIES CANADA
251163-1	Insurance Information Centre of Canada Centre d'information en assurances du Canada	327622-8	INTERNATIONAL ASSOCIATION OF FISH INSPECTORS INC.
128125-9	INTECITY: CENTRE FOR INDEPENDENT LIVING	137394-3	International Association of Infant Massage, Canada - Association internationale en massage bébé, Canada
306810-2	INTEG - AFRIC	197658-3	INTERNATIONAL BIBLE MISSION CANADA
361681-9	INTEGRATIVE HEALTHCARE INSTITUTE- L'INSTITUT DE SOINS DE SANTÉ INTEGRÉS	065410-8	INTERNATIONAL BOWLING ASSOCIATION
341285-7	INTEGRITY CORPORATE SERVICES INC.	357978-6	INTERNATIONAL BOXING HALL OF FAME CANADA INC.
029201-0	INTER CRISTO CANADA INCORPORATED	266023-7	INTERNATIONAL BROADCAST TRAINING OF CANADA
208255-1	INTER-FAITH CENTRE FOR SOCIAL AND COMMUNITY ACTION	219237-3	INTERNATIONAL BROTHERHOOD OF SPIRITUAL HUMANITARIANS
046265-9	INTER-VARSITY CHRISTIAN FELLOWSHIP OF CANADA		International Business Council of Canada (IBCC) Conseil Canadien du Commerce International (CCCI)
270124-3	INTERACTIVE MULTIMEDIA ARTS & TECHNOLOGIES ASSOCIATION		
360368-7	Interamericas Millennium Relay Run		
229729-9	InterCineArt CPP INC.		
310143-6	INTERCOM ONTARIO		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
284422-2	INTERNATIONAL CENTER FOR AEROSPACE SCIENCES AND TECHNOLOGIES - CENTRE INTERNATIONAL POUR LES SCIENCES ET LES TECHNOLOGIES AEROSPATIALES	338586-8	INTERNATIONAL EPIDEMIOLOGIC AND ENVIRONMENTAL CONSORTIUM (MIDDLE EAST) INC.
335871-2	INTERNATIONAL CENTRE FOR AVIATION AND THE ENVIRONMENT (ICAE) CENTRE INTERNATIONAL POUR L'AVIATION ET L'ENVIRONNEMENT (CIAE)	232905-1	INTERNATIONAL EXPERIMENTAL FILM CONGRESS
265133-5	INTERNATIONAL CENTRE FOR FAMILY ENTERPRISES/ CENTRE INTERNATIONAL DES ENTREPRISES FAMILIALES	362140-5	INTERNATIONAL FAMILY ALLIANCES
319605-4	INTERNATIONAL CHARITABLE FUNDING FOUNDATION	321382-0	INTERNATIONAL FAMILY POLICY FORUM FORUM INTERNATIONAL DES POLITIQUES FAMILIALES
038609-0	INTERNATIONAL CHILD CARE (CANADA) INC.	346347-8	INTERNATIONAL FEDERATION OF ROPE SKIPPING ASSOCIATIONS
301588-2	International Childrens Foundation	335386-9	INTERNATIONAL FEDERATION OF TRADING HOUSE ASSOCIATION (IFTHA) FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS DE SOCIÉTÉS DE COMMERCE (IFTHA)
322273-0	International Christian AWAZ Canada- La Corporation Chretien Internationale AWAZ du Canada	242960-8	International Fibre Safety Group/ Groupe International pour la sécurité des fibres
248296-7	INTERNATIONAL CHRONIC PAIN RESEARCH ORGANIZATION	146510-4	INTERNATIONAL FOLKLORE FESTIVAL INC. FESTIVAL INTERNATIONAL DE FOLKLORE INC.
329220-7	INTERNATIONAL COMMITTEE FOR A FREE VIETNAM -CANADA COMITE INTERNATIONAL POUR UN VIETNAM LIBRE -CANADA	375611-4	International Foundation For Environment and Development, Inc.
281633-4	INTERNATIONAL COMMUNITY COLLEGE FOUNDATION FOR EASTERN EUROPE	209233-6	INTERNATIONAL FOUNDATION FOR FISH AND WILDLIFE FORENSIC SCIENCES
276986-7	INTERNATIONAL COMMUNITY SERVICE DAY FOUNDATION (ICSD FOUNDATION)/ FONDATION POUR LA JOURNÉE INTERNATIONALE DE SERVICE COMMUNAUTAIRE (FONDATION JISC)	312808-3	INTERNATIONAL FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF HEALTH, EDUCATION AND HUMAN DIGNITY/ FONDATION INTERNATIONALE POUR L'ÉDUCATION DE LA SANTÉ ET DE LA DIGNITÉ HUMAINE
188368-2	INTERNATIONAL CONCRETE EDUCATIONAL FOUNDATION	179337-3	INTERNATIONAL FOUNDATION OF SCIENCE AND TECHNOLOGY IN ARABIC AND ISLAMIC CIVILIZATION
231615-3	INTERNATIONAL CONFERENCE ON INDOOR AIR QUALITY AND CLIMATE INC.	257393-8	International Foundation of Student-Initiated Learning LA FONDATION INTERNATIONALE ET L'APPRENTISSAGE AUTODETERMINE
153544-7	INTERNATIONAL CONGRESS OF ORNITHOLOGY (OTTAWA) INC.	114642-4	INTERNATIONAL FREEDOM OF INFORMATION INSTITUTE
265974-3	INTERNATIONAL COORDINATING COMMITTEE - JUSTICE FOR CYPRUS P.S.E.K.A. (CANADA)	380535-2	INTERNATIONAL FUND FOR CHILDREN & CHRISTIAN EDUCATION
376410-9	INTERNATIONAL CORRUGATED PACKAGING FOUNDATION/CANADA	410974-1	INTERNATIONAL HEALTHCARE SERVICE EXCELLENCE ASSOCIATION
388856-8	INTERNATIONAL COUNCIL FOR THE ABOLITION OF LAND MINES (I.C.A.L.M.)	112933-3	INTERNATIONAL HELP MINISTRIES INC.
098939-8	INTERNATIONAL COUNCIL OF SIKHS INC.	289377-1	INTERNATIONAL INDIGENOUS DEVELOPMENT ORGANIZATION
313140-8	INTERNATIONAL COUNCIL ON COOPERATION AND DEVELOPMENT OF HYDROGEN (ICCDH)/ CONSEIL INTERNATIONAL DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT DE L'HYDROGÈNE (CICDH)	327300-8	INTERNATIONAL INFORMATIZATION ACADEMY
067710-8	INTERNATIONAL COUNCIL ON SOCIAL WELFARE, CANADA	243626-4	INTERNATIONAL INSTITUTE FOR DEMOCRACY
233680-4	INTERNATIONAL DEVELOPMENT AND ENVIRONMENTAL LAW INSTITUTE OF CANADA	258111-6	INTERNATIONAL INSTITUTE FOR PEACE THROUGH TOURISM
018201-0	INTERNATIONAL DIFFERENTIAL TREATMENT ASSOCIATION ASSOCIATION INTERNATIONALE DE TRAITEMENT DIFFERENTIEL	290242-7	INTERNATIONAL INSTITUTE OF INDIAN STUDIES
182777-4	INTERNATIONAL DUAL ENERGY ASSOCIATION OF CANADA	285064-8	International Institution of Work Culture
046784-7	INTERNATIONAL ECUMENICAL CONGREGATIONS OF CANADA	298091-6	International Islamic Relief Organization
323685-4	INTERNATIONAL EDUCATION MISSION CANADA	335507-1	International Karate Organization KyokushinKaiKan (Canada)
090438-4	INTERNATIONAL EMPLOYEES' RESEARCH INSTITUTE OF SOCIAL AFFAIRS	307772-1	International Law Education Foundation/ La Fondation pour L'Éducation sur le Droit International
307826-4	INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL LIABILITY MANAGEMENT ASSOCIATION	352872-3	INTERNATIONAL MAGNETIC THERAPISTS ASSOCIATION
		360564-7	INTERNATIONAL MANAGEMENT FOR EDUCATION AND DEVELOPMENT
		098058-7	INTERNATIONAL MAPLE SYRUP INSTITUTE
		374532-5	INTERNATIONAL MARTIAL ARTS GAMES COMMITTEE
		265633-7	INTERNATIONAL MATHEMATICAL OLYMPIAD - 1995 OLYMPIADE INTERNATIONALE DE MATHÉMATIQUES - 1995

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
385317-9	INTERNATIONAL MESOSTRUCTURED MATERIALS ASSOCIATION	146139-7	INTERNATIONAL SOCIETY OF TOXICOLOGICAL AND ENVIRONMENTAL CHEMISTS
339240-6	INTERNATIONAL MINISTRIES OF THE DOMINION OF CANADA	305985-5	INTERNATIONAL SUBSTANCE ABUSE AWARENESS FOUNDATION
362442-1	INTERNATIONAL NEUROPSYCHIATRIC ASSOCIATION	112140-5	INTERNATIONAL TAEKWON-DO FEDERATION
046385-0	INTERNATIONAL NORTHWEST AVIATION COUNCIL	293922-3	INTERNATIONAL UNITED NETWORK FOR ENTERTAINERS INC. ("INTUNE")
383217-1	INTERNATIONAL OCEANS INSTITUTE OF CANADA	301431-2	International Wheelchair Sport Development Inc.
178573-7	INTERNATIONAL ORGANIZATION ON YOUTH & LAW	185656-1	INTERNATIONAL WILDLIFE COALITION
	ORGANISATION INTERNATIONALE JEUNESSE ET DROIT	107609-4	INTERNATIONAL WINDGLIDER GLASS ASSOCIATION
268752-6	INTERNATIONAL ORPHANS SUPPORT GROUP OF CANADA	323511-4	INTERNATIONAL WOMEN'S ALLIANCE
116192-0	INTERNATIONAL PENTADIC ASSOCIATION FOR MASTERS SPORTS	410118-9	International Youth Alliance for the Development Against AIDS
290460-8	International Polar Institute Institut polaire international	406511-5	INTERNET COUNCIL OF CANADA
289374-6	INTERNATIONAL PROFESSIONAL ALLIANCE CONSULTANTS	378644-7	Internet Professionals Association of Canada (IPAC) - Association des Professionnels Internet du Canada (APIC)
409577-4	INTERNATIONAL PROGRAMMERS GUILD ASSOCIATION	327081-5	INTERNET SOCIETY OF CANADA SOCIÉTÉ INTERNET DU CANADA
084616-3	INTERNATIONAL REFUGEE RESCUE FOUNDATION FONDATION INTERNATIONALE DE SECOURS DES REFUGIES	082131-4	INTERNS FOR PEACE INC.
		153467-0	INTERPHASE E.M.S. SOCIETY (1985) INC.
		194398-7	INTERTECH MINISTRIES
		297731-1	INTERTRIBAL BISON INCORPORATED
274116-4	INTERNATIONAL RELIGIOUS SOCIETY FOR THE SCIENTIFIC STUDY OF CONSCIENCE, MIND, HEART, AND SOUL	103639-4	INTRA-GLOBAL TELEVISION RESEARCH & INFORMATION CENTRE
		097471-4	INUIT COMMUNITY COUNCIL OF ACULIVIK
352079-0	INTERNATIONAL RESCUE & DEVELOPMENT ASSOCIATION	098211-3	INUIT COMMUNITY COUNCIL OF AUPALUK
		046761-8	INUIT COMMUNITY COUNCIL OF LEAF BAY
046397-3	INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE INC.	046686-7	INUIT COMMUNITY COUNCIL OF POVUNGNITUK
367757-5	INTERNATIONAL SAVE THE IRAQI CHILDREN PEACE ACTION COMMITTEE COMITE INTERNATIONAL D'ACTION POUR LA PAIX POUR SAUVER LES ENFANTS IRAQUIENS	046808-8	INUIT CULTURAL INSTITUTE
		318633-4	INUIT HERITAGE TRUST INCORPORATED
		144997-4	INUIT SILATTUQSARVINGAT
		359009-7	INVENTIVE WOMEN CAN
311955-6	INTERNATIONAL SCHOLASTIC CHESS ORGANIZATION/ ORGANISATION INTERNATIONALE DU JEU D'ECHECS EN MILIEU SCOLAIRE	338991-0	INVESTING IN WOMEN'S WORTH
		024754-5	INVESTMENT CASTING ASSOCIATION OF CANADA
112619-9	INTERNATIONAL SCHOOL OF ELECTRONICS K.C.	391655-3	iPeace Inc. (Islamic Propagation, Education and Counseling Establishment Inc.)
046561-5	INTERNATIONAL SILVER STICK HOCKEY ASSOCIATION, INC.	356105-4	IQBAL ACADEMY CANADA
		293840-5	IRAN EXTERNAL TRADE ORGANIZATION
111119-1	INTERNATIONAL SKATERIDERS ASSOCIATION L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES SKATERIDERS	150501-7	IRAN RELIEF FUND/ FOND DE SECOURS A L'IRAN
		410812-4	IRAQ-CANADIAN UNDERSTANDING ASSOCIATION / ASSOCIATION IRAQ-CANADIENNE DE COOPÉRATION
116538-1	INTERNATIONAL SOCIETY FOR BIOMEDICAL RESEARCH ON ALCOHOLISM	361747-5	IRJA.org CORPORATION - LA CORPORATION IRJA.org
066117-1	INTERNATIONAL SOCIETY FOR KRISHNA CONSCIOUSNESS (OUTAOUAIS REGION) INC. - L'ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA CONSCIENCE DE KRISHNA (OUTAOUAIS) INC.	339813-7	Isis International Inc.
		132475-6	ISLAM CANADA CHAMBER OF COMMERCE
		283962-8	ISLAMI ACADEMY OF CANADA
322139-3	INTERNATIONAL SOCIETY FOR TECHNOLOGY ASSESSMENT IN HEALTH CARE (CANADA) INC. SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'ÉVALUATION DES TECHNOLOGIES DE LA SANTÉ (CANADA) INC.	083033-0	ISLAMIC ARABIC CENTRE
		393108-1	ISLAMIC COMMUNITY SOCIETY INC.
		346501-2	ISLAMIC EDUCATION & INFORMATION EXCHANGE
210490-3	INTERNATIONAL SOCIETY FOR THE STUDY OF HYPERTENSION IN PREGNANCY (CANADA)	292537-1	ISLAMIC INFORMATION AND EDUCATION OF CANADA
		074083-7	ISLAMIC MEDICAL ASSOCIATION
383298-8	INTERNATIONAL SOCIETY OF BLOOD TRANSFUSION 2002 INC.	337440-8	ISLAMIC SHIA ITHNA-ASHERI JAMAAT OF MONTREAL
			SHIA ITHNA-ASHERI JAMAAT ISLAMIQUE DE MONTREAL
247839-1	INTERNATIONAL SOCIETY OF DIVINE LOVE CANADA INC	333906-8	ISLAMIC SOCIETY OF TORONTO
334006-6	INTERNATIONAL SOCIETY OF HEMATOLOGY YEAR 2000 MEETING INC.	127339-6	ISLAMIC STANDARDS ASSOCIATION INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
046678-6	ISLAND CITY SINGERS AND INSTRUMENTALISTS INC.	206441-3	JEWEL FOUNDATION
251508-3	ISLAND GAMES FOUNDATION	239158-9	JEWELLERY APPRAISERS ASSOCIATION OF CANADA
402002-2	ISOKAN YORUBA OF OTTAWA	281395-5	JEWISH ADULT PROGRAMMING SOCIETY OF CANADA
036861-0	ISOLATED COMMUNITIES BOARD		SOCIETE DU CANADA POUR LES PROGRAMMES AUX ADULTES JUIFS
368744-9	ISRAELITE CHURCH OF CHRIST CANADA	047165-8	JEWISH ASSISTANCE & SOCIAL ORGANIZATION INC.
309242-9	ISSAS-QUEBEC-CANADA: ECHANGE ET RELATION POUR LA PAIX	227008-1	JEWISH ASSOCIATION FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT, CANADA/ LES JUIFS ASSOCIES POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL, CANADA
182824-0	ITA-TAXONOMY RESEARCH SOCIETY LA SOCIETE ITA-RECHERCHE TAXONOMIQUE	149773-1	JEWISH COMMUNITY RADIO RADIO COMMUNAUTAIRE JUIVE
111059-4	ITALIAN CANADIAN YOUTH FORMATION CENTRE CENTRE DE FORMATION ITALO-CANADIEN POUR LA JEUNESSE	026454-7	JEWISH EAGLE -KANADER ADLER (1977) - L' AIGLE JUIF - KANADER ADLER (1977)
136177-5	ITALIAN GARDENS SPORT ASSOCIATION	256972-8	JEWISH EDUCATION PROGRAM CHARITABLE FOUNDATION
352421-3	ITALIAN INTERNATIONAL CONGRESS (CANADA)	162550-1	JEWISH EDUCATIONAL PUBLISHERS OF CANADA INC.
197678-8	ITALIAN LIFE MULTICULTURAL COMMUNICATIONS INC.	263386-8	JEWISH EMERGENCY RELIEF ASSOCIATION OF CANADA
375693-9	ITHOUGHT CONVEYANCE FORUMS	097718-7	JEWISH MARRIAGE EXPERIENCE (OTTAWA)
237344-1	ITVA CANADA	148005-7	JEWISH MEDIA FOUNDATION FONDATION DES MEDIA JUIFS
244876-9	IUFRO MONTREAL 1990 INC.	215613-0	JEWISH MEDIA PRODUCTIONS LES PRODUCTIONS MEDIA JUIVES
019340-2	IZAAK WALTON FLYFISHING CLUB	162279-0	JEWISH STUDENTS' NETWORK - CANADA
411560-1	J.H.H. MEDICAL RESEARCH FOUNDATION FONDATION DE RECHERCHE MEDICALE J.H.H.	366142-3	JEWISH TELEVISION NETWORK
064265-7	JACK BREDIN COMMUNITY INSTITUTE	310667-5	JEWISH WAR VETERANS OF CANADA NATIONAL COMMAND
149310-8	JACK COOPER FAMILY FOUNDATION	315195-6	JIGUG ENTERPRISES INC.
062736-4	JAIN MEDITATION INTERNATIONAL CENTRE (CANADA) INC.	094770-9	JOHN D. BUTKANS ALL CHRISTIAN CRUSADE
132906-5	JAITLY'S SELF-CONSCIOUSNESS SOCIETY INC.	047428-2	JOHN GARTH DOVER FOUNDATION
378641-2	JAKU KONBIT	360279-6	JOHN JACOBS EVANGELISTIC ASSOCIATION OF CANADA INC.
290381-4	JAMAICA CANADA FOUNDATION FOR DEVELOPMENT FONDATION JAMAIQUE-CANADA POUR DEVELOPPEMENT	289244-8	Joicey Boulevard - Dunblaine Avenue Concerned Residents Group
262094-4	JAMES BARRIERE FOUNDATION FOR THE UNDERPRIVILEGED LA FONDATION JAMES BARRIERE POUR LES NECESSITEUX	029762-3	JOIN THE FAMILY CHRISTIAN MINISTRIES
140100-9	JAMES BAY TRIBAL COUNCIL	278767-9	JOINT VENTURE AUDITORS ASSOCIATION OF CANADA
232015-1	JAMES COOPER CLUB	062441-1	JOSEPH D. CARRIER, SR. CHARITABLE FOUNDATION
334493-2	JAMES VENNER RUSSELL FOUNDATION	261564-9	JOSHUA PROJECT, INC.
327309-1	JANITORIAL SERVICES CONTRACTORS ASSOCIATION OF THE OTTAWA VALLEY/ ASSOCIATION DES CONTRACTEURS EN ENTRETIEN MENAGER DE L'OUTAOUAIS	365494-0	JOURNAL PRÉSENCE-CENTRE DE COMMUNICATION DES HAITIENS DU QUÉBEC
304619-2	Japanese CALL Institute	361603-7	JOURNEY OF INSPIRATION INC.
315765-2	Japanese Canadian National Museum	025756-7	JOY CHRISTIAN BROADCASTING ASSOCIATION
187158-7	JARDIN DES LAURENTIDES, CARREFOUR DE LA NATURE INC. LAURENTIAN GARDEN, NATURE'S CROSSROAD INC.	301226-3	JUBILANCE MINISTRIES, INC.
412694-7	JAZZ FESTIVALS CANADA	148091-0	JUBILEE DEVELOPMENT PROGRAMME CANADA
227765-4	JE GARDE TOUTE MA TETE	349363-6	JUDAIC-PROSELYTE CHURCH OF CHRIST
319559-7	JEAN FERGUSON KNOTT FOUNDATION/ FONDATION JEAN FERGUSON KNOTT	174454-2	JULIE WEST DANCE FOUNDATION FONDATION DE DANSE JULIE WEST
348463-7	JEFFREY BARTON MEMORIAL FOUNDATION	277070-9	JUNIOR ANGLERS ASSOCIATION FOR ENVIRONMENTAL AWARENESS
239846-0	JEMAJO	302959-0	JURISTES SANS FRONTIERES CANADA - JURISTS WITHOUT BORDERS CANADA
351917-1	JESUS CHRIST IS ALIVE MINISTRIES INTERNATIONAL	352915-1	JUSTICE & RIGHTS JUSTICE & DROITS
304107-7	JESUS IS ALIVE ASSOCIATION, INC.	371965-1	Justice - Human Rights and Social Justice International
404448-7	Jeune Chambre de Commerce des Amériques (JCCA) Junior Chamber of Commerce of Americas (JCCA)	227120-6	Justice - Droits de la personne et justice sociale internationale
227662-3	JEUNE DE L'AVENIR, JE T'ECOUTE, INC.		JUSTICE EGALE POUR TOUS
328922-2	JEUX DU COMMERCE 1997 OTTAWA		THE SAME JUSTICE FOR EVERYONE
237264-9	JEUX MONDIAUX DE LA MEDECINE 1989		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
411850-2	Justice Reflections	414836-3	KERRY LYNN HOPE FUND
233119-5	JUSTINIAN ASSOCIATION CANADA INCORPORATED	016027-0	KESALON MINISTRIES INCORPORATED
120797-1	JUSTLAW ASSOCIATION	339994-0	KI-SE'E-PEY-GA'MAHK CREE FIRST NATION
047405-3	JUVENILE DIABETES RESEARCH FOUNDATION CANADA / FONDATION DE LA RECHERCHE SUR LE DIABETE JUVENILE CANADA	251712-4	KIAS-CANADA
414136-9	K-9 CARDS FOR KIDS	303803-3	KIDS FOR KIDS, GLOBAL INC. - ENFANTS POUR ENFANTS, MONDIAL INC.
280850-1	K.Z. GROUP INC.	360965-1	KIDS IN CRISIS
363122-2	KA-NA-CHI-HIH SPECIALIZED SOLVENT ABUSE TREATMENT CENTRE	353118-0	KIDSBRIDGE INTERNATIONAL
355052-4	KAHNAWAKE AVIATION RESOURCES AUTHORITY	263066-4	KIDSWORLD INTERNATIONAL FOUNDATION SOCIETY (KIFS)
274564-0	KALA NIDHI FINE ARTS OF CANADA	351427-7	KILIMANJARO EDUCATIONAL FUND
082774-6	KALYMNIAN BROTHERHOOD OF MONTREAL "HYMN BEAUTY" INC. FRATERNITE KALYMNIAN DU MONTREAL "HYMNE BEAUTE" INC.	377251-9	KIMBERLEY COMMUNITY SKILLS CENTRE FOUNDATION
169036-1	KAMIYA INSTITUTE OF ORIENTAL HEALING	241906-8	KING MAHENDRA CANADIAN TRUST FOR NATURE CONSERVATION INC.
132231-1	KAMY SERVICES FOUNDATION INC.	203075-6	KING SOLOMON #69 G.R.Q. MASONIC CORPORATION
391044-0	Kanaka Landing Harbour Authority	224914-6	KINGDOM ADVANCEMENT MINISTRIES OF CANADA INC.
350431-0	KANATA CADET CENTRE	278542-1	KINGDOM BUILDING MINISTRIES (CANADA), INC.
015416-4	KANATA INSTITUTE FOR APPLIED ABORIGINAL STUDIES/ INSTITUTE KANATA DES ETUDES APPLIQUES AUTOCHTONES	202143-9	KINGDOM MINISTRIES INCORPORATED
350937-1	KANATA INSTITUTE FOR EXPERIENTIAL LEARNING AND COLLABORATIVE RESEARCH	005453-4	KINGSTON COMMUNITY NURSING REGISTRY
196382-1	KANESATAKE COMMUNICATIONS SOCIETY INC.	048264-1	KINGSTON FLYING CLUB
266682-1	KANESATAKE EMERGENCY MEASURES COMMITTEE LE COMITE DES MESURES D'URGENCE DE KANESATAKE	128051-1	KINGSTON INTERNATIONAL FOLK ARTS FESTIVAL INC.
389082-1	KANHELP NON-PROFIT GROUP	291439-5	KINNGAIT BUSINESS DEVELOPMENT CORPORATION
180435-9	KANTOR FAMILY FOUNDATION	206935-1	KINO-CAN MUSEUM CORPORATION
076112-5	KAPPA SIGMA MEMORIAL FUND CANADA INCORPORATED	206121-0	KIRATHIMO INTERNATIONAL
152669-3	KARATE AUTODEFENSE ANDRE GILBERT INC.	359108-5	KISS FOUNDATION INC.
280255-4	Karinc International, Inc. Karinc Internationale, Inc.	374922-3	KITAMAAT ECONOMIC ENTERPRISES CORPORATION
306419-1	KAROUSSOS OPERA PRODUCTIONS INC. LES PRODUCTIONS D'OPERA KAROUSSOS INC.	326944-2	KITIGAN ZIBI BINGO COMMITTEE / CONITÉ DE BINGO KITIGAN ZIBI
048409-1	KARPATHIAN AND KASSIAN BROTHERHOOD OF CANADA	359200-6	KITIKMEOT BUSINESS DEVELOPMENT CENTRE
361544-8	Kart Racers of Canada Inc.	244365-1	KITKATLA METLAKATLA ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION
341885-5	KASHECHEWAN POWER CORPORATION	395363-7	KIVALLIQ HEALTH CENTRE INC.
274291-8	KASHMIRI CANADIAN COUNCIL	351245-2	KKP FRANCHISEES' ASSOCIATION
294832-0	Katawapiskak Weecheehitowin Apatisiwin Corporation	048522-5	KLONDIKE TRAIL INDUSTRIAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
104016-2	KATINA NICHOLAS MINISTRIES INC.	376134-7	KLOPPENBURG ARTS FOUNDATION INC.
384362-9	KAWARtha COMMUNITY DISPUTE RESOLUTION CENTRE	413972-1	kluu laanas Community Development Corporation
287449-1	KAWENNANORON FOUNDATION FOUNDATION KAWENNANORON	048503-9	KNOW INDIA CULTURAL SOCIETY
335724-4	KCO NON-PROFIT CORPORATION	309677-7	KNOWLEDGE CONNECTION CORPORATION
294916-4	Kee-she-chiwan Economic Development Corporation	337300-2	KNOWLEDGE IN ACTION
043704-2	KEEWATIN COMMUNICATIONS STUDIES INSTITUTE	398416-8	KNPHA CORPORATION
364065-5	KEGS FOUNDATION	182056-7	KOBZA - BANDURA LUTHIERS, CHANSONNIERS & TROUBADOURS INC.
295020-1	KEKAHOWIN HEALING CIRCLES CENTRE INC.	048507-1	KODALY SOCIETY OF CANADA SOCIETE KODALY DU CANADA
388751-1	Kemptville College Alumni Association	406108-0	Kol BaMidbar Inc.
360389-0	KENSINGTON COMMUNITY HOUSING	331487-1	KONNO'N: KWE INTERNATIONAL
354585-7	KENYA WILDLIFE FUND INTERNATIONAL	337499-8	KOREAN CANADIAN LAWYERS ASSOCIATION
		265260-9	KOREAN CANADIAN YOUTH FEDERATION
		149529-1	KOREAN COMMUNITY HERITAGE SOCIETY
		094902-7	KOREAN-CANADIAN AMATEUR SPORTS ASSOCIATION
		350262-7	KOREAN-CANADIAN HERBALIST & ACUPUNCTURIST ASSOCIATION OF ONTARIO
		383884-6	KRC KNOWLEDGE RESOURCES CANADA INC.
		302815-1	KSI PRODUCTIONS INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
091994-2	KUAN-YIN FOUNDATION INC.	233877-7	L'ASSOCIATION CANADIENNE DES JURISTES-TRADUCTEURS
378048-1	KUGLUKTUK COMMUNITY CORPORATION		CANADIAN ASSOCIATION OF LEGAL TRANSLATORS
409866-8	KUMON CHILD CHARITY FUND INC. FONDS DE CHARITÉ KUMON POUR ENFANTS INC.	357890-9	L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ORTHOKÉRATOLOGISTES
098944-4	KUNDALINI RESEARCH INSTITUTE OF CANADA		THE CANADIAN ASSOCIATION OF ORTHOKERATOLOGISTS
247693-2	KUNUWANIMANO CHILD & FAMILY SERVICES	339531-6	L'Association Canadienne des Professeurs de Danse Country Western / Canadian Country and Western Dance Teachers Association
301544-1	KURDISTAN COMMITTEE OF CANADA		
008307-1	KV TOURING ATTRACTIONS INC.	162704-0	L'ASSOCIATION CANADIENNE DES RESPONSABLES DU CREDIT DANS L'INDUSTRIE DU RIDEAU ET DE LA TRINGLERIE INC.
050783-1	L'ACADEMIE CANADIENNE DE TOXICOLOGIE CLINIQUE ET ANALYTIQUE - THE CANADIAN ACADEMY OF CLINICAL AND ANALYTICAL TOXICOLOGY		THE CANADIAN CURTAIN AND DRAPERY HARDWARE CREDIT ASSOCIATION INC.
251179-7	L'ACADEMIE PSYCHANALYTIQUE CANADIENNE INC. CANADIAN PSYCHANALYTIC ACADEMY INC.	121368-7	L'ASSOCIATION CANADIENNE JACQUES MARITAIN THE CANADIAN JACQUES MARITAIN ASSOCIATION
285781-2	L'AIDE CANADIENNE AUX PAUVRES CLARISSES DE TERRE SAINTE	283326-3	L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR L'ORGANISATION DU CONCOURS INTERNATIONAL DES JEUNES CREATEURS DE MODE (LRA) INC.
230187-3	L'Alliance Canadienne des Artistes en Flamenco et Ballet Espagnol		
049195-1	L'ALLIANCE CHORALE CANADIENNE	206679-3	L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR LA DEFENSE DES DROITS DES FUMEURS THE CANADIAN ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF RIGHTS OF SMOKERS
319879-1	L'ALLIANCE LAO-QUÉBEC		
132612-1	L'ALLIANCE LIBANAISE THE LEBANESE ALLIANCE	170667-5	L'ASSOCIATION DE BIENFAISANCE AL-ZAHRAA
213791-7	L'ALLIANCE PROFESSIONNELLE DES ACUPUNCTEURS DU QUEBEC	015501-2	L'ASSOCIATION DE DEVELOPPEMENT MEDAILLE D'OR
185146-2	L'APOSTOLAT MONDIAL DE FATIMA (ARMEE BLEUE) CANADA THE WORLD APOSTOLATE OF FATIMA (BLUE ARMY) CANADA	114858-3	L'Association de Hockey Pompéi Transfiguration «Sault aux Récollets Salaberry D' Ahuntsic (P.A.T.S. D' Ahuntsic) Inc.»
226334-3	L'Archerie Pontiac Archery	291509-0	L'ASSOCIATION DE L'ARÉNA DU CENTRE DE LA GATINEAU INC.
164202-2	L'ASSEMBLEE CHRETIENNE DU NORD	091266-2	L'ASSOCIATION DE LA CHAUSSURE BONAVENTURE
390396-6	L'ASSEMBLÉE NOUVELLE ALLIANCE	075739-0	L'ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANCOPHONE HORS QUEBEC
188059-4	L'ASSOCIATION 140,404 CANADA INC.	087152-4	L'ASSOCIATION DE SERVICE DE PAUSE-CAFE QUEBEC
243931-0	L'ASSOCIATION CANADA-FRANCE DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE	016599-9	L'ASSOCIATION DE SPINA BIFIDA ET HYDROCEPHALIE DU QUEBEC - QUEBEC SPINA BIFIDA AND HYDROCEPHALUS ASSOCIATION
339530-8	L'Association Canadienne de Danse Country Western / Canadian Country and Western Dance Association	285245-4	L'ASSOCIATION DES AMIS DU PAVILLON LASALLE DU CENTRE HOSPITALIER ANGRIGNON
275493-2	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE FORMATION ET DE RECHERCHE EN ÉDUCATION FAMILIALE (A.C.F.R.E.F.)/ CANADIAN ASSOCIATION OF TRAINING AND RESEARCH IN FAMILY EDUCATION	054950-9	L'ASSOCIATION DES ARMURIERS ET FOURNISSEURS D'ARMES PROFESSIONNELLES AAFP
129388-5	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LA LIBRE ENTREPRISE CANADIAN ASSOCIATION OF FREE ENTERPRISE	134448-0	L'ASSOCIATION DES BENEFICIAIRES DU CENTRE D'ACCUEIL DE RIPON
070300-1	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LINGUISTIQUE APPLIQUÉE THE CANADIAN ASSOCIATION OF APPLIED LINGUISTICS	090671-9	L'ASSOCIATION DES CADRES RADIO-CANADA THE CANADIAN BROADCASTING CORPORATION MANAGERS ASSOCIATION
242816-4	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE POLO DE VELO CANADIAN MOUNTAIN BIKE POLO ASSOCIATION	008027-6	L'ASSOCIATION DES CAMBODGIENS DE L'OUTAOUAIS/ THE CAMBODIAN ASSOCIATION-OTTAWA VALLEY
263162-8	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE PRODUCTEURS DE DIDACTICIELS THE CANADIAN ASSOCIATION OF COURSEWARE PRODUCERS	076773-5	L'ASSOCIATION DES CENTRES DE SKI DE L'OUTAOUAIS INC.
125358-1	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE ROCK'N ROLL ACROBATIQUE INC.	049285-0	L'ASSOCIATION DES COMMISSAIRES D'ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA
279760-7	L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ANCIENS DE L'ÉCOLE INTERNATIONALE DE BORDEAUX	231231-0	L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCUR Y DU QUÉBEC INC.
039058-5	L'ASSOCIATION CANADIENNE DES DISCOS MOBILES INC. CANADIAN ASSOCIATION OF MOBILE DISCOS INC.	144511-1	L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES FORD/MONTREAL INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
223983-3	L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES FORD/RIVE-SUD INC.	252976-9	L'ASSOCIATION FRANCOPHONE DES UTILISATEURS D'INGRES DE L'AMÉRIQUE DU NORD
187502-7	L'ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU CANADA (QUEBEC) INC. CONSUMERS' ASSOCIATION OF CANADA (QUEBEC) INC.	238538-4	L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE FORMATION ET DE RECHERCHE EN EDUCATION FAMILIALE (A.I.F.R.E.F.)/ INTERNATIONAL ASSOCIATION OF TRAINING AND RESEARCH IN FAMILY EDUCATION (A.I.F.R.E.F.)
113562-7	L'ASSOCIATION DES COURRIERS RURAUX DU CANADA	200175-6	L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE (CANADA XXI) INC. THE INTERNATIONAL YOUTH ASSOCIATION (CANADA XXI) INC.
084726-7	L'ASSOCIATION DES CUBAINS DU CANADA	021688-7	L'ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PAIX INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR PEACE
280492-1	L'Association des diffuseurs de produits culturels du Canada	356127-5	L'ASSOCIATION INTERNATIONLE DES JOURNALISTES DE LA PRESSE ARABO- AFRICAINNE INC.
146863-4	L'ASSOCIATION DES DISTRIBUTEURS CELEBRICO DU CANADA (ADCC) INC.	171398-1	L'ASSOCIATION M.L. D'AIDE AUX ENFANTS MALTRAITES
093615-4	L'ASSOCIATION DES DISTRIBUTEURS RAWLEIGH DU CANADA INC. -	050274-0	L'ASSOCIATION METRIQUE CANADIENNE - THE CANADIAN METRIC ASSOCIATION
008898-6	L'ASSOCIATION DES EMPLOYES DE LA ZONE D'OTTAWA DE RADIO/CANADA	370398-3	L'ASSOCIATION NATIONALE DE LA POLICE PROFESSIONNELLE/ NATIONAL ASSOCIATION OF PROFESSIONAL POLICE
380386-4	L'ASSOCIATION DES ENFANTS OUBLIES ET MALTRAITES, A.S.E.O.M.A.	195431-8	L'ASSOCIATION NATIONALE DES AINES THE NATIONAL SENIOR CITIZENS ASSOCIATION
050259-6	L'ASSOCIATION DES EXPLORATEURS ET GRANDS VOYAGEURS THE EXPLORERS AND GRAND TRAVELLERS ASSOCIATION	151881-0	L'ASSOCIATION NAUTIQUE DU NAVIRE FANTOME INC. PHANTOM SHIP NAUTICAL ASSOCIATION INC.
094192-1	L'ASSOCIATION DES FORESTIERS DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DU QUEBEC	254332-0	L'ASSOCIATION NOUVEL HORIZON CARAIBEN DU CANADA
319114-1	L'ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES CANADA ASIE	202238-9	L'ASSOCIATION O.R.T.E.M. INC.
005555-7	L'ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES DE ST-EUSTACHE INC.	260513-9	L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES DIRECTEURS DE LA BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA INC.
201240-5	L'ASSOCIATION DES HOMMES ET DES FEMMES D'AFFAIRES DE MONTREAL	049290-6	L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES REALISATEURS TECHNIQUES PROFESSIONAL ASSOCIATION OF TECHNICAL PRODUCERS
198481-1	L'ASSOCIATION DES IRIDOLOGUES DU CANADA	200982-0	L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE F.S.S. INC.
276219-6	L'ASSOCIATION DES JOURNALISTES HAITIENS A L'ETRANGER	078477-0	L'ASSOCIATION SURVIVA LTEE
049289-2	L'ASSOCIATION DES LIGUES DE LA JEUNESSE FEMININE	107618-3	L'ASSOCIATION TOI MON FRERE INC.
279979-1	L'ASSOCIATION DES PILON D'AMERIQUE	093999-4	L'ATELIER D'OTTAWA INC.
256254-5	L'ASSOCIATION DES PRATICIENS EN MÉDICATION NATURELLE DU CANADA	217315-8	L'EGLISE DU SILENCE DU CANADA
369273-6	L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES D'ARMES À FEU (A.P.A.F.) INC. / FIREARMS OWNERS ASSOCIATION (F.O.A.) INC.	091747-8	L'EGLISE MELKITE DU CANADA THE MELKITE CHURCH OF CANADA
079724-3	L'ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DE CANTINES ET CANTINES MOBILES DU CANADA INC. - OWNER'S ASSOCIATION OF CANTINES AND MOBILE CANTINES OF CANADA INC.	111817-0	L'EGLISE VIEILLE CATHOLIQUE ROMAINE DE L'AMERIQUE DU NORD - NORTH AMERICAN OLD ROMAN CATHOLIC CHURCH
170530-0	L'ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DE VOILIER MISTRAL MISTRAL SAILBOAT OWNERS ASSOCIATION	294265-8	L'ENFANCE POINT - CHILDHOOD PERIOD
268166-8	L'ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DES ACRES DU PLATEAU INC.	177935-4	L'ENSEMBLE VOCAL JAZZ BEMOL 9
263703-1	L'ASSOCIATION DES REPRÉSENTANTS EN FORMATION DE L'INDUSTRIE PÉTROCHIMIQUE ET CHIMIQUE CONNEXE DU QUÉBEC INC.	196048-2	L'INSTANT FREUDIEN
144077-2	L'ASSOCIATION DES SERVICES EDUCATIFS DE LA COTE DU SUD	105009-5	L'INSTITUT CANADIEN DE LA NATUROTHERAPIE INC.
307934-1	L'ASSOCIATION DES TECHNICIENS ET TECHNOLOGUES DU QUÉBEC ASSOCIATION OF TECHNICIANS AND TECHNOLOGISTS OF QUEBEC	082088-1	L'INSTITUT CANADIEN DES REPRESENTANTS DES VENTES
082196-9	L'ASSOCIATION DES TRASPORTEURS EN VRAC DU CTE D'OUTAOUAIS INC.	195820-8	L'INSTITUT CANADIEN POUR LA FORMATION PHILOSOPHIQUE DES ENFANTS THE INSTITUTE OF PHILOSOPHY FOR CHILDREN
082180-2	L'ASSOCIATION DU SALON INTERNATIONAL DE LA SANTE	104004-9	L'INSTITUT D'ACTION COMMUNAUTAIRE ET DE CHANGEMENT SOCIAL INSTITUTE OF COMMUNITY ACTION AND SOCIAL CHANGE
003845-8	L'ASSOCIATION EDUCATIVE ET CULTURELLE PLATON PLATON'S EDUCATIONAL AND CULTURAL ASSOCIATION		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
174940-4	L'INSTITUT DE LA RENAISSANCE INTEGRALE INC. (I.R.I.) INTEGRAL REBIRTH INSTITUTE INC. (I.R.I.)	042866-3	LA CONFERENCE D'AFFACTURAGE ET DE FINANCEMENT COMMERCIAL DU CANADA INC./
163613-8	L'INSTITUT DES SCENOGRAPHERS ET TECHNICIENS DU THEATRE DE L'AMERIQUE	063719-0	FACTORING AND COMMERCIAL FINANCING CONFERENCE OF CANADA INC.
225991-5	L'INSTITUT INTERNATIONAL C.A.B. DU QUEBEC POUR L'AVANCEMENT DE L'ENSEIGNEMENT DES ENFANTS EN DIFFICULTES D'APPRENTISSAGE	140467-9	LA CONFREDIE HAITIENNE DU CANADA
289370-3	L'INSTITUT NATIONAL DE THERMOGRAPHIE	214717-3	LA CORPORATION DE CONSERVATION CULTURELLE CANADO-CAMBODGIENNE
135037-4	L'OEUVRE D'ENTRAIDE DE L'AMHE DE MONTREAL	050366-5	LA CORPORATION DE DEVELOPPEMENT CHATEAUBRIAND
092532-2	L'OPERA DE MONTREAL	097319-0	LA CORPORATION DE DEVELOPPEMENT RABELAIS
194617-0	L'ORDRE CANADIEN DES HOMEOPATHES INC.	275552-1	LA CORPORATION DES DERMO- HYGIENISTES DU QUÉBEC
187143-9	L'ORDRE DES CHEVALIERS DU SINAI	297329-4	LA CORPORATION DES FÊTES MONDIALES DE L'AN 2000
165258-3	L'ORDRE DES DAMES DE LA DUCHESSE ANNE	072762-8	YEAR 2000 WORLD FESTIVITIES CORPORATION
337088-7	L'Ordre des Massothérapeutes et Kinésithérapeutes de l'Outaouais The Order of Massotherapists and Kinesitherapists of Outaouais	073449-7	LA CORPORATION DES MARCHANDS DE TERRASSE MASCOUCHE INC. THE MERCHANTS CORPORATION OF TERRASSE MASCOUCHE INC.
267970-1	L'ORDRE FRATERNEL DES CASTORS	099013-2	LA CORPORATION DES MARCHANDS DU CARREFOUR DU NORD-OUEST
050728-8	L'ORDRE MARTINISTE DU CANADA	075556-7	LA CORPORATION DU COLLOQUE INTERNATIONAL SUR L'ADMINISTRATION PUBLIQUE
232129-7	L'UNION DES ASSOCIATIONS D'EGYPTIENS AU CANADA UNION OF EGYPTIAN ASSOCIATIONS IN CANADA	272842-7	LA CORPORATION LAUDEMUS CORPORATION INC.
295707-8	L'UNION SYRO-CANADIENNE DE MONTREAL	256950-7	LA CORPORATION LES JEUX D'HIVER CANADIENS '92 POUR PERSONNES HANDICAPEES
091710-9	L.Z. CHARITABLE FOUNDATION	090659-0	CANADIAN WINTER GAMES '92 FOR THE PHYSICALLY CHALLENGED CORPORATION
236465-4	LA BIENNALE INTERNATIONALE DES COLLECTIONS D'ART DES CORPORATIONS - INTERNATIONAL BIENNIAL OF CORPORATE ART COLLECTIONS	268293-1	LA CORPORATION SERVICE AERO- PORTUAIRE DULAP INC.
158920-2	LA CHAMBRE AFRICAINE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU CANADA THE AFRICAN CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF CANADA	296528-3	LA CORPORATION ST-LAURENT GRANDS LACS St-Lawrence Great Lakes Corporation
176497-7	LA CHAMBRE DE COMMERCE CHINE- QUEBEC INC.	269864-1	LA CORPORATION V H V (VITALIS - HABILIS - VALOREM)
340532-0	La Chambre de Commerce d'industrie et de culture Canada-Roumanie	364101-5	La Coupe Rene P. Sauriol Cup Inc.
338466-7	LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANCE-AMÉRIQUE INC.	119655-3	LA COUVEUSE
050105-1	LA CHAMBRE DE COMMERCE PORTUGAISE DU CANADA INC. THE PORTUGUESE CHAMBER OF COMMERCE IN CANADA INC.	219085-1	LA CROIX BRISEE DU CANADA - THE BROKEN CROSS OF CANADA
174824-6	LA CLINIQUE D'INFORMATION JURIDIQUE COMMUNAUTAIRE DES ETUDIANTS EN DROIT CIVIL DE L'OUTAOUAIS INC.	066559-2	LA FEDERATION CANADIENNE DE LA CAMPANIE INC. CANADIAN FEDERATION CAMPANIA INC.
281198-7	LA COALITION CANADA UNI THE CANADIAN UNITY COALITION	124080-3	LA FEDERATION CANADIENNE DES HERBORISTES F.C.H. INC.
331737-4	LA COALITION FÉMININE DES AFRO-FRANCOPHONES	092204-8	LA FEDERATION DES ANCIENS COMBATTANTS CANADIENS THE CANADIAN VETERANS' FEDERATION
218822-8	LA COMMANDERIE DES COSTES DU RHONE INC.	328972-9	LA FEDERATION DES COMPAGNONS DU COLOMBIER FEDERATED COMPANIONS OF THE DOVE
231092-9	LA COMMISSION NATIONALE DES PARENTS FRANCOPHONES INC.	054814-6	LA FÉDÉRATION DES DOYENS ET DOYENNES DU CANADA INC. THE FEDERATION OF SENIORS OF CANADA INC.
146660-7	LA COMMUNAUTE EGYPTIENNE DU CANADA INC. THE EGYPTIAN COMMUNITY OF CANADA INC.	082722-3	LA FEDERATION DES FAMILLES THERIAULT D'AMERIQUE INC.
381365-7	La Communauté Haïtienne du Canada «Honneur- Respect-Reconnaissance» La ComHaïtiCa HRR	135250-4	LA FEDERATION GENERALE DES CAFES CHRETIENS
074514-6	LA COMPAGNIE "DEUTSCHES THEATER MONTREAL" INC. THE "DEUTSCHES THEATRE MONTREAL" COMPANY INC.	151666-3	LA FLEUR-DE-SOI INC.
259651-2	La Compagnie Ageev-Dubois Inc. The Ageev-Dubois Company Inc.	029229-0	LA FONDATION A.I.D.E. INC.
382304-1	LA COMPAGNIE DES AMIS DU CINÉMA		LA FONDATION B.R.A.M.M.S. INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
003925-0	LA FONDATION C.C.R.P. - C.C.R.P. FOUNDATION	190984-3	LA FONDATION EGYPTE-CANADA POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES
131005-4	LA FONDATION CANADIENNE DE LA MER ET DES EAUX (LA FOCAME)		THE EGYPT-CANADA FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF SCIENCES
303538-7	LA FONDATION CANADIENNE DE RECHERCHE EN VÉRIFICATION INTERNE THE CANADIAN INTERNAL AUDIT RESEARCH FOUNDATION	348705-9	LA FONDATION FRÉDÉRIK GAUTHIER DE LA FIBROSE KYSTIQUE FREDERICK GAUTHIER CYSTIC FIBROSIS FOUNDATION
260194-0	LA FONDATION CANADIENNE DES LÉGENDES DU SPORT INC. CANADIAN FOUNDATION OF THE SPORTS LEGENDS INC.	238622-4	LA FONDATION GEORGE ROMER THE GEORGE ROMER FOUNDATION
311119-9	LA FONDATION CANADIENNE DES MALADIES DE LA PROSTATE	326689-3	La Fondation Horizons Renaissance inc.
295124-0	LA FONDATION CANADIENNE DU SKI ALPIN THE CANADIAN ALPINE SKI FOUNDATION	153771-7	LA FONDATION INTERNATIONALE MOKA EL-ABOUBAKAR (F.I.M.E.L.A.) THE INTERNATIONAL FOUNDATION MOKA EL-ABOUBAKAR (I.F.M.E.L.A.)
366212-8	LA FONDATION CANADIENNE POUR ENFANTS HANDICAPÉS THE CANADIAN FOUNDATION FOR HANDICAPPED CHILDREN	228996-2	LA FONDATION INTERNATIONALE MUSULMANE DU CANADA INTERNATIONAL MOSLEM FOUNDATION OF CANADA
298759-7	LA FONDATION CAPIC/ THE CAPIC FOUNDATION	138616-6	LA FONDATION JEAN R. H. LEBLANC INC.
280203-1	LA FONDATION COUP DE COEUR/ THE COUP DE COEUR FOUNDATION	294782-0	LA FONDATION JEUNESSE EN T.E.T.E. INC.
199644-4	LA FONDATION CURÉ LABELLE INC.	271991-6	LA FONDATION LAFAPHM
307047-6	LA FONDATION D'AIDE AUX JOUEURS ANONYMES/ THE ANONYMOUS GAMBLERS HELP FOUNDATION	297300-6	La Fondation LES PORTES DU TROISIÈME MILLÉNAIRE POUR LES ENFANTS DE LA TERRE/ THE THIRD MILLENIUM CHILDREN'S RELIEF foundation
350487-5	LA FONDATION D'ÉDUCATION DE L'ÉCOLE ST-JEAN-BAPTISTE DE L'ORIGNAL	103766-8	LA FONDATION MENELICK ROLAND THE MENELICK ROLAND FOUNDATION
290220-6	LA FONDATION DE L'ASSOCIATION DES CENTRES D'AIDE AUX ENTREPRISES EN RECHERCHE, DEVELOPPEMENT ET FORMATION	225123-0	LA FONDATION MERLIN
337755-5	LA FONDATION DE L'ENTREPRENARIAT JEUNESSE	260166-4	LA FONDATION PAUL H. STANLEY POUR LA RECHERCHE EN CHIRURGIE CARDIAQUE INFANTILE
083051-8	LA FONDATION DE L'ORCHESTRE POP DE MONTREAL MONTREAL POP ORCHESTRA FOUNDATION	050286-3	LA FONDATION QUEBÉCOISE D'AIDE A L'ENFANCE INADAPTEE QUEBEC FOUNDATION FOR HELP TO INADAPTED CHILDREN
249028-5	LA FONDATION DE LA CARTE DES ARTS ARTSCARD FOUNDATION	302799-6	LA FONDATION QUÉBÉCOISE D'AIDE ET PRÉVENTION DE MALADIE QUEBEC FOUNDATION FOR AID AND PREVENTION OF DISEASE
306424-7	LA FONDATION DE LA COMMISSION SCOLAIRE SAINTE-CROIX	113534-1	LA FONDATION RENE CASSIN THE RENE CASSIN FOUNDATION
322769-3	LA FONDATION DE LA RECHERCHE SUR LE MONOXYDE D'AZOTE (F.R.N.O.) NITRIC OXIDE RESEARCH FOUNDATION (F.R.N.O.)	278468-8	LA FONDATION RENE SAGALA
172465-7	LA FONDATION DE LA SOLIDARITE PLANETAIRE	162417-2	LA FONDATION ROBERT LAFORCE
176588-4	LA FONDATION DE MONTREAL POUR LA RECHERCHE BIOMEDICALE - MONTREAL BIOMEDICAL RESEARCH FOUNDATION	204729-2	LA FONDATION ROSA MYSTICA THE ROSA MYSTICA FOUNDATION
355015-0	LA FONDATION DE PATINAGE JEUNESSE YOUTH SKATE FOUNDATION	371571-0	LA FONDATION S.V.I.P.
203889-7	LA FONDATION DES AINES - SENIOR CITIZENS CLUB (F.A.S.C.)	106029-5	LA FONDATION SPORTAIDE FOUNDATION
193918-1	LA FONDATION DES APPALACHES INC.	210906-9	LA FONDATION UN-TELEVISION/ UN-TELEVISION FOUNDATION
205307-1	LA FONDATION DES ARTISTES CANADIENS POUR L'ENVIRONNEMENT INC. CANADIAN ARTISTS FOUNDATION FOR THE ENVIRONMENT INC.	334496-7	LA FONDATION UNIVERSELLE DU PARDON THE UNIVERSAL FOUNDATION OF PARDON
305027-1	LA FONDATION DIANE ROBERTSON INC.	245954-0	LA GENERATION QUI CHANTE (1989) INC.
211207-8	LA FONDATION DOROTHEE BEAUDOIN	387442-7	LA JEUNE CHAMBRE ECONOMIQUE AFRICAINNE DU CANADA THE AFRICAN JUNIOR ECONOMIC CHAMBER OF CANADA
364507-0	LA FONDATION DU BUREAU CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE THE CANADIAN OFFICE OF HUMAN RIGHTS FOUNDATION	158369-7	LA LIGUE CANADIENNE DE BASKETBALL PROFESSIONNELLE C.P.B.L. INC. CANADIAN PROFESSIONAL BASKETBALL LEAGUE C.P.B.L. INC.
301168-2	LA FONDATION DU CIRQUE DE L'ESPOIR	215703-9	LA LIGUE SYRIENNE DU CANADA SYRIAN LEAGUE OF CANADA
291407-7	LA FONDATION DU MUSEE DE L'AIR DE MASCOCHE	145350-5	LA MAGNETOTHEQUE
		114479-1	LA MAIELLA HERITAGE ASSOCIATION
		078924-1	LA MAISON D'EGYPTE INC. EGYPTIAN HOME INC.
		264683-8	LA MAISON DE L'AMERIQUE LATINE DU CANADA THE HOUSE OF LATIN AMERICA IN CANADA

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
023191-6	LA MAISON DE L'OPERA - THE OPERA HOUSE	171776-6	LA SOCIETE DES AMIS DU MERLE BLEU DE L'EST DE L'AMERIQUE
157011-1	LA MAISON DE LA JEUNESSE A VAL-DES- LACS INCORPOREE		BLUE BIRD FRIENDSHIP SOCIETY OF EAST AMERICA
164066-6	LA MAISON DU MACARON DE L'OUTAOUAIS INC.	015727-9	LA SOCIETE DES ANTHROPOLOGUES PHYSIQUES DU CANADA
385779-4	LA MUTUELLE KIKANDA	336099-7	LA SOCIÉTÉ DES JEUX MBA NATIONAUX 1998 INC./
225214-7	LA PAROLE EST AUX ENFANTS DU MONDE		NATIONAL MBA GAMES 1998 CORPORATION INC.
072112-3	LA RELIGION LES ANGELIQUES INC./ ANGELICS RELIGION INC.	177346-1	LA SOCIETE DU CENTRE D'ACCES POUR FEMMES DE L'EST ONTARIEN
080356-1	LA RESIDENCE SHERMAN INC. - SHERMAN RESIDENCE INC.	376129-1	LA SOCIÉTÉ ÉGLISE UNITÉ ÉVANGÉLIQUE AU CANADA EVANGELICAL UNITY CHURCH IN CANADA
137188-6	LA REVUE CANADA-AFRIQUE INC.		
311980-7	LA SALLE COMMUNAUTAIRE UASHAT INC.	311163-6	LA SOCIÉTÉ FUN CLUB CORPORATION
155191-4	LA SOCIETE "BOYSVILLE CANADA" CORPORATION	131495-5	LA SOCIETE I.R.T.A. INSTITUT DE RECHERCHE EN TECHNOLOGIE APPROPRIEE
351395-5	LA SOCIÉTÉ "LA MAISON DES ENFANTS ABANDONNÉS OU VICTIMES DE LA PROSTITUTION ET DES ABUS DE TOUTES SORTES" CORPORATION	266127-6	LA SOCIETE INDIUS-INNU 1492-1992 INC.
	THE COMPANY "HOME FOR STREET'S KIDS AND HOME FOR CHILDREN'S ABUSE OF ANY KINDS AND PROSTITUTE KIDS" CORPORATION	318045-0	LA SOCIÉTÉ INTER-EXPO DE MONTRÉAL/ MONTREAL INTER-EXPO CORPORATION
		407075-5	LA SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE DE TOCQUEVILLE
		292110-3	LA SOCIÉTÉ OFFICINA MUSAE - OFFICINA MUSAE CORPORATION
389667-6	LA SOCIÉTÉ - MAISON D'AFRIQUE	228473-1	LA SOCIETE OJIBIGAN (E) CORPORATION
287248-0	LA SOCIETE ACADEMIQUE DE PSYCHIATRIE DE MONTREAL / Montreal Psychiatric Academic Society	115021-9	LA SOCIETE PHILATELIQUE HELLENIQUE DU CANADA - HELLENIC PHILATELIC SOCIETY OF CANADA
337954-0	La Société Acupuncture Uni - Mondial		LA SOCIÉTÉ POLYMONDE
350998-2	LA SOCIÉTÉ ANABIO DU CANADA - ANABIO CORPORATION OF CANADA	335956-5	La Société pour la Défense des Cultures Indigènes des Amériques "Mère Nature"
389502-5	LA SOCIÉTÉ ARTMISTICE MULTIMÉDIAS CORPORATION	318222-3	LA SOCIETE PROTECTRICE DES CANARDS EIDERS
410709-8	LA SOCIÉTÉ ASSOCIATION BOB ET BOB ORGANISME DE RACCOMPAGNEMENT DÉSIGNÉ	050108-5	THE SOCIETY FOR THE PROTECTION OF EIDER DUCKS
359242-1	LA SOCIETE BLACK INFO CENTER	170932-1	LA SOCIETE Q.R.U. (QUEBEC RADIO- AMATEUR UNIVERSEL) INC.
146224-5	LA SOCIETE CANADIENNE D'HOLOGRAPHIE THE CANADIAN HOLOGRAPHIC SOCIETY	302481-4	La Société Rés-O-utaouais Inc.
050084-4	LA SOCIETE CANADIENNE DE CHIRURGIE DE LA MAIN CANADIAN SOCIETY FOR SURGERY OF THE HAND	145704-7	LA SOCIETE SEIZE MEDIA SEIZE MEDIA CORPORATION
170533-4	LA SOCIETE CANADIENNE DE RECHERCHE ET DE DEVELOPPEMENT SUR LES MESURES D'URGENCE	255202-7	LA SOCIETE TOURISTIQUE DE POINTE- BLEUE - MASHTEUIATSH
071065-2	LA SOCIETE CANADIENNE MAGYAR INC./ CANADIAN MAGYAR SOCIETY INC.	324211-1	LA SOCIÉTÉ UN MONDE SANS GUERRE WORLD WITHOUT WARS CORPORATION
049091-1	LA SOCIETE CANADIENNE-FRANCAISE DE PROTECTION DU DROIT D'AUTEUR	369149-7	LA SOCIÉTÉ UPPERWORLD / UPPERWORLD SOCIETY
278488-2	LA SOCIÉTÉ COMMEDIA INTERNATIONAL	214094-2	LA TROUPE DE DANSE PHI-X 174 INC.
252817-7	LA SOCIÉTÉ CRÉ-AXION 2	081201-3	LA TROUPE DE DANSEURS LES BALLETS JAZZ DU QUEBEC INC.
118678-7	LA SOCIETE D'AGRICULTURE DE BONAVENTURE, DIVISION A INC.	146775-1	LA VILLE OUVERTE INC.
049094-6	LA SOCIETE D'ENTRAIDE UNIVERSELLE DES H.P.S.S. INC - THE SOCIETY FOR THE UNIVERSAL MUTUAL AID OF H.P.S.S. INC.	015578-1	LABEL LIBERATION LIBERATION DE PREJUGE
181796-5	LA SOCIETE DE DEVELOPPEMENT ET DE PROMOTION DE LA BANDE DESSINEE	241859-2	LABH SINGH JAGAT SINGH CHARITABLE FOUNDATION
217787-1	LA SOCIETE DE LA TROISIEME FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE FEMINISTE MONTREAL 1988	049115-2	LABOR ZIONIST MOVEMENT OF CANADA
	THE THIRD INTERNATIONAL FEMINIST BOOK FAIR MONTREAL 1988	229850-3	LAC DES MILLE LACS OJIBWAY FIRST NATION
282338-1	LA SOCIÉTÉ DE PRODUCTION MONSTRE	050334-7	LADY BOUNTIFUL
206576-2	LA SOCIETE DE RELOGEMENT DES MEMBRES DE LA BANDE DU GRAND LAC VICTORIA THE GRAND LAC VICTORIA BAND MEMBERS RELOCATION CORPORATION	385430-2	LAKE NIPIGON HERITAGE AUTHORITY
		280812-9	LAKE OF TWO MOUNTAINS SIX NATIONS TRADITIONAL HEREDITARY ASSOCIATION.
		250634-3	LAM SON - OTTAWA VIETNAMESE MUSICAL GROUP INC.
		224436-5	LAMB FEEDERS OF CANADA ASSOCIATION
		049212-4	LAMINATED TIMBER INSTITUTE OF CANADA
		190964-9	INSTITUT DE BOIS LAMELLE DU CANADA
		391906-4	LAMPLIGHT RESOURCES
			LANARK TRANSPORTATION ASSOCIATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
092648-5	LANCER SENIOR CITIZENS FOUNDATION, INC.	103934-2	LE CLUB LES AILES DU CIEL
073304-1	LANDSCAPE ARCHITECTURE CANADA FOUNDATION/ FONDATION D'ARCHITECTURE DE PAYSAGE DU CANADA	167263-1	LE CLUB OPTIMISTE DE BLACKBURN HAMLET INC.
411684-4	LARGER THAN LIFE (CANADA) ASSOCIATION	290044-1	LE COLLÈGE INTERNATIONAL DU TRANSPERSONNEL
104278-5	LAST EXIT CANADA	097132-4	LE COMITE DE PROMOTION DU PORT DE GROS CACOUNA INC.
041806-4	LATCAN INTEGRAL DEVELOPMENT FOUNDATION	162352-4	LE COMITE DES CITOYENS DE MONT-LAURIER INC.
212537-4	LATIN AMERICA CHILDCARE OF CANADA	168396-9	LE COMITE DES CITOYENS DE STE-MARIE DE BLANDFORD INC.
362812-4	LATIN AMERICAN ASSOCIATION FOR INFORMATION - NORTH AMERICA	214750-5	LE COMITE DES PROFESSIONNELS HAITIENS DE LA SANTE DE L'OUTAOUAIS (C.P.H.S.O.)
282798-1	LATVIA CANADA BUSINESS COUNCIL	397443-0	LE COMITÉ ORGANISATEUR DES JEUX DU COMMERCE
032989-4	LAURA AND B. AARON FOUNDATION	050003-8	LE COMITE PIERRE DE COUBERTIN DU CANADA INC.
008347-0	LAUVIEN INC.	113334-9	LE COMITE PROVINCIAL DE LA FETE DU CANADA AU QUEBEC INC.
332884-8	LAVAL BIBLE CHURCH	127154-7	LE COMMANDO DE L'AMOUR
113142-7	LAVAL DANCE STUDIO INC. STUDIO DE DANSE LAVAL INC.	015078-9	LE CONCOURS COMPLET D'EQUITATION DE MONTREAL INC.
132182-0	LAW INSTITUTE OF THE PACIFIC RIM	049365-1	LE CONSEIL ATLANTIQUE DU CANADA THE ATLANTIC COUNCIL OF CANADA
265829-1	LAWRENCE HEIGHTS AREA ALLIANCE	217404-9	Le Conseil canadien de la compétitivité THE CANADIAN COUNCIL FOR COMPETITIVENESS
326040-2	Lawyers International For Refugees	324577-2	LE CONSEIL CANADIEN DU CRABE DES NEIGES INC.
216518-0	LE CARRE DES NATIONS INC.	116222-5	LE CONSEIL DE LA PRODUCTION INTEGREE DU PORC
145060-3	LE CENTRE ALFRED GALLANT INC.	117621-8	LE CONSEIL DE VIE FRANCAISE DE CRYSLLEY (ONTARIO)
369350-3	Le Centre d'éducation Canada - Moyen Orient/ Canada - Middle East Education Center	371066-1	LE CONSEIL DES CHRÉTIENS UNIS POUR LE DÉVELOPPEMENT DU CONGO - THE COUNCIL OF CHRISTIANS UNITED FOR THE DEVELOPMENT OF CONGO (CCUDC)
196119-5	LE CENTRE D'ENRICHISSEMENT FAMILIAL (C.E.F.) INC.	294634-3	LE CONSEIL DU PATRONAT NOIR THE BLACK BUSINESS BOARD
166566-9	LE CENTRE D'ETUDES EN ENSEIGNEMENT DU CANADA INC. CENTRE FOR THE STUDY OF TEACHING CANADA INC.	163797-5	LE CONSEIL NATIONAL ROUMAIN - SECTION CANADA
050267-7	LE CENTRE DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DE ST-LOUIS DU SUD COMMUNITY DEVELOPMENT CENTRE OF ST-LOUIS DU SUD	015627-2	LE CONSEIL QUEBECOIS DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET CULTUREL (CQDEC)
145578-8	LE CENTRE DE RENAISSANCE CATHOLIQUE DES LAURENTIDES	039917-5	LE CORPS DE CLAIRONS ET TAMBOURS LES GENDARMES D'AYLMER INC.
124028-5	LE CENTRE DE TRAVAIL NABET INC.	157949-5	LE COUNTRY CLUB DES LAURENTIDES
102480-9	LE CENTRE INTERNATIONAL DE PUBLICITE SOCIETALE THE INTERNATIONAL CENTER OF SOCIETAL ADVERTISING	218297-1	LE CUBE THEATRE
121816-6	LE CENTRE TERRY FOX DE LA JEUNESSE CANADIENNE	037618-3	LE FESTIVAL DU THEATRE STE.ANNE INC./ STE.ANNE THEATRE FESTIVAL INC.
247313-5	THE TERRY FOX CANADIAN YOUTH CENTRE	340254-1	Le Festival International de Nouvelle Musique Country Inc. International New Country Music Festival Inc.
195570-5	LE CERCLE DE FERMIERE DE LABRADOR CITE ET WABUSH	195261-7	LE FONDS COMMUN DE S.D.R. INC.
195570-5	LE CERCLE IMMOBILIER V.I. INC.	075405-6	LE FONDS GERARD MARTEL (ABITIBI) INC.
225411-5	LE CHEMIN DU CHRIST INC.	127643-3	LE FONDS MONDIAL D'AIDE A L'ENFANCE AFRICAINE-CANADA -- THE WORLD FUND FOR ASSISTANCE TO AFRICAN CHILDREN-CANADA
150138-1	LE CLUB D'AVIATION B.D.L. SEPT-ILES INC.	166548-1	LE FONDS ROLAND D'AIGLE
248530-3	LE CLUB DE HOCKEY JUNIOR LES PATRIOTES DE MARIEVILLE INC. THE JUNIOR HOCKEY CLUB LES PATRIOTES DE MARIEVILLE INC.	347472-1	LE FORUM INTERNATIONAL SUR L'ÉNERGIE/ THE INTERNATIONAL FORUM ON ENERGY
274371-0	LE CLUB DE HOCKEY LES PATRIOTES DE COWANSVILLE INC. THE HOCKEY CLUB LES PATRIOTES DE COWANSVILLE INC.	267047-0	Le Foyer du Liban/ The Lebanese Shelter
125814-1	LE CLUB DE RAQUETTEUR " LE VOYAGEUR INC" SOCIAL, ATHLETIQUE ET CORPS DE MUSIQUE	317212-1	LE GLOBE DES ARTS SUD-NORD INCORPORÉ
173530-6	LE CLUB DE SOCCER N.D.G. JUVENTUS INC.	023192-4	LE GRAND HOPITAL DE MONTREAL
351718-7	LE CLUB DES AMBASSADEURS ET ENTREPRENEURS CANADIENS POUR L'AFRIQUE (CAECA)	163967-6	LE GRAND PRIX DES METIERS D'ART
292009-3	LE CLUB DU BERGER ALLEMAND DU QUEBEC INC.	402476-1	LE GRAND PRIX INTERNATIONAL DE LA CHANSON FRANCOPHONE
110677-5	LE CLUB HACHEDEUZO (H2O) D'AYLMER		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
099171-6	LE GROUPE ARTISTIQUE LAPS INC.	273368-4	LEBANO-SYRIAN CANADIAN CONGRESS
250882-6	LE GROUPE REGIONAL DES USAGERS INFORMATIENS DE MONTREAL (GRUMTL) / THE MONTREAL REGIONAL COMPUTER USERS GROUP (MTRUG)	409261-9	LEDBURY PARK COMMUNITY HEBREW SCHOOL
276196-3	LE GROUPE RESEAU HANDICAP	367160-7	LEEDS & GRENVILLE COMPUTER TECHNOLOGY CENTRE
153728-8	LE GROUPE VIDEOSCOPE VALLEE DU RICHELIEU INC.	303593-0	LEGAL ADVOCATES & AGENTS SOCIETY OF CANADA
285088-5	LE GROUPEMENT AGRICOLE DE LA NATION SUD	304433-5	LEGAL EDUCATION & TRAINING SOCIETY OF CANADA
110177-3	LE GROUPEMENT DES MARCHANDS INDEPENDANTS DU QUEBEC INC.	129320-6	LEGAL INFORMATION AND LIBRARY EDUCATION TRUST/ FONDATION POUR L'INFORMATION JURIDIQUE ET LA FORMATION DES BIBLIOTHECAIRES DE DROIT
146864-2	LE GUIDE DE LA SOLITUDE	374921-5	Legincor International Family Alliance / Legincor Alliance International de Famille
342706-4	LE LUTH ET LA ROSE COURTOISE THE LUTE AND THE COURTESY ROSE	091649-8	LEISURABILITY PUBLICATIONS INCORPORATED
087093-5	LE MOULIN DES ARTS ALBERT ROUSSEAU	049576-0	LES "JEANNE LE BER"
135328-4	LE MOUVEMENT COMMUNAUTAIRE DHARMA INC.	310331-5	LES 30 JOURS DU FILM EUROPÉEN INC.
386982-2	DHARMA COMMUNITY MOVEMENT INC.	092294-3	LES ACRES OUVERTS - OPEN ACRES
155766-1	LE MOUVEMENT DE LA CONSCIENCE MINÉRALE UNIVERSELLE	050526-9	LES AILES DE LA PAIX (CANADA) INC.
188883-8	LE NOEUD D'ERSEAU (1983)	281280-1	Les ami(e)s d'Alfonso Gagliano Inc. Friends of Alfonso Gagliano Inc.
374414-1	LE PLEIN AIR AVENTURE AVEC LES PRODUCTIONS LA STERNE	312831-8	Les Ami(e)s de Raymond Lavigne (Canada) Inc.
122142-6	Le Pouvoir Du Dragon/ The Power of the Dragon	275662-5	LES AMI-E-S DE L'ASSOCIATION CANADIENNE-FRANCAISE DE L'ONTARIO (ACFO)
376550-4	LE PROGRAMME RETROUVAILLES INC. RETROUVAILLE PROGRAM INC.	280335-6	LES AMIES DE GÉRARD DELAGE
305868-9	LE PROJET PORTE-PAROLE	208759-6	LES AMIS CANADIENS DU CENTRE MEDICAL RAFAEL
183460-6	LE RAYON BLEU - CANADA	179164-8	LES AMIS DE BETH RAPHAEL ENCAOUA
360396-2	LE REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA CAPITALE NATIONALE INC.	296330-2	LES AMIS DE L'ASSOCIATION DES FRANCOPHONES DU MONDE
139074-1	LE RÉSEAU SÉNÉGAL THE SENEGAL NETWORK	232400-8	LES AMIS DE LA COMMUNAUTÉ DE ST-GILLES THE FRIENDS OF THE COMMUNITY OF ST. GILES
214738-6	LE ROYAUME DE DIEU SUR TERRE	311121-1	LES AMIS DE LA FRANCOPHONIE INC.
205339-0	LE SALON INTERNATIONAL DE L'HUMOUR DE MONTREAL INC.	027662-6	LES AMIS DE LA NATURE MAURICIENNE INC.
294302-6	THE MONTREAL INTERNATIONAL SALON OF HUMOUR INC.	295875-9	LES AMIS DE ROGER GAUDRY - FRIENDS OF ROGER GAUDRY
144076-4	LE SERVICE DU LIVRE DE DROIT CIVIL DE L'OUTAOUAIS INC.	190888-0	LES AMIS DE ROSEMONT INC.
065027-7	LE SOMMET DES CANTONS INC.	247712-2	LES AMIS DU CENTRE FRANCOPHONE DE VANIER INC.
318348-3	LE STUDIO D'ECHECS ROMAN/ LE SYMPOSIUM PLANÉTAIRE DE LA PHOTOGRAPHIE EN MINGANIE	296897-5	LES AMIS DU DÉVELOPPEMENT DES FRANCOPHONES
185843-2	LE THEATR'HALL INC.	312465-7	LES AMIS DU FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN (1994) INC.
022210-1	LE THEATRE D'ANIMATION DES FILLES DU ROY	286829-6	LES ATELIERS DOMINIQUE (1992) INC.
169042-6	LE THEATRE DE LA LIGUE OUTAOUAIS D'IMPROVISATION	076918-5	LES BALLETS RUSSES DE MONTREAL
010998-3	LE THEATRE DES LUTINS INC.	062878-6	LES BAPTISES DU JOURDAIN
352641-1	Le Train Ultra Rapide Transcanadien "St. John's - Victoria"	078585-7	LES BISONS C.M. DE THURSO INC.
134293-2	The Transcanadian Ultra Rapid Train "St. John's - Victoria"	336973-1	LES CÉLÉBRATIONS DU 10E ANNIVERSAIRE DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL CELEBRATIONS OF THE 10TH ANNIVERSARY OF THE MONTREAL PROTOCOL
118851-8	LE ZOO DE LACHENAIE INC.	123539-7	LES COLLECTIVEMENTS MUSICIENS DE MONTREAL INC.
375345-0	LEAGUE OF ARAB-AMERICAN AND CANADIAN WOMEN IN CANADA, INC. LIGUE DES FEMMES ARABO-AMERICAINES ET CANADIENNES AU CANADA, INC.	248729-2	MONTREAL MUSICIAN COLLECTIVE INC.
350134-5	LEAN ENTERPRISE INSTITUTE CANADA/ L'INSTITUT CANADIEN DE L'ENTREPRISE EFFICACE	267533-1	LES COMMERÇANTS DU SECTEUR AUBRY INC.
304256-1	LEARNING INSTITUTE FOR SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES INSTITUT D'APPRENTISSAGE POUR LES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES	202127-7	LES CONFERENCES PHARMACEUTIQUES DE MONTREAL
230511-9	LEARNING TO LISTEN FOUNDATION	195789-9	LES CONSULTANTS EN GESTION DES ETABLISSEMENTS DES AFFAIRES SOCIALES (CGEAS) INC.
	LEBANESE CANADIAN VOCATION COMMUNITY INCORPORATED	062929-4	LES DECOUVERTES LAVALLOISES
			LES DEFENDEURS DE LA FOI

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
316724-1	LES DÉVELOPPEMENTS SOCIAUX URBAIN CITÉ-HABITATION INC.	313408-3	LES QUAIS DU DOMAINE FOSSAMBAULT INC.
312299-9	LES DÉVELOPPEMENTS SOCIAUX UTNE INC.	244343-1	LES RÉGATES INTERNATIONALES DE LA MONTÉRÉGIE INC.
367914-4	Les Enfants du Destin / Destiny Child	198236-2	LES RESIDENCES DES ROSIERS INC.
308110-9	LES ENFANTS HANDICAPES DU MONDE INC. (E.H.M.)	115457-5	LES RESIDENCES DU PEUPLE DE ST-ZOTIQUE INC.
	THE HANDICAPPED CHILDREN OF THE WORLD INC. (H.C.W.)	190129-0	LES RESIDENCES MARIE VICTORIN INC.
049551-4	LES FEMMES CHEFS D'ENTREPRISE MONDIALES (CHAPITRE NATIONAL DU CANADA)	267168-9	LES SENTIERS DE LA PAIX ET DE L'AMOUR
	LES FRERES QUEBECOIS	328151-5	LES SERVICES SOCIAUX MINOKIN
124700-0	LES GALERIES ST. LAURENT MERCHANTS ASSOCIATION	152431-3	LES SERVITEURS DE NOTRE-DAME DE LA SOLITUDE
021417-5	L'ASSOCIATION DES COMMERCANTS DES GALERIES ST. LAURENT	238537-6	LES VOISINS DE MONTREAL-NORD
	Les Galeries Taschereau Merchants Association - L'Association des commerçants des Galeries Taschereau	221505-5	LES VOISINS INC.
021418-3	LES HABITATIONS CAMPAGNARDES DES VETERANS ASSOCIES D'ARGENTEUIL	185579-4	LES VOYAGEURS-VOYAGEUSES DE LA PAIX INC.
224313-0	Les Jeux de Sciences Universitaires du Canada The Canadian University Sciences Games	292330-1	LET'S TALK WILDLIFE PARLONS FAUNE
408253-2	LES JOUEURS ANONYMES DU HAUT- RICHELIEU INC.	049652-9	LETHBRIDGE FLYING CLUB
228944-0	LES KATAEB LIBANO-CANADIENS	166693-2	LETOURNEAU MINISTRIES INTERNATIONAL OF CANADA
292764-1	LES LOISIRS FAMILIAUX ST-HENRI	269740-8	LIAISON CENTER OF THE GENERAL CHAMBER OF COMMERCE OF THE REPUBLIC OF CHINA
043801-4	LES MALADES DU THÉÂTRE DE ST. ISIDORE INC.	150267-1	LIARD VALLEY BAND DEVELOPMENT CORPORATION
320060-4	LES MESSAGÈRES DE BONNES NOUVELLES- MESSENGERS OF GOOD NEWS	078682-9	LIBERTY VOLUNTEERS ORGANIZATION L.V.O.
302040-1	LES MESSAGERS DE FATIMA THE MESSENGERS OF FATIMA	310991-7	Libyan Canadian Cultural Society
005590-5	LES MESSAGES POSITIFS DU QUEBEC INC.	276095-9	LICRA LIGUE INTERNATIONALE CONTRE LE RACISME ET L'ANTISEMITISME
126752-3	LES MINISTERES DE LA RECONCILIATION II COR. 5:18	237064-6	LIDO MULTICULTURAL SPORT ASSOCIATION
197953-1	LES MINISTÈRES EN MARCHÉ POUR JÉSUS	050220-1	LIFE FOUNDATION FOR SPINAL HEALTH INC.
068972-6	LES MINISTÈRES IMPACT EVANGELISATION (I.E)	277775-4	LIFE IMPACT MINISTRIES INC.
386979-2	LES MINISTÈRES LES PELERINS	307933-3	LIFE LESSONS FROM THE BIBLE
388857-6	LES MONTFORTS	411282-2	LifeFund Humanitarian Foundation
410151-1	LES OEUVRES DU PERE CORIATY FATHER CORIATY CHARITIES	306151-5	LIFELINE-LIGNE DE VIE
074717-3	LES OUBLIES DE LA TERRE F.R.S. INC.	309565-7	LIFESTART LEARNING FOUNDATION
129981-6	Les Parents Alliés Contre L'Ignorance et L'Esclavage des Enfants (Haïti-Amériques) The Allies Parents Against The Ignorance and Children's Slavery (Haïti-América)	328531-6	LIGHTHOUSE 2000 FOUNDATION
310336-6	LES PELERINS DE GETHSEMANI INC.	229107-0	LIGHTWEIGHT ROWING FOUNDATION
087052-8	LES PLACEMENTS DE MODE MASCULINE DE MONTREAL	305549-3	LIGUE CANADIENNE DES ARTISTES NOIR CANADIAN LEAGUE OF BLACK ARTISTS
135704-2	MEN'S WEAR BOOKING MART OF MONTREAL	098335-7	LIGUE CANADIENNE POUR LA DÉFENCE DES DROITS DE LA PERSONNE ET DE LA FAMILLE
132059-9	LES PLAY-BOYS DE CASSELMAN	168749-2	LIGUE DE BASEBALL INTERMEDIAIRE RECREATIF LAVAL
027733-9	LES POMPIERS DE HULL INC.	210189-1	LIGUE DES CONTRIBUABLES DU CANADA (L.C.C.)
077829-0	LES PRESSES DE L'UNITE/ UNITY PRESS	299220-5	TAXPAYERS' LEAGUE OF CANADA (L.C.C.)
275029-5	LES PRODUCTIONS CINESPEC INC.	202053-0	LIGUE LAOTIENNE POUR LES DROITS DE L'HOMME
297264-6	Les Productions Cité Ouverte 2002 / Open City Productions 2002	411524-4	LILIAN FITZMAURICE FOUNDATION LA FONDATION LILIAN FITZMAURICE
164351-7	LES PRODUCTIONS DU PLEIN EVANGILE	073305-9	LIMITED MARKET DEALERS ASSOCIATION OF CANADA
098726-3	LES PRODUCTIONS LA PULPE	188684-3	LINDSAY MARIAN RESIDENCE INC.
137964-0	LES PRODUCTIONS TELE-VACANCES INC.	259136-7	LINE 1000 PLACEMENT SERVICES
203910-9	LES PROGRAMMES D'EVANGELISATION M.P.M.		LIONS CLUB OF MONTREAL - MAISONNEUVE
015907-7	LES PROMENADES - PLACE DU PARC MERCHANTS' ASSOCIATION L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DES PROMENADES - PLACE DU PARC	176546-9	CLUB DES LIONS MONTREAL - MAISONNEUVE
		231230-1	LIONS MAKE-A-MIRACLE INC. OF MANITOBA
		329221-5	LISTEN, LIKE, LEARN ASSOCIATION
			LISTUGUJ PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE INC.
			TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURE LISTUGUJ INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
316363-6	LITERACY WORKSHOPS CANADA	369373-2	MAHA BODHI SOCIETY INTERNATIONAL (CANADA)
128117-8	LITTLE ITALY COMMUNITY CENTRE		SOCIETE INTERNATIONALE MAHA BODHI (CANADA)
277416-0	Living Faith Ministries Inc.	297000-7	Maharishi Ved Educational Development Institute
382464-1	LIVING FAITH TODAY INTERNATIONAL, INCORPORATED	260175-3	MAHATMA GANDHI CANADIAN FOUNDATION FOR WORLD PEACE
378497-5	Living in Synergy Festival Group	378891-1	MAINGATE EDUCATIONAL CENTRE
174906-4	LIVING TRUTH FELLOWSHIP MINISTRIES	266644-8	Mainline Theater/ Théâtre Mainline
317416-6	LLOYD WARD FOUNDATION	352474-4	MAINTENANCE AND RAMP SAFETY SOCIETY (MARSS)
300482-1	LLOYDMINSTER REGION HEALTH DISTRICT	144856-1	MAISON D'EDITION SONORE EDITSON
351428-5	LOCAL ECOSOLUTIONS	397906-7	MAISON DES AMÉRIQUES / HOUSE OF THE AMERICAS
329021-2	Loeb Health Research Institute at the Ottawa Hospital / Institut Loeb de recherche en santé à l'hôpital d'Ottawa	166335-6	MAISON FRANCOIS JARRET
338100-5	LOG FARM FOUNDATION	400931-2	MAISON JEANNINE-CHRÉTIEN
211061-0	LOG FARM TRUST SOCIETY	091370-7	MAISON JEUNESSE CANADA MONDE CANADA WORLD YOUTH HOUSE
	LA SOCIETE EN FIDUCIE DE LA VIEILLE FERME	340109-0	MAISON TUNISIENNE DE LA CULTURE «IBN KHALDOUN»
067222-0	LOGEMENT A LOYER MODIQUE POUR PERSONNES AGEES DE QUYON INC./ QUYON SENIOR CITIZEN LOW RENTAL HOUSING INC.	278541-2	MAITREYA'S COSMIC WAY FOUNDATION
049832-7	LONDON FLYING CLUB OF CANADA	243006-1	MAJESTIC FUR ASSOCIATION/ ASSOCIATION DES FOURRURES MAJESTIC
273590-3	LONEFIGHTER NATIONAL COMMUNICATION NETWORK	157750-6	MAJOR ROADWORKS, INC.
140789-9	LORD OF LORDS EVANGELISTIC OUTREACH INC.	362526-5	MAKE A LIFE
191136-8	LORETTO ABBEY GUILD	365743-4	MAKE A LIFE FOUNDATION
044923-7	LOU GORDON FOUNDATION - LA FONDATION LOU GORDON	191715-3	MAKE-A-MIRACLE PROMOTIONS INC.
008153-1	LOUIS AND SALOME BERGER CHARITABLE FOUNDATION	394550-2	MAKE-A-WISH FOUNDATION OF QUEBEC / LA FONDATION FAIS UN VOEU DU QUÉBEC
363896-1	LOUIS KARONIAKTAJEH HALL FOUNDATION	313681-7	MALISEET TOBIQUE CULTURAL IMPROVEMENT CORP.
361166-3	LOULOU CARE INC./ SOINS LOULOU INC.	020685-7	MALITO BENEVOLENT AND FRATERNAL CORPORATION
380959-5	Love TO	241072-9	MALTESE CANADIAN FEDERATION
397415-4	LOVE'S GOLDEN THREAD INTERNATIONAL CHARITY	349369-5	MALTING INDUSTRY ASSOCIATION CANADA
	LE FIL DORÉ D'AMOUR DE LA CHARITY INTERNATIONAL	104659-4	MAMMOTH INTERNATIONAL HUMANITARIAN SOCIETIES SQUARE PROJECTS INC.
277621-9	LUCKY CHILD ASSOCIATION		SOCIETES HUMANITAIRES INTERNATIONAL MAMMOTH PROJETS SHIM INC.
137148-7	LUGGAGE, LEATHERGOODS, HANDBAGS & ACCESSORIES ASSOCIATION OF CANADA L'ASSOCIATION CANADIENNE DE BAGAGE, DES SACS A MAIN, DES ARTICLES DE CUIR ET DES ACCESSOIRES	146812-0	MANAGEMENT COUNCIL FOR RESPONSIBLE EMPLOYEE RELATIONS
006251-1	LUIS PALAU EVANGELISTIC TEAM OF CANADA	377341-8	MANGALOREAN CATHOLIC SOCIETY OF CANADA
248030-1	LYRA CORPORATION - LA CORPORATION LYRA	267532-3	MANGEURS D'ECORCES INC./ BARKEATERS INC.
159515-6	M-81 - MERAK INC.	052788-2	MANIITUK INCORPORATION OF IVUJIVIK
387629-2	M.A.P. (Mentorship - Aftercare - Presence)	184508-0	MANITOBA CHRYSLER DEALERS ADVERTISING ASSOCIATION
198206-1	M.A.T.R.I. - MONTREAL INC. - MAISON D'ACCUEIL ET DE TRANSITION POUR REFUGIES ET IMMIGRANTS	377843-6	MANKIND-ENLIGHTENMENT-LOVE
051103-0	MACHINERY AND EQUIPMENT MANUFACTURERS ASSOCIATION OF CANADA	137081-2	MANOIR DE L'ETANG INC.
269946-0	MACKENZIE-PAPINEAU MEMORIAL FUND	278345-2	MANUFACTURED HOUSING ASSOCIATION OF CANADA
199918-4	MADAME RENE MARCIL FOUNDATION	186963-9	MANY NATIONS CULTURAL SOCIETY
325001-6	MADAWAN MANAGEMENT & DEVELOPMENT INC.	229393-5	Maple Leaf Missions Movement MOUVEMENT POUR LES SANS-ABRI FEUILLE D'ERABLE
315807-1	MADAWASKA MALISEET ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	091687-1	MAPLE RIDGE TREATMENT CENTRE
331842-7	MADNI MOSQUE	217623-8	MAR GREGORIOS ASRAM CHARITABLE ASSOCIATION
071416-0	MAGICAL SCIENCE FOUNDATION	331254-2	MARANATHA EVANGELICAL MINISTRY
313132-7	MAGNA FOR CANADA SCHOLARSHIP FOUNDATION	271022-6	MARANATHA PROPHECY CONFERENCES
		399650-6	MARBELUS ARTS FOUNDATION
		214133-7	MARCHE INTERNATIONAL DU FILM, DE LA TELEVISION ET DE LA VIDEO DE MONTREAL INC. INTERNATIONAL FILM, TELEVISION AND VIDEO MARKET OF MONTREAL INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
150125-9	MARINA & G. SPORTS & SUPPORTERS ASSOCIATION	086740-3	MEDITATIONAL SCIENCE RESEARCH INSTITUTE
148189-4	MARINA-RIVIERA	130300-7	MEETING PLANNERS INTERNATIONAL - CANADA/TORONTO CHAPTER
018761-5	MARIO RENDO FOUNDATION	321937-2	MEHFIL FOUNDATION
318479-0	MARITIME ASSOCIATION OF NATIVE FIREFIGHTERS INC.	404315-4	MELODY KIDZ FOUNDATION OF ONTARIO
310885-6	MARITIME AWARENESS GROUP INC.	051783-6	MEN'S WEAR TRAVELLERS ASSOCIATION OF CANADA
373302-5	MARITIMES CHURCH PLANTING MINISTRY	312415-1	Menaka Thakkar Dance Company of Canada
052896-0	MARK COMMUNICATIONS INC.	135105-2	MENDEL MITCHELL FOUNDATION
198473-0	MARLOWE MATSON MINISTRIES, INC.	147144-9	MENNONITE BICENTENNIAL COMMISSION
109434-3	MARRIAGE ENCOUNTER CANADA	289243-0	MENNONITE BRETHERN CHURCH DEVELOPMENT FOUNDATION
073033-5	MARROW THEATRE COMPANY	018616-3	MENNONITE INDUSTRY & BUSINESS ASSOCIATION
412400-6	MARS INSTITUTE	052849-8	MENSA CANADA SOCIETY
221500-4	MARSHALL MCLUHAN CENTER ON GLOBAL COMMUNICATIONS	109183-2	MENTAL SCIENCES PSYCHOPHARMACOLOGY RESEARCH FOUNDATION
111435-2	MASKERETH NETZACH COMMEMORATIF ETERNEL	314113-6	MENTORTECH CORPORATION
098399-3	MATA SAHIB KAUR MEMORIAL INSTITUTE OF ENGINEERING, MEDICAL AND CANCER RESEARCH	234464-5	MERCHANDISERS COUNCIL OF CANADA - CONSEIL DES MERCHANDISERS DU CANADA
144341-1	MATERA SPORTS AND SUPPORTERS ASSOCIATION	312529-7	MERCIFUL HEART CHARITY/ FONDS DU COEUR DE LA MISÉRICORDE
345695-1	MATTAWA - TEMISCAMING EXCURSION COMPANY	129145-9	MERCURY TANKLINE LEASE OPERATORS ASSOCIATION INC.
048445-8	MATTHEW RALPH KANE FOUNDATION	328852-8	MERRY-GO-ROUND CHILDREN'S FOUNDATION
383645-2	Mawa' taqan Inc.	328851-0	MERRY-GO-ROUND CHILDREN'S FUND
198165-0	MAX AND TESSIE ZELIKOVITZ FAMILY CHARITABLE FOUNDATION	397851-6	MESH. Works Learning Inc.
137729-9	MAXIPREVENTION	051829-8	MESSENIAN BROTHERHOOD OF CANADA INC.
305021-1	MAYDAY INTERNATIONAL	286034-1	MESSIAH HAS COME MINISTRIES
396739-5	MAZAVA KNOWLEDGE NETWORK	025805-9	MESSIANIC JEWISH MOVEMENT INTERNATIONAL
139256-5	MCFS MULTICULTURAL FEATURE SYNDICATE	270277-1	METATHEATRE, INC. / METATHEATRE, INC.
284556-3	McGarvey Faith Ministries Incorporated	051850-6	METEI EASTER ISLAND EXPEDITION SOCIETY
354372-2	McGILL MANAGEMENT INVESTMENTS INVESTISSEMENTS MCGILL MANAGEMENT	325470-4	SOCIETE METEI DE L'EXPEDITION A L'ILE DE PAQUES
317978-8	MCKEAN FAMILY FOUNDATION	313227-7	Metepenagiag Development Corporation
052947-8	MCLAUGHLIN RESEARCH AND PLANNING INSTITUTE	301042-2	METIS AND NON-STATUS ABORIGINAL CAPITAL CORPORATION
369578-6	McMILLAN FAMILY FOUNDATION	171671-9	Métis Nation Lawyers Association / l'Association des juristes de la Nation des Metis
372441-7	MCN - MULTICULTURAL NETWORK INC.	373000-0	METIS NATIONAL COUNCIL SECRETARIAT (1984) INC.
110195-1	MDI RESEARCH AND DEVELOPMENT FOUNDATION	055202-0	METIS TOURISM INCORPORATED
401463-4	MEADOWVALE FIRST BAPTIST CHURCH	253450-9	METRES FOR MILLIONS
259836-1	MEC TENANTS' ASSOCIATION INC. - L'ASSOCIATION DES LOCATAIRES DU MEC INC.	214574-0	METRO CHILD STREETPROOFING ASSOCIATION
051734-8	MEDIA CLUB OF CANADA	032113-3	METROLAND H AUTOMOBILE DEALERS ASSOCIATION
003025-2	Media Da-Lee Inc - Da-Lee Media Inc	305422-5	METROPOLITAN BALLET METROPOLITAIN BALLET IMPERIAL DU CANADA
316835-2	MEDIA RESOURCES ADVISORY GROUP OF OTTAWA-CARLETON (MRAG)	332593-8	METTNET INC.
317299-6	MEDIA WATCH UKRAINE	019750-5	Mexico-Canada Chamber of Commerce Chambre de commerce Mexico-Canada
291238-4	MEDIA WOMEN FOR EQUALITY INC.	412319-1	MEXICO-CANADA CULTURAL ASSOCIATION
378974-8	Medical Aid And Domestic Violence Relief International	244162-4	MFDA Investor Protection Corporation/ Corporation de protection des investisseurs de l'ACFM
120959-1	MEDICAL AID FOUNDATION OF CANADA FONDATION D'AIDE MEDICALE DU CANADA	329500-1	MI'KMAQ ARTS & CRAFTS BUSINESS ASSOCIATION INC.
303300-7	MEDICAL DEVELOPMENT FOR ISRAEL (CANADA) LE DÉVELOPPEMENT MÉDICAL POUR L'ÉTAT D'ISRAEL (CANADA)	329501-0	MICHEL COMMUNITY FOUNDATION
245241-3	MEDICAL EDUCATION FOR SOUTH AFRICAN BLACKS - CANADA - ASSOCIATION CANADIENNE POUR L'ÉDUCATION MÉDICALE AUX NOIRS DE L'AFRIQUE DU SUD	051905-7	MICHEL THEATRE SOCIETY
008163-9	MEDICAL SYMPOSIUM ASSOCIATION OF CANADA		MICHIGAN TECH ALUMNI ASSOCIATION OF CANADA

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
163775-4	MICMAC SOCIAL AND ECONOMIC DEVELOPMENT ASSOCIATION	391557-3	MISSION JERUSALEM INTERNATIONAL
297401-1	MICMAC SOCIETY FOR THE DEVELOPMENT AND WELL BEING OF GESGAPEGIAG	309339-5	MISSION INTERNATIONAL DE JÉRUSALEM
052714-9	MICROSCOPICAL SOCIETY OF CANADA	270169-3	MISSION OF T.E.A.R.S.
298462-8	MIDLAND WALWYN CHARITABLE FOUNDATION INC. - FONDATION DE BIENFAISANCE MIDLAND WALWYN INC.	303395-3	Mission P.E.I.
297975-6	MIFTAHUL-ULOOM CANADA	180586-0	MISSION ST. MICHAEL
335945-0	MIKE MOUYAL CHARITABLE PRIVATE FOUNDATION/ FONDATION CHARITABLE PRIVÉE MIKE MOUYAL	095897-2	MISSIONARY INTERNSHIP CANADA, INC.
316300-8	Mikorix Research Group Inc.	107283-8	MISSIONNAIRES OBLATS - PROVINCE GRANDIN
198472-1	MILES FOR CHRIST, INC.	310944-5	MISSIONARY OBLATES - GRANDIN PROVINCE
175213-8	MILICE DE LA SOMBRE ETOILE MILITIA OF THE DARK STAR	355684-1	MISSIONS OUTREACH CANADA, INC.
313354-1	MILLENNIUM CHAMBER MUSIC SOCIETY	219335-3	Mississauga French School Foundation
335135-1	MILLENNIUM COUNCIL OF CANADA/ LE CONSEIL CANADIEN DU NOUVEAU MILLENAIRE	391107-1	MISSISSAUGAS OF THE NEW CREDIT COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATION
364798-6	MILLENNIUM DREAM FOUNDATION	131625-7	MISTA-SAGAHEKUN SPORT AND RECREATION ASSOCIATION
361531-6	Millennium Inclusion for the Developmentally Challenged	279620-1	ASSOCIATION DES SPORTS ET LOISIRS MISTA-SAGAHEKUN
155146-9	MILSTONE INVESTMENT FOUNDATION	262051-1	MITCHIKANIBIKOK ONIKSIJIGAN INC.
052807-2	MINERAL EXPLORATION RESEARCH INSTITUTE INSTITUT DE RECHERCHE EN EXPLORATION MINERALE	287982-4	MITEL CORPORATION SOCIAL AND SPORTS CLUB
363123-1	MINISTÈRE CHRÉTIEN INTERNATIONAL EL SHADAI (EL SHADAI INTERNATIONAL CHRISTIAN MINISTRIES)	156373-4	MITIGONAABE FORESTRY RESOURCES MANAGEMENT INC.
384252-5	MINISTÈRE CHRÉTIEN POUR LE SALUT DES ÂMES (M.I.C.S.A.)	388442-2	MJM MINDS OVER SCHIZOPHRENIA
345604-8	MINISTÈRE D'AVANGELISATION CAMIL LIZOTTE	176994-4	MMMB MEDICAL MEDIA MEASUREMENT BUREAU
353298-4	MINISTÈRE DE LA PAROLE QUI LIBÈRE	268274-5	MOBILE WATCH
361903-6	MINISTÈRE DE LA RÉCONCILIATION (M.R.)	098516-3	SURVEILLANCE MOBILE
361976-1	MINISTÈRE INTERNATIONAL "LIFE"	296642-5	MOBILIZATION FOR ANIMALS
346278-1	MINISTÈRE MISSIONNAIRE DE LA PENTECÔTE EL-SHADDAI	050240-5	MOBIN FOUNDATION
357840-2	MINISTÈRE SAINT-ESPRIT ET PÉTITION - HOLY GHOST AND PÉTITION MINISTRY	165436-5	MODERN FREE AND ACCEPTED MASONS OF CANADA, INC.
348366-5	MINISTÈRES MAISON ROPHE HOUSE MINISTRIES	260687-9	MODERN GEOMANCY AND PHILOSOPHY ASSOCIATION
272442-1	MINORITY ADVOCACY AND RIGHTS COUNCIL CONSEIL DE REVENDICATION ET DROITS DES MINORITÉS	144956-7	MODULATION 8 CLUB INC.
272566-5	MINORITY ADVOCACY AND RIGHTS COUNCIL FOUNDATION FONDATION CONSEIL DE REVENDICATION ET DROITS DES MINORITÉS	334529-7	LE CLUB MODULATION 8 INC.
357582-9	MINWADJIMOWIN ALGONQUIN COMMUNICATION SOCIETY	189437-4	MODUS VIVENDI Scholar Corporation, INC.
336033-4	MIRACLES THRU' CHRIST	343564-4	MODUS VIVENDI Société Savante, INC.
377891-6	MIRACULOUS WISHES INC.	172413-4	MOISHE LEWIS FOUNDATION
393076-9	MISHKAOWJIWAN : THE NATIVE CENTRE FOUNDATION	109990-6	LA FONDATION MOISHE LEWIS
214508-1	MISION CRISTIANA ELIM OF QUEBEC	143416-1	Mokakit Education Research Association
293334-9	MISRCANADA BUSINESSMEN ASSOCIATION - MISRCANADA ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES	132270-2	MOLSON INDY FESTIVAL FOUNDATION
199211-2	MISSING PERSONS BUREAU OF CANADA ASSOCIATION	093972-2	MONEY FOR WOMEN FUND (CANADA) INC.
330279-2	MISSION AGAPE AFRIQUE AFRICA AGAPE MISSION	186084-4	FONDS D'AIDE AUX FEMMES (CANADA) INC.
221746-5	MISSION INTERNATIONALE M. B. INC.	360017-3	MONIKA 4000 INC
103389-1	MISSION J'AI FAIM	140940-9	MONTANARO/DANCE
			Monticello Institute of Canada
			MONTREAL - NOVA SCOTIA COMMUNITY ASSOCIATION INC.
			L'ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE
			MONTREAL - NOUVELLE ECOSSE INC.
			MONTREAL B'NAI BRITH YOUTH ORGANIZATION INC.
			MONTREAL CAREER WOMEN'S NETWORK
			RESEAU DES FEMMES DE CARRIERE DE MONTREAL
			MONTREAL COPTIC SOCIETY
			LA SOCIETE COPTE DE MONTREAL
			MONTREAL ECOLOGICAL PARK -
			MONTREAL FOUNDATION FOR THE PERFORMING ARTS
			LA FONDATION POUR LES ARTS DE PERFORMANCE DE MONTREAL
			MONTREAL GOSPELFÊTE ASSOCIATION (MGA)
			ASSOCIATION DU GOSPELFÊTE DE MONTRÉAL (AGM)
			MONTREAL INSTITUTE OF HELLENIC STUDIES AND ARCHAEOLOGY -
			INSTITUT D'ETUDES ET D'ARCHEOLOGIE HELLENIQUES DE MONTREAL

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
413010-3	Montréal International Center of Governance Centre International de Gouvernance de Montréal	260231-8	MTHL INTERNATIONAL SPORTS CENTRE INC.
402268-8	MONTREAL MELANGE	239108-2	MTI - MANAGEMENT OF TECHNOLOGY AND INNOVATION INSTITUTE/ INSTITUT DE GESTION DE LA TECHNOLOGIE ET DE L'INNOVATION - IGT
244374-1	MONTREAL RUSTY BLADES (1989) INC.	303100-4	MULTICULTURAL COUNCIL OF PROFESSIONAL WOMEN/ CONSEIL MULTICULTURELLES des FEMMES PROFESSIONELLES
389990-0	MONTREAL SUR SABLE MONTREAL HOT SAND	197205-7	MULTILINGUAL INTERCULTURAL GLOBAL SOCIETY
225266-0	MONTREAL WINEMAKERS ASSOCIATION INC./ ASSOCIATION DES VINIFICATEURS DE MONTREAL INC.	370996-5	MUNICIPAL EDUCATION AND RESEARCH FOUNDATION
205083-8	MONTREAL WORLD FESTIVAL OF MILITARY BANDS INC. FESTIVAL MONDIAL DE MUSIQUE MILITAIRE DE MONTREAL INC.	359489-1	Murmurs From Heaven Inc.
052261-9	MONUMENT BUILDERS ASSOCIATION OF CANADA INCORPORATED	240966-6	MURRAY McCANCE CHARITABLE FOUNDATION
172857-1	MOOSE BAND EDUCATION AUTHORITY	274256-0	MUSÉE AROÛANNE DE LA NATION HURONNE WENDAT
331178-3	MOOSE CREE OPPORTUNITIES CORPORATION	383476-0	MUSÉE D'ART INUIT BROUSSEAU / BROUSSEAU INUIT ART MUSEUM
052275-9	MOOSE JAW FLYING CLUB (1971)	406204-3	MUSÉE DES SOURDS DU CANADA
345464-9	MOOSE LAKE HARBOUR AUTHORITY INC.	378857-1	MUSHKEGOWUK METIS & ABORIGINAL PEOPLES ALLIANCE
328256-2	MORGAN FIRESTONE FOUNDATION	298991-3	MUSHUAU INNU RENEWAL FOUNDATION
149009-5	MORIN-HEIGHTS CROSS-COUNTRY SKI ASSOCIATION L'ASSOCIATION DE SKI DE RANDONNEE MORIN-HEIGHTS	365086-3	MUSIC AND FILM IN MOTION/ MUSIQUE ET FILM EN MOUVEMENT
123251-7	MORNING STAR HOMES INC.	325137-3	MUSIC CANADA 2000 FESTIVAL INC.
299219-1	MOTIVATE CANADA (1994) INC.	322654-9	MUSIC FOR CHILDREN, CARL ORFF, CANADA, MUSIQUE POUR ENFANTS
401796-0	MOTIVATED BY FAITH	052644-4	MUSIC INDUSTRIES ASSOCIATION OF CANADA
217063-9	MOTIVATIONAL MEDIA ASSEMBLIES (CANADA) INC.	396694-1	ASSOCIATIONN CANADIENNE DES INDUSTRIES DE LA MUSIQUE
052690-8	MOTOR ACCESSORIES MARKETERS ASSOCIATION OF CANADA INC.	251361-7	MUSIC REACHES OUT
362712-8	MOTOR CARRIER PASSENGER COUNCIL OF CANADA/ CONSEIL CANADIEN DU TRANSPORT DE PASSAGERS	379311-7	MUSIC WEST CONCERT SOCIETY
313021-5	MOTOR CITY AMATEUR BOXING CLUB	285079-6	MUSICARUSSIA CANADA FOUNDATION
330568-6	MOTOR COACH CANADA INC.	172855-5	MUSIQUE EN FÊTE
277822-0	MOTORCYCLE RIDER SAFETY COUNCIL - JOINING FORCES FOR MOTORCYCLE SAFETY	295170-3	MUSKEGOG DEVELOPMENT INSTITUTE
249488-4	MOTORSPORTS CHRISTIAN MINISTRIES/CANADA	280281-3	Muslim American Society
323530-1	MOUASSASAT AL-BEIT AL LOUBNANY RETIREMENT HOME & COMMUNITY ASSOCIATION	252917-3	MUSLIM ARAB YOUTH ASSOCIATION (CANADA)
236461-1	MOUNT FAITH ZION CHURCH - L'EGLISE MONT FOI ZION	392742-3	MUSLIM HOMES FOR THE AGED & ORPHANS INC.
239855-9	MOUNT ZION APOSTOLIC CHURCH OF CANADA	118473-3	MUSLIM WOMEN VITALITY ASSOCIATION/ ASSOCIATION DU DYNAMISME DES FEMMES MUSULMANES
287997-2	MOUNTAIN TOP YOUTH AND FAMILY MINISTRIES INC.	133990-7	MUTUYA NG PILIPINAS CANADA, INC.
369415-1	Mouvement Action Santé Globale	133990-7	MY BROTHER'S KEEPER FOUNDATION - LA FONDATION LE GARDIEN DE MON FRERE
076967-3	MOUVEMENT CANADIEN DE LA RESPONSABILITE SCIENTIFIQUE (MCRS) CANADIAN MOVEMENT OF SCIENTIFIC RESPONSABILITY (MCRS)	007749-6	MY BROTHER'S KEEPER INC. - LE GARDIEN DE MON FRERE INC.
086871-0	MOUVEMENT CANADIEN POUR LA GENIOCRATIE MONDIALE (M.C.G.M.) WORLD GENIOCRATY CANADIAN MOVEMENT (M.C.G.M.)	389902-1	My Revival Life Corporation
377042-7	MOUVEMENT D'AIDE AUX VICTIMES DE LA CRISE D'OKA (MAVCO)	383813-7	MYHOPELINE FOUNDATION
159324-2	MOUVEMENT DE CHANT CHORAL A COEUR JOIE CANADA	317301-1	MZTV MUSEUM
278643-5	MOUVEMENT POUR LA RESTAURATION DE LA DÉMOCRATIE AU LAOS	247034-9	N'DAYA FOUNDATION CANADA FONDATION N'DAYA CANADA
305024-6	MOWACHAHT MUCHALAHT ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION	345342-1	N-SHIET-KIN NON-PROFIT SOCIETY
241760-0	MRAG NORTH AMERICA INC.	094730-0	N. C. I. C. FOUNDATION (ONTARIO) FONDATION N. C. I. C. (ONTARIO)
021061-7	MS CANADA-LIBAN	342039-6	N.A.A.C.Y.
		135991-6	N.A.S.D.S. CANADA
		336887-4	N.B.T. NETWORK BIBLE TRANSLATORS OF NORTH AMERICA INC.
		195608-6	RÉSEAU DE TRADUCTION DE LA BIBLE N.B.T. DE L'AMÉRIQUE DU NORD INC.
		019024-1	N.C.E.M. NATIONAL COALITION OF ETHNIC MINORITIES
		053720-9	N.C.I.C. FOUNDATION (WESTERN CANADA) N.C.I.C. FOUNDATION - FONDATION N.C.I.C.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
087686-1	N.F.A. FIREARMS ASSOCIATION	242412-6	NATIONAL ASSOCIATION OF INDO-CANADIANS (N.A.I.C.)
199531-6	N.O.W.S.E.E. - JOURNEYS FOR UNDERSTANDING	005164-1	NATIONAL ASSOCIATION OF LAWN DARTERS INC.
334853-9	NA-TEK AUTOMATION GROUP	053989-9	NATIONAL ASSOCIATION OF SEARCH HOUSES/ ASSOCIATION NATIONALE DES MAISONS DE RECHERCHE
113418-3	NACOI NATIONAL ASSOCIATION OF CANADIANS OF ORIGINS IN INDIA	290634-1	NATIONAL ASSOCIATION OF SMALL BUSINESS INTERNATIONAL TRADE EDUCATORS (CANADA)
328610-0	NADbank Inc.		ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDUCATEURS EN COMMERCE
396774-3	NAIOP GREATER TORONTO CHAPTER		INTERNATIONAL POUR LES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES (CANADA)
228820-6	NAMA HATTA ASSOCIATION INC/ L'ASSOCIATION NAMA HATTA INC	321746-9	NATIONAL ASSOCIATION OF TAEKWONDO, CANADA
309291-7	NANAIMO MARINE PAVILION CORPORATION	252806-1	National Association of the Kurdish Community in Canada
207717-5	NANAKSAR (SIAHAR) INTERNATIONAL GURSIKH MISSION	053554-1	NATIONAL ASSOCIATION OF UNDERWATER INSTRUCTORS, CANADA
196936-6	NANSENHAUS ASSOCIATION ASSOCIATION NANSENHAUS	053057-3	NATIONAL AUDIO-VISUAL ASSOCIATION OF CANADA
222113-6	NAOMI BRONSTEIN CHILDREN'S FOUNDATION FONDATION POUR ENFANTS NAOMI BRONSTEIN	231234-4	NATIONAL AUTOMOTIVE EQUIPMENT ASSOCIATION
199520-1	NAPL-ECP EDUCATIONAL FOUNDATION OF CANADA	053664-4	NATIONAL BLACK COALITION OF CANADA
053629-6	NARCONON, INCORPORATED	207578-4	NATIONAL CAMPUS AND COMMUNITY RADIO ASSOCIATION INC. L'ASSOCIATION NATIONALE DES RADIOS ETUDIANTES ET COMMUNAUTAIRES INC.
300105-9	NASCANOTA Association Inc.	053075-1	NATIONAL CANADIAN HAIRDRESSERS & COSMETOLOGISTS ASSOCIATION INC.
255087-3	NASCO CANADA INC.	156826-4	NATIONAL CAPITAL ALLIANCE ON RACE RELATIONS L'ALLIANCE DE LA CAPITALE NATIONALE SUR LES RELATIONS INTER-RACIALES
173562-4	NASF NATIONAL SPORTS FAN ORGANIZATION	268400-4	NATIONAL CAPITAL AQUARIUM CORPORATION (NCAC) CORPORATION DE L'AQUARIUM DE LA CAPITALE NATIONALE (CACN)
340671-7	NASHA GAZETA ASSOCIATION INC.	273823-6	NATIONAL CAPITAL CHARITY HORSE SHOW
107238-2	NATCAN PARTY FUND	411548-1	NATIONAL CAPITAL CUP
148630-6	NATHAN & MILDRED COHEN FOUNDATION FONDATION NATHAN & MILDRED COHEN	359007-1	NATIONAL CAPITAL GLASS ASSOCIATION
309488-0	NATIONAL (KOREAN) MARTIAL ARTS ASSOCIATION	388753-7	NATIONAL CAPITAL MOUNTAIN BIKE ASSOCIATION ASSOCIATION DE VÉLO TOUT-TERRAIN DE LA CAPITALE NATIONALE
323020-1	National Aboriginal Business Association	173527-6	NATIONAL CAPITAL OPERA SOCIETY (LA SOCIÉTÉ D'OPERA DE LA CAPITALE NATIONALE)
272945-8	NATIONAL ABORIGINAL NETWORK ON DISABILITY	242392-8	NATIONAL CAPITAL PLANETARIUM CENTRE
287587-0	NATIONAL ABORIGINAL YOUTH AWARENESS COMMITTEE (NAYCAC) INC.	312501-7	National Capital Region Interpreters and Translators Association
232912-3	NATIONAL ACADEMY RESEARCH AND EDUCATION FOUNDATION (CANADA) INC.	229390-1	NATIONAL CAPITAL SCUBA ADVOCATES LES PARTISANS DE LA PLONGÉE SOUS-MARINE DE LA CAPITALE NATIONALE
305747-0	NATIONAL ALLIANCE OF CANADIAN SIKHS	276206-4	NATIONAL CAPITAL WORLD TRADE CENTRE ASSOCIATION L'ASSOCIATION DU CENTRE DE COMMERCE MONDIAL DE LA CAPITALE NATIONALE
282438-8	NATIONAL AMBULANCE STANDARDS ASSOCIATION	364847-8	NATIONAL CENTER FOR JUSTICE / CENTRE NATIONAL POUR LA JUSTICE
387702-7	NATIONAL AMPUTEE CENTRE/ CENTRE D'INFORMATION POUR LES PERSONNES AMPUTEES	319633-0	National Centre for Computer Study Centre national de l'étude informatique
016009-1	NATIONAL ARMS COLLECTORS ASSOCIATION	265924-7	NATIONAL CENTRE FOR TREATMENT INFORMATION SYSTEM FOR AIDS/HIV INC. CENTRE NATIONAL DE SYSTEME D'INFORMATION SUR LE TRAITEMENT DU SIDA/VIH INC.
163151-9	NATIONAL ART THERAPY COUNCIL OF CANADA	344995-5	NATIONAL CHILDRENS BURN SOCIETY
229799-0	NATIONAL ASSOCIATION FOR ENGLISH RIGHTS INC. ASSOCIATION NATIONALE POUR LES DROITS DES ANGLOPHONES INC.	292936-8	NATIONAL CHIROPRACTORS SOCIETY OF CANADA SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHIROPRACTICIENS DU CANADA
135634-8	NATIONAL ASSOCIATION FOR MULTI-IMAGE OF CANADA L'ASSOCIATION NATIONALE DU MULTI-IMAGE DU CANADA		
106841-5	NATIONAL ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF CROATIAN CULTURE & FOLKLOR INC.		
265120-3	NATIONAL ASSOCIATION OF ABORIGINAL CAPITAL CORPORATIONS		
252058-3	NATIONAL ASSOCIATION OF COMPUTER PROFESSIONALS		
345523-8	NATIONAL ASSOCIATION OF EVALUATION REHABILITATION OUTCOMES		
185834-3	NATIONAL ASSOCIATION OF HOSPITALITY & TOURISM PROFESSIONALS		
247308-9	NATIONAL ASSOCIATION OF INDEPENDENT MOVERS INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
029124-2	NATIONAL COMMITTEE ON INDIAN RIGHTS FOR INDIAN WOMEN	091684-6	NATIONAL INDIAN ARTS & CRAFTS CORPORATION
112629-6	NATIONAL COMPUTER GRAPHICS ASSOCIATION OF CANADA	127172-5	NATIONAL INDIAN BUSINESS ASSOCIATION
211690-1	NATIONAL CONCERT BAND	178529-0	NATIONAL INDIAN ELDERS FOUNDATION
284996-8	NATIONAL CONGRESS OF BLACK WOMEN FOUNDATION/ FONDATION NATIONALE DU CONGRES DES FEMMES NOIRES	199366-6	NATIONAL INDIAN TREATY COUNCIL
303504-2	NATIONAL CONGRESS OF CHINESE CANADIANS	284738-8	NATIONAL INSTITUTE FOR ADMINISTRATIVE TRIBUNALS INSTITUT NATIONAL DES TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS
094818-7	NATIONAL CONGRESS OF ITALIAN CANADIANS - CONGRES NATIONAL DES ITALO-CANADIENS	178654-7	NATIONAL INSTITUTE FOR CO-OPERATIVE EDUCATION INSTITUT NATIONAL DE L'ENSEIGNEMENT COOPERATIF
261697-1	NATIONAL COUNCIL OF CANADIAN FILIPINO ASSOCIATIONS CONSEIL NATIONAL DES ASSOCIATIONS CANADIENS PHILIPPINES	147905-9	NATIONAL INSULATION AND ENERGY CONSERVATION CONTRACTORS ASSOCIATION ASSOCIATION NATIONALE DES ENTREPRENEURS EN ISOLATION ET EN CONSERVATION DE L'ENERGIE
223987-6	NATIONAL COUNCIL OF GHANAIAN-CANADIAN (NCGC)	118038-0	NATIONAL INVESTIGATORS AND SECURITY ASSOCIATION INC. ASSOCIATION NATIONALE DES ENQUETEURS ET DE SECURITE INC.
224280-0	National Council of Jamaicans and Supportive Organizations in Canada Incorporated	197231-6	NATIONAL JEWISH RESOURCE CENTRE OF CANADA
383868-4	NATIONAL COUNCIL OF TRINIDAD AND TOBAGO ORGANIZATIONS IN CANADA (NCTTOC) CONSEIL NATIONAL DES ORGANISATIONS DE TRINIDAD ET TOBAGO AU CANADA (CNOTTC)	189030-1	NATIONAL L.E.A.D. ASSOCIATION ASSOCIATION NATIONALE DES CLE
405891-7	NATIONAL CROSS-COUNTRY SKIING DEVELOPMENT CENTRE OF OTTAWA-GATINEAU CENTRE NATIONAL DE DEVELOPPEMENT DE SKI DE FOND D'OTTAWA-GATINEAU	219855-0	NATIONAL LEARNING CENTRE OF CANADA
319687-9	NATIONAL DENTAL HYGIENE CERTIFICATION BOARD LE BUREAU NATIONAL DE LA CERTIFICATION EN HYGIENE DENTAIRE	330383-7	NATIONAL LESBIAN AND GAY JOURNALISTS ASSOCIATION/CANADA
360455-1	NATIONAL ELECTRICAL TRADE COUNCIL	028115-8	NATIONAL LIFE GUARD SERVICE CANADA CORPORATION CORPORATION DU SERVICE NATIONAL DES SAUVETEURS DU CANADA
248039-5	NATIONAL ENTREPRENEURSHIP DEVELOPMENT INSTITUTE/ INSTITUT NATIONAL DE DEVELOPPEMENT D'ENTREPRENEURSHIP	350300-3	National Mensan Foundation
263216-1	NATIONAL ENVIRONMENTAL EDUCATION DEVELOPMENT STUDIES CENTRE	222107-1	NATIONAL MENTAL HEALTH FUND
249174-5	National Federation of British Pensioners' Association in Canada	280712-2	NATIONAL METIS WOMEN OF CANADA, INC.
146022-6	NATIONAL FEDERATION OF CANADIAN ITALIAN BUSINESS & PROFESSIONAL ASSOCIATIONS INC. FEDERATION NATIONALE DES ASSOCIATIONS COMMERCIALES ET PROFESSIONNELLES ITALO-CANADIENNES INC.	286241-7	NATIONAL MISSING CHILDREN'S LOCATE CENTRE (CANADA) INC.
158583-5	NATIONAL FEDERATION OF PAKISTANI-CANADIANS INC.	326094-1	NATIONAL MOBILITY EQUIPMENT DEALERS ASSOCIATION OF CANADA (NMEDA-CANADA) ASSOCIATION NATIONALE DES CONCESSIONNAIRES D'EQUIPEMENTS MOBILES DU CANADA (ANCEM-CANADA)
319984-3	NATIONAL FIELD STAFF ASSOCIATION OF CANADA WORLD YOUTH ASSOCIATION NATIONALE DU PERSONNEL DE TERRAIN DE JEUNESSE CANADA MONDE	304943-4	NATIONAL MOVEMENT FOR HARMONY IN CANADA
264957-8	NATIONAL FOOTBALL LEAGUE ALUMNI CANADA INC.	074380-1	NATIONAL MULTICULTURAL THEATRE ASSOCIATION/ ASSOCIATION NATIONALE DU THEATRE MULTICULTUREL.
352507-4	National Foundation For Hepatitis-C (1998)	262290-4	National Multiple Sclerosis Housing Society
053102-2	NATIONAL GARMENT SALESMEN'S ASSOCIATION OF CANADA	371882-4	NATIONAL NATIVE ADDICTIONS PARTNERSHIP FOUNDATION INC.
132111-1	NATIONAL HELLENIC PANGRATION ATHLIMA CONFEDERATION INC.	249971-1	NATIONAL NATIVE BUSINESS ASSOCIATION
247001-2	NATIONAL HOCKEY ALUMNI ASSOCIATION ASSOCIATION DES ANCIENS DU HOCKEY NATIONAL	225460-3	NATIONAL NEWSPAPER AWARDS FOUNDATION
394027-6	NATIONAL HOME BUILDING CENTRE DEALERS ASSOCIATION	268653-8	NATIONAL OPERATION GO HOME
016367-8	NATIONAL INDIAN ART COUNCIL - LE CONSEIL NATIONAL DE L'ART INDIEN	259542-7	NATIONAL ORGANIZATION OF SPORTS FANS UNITED
		318442-1	NATIONAL PARENTS COALITION OF CANADA INC.
		336464-0	NATIONAL PROFESSIONAL PILOTS CORPORATION- LA CORPORATION NATIONALE DES PILOTES PROFESSIONNELS
		091690-1	NATIONAL REAL ESTATE COUNCILORS - LES CONSEILLERS NATIONAL DES BIENS IMMOBILIERS
		290205-2	NATIONAL RECREATIONAL AVIATION COUNCIL, INC.
		230241-1	NATIONAL REINFORCED CONCRETE CATHODIC PROTECTION ASSOCIATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
302592-6	NATIONAL RIFLE ASSOCIATION OF CANADA	290568-0	NEIGHBOURLINK CAMBRIDGE
093221-3	NATIONAL SALES & MARKETING ASSOCIATION INC.	273071-5	NEIGHBOURLINK DAWSON CREEK
196128-4	NATIONAL SANITATION FOUNDATION	306633-9	NEIGHBOURLINK EDSON INC.
204201-1	NATIONAL SCREEN INSTITUTE - CANADA L'INSTITUT NATIONAL DES ARTS DE L'ÉCRAN - CANADA	285408-2	NEIGHBOURLINK FORT ST. JOHN
149600-0	NATIONAL SOCIETY OF CRITICAL CARE NURSES OF CANADA	331572-0	NEIGHBOURLINK GRANDE CACHE INC.
060915-3	NATIONAL SURVIVAL INSTITUTE	331573-8	NEIGHBOURLINK GREATER BARRIE
274478-3	NATIONAL TESTING CENTERS CORPORATION	287761-9	NEIGHBOURLINK LONDON
180765-0	NATIONAL TRACK & FIELD CHAMPIONSHIPS (1985-1988) INC. CHAMPIONNATS NATIONAUX D'ATHLETISME (1985-1988) INC.	345138-1	NEIGHBOURLINK NORFOLK
139136-4	NATIONAL TRANSPORTATION WEEK SEMAINE NATIONALE DES TRANSPORTS	314190-0	NEIGHBOURLINK PRINCE GEORGE
266848-3	NATIONAL TREATMENT INFORMATION RESEARCH FOUNDATION FONDATION NATIONALE DE RECHERCHE EN INFORMATION THERAPEUTIQUE	290245-1	NEIGHBOURLINK RED DEER INC.
290203-6	NATIONAL UNION OF ERITREAN WOMEN OF CANADA	287760-1	NEIGHBOURLINK REVELSTOKE
053764-1	NATIONAL UNION OF STUDENTS - UNION NATIONALE DES ETUDIANTS	331569-0	NEIGHBOURLINK RICHMOND
053159-6	NATIONAL WILDERNESS SURVIVAL INC.	278585-4	NEIGHBOURLINK SAANICH PENINSULA
387038-3	NATIONAL WOMEN'S REFERENCE GROUP ON LABOUR MARKET ISSUES / LE GROUPE DE RÉFÉRENCE NATIONAL DES FEMMES SUR LA PROBLÉMATIQUE DU MARCHÉ DU TRAVAIL.	284311-1	NEIGHBOURLINK SEMIAHMOO PENINSULA
265645-1	National Youth In Care Network Reseau National des Jeunes Pris en Charge	284312-9	NEIGHBOURLINK STREETSVILLE- MEADOWVALE
286012-1	NATIONAL YOUTH SPACE AGENCY - AGENCE NATIONALE de JEUNESSE SPATIALE	284310-2	NEIGHBOURLINK VANCOUVER-WEST SIDE
382102-1	NATIONS TRINITY MINISTRIES INC. (NTM)	322136-9	NEIGHBOURLINK VICTORIA
346890-9	NATIVE AMERICAN CHURCH OF MASKWACHEES	280715-7	NEIGHBOURLINK WILLIAMS LAKE
239859-1	NATIVE ART STUDIES ASSOCIATION OF CANADA/ L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ETUDES D'ART AUTOCHTONE	314943-9	NEIGHBOURLINK WINDSOR
228055-8	NATIVE BUSINESS INSTITUTE OF CANADA	284309-9	NEIGHBOURLINK WINNIPEG CENTRAL
196799-1	NATIVE BUSINESS SUMMIT FOUNDATION OF CANADA	275206-9	NEMASKA TELECOMMUNICATIONS ASSOCIATION - ASSOCIATION DE TELECOMMUNICATIONS DE NEMASKA
194395-2	NATIVE INDIAN/INUIT PHOTOGRAPHERS' ASSOCIATION	361447-6	NEOCENTURY ACADEMIA
090693-0	NATIVE LAW STUDENT ASSOCIATION	302396-6	NEPALESE COMMUNITY NETWORK OF CANADA
258460-3	NATIVE MENTAL HEALTH ASSOCIATION OF CANADA	337950-7	NETLEY CREEK HARBOUR AUTHORITY INC.
029494-2	NATIVE MISSIONARY	294227-5	NETWORK MARKETING ASSOCIATION OF CANADA
283392-1	NATIVE NEWS NETWORK OF CANADA	373361-1	Network of Entrepreneurs with Disabilities Canada, Society
201615-0	NATIVE NORTH AMERICAN TRAINING/SUPPORT SYSTEM	020782-9	NEUCHATEL JUNIOR COLLEGE SCHOLARSHIP FOUNDATION
273970-4	NATIVE PHYSICIANS' ASSOCIATION IN CANADA	156925-2	NEURO FOUNDATION FONDATION NEURO
324092-4	NATIVE PSYCHOLOGISTS IN CANADA	186612-5	NEUROFIBROMATOSIS ASSOCIATION CANADA INC.
331357-3	NATURAL HERITAGE INTERNATIONAL FOUNDATION	286396-1	NEUROLOGIC REHABILITATION INSTITUTE OF CANADA
224969-3	NATURAL LIVING AND NEW AGE LIFESTYLE FOUNDATION	343792-2	Neve Yaakov Inc.
285733-2	NAVION CHARITABLE FOUNDATION/ FONDATION NAVION	176117-0	NEW AGE INTERNATIONAL
290534-5	Nayoskan Wiyasowewin International	203097-7	NEW AND LIVING WAY MINISTRIES, INC.
325346-5	NAYWAYEG ITAYKAY CENTRE	354841-4	NEW BEGINNINGS COMMUNITY CHURCH OF CANADA
354833-3	NCI/CANADIAN CAPTIONING INSTITUTE INSTITUT CANADIEN DE SOUS-TITRAGE/NCI	311031-1	New Brunswick Training Group Inc./ Groupe de formation Nouveau-Brunswick Inc.
352170-2	NCSC - CSCN	412392-1	NEW CHARISMATIC INTERNATIONAL MINISTRY
166842-1	NECTAR PRODUCTIONS	321750-7	NEW COVENANT MENNONITE FELLOWSHIP
365062-6	NEEDED Canada	201505-6	NEW CREATION CHRISTIAN CENTER, INC.
		252814-2	NEW ENTERPRISE WORKSHOP
		267915-9	NEW JERUSALEM FELLOWSHIP TABERNACLE
		379007-0	New Life Christian Reformed Church (Hamilton)
		243280-3	New Life Services of Waterloo, Inc.
		414023-1	NEW SOUND INTERNATIONAL
		320775-7	NEW STRONG TOWER CHURCH
		361825-1	New Sudan Relief and Rehabilitation Association, Ottawa, Canada.
		039293-6	New Thought Alliance of Canada
		236261-9	NEW VENTURE SHOWCASE CORPORATION
		255328-7	NEW VISION CANADA
		350410-7	New-Hab Association
		012486-9	NEWEST INSTITUTE FOR WESTERN CANADIAN STUDIES INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
053279-7	NEWSPAPER ADVERTISING EXECUTIVES' ASSOCIATION OF CANADA	111156-6	NORTH AMERICAN JEWISH STUDENTS' NETWORK - CANADA
340806-0	NEXUS ECOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE - INSTITUT DE RECHERCHE ECOLOGIQUE NEXUS	325179-9	NORTH AMERICAN RECYCLES RUBBER ASSOCIATION
256783-1	NICOLODIAN IMPROV SOCIETY/ SOCIETE D'IMPROVISATION NICOLODIAN	300211-0	NORTH AMERICAN SOCIETY FOR UNITED SOMALIS (NASUS)
279525-6	NIGERIAN ASSOCIATION IN OTTAWA (NAIO)	042941-4	NORTH AMERICAN SOCIETY OF HUNTERS
245144-1	NIH-TUSKI-NAN INC.	262672-1	NORTH AMERICAN SPORTSMEN'S ASSOCIATION INC.
389682-0	Nile Basin Society - Société de Bassin du Nil	177445-0	NORTH AMERICAN TAI-JITSU FEDERATION
386587-8	Nimisuk Women's Support Group	220820-2	NORTH AMERICAN THIRD WORLD ASSISTANCE INCORPORATED
344331-1	Nio Foundation / Fondation Nio	282938-0	NORTH AVENUE ROAD AREA RATEPAYERS ASSOCIATION
244364-3	NISGA'A ECONOMIC ENTERPRISES INCORPORATED	276758-9	NORTH ISLAND INSTITUTE FOR TECHNOLOGY AND TRADES TRAINING INC.
338159-5	NISHNAWBE-ASKI HARVESTERS AUTHORITY	244596-4	NORTH SOUTH EXCHANGE ON HABITAT AND ARCHITECTURE INC.
338491-8	NISSI CARE CENTRES (CANADA)		ECHANGE NORD-SUD POUR L'HABITAT ET L'ARCHITECTURE INC.
270789-6	NOACHIANS GENEALOGY FOUNDATION	404873-3	NORTH WESTERN ONTARIO FILM COMMISSION
410208-8	NOBLE INSTITUTION FOR ENVIRONMENTAL PEACE INC.	256594-3	NORTHERN CYPRUS TURKISH CANADIAN CULTURAL ASSOCIATION OTTAWA CORPORATION
342906-7	NOBODY'S PERFECT PARENTING EDUCATION ASSOCIATION OF ONTARIO/ L'ASSOCIATION D'ÉDUCATION PARENTALE DU PROGRAMME «Y'A PERSONNE DE PARFAIT» DE L'ONTARIO	053636-9	NORTHERN ENVIRONMENT FOUNDATION
318477-3	Nokomis Breast Cancer Retreat Foundation	412881-8	NORTHERN GODFATHERS FOUNDATION/ FONDATION DES PARRAINS DU NORD
351979-1	NOOR FOUNDATION	388108-3	NORTHERN GOVERNANCE CENTRE
205492-2	NOR WES COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATION	223005-4	NORTHERN LACROSSE PROMOTIONS INC.
273731-1	NORM & GERRY BAIRD FOUNDATION	384277-1	NORTHERN LIGHTS HOUSING CORPORATION
062381-4	NORQUAY CHRISTIAN GROWTH MINISTRIES INC.	018502-7	NORTHERN QUEBEC YOUTH ASSOCIATION L'ASSOCIATION DES JEUNES DU NORD QUEBECOIS
308723-9	NORTH AMERICA & SOUTH EAST ASIA BEAUTICIANS ASSOCIATION	325328-7	NORTHSIDE NEW PRODUCTS DEVELOPMENT CENTRE
413893-7	North America China Business Development Council For Small and Medium Sized Enterprises	232508-0	NORTHUMBERLAND BRIDGE CORPORATION LA CORPORATION DU PONT NORTHUMBERLAND
173566-7	NORTH AMERICA CHINESE CULTURE AND ARTS FOUNDATION	181171-1	NORTHWEST AVIATION MUSEUM SOCIETY
324940-9	NORTH AMERICA ECO-CULTURAL EXCHANGE INTERNATIONAL	095424-1	NORTHWEST CANADA CONFERENCE EVANGELICAL CHURCH
331795-1	NORTH AMERICA RAILWAY HALL OF FAME		CONSEIL DE L'EGLISE EVANGELIQUE POUR LE NORD-OUEST DU CANADA
304514-5	NORTH AMERICAN ALLIANCE FOR POPULAR AND ADULT EDUCATION L'ALLIANCE NORD - AMERICAINE D'ÉDUCATION POPULAIRE ET D'ÉDUCATION AUX ADULTES	099879-6	NORTHWEST TERRITORIES NON-PROFIT HOUSING CORPORATION
173537-3	NORTH AMERICAN ART SOCIETY OF CANADA	255602-2	Northwest Territories Tourism Training Group
219909-2	NORTH AMERICAN ASSOCIATION OF MATURE PERSONS INC.	293478-7	NORWAY BAY MUNICIPAL ASSOCIATION - ASSOCIATION MUNICIPALE DE NORWAY BAY
053390-4	NORTH AMERICAN BAPTIST IMMIGRATION AND COLONIZATION SOCIETY	407529-3	NORWAY HOUSE HARBOUR AUTHORITY
282900-2	NORTH AMERICAN BIG GAME FOUNDATION CHARITABLE TRUST	296643-3	NOTRE DAME COLLEGE ALUMNI ASSOCIATION (OTTAWA)
198233-8	NORTH AMERICAN EMERGENCY MEDICAL CORPS	287763-5	NOVA SCOTIA CENTRE FOR ENVIRONMENTALLY SUSTAINABLE ECONOMIC DEVELOPMENT
323278-6	NORTH AMERICAN FEDERATION OF HEALERS	378325-1	Nova Scotia Chapter of the Canadian Oil Heat Association
408377-6	NORTH AMERICAN FOAM CONTRACTORS ORGANIZATION	363944-4	NOVA SCOTIA INTERNATIONAL TATTOO FOUNDATION
228838-9	NORTH AMERICAN HARNESS RACING MARKETING ASSOCIATION, INC.	280866-8	NOVADISC MUSIC INC.
245525-1	NORTH AMERICAN INDIGENOUS GAMES SOCIETY	196591-3	NOW ROOZ CULTURAL FOUNDATION
113555-4	NORTH AMERICAN INFRARED THERMOGRAPHIC ASSOCIATION - ASSOCIATION DE LA THERMOGRAPHIE INFRAROUGE DE L'AMERIQUE DU NORD	210105-0	NOW ROOZ EDUCATIONAL FOUNDATION
		206945-8	NSRA NATIVE SELF-RELIANCE ASSOCIATION
		374126-5	NUNAVUT ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT TRUST INC.
		164642-7	O-JE-JAHKO-SEBING HOUSING AUTHORITY INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
183264-6	O.C.A.T.I. ORGANISME CANADIEN D'ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONAL	369577-8	ONENESS - WORLD COMMUNICATIONS
119805-0	O.C.C.A. INC.	347281-7	ONIRIC INC.
265449-1	O.C.I.A. CANADA INC.	281010-7	ONTARIO BUSINESS PROMOTION ASSOCIATION
070141-6	O.P.P.Q. INC.	394169-8	Ontario Car and Truck Rental Association
217699-8	OAPC-GENESIS	307342-4	ONTARIO CASINO OPERATORS' ASSOCIATION
281782-9	OASIS DE L'ETOILE	297453-3	ONTARIO CENTRE FOR ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY ADVANCEMENT
286611-1	OBSERVATOIRE CANADIEN DE POLITIQUES ENVIRONNEMENTALES (OCPEN)/ CANADIAN OBSERVATORY OF ENVIRONMENTAL POLICIES (OCPEN)	245800-4	ONTARIO COLLEGE OF ART STUDENTS' ADMINISTRATIVE COUNCIL
327138-2	OBSERVATOIRE DE RECHERCHE SUR L'INVESTISSEMENT (I.R.O.) INVESTMENT RESEARCH OBSERVATORY (I.R.O.)	345534-3	ONTARIO ENERGY MARKETERS ASSOCIATION
214761-1	OBSERVER PUBLICATIONS INC.	364714-5	ONTARIO FOREIGN TRAINED TEACHERS ASSOCIATION
349169-2	Occam Entrepreneurial Training Association	286583-1	ONTARIO FOUNDATION FOR EDUCATOR EXCHANGES/ LA FONDATION ONTARIENNE DES ÉCHANGES D'ÉDUCATRICES ET D'ÉDUCATEURS
268032-7	OCD FOUNDATION/ FONDATION OCD	313498-9	ONTARIO HERITAGE FUND GROUP, INCORPORATED
105139-3	OCEAN RESEARCH AND CONSERVATION ASSOCIATION ASSOCIATION DE CONSERVATION ET RECHERCHE OCEANIQUES	217976-8	ONTARIO HOME CARE ASSOCIATION
318056-5	OCEANS DAY INTERNATIONAL INC./ JOURNÉE DES OCÉANS INTERNATIONALE INC.	409075-6	ONTARIO LAND TRUST ALLIANCE INC.
312663-3	OCETA TECHNOLOGIES INC.	216186-9	ONTARIO LAW ENFORCEMENT ATHLETIC ASSOCIATION
330820-1	ODAWA ABORIGINAL ATHLETICS CORPORATION	395552-4	ONTARIO METROPOLITAN AREA NETWORKS ASSOCIATION
294712-9	ODYSSEY CONVENTIONS INC.	264333-2	ONTARIO MUNICIPAL UTILITY SOFTWARE ASSOCIATION
077729-3	OEUVRE DU SOUTIEN AUX REFUGIES VIETNAMIENS	322132-6	Ontario Propane Association Inc./ l'Association ontarienne du propane inc.
053882-5	OEUVRES MISSIONS-CANADA (1980) INC.	322691-3	ONTARIO SMALL BREWERS ASSOCIATION
173683-3	OFFICE DES DROITS DES DETENU-E-S (O.D.D.) PRISONERS' RIGHTS COMMITTEE (O.D.D.)	293936-3	ONTARIO TAXPAYERS FEDERATION
380616-2	OFFICE NATIONAL POUR LES ENFANTS D'ALGERIE O.N.E.A.	055337-9	ONYX ATHLETIC ASSOCIATION
224276-1	OFFICE PRODUCTS MANUFACTURERS ASSOCIATION OF CANADA	329163-4	OPC-COIP INC.
388353-1	OFILMS	330557-1	OPEN ARMS TO INTERNATIONAL ADOPTION
268062-9	OGADEN VICTIMS ASSOCIATION OF CANADA INC.	411839-1	OPEN HEAVEN OF OTTAWA
286918-7	OH-PE-KI FOUNDATION	354305-6	OPENHOUSE FAMILY MINISTRIES
304028-3	OIJ Organization for International Justice	366997-1	OPERA BUFFA, INC.
074167-1	OIR MENACHEM ASSOCIATION	250528-2	OPERA ORA-NOW CANADA INC.
398226-2	OJIBWAY HISTORICAL PRESERVATION SOCIETY.	143974-0	OPERATION AWARE CANADA INC.
187137-4	OJIBWAY TRIBAL FAMILY SERVICES INC.	086254-1	OPERATION JE M'EN SORS INC./ OPERATION BREAK-OUT INC.
020340-8	OLD HOLY CATHOLIC CHURCH OF CANADA LA SAINTE EGLISE VIEILLIE CATHOLIQUE DU CANADA	220005-8	OPERATION LIFE SAFETY CANADA INC.
055358-1	OLD TIME GOSPEL HOUR FOUNDATION	311514-3	OPERATION LOOKOUT CANADA - CENTRE FOR MISSING YOUTH CORP.
352654-2	OLYMPICS 2008 - TORONTO	198122-6	OPERATION PRIDE
333344-2	OM Corporation - Corporation OM	180502-9	OPERATION FIERTE
232336-2	OM NIIAK NATIVE ARTS GROUP	307487-1	OPERATION YOUTH: ENTERPRISE FOR YOUTH EMPLOYMENT
132847-6	OMEGA EVANGELISTIC MINISTRIES INC.	258722-0	OPPORTUNITIES UNLIMITED FUND/ CAISSE DES OCCASIONS ILLIMITEES
135595-3	OMNIUM CHAMPLAIN / CHAMPLAIN OMNIUM	318177-4	OPTION AUTO +: AUTOMOBILE ASSISTANCE ASSOCIATION/ OPTION AUTO +: ASSOCIATION D'ASSISTANCE AUTOMOBILE
055419-7	ONAKE CORPORATION	273783-3	OPTION CANADA
373777-2	ONDISC ALLIANCE	291253-8	ORBAN BALAZS SOCIETY
077162-7	ONE LORD, ONE FAITH, ONE BAPTISM INTERNATIONAL APOSTOLIC CHURCHES	291253-8	ORCAFORCE ENVIRONMENTAL FOUNDATION
317415-8	ONE SMALL STEP STRATEGIES FOR LEARNING	235372-5	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DU MONDE WORLD PHILHARMONIC ORCHESTRA
214792-1	ONE VOICE - SENIORS NETWORK (CANADA) INC. LA VOIX - LE RESEAU DES AINES (CANADA) INC.	309794-3	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE L'ONTARIO FRANÇAIS
109033-0	ONE WAY TRUST	071846-7	ORDER OF SAINT CONSTANTINE THE GREAT
		193909-2	ORDRE CANADIEN DES PRATICIENS DE NATUROPATHIE ET DE NATUROTHERAPIE INC. CANADIAN ORDER OF PRACTITIONERS OF NATUROPATHY AND NATUROTHERAPY INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
305984-7	ORDRE DE L' AIGLE ROYAL DU CANADA INC./ ORDER OF THE ROYAL EAGLE OF CANADA INC.	209272-7	OTTAWA ALUMNI HOMECOMINGS INC. RETOURS DES ANCIENS OTTAWA INC.
037171-8	ORDRE DES PIGEONS VOYAGEURS INC.	224826-3	OTTAWA BLOCK PARENT PROGRAM INCORPORATED
137055-3	ORDRE RELIGIEUX DE SAINT-ANDRE COMMUNAUTE ECCLESIALE OECUMENIQUE	335131-9	Ottawa Blues Society
101234-7	ORGAN DONORS CANADA - DONNEURS D'ORGANES DU CANADA	368526-8	OTTAWA BLUESFEST
231990-0	ORGANIC FOOD PRODUCTION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA	309569-0	OTTAWA BUILDING TRADES TRAINING INSTITUTE
152644-8	ORGANISATION CANADIENNE POUR LA SOLIDARITE ET LE DEVELOPPEMENT-OCS	297897-1	OTTAWA CARIBBEAN CULTURAL COMMITTEE
337360-6	ORGANISATION DE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE-AFRIQUE AN 2000	182049-4	OTTAWA CENTER FOR APPLIED MANAGEMENT
207303-0	ORGANISATION DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL CONCERN CONCERN INTERNATIONAL DEVELOPMENT ORGANIZATION	339078-1	Ottawa Centre for Family and Community Mediation/ Centre de Médiation Familiale et Communautaire d'Ottawa
401854-1	ORGANISATION DE PRODUCTIONS EDUCOM INC.	411549-0	OTTAWA FIELD HOCKEY CLUB
184125-4	ORGANISATION DE RECHERCHES ET SAUVETAGES NATIONAL RESCO CANADA NATIONAL SEARCH AND RESCUE ORGANIZATION RESCO CANADA	369459-3	OTTAWA GAELS GAELIC FOOTBALL ORGANISATION
149612-3	ORGANISATION DE SECOURS AUX REFUGIES ETHIopiENS ETHIOPIAN REFUGEE RESCUE ORGANIZATION	179496-5	OTTAWA GLOUCESTER SPORTS CLUB INC.
376463-0	ORGANISATION EN MESURES D'URGENCE, QUÉBEC, CANADA INC. (O.M.U.) ORGANIZATION OF EMERGENCY MEASURES, QUEBEC, CANADA INC. (O.E.M.)	055360-3	OTTAWA ITALIAN CENTER
170962-3	ORGANISATION INTERNATIONALE D'AIDE AUX DEMUNIS (ORIAD)	002169-5	OTTAWA JEWISH COMMUNITY REFUGEE COMMITTEE
315702-4	ORGANISATION INTERNATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HAÏTIENNES	252612-3	OTTAWA LIFE SCIENCES TECHNOLOGY PARK INC. PARC DE TECHNOLOGIE BIOSCIENTIFIQUE D'OTTAWA INC.
307987-2	ORGANISATION LOISIRS JEUNESSE CANADA INC.	243401-6	OTTAWA MASTERS SKI ASSOCIATION
412212-7	Organisation Maison d'Afrique Canada	165884-1	OTTAWA PAPAL TOUR INC.
324944-1	Organisation Nationale pour l'aide aux familles / National Organization for families support	405187-4	OTTAWA PHOENIX BASKETBALL CLUB
178814-1	ORGANISATION POUR UNE AUTRE POLITIQUE DES DROGUES (O.A.P.D.)	291956-7	OTTAWA RE-STORE INC.
263135-1	ORGANISATION YUCCO-O/ YUCCO-O ORGANIZATION	310773-6	Ottawa Reiki InService Project
211241-8	ORGANISME DE CONFERENCE POUR L'INDUSTRIE DU DISQUE ET DE LA RADIO (O.C.I.D.R.)	276527-6	Ottawa River Committee Comité de la Rivière des Outaouais
244868-8	ORGANISME HELLENNIQUE CANADIEN DES ANCIENS COMBATTANTS DE LA DEUXIEME GUERRE MONDIALE, EPON	132411-0	OTTAWA RIVER DEVELOPMENT ASSOCIATION
116035-4	ORGANIZATION FOR NUTRITION EDUCATION	313309-5	OTTAWA ROTARY HOME FOUNDATION
235574-4	ORGANIZATION OF HUMAN RIGHTS IN IRAQ (CANADA BRANCH) INC.	292510-9	OTTAWA ROUGH RIDERS CHILDREN'S CHARITIES
385278-4	ORGANIZATION OF UNITED REBORN SURVIVORS	197175-1	OTTAWA ROUGH RIDERS PLAYERS ALUMNI ASSOCIATION INC.
238895-2	ORIENTAL HEALTH ASSOCIATION OF CANADA INC.	302392-3	OTTAWA SENATORS ALUMNI ASSOCIATION
401999-7	Oriental Home Care	055373-5	OTTAWA SPORT PARACHUTISTS INC.
260843-0	Origins/Origines Co-operative Incorporated	262955-1	OTTAWA SYNCHRONIZED SWIM CLUB
285600-0	Orleans Bengals Minor Football Association	122626-6	OTTAWA TEACHING AND LEARNING CENTRE
212607-9	ORLEANS NORDIC SKI CLUB CLUB DE SKI NORDIQUE D'ORLEANS	055214-3	OTTAWA TIGERS SPORTS ASSOCIATION INC.
312722-2	Orphelins du Rwanda Inc. / Rwanda's Orphans Inc.	144246-5	OTTAWA TRAVELLERS ATHLETIC CLUB INC.
055172-4	OSHAWA FLYING CLUB	312733-8	OTTAWA VALLEY AMBASSADORS HOCKEY CLUB
301438-0	OSHWALS (CANADA), INC.	259298-3	OTTAWA VALLEY BOOK FESTIVAL/ FESTIVAL DU LIVRE DES OUTAOUAIS
133175-2	OSSINGTON ITALIAN COMMUNITY CENTRE	055226-7	OTTAWA VALLEY MINERAL ASSOCIATION
341822-7	OTTAWA 2000	325993-5	OTTAWA WORLD WHITEWATER RODEO COMMITTEE INC.
		292301-7	OTTAWA-CARLETON AREA POLICE AND COMMUNITY COUNCIL - CONSEIL DES COMMUNAUTES ET DE LA POLICE DE LA REGION D'OTTAWA-CARLETON
		069927-6	OTTAWA-CARLETON DOMINO CLUB INC.
		278606-1	OTTAWA-CARLETON GIRLS SOCCER
		343512-1	OTTAWA-CARLETON HIGH TECH CRIME PREVENTION ASSOCIATION
		335955-7	OTTAWA-CARLETON NEIGHBOURHOOD COALITION FOR CONFLICT RESOLUTION
		028116-6	OTTAWA-EAST REGIONAL G.R.S. CLUB
		107304-4	OTTAWA-GLOUCESTER FAMILY ENRICHMENT ASSOCIATION
		304648-6	OTTAWA-HULL BLUES FESTIVAL

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
164803-9	OTTAWA-HULL FILM & TELEVISION ASSOCIATION L'ASSOCIATION DU FILM ET DE LA TELEVISION D'OTTAWA-HULL	268127-7	PAN QUEBEC
399327-2	Our Business Ourselves Foundation	202593-1	PAN-AMERICAN EPILEPSY FOUNDATION FONDATION D'EPILEPSIE PAN-AMERICAINE
275815-6	OUR HOME FOR CHALLENGED INDIVIDUALS	094400-9	PAN-CANADIAN SOLIDARITY COMMITTEE FOR CYPRUS
376930-5	OUR SOCIETY FOR YOUNG PROFESSIONALS	214149-3	PAN-EPIROTIC FEDERATION OF CANADA
383832-3	OUT OF THE COLD RESOURCE CENTRE INC.	304665-6	PAN-MACEDONIAN ASSOCIATION OF CANADA
334205-1	OUT Productions / Les Productions OUT	295109-6	Pan-Macedonian Congress of Canada Inc.
055233-0	OUTDOOR WRITERS OF CANADA	310175-4	Pan-Macedonian Federation of Canada Inc.
388758-8	OUTRAGEOUSLY UNBEATABLE CHILDREN (O.U.CH) CANADA INC.	371199-4	PANCRETAN FEDERATION OF CANADA FÉDÉRATION PANCRÉTAN DU CANADA
196383-0	OVERBROOK, KINGSTON AVE. TENANTS ASSOCIATION L'ASSOCIATION DES LOCATAIRES D'OVERBROOK ET KINGSTON AVE.	276246-3	Panday Tinig Choral Ensemble
055250-0	OVERSEAS WOMEN'S ASSOCIATION	056123-1	PANHELLENIC DEMOCRATIC ASSOCIATION OF CANADA "MAKRYGIANNIS"
055256-9	OXFORD UNIVERSITY FOUNDATION OF CANADA	251623-3	PANICARO FOUNDATION
366803-7	Ozawa Kinew Minisan Foundation	355618-2	Panjabi Professionals Association of Canada
015528-4	P T L CLUB TELEVISION NETWORK OF CANADA	234542-1	PANKRITIOS ENOSIS OF CANADA - ETHNARHIS VENIZELOS INC.
364266-6	P.A.C. PORCELAIN ARTISTS OF CANADA INC. P.A.C. PORCELAINE ARTISTES DU CANADA INC.	133406-9	PANORTHODOX ECUMENICAL CENTER, INC.
215268-1	P.A.T.H. PROFESSIONALLY ASSISTED TRAVEL FOR THE HANDICAPPED	292887-6	PANOS INSTITUTE INTERNATIONAL
128971-3	P.D. FRANCHISEES' EDUCATIONAL ASSOCIATION	329867-1	PAPILLON CANADA ASSOCIATION
209981-1	P.G.L.A. DIALOGUE INC.	215263-1	PARADISE MULTICULTURAL & SPORT CENTRE
073938-3	P.N.I. SPORTS FOUNDATION OF CANADA	227727-1	PARALEGAL SOCIETY OF CANADA
287835-6	P.S.M.C. PARENTS IN SEARCH OF MISSING CHILDREN	057284-5	PARENTS ANONYMOUS ASSOCIATION
396342-0	P.R.E.D. PARENTS A LA RECHERCHE D'ENFANTS DISPARUS	210511-0	PARENTS EXPERIENCING PERINATAL DEATH ASSOCIATION
283628-9	PA MOJA FOUNDATION	354209-2	Parents for Youth: Helping and Supporting Parents
364135-0	PACE 2000 INTERNATIONAL FOUNDATION	152305-8	PARENTS OF MULTIPLE BIRTHS ASSOCIATION OF CANADA
123422-6	PACE FOUNDATION	169458-8	ASSOCIATION DE PARENTS DE NAISSANCES MULTIPLES DU CANADA
281365-3	PACHINO MULTICULTURAL ASSOCIATION	408048-3	PARENTS OF THE ENVIRONMENTALLY SENSITIVE INC.
221180-7	PACIFIC BASIN ECONOMIC COUNCIL CANADIAN COMMITTEE LE COMITÉ CANADIEN DU CONSEIL ÉCONOMIQUE DU BASSIN DU PACIFIQUE	203506-5	PARK PLAYERS OF GREENFIELD PARK THEATRE COMPANY COMPAGNIE DE THEATRE PARK PLAYERS DE GREENFIELD PARK
268256-7	PACIFIC COAST PUBLIC TELEVISION ASSOCIATION	075623-7	PARKDALE VILLAGE SOFTBALL ASSOCIATION
293804-9	Pacific Envirotech Institute.	307667-9	PAROLE VIVANTE
250753-6	PACIFIC HARMONY FOUNDATION	136021-3	PARRAINAGE INTERNATIONAL D'UN ENFANT DE HERCEG BOSNA (CANADA)
024694-8	PACIFIC ISLANDS DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA/ AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT DES ILES DU PACIFIQUE	391956-1	INTERNATIONAL GOD-PARENTHOOD FOR HERCEG BOSNIAN CHILD (CANADA)
303195-1	PACIFIC NATURAL RESOURCES FOUNDATION	309628-9	PARTI DEMOCRATE CAPITALISTE CAPITALIST DEMOCRATIC PARTY
323996-9	PACIFIC NORTHWEST "LEGION OF CARABINIERS"	359386-0	PARTNERS IN CHRIST MINISTRIES INTERNATIONAL
346023-1	Pacific Resolutions	305186-2	PARTNERS IN INTER-COUNTRY ADOPTION INC.
119372-4	PACIFIC RESOURCES CENTRE FOR MULTI- PARTY RESOLUTIONS (ASSOC.)	385869-3	PARTNERS IN INTERNATIONAL MINISTRIES INC.
056062-6	PACIFIC WESTERN UNIVERSITY	277481-0	PARTNERS IN WORLD DEVELOPMENT
321712-4	PACKAGING ASSOCIATION OF CANADA	325514-0	PARYA TRILLIUM FOUNDATION
335500-4	PACS Partnership in Community Services Inc.	171564-0	PASICO DEVELOPMENT CORPORATION
192281-5	PAEDIATRIC CRITICAL CARE CONGRESS	248144-8	PASSAGE ÉQUITATION THERAPEUTIC RIDING ASSOCIATION/ ASSOCIATION D'ÉQUITATION THÉRAPEUTIQUE PASSAGE
299992-7	PAETENIANS-CANADA ASSOCIATION	212915-9	PASSEPORT POUR LA PAIX
029082-3	PALESTINE HOUSE EDUCATIONAL AND CULTURAL CENTRE LE CENTRE PEDAGOGIQUE ET CULTUREL DE LA MAISON DE LA PALESTINE	284079-1	Patinage Défi "92" Challenge Skating Inc.
136623-8	PAN CANADIAN METIS CORP.	303590-5	PATINS D'ANTAN SKATES OF YESTERYEAR
	PAN EARTH ART CANADA ENTERPRISES INC.	307036-1	PATRONAGE E.N.C.A.L. INC.
		277624-3	PAUL SHOKAR MEMORIAL HOSPITAL FOUNDATION
			PAVILLON LA HALTE INC.
			PAX CHRISTI CANADA

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
349122-6	PEACE LATVIAN EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH	302039-8	Photographers & Friends United Against AIDS (Canadian Chapter)
282928-2	PEACE MEDITATION FOUNDATION LA FONDATION MEDITATION DE PAIX	053744-6	PHYLLIS MITCHELL CHRISTIAN FEATURES INC.
351081-6	PEACEMAKERS CANADA - ARTISANS DE PAIX CANADA INC.	277825-4	PHYSICALLY CHALLENGED OUTDOORS ASSOCIATION
325688-0	PEAK FIRES CITIZEN'S DIALOGUE/ DES FEUX DE SOMMET DIALOGUE DES CITOYENS	274960-2	PHYSICIANS AND SCIENTISTS FOR A HEALTHY WORLD INC.
353328-0	Pearl Broadcasting International Radiodiffusion International Pearl	333537-2	PHYSICIANS INDEMNITY ASSOCIATION - CANADA
058624-2	PEARL WOLFF ROSENSTEIN FOUNDATION	016528-0	PICKERING INSTITUTE FOR LIVING
350461-1	Peawanuck Education Authority	340807-8	PIECE BY PEACE MINISTRIES
289517-0	PEEL SENIOR LINK	294633-5	PIGUNNAQTUT CORPORATION
231786-9	PEHTABUN AREA ADMINISTRATIVE COUNCIL	230569-1	PIJAC CANADA
210831-3	PELOPONNUSOS BENEFIT ASSOCIATION ASSOCIATION BENEFICIAIRE PELOPONNUSOS	174877-7	PILA (PARTNERSHIPS IN LATIN AMERICA)
262692-6	PEMAC PLANT ENGINEERING AND MAINTENANCE ASSOCIATION OF CANADA	128526-2	PILIPINO BASKETBALL ASSOCIATION OF MONTREAL (PBAM)
391664-2	Pembroke General Hospital Foundation	351313-1	PING MEDIA NETWORK INC.
228819-2	PENTAEDRE, QUINTETTE A VENT INC.	288554-9	Pinganodin Lodge
029770-4	PEOPLE TO PEOPLE PETITION ON CANADIAN UNITY COMMITTEE	278058-5	PINGUANIRJUAQ FESTIVAL INC.
301580-7	PER-MEDJAT Inc. International	233796-7	PINNACLE SCHOOL FOUNDATION INC. FONDATION DE L'ECOLE PINNACLE INC.
339993-1	PERFORMERS AND PRODUCERS COLLECTIVE OF CANADA.	202366-1	PIONEER SPORTS & CULTURAL COMMUNITY COMMUNAUTE SPORTIVE & CULTURELLE PIONEER
057245-4	PERIODICAL PUBLISHERS EXCHANGE	215266-5	PIPE CLUB CANADA ASSOCIATION INC.
204717-9	PERUVIAN SOCIETY OF CANADA	322217-9	Pipeline Ministries
406634-1	PETER AND MARLA VERES CHARITABLE FOUNDATION/ FONDATION CHARITABLE PETER ET MARLA VERES	289519-6	Pitabek Cable T.V. Inc.
288458-5	PETER DEYNEKA RUSSIAN MINISTRIES, INC.	277451-8	PITBLADO FOUNDATION
029752-6	PETER ENNS COMMUNICATIONS (CANADA) INCORPORATED	328958-3	PITUITARY TUMOR SUPPORT NETWORK OF CANADA
413110-0	Peter Gzowski Foundation for Literacy	234965-5	PIULIMATSIVIK MAIN MUSEUM CORPORATION
220833-4	PETER OF JOHN PAPAGEORGIOU'S ASSOCIATION INTERNATIONAL	364276-3	PJRC HEALTH CORP.
022515-1	PETER'S NORTHLAND MISSIONS	236726-2	PLACE DU PORTAGE FEDERAL PUBLIC SERVANT'S FITNESS ASSOCIATION ASSOCIATION DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE DES FONCTIONNAIRES FEDERAUX DE LA PLACE DU PORTAGE
396213-0	PETROLEUM HUMAN RESOURCES COUNCIL OF CANADA	381647-8	PLANET COMPUTE
391379-1	PHARE JEUNESSE	127469-4	PLANNED PARENTHOOD MONTREAL INCORPORATED
034654-3	PHARMACEUTICAL MANUFACTURERS ASSOCIATION OF CANADA - HEALTH RESEARCH FOUNDATION (PMAC-HRF) / ASSOCIATION CANADIENNE DE L'INDUSTRIE DU MEDICAMENT - FONDATION POUR LA RECHERCHE EN SCIENCE DE LA SANTE (ACIM-FRSS)	245466-1	PLEIN ART QUÉBEC INC.
322907-6	Phase II Inc. - Programmes de Retablissement de Dependance et Codependance/ Phase II Inc. - Dependency and Codependency Recovery Program	405927-1	PME CANADA-AFRIQUE INC.
209668-4	PHI CHI PI FRATERNITY	334462-2	POCAA FOUNDATION
087424-8	PHI DELTA THETA CLUB OF MONTREAL INC.	184147-5	POETRY SWEATSHOPS OF CANADA
289994-9	PHILANTHROPIC ATHLETES FOUNDATION - FONDATION DES ATHLÈTES PHILANTHROPIQUES	374748-4	Polar Pacers Athletic Club
314612-0	PHILERIMOS NEW JERUSALEM GREEK ORTHODOX CHRISTIAN ASSOCIATION	319445-1	POLARCTIC INSTITUTE INC.
158905-9	PHILIPPINE ORPHANS AND OTHER NATIONS FOR CHRIST INC.	313628-1	POLARCTIC WILDERNESS INC.
264568-8	PHILIPPINE-CANADIAN HUMANITARIAN ORGANIZATION	313087-8	POLICYHOLDERS ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION DES ASSURES DU CANADA
226772-1	PHILIPPINES-CANADA BUSINESS ASSOCIATION ASSOCIATION COMMERCIALE PHILIPPINES-CANADA	256497-1	POLISH ANTI-DEFAMATION COMMITTEE COMITE POUR LA DEFENSE DE LA BONNE RENOMMEE DES POLONAIS
		268171-4	POLISH CANADIAN HEALTH PROFESSIONALS ASSOCIATION
		257844-1	POLISH IMMIGRANT ASSOCIATION OF CANADA INC.
		056699-3	POLISH POLITICAL EX-PRISONERS ASSOCIATION, INC.
		245668-1	POLO-PROMO INC.
		066807-9	POLONIA WORLD FOUNDATION, INC.
		348052-6	PONY CLUB INTERNATIONAL MILLENNIUM CONFERENCE CONFERENCE INTERNATIONALE DU MILLENIUM DU PONY CLUB
		169709-9	PONY TALE ASSOCIATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
106331-6	POPE JOHN PAUL II FUND FOR POLISH ORPHANS AND ABANDONED CHILDREN	314923-4	PRODUCTIONS COUSINEAU-DENIS INC. COUSINEAU-DENIS PRODUCTIONS INC.
215119-7	PORRINO RECREATION & SPORTS ASSOCIATION	257858-1	PROFESSIONAL ACUPUNCTURISTS UNION OF CANADA UNION DES ACUPUNCTEURS PROFESSIONNELS DU CANADA
057315-9	PORT CHURCHILL DEVELOPMENT BOARD		
306604-5	PORTIA PRODUCTIONS SOCIETY	315449-1	Professional Development Initiative for Culture
187337-7	PORTUGUESE MUSIC FESTIVALS OF CANADA	166843-9	PROFESSIONAL HOCKEY ALUMNI
363106-1	POSITIVE ACTION, POSITIVE PEOPLE	257601-5	PROFESSIONAL MARKETERS ASSOCIATION OF CANADA
313539-0	POSITIVE FUTURES		L'ASSOCIATION DES SPECIALISTES EN COMMERCIALISATION DU CANADA
306817-0	POSSIBILITIES LITERARY ARTS MAGAZINE INC.	007886-7	PROFESSIONAL PINBALL PLAYERS ASSOCIATION/ L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES JOUEURS DE PINBALL
305188-9	POST-ABORTION VICTIMS ASSISTANCE CANADA INC.		
225711-4	POTTAWATOMI CULTURAL COUNCIL		
167596-6	POUPONNIERE MORNING STAR POUPONNIERE ETOILE DU MATIN	169293-3	PROFESSIONAL SKI RETAILERS OF CANADA LES DETAILLANTS PROFESSIONNELS DU SKI DU CANADA
391088-1	POWER BROKER USER GROUP		
374878-2	POWER OF WOMEN FOUNDATION	147128-7	PROFESSIONAL SOCIETY OF THE FELLOWS' OF THE INSTITUTE OF CANADIAN BANKERS
319315-2	POWERED PARACHUTE ASSOCIATION OF CANADA		ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES BREVETES DE L'INSTITUT DES BANQUIERS CANADIENS
195165-3	PRAIRIE GRAIN MERCHANTS ASSOCIATION		
245623-1	PRAIRIE REGION JEEP-EAGLE DEALERS ADVERTISING ASSOCIATION	046229-2	PROFIT SHARING COUNCIL OF CANADA / CONSEIL DE LA PARTICIPATION AUX BENEFICES DU CANADA
351888-4	PRAY AND WORSHIP MINISTRIES INC.	277041-5	PROGRESSIONS CANADA
286540-8	PRAY - THINK - ACT MINISTRIES (CANADA) INC.	057137-7	PROJECT EVALUATION AND FUNDING FOUNDATION
282682-8	PRAYER OUTREACH MINISTRIES INTERNATIONAL		
205184-2	PREGNANCY SUPPORT SERVICES CANADA, INC. GROSSESSE - SERVICES D'APPUI CANADA, INC.	189164-2	PROJECT EZRAH FOUNDATION FONDATION PROJET EZRAH
310629-2	PREMIERE 4 SAISONS VACATION OWNERSHIP GROUP	240023-5	PROJECT LIVE AUDIENCE INC.
331166-0	PREMIÈRE CHANCE MISSION EDUCATION HAITI/ FIRST CHANCE HAITI EDUCATION MISSION	347507-7	PROJECT MAGAZINE (PROMAG) INC. LA REVUE PROJET (PROMAG) INC.
121606-6	PRESBYTERIAN CHURCH OF KOREAN CANADIANS	379323-1	PROJECT MOSAICA
268784-4	PRESERVE PLANET EARTH FUND (CANADA)	409438-7	PROJECT RESTORE ORGANIZATION
337653-2	Primary Health Care Resources International Inc.	275198-4	PROJECTS IN AGRICULTURAL RURAL INDUSTRY SCIENCE & MEDICINE CANADA INC.
262742-6	PRIMER PASO CANADA		
195192-1	PRINCIPALS FOR CANADIAN YOUTH FOUNDATION INCORPORATED	242954-3	PROJETS JEUNESSE CAP-ESPOIR
308962-2	PRINED! RELAX + REFIT INC.	056942-9	PROMETHEAN SOCIETY SOCIETE PROMETHEENNE
026548-9	PRINTING EQUIPMENT & SUPPLY DEALERS' ASSOCIATION OF CANADA - L'ASSOCIATION DU CANADA DES DISTRIBUTEURS DE FOURNITURES ET D'EQUIPEMENT D'IMPRIMERIE	331978-4	PROMOTING THE RIGHT OF CITIZENS EXPERIENCING AN INTELLECTUAL DISABILITY (P.R.O.C.E.I.D.)/ LA PROMOTION DES DROITS DES CITOYENS AYANT UNE DEFICIENCE INTELLECTUELLE (P.R.O.E.E.I.D.)
057171-7	PRISON ARTS FOUNDATION	069071-6	PROMOTION DROIT U. DE S.
100375-5	PRISON FELLOWSHIP OF CANADA	201196-4	PROTECTION OF THE HOLY VIRGIN RUSSIAN ORTHODOX CHURCH (OUTSIDE OF RUSSIA) IN OTTAWA, INCORPORATED
386674-2	PRIX ODYSSEE	376099-5	PROVIDENCE HARBOUR FOUNDATION
156251-7	PRO ARTE ORCHESTRA SOCIETY	264593-9	PSORIASIS SOCIETY OF CANADA
371101-3	Pro Familia Counselling International, Inc.	314912-9	PSYCHIATRIC SURVIVORS OF OTTAWA (PSO)
369171-3	PRO SPORTS FANS' ASSOCIATION	314108-0	PSYCHOLOGUES SANS FRONTIÈRES PSYCHOLOGISTS WITHOUT BORDERS
119407-1	PRO-ARTS INCORPOREE		
158290-9	PRO-BIBLIA	347407-1	PTP - PREPARATORY TRAINING PROGRAMS OF TORONTO
226956-2	PRO-CARE PALLIATIVE NURSING SERVICE INCORPORATED	098080-3	Public Defenders Party International Court of Truth
299733-9	PRO-EFFI SCIENCE (P.E.S.)	319627-5	Public Issue / Enjeux publics
092758-9	PROACTION INCORPORATED		
098664-0	PROBLEM CENTRAL INC.	077544-4	PUNCHINELLO ADULT PUPPET THEATRE INCORPORATED
295820-1	ProCan AVIATION CENTRE (1993) - CENTRE D'AVIATION ProCan (1993)	314804-1	PURE Incorporated (People United in Respect for the Environment)
165462-4	PROCESSION FOR THE DEMOCRACY OF LAOS NATIONAL NEUTRALITY IN CANADA	256901-9	Q107/CFGM KIDS FUND
		090896-7	QAGOOK COMMUNITY CLUB ASSOCIATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
387254-8	QAIQTUK NANGIRVIK MINISTRIES MINISTÈRES QAIQTUK NANGIRVIK	090586-1	REAL ESTATE INSTITUTE OF CANADA - L'INSTITUT CANADIEN DE L'IMMEUBLE
306299-6	QUALITY OF LIVING IMPROVEMENT (CANADA) INC. (Q-OLI)	170688-8	REAL LIVING MINISTRIES (BRAMPTON)
321055-3	QUALITY PRACTITIONERS ASSOCIATION OF CANADA	354213-1	REALIZE THE DREAM FOUNDATION
365976-3	Quebec Community Groups Network	037340-1	REALTY OWNERS OF CANADA/ PROPRIÉTAIRES DES BIENS IMMOBILIERS DU CANADA
097260-6	QUEBEC CONDOMINIUM ASSOCIATION L'ASSOCIATION DES CONDOMINIUMS DU QUEBEC	228835-4	REBX REALTY FRANCHISE ASSOCIATION
083872-1	QUEBEC FOOTBALL DEVELOPMENT FUND - FONDS QUEBÉCOIS DU DÉVELOPPEMENT DU FOOTBALL	068328-1	RECONSTRUCTIVE MICROSURGERY FOUNDATION
127287-0	QUEBEC FOR ALL INC. QUEBEC POUR TOUS INC.	288450-0	RECORDING ARTISTS ASSOCIATION OF CANADA/ ASSOCIATION CANADIENNE DES ARTISTES DU DISQUE
078977-1	QUEBEC INTERNATIONAL KENNEL CLUB CLUB CANIN INTERNATIONAL DU QUEBEC	326565-0	RECORDING MUSICIANS ASSOCIATION OF THE UNITED STATES AND CANADA (TORONTO CHAPTER)
190442-6	QUEBEC TRAUMA INC.	204900-7	RECREATIONAL AVIATION FOUNDATION
018579-5	QUEBEC-CANADA	049746-1	Recreational Fisheries Institute of Canada Institut canadien des pêches récréatives
348215-4	QUEEN CHARLOTTE CITY HARBOUR AUTHORITY	269256-2	RECUPERATION DES RESSOURCES RECYCLABLES R Y N
002013-3	QUEEN CITY BICYCLE CLUB	302556-0	RECYCLEREST INC.
054752-2	QUEN-YIM TEMPLE INC.	078164-9	RED RIVER VALLEY HISTORICAL SOCIETY
344497-0	QUESNEL CORNERSTONE ASSEMBLY	284129-1	RED ROCK ANISHINAABE DEVELOPMENT CORPORATION
396770-1	QUINTE WELCOME CENTRE CORPORATION	393827-1	REDEEMER BIBLE CHURCH, NIAGARA FALLS
102667-4	R.E.C. RECAN NATIONAL INCORPORATED	395765-9	REDEMPTION MINISTRIES INC.
299221-3	R.O.C.K.S. of Canada	LES	MINISTÈRES REDEMPTION INC.
195720-1	R.O.O.T.S. CULTURAL FOUNDATION	321226-2	REELIZE FILM FOUNDATION
334081-3	RADHA SOAMI DERA BABA BAGGA SINGH TARN TARAN SOCIETY	086096-4	REFORD-MCCANDLESS INTERNATIONAL INSTITUTE
332894-5	RADIATE HIS PRAISE MINISTRIES	328377-1	REFORMED FAITH WITNESS
065677-1	Radiation Safety Institute of Canada Institut de radioprotection du Canada	073711-9	Refreshments Canada Association Association canadienne des boissons rafraîchissantes
075627-0	RADIO AMATEUR SATELLITE ASSOCIATION, CANADA	135150-8	REFUGE, CANADA'S NATIONAL NEWSLETTER ON REFUGEES
158434-1	RADIO ET TELEVISION DE LA VOIX DES ARABES EN AMERIQUE DU NORD	212912-4	REGINA ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF REGGAE AND ALTERNATIVE MUSIC (R.A.S.T.A.R.A.M.)
389113-5	Radio Evening Express Corporation	058268-9	REGINA GLIDING AND SOARING CLUB
129681-7	RAGA-MALA PERFORMING ARTS OF CANADA	363804-9	Regroupement canadien des enseignants et enseignantes sourds en LSQ
268129-3	RAGWING RESTORATION FUND INC.	327519-1	Regroupement des Associations Sportives et Sociales de l'Outaouais
268157-9	RAINBOW HUMANITARIAN GENERATIONS FOUNDATION	373211-8	REGROUPEMENT DES MARCHIGIANI DE L'AMÉRIQUE DU NORD / MARCHIGIANI GROUP OF NORTH AMERICA
268156-1	RAINBOW HUMANITARIAN GENERATIONS INC.	304105-1	REGROUPEMENT DES PRODUCTEURS DE LA JACQUES-CARTIER
328614-2	RAINBOW SKILLS DEVELOPMENT CENTRE/ CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DE COMPÉTENCES ARC-EN-CIEL	195121-1	REGROUPEMENT ECCLESIAL CATHOLIQUE DU CANADA
413785-0	RAINBOWS ARE INTERNATIONAL	307695-4	REGROUPEMENT GÉNÉRAL DES SÉNÉGALAIS DU CANADA CORPORATION
410688-1	RAKAA REGROUPEMENT ASI CANADA	332123-1	RELAIS AMÉRIQUES CONGO-KINSHASA
089937-2	RALLYE AÉRIEN INTERNATIONAL DE MONTREAL	323941-1	RELAPSE PREVENTION CENTRE CENTRE DE PREVENTION DE RECHUTE
305330-0	RALLYE DES JOUETS DE RICHMOND/ RICHMOND TOY RUN	217551-7	RELATIVES (AND FRIENDS) OF DEAD AND DYING SMOKERS
101491-9	RALPH ORDOWER MEMORIAL FUND	287755-4	PARENTS (ET AMIS) DES FUMEURS MORTS ET MOURANTS
293285-7	RAMADA INNS NATIONAL ASSOCIATION - CANADA ("RINA-CANADA")	224179-0	RELIEF ASSOCIATION FOR SOUTHERN SOUDAN (R.A.S.S.)
221545-4	RARE BREEDS CANADA	206771-4	RELIEF SOCIETY OF TIGRAY IN CANADA
335958-1	RASSEMBLEMENT POUR LA CULTURE ET LA DEMOCRATIE R.C.D. CANADA	111612-6	RELIGIOUS TECHNOLOGY CENTER OF CANADA
317250-3	RCA 125 NATIONAL COMMITTEE INC.	325098-9	REMNANT PRODUCTIONS INC. Renaissance Canada Uni
302103-3	RE-MED FOUNDATION, INC.		
338948-1	REACH OUT MINISTRIES INTERNATIONAL, INC.		
386569-0	REACHING OUT - Youth and Mental Health INC.		
201983-3	REAL ESTATE COUNCIL OF CANADA		
147677-7	REAL ESTATE EDUCATORS ASSOCIATION OF CANADA		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
137507-5	RENCONTRE CATHOLIQUE DE FIANCES DISTRICT CANADA FRANCAIS OUEST INC.	058439-8	RIDEAU INSTITUTE - ADVANCED RESEARCH CENTRE FOR BEHAVIOURAL AND PHYSICAL SCIENCES
341352-7	RENDEZ-VOUS 2000		INSTITUT RIDEAU - CENTRE DE RECHERCHES AVANCEES POUR SCIENCES PHYSIQUES ET DE COMPORTEMENT
341118-4	RENDEZVOUS '98 - WOMEN FOR UNITY		
368796-1	RENFREW BOOK OF REMEMBRANCE, INC.		
373844-2	RENFREW COUNTY CELTIC DANCE ASSOCIATION	269149-3	RIDEAU RIVER LANE OWNERS ASSOCIATION INC.
111959-1	RENOUEMENT CONJUGAL ABITIBI INC.	371922-7	RIDGEWAY CENTRE FOR THE ARTS FOUNDATION
111958-3	RENOUEMENT CONJUGAL JOLIETTE INC.		
071649-9	RENOUEMENT CONJUGAL JUIF DU CANADA/	091091-1	RIDGEWOOD FOUNDATION FOR COMMUNITY-BASED CONFLICT RESOLUTION INT'L
111964-8	RENOUEMENT CONJUGAL LAVAL INC.		
111955-9	RENOUEMENT CONJUGAL MONT-LAURIER INC.	024685-9	RIGHTS & FREEDOMS FOUNDATION OF CANADA
111956-7	RENOUEMENT CONJUGAL MOYEN-NORD INC.	133507-3	RIMBEY JUNIOR B WEST STARS
111961-3	RENOUEMENT CONJUGAL ST-JEAN INC.	150899-7	RINASCENTE SPORTS & COMMUNITY CENTRE
111962-1	RENOUEMENT CONJUGAL VALLEYFIELD INC.	137438-9	RINAT YISRAEL CONGREGATION CONGREGATION RINAT YISRAEL
270082-4	REPARTIR À ZÉRO		
221930-1	RESEARCH INSTITUTE FOR SPIRITUAL GROWTH INC.	086173-1	RINGETTE CANADA/ RINGUETTE CANADA
106185-2	RESEARCH, EDUCATION AND ASSISTANCE FOR CANADIANS WITH HERPES R. E. A. C. H.	295728-1	RISHI SAMSKRUTI VIDYA KENDRA (RSVK) CANADA
338954-5	RESEAU D'AFFAIRES CANADA-MAGHREB	365853-8	RIVER OF LIFE REVIVAL CENTRE
326726-1	Réseau de Solidarité des Sénégalais de l'Extérieur	315948-5	RIVERS CANADA (2000)
410524-9	RESEAU INTERNATIONAL D'ELITES AFRICAINES AU SERVICE DU DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE (RIEASDA)	393834-4	RIVERS CANADA FOUNDATION
	INTERNATIONAL NETWORK OF AFRICAN ELITES DEDICATED TO AFRICA DEVELOPMENT (INAEDAD)	393835-2	RIVERS CANADA FUND
		375339-5	RIVERS OF DREAMS
		372956-7	RIVERTON HARBOUR AUTHORITY INC.
		265340-1	RIWOCHE SOCIETY
396710-7	RÉSEAU MULTIMÉDIA DES PREMIÈRES NATIONS	306450-6	ROAD SAFETY EDUCATORS' ASSOCIATION INC.
094827-6	RESEAU O.D. CANADA INC. O.D. CANADA NETWORK INC.	397250-0	ROAD TO PEACE INC.
		399916-5	ROAD WATCH CANADA CORPORATION LA CORPORATION LA SURVEILLANCE DE LA ROUTE DU CANADA
316483-7	RÉSEAU UNINORD INC.		
362221-5	RÉSEAU NAT		
171611-5	RESIDENCE EMMA LAJEUNESSE INC.	387143-6	ROCK CITY WOMEN'S FESTIVAL / LE FESTIVAL FÉMININ DE ROCK CITY
131341-0	RESIDENCE LAPOINTE INC.		
394132-9	RÉSIDENCE PLACE DE LA TRANQUILITÉ INC. SENIORS RESIDENCE QUIET PLACE INC.	391787-8	ROCKY MOUNTAIN COMMUNITY DEVELOPMENT FOUNDATION
		294982-2	ROCKY MOUNTAIN ECOSYSTEM COALITION
389681-1	RESIDENTIAL BROADBAND USERS' ASSOCIATION	411345-4	ROGERS INDEPENDENT DEALERS ASSOCIATION
218553-9	RESP AGENTS ASSOCIATION INC.	180237-2	ROLLER SKATE CANADA
249795-6	RESPECT AND INTEGRITY TO ANIMALS	038713-4	ROLLER SPORTS CANADA
190486-8	RESTORATION FELLOWSHIP CHURCH, INC.		SPORTS A ROULETTES DU CANADA
162101-7	RESTORATION MINISTRIES OF SOUTHWESTERN ONTARIO	212460-2	ROMANIAN ETHNO-CULTURAL COMMUNITY OF OTTAWA-HULL
317562-6	Resurgence Inc.	318852-3	ROMANIAN MOTORCYCLE CLUB FOUNDATION OF CANADA
298642-6	RETAIL FUR COUNCIL OF CANADA/ CONSEIL DES DETAILLANTS EN FOURRURES DU CANADA	240438-9	ROMANIAN WORLD CONGRESS
		220592-1	ROSA BECKER FOUNDATION
058355-3	RETAIL FURRIERS GUILD OF CANADA	058915-2	ROSEHILL INSTITUTE OF HUMAN RELATIONS
073032-7	REV. PATRICIA KELLY MINISTRY INC.		
282095-1	REVENIR CHEZ SOI INC.	354830-9	ROUND THE WORLD CHALLENGE
360139-1	RÊVER-OSER-AGIR (ROA)	058844-0	ROYAL CANADIAN ACADEMY OF ARTS
328775-1	REVIVAL MINISTRIES INTERNATIONAL - CANADA	277372-4	ROYAL CANADIAN ADVENTURERS CLUB
		058725-7	ROYAL CITY FLYING CLUB
111703-3	RHEMA BIBLE TRAINING CENTRE	271674-7	ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC ALUMNI ASSOCIATION
413284-0	RHYC - LYRA 2003 Inc.		
179222-9	RICHARD ST-BARBE BAKER FOUNDATION	322611-5	ROYAL CONSERVATORY OF MUSIC FOUNDATION
229116-9	RICHARDS INSTITUTE OF EDUCATION AND RESEARCH OF CANADA	016901-3	ROYAL SOCIAL CLUB OF MONTREAL
058417-7	RICHELIEU INTERNATIONAL	326766-1	RUBAN EN ROUTE
139334-1	RICHMOND FELLOWSHIP FOUNDATION OF CANADA INC. LA FONDATION RICHMOND DU CANADA INC.	346461-0	Rugmark Canada
		375036-1	Rural Canada Bibliography Association - L'Association bibliographie rurale canadienne

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
184499-7	RURAL SCIENCE AND TECHNOLOGY INSTITUTE FOR CANADA AND THE THIRD WORLD	257217-6	SATYA SANATAN DHARMA CULTURAL SABHA OF CANADA
391911-1	RUSSIAN BUSINESS CLUB OF OTTAWA	373252-5	SAULTEAUX ENTERPRISES (SAGAMOK)
315297-9	RUSSIAN CANADIAN HEALTH AND TRADE ASSOCIATION	358935-8	SAUNDERS FOUNDATION
211778-9	RUSSIAN LITERARY ASSOCIATION INC.	026721-0	SAVAGE GOD
290321-1	RUSSIAN ORTHODOX IMMIGRANT SERVICES OF CANADA	282571-6	SAVE OUR NORTHWEST ATLANTIC RESOURCES INC.
321984-4	SERVICE CANADIEN POUR LES IMMIGRÉS RUSSES ORTHODOXES	414036-2	Save Wilderness Canoeing/ Protégeons le Canotage de (Pleine) Nature
364032-9	Russian School of Classical Dance	375309-3	SAW VIDEO ASSOCIATION
060914-5	S.E.R.P. CHARITABLE FOUNDATION	199208-2	SCAC SATELLITE COMMUNICATIONS ASSOCIATION OF CANADA
168179-6	S.F.C. CHARITABLE FOUNDATION	106642-1	SCAFFOLD INDUSTRY ASSOCIATION OF CANADA
228564-9	S.I.M. SOCIÉTÉ DE L'INDUSTRIE DE LA MUSIQUE	412884-2	Scales 'n' Things Vernon Insect & Reptile Zoo
336306-6	S.K.F. SEEFRI KODESH FOUNDATION OF OTTAWA	196800-9	SCANEX (STATIONERY, CARD & NOVELTY TRADE ASSOC'N) INC.
247833-1	S.M.A.R.T. C.I.T.I.E.S. Le Bastion	135549-0	SCARBOROUGH COLLEGE STUDENT PRESS
259066-2	S.O.A.R. DEVELOPMENT CORPORATION	323030-9	SCENARIOS FOR THE FUTURE
301386-3	S.O.F.T. (Canada) Inc.	387672-1	SCÉNARIOS POUR L'AVENIR
301385-5	S.O.I.F. Affection INC.	278668-1	Scholar Access Society
310416-8	S.O.S. EGYPTE-AFRIQUE	392601-0	SCHOOL WORLD RELIEF FOUNDATION
359010-1	S.O.S. PERSONNES AGEES: MAISON D'ACCUEIL ET DE SOINS AUX AINES DEMUNIS	311560-7	SCI-SOMALI CANADIAN COUNCIL
137259-9	S.O.S. ELDERS: HOME FOR DEPRIVED ELDERS	383651-7	SCIENCE & TECHNOLOGY ENHANCEMENT PARTNERSHIP: CANADA-GUYANA
335212-9	S.O.S. TIERS-MONDE	059294-3	SCIENCE AND ARTS FOUNDATION (CANADA)
336579-4	SAACHI-NIIPINUNCH-KWAA ROB-BERTSH FOUNDATION	242560-2	SCIENCE FORUM - A CANADIAN JOURNAL OF SCIENCE AND TECHNOLOGY
392182-4	FONDATION SAACHI-NIIPINUNCH-KWAA ROB-BERTSH	113957-6	SCIENCE FORUM - REVUE CANADIENNE DES SCIENCES PURES ET APPLIQUEES
379042-8	SACRED ASSEMBLY FOUNDATION	424560-2	Science-fiction et fantastique du Septentrion
253637-4	SACRED HEARTS OF JESUS SPIRITUAL BAPTIST CHURCH OF MONTREAL	374718-2	SCIENTISTS AND ENGINEERS FOR ENERGY AND ENVIRONMENTAL SECURITY, INC.
346941-7	L'EGLISE BAPTISTE SPIRITUELLE DES SACRÉ COEURS DE JÉSUS DE MONTREAL	166796-3	SCLERODERMA SOCIETY OF CANADA
060486-1	Safe Communities for Youth Incorporated	267078-0	SCOTIA SHELF CRAB FISHERMEN'S ASSOCIATION
411261-0	SAFEGUARD: CANADIANS FOR RESPONSIBLE GUN LAWS	267078-0	SCOTIA-FUNDY CATCH MONITORING ASSOCIATION
092100-9	SAHARA CHARITABLE ASSOCIATION	192735-3	SCOTSBURN NUTRITION POLICY INSTITUTE
298915-8	SAIL CANADA	295294-7	SCOUTS ET GUIDES MUSULMANS DU CANADA /
106219-1	SAINT JAMES INTERNATIONAL ADOPTIONS (CANADA) INC.	270028-0	MOSLEM BOY SCOUTS & GIRLS GUIDES OF CANADA
036996-9	SAINT LAWRENCE VALLEY RAILWAY SOCIETY -	301512-2	SCREWTAPE THEATRE
304432-7	SOCIÉTÉ FERROVIAIRE DE LA VALLEE DU SAINT-LAURENT	210489-0	SCUBA EQUIPMENT & APPAREL MANUFACTURERS ASSOCIATION OF CANADA
029814-0	SAIRAMA INC.	281997-0	SE-TENANT INC.
245467-0	SALEMI MULTICULTURAL ASSOCIATION	281997-0	SEAFLOOR ENHANCEMENT AQUACULTURAL RESEARCH PROGRAM
320119-8	SALLE DE DANSE CHEZ ARLU INC.	327005-0	SEAFOOD INDUSTRY ASSOCIATION OF CANADA
257739-9	Salon des alliances stratégiques	205087-1	SEAQUEST CAMP
291814-5	SALON DES ARTISTES CONTEMPORAINS	341351-9	SEARCH AND RESCUE VOLUNTEER ASSOCIATION OF CANADA
140022-3	SALON DES MÉTIERS D'ART DU QUÉBEC (1989) INC.	149368-0	SEARCHERS CHRISTIAN INFORMATION INC.
291150-7	SALUS UNITED CANADA - RUSSIA	062803-4	SECONDARY RESOURCES DEVELOPMENT COUNCIL
112399-8	SAMANA WASI INC.	212809-8	LE CONSEIL POUR LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES SECONDAIRES
408250-8	SAMSON CREE ELDERS SOCIETY	064937-6	SECOURS ET VIE
349205-2	SAN GIACOMO MORGETIUM COMMUNITY CENTRE	275313-8	SECOURS MARIN & ROUTIER DU QUEBEC INC.
339336-4	SANGRAAL CORPORATION CANADA	328421-2	SECRETARIAT FOR ACTIVE LIVING/ SECRÉTARIAT POUR VIVRE EN ACTION
	SANGSTER RESEARCH LABORATORIES FOUNDATION	321222-0	SECRETARIAT for AFRICAN TRADE, DEVELOPMENT AND INTERNET SERVICES
	FONDATION DE LABORATOIRES DE RECHERCHE SANGSTER	274388-4	SEED NON-PROFIT FILM PRODUCTION INC.
	SANKOFA HERITAGE FOUNDATION		SEEDS OF HOPE FOUNDATION
	SATMER INSTITUTIONS OF RABBINI YOEL		
	SATNAM ANAMI OF CANADA INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
384663-6	SEEK AND FIND MINISTRIES	228612-2	SIKH PROFESSIONAL ASSOCIATION OF CANADA
387527-0	SEEKING HARMONY IN NEIGHBOURHOODS EVERYDAY	094913-2	SIKH YOUTH FEDERATION OF CANADA
389626-9	Self Esteem & Conflict Resolution Foundation of Canada	255820-3	SILKY TERRIER CLUB OF CANADA
290991-0	SEMICONDUCTOR SAFETY HIGH TECH ASSOCIATION OF CANADA	387105-3	Silu' Corporation / Société Silu'
333253-5	SENECA COLLEGE FOUNDATION	262881-3	SIMCON: SOFTWARE FOR INTEGRATED MANUFACTURING CONSORTIUM/ Consortium des Logiciels pour la Fabrication Intégrée
386257-7	SENIOR ASSIST ASSOCIATION OF CANADA	351959-7	SIMPLER TIMES CHARITABLE FOUNDATION
183615-3	SENIOR CHRISTIAN LIFE FELLOWSHIP INTERNATIONAL, INC.	395926-1	Sinfonia Musica Ottawa
269210-4	SEO MOON PRESBYTERIAN CHURCH	264350-2	SINGHAMPTON CLUB
230519-4	SERVICE DOGS OF CANADA	195103-3	SINGLE PLY ROOF SYSTEMS ASSOCIATION OF CANADA
337302-9	Services and Information on Ecotechnologies Corporation/ Corporation des services et information sur les écotechnologies	326848-9	Sino-Canada Agricultural Technology Exchange Association
059477-6	SERVICES CONVERTO-BRAILLE CYPHOT-GALARNEAU	412936-9	Sino-Canada Business Culture and Technology Exchange Center
204132-4	SERVICES INFORMATISES DE PROMOTION CATALYSART INC. CATALYSART COMPUTERIZED PROMOTION SERVICES INC.	367300-6	SINO-CANADA HI-TECH EXCHANGE ASSOCIATION OF CHINESE PROFESSIONALS
164190-5	SERVICES MULTI-PROFESSIONNELS DORCHESTER INC.	350411-5	SINO-CANADIAN ASSOCIATION OF CULTURE, TECHNOLOGY AND COMMERCE L'ASSOCIATION SINO-CANADIENNE DE LA CULTURE, LA TECHNOLOGIE ET DU COMMERCE
414751-1	SEVENTEEN VOYCES	169769-2	SIR JOHN A. MACDONALD DAY INC.
115237-8	SEVERN BOAT HAVEN CLUB	289367-3	SIS Theatre Action in Education
269153-1	SFI SCREENWRITERS FORUM INC.	224544-2	SISTERS OF ST. JOSEPH OF ST. JOSEPH'S GENERAL HOSPITAL, THUNDER BAY
333499-6	SHAAREY YESHUAH CONGREGATION, INC.	319615-1	SIX NATIONS INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY
393110-2	SHABAB ISLAMIC CENTER INC.	396212-1	SIX NATIONS POLYTECHNIC INC.
241344-2	SHARE-IT TAPE & BOOK FOUNDATION	365601-2	SIX SEVEN EIGHT ASSEMBLY ASSOCIATES
309268-2	SHARIA COUNCIL OF CANADA CONSEIL SHARIA DU CANADA	270298-3	SKEN NEN KOWA: AN ORGANIZATION FOR PEACE IN AKWESASNE/ SKEN NEN KOWA: UNE ORGANISATION POUR LA PAIX A AKWESASNE
059526-8	SHEARWATER FLYING CLUB	335075-4	Ski Club international des journalistes (Canada) (S.C.I.J. - CANADA)
212294-4	SHELTER FOR THE HOMELESS FOUNDATION	103019-1	SKI FOR LIGHT (CANADA) INC. L'INCORPORATION DU SKI POUR LA LUMIERE (CANADA)
412370-1	SHELTER NET ETOBICOKE INC.	304899-3	SKY PARK MIRAMICHI INC.
382144-7	SHIFA (Canada) Foundation	343960-7	SKYNET INTERNET COLLECTIVE
156188-0	SHILOH OPENDOOR PENTECOSTAL MINISTRY OF TORONTO INC.	265241-2	SKYRIDGE CHRISTIAN MINISTRIES CANADA, INC.
015794-5	SHILOH YOUTH REVIVAL CENTERS	200603-1	SLEEP/WAKE DISORDERS CANADA AFFECTIONS DU SOMMEIL/EVEIL CANADA
248859-1	Shining Glory Mission	398811-2	SLO-PITCH NATIONAL SOFTBALL INC.
380727-4	Shining Through Centre for Children with Autism	189655-5	SLOVAK CANADIAN NATIONAL COUNCIL LE CONSEIL NATIONAL DES SLOVAQUES-CANADIENS
305041-6	SHINKI-KAI FOUNDATION	317726-2	SLOVAK CULTURAL AND INFORMATION CENTRE
352733-6	SHIROMANI AKALI DAL OF NORTH AMERICA	164743-1	SLOVAK RESEARCH AND STUDIES CENTRE
240330-7	Shiwaimakinch Youth With Special Needs/ Shiwaimakinch Jeunesse Avec Besoins Spéciaux	307158-8	SMART '95, THE 11TH ANNUAL GENERAL ASSEMBLY OF THE WORLD TELEPORT ASSOCIATION
209405-3	SHO - SELF HELP ORGANIZATION	375152-0	SMITH-HOMESTEAD CHARITABLE FOUNDATION
277032-6	SHORINJIRYU KUDAKA KARATE-DO INC.	318037-9	SNAPSHOT PRODUCTIONS FOUNDATION/ FONDATION PRODUCTIONS SNAPSHOT
215004-2	SHOW JUMPING COUNCIL OF CANADA INC.	159507-5	SNOOKER PLAYER'S ASSOCIATION OF CANADA
159919-4	SHRI RAM SHARNAM (A PRAYER AND MEDITATION CENTER OF EK NAAM RATNA DHARA)	392378-9	Soarcan Incorporated
205185-1	SHRINE OF ST. ANTHONY ASSOCIATION- ASSOCIATION DE L'ORATOIRE ST-ANTOINE	264774-5	Social Investment Organization Association pour l'Investissement Responsable
345541-6	SHUNG TE TEMPLE (CANADA) INC.	330801-4	SOCIAL INVESTMENT RESEARCH FOUNDATION/ FONDATION DE RECHERCHE SUR LES INVESTISSEMENTS RESPONSABLES
146865-1	SIBA INC.		
355406-6	SIDELINES CANADA PRENATAL SUPPORT NETWORK/ SIDELINES CANADA RESEAU D'AIDE PRENATALE		
316217-6	SIDH BABA BALAKNATH GOLDEN TEMPLE INC.		
263019-2	SIDING AND WINDOW DEALERS ASSOCIATION OF CANADA		
159828-7	SIKH DHARMA OF CANADA		
310415-0	SIKH EDUCATION AND RESEARCH SOCIETY OF CANADA		
350135-3	SIKH FOUNDATION OF CANADA INC.		
252862-2	SIKH HUMAN RIGHTS GROUP (CANADA)		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
260266-1	SOCIÉTÉ ABITIBI MATCHITWEIA	287420-2	SOCIETE DE LA GOELETTE GROSSE ILE
295607-1	SOCIETE BIBLIQUE DE GENEVE AU CANADA GENEVA BIBLE SOCIETY OF CANADA	004953-1	SOCIETE DE RADIO-DIFFUSION DES ETUDIANTS DE LOYOLA, INC./ LOYOLA STUDENTS' BROADCASTING CORPORATION, INC.
178253-3	SOCIETE C.L.E. BELLECHASSE - DES ETCHEMINS INC.	119648-1	SOCIETE DE RECHERCHE ET D'EDUCATION CHIROPRA TIQUE 4472 INC.
292645-8	Société Canadienne d'Analyse de la Valeur/ Canadian Value Analysis Society	188234-1	SOCIETE DE REORIENTATION DU TIERS- MONDE
277436-4	SOCIETE CANADIENNE DE CHIRURGIE ENDOSCOPIQUE ET LAPAROSCOPIQUE CANADIAN SOCIETY FOR ENDOSCOPIC AND LAPAROSCOPIC SURGERY	286761-3	SOCIETE DES ARTISANS ET INTERPRETES THEATRAUX AMATEURS DE LA MONTEREGIE (SAITAM) INC.
310335-8	Société Canadienne Procure-Locaux	005841-6	SOCIETE DES ETALAGISTES ET DESIGNERS DU QUEBEC INC.
333995-5	SOCIÉTÉ CANADO-AMÉRICAINNE DE RECHERCHES ENVIRONNEMENTALES INC CANADO-AMERICAN ENVIRONMENTAL RESEARCH SOCIETY INC	216285-7	SOCIETE DES GRANDS EVENEMENTS DE MONTREAL INC.
093783-5	SOCIETE CANADO-CARAIBEENE DE DEVELOPPEMENT SOCIAL (S.C.C.D.S.) INC.- SOCIETY CANADO-CARIBBEAN FOR SOCIAL DEVELOPMENT (S.C.C.D.S.) INC.	200950-1	SOCIETE DES PILIERS ET DES SERVITEURS DU COEUR IMMACULE DE MARIE SOCIETY OF THE PILLARS AND SERVANTS OF THE IMMACULATE HEART OF MARY
151883-6	SOCIETE CINEPHILE DE LA CITE INTERNATIONALE DU CINEMA DE MONTREAL CINEMATOGRAPHIC SOCIETY OF THE MONTREAL INTERNATIONAL CITY OF CINEMA	301046-5	SOCIÉTÉ DU PATRIMOINE MARITIME DE MONTRÉAL MONTREAL MARITIME HERITAGE SOCIETY
235687-2	SOCIETE CULTURELLE INTERNATIONALE GEORGES ENESCO INC.	383233-3	SOCIÉTÉ ÉDUCATIVE DU MILLÉNAIRE
146581-3	SOCIETE D'AMENAGEMENT DES TROIS VALLEES DES LAURENTIDES	148046-4	SOCIETE HISTORIQUE DE L'EMPRESS OF IRELAND EMPRESS OF IRELAND HISTORICAL SOCIETY
250068-0	SOCIETE D'AMENAGEMENT ET DE DEVELOPPEMENT FORESTIER DE UASHAT ET MALIOTENAM	249810-3	SOCIETE HUMANITEX
039936-1	SOCIETE D'ANALYSE ET D'INTERVENTION POUR LE DEVELOPPEMENT DES SCIENCES BIOLOGIQUES (SAIDSB) INC.	390446-6	Société Interbox international
126986-1	SOCIETE D'ASSISTANCE MEDICALE, TECHNIQUE ET EDUCATIVE (SAMTE) INC.	205632-1	SOCIETE INTERNATIONALE DE DOCUMENTATION FRANCOPHONE SUR LES DROITS ET LIBERTES
152977-3	SOCIETE D'EMBE LLISSEMENT ET D'AMENAGEMENT DE SAINT-SAUVEUR	308732-8	Société Médicale Cambodgienne Du Canada Pacrim Inc. Cambodian Medical Society of Canada Pacrim Inc.
371769-1	SOCIÉTÉ D'ENTRAIDE DES MEMBRES DE LA LÉGION D'HONNEUR	214467-1	SOCIETE MUSEE-ART NOUVEAU
251726-4	SOCIETE D'ENTRAIDE NORD-SUD INC.	370751-2	société MUTSO - MUTSO corporation
287410-5	SOCIÉTÉ D'EXPERTS-CONSEILS EN PROJETS AUTOCHTONES	276799-6	SOCIÉTÉ NATIONALE D'ORGANISATION DU XXIIe CONGRES GÉNÉRAL DE LA POPULATION NATIONAL ORGANIZING CORPORATION OF THE XXIInd GENERAL POPULATION CONFERENCE
156138-3	SOCIETE D'HABITATION DE LA SCLEROSE EN PLAQUES INC.	234703-2	SOCIETE NATIONALE DES GREFFES D'ORGANES (ST-LEONARD) INC.
140846-1	SOCIETE D'INITIATIVES MONT-LAURIER INC.	245098-4	SOCIETE NATIONALE DES PILOTES DE LIGNE D'EXPRESSION FRANCAISE
194021-0	SOCIETE D'OBSTETRIQUE LASALLE S.O.L.	252571-2	Société Planet'era Action Corporation
242749-4	SOCIETE DE CONCERTS AMADEUS CONCERT SOCIETY INC.	259225-8	SOCIETE POUR LE DEVELOPPEMENT DU MUSEE DE LA NOUVELLE-FRANCE
226518-4	SOCIETE DE COOPERATION TECHNOLOGIQUE NORD SUD	050508-1	SOCIETE QUEBECOISE D'ECOLOGIE QUEBEC ECOLOGICAL SOCIETY
234597-8	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DE LA CULTURE FRANCOPHONE EN MILIEU MINORITAIRE MINORITY COMMUNITIES FRENCH CULTURE DEVELOPMENT CORPORATION	059855-1	SOCIETY FOR ART PUBLICATIONS
184510-1	SOCIETE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE AUTOCHTONE DU QUEBEC (S.D.E.A.Q.) NATIVE ECONOMIC DEVELOPMENT SOCIETY OF QUEBEC (N.E.D.S.Q.)	362445-5	SOCIETY FOR ISHAYAS' ASCENSION - SOCIÉTÉ POUR L'ASCENSION ISHAYAS
377273-0	SOCIETE DE FOLKLORE PIEDS-AGILES LIGHT FOOT FOLKLORE SOCIETY	230525-9	SOCIETY FOR ISLAMIC UNITY Société de l'Unité Islamique
230939-4	Société de formation et d'éducation continue (SOFEDUC) Society for Continuing Education and Training (SOFEDUC)	359641-9	SOCIETY FOR THE ADVANCEMENT OF BLACKS IN FILM AND TELEVISION ARTS IN CANADA
377274-8	SOCIETE DE JEUX GRANDEUR NATURE UTOPIA	019807-2	SOCIETY FOR THE PROMOTION OF CANADIAN PATRIOTISM - LA SOCIETE POUR L'AVANCEMENT DU PATRIOTISME CANADIEN
		060780-1	SOCIETY OF AUTOMOTIVE MECHANICS OF CANADA
		102072-2	SOCIETY OF CANADIAN AVIONICS TECHNICIANS
		258655-0	SOCIETY OF COMPOSERS, AUTHORS AND MUSIC PUBLISHERS OF CANADA - SOCIETE CANADIENNE DES AUTEURS, COMPOSITEURS ET EDITEURS DE MUSIQUE

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
216012-9	SOCIETY OF FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT EXECUTIVES OF CANADA	290718-6	Southern Africa Community Development Organization (SACODEVO)
274774-0	SOCIETY OF INDUSTRIAL AND OFFICE REALTORS EDUCATIONAL FUND - CANADA	224160-9	SOUTHERN AFRICA EDUCATION TRUST FUND
268126-9	SOCIETY OF MORTGAGE FINANCE OF CANADA	358976-5	Southern Gulf Bonafide Fishermen's Advisory / Management Board Inc.
400141-9	SOCIETY OF ORTHODOX TAEKWON-DO		Conseil consultatif (de gestion) des pêcheurs bonafides du sud du Golfe Inc.
370184-1	SOCIETY OF SATELLITE PROFESSIONALS CANADIAN REGIONAL CHAPTER	244853-0	SOUTHERN ONTARIO SUGGESTION ASSOCIATION
106334-1	SOCIETY OF TELEVISION LIGHTING DIRECTORS	353349-2	SOUTHERN SUDAN RELIEF FUND.
025451-7	SOCIETY OF UNIVERSAL LEADERSHIP (SOULS UNITED)	398419-2	SOUTHERN SUDANESE AND NUBA MOUNTAINS COMMUNITY FEDERATION OF CANADA
327521-3	SOCIETY TO BRING CANADIANS TOGETHER		SouthRidge Lake Association
248081-6	Society to Honour the Victims of the Komagata Maru Incident	262361-7	SOUTHSHORE BROADCASTING INC.
060967-6	SODALITAS DANUBIANA FOUNDATION AND LIBRARY INC.	375048-5	SOUTHSIDE COMMUNITY SOLUTIONS
146749-2	SOFOKLIS ETHNIC CONGRESS OF CANADA INC. CONGRES ETHNIQUE SOFOKLIS DU CANADA INC.	316026-2	SOUTHVALE MULTICULTURAL RESOURCE CENTER - CENTRE DES RESSOURCES MULTICULTURELLES SOUTHVALE
021663-1	SOFT ARKIV	409635-5	SOUTIEN AU DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE DU CENTRE D'HAITI (SODECOCHA)
294382-4	SOFTWARE HUMAN RESOURCE COUNCIL (CANADA) INC./ CONSEIL DES RESSOURCES HUMAINES DU LOGICIEL (CANADA) INC.	277315-5	SOUTIEN VÉRITABLE / TRUEHELP
183045-7	SOGAIN INC.	060979-0	SPACE AGE FAITH EXHIBITS, INC.
216908-8	SOGENAL SOCIETE DE GENIE ALIMENTAIRE INC.	305989-8	SPANISH CULTURAL CENTRE OF OTTAWA
340440-4	SOGUCA (SOLIDARITÉ GUATEMALA & CENTRE-AMÉRIQUE)	225962-1	SPANISH PENTECOSTAL CHURCH OF CANADA
263281-1	Solidarité Europe de l'Est	311740-5	SPECIAL HOCKEY INTERNATIONAL
128901-2	SOLIDARITY INFORMATION OFFICE IN CANADA	383330-5	SPECIAL NEEDS FOR SPECIAL PEOPLE
184966-2	SOLIDARITY JUS FRATERNITY ASSOCIATION INC.	282929-1	SPEECH FOUNDATION OF CANADA
376034-1	SOLUTIONS ANTENNE	319325-0	SPELLING BEE OF CANADA
266049-1	SOMALI AID AND DEVELOPMENT - CANADA	387341-2	SPIRIT ABLAZE BIBLE INSTITUTE
310616-1	Somali Canadian Service Center	344675-1	SPIRITUAL HUMAN YOGA CENTRE OF CANADA
288177-2	SOMALI RELIEF NETWORK OF NORTH AMERICA	015674-4	SPIRITUAL SCIENCE INSTITUTE OF CANADA
301589-1	Somerset Social Club Inc.	021794-8	SPORTIV INC.
367522-0	SOMMET MONDIAL EN TOXICOMANIE INC.	261507-0	SPORTS CELEBRITIES FESTIVAL FOR SPECIAL OLYMPICS IN CANADA
235375-0	SOMMET MONDIAL SUR LES FEMMES ET LA MULTIDIMENSIONNALITE DU POUVOIR	298200-5	Sports Tourism and Culture Association
273942-9	SOMRED INC.	136685-8	SPORTS TOURISM INTERNATIONAL COUNCIL
350485-9	SONFIRE Canada	354121-5	SPRING HILL SOCCER ACADEMY
151515-2	SONGS OF LIFE MINISTRIES ASSOCIATION	174023-7	SPRINGBOARD GET OFF DRUGS OTTAWA INCORPORATED
327454-3	SONGWITING CENTRE OF CANADA INC.	346439-3	SQUIALA NON-PROFIT GROUP
197084-4	SONYA'S MARIONNETTE THEATRE INC.	074262-7	SRI LANKA-CANADA CLUB INC.
392578-1	Soo Caledonia Pipe Band	395381-5	SRI NARAYANI CHARITABLE FOUNDATION
025247-6	SOO FLYING CLUB INCORPORATED	145421-8	ST. ANDREW BOBOLA FOUNDATION IN CANADA
308929-1	SOPHIA WISDOM INC.		ST. ANDRE BOBOLA FOUNDATION AU CANADA
059913-1	SOROPTIMIST FOUNDATION OF CANADA	302463-6	ST. BARTIMAEUS SOCIETY INC.
308500-7	SOS Enlèvement Parental/ SOS Parental Abduction	059074-6	ST. CATHARINES PARACHUTE CLUB
378779-6	SOUL HARBOUR RANCH	363832-4	ST. MARY'S (LINDSAY) PARISH FOUNDATION
309305-1	SOUTH AFRICA-CANADA COUNCIL	059117-3	ST. MAURICE AERO CLUB
201340-1	SOUTH AFRICAN SUPPORT AND INFORMATION CENTRE (S.A.S.I.C.)	363709-3	ST. MICHAEL'S COLLEGE SCHOOL DEVELOPMENT FUND
403771-5	South Asian Heritage Foundation Inc.	347221-3	ST. PATRICK CATHOLIC SECONDARY SCHOOL FOUNDATION
329121-9	SOUTH BAR FISHERMEN'S HARBOUR AUTHORITY	285372-8	ST. PAUL'S FOUNDATION FOR THE ARTS
393564-7	SOUTH PENINSULA ALUMNI ASSOCIATION	211834-3	STADE HULLOIS OLYMPIQUE INC.
356804-1	SOUTH SUDANESE COMMUNITY ASSOCIATION OF OTTAWA-CARLETON (SSCAOC)	261691-2	STAM HEBREW RELIGIOUS ORGANIZATION OF CANADA
270502-8	SOUTHAMPTON HARBOUR AUTHORITY	186968-0	STAR OF ASIA TEACHING ORDER INC.
		320825-7	STARFIRE FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
255215-9	STEEL CITY DARTERS' ASSOCIATION OF CANADA INC.	263535-6	SUPERFIT SCHOOLS INC.
413214-9	STEWART SEA LAND AND AIR PARTNERSHIP INC.	352646-1	SUPERNATURAL REGENERATION MINISTRIES
215640-7	STJEPAN RADIC CROATIAN PEASANT MOVEMENT IN CANADA	204792-6	SUPPORT SUDAN FUND
239436-7	STO:LO NATION - CANADA	403092-3	SUPRÊME CONSEIL, GRAND COLLÈGE DU REAA DU CANADA
100894-3	STOLIN & VICINITY MEMORIAL ASSOCIATION		SUPREME COUNCEL, GREAT COLLEGE OF REAA OF CANADA
	ASSOCIATION COMMÉMORATIVE DE STOLIN ET DES ENVIRONS	366148-2	Surfing Association of Canada / Association canadienne de surf
266690-1	Stoney Adolescent Treatment Ranch	305765-8	SUSTAINABLE DEVELOPMENT ASSOCIATION (SDA)
397055-8	STOP INSTITUTIONAL ABUSE OF THE ELDERLY INC. (S.I.A.E.)		ASSOCIATION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ADD)
	ARRET L' ABUSE DES PERSONNES AGEES DANS LES INSTITUTIONS INC. (S.I.A.E.)	392307-0	Sustainable Tourism Association of Canada Inc. L' Association du tourisme durable du Canada Inc.
286336-7	STORMONT, DUNDAS AND GLENGARRY HUMANE SOCIETY	002441-4	SUTTON NATURAL ENVIRONMENT PARK INC./
363114-1	STORYTELLERS' SUMMIT		PARC D'ENVIRONNEMENT NATUREL DE SUTTON INC.
	LE SOMMET DES CONTEURS	141147-1	SWEETGRASS ARTS PUBLISHING INC.
136302-6	STRATEGIC ECONOMIC INSTITUTE OF CANADA	156825-6	SWITZERLAND CHEESE ASSOCIATION OF CANADA
287935-2	STRATEGIC KINGDOM YOUTH MINISTRIES INC.	207954-2	SYDNEY - TORONTO ASSOCIATION
349064-5	Strawberry Moon - A Midsummer Festival	066661-1	SYMON PETLURA INSTITUTE
130277-9	STREETLINK CENTRE	070236-6	SYNANON FOUNDATION OF CANADA
248352-1	STRINGS ACROSS THE SKY FOUNDATION	240198-3	T'FHBAR TORAH TRANSPRO
027978-1	STUDENT ACADEMIC TRAVEL ASSOCIATION	061008-9	T.D.H. - CANADA INC.
270223-1	STUDENT CONSERVATION ASSOCIATION OF CANADA	161550-5	T/COMM/A TRAVEL COMMUNICATION ASSOCIATION INC.
152578-6	STUDENT MINISTRIES INC.	007794-1	TABERNACLE MINISTRIES (CANADA) INC.
168613-5	STUDENT MISSION ADVANCE	336097-1	TACO BELL FOUNDATION (CANADA)
341894-4	Students for the Exploration and Development of Space (SEDS), Canada	354239-4	TAE E. LEE MOO KWANG TAE KWON DO ASSOCIATION
	Société des Etudiants/tes Pour L' Exploration Et Le Développement Spatial	271290-3	Taipei Economic And Cultural Office
017500-5	STUDIO DES ACTEURS, INC. - THE ACTORS' STUDIO, INC.	312981-1	TAIWAN ENTREPRENEURS & INVESTORS ASSOCIATIONS OF CANADA
060308-2	STUDIUM UNIVERSAE PACIS	312511-4	TAIWANESE TRADE AND COMMERCE ASSOCIATION OF CANADA/ ASSOCIATION CANDIENNE DE COMMERCE TAIWANAIS
237043-3	STUNT CO-ORDINATORS GUILD OF CANADA		TAIWANESE-CANADIAN ASSOCIATION
060696-1	STURGEON FLYING CLUB	021129-0	TALL SHIP MILLENIUM CHALLENGE INC.
371873-5	SUBHAG CANADA	362532-0	TALLCREE TRIBAL GOVERNMENT ADULT EDUCATION SOCIETY
365087-1	SUDAN CIVIL SOCIETY PEACE BUILDING INITIATIVE	364099-0	TAMI CANADA
354641-1	SUDAN EDUCATION FOUNDATION OF CANADA (SEF)	131944-2	TANIA MURRELL MISSING CHILDREN'S SOCIETY
366573-9	Sudan Women Research and Training Centre	158199-6	TANNERS ASSOCIATION OF CANADA
271411-6	SUDANESE ECONOMIC AND SOCIAL FOUNDATION	061086-1	TANZANIAN CANADIAN ASSOCIATION
261451-1	SUDANESE REFUGEE SPONSORSHIP COMMITTEE	289185-9	TAQRAMIUT ILISARNILIRININGNAT KUPAIP INUGNINUT INC.
373334-3	SUDANESE-CANADIAN SOCIAL COMMUNITY ASSOCIATION (SCSC)	092027-4	Target Earth Canada Inc.
322589-5	SUDBURY COMMUNITY FOUNDATION/ FONDATION COMMUNITAIRE DE SUDBURY	371176-5	TAV MEDICAL RESEARCH FOUNDATION FONDATION DE RECHERCHE MÉDICALE TAV
097967-8	SUFI ORDER OF CANADA	291993-1	TAX EXECUTIVES INSTITUTE - CANADA
	L'ORDRE SOUFI DU CANADA	061120-4	INSTITUT DES CADRES FISCALISTES-CANADA
337465-3	SUMMIT 98 CONFERENCE		TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA
332628-4	SUMMIT CIRCLE FOUNDATION	173922-1	TEBAH HAVEN MINISTRIES
	FOUNDATION SUMMIT CIRCLE	309640-8	TECH FX: A NOT FOR PROFIT SCIENCE AND TECHNOLOGY COMMUNICATIONS COMPANY
352877-4	SUNBOW 5 FOUNDATION FOR PLANETARY HEALING INC.	280351-8	TECHNOLOGY INSTITUTE FOR MEDICAL DEVICES FOR CANADA (TIMEC)
118284-6	SUNDRIDGE AND AREA BUSINESS ASSOCIATION		INSTITUT DE TECHNOLOGIE POUR LES INSTRUMENTS MEDICAUX DU CANADA (TIMEC)
270401-3	Sunnyside Canada Foundation		
203050-1	SUNTANNING ASSOCIATION FOR EDUCATION	262826-1	
060820-3	SUORE MINIME DELLA PASSIONE DI NOSTRO SIGNORE GESU CRISTO		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
364836-2	TECHschool International Inc	209559-9	THE ANNA SHIRLEY SPIGELMAN FOUNDATION
236434-4	TECNICA FOUNDATION OF CANADA		LA FONDATION ANNA SHIRLEY SPIGELMAN
402450-8	TECUMSETH MASSIVE	383134-5	The Annapolis Valley Community Foundation
027640-5	TELE-CLUB OUTAOUAIS	091802-4	THE ANSARS OF ISLAM MOVEMENT CANADA INC.
184982-4	TELE-ITALIA (1985) INC.		
158474-0	TELE-LOI	076246-6	THE ANTI-INFLATION ALLIANCE OF CANADA
339666-5	TELECOMMUNICATIONS CUSTOMER SERVICE FOUNDATION/ LA FONDATION DU SERVICE A LA CLIENTELE DES TELECOMMUNICATIONS	251938-1	The Antioch Foundation
		386061-2	THE ANTONIO DAVIS FOUNDATION
119773-8	TELEQUOTE INC.	326813-6	THE APOSTOLIC CATHOLIC CHURCH OF GOD (CANADA INC.)
329666-1	TEMAGAMI LEARNING CENTRE FOR DOWN SYNDROME	234039-9	THE APOSTOLIC ORTHODOX CATHOLIC CHURCH OF CANADA
325725-8	TEMPLET Development Program International	353099-0	The Appeton Charitable Foundation
029879-4	TEMPO FOUNDATION	088685-8	THE ARABIAN-CANADIAN BUSINESS COUNCIL - LE CONSEIL D'AFFAIRES ARABE-CANADIEN.
303229-9	TEMPORO-MANDIBULAR JOINT DYSFUNCTION AND CRANIOFACIAL PAIN ASSOCIATION OF CANADA INC.	016786-0	THE ARCADIAN MUSICALE THEATRE SOCIETY INC. - LA SOCIETE MUSICALE DE THEATRE ARCADIANES INC.
129225-1	TERRY FOX HUMANITARIAN AWARDS INC. PRIX HUMANITAIRES TERRY FOX INC.	269637-1	THE ARCHER FOUNDATION CANADA
227740-9	TERRY MIZE MINISTRIES CANADA, INC.	221220-0	The Argonauts Research Foundation of Canada
260453-1	TEWATOHNIH'SAKTHA BUSINESS LOAN FUND LTD.	161335-9	THE ARMORIAL HERITAGE FOUNDATION
335957-3	THARPA CANADA INC.	085026-8	THE ARMY, NAVY & AIR FORCE VETERANS IN CANADA QUEBEC COMMAND BENEVOLENT FUND LE FONDS DE CHARITE DE LA DIRECTION DU QUEBEC DES VETERANS DE L'ARMEE, DE LA MARINE ET DE L'AVIATION DU CANADA
090970-0	THE 'LEACOCK FESTIVAL OF HUMOUR' FOUNDATION		
273747-7	THE O CANADA FOUNDATION/ LA FONDATION Ô CANADA	172595-5	THE ART OF GIVING EXHIBITION GROUP
175046-1	THE 1885 NORTH-WEST RESISTENCE COMMEMORATIVE CORP.	092306-1	THE ASSOCIATION FOR CANADIAN AND QUEBEC LITERATURES INC. - L'ASSOCIATION DES LITTERATURES CANADIENNES ET QUEBECOISE INC.
222405-4	THE 1988 SECTION FOUR FOUNDATION	031040-9	THE ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF SCIENCE IN CANADA (AASC)/ L'ASSOCIATION POUR L'AVANCEMENT DES SCIENCES AU CANADA (AASC)
227094-3	THE ABE AND ELSIE POSLUNS FAMILY FOUNDATION	306636-3	THE ASSOCIATION OF AR-RASSOUL AL-AKRAM
231715-0	THE ABORIGINAL PEOPLE'S EDUCATION AND ECONOMIC ADVANCEMENT FOUNDATION OF CANADA	254279-0	THE ASSOCIATION OF CANADIAN AIRLINES INTERNATIONAL RETIRED EMPLOYEES
329546-0	THE AFRICA FOUNDATION OF CANADA (AFC)	286331-6	THE ASSOCIATION OF CANADIAN CHILD CARE CO-OPERATIVES
303124-1	THE AFRICAN-CANADIAN ADVANCEMENT ALLIANCE FOUNDATION	224757-7	THE ASSOCIATION OF CANADIAN FILM AND VIDEO FESTIVALS ASSOCIATION DES FESTIVALS CANADIENS DU FILM ET DE LA VIDEO
088746-3	THE AFRO-CANADA FAMILY TALKING PLACE INCORP.	257818-2	THE ASSOCIATION OF CANADIAN INSURERS ASSOCIATION DES ASSUREURS CANADIENS
265125-4	THE AGRI-NET INFORMATION ASSOCIATION	016671-5	THE ASSOCIATION OF CANADIAN TECHNICAL SERVICES
346031-2	THE ALEXEI YASHIN FOUNDATION	397246-1	The Association of Chinese North American MBAs
033164-3	THE ALFRED BURRELL FOUNDATION	279079-3	THE ASSOCIATION OF GENERATION 2000 PROGRAMMES/ L'ASSOCIATION DES PROGRAMMES GENERATION 2000
177523-5	THE ALIVE SOCIETY FOR CANCER PREVENTION RESEARCH	111388-7	THE ASSOCIATION OF GGPH FRANCHISEES
265395-8	THE ALLIANCE BIBLE SEMINARY CENTRE OF CANADA	020070-1	THE ASSOCIATION OF INDEPENDENT AND CANADIAN-OWNED MOTION PICTURE DISTRIBUTORS
251363-3	THE ALLIANCE INSTITUTE L'INSTITUT DE L'ALLIANCE	214084-5	THE ASSOCIATION OF MARITIME ARBITRATORS OF CANADA LES ARBITRES MARITIMES ASSOCIES DU CANADA
291227-9	THE ALLIANCE TO SAVE OUR GREENBELT LA COALITION POUR LA CONSERVATION DE LA CEINTURE DE VERDURE	183546-7	THE ASSOCIATION OF PALESTINIAN ARAB CANADIANS, CAPITAL REGION
030492-1	THE ALLIED TRADES OF THE BAKING INDUSTRY CANADA, INCORPORATED	195771-6	THE ASSOCIATION OF PRODUCING ARTISTS
100782-3	THE ALTERNATIVE FUTURES INSTITUTE	142817-9	The Association of Professional Accounting & Tax Consultants Inc.
216876-6	THE AMERICA-CANADA UNITY ASSOCIATION		
237694-6	THE AMERICAN BRITISH COWDRAY HOSPITAL CANADIAN FOUNDATION		
308785-9	THE AMERICAS FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF NET SHAPE MANUFACTURE		
202866-2	THE ANAGEN RESEARCH INSTITUTE OF CANADA		
210675-2	THE ANGEL INSTITUTE FOR THE ARTS AND HUMANITIES		
336435-6	THE ANIMAL FOUNDATION		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
340797-7	THE ASSOCIATION OF PROSTHODONTISTS OF CANADA - L'ASSOCIATION DES PROSTHODONTISTES DU CANADA	216530-9	THE BOOK ARTS SOCIETY OF CANADA LA SOCIETE DES ARTS DE LIVRE DU CANADA
134115-4	THE ASSOCIATION OF YACHT CLUBS L'ASSOCIATION DES CLUBS NAUTIQUES	165908-1	THE BOUVIER DES FLANDRES CLUB OF CANADA
031366-1	THE ASSYRIAN SOCIETY OF CANADA	291638-0	THE BOW INSTITUTE FOR SOCIETAL CHANGE AND DEVELOPMENT
246853-1	THE ATHLONE-VANIER ENGINEERING FELLOWSHIPS LES BOURSES EN INGÉNIERIE ATHLONE-VANIER	363667-4	THE BRIAN DICKSON FOUNDATION LA FONDATION BRIAN DICKSON
337654-1	The Atlantic Centre for the Study of Human Health Inc.	353409-0	THE BRIDGE COMMUNITY CHURCH OF BANCROFT
031094-8	THE ATLANTIC PROVINCES CORRECTIONS ASSOCIATION	408734-8	THE BRIDGE OF FLAMBOROUGH
301095-3	THE AUXIER SCHOOL OF GIFTED CHILDREN	032918-5	The British Canadian Chamber of Trade and Commerce La Chambre de Commerce Canado-Britannique
221858-5	THE AVICULTURAL ADVANCEMENT COUNCIL OF CANADA	019683-5	THE BROADCAST EDUCATORS ASSOCIATION OF CANADA / L'ASSOCIATION CANADIENNE DES EDUCATEURS EN RADIODIFFUSION
396324-1	THE AYAANGWAAMIZIN ACADEMY OF INDIGENOUS LEARNING INC.	235370-9	THE BROADCAST RESEARCH COUNCIL OF CANADA
226325-4	THE BACA INSTITUTE FOR VIBRATORY STUDIES INC.	307832-9	THE BROKEN FENCE SOCIETY
300861-4	THE BARBARA A. BARROW FOUNDATION	093282-5	THE BROTHERHOOD OF OMICRON
253687-1	THE BARBARA AND DAVID ZUKOR CHARITABLE FOUNDATION OF HAMPSTEAD	033082-5	THE BUDGERIGAR AND FOREIGN BIRD SOCIETY OF CANADA
408029-7	THE BAXTER CULTURAL PERFORMING ARTS CENTRE INC.	003554-8	THE BYLE FOUNDATION
352914-2	THE BAYSTOCK FOUNDATION	306411-5	THE CAITLYN FOUNDATION LA FONDATION CAITLYN
032249-1	THE BEACH GRAND OPERA CORPORATION	406616-2	THE CALGARY CHAPTER OF THE INTERNATIONAL FACILITY MANAGEMENT ASSOCIATION
321303-0	THE BEADS OF HOPE FOUNDATION		
378781-8	THE BEAR FOUNDATION		
212080-1	THE BEATTIE CEMETERY CORPORATION	036786-9	THE CALGARY CHRYSLER DEALERS ADVERTISING ASSOCIATION
376777-9	THE BEDROCK FOUNDATION	034199-1	THE CAMP TONAKELA ASSOCIATION
402857-1	The Bengali Community Service Centre of Canada Le service d'entraide la la communauté Bengali du Canada	219758-8	THE CANA-KITS ASSOCIATION
380440-2	THE BERTRAM LOEB ORGAN DONATION INSTITUTE	034285-8	THE CANADA - ISRAEL CORPORATION
352428-1	THE BEYOND MULTIPLE SCLEROSIS ASSOCIATION OF CANADA	349249-4	THE CANADA EQUIPMENT DEALERS FOUNDATION LA FONDATION DES MARCHANDS D'ÉQUIPEMENT DU CANADA
148443-5	THE BIBLE AND THE ARTS INC. LA BIBLE ET LES ARTS INC.	329273-8	THE CANADA PEACE AND RECONSTRUCTION SECRETARIAT FOR AFRICA (CPRSA)
032492-2	THE BIBLE MEDITATION LEAGUE OF CANADA, INCORPORATED	347559-0	THE CANADA TREE EXHIBITION TOUR LA TOURNÉE DE L'ARBRE DU CANADA
196930-7	THE BIBLE SPEAKS-WORLD OUTREACH OF HALIFAX	092140-8	THE CANADA-INDIA VILLAGE
069604-8	THE BIBLICAL LITERATURE FELLOWSHIP	260800-6	THE CANADA-JAMAICA SMALL FARMERS DEVELOPMENT FOUNDATION
181408-7	THE BIBLICAL PLUMBLINE MESSAGE INC.	341273-3	THE CANADA-SOUTH AFRICA CHILDREN'S HOSPITAL TRUST
094553-6	THE BILL STEVENSON CHARITABLE FOUNDATION	147210-1	THE CANADA-SOUTH ASIA BUSINESS COUNCIL
216909-6	THE BILLY BISHOP MEMORIAL NON-PROFIT FOUNDATION LA FONDATION MEMORIALE NON-LUCRATIVE BILLY BISHOP	086577-0	THE CANADIAN ACADEMY FOR CULTURAL EXCHANGE INC.
331944-0	The Binojee Foundation	320019-1	THE CANADIAN ACADEMY OF PSYCHIATRY AND THE LAW/ L'ACADÉMIE CANADIENNE DE PSYCHIATRIE ET DROIT
277288-4	THE BIOSPHERE BOND FOUNDATION - LA FONDATION D'OBLIGATIONS BIOSPHERE		
101219-3	THE BIRO FOUNDATION FOR THE STUDY AND RESEARCH OF ART MATERIALS/ LA FONDATION BIRO POUR L'ETUDE ET RECHERCHE DE LA MATIERE DES OEUVRES ARTISTIQUES	034656-0	THE CANADIAN ADDICTIONS FOUNDATION - LA FONDATION CANADIENNE DES TOXICOMANIES
383284-8	The Bishop Snell Foundation	229873-2	THE CANADIAN ADVANCED INDUSTRIAL MATERIALS FORUM
378985-3	THE BLACK AFRICAN HERITAGE COALITION	204489-7	THE CANADIAN AEROBICS AND FITNESS ASSOCIATION
377179-2	The Black Youth Development Centre	127516-0	THE CANADIAN AIRBORNE FORCES ASSOCIATION - ASSOCIATION DES FORCES AEROPORTEES DU CANADA
281273-8	THE BOB AND RUTH RICHARDSON CHARITABLE FOUNDATION		
129812-7	THE BOND OF ENGLISH SPEAKING TELLURIANS	348612-5	The Canadian Alliance for Roadway Safety

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
355084-2	THE CANADIAN AMATEUR TUG-OF-WAR ASSOCIATION	276645-1	THE CANADIAN ASSOCIATION OF SERVICE INDUSTRIES
395616-4	THE CANADIAN AND AFRICAN BUSINESS WOMEN'S ALLIANCE (ALLIANCE DES FEMMES D'AFFAIRES CANADIENNES ET AFRICAINES)	203182-5	L'ASSOCIATION CANADIENNE DES INDUSTRIES DE SERVICE
034371-4	THE CANADIAN ANTIQUE DEALERS ASSOCIATION	015978-6	THE CANADIAN ASSOCIATION OF THE UNITED CHURCH OF CHRIST
034372-2	THE CANADIAN AQUARIA SOCIETY	139588-2	THE CANADIAN ASSOCIATION OF YOUTH ORCHESTRAS
094106-9	THE CANADIAN ARAB PROFESSIONALS ASSOCIATION		THE CANADIAN BASEBALL HALL OF FAME AND MUSEUM/ LE TEMPLE DE LA RENOMMEE DU BASEBALL CANADIEN ET MUSEE
199464-6	THE CANADIAN ARMENIAN BUSINESS COUNCIL INC. LE CONSEIL COMMERCIAL CANADIEN ARMENIEN INC.	158737-4	THE CANADIAN BATON TWIRLING FEDERATION LA FEDERATION CANADIENNE DE BATON SPORTIF
066111-2	THE CANADIAN ASSOCIATION FOR BIOLOGICAL SAFETY	018512-4	THE CANADIAN BICYCLE MANUFACTURERS ASSOCIATION
191126-1	THE CANADIAN ASSOCIATION FOR BRAIN TUMOR RESEARCH	173584-5	THE CANADIAN BOXING HALL OF FAME LA GALERIE DE LA RENOMMEE DE LA BOXE CANADIENNE
278792-0	The Canadian Association for Internship Programs/ l'Association canadienne des programmes de stages	038843-2	THE CANADIAN BROADCASTING LEAGUE LA LIGUE DE LA RADIODIFFUSION CANADIENNE
033700-5	THE CANADIAN ASSOCIATION FOR PREVENTIVE AND ORTHOMOLECULAR MEDICINE	278814-4	THE CANADIAN BUSINESS COUNCIL FOR THAILAND AND INDOCHINA LE CONSEIL D'AFFAIRES CANADIEN POUR LA THAILANDE ET L'INDOCHINE
038086-5	THE CANADIAN ASSOCIATION FOR SOUTH ASIAN STUDIES	139906-3	THE CANADIAN CENTRE FOR HEALTH STUDIES
381301-1	The Canadian Association for the Advancement of People - CAAP	328923-1	THE CANADIAN CENTRE FOR PUBLIC SECTOR MARKETING/ CENTRE CANADIEN DU MARKETING DANS LE SECTEUR PUBLIC
259433-1	THE CANADIAN ASSOCIATION FOR TRANSFORMATIONAL THERAPY	300853-3	THE CANADIAN CHILDREN'S MULTIMEDIA FOUNDATION
316610-4	The Canadian Association for Women Geoscientists Inc.	114512-6	THE CANADIAN CHIMNEY SWEEP ASSOCIATION, INC.
222662-6	THE CANADIAN ASSOCIATION OF AMULATORY CARE CENTRES	094427-1	THE CANADIAN COLLEGE OF ADVANCED ENGINEERING PRACTICE, INC. LE COLLEGE CANADIEN D'ETUDES SUPERIEURES EN PRATIQUE DU GENIE, INC.
302961-1	THE CANADIAN ASSOCIATION OF CAMPUS COMPUTER STORES	054129-0	THE CANADIAN COLLEGE OF NATURAL HEALING INC.
286472-0	THE CANADIAN ASSOCIATION OF CERTIFIED FRAUD EXAMINERS/ ASSOCIATION CANADIENNE DES VERIFICATEURS AGREES DE FRAUDE	262626-8	THE CANADIAN COMMITTEE FOR FREEDOM OF EXPRESSION OF CHIROPRACTIC INC.
142459-9	THE CANADIAN ASSOCIATION OF FINANCIAL PLANNERS L'ASSOCIATION CANADIENNE DE PLANIFICATEURS FINANCIERS	389503-3	THE CANADIAN CONSORTIUM FOR HEALTH PROMOTION RESEARCH LE CONSORTIUM CANADIEN DE RECHERCHE EN PROMOTION DE LA SANTÉ
243267-6	THE CANADIAN ASSOCIATION OF FOOT PROFESSIONALS	213810-7	THE CANADIAN COUNCIL FOR HAITIAN RURAL DEVELOPMENT
202233-8	THE CANADIAN ASSOCIATION OF HUMAN RESOURCE SYSTEMS PROFESSIONALS, INC./ L'ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSIONNELS EN SYSTEMES DE RESSOURCES HUMAINES, INC.	149913-1	THE CANADIAN COUNCIL FOR PEACE IN FREEDOM LE CONSEIL CANADIEN POUR LA PAIXDANS LA LIBERTE
075337-8	THE CANADIAN ASSOCIATION OF MIME L'ASSOCIATION CANADIENNE DU MIME	223645-1	THE CANADIAN COUNCIL FOR THE AMERICAS
240903-8	THE CANADIAN ASSOCIATION OF NEWSLETTER PUBLISHERS	369172-1	The Canadian Council on Hyperbaric Oxygen Therapy
026816-0	THE CANADIAN ASSOCIATION OF PHOTOGRAPHERS AND ILLUSTRATORS IN COMMUNICATIONS - L'ASSOCIATION CANADIENNE DE PHOTOGRAPHES ET ILLUSTRATEURS DE PUBLICITE	124030-7	THE CANADIAN COUNCIL ON WORKING LIFE
097376-9	THE CANADIAN ASSOCIATION OF PORTUGUESE WINE AGENTS- L'ASSOCIATION CANADIENNE DES AGENTS DE VINS PORTUGAIS	301176-3	THE CANADIAN CRIMINAL INJURIES REDUCTION AND COMPENSATION FUND
229126-6	THE CANADIAN ASSOCIATION OF PROFESSIONAL COLOUR AND IMAGE CONSULTANTS INC.	070240-4	THE CANADIAN CRITICAL CARE SOCIETY LA SOCIETE CANADIENNE DE SOINS INTENSIFS
399101-6	The Canadian Association of Professional Parents	305514-1	THE CANADIAN DAIRY SHEEP ASSOCIATION
351507-9	THE CANADIAN ASSOCIATION OF RECRUITMENT ON-LINE	034591-1	THE CANADIAN DENTAL RESEARCH FOUNDATION
037531-4	THE CANADIAN ASSOCIATION OF SEPARATED AND DIVORCED CATHOLICS (CASDC)	321828-7	THE CANADIAN DIABETES EDUCATOR CERTIFICATION BOARD

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
223394-1	THE CANADIAN EARTH ENERGY ASSOCIATION L'ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ENERGIE DU SOL	146498-1	THE CANADIAN GREEN BOOK RESEARCH INSTITUTE L'INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHES DU LIVRE VERT
277101-2	THE CANADIAN EDUCATION CHARITY FOR CHILDREN	034699-3	THE CANADIAN GUILD OF POTTERS, INC.
034610-1	THE CANADIAN ELECTRICAL CONTRACTORS ASSOCIATION	104984-4	THE CANADIAN GURKHA ASSOCIATION
221218-8	THE CANADIAN ENAMELLIST ASSOCIATION	314250-7	THE CANADIAN HEALING TOUCH FOUNDATION
083300-2	THE CANADIAN EXKALAY FAMILY SOCIETY	034709-4	THE CANADIAN HEALTH EDUCATION SPECIALISTS SOCIETY
373718-7	The Canadian Export Federation for Sporting Goods & Apparel La fédération canadienne d'exportation d'articles et de vêtements de sport	034727-2	SOCIETE CANADIENNE DES SPECIALISTES EN EDUCATION SANITAIRE
038397-0	THE CANADIAN EYE INC.	130996-0	THE CANADIAN HORSE COUNCIL
107986-7	THE CANADIAN FEDERATION OF BIOLOGICAL SOCIETIES FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF SCIENTIFIC	034847-3	THE CANADIAN ICE STOCK FEDERATION
109721-1	THE CANADIAN FEDERATION OF MEDICAL STUDENTS LA FEDERATION DES ETUDIANTS EN MEDECINE DU CANADA	181650-1	THE CANADIAN INFORMATION AND IMAGE MANAGEMENT SOCIETY LA SOCIETE CANADIENNE DE LA GESTION DE L'INFORMATION ET DES IMAGES
281892-2	The Canadian Fellowship For Romanian Orphans	275519-0	THE CANADIAN INSTITUTE FOR ADVANCED ISLAMIC RESEARCH
178477-3	THE CANADIAN FITNESS CHALLENGE	288662-6	THE CANADIAN INSTITUTE FOR POLICY RESEARCH AND ANALYSIS
185592-1	THE CANADIAN FOOD INDUSTRY CREDIT ASSOCIATION	244199-3	THE CANADIAN INSTITUTE FOR POLITICAL INTEGRITY/ L'INSTITUT CANADIEN POUR L'INTÉGRITÉ POLITIQUE
336351-1	THE CANADIAN FOUNDATION FOR ANIRIDIA RESEARCH / LA FONDATION DE RECHERCHE SUR L'ANIRIDIE DU CANADA	183954-3	THE CANADIAN INSTITUTE FOR THE SLAVIC PERFORMING FOLK ARTS The Canadian Institute for the Study of Russia and East European Countries
287892-5	THE CANADIAN FOUNDATION FOR CHILDREN WITH ACQUIRED DYSLEXIA	263134-2	THE CANADIAN INSTITUTE FOR THEATRE TECHNOLOGY
033701-3	THE CANADIAN FOUNDATION FOR ECONOMIC EDUCATION	234321-5	THE CANADIAN INSTITUTE OF FINANCIAL ACCOUNTANTS
266915-3	THE CANADIAN FOUNDATION FOR HEALTH IN THE ARTS	076900-2	THE CANADIAN INSTITUTE OF LAW AND MEDICINE
321938-1	THE CANADIAN FOUNDATION FOR INDIVIDUAL RIGHTS AND EQUALITY	305793-3	THE CANADIAN INSTITUTE OF NATURE
034660-8	THE CANADIAN FOUNDATION FOR POLIOMYELITIS AND REHABILITATION	034761-2	THE CANADIAN INSTITUTE OF PHOTOGRAPHY L'INSTITUT CANADIEN DE PHOTOGRAPHIE
287936-1	THE CANADIAN FOUNDATION FOR POST-IMMUNISATION BRAIN DISORDERS	197695-8	THE CANADIAN INTERGRAPH USERS GROUP
313025-8	THE CANADIAN FOUNDATION FOR RESPONSIBLE GOVERNMENT LA FONDATION CANADIENNE POUR UN GOUVERNEMENT RESPONSABLE	391433-0	The Canadian International Jazz Convention
232875-5	THE CANADIAN FOUNDATION FOR THE CHILDREN OF ACAPULCO INCORPORATED	263354-0	The Canadian Investment in Quality Music Project
034658-6	THE CANADIAN FOUNDATION OF THE INTERNATIONAL COLLEGE OF SURGEONS	303028-8	THE CANADIAN JANITORS ASSOCIATION
038451-8	THE CANADIAN FRIENDS OF KIRYAT SANZ HOSPITAL INC.	038162-4	THE CANADIAN JOURNALISM FOUNDATION, INCORPORATED LA FONDATION DU JOURNALISME CANADIEN, INCORPOREE
203189-2	THE CANADIAN FRIENDS OF KOLEL RESHITCH CHOCHMA INC.	034788-4	THE CANADIAN JUNIOR INTERNATIONAL AMATEUR EQUESTRIAN FOUNDATION
332202-5	THE CANADIAN FRIENDS OF MORRY'S CAMP LES AMIS CANADIENS DU CAMP MORRY	301177-1	THE CANADIAN JUSTICE REFORM INSTITUTE
038762-2	THE CANADIAN FRIENDS OF THE BRANDEIS INSTITUTE, INC.	097914-7	THE CANADIAN KARTING FEDERATION LA FEDERATION CANADIENNE DU KARTING
086440-4	THE CANADIAN FRIENDS OF THE COUNCIL FOR A BEAUTIFUL ISRAEL	135205-9	THE CANADIAN KNIFE COLLECTORS CLUB
159594-6	THE CANADIAN FRIENDS OF THE METROPOLITAN OPERA LES AMIS CANADIENS DU METROPOLITAIN OPERA	163455-1	THE CANADIAN LEBANESE LEAGUE
090903-3	THE CANADIAN FRIENDS OF THE NATANYA YOUTH AND CULTURAL CENTER	023521-1	THE CANADIAN LYFORD CAY FOUNDATION/ LA FONDATION CANADIENNE LYFORD CAY
409426-3	THE CANADIAN FRIENDS OF THE PERES CENTER FOR PEACE/ LES AMIS CANADIENS DU CENTRE PERES POUR LA PAIX	187891-3	THE CANADIAN MEDIA FREEDOM FUND
		099526-6	THE CANADIAN MEDICAL AND BIOLOGICAL ENGINEERING SOCIETY
		100449-2	THE CANADIAN MUSEUM OF PHOTOGRAPHY
		038161-6	THE CANADIAN MUSIC EDUCATORS' ASSOCIATION L'ASSOCIATION CANADIENNE DES EDUCATEURS DE MUSIQUE
		256150-6	THE CANADIAN MUSIC INDUSTRY DATABASE

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
318057-3	THE CANADIAN NATIONAL COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR STRATEGIC STUDIES	038603-1	THE CANADIAN SOCIETY FOR COLOR IN ART, INDUSTRY AND SCIENCE
399755-3	THE CANADIAN NATIONAL GRIOT AWARDS	003325-1	THE CANADIAN SOCIETY FOR INDUSTRIAL ENGINEERING (C.S.I.E.)
304991-4	THE CANADIAN NATIONAL MISSING PERSONS SEARCH CENTRE		LA SOCIETE CANADIENNE DE GENIE INDUSTRIEL (S.C.G.I.)
268143-9	THE CANADIAN NATIONAL MO SIU FEDERATION	272669-6	THE CANADIAN SOCIETY FOR INDUSTRIAL HERITAGE
197006-2	THE CANADIAN NATUROPATHIC PROTECTIVE ASSOCIATION		LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE L'HÉRITAGE INDUSTRIEL
381435-1	The Canadian Network for Community Development Inc.	035067-2	THE CANADIAN SOCIETY FOR INDUSTRIAL SECURITY, INCORPORATED
396362-4	The Canadian Network for Democratic Learning (CANDLE)	210673-6	THE CANADIAN SOCIETY FOR LANDSCAPE ECOLOGY AND MANAGEMENT (CSLEM)
384594-0	The Canadian Network of Dance Presenters CanDance	035077-0	THE CANADIAN SOCIETY FOR STRINGS
	CanDanse Le Réseau Canadien des Diffuseurs de Danse.		LA SOCIETE CANADIENNE DES INSTRUMENTS A CORDES
034881-3	THE CANADIAN NUMISMATIC ASSOCIATION	035056-7	THE CANADIAN SOCIETY FOR THE ABOLITION OF THE DEATH PENALTY
067667-5	THE CANADIAN OPEN SANDCASTLE COMPETITION SOCIETY	186465-3	THE CANADIAN SOCIETY FOR THE WORLD TRANSPORT INSTITUTE
034892-9	THE CANADIAN OPERA FOUNDATION	249577-5	The Canadian Society for Theoretical Biology
245794-6	THE CANADIAN ORGANIZATION OF SPOUSES OF MILITARY MEMBERS		La Societe Canadienne de Biologie Theorique
204460-9	THE CANADIAN ORTHODOX CHURCH	135818-9	THE CANADIAN SOCIETY FOR VASCULAR SURGERY
091919-5	THE CANADIAN OUTDOOR AMUSEMENT ASSOCIATION		LA SOCIETE CANADIENNE DE CHIRURGIE VASCULAIRE
338946-4	THE CANADIAN PEREGRINE FOUNDATION	269774-2	The Canadian Society of Art in Nature
400961-4	THE CANADIAN PET LOSS AND BEREAVEMENT ASSOCIATION	264715-0	The Canadian Society of Bariatric Physicians
181262-9	THE CANADIAN PHLEBITIS SOCIETY	238266-1	THE CANADIAN SOCIETY OF BUSINESS PRACTITIONERS
	SOCIETE CANADIENNE DE LA PHLEBITE	035058-3	The Canadian Society of Cardiology Technologists
038186-1	THE CANADIAN PROFESSIONAL DOG HANDLERS ASSOCIATION		Société Canadienne Des Technologues en Cardiologie
	L'ASSOCIATION PROFESSIONELLE CANADIENNE DES DRESSEURS DE CHIENS	035065-6	THE CANADIAN SOCIETY OF GRAPHIC ART
038702-9	THE CANADIAN PROFESSIONAL TENNIS ASSOCIATION INC.	384211-8	The Canadian Society of Oral Implantology
006880-2	THE CANADIAN RADIO RELAY LEAGUE, INC./	035073-7	THE CANADIAN SOCIETY OF PAINTERS IN WATER COLOUR
	LA LIGUE CANADIENNE DE RADIO AMATEUR, INC.	409318-6	THE CANADIAN SOCIETY OF RESIDENTS OF THE FORMER SOVIET UNION
217931-8	THE CANADIAN RAOUL WALLENBERG COMMITTEE	248275-4	THE CANADIAN SOCIETY ON BIOLOGICAL RESPONSE MODIFIERS (BRMs)
342087-6	THE CANADIAN RED DEER ASSOCIATION	348206-5	THE CANADIAN SSAMKARL (KUMDO) ASSOCIATION
206519-3	THE CANADIAN REMOTE SENSING TRAINING INSTITUTE	018961-8	THE CANADIAN ST. JUDE CHILDREN'S RESEARCH FOUNDATION
357554-3	THE CANADIAN RESEARCH FOUNDATION FOR ECLECTIC MEDICINE	190386-1	THE CANADIAN STERLING INSTITUTE OF RELATIONSHIP
086806-0	THE CANADIAN RHODESIAN RIDGEBACK ASSOCIATION, INC.	091090-2	THE CANADIAN STROKE SOCIETY -
146454-0	THE CANADIAN ROBERT F. KENNEDY MEMORIAL		LA SOCIETE CANADIENNE DES MALADIES VASCULAIRES CEREBRALES
321784-1	THE CANADIAN RYUKYU KOBUDO KOBUJUTSU ASSOCIATION	271564-3	THE CANADIAN TECHNOLOGY GUILD
236436-1	THE CANADIAN SAILING FOUNDATION	006418-1	THE CANADIAN TEXTILE BAG MANUFACTURERS ASSOCIATION
401978-4	The Canadian SALSA dance corporation	103380-8	THE CANADIAN THEATRE RESEARCH INSTITUTE INC.
	La corporation canadienne de la danse SALSA	280634-7	THE CANADIAN WALKING FOUNDATION
038959-5	THE CANADIAN SCOTTISH HERITAGE FOUNDATION INC.		LA FONDATION CANADIENNE DE LA MARCHE
035028-1	THE CANADIAN SECTION OF THE INTERNATIONAL COLLEGE OF SURGEONS	315916-7	THE CANADIAN WISH FOUNDATION/ FONDATION RÊVES DU CANADA
033648-3	THE CANADIAN SECURITY OFFICERS ASSOCIATION -	166725-4	THE CANADIAN WOMEN COMPOSERS FOUNDATION
	L'ASSOCIATION CANADIENNE D'AGENTS DE SECURITE	317282-1	THE CANADIAN YOUTH BUSINESS FOUNDATION
131839-0	THE CANADIAN SEMIOTIC ASSOCIATION		LA FONDATION CANADIENNE DES JEUNES ENTREPRENEURS
	L'ASSOCIATION CANADIENNE DE SEMIOTIQUE	207218-1	THE CANADIAN YOUTHS IN PROGRESS ASSOCIATION
035038-9	THE CANADIAN SHETLAND PONY ASSOCIATION		L'ASSOCIATION DES JEUNES CANADIENS EN PROGRES
334619-6	THE CANADIAN SNOW POLO CLUB	034373-1	THE CANADIAN-ARAB FRIENDSHIP LEAGUE
		038027-0	THE CANADIAN-ARGENTINE INSTITUTE

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
008232-5	THE CANADIAN-SOUTH AFRICAN SOCIETY- LA SOCIETE CANADIENNE-SUD AFRICAINE	302089-4	THE CHINA-CANADA BUSINESS ASSOCIATION (C.C.B.A.)
038233-7	THE CANORIENT CHRISTIAN ASSOCIATION		l'ASSOCIATION COMMERCIALE DE CHINE- CANADA (C.C.B.A.)
155082-9	THE CAPE BRETON, NOVA SCOTIA, 1987, JEUX CANADA WINTER GAMES SOCIETY	035784-7	THE CHINESE CANADIAN CITIZENS' ASSOCIATION
263480-5	The Catharina Schrader Midwifery Foundation LA FONDATION CATHARINA SCHRADER PAR LA PROFESSION DE SAGE-FEMME	314896-3	THE CHINESE CANADIAN WOMEN'S FEDERATION OF CANADA
357047-9	THE CATHOLIC CHARITIES FOUNDATION OF OTTAWA LA FONDATION CATHOLIQUE DES OEUVRES DE BIENFAISANCE D'OTTAWA	290535-3	THE CHINESE SHAR-PEI CLUB OF CANADA
035528-3	THE CATHOLIC TRUTH SOCIETY OF CANADA	303386-4	THE CHINESE-CANADIAN TEXTILE ASSOCIATION INC./ L'ASSOCIATION TEXTILE DES CHINOIS- CANADIENS INC.
053846-9	THE CEDARS CANCER INSTITUTE AT THE ROYAL VICTORIA HOSPITAL/ L'INSTITUT DES CEDRES CONTRE LE CANCER A L'HOPITAL ROYAL VICTORIA	306959-1	THE CHRISTIAN BULLETIN BOARD SERVICE
390747-3	The Cent to Send Charity Initiative	131786-5	THE CHRISTIAN FAMILY GOODWILL SOCIETY OF CANADA INC. LA SOCIETE DE LA FAMILLE CHRETIENNE POUR LA BONNE VOLONTE DU CANADA INC.
320395-6	The Center for Health Information Infrastructure - Centre pour l'avancement de l'infrastructure informationnelle en santé	302779-1	THE CHRISTMAS GIFT FOUNDATION INC.
038854-8	THE CENTRAL COMMITTEE FOR CANCAM - LE COMITE CENTRAL POUR CANCAM	200983-8	THE CHURCH OF GOD, SABBATH KEEPING (CANADA)
399709-0	THE CENTRE FOR CHURCH EFFECTIVENESS, CANADA	366056-7	THE CHURCH OF JESUS CHRIST ACTS 2:38
281968-6	THE CENTRE FOR DIRECTOR & BOARD DEVELOPMENT/ CENTRE POUR L'AVANCEMENT DU CONSEIL ET DE SES ADMINISTRATEURS	401357-3	THE CHURCH OF JESUS CHRIST, VICTORIOUS & TRIUMPHANT
364273-9	The Centre for Media Preservation	291568-5	THE CHURCH OF OUR LORD JESUS OF THE APOSTOLIC FAITH L'EGLISE DE NOTRE ETERNEL JESUS-CHRIST DE LA FOI APOSTOLIQUE
024631-0	THE CENTRE FOR SCIENTIFIC ENGINEERING AND LEARNED SOCIETIES LE CENTRE POUR LES SOCIETES SCIENTIFIQUES, TECHNOLOGIQUES ET SAVANTES	393826-3	THE CHURCH OF THE WAY, THE TRUTH, AND THE LIFE
361138-8	THE CENTRE FOR THE PROMOTION OF COMMUNITY-BASED SOCIAL AND ECONOMIC DEVELOPMENT	092773-2	THE CHURCH OF UNIVERSAL CONSCIOUSNESS (EDMONTON)
326529-3	THE CHALLENGE TEAM - L'EQUIPE DEFI	167564-8	THE CIC COALITION FOR RELIGIOUS TELEVISION BROADCASTING
395577-0	THE CHAMPAGNE RESOURCE CENTRE FOR CHARACTER EDUCATION	332729-9	THE CITIZENS' VOICE ON NATIVE CLAIMS
326877-2	THE CHARIOT INTERNATIONAL CULTURAL MARATHON (C.I.C.M.) LE MARATHON CULTUREL INTERNATIONAL LE CHARIOT (M.C.I.C.)	364729-3	THE CLARION INSTITUTE
265389-3	THE CHARITABLE ISLAMIC CULTURAL ASSOCIATION OF CANADA	022749-8	THE CLASSICAL YOGA TEACHERS ASSOCIATION OF CANADA
316699-6	The Charity Bowl Foundation	236170-1	THE CLOG (MUSIC) INC.
252613-1	THE CHARLOTTE BIRCHARD CHILD CARE EDUCATION FUND/ LE FONDS CHARLOTTE BIRCHARD DE FORMATION AUX SERVICES DE GARDE A L'ENFANCE	283963-6	The Coalition to Renew Canada's Infrastructure/ Coalition pour le Renouvellement des Infrastructures du Canada
267260-0	THE CHARLOTTE JOAN RICKARD & GEORGE CONSTANTOPOULOS FOUNDATION/ LA FONDATION CHARLOTTE JOAN RICKARD & GEORGE CONSTANTOPOULOS	115989-5	THE COLLEGE AND UNIVERSITY PRINTING MANAGEMENT ASSOCIATION OF CANADA
197405-0	THE CHARTERED INSTITUTE OF TRANSPORT - CANADIAN DIVISION L'INSTITUT AGREE DES TRANSPORTS - DIVISION CANADIENNE	285375-2	THE COLLODION THEATRE COMPANY COMPAGNIE THEATRALE COLLODION
238315-2	THE CHI KUNG ASSOCIATION OF CANADA	168394-2	THE COMBINED ART OF HAIRSTYLING CANADIAN CHARITABLE FOUNDATION
261344-1	THE CHI LIN BUDDHIST CULTURAL CENTRE	248733-1	THE COMMON HERITAGE PROGRAMME/ LE PROGRAMME DU PATRIMOINE UNIVERSEL
210915-8	THE CHILD STUDY CENTRE OF MONTREAL CORPORATION LA CORPORATION LE CENTRE D'ETUDE DE L'ENFANT DE MONTREAL	310221-1	The Competitors Foundation La fondation des concurrents
328022-5	THE CHILDREN'S EMERGENCY FOUNDATION	023913-5	THE CONFEDERATION MOVEMENT LE MOUVEMENT CONFEDERATION
334353-7	The Children's Foundation for Creative Technology	294836-2	THE CONGREGATION OF GOD, SEVENTH DAY
		227330-6	THE CONGREGATION OF THE PASSION OF JESUS CHRIST
		197559-5	THE CONSERVATION/RENEWABLE ENERGY INDUSTRY COUNCIL
		161371-5	THE CONSORTIUM FOR COMPUTER ASSISTED LEARNING
		280267-8	THE CORAL REEF FOUNDATION
		036479-7	THE CORPORATION OF THE BRITISH COLUMBIA COAST PILOTS
		047965-9	THE COUNCIL FOR CANADIAN ARCHAEOLOGY LE CONSEIL CANADIEN D'ARCHEOLOGIE

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
097563-0	THE COUNCIL OF MUSLIM COMMUNITIES OF CANADA	066746-3	THE EDUCATIONAL FOUNDATION OF THE WORLD COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES
249295-4	The Council of the Multicultural Centre Incorporated.	094746-6	THE EDUCATIONAL MEDIA PRODUCERS AND DISTRIBUTORS ASSOCIATION OF CANADA -
070425-3	THE COUNTRY CLUB (1978) INC./ CLUB CHAMPETRE (1978) INC.		L'ASSOCIATION DES PRODUCTEURS ET DISTRIBUTEURS DU MEDIA D'EDUCATION DU CANADA
243951-4	THE CROATIAN INTERCULTURAL COUNCIL OF CANADA INC.	249497-3	THE EDWARD M. BRONFMAN FAMILY FOUNDATION
340575-3	The Custom Electronic Design & Installation Association - Canadian Chapter	110755-1	THE EGYPT-CANADA BUSINESS COUNCIL LE CONSEIL D'AFFAIRES EGYPT- CANADA
267935-3	THE CYCLE-OF-CELEBRATION ASSOCIATION OF CANADA	365495-8	THE ELECTRONIC RIGHTS LICENSING AGENCY (TERLA) /
342666-1	THE DAMON STODAMIRE FOUNDATION		LA SOCIÉTÉ DE RECONNAISSANCE DE DROITS ÉLECTRONIQUES (TERLA)
348497-1	THE DAVE EZARD ATHLETIC FUND	314176-4	THE ELEPHANT AND CASTLE KIDS' FUND
208970-0	THE DAVEK SOCIETY LA SOCIETE DAVEK	179293-8	THE ELLIOT CLAN SOCIETY
102783-2	THE DAWSON COLLEGE ALUMNI ASSOCIATION L'ASSOCIATION DES ANCIENS DU COLLEGE DAWSON	290052-1	THE EQUATORIA COLLECTION LA COLLECTION EQUATORIA
233675-8	THE DAY OF SALVATION BROADCASTING (CANADA)	411294-6	THE ERNST & YOUNG CHARITABLE FOUNDATION
263528-3	THE DAYLIGHT CENTRE A CENTRE FOR PROVIDING RESOURCES TO REMEDIATE AND PREVENT CONCEPTUAL CONFUSION	272139-2	THE ESPONDA FOUNDATION
040281-8	THE DELMAR AUDIO VISUAL SOCIETY OF CANADA	314635-9	THE ESTONIAN-CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE
156756-0	THE DELTA UPSILON EDUCATIONAL FOUNDATION OF CANADA	257862-0	The Ethnocultural Alliance of the Capital Region
050968-0	THE DESCENDANTS OF JAMES AND JUDITH PRITCHARD INC.	123471-4	THE EUROPEAN CHAMBER OF COMMERCE INC. LA CHAMBRE DE COMMERCE EUROPEENNE INC.
332783-3	THE DIOCESE OF WESTERN CANADA OF THE REFORMED EPISCOPAL CHURCH	275664-1	THE EVELYN BAKER KHAZZAM FOUNDATION
407950-7	THE DOCUMENTARY STUDIO	018912-0	THE EXECUTIVE COUNCIL OF THE WORLD COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES
334504-1	THE DOMINIC D'ARCY TALENT DEVELOPMENT FUND INC.	086326-2	THE EXHIBIT AND DISPLAY ASSOCIATION OF CANADA
014508-4	THE DOMINICA DEVELOPMENT FOUNDATION OF CANADA INC. - LA FONDATION CANADIENNE POUR LE DEVELOPPEMENT DE LA DOMINIQUE INC.	042515-0	THE EXPERIMENT IN INTERNATIONAL LIVING OF CANADA
040514-1	THE DOMINION BUDGERIGAR SOCIETY INCORPORATED	375633-5	THE EY RACE RELATIONS AND MULTICULTURALISM INSTITUTE
340576-1	THE DOMINION INSTITUTE - INSTITUT DU DOMINION	311563-1	THE FAIR ENTERPRISE INSTITUTE
040554-0	THE DOMINION ROLLER CANARY ASSOCIATION	220760-5	THE FAMILY ENTERPRISE FOUNDATION
076119-2	THE DONALD B. THOMAS MEMORIAL FOUNDATION	238360-8	THE FANTASTIC SAM'S NATIONAL ADVERTISING FUND OF CANADA INC.
014488-6	THE DONORS FUND	222339-2	THE FAY CENTER FOR THE STUDY OF SOCIAL RELATIONS, INC. LE CENTRE DE RECHERCHE SUR LES RELATIONS SOCIALES FAY, INC.
205975-4	THE DOUGLAS BADER FOUNDATION OF CANADA	098652-6	THE FEDERAL INSTITUTE OF MANAGEMENT L'INSTITUT FEDERAL DE LA GESTION
297485-1	THE DPM FOUNDATION LA FONDATION DPM	151204-8	THE FEDERATION OF COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATIONS OF CANADA LA FEDERATION DES CORPORATIONS DE DEVELOPPEMENT COMMUNITAIRE DU CANADA
255845-9	THE DR. A. ROSS TILLEY PLASTIC AND RECONSTRUCTIVE SURGERY FOUNDATION	102709-3	THE FEDERATION OF PAKISTANI-CANADIANS ASSOCIATIONS INC.
256652-4	THE DR. KARL JURAK FOUNDATION LA FONDATION DR KARL JURAK	266401-1	THE FEDERATION OF TURKISH CYPRIOT ASSOCIATIONS OF CANADA
235727-5	The Dr. Tillson Harrison Memorial Foundation	282487-6	THE FELLOWSHIP OF CHRISTIAN ANGLERS SOCIETY, CANADA
365695-1	THE DRINA JOUBERT FOUNDATION	043224-5	THE FERROVIAN SOCIETY L'ASSOCIATION DES FERROVIENS
265863-1	THE DUKE OF EDINBURGH'S AWARD YOUNG CANADIANS CHALLENGE	242349-9	THE FIELD FAMILY FOUNDATION
123153-7	THE DYSTROPHIC EPIDERMOLYSIS BULLOSA RESEARCH ASSOCIATION OF CANADA	179985-1	THE FILM AND TELEVISION COUNCIL OF CANADA CONSEIL CANADIEN DU FILM ET DE LA TELEVISION
300650-6	THE EARTH COUNCIL INSTITUTE - CANADA	187407-1	THE FINLAY FOUNDATION LA FONDATION FINLAY
084800-0	THE EASTERN CANADA POTATO PRODUCERS COUNCIL	369364-3	THE FIRST CENTURY CHRISTIAN CHURCH OF THE ISHAYA ORDER
397065-5	THE ECLECTIC COLLECTIVE CORPORATION - LA CORPORATION LE COLLECTIF ÉCLECTIQUE		
183260-3	THE ECONICHE EDUCATIONAL INSTITUTE OF CANADA		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
364139-2	THE FIRST NATIONS MESSENGER FOUNDATION	044234-8	THE GEORGIAN SNOPIES FLYING CLUB
272059-1	THE FOCUS ASSOCIATION FOR THE RECOVERY OF CHILD SUPPORT L'ASSOCIATION POUR LE RECOUVREMENT DE PENSIONS ALIMENTAIRES FOCUS	360016-5	THE GEORGIAN THEATRE FESTIVAL
348010-1	THE FOOTPRINT FOUNDATION - LA FONDATION AU PAS	233333-3	The Geoscope Society/ La Société Geoscope
043457-4	THE FORTUNE SOCIETY OF CANADA	339916-8	THE GERRY & NANCY PENCER BRAIN TRUST
086148-1	THE FORUM OF CANADIAN USERS OF SATELLITES FORUM CANADIEN DES UTILISATEURS DE SATELLITES	195093-2	THE GERSHON ISKOWITZ FOUNDATION
196527-1	THE FOUNDATION FOR ATTENTIONAL DISORDERS	351200-2	THE GLEBE COLLEGIATE INSTITUTE ALUMNI FOUNDATION
211046-6	THE FOUNDATION FOR FUTURE GENERATIONS, INC.	329541-9	THE GLOBAL CENTRE FOR INDIGENOUS TRADE
346740-6	THE FOUNDATION FOR GIRLS INC.	188676-2	THE GLOBAL FOOD BANK ASSOCIATION INC.
277284-1	THE FOUNDATION FOR HEALTHY FAMILY LIVING AND PERSONAL GROWTH	292617-2	THE GLOBAL INSTITUTE FOR HUMAN DEVELOPMENT INC. INSTITUT GLOBAL POUR DEVELOPPEMENT HUMAIN INC.
223395-9	THE FOUNDATION FOR IMMUNE DISEASES LA FONDATION DES MALADIES D'IMMUNODEFICIENCE	285923-8	The Global Organization of People of Indian Origin (GOPIO) Organisation mondiale des personnes d'origine indienne (GOPIO)
271377-2	THE FOUNDATION FOR LEGAL EDUCATION AND JUSTICE	288080-6	THE GLOBE FOUNDATION OF CANADA
328196-5	THE FOUNDATION FOR NORTHERN MIRACLES	253693-5	THE GLORY OF MOZART FESTIVAL INC.
158641-6	THE FOUNDATION FOR OCEAN RESEARCH	247461-1	THE GOALIE CLUB
086467-6	THE FOUNDATION FOR PREVENTION OF CARDIAC DISEASE INC.	015939-5	THE GOLD INSTITUTE
318058-1	THE FOUNDATION FOR THE INDEPENDANT FUNDING OF MEDICAL RESEARCH	340951-1	The Golden Eagle Foundation
302108-4	THE FOUNDATION FOR THE STUDY OF OBJECTIVE ART	226318-1	THE GOLDEN WAY FOUNDATION
347289-2	THE FOUNDATION OF HOPE FOR CHILDREN'S HOSPITALS	243952-2	THE GOOD SAMARITAN SOCIETY OF CANADA GIVING AID TO THE IMPOVERISHED AND DESTITUTE
226366-1	THE FOUNDATION OF THE ENCYCLOPEDIA OF UKRAINE	183524-6	THE GOOD SHEPHERD OF UPPER EGYPT FUND
060873-4	THE FRATERNITY FOR CANADIAN ASTROLOGERS - FRATERNITE DES ASTROLOGUES CANADIENS	397992-0	LA FONDATION DU BON PASTEUR DE LA HAUTE-EGYPTE
075054-9	THE FREE AD & COMMISSION AD PAPERS	044485-5	THE GOULBOURN PLAYERS INC.
320016-7	THE FREEBURNE BANTING FOUNDATION	044509-6	THE GOVERNER-GENERAL'S HORSE GUARDS ASSOCIATION
265745-7	THE FRIEDMAN FAMILY FOUNDATION LA FONDATION FAMILIALE FRIEDMAN	244160-8	THE GRAIL (CANADA)
315118-2	THE FRIENDS OF FORT YORK AND GARRISON COMMON	076160-5	The Grain Roasting Association
220983-7	THE FRIENDS OF MAN ANIMAL SANCTUARY	317812-9	THE GREAT CANADIAN CRUSADE (1981) INC./ LA GRANDE CROISADE CANADIENNE (1981) INC.
315147-6	THE FRIENDSHIP WINDMILL CORPORATION	098268-7	THE GREAT COMMISSION COMPANY CORP.
371465-9	THE FUND FOR A NEW GENERATION INC.	277319-8	THE GREAT DIVIDE TRAIL ASSOCIATION
358445-3	THE FUND FOR MEDICAL AND HEALTH EDUCATION IN ISRAEL	223251-1	THE GREAT LAKES MARINE HERITAGE FOUNDATION
330463-9	The Gamers' Conclave/ Le Conclave des Joueurs	287350-8	THE GREEK ORTHODOX LADY'S BENEVOLENT SOCIETY OF THE CHURCH ARCHANGELS MICHAEL & GABRIEL LA SOCIETE DE BENEVOLAT DES FEMMES ORTHODOXES GRECQUES DE L'EGLISE ARCHANGES MICHEL & GABRIEL
166801-3	THE GARVEY INSTITUTE MONTREAL INC. L'INSTITUT GARVEY MONTREAL INC.	344056-7	THE GUTSTADT FOUNDATION LA FONDATION GUTSTADT
280288-1	THE GATEWAY INSTITUTE	254268-4	THE H. LAWRENCE FEIN FAMILY FOUNDATION
193960-2	THE GENERAL CHAMBER OF COMMERCE OF CHUNG-HWA (CANADA) INC.	076620-8	THE H.U.R.T. FOUNDATION
044180-5	THE GENERAL INSTITUTE OF HEALTH SERVICES	350755-6	THE HAMILTON COUNCIL FOR A UNITED CANADA LE CONSEIL SUR L'UNITE CANADIENNE DE HAMILTON
281899-0	THE GENERAL UNION OF PALESTINIAN CANADIAN WOMEN (AL-ITHAD) L'UNION GENERAL DES FEMMES PALESTINIENNES CANADIENNES (AL-ITHAD)	395405-6	THE HARVEST CHURCH OF CHRIST/ EGLISE DE LA MOISSON DU CHRIST
413119-3	THE GENEVA PARK FOUNDATION	266231-1	THE HARVEST FOUNDATION - TORONTO
157236-9	THE GEOFF JACOBS EVANGELISTIC ASSOCIATION	261032-9	THE HARVESTER FOUNDATION
048311-7	THE GEORGE F. KNELLER FOUNDATION	261035-3	THE HAY RIVER DENE BAND ASSOCIATION FOR ALCOHOL AND DRUG TREATMENT
		261033-7	THE HAY RIVER DENE BAND ASSOCIATION FOR SENIOR CARE THE HAY RIVER DENE BAND ASSOCIATION FOR STAFF HOUSING

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
261034-5	THE HAY RIVER DENE BAND NON-PROFIT HOUSING AUTHORITY	029884-1	THE INTERNATIONAL CARDIAC PACING SOCIETY
261031-1	THE HAY RIVER DENE TRIBAL ADMINISTRATION	143746-1	THE INTERNATIONAL CHEMONUCLEOLYSIS SOCIETY
121923-5	THE HEALTHOLOGY ASSOCIATION		LA SOCIETE INTERNATIONALE DE CHEMONUCLEOLISES
165350-4	THE HEIMLER INSTITUTE OF HUMAN SOCIAL FUNCTIONING CANADA INC. INSTITUT HEIMLER DU FONCTIONNEMENT SOCIAL HUMAIN CANADA INC.	258455-7	THE INTERNATIONAL CHILDREN'S ART FOUNDATION
045332-3	THE HELLENIC CANADIAN SOCIETY OF UNIVERSITY GRADUATES	233418-6	THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF PRISONER OF WAR ORGANIZATIONS
382327-0	THE HELPING OUR PEOPLE ENDURE FOUNDATION	328077-2	THE INTERNATIONAL FACILITY MANAGEMENT ASSOCIATION CANADIAN FOUNDATION
118100-9	THE HIGHLANDS RENEWAL CENTRE	276130-1	The International Federation of Communication Associations
319985-1	THE HOLY QURAN ASSOCIATION	211904-8	THE INTERNATIONAL FEDERATION OF INSTITUTES FOR ADVANCED STUDY
354804-0	THE HORSE REHABILITATION AND RETIREMENT SAVINGS PLAN INC. (HRRSP)		LA FEDERATION INTERNATIONALE DES INSTITUTS POUR LES ETUDES AVANCEES
245507-2	The House of Blessing International Inc. La Maison des bienfaits internationale inc.	360182-0	THE INTERNATIONAL FIRE FIGHTERS' CANCER FOUNDATION
348373-8	THE HUDSON TRAVEL GROUP FOUNDATION / LA FONDATION HUDSON TRAVEL GROUP	302227-7	THE INTERNATIONAL FOUNDATION FOR PUBLIC HEALTH
331578-9	THE ICE GARDENS FOUNDATION	257711-9	THE INTERNATIONAL HYDROGEN FOUNDATION
335835-6	THE IDEA BANK FOR TECHNOLOGY TRANSFER	233592-1	THE INTERNATIONAL MUSEUM OF CARTOON ART
280955-9	The Indigenous Law Society of Canada/ La Societe Du Barreau Autochtone Du Canada		LE MUSEE INTERNATIONAL DE LA CARICATURE
158722-6	THE INDIGO SOCIETY	315920-5	The International NAC Society, Inc.
046175-0	THE INDUSTRIAL TRUCK ASSOCIATION OF CANADA	301485-1	THE INTERNATIONAL NEUROTRAUMA SYMPOSIUM INCORPORATED
360446-2	The Infant Jesus Shrine Society of Canada	174280-9	THE INTERNATIONAL PROMOTECH EXHIBITION
256752-1	THE INFORMATION COUNCIL ON BEVERAGE ALCOHOL OF CANADA/ CONSEIL D'INFORMATION SUR LES BOISSONS ALCOOLIQUES DU CANADA	336034-2	LE SALON INTERNATIONAL PROMOTECH
009449-8	THE INFORMATION PROCESSING ASSOCIATION OF NORTH AMERICA		THE INTERNATIONAL SOCIETY FOR CHILD AND PLAY THERAPY-PLAY THERAPY INTERNATIONAL
085357-7	THE INNOVATION MANAGEMENT INSTITUTE OF CANADA / INSTITUT CANADIEN DE GESTION DE L'INNOVATION	170762-1	THE INTERNATIONAL SOCIETY FOR FRACTURE REPAIR
286134-8	The Institute for Contemporary Canadian Craft	159493-1	THE INTERNATIONAL SOCIETY OF APPRAISERS (CANADA)
311558-5	THE INSTITUTE FOR DEMOCRATIC REFORM AND POLICY INNOVATION		LA SOCIETE INTERNATIONALE DES EVALUATEURS (CANADA)
164220-1	THE INSTITUTE FOR ELECTRONIC ERGONOMICS	046598-4	THE INTERNATIONAL SOCIETY OF ENDOCRINOLOGY
088725-1	THE INSTITUTE FOR THE CONCEPTUAL ANALYSIS OF CLASSICAL JUDAISM INC./ L'INSTITUT D'ANALYSE CONCEPTUELLE DU JUDAISME CLASSIQUE INC.	307836-1	LA SOCIETE INTERNATIONALE D'ENDOCRINOLOGIE
192174-6	THE INSTITUTE OF CONTEMPORARY ART/TORONTO	204042-5	THE INTERNATIONAL SOCIETY OF INDOOR AIR QUALITY AND CLIMATE
204446-3	THE INSTITUTE OF CULINARY ART AND TECHNOLOGY L'INSTITUT D'ART CULINAIRE ET DE TECHNOLOGIE		THE INTERNATIONAL YOUTH FOR PEACE AND JUSTICE TOUR
244973-1	THE INSTITUTE OF LIVING HISTORY	094909-4	LA TOURNEE INTERNATIONALE JEUNESSE POUR LA PAIX ET LA JUSTICE
073663-5	THE INSTITUTE OF NORTH AMERICAN INDIAN ARTS & CRAFTS	283344-1	THE INTERSOCIETY COUNCIL OF LABORATORY MEDICINE OF CANADA
046230-6	THE INSTITUTE OF PUBLIC ADMINISTRATION OF CANADA L'INSTITUT D'ADMINISTRATION PUBLIQUE DU CANADA	361311-9	THE IRAN - CANADA BUSINESS COUNCIL CONSEIL DU COMMERCE IRAN - CANADA
140664-7	THE INSTITUTE OF STUDIES IN POLICY, ETHICS AND LAW	258889-7	THE IRANIAN SCHOLARS ASSOCIATION OF CANADA
275855-5	THE INSTITUTE OF THE SCIENCE OF SOCIAL EVOLUTION INC.	203482-4	THE IRAQI CANADIAN COMMUNITY ASSOCIATION
054255-5	THE INTERIOR DESIGNERS OF CANADA FOUNDATION/ LA FONDATION DES DESIGNERS D'INTERIEUR DU CANADA	026573-0	THE IRAQI COMMUNITY CENTER LE CENTRE COMMUNAUTAIRE IRAQIEN
143818-2	THE INTERNATIONAL ANIMATION GROUP INC.	306404-2	THE IRELAND FUND OF CANADA
		207215-7	The Iris Foundation for Women and Children
		304179-4	THE IRISH CANADIAN CULTURAL ASSOCIATION OF CANADA
			THE ISRAEL GILLMAN FAMILY FOUNDATION/ LA FONDATION DE LA FAMILLE ISRAEL GILLMAN

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
313919-1	THE ISRAELI CULTURAL AND EDUCATIONAL CENTRE OF OTTAWA	380828-9	THE LEAF INITIATIVE INC.
138515-1	THE JANIS AND HILDA MIERINS FOUNDATION	378769-9	THE LEAGUE OF MERCHANT MARINER VETERANS OF CANADA
295372-2	THE JAPAN KARATE ASSOCIATION OF JAPAN IN CANADA		LA LIGUE DES VETERANS DE LA MARINE MARCHANDE DU CANADA
346460-1	The Jeanie Johnston Project (Canada)	234521-8	THE LIBERAL DEMOCRATIC PARTY OF JAPAN (CANADIAN CHAPTER)
338945-6	THE JEROME KID'S FOUNDATION INC.	211853-0	THE LIBERTARIAN FUND
047346-4	THE JEWISH CHAUTAUQUA SOCIETY OF CANADA	210177-7	LE FONDS LIBERTARIEN
271982-7	THE JEWISH COMMUNITY CENTRE OF OTTAWA SUMMER CAMP	313430-0	THE LIFE SCIENCE FELLOWSHIP, INC.
233934-0	THE JIM KYTE HOCKEY SCHOOL FOR THE HEARING IMPAIRED	343463-0	THE LIFE-THREATENING ALLERGIES RESEARCH FUND
406843-2	THE JOAN MACTAVISH FUND	050456-4	The Lifesavers Foundation
215861-2	THE JOHN BROOKS FAMILY FOUNDATION	308577-5	THE LIGHT OF THE WORLD ASSOCIATION
068641-7	THE JOHN G. DIEFENBAKER MEMORIAL FOUNDATION, INC.	289858-6	THE LIGHTHOUSE CHAPEL OF GREATER MONTREAL
	LA FONDATION COMMÉMORATIVE JOHN G. DIEFENBAKER, INC.	073154-4	THE LINK FOUNDATION
245585-4	THE JOHN HART HUNTER EDUCATIONAL FOUNDATION OF CANADA, INC.	181166-5	THE LINNAEUS SOCIETY OF CANADA/ LA SOCIÉTÉ DE LINNAEUS DU CANADA
110220-6	THE JOHN W. FISHER SOCIETY	024671-9	THE LITTLE PEOPLE OF CANADA - LES PETITS GENS DU CANADA
385946-1	THE JOLLYMORE & KHOUZAM SPORTS FOUNDATION	395580-0	THE LIVING FLAME ASSOCIATION INC.
		392568-4	THE LOCKSLEY FOUNDATION
285491-1	THE JOSEPH & IDA BERMAN FAMILY FOUNDATION	049830-1	THE LOCKSLEY PROJECT
	FONDATION DE LA FAMILLE JOSEPH & IDA BERMAN	381997-3	THE LON-BEC FOUNDATION INC.
248024-7	THE JOSEPH F. MORGAN RESEARCH FOUNDATION		LA FONDATION LON-BEC INC.
278580-3	THE JULIA SAAD FOUNDATION	009957-1	THE LONDON CHAPTER OF THE INTERNATIONAL FACILITY MANAGEMENT ASSOCIATION
	LA FONDATION JULIA SAAD	239212-7	THE LONDON CROSS-CULTURAL LEARNER CENTRE
307743-8	The Kaleidoscope Fund	113379-9	THE LONDON GIVE A KID A BREAK ASSOCIATION
267366-5	The Kanesatake Mohawk Coalition - La Coalition des Mohawks de Kanesatake	298084-3	THE LORNE AND CAROL TORHJELM CHARITABLE FOUNDATION
241010-9	THE KARL COKE EVANGELISTIC ASSOCIATION INCORPORATED	049880-7	THE LOST CHILDREN RECOVERY PROGRAM INC.
048390-7	THE KATHRYN KUHLMAN EVANGELISTIC ASSOCIATION	232640-0	THE LOUD CRY OF THE GOSPEL OF THE KINGDOM
331439-1	THE KELLSIE FUND	292493-5	THE LOUISE BORG CHARITABLE FOUNDATION
369249-3	THE KENNETH WOODS PORTFOLIO MANAGEMENT FOUNDATION - JOHN MOLSON SCHOOL OF BUSINESS (CONCORDIA UNIVERSITY) / LA FONDATION DE GESTION DE PORTEFEUILLES KENNETH WOODS - L'ÉCOLE DE GESTION JOHN-MOLSON (UNIVERSITÉ CONCORDIA)	051046-7	THE LYNDA PERCIVAL MEMORIAL FOUNDATION
265070-3	THE KENYA WILDLIFE FUND	238877-4	LA FONDATION COMMÉMORATIVE LYNDA PERCIVAL
197650-8	THE KEYEYE PROGRAM	051118-8	THE M-P FOUNDATION
405926-3	THE KINGDOM OF GOD MINISTRIES / LES MINISTÈRES DU ROYAUME DE DIEU		THE M.E. ASSOCIATION OF CANADA (Myalgic Encephalomyelitis - Chronic Fatigue Syndrome) L'ASSOCIATION E.M. DU CANADA (Encéphalomyélite Myalgique-Syndrome de fatigue chronique)
319466-3	THE KINGSTON INTERNATIONAL CHAMBER MUSIC FESTIVAL	254546-2	THE MACKENZIE-PAPINEAU BATTALION - VETERANS OF THE INTERNATIONAL BRIGADES
199656-8	THE KIPOHTAKAW EDUCATION CENTRE FOUNDATION	208394-9	THE MADAWASKA HIGHLANDS HOLISTIC LIGHT CENTRE
281551-6	THE KIWATIN FOUNDATION FOR LEGAL RESEARCH SOCIETY	183229-8	THE MAGDA VRANIC HEAD TRAUMA RESEARCH FOUNDATION
305794-1	THE KUMBAYA FOUNDATION	051240-1	THE MALKHASSIAN FOUNDATION. LA FONDATION MALKHASSIAN.
364357-3	THE KURIOU FOUNDATION	401673-4	THE MALTESE UNITY ASSOCIATION OF CANADA
379793-7	THE L.A.S. FOUNDATION		THE MARIA AND JOHN BURDICK FOUNDATION / LA FONDATION MARIA ET JOHN BURDICK
362018-2	THE LADY IRENA FOUNDATION	016822-0	THE MARITIMERS CLUB OF OTTAWA, CANADA INCORPORATED
266852-1	THE LAMB'S CHRISTIAN CHURCH OF NIPIGON	285728-6	THE MARJORIE LORD COMMUNITY FOUNDATION
362836-1	THE LARRY GROSSMAN FOUNDATION FOR KIDS	205227-0	THE MARKHAM INSTITUTE FOR HUMAN SERVICES
375271-2	THE LAUGHING EARTH FOUNDATION		
372247-3	THE LAWRENCE PARK COLLEGIATE INSTITUTE FOUNDATION		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
373389-1	THE MARS CHALLENGE	052697-5	THE MOVING THEATRE
377205-5	THE MARS SOCIETY OF CANADA - LA SOCIÉTÉ POUR MARS DU CANADA	262531-8	LE THEATRE MOUVANT THE MUCOLIPIDOSIS TYPE IV FOUNDATION OF CANADA
274855-0	THE MARSHALL MCLUHAN INSTITUTE		LA FONDATION DU CANADA POUR LA MUCOLIPIDOSIS TYPE IV
184561-6	THE MASTER'S HOUSE BIBLE FELLOWSHIP	284293-9	The Multi-Employer Benefit Plan Council of Canada
350617-7	THE MATTATHA FOUNDATION	366735-9	THE NADIS FOUNDATION LA FONDATION NADIS
338657-1	THE MATTHEW PROJECT COMPANY	140536-5	THE NATHAN AARON FEIFER FOUNDATION
051659-7	THE MCKEEN FOUNDATION/ LA FONDATION MCKEEN	346462-8	THE NATHANIEL DETT CHORALE
343209-2	THE MEDICAL AWARENESS AND PREPAREDNESS FOUNDATION	348551-0	The Nation of Islam of Canada La Nation de l'Islam du Canada
311808-8	THE MEDICAL RESEARCH PARTNERSHIP FOUNDATION	411572-4	THE NATIONAL ABORIGINAL CAREER SYMPOSIUM
104048-1	THE MERCHANTS ASSOCIATION OF CHAHKO-MIKA MALL	206957-1	THE NATIONAL ABORIGINAL COMMUNICATIONS SOCIETY
103969-5	THE MERCHANTS ASSOCIATION OF THE MALL AT LAWSON HEIGHTS	302634-5	THE NATIONAL ABORIGINAL PHA NETWORK
052752-1	THE MERCHANTS CORPORATION OF LES GALERIES DE HULL	213905-7	THE NATIONAL ACADEMY FOR THE ADVANCEMENT OF GIFTED CHILDREN
	LA CORPORATION DES MARCHANDS DES GALERIES DE HULL	176594-9	THE NATIONAL ACCREDITATION COMMISSION FOR BUSINESS AND TECHNICAL COLLEGES INC.
052605-3	THE MERCHANTS CORPORATION OF LES RIVIERES SHOPPING CENTRE	258363-1	THE NATIONAL AIDS FUND
	LA CORPORATION DES MARCHANDS DU CENTRE COMMERCIAL LES RIVIERES	175522-6	THE NATIONAL ASSOCIATION OF CAMP MANAGEMENT CONTRACTORS
120645-1	THE MERCHANTS' ASSOCIATION OF GATEWAY NORTH PLAZA	144458-1	THE NATIONAL ASSOCIATION OF CANADIANS
093431-3	THE MERCHANTS' CORPORATION OF PLACE VERTU-		L'ASSOCIATION NATIONALE DES CANADIENS
	LA CORPORATION DES MARCHANDS DE PLACE VERTU	287832-1	THE NATIONAL ASSOCIATION OF ENGLISH SPEAKING CANADIANS
232762-7	THE MERCY OF GOD EVANGELISTIC MINISTRY	379909-3	THE NATIONAL ASSOCIATIONS ACTIVE IN CRIMINAL JUSTICE
286405-3	THE MERIDIAN INTERNATIONAL INSTITUTE		LES ASSOCIATIONS NATIONALES INTÉRESSÉES À LA JUSTICE CRIMINELLE
344135-1	THE MESSAGE OF ISLAM FOUNDATION INC.	332975-5	The National Calypso Association
020926-1	THE MESSIANIC VISION	215102-2	THE NATIONAL CAPITAL BALLOON CLUB LE CLUB DE MONTGOLFIERES DE LA CAPITALE NATIONALE
380539-5	THE MICAH DAKOTAH FOUNDATION, INC.	217181-3	THE NATIONAL CAPITAL NETWORK OF SCULPTORS
325124-1	THE MIGRAINE ASSOCIATION OF CANADA	053077-8	THE NATIONAL CAPITAL ZOOLOGICAL SOCIETY
279438-1	THE MIKE ZUBKO EDUCATIONAL TRUST FOUNDATION		LA SOCIÉTÉ ZOOLOGIQUE DE LA CAPITALE NATIONALE
093002-4	THE MILITARY ENGINEERS MUSEUM ASSOCIATION OF CANADA	230709-0	The National Captioning Centre Inc.
359435-1	THE MILLENNIUM - LOOKING BACK	316734-8	THE NATIONAL COALITION BUILDING INSTITUTE OF CANADA
159201-7	THE MILLIONAIRE NETWORK OF CANADIAN ENTREPRENEURS INCORPORATED	262364-1	THE NATIONAL COUNCIL OF ETHNIC CANADIAN BUSINESS AND PROFESSIONAL ASSOCIATIONS/ LE CONSEIL NATIONAL DES ASSOCIATIONS DE GENS D'AFFAIRES ET DE PROFESSIONNELS CANADIENS D'ORIGINE ETHNIQUE
225511-1	THE MINKE FOUNDATION	247216-3	THE NATIONAL COUNCIL OF SAINT VINCENT AND THE GRENADINES ASSOCIATIONS IN CANADA INC.
322839-8	THE MIRACLE MISSION OF THORNHILL	335341-9	THE NATIONAL FOOTBALL FEDERATION OF CANADA
335145-9	The MISQUAH RECREATIONAL GROUP FOR PERSONS WITH DEVELOPMENTAL DISABILITIES	130752-5	THE NATIONAL FOUNDATION FOR PUBLIC POLICY DEVELOPMENT/ LA FONDATION NATIONALE D'ORIENTATION POLITIQUE
375452-9	THE MISSION OF TAO-CONFUCIANISM CANADA	233677-4	THE NATIONAL GREGORIAN CHANT SOCIETY
050369-0	THE MOE LEVIN FAMILY FOUNDATION	075445-5	THE NATIONAL INDIAN SOCIO-ECONOMIC DEVELOPMENT COMMITTEE
297294-8	THE MONADOO INTERNATIONAL INDIGENOUS KNOWLEDGE CENTRE	210733-3	THE NATIONAL INDIAN TECHNOLOGY INSTITUTE
052210-4	THE MONTREAL BOYS' AND GIRLS' ASSOCIATION		
283895-8	THE MONTREAL CHURCH OF CHRIST/ L'ÉGLISE DU CHRIST A MONTREAL		
346489-0	The Montreal intercultural Choir - Le Coeur Interculturel de Montreal		
362023-9	THE MONTREAL YOUNG COMPANY		
333290-0	THE MOSPORT FOUNDATION		
070326-5	THE MOST HONOURABLE ORDER OF MERITORIOUS HERITAGE		
204131-6	THE MOTHER - CHILD PROJECT INC.		
086813-2	THE MOTION PICTURE INSTITUTE OF CANADA/ L'INSTITUT CINÉMATOGRAPHIQUE DU CANADA		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
359908-6	THE NATIONAL LOCKSMITH ASSOCIATION OF CANADA	132413-6	THE NORTH AUGUSTA AND DISTRICT PRESCHOOL INCORPORATED
248869-8	THE NATIONAL MODEL RAILROAD ASSOCIATION (CANADA)	382002-5	THE NORTHERN ALBERTA CHAPTER OF THE INTERNATIONAL FACILITY MANAGEMENT ASSOCIATION
267906-0	THE NATIONAL PROFESSIONAL ASSOCIATION OF MUSIC THERAPISTS	236699-1	THE NORTHERN FOUNDATION
091473-8	THE NATIONAL RADIO PRODUCERS' ASSOCIATION	325515-8	THE NORTHERN STYLUS PUBLISHING HOUSE CORPORATION
319126-5	THE NATIONAL RECREATIONAL BALL HOCKEY LEAGUE INC.	271671-2	The Northern Wildstar Foundation
141651-1	THE NATIONAL REINING HORSE ASSOCIATION OF CANADA INC. L'ASSOCIATION NATIONALE DE REINING DU CANADA INC.	261693-9 164056-9	THE NUR FOUNDATION THE O A S FOUNDATION FOR OFFICE BUILDING RESEARCH
259466-8	THE NATIONAL REPRODUCTIVE HEALTH RESEARCH FOUNDATION	055015-9	THE OAKVILLE JUNIOR CHAMBER OF COMMERCE, INC.
361167-1	THE NATIONAL SICKLE CELL ADVOCACY COUNCIL	302148-3	THE OFFICE FURNITURE COUNCIL OF CANADA/ CONSEIL CANADIEN D'AMEUBLEMENT DE BUREAU
184368-1	THE NATIONAL SIKH SOCIETY OF OTTAWA SOCIÉTÉ NATIONAL SIKH D'OTTAWA	055077-9	THE OLE EVINRUDE FOUNDATION (CANADA) INC.
053142-1	THE NATIONAL SPIRITUALIST ASSOCIATION OF CANADA	331739-1	THE OLYMPIC BID CORPORATION
189880-9	THE NATIONAL TELEVISION SCHOOL OF CANADA	374280-6	THE ONTARIO PRINCIPALS' COUNCIL LEARNING FOUNDATION
308888-0	The National United Professional Association of Trained Homeopaths	022255-1 393087-4	THE ONTARIO CRICKET ASSOCIATION THE ONTARIO FOUNDATION FOR THE HOMELESS INC.
053161-8	THE NATIONAL YOUTH ORCHESTRA ASSOCIATION OF CANADA	365632-2	THE ONTARIO PATCH WORKS INC.
221757-1	THE NATIVE ALTERNATIVES FOUNDATION	288933-1	The Order of the Midnight Sun
285633-6	THE NATURAL LAW INSTITUTE OF CANADA L'INSTITUT DE LA LOI NATURELLE DU CANADA	218181-9	THE ORGANIZATION FOR THE REHABILITATION AND ENHANCEMENT OF THE ENVIRONMENT CANADA INC. (O.R.E.E.C.)
288517-4	THE NATURAL LAW PARTY FUND LE FONDS DU PARTI DE LA LOI NATURELLE	054312-8	THE ORIGINAL PEOPLES LIBRARY ASSOCIATION
178681-4	THE NAVAL WEAPONS ASSOCIATION	304170-1	THE OSGOODE SAMARITAN INC.
159271-8	THE NAZIRITE SOCIETY, INCORPORATED LA CORPORATION, LA SOCIÉTÉ NAZIRITE	055190-2	THE OTTAWA BOWMEN
280400-0	THE NEPALI CULTURAL ASSOCIATION OF CANADA (NCAC) INC.	413744-2 287244-7	THE OTTAWA ELVIS FEST INC. THE OTTAWA FEATURE FILM PRODUCERS' ASSOCIATION/ ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE LONGS METRAGES D'OTTAWA
053735-7	THE NETI OF CANADA, INC.	157128-1	THE OTTAWA FIREFIGHTER'S CLUB
121710-1	THE NEUROSENSORY INSTITUTE	146308-0	THE OTTAWA KID'S THEATRE FOUNDATION
222418-6	THE NEW FEDERATION HOUSE LA MAISON NOUVELLE FEDERATION	232346-0	THE OTTAWA PROFESSIONAL SOCCER SOCIETY/ LA SOCIÉTÉ DE SOCCER PROFESSIONNEL D'OTTAWA
097040-9	THE NEW WAY OF LIFE MISSION	297199-2	THE OTTAWA RIVER NAVIGABLE WATERWAY CORPORATION CORPORATION DE LA VOIE NAVIGABLE DE L'OUTAOUAIS
375866-4	THE NEW WORLD WITHOUT BORDERS FOUNDATION. LA FONDATION NOUVEAU MONDE SANS FRONTIERES.	055227-5	THE OTTAWA VALLEY WESTERN HORSE ASSOCIATION INCORPORATED
216336-5	THE NEWFOUNDLAND SOCIAL CLUB OF LONDON	055234-8	THE OUTDOORSMEN'S ASSOCIATION OF CANADA
274316-7	THE NFLD. HOSPITAL SOCIETY	018014-9	THE OZAR HATORAH FOUNDATION, INC.
163881-5	THE NICEST OF PEOPLE INC. LE MEILLEUR DES PEUPLES INC.	331253-4	THE PACIFIC GAMES ORGANIZATION
238749-2	THE NIGHTINGALE RESEARCH FOUNDATION	295269-6	The Pacific Heritage Foundation
168385-3	THE NOBILIARY ORDER OF THE NIADH NASK	400389-6	The Packaging Careers Council of Canada (PCCC) - Le conseil canadien des carrières de l'industrie de l'emballage (CCCIE)
027509-3	THE NON-PARTISAN COMMITTEE FOR CANADIAN UNITY THROUGH DIVERSITY (NCCUD)	024720-1	THE PADRE PIO INSTITUTE, CANADA'S NATIONAL CENTRE FOR PADRE PIO
018076-9	THE NORMAN BETHUNE FOUNDATION - LA FONDATION NORMAN BETHUNE	296467-8	THE PALESTINE HOUSE FOUNDATION OF OTTAWA
244738-0	THE NORTH AMERICAN CHINESE PHOTOGRAPHERS' ASSOCIATION	292508-7	THE PALESTINIAN CANADIAN FAMILY CLUB IN OTTAWA
175906-0	THE NORTH AMERICAN CONFERENCE CLUB (1984)	263445-7	The Palestinian Students Assistance Foundation
334786-9	THE NORTH AMERICAN SOCIETY FOR EXCELLENCE IN THE ARTS AND CRAFTS	056106-1	THE PAN-CANADA FOUNDATION
043897-9	THE NORTH AMERICAN SPIRITUAL DEVELOPMENT SATELLITE NETWORK INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
293771-9	The Parental Alienation Information Network Réseau d'information sur l'aliénation parentale	022807-9	THE RESEARCH INSTITUTE FOR APPLIED TECHNOLOGY
117259-0	THE PATH FOUNDATION		INSTITUT POUR RECHERCHE EN TECHNOLOGIE APPLIQUEE
377932-7	THE PATIENT MEDICAL HELP GROUP OF CANADA	373720-9	THE RESIDENTIAL SCHOOL SURVIVORS MEMORIAL FOUNDATION
258162-1	THE PAX CHRISTI MENNONITE FOUNDATION	383099-3	THE RETRO PROM CHARITABLE FOUNDATION
182953-0	THE PEACE-TRAIN FOUNDATION	387956-9	THE RICHARD BAKER FAMILY FOUNDATION
203623-1	THE PEOPLE DEVELOPMENT FOUNDATION	340412-9	The Risk Winning Foundation
341350-1	THE PEOPLE'S PRINCESS FOUNDATION	219394-9	THE RIVERFRONT CONSERVATION ASSOCIATION OF CARLETON PLACE
077035-3	THE PHOTO/ELECTRIC ARTS FOUNDATION		THE ROCK EXPRESS ASSISTANCE FOR DISADVANTAGED YOUTH (READY) FOUNDATION
107235-8	THE PHRIXOS B. PAPACHRISTIDIS CHARITABLE ORGANIZATION L'ORGANISME DE CHARITE PHRIXOS B. PAPACHRISTIDIS	185456-9	
368363-0	THE POSEIDON PROJECT OF KW	410799-3	THE ROCKCOR FOUNDATION
346053-3	THE POTTER'S HOUSE OF WORSHIP 7TH DAY	317509-0	THE ROGER WYBURN-MASON AND JACK M. BLOUNT FOUNDATION FOR ERADICATION OF RHEUMATOID DISEASE CANADA
272351-4	THE POWER CHAIR SAFETY ASSOCIATION OF CANADA	214793-9	THE ROMANIAN-CANADIAN ASSOCIATION OF OTTAWA-CARLETON
019465-4	THE PREPARATORY COMMITTEE FOR AN ELEVENTH PROVINCE - LE COMITE PREPARATOIRE POUR UNE ONZIEME PROVINCE	226751-9	THE ROMANOV SHEEP ASSOCIATION
283071-0	THE PRIESTLY FRATERNITY OF ST. PETER (CANADA) INC.	283686-6	THE ROSALIE HALL FOUNDATION SCHOLARSHIP FUND
098737-9	THE PRINT AND DRAWING COUNCIL OF CANADA	299454-2	THE ROYAL COMMONWEALTH SOCIETY OF CANADA LA SOCIÉTÉ DU COMMONWEALTH DU CANADA
356348-1	THE PRIORY OF AMALFI OF THE GRAND PRIORY OF CANADA, KNIGHTS HOSPITALLERS OF THE SOVEREIGN ORDER OF ST. JOHN OF JERUSALEM, KNIGHTS OF MALTA BUILDING FOUNDATION	045363-3	The Royal Heraldry Society of Canada/ La Société royale héraldique du Canada
218354-4	THE PRISM BRIDGE FOUNDATION	373608-3	The Royal Montreal Regiment Association L'Association du Royal Montréal Régiment
100206-6	THE PROFESSIONAL DOG TRAINERS ASSOCIATION OF CANADA	142023-2	THE RUBICON CORRECTIONAL FOUNDATION
013576-3	THE PROFESSIONAL HORSEMEN'S ASSOCIATION OF CANADA	133972-9	THE RUFFED GROUSE SOCIETY OF CANADA - LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA GELINOTTE HUPPEE
147205-4	THE PYGMY FUND CANADA INC. LE FONDS DES PYGMEES CANADA INC.	212862-4	THE RUTH HART-STEPHENS CHARITABLE FOUNDATION
342565-7	THE QUEEN OF HEARTS FOUNDATION/ LA FOUNDATION DE LA REINE DES COEURS	328472-7	THE SACRED ARTS ASSOCIATION OF CANADA
057856-8	THE QUEEN'S OWN RIFLES OF CANADA, ASSOCIATION	062410-1	THE SAINTS IN LIGHT INCORPORATED
249487-6	THE R. E. CHURCH OF CANADA FOUNDATION	171587-9	THE SAKHAROV INSTITUTE FOR THE STUDY OF THE SOVIET UNION
320020-5	THE R. PIVNICK FAMILY CHARITABLE FOUNDATION	186841-1	THE SAMUEL JOHNSON SOCIETY OF CANADA
369934-0	THE R.O.S.I.E. NATIONAL ORGANIZATION / L'ORGANISATION NATIONALE R.O.S.I.E.	135492-2	THE SASKATCHEWAN INDIAN VETERANS ASSOCIATION
323273-5	THE RABBI JOSEPH AND DORIS KANNER CHARITABLE FOUNDATION	174945-5	THE SAVOIA WINE SOCIETY OF NORTH AMERICA
310539-3	THE RADOMER FOUNDATION	277693-6	THE SCANDINAVIAN CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE
177254-6	THE RAILWAY SUPERVISORS ASSOCIATION OF CANADA	268468-3	THE SCHOOL OF URBAN AND REGIONAL PLANNING ALUMNI ASSOCIATION
199876-5	THE RAMBAM INTENSIVE CARE UNIT FOUNDATION	146160-5	THE SCOLIOSIS ASSOCIATION OF CANADA
202113-7	THE REAL ESTATE INVESTMENT FUND ASSOCIATION OF CANADA L'ASSOCIATION CANADIENNE DES FONDS DE PLACEMENTS DANS L'IMMOBILIER	233744-4	THE SECOND CENTURY CONSERVATION CLUB
282167-2	THE RED ROCKET SPORTS FOUNDATION	410635-1	The Section 2 Foundation
347616-2	THE REDBERRY PELICAN PROJECT (CANADA) FOUNDATION INC.	332596-2	THE SEED FOUNDATION
332222-0	THE REDEMPTION COMING CHURCH OF GOD IN CHRIST INC.	294461-8	THE SEIZURE DISORDER FOUNDATION OF CANADA
070454-7	THE REFLECTION SOCIAL CLUB LE CLUB SOCIAL REFLECTION	020763-2	THE SELVON SEEBRAN WORLDWILDE DELIVRANCE SOCIETY
214208-2	The Relief Organization of Iraqi Muslims in Canada	401293-3	THE SF CHARITABLE FOUNDATION
172704-4	THE RESEARCH FOUNDATION FOR THE ADVANCEMENT OF SEXUAL IDENTITY, INC.	336608-1	THE SHELDON KENNEDY FOUNDATION INC.
		301781-8	The Shining Light Society of Canada
		337157-3	The SHINKIDO INSTITUTE
		016120-9	THE SHLOMO CARLBACH SCHOLARSHIP FOUNDATION

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
059592-6	THE SHOE INDUSTRY SUPPLIERS' ASSOCIATION OF CANADA/ L'ASSOCIATION DES FOURNISSEURS A L'INDUSTRIE DE LA CHAUSSURE DU CANADA	208257-8	THE SPECIAL THEATRE PRODUCTION (E.P.)
		354419-2	THE SPIRIT OF OSIRIS
		339192-2	THE SPRUCELAND FOUNDATION
		243688-4	THE STARWALKER FOUNDATION
059593-4	THE SHOE MANUFACTURERS ASSOCIATION OF CANADA L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS DE CHAUSSURES DU CANADA	008929-0	THE SUFI MOVEMENT IN CANADA
		273780-9	THE SUN WORLD CENTER FOR HUMAN AWARENESS AND DEVELOPMENT INC.
		233822-0	THE SUPREME COURT OF CANADA HISTORICAL SOCIETY/ SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE LA COUR SUPREME DU CANADA
256014-3	THE SHORNEY EYE FOUNDATION		
376089-8	THE SHTETL FOUNDATION OF CANADA		
045094-4	THE SIBLEY FOUNDATION	091476-2	THE SURPLUS DEALERS' ASSOCIATION OF CANADA
288305-8	THE SIGMA CHI CANADIAN FOUNDATION/ LA FONDATION CANADIENNE SIGMA CHI	291910-9	THE SYRIAN-CANADIAN WOMEN'S CLUB/ LE CLUB DES FEMMES SYRIENNES-CANADIENNES
059659-1	THE SILVERSMITHS GUILD OF CANADA		
409875-7	THE SKI JUMPING AND NORDIC COMBINED FEDERATION OF UPPER CANADA	327078-5	THE T.A.S.K. INSTITUTE
		212425-4	THE TAE KWON DO FOUNDATION OF CANADA
302389-3	THE SLOVAK CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE - LA CHAMBRE DE COMMERCE SLOVAQUE CANADA	292434-0	THE TAIWANESE HUMAN RIGHTS ASSOCIATION OF CANADA L'ASSOCIATION TAIWANAISE DES DROITS DE LA PERSONNE DU CANADA
272143-1	THE SLOVAK CANADIAN WOMEN'S ASSOCIATION		
291205-8	THE SLOVENIAN FEDERATION OF F.V.G. CLUBS IN CANADA	276317-6	THE TASC FOUNDATION/ LA FONDATION TASC
360194-3	THE SMILE TRUST NATIONAL KID'S DAY LA FIDUCIE DU SOURIRE JOURNEE NATIONALE DES ENFANTS	164960-4	THE TEMPLE OF GOD'S GIFT TO MAN
		200458-5	THE TERRAJIREH FOUNDATION
112634-2	THE SMOKING DISEASES PREVENTION FOUNDATION	402404-4	The Teslin Foundation
		235111-1	THE THALIDOMIDE VICTIMS FOUNDATION OF CANADA LA FONDATION CANADIENNE DES VICTIMES DE LA THALIDOMIDE
214244-9	THE SOCIAL JUSTICE FOUNDATION		
130462-3	THE SOCIETY FOR AMERICAN WINES LA SOCIÉTÉ DES VINS AMÉRICAINS	261069-8	THE THERRIEN SCHOLARSHIP FOUNDATION/ LA FONDATION DE BOURSE D'ÉTUDES THERRIEN
194786-9	THE SOCIETY FOR THE ADVANCEMENT OF LIBERAL THOUGHT		
241904-1	THE SOCIETY FOR THE PRESERVATION OF NATURAL HISTORY COLLECTIONS	280824-2	THE THINK FIRST FOUNDATION OF CANADA/ FONDATION CANADIENNE "PENSER D'ABORD"
271770-1	THE SOCIETY FOR THE PRESERVATION OF WILD CULTURE		
226041-7	THE SOCIETY FOR THE PROMOTION OF HEALTHIER LIVING INC.	361440-9	THE THREE TEN CENTRE INC.
137863-5	THE SOCIETY OF APPLIED ANTHROPOLOGY IN CANADA/ SOCIÉTÉ D'ANTHROPOLOGIE APPLIQUÉE DU CANADA	186673-7	THE TORONTO AREA CHRYSLER DEALERS ADVERTISING ASSOCIATION
		382003-3	THE TORONTO CHAPTER OF THE INTERNATIONAL FACILITY MANAGEMENT ASSOCIATION
183730-3	THE SOCIETY OF CANADIAN ARTISTS OF NATIVE ANCESTRY	093464-0	THE TORONTO FRENCH SCHOOL FOUNDATION
206179-1	THE SOCIETY OF INCENTIVE TRAVEL EXECUTIVES OF CANADA INC.	244528-0	The Toronto Hospital Research Corporation
210174-2	THE SOCIETY OF LOGISTICS ENGINEERS (CANADA)	331398-1	THE TORONTO SPOTLIGHT FOUNDATION
097079-4	THE SOCIETY OF MINUS ONE CLUBS OF CANADA	245758-0	THE TOTAL BODY LEARNING INSTITUTE (CANADA) INC.
		321385-4	THE TOWER OF LIGHT CHILDREN'S FOUNDATION/ LA FONDATION POUR LES ENFANTS TOUR DE LUMIERE
059861-5	THE SOCIETY OF MY PEOPLE		
092303-6	THE SOCIETY OF SINGLE FATHERS	021528-7	THE TRAIL PLANNERS
122775-1	THE SOCIETY OF SPORTS, HEALTH & FITNESS	284418-4	The Tramedica Foundation
266754-1	THE SOMALI ASSOCIATION OF NORTH AMERICA (SANA)	092871-2	THE TREE FOUNDATION CANADA INCORPORATED - LA FONDATION DE L'ARBRE CANADA INCORPORÉE
348362-2	The Somali-Canadian Centre for Social Development (SOMCASD)		
266888-2	THE SOMERVILLE EVANGELISTIC MINISTRY	240604-7	The Tree Trust of Canada/ Garde-Foret du Canada
381998-1	THE SOUTH CENTRAL ONTARIO CHAPTER OF THE INTERNATIONAL FACILITY MANAGEMENT ASSOCIATION	131229-4	THE TRIAD INSTITUTE FOR CREATIVE LEARNING ENVIRONMENTS
111505-7	THE SOVEREIGN MILITARY TEUTONIC ORDER OF THE LEVANT	230443-1	The Trinidad and Tobago-Canada Chamber of Commerce
357314-1	The SpaceGuard Canada Corporation	395399-8	THE TROWBRIDGE FINANCIAL NETWORK FOUNDATION
353097-3	THE SPARROW FOUNDATION FOR CHILDREN		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
201356-8	THE TRUST COMPANIES ASSOCIATION OF CANADA INC. L'ASSOCIATION DES COMPAGNIES DE FIDUCIE DU CANADA INC.	194073-2	THE WESTERN ASSOCIATION OF SOCIOLOGY AND ANTHROPOLOGY, INC.
117292-1	THE TRUSTEESHIP INSTITUTE	210170-0	THE WESTERN HERITAGE CENTRE SOCIETY
084390-3	THE TURKISH-CANADIAN CULTURAL ASSOCIATION	224173-1	THE WESTERN INDEPENDENCE ASSOCIATION OF CANADA
205742-5	THE UKRAINIAN CANADIAN ADVOCATES' SOCIETY	261945-8	THE WESTHAMPTON HOUSING FOUNDATION
080130-5	THE UKRAINIAN CANADIAN PROFESSIONAL AND BUSINESS FEDERATION	249489-2	THE WHISTLER FOUNDATION FOR A SUSTAINABLE ENVIRONMENT
253043-1	THE UMBRELLA DRUG REHABILITATION GROUP/ LE GROUPE DE READAPTATION PARAPLUIE POUR TOXICOMANES	294415-4	The White Ribbon Foundation
197446-7	THE UNION OF SLAVIC EVANGELICAL CHRISTIANS IN CANADA	396614-3	THE WINEGARDEN DIABETES FOUNDATION INC.
324326-5	THE UNIONVILLE-MILLIKEN, THORNHILL YOUTH COMMUNITY CENTRE & SOCCER COMPLEX	206772-2	THE WINNER CHURCH, INC.
297290-5	THE UNITY CANADA PROJECT - LE PROJET UNITÉ CANADA	046954-8	THE WINNIPEG CHRYSLER DEALERS ADVERTISING ASSOCIATION
021328-4	THE UNITY TRAIN FOUNDATION - LA FONDATION DU TRAIN D'UNITE	332130-4	THE WISDOM OF WOMEN CENTRE INC.
168704-2	THE UNIVERSE PEACE PRIZE FOUNDATION	286699-4	The Wishing Well Children's Foundation
062176-5	THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA CANADIAN ALUMNI FUND - CAISSE DES DIPLOMES CANADIENS DE L'UNIVERSITE DE PENNSYLVANIE	241336-1	THE WOMEN INVENTORS PROJECT INC.
062266-4	THE URBAN DEVELOPMENT INSTITUTE OF CANADA INSTITUT DE DEVELOPPEMENT URBAIN DU CANADA	064513-3	THE WOMEN'S AUXILIARY TO THE CANADIAN SECTION OF THE INTERNATIONAL COLLEGE OF SURGEONS
168383-7	THE URSA FOUNDATION	309251-8	The Women's Hope Foundation of Canada
364410-3	THE UXBRIDGE SUMMER FESTIVAL INC.	358517-4	THE WOODS MANUFACTURING COMPANY BRASS BAND
047876-8	THE VANCOUVER CHRYSLER DEALERS ADVERTISING ASSOCIATION	304268-5	THE WORD ON THE STREET CANADA INC.
225014-4	THE VAR (VALUE ADDED RESELLERS) ASSOCIATION OF CANADA INC.	064556-7	THE WORKMAN FOUNDATION
063537-5	THE VELAN FOUNDATION	292007-7	THE WORLD WOMEN'S VETERINARY ASSOCIATION - L'ASSOCIATION MONDIALE DES FEMMES VETERINAIRES
124974-6	THE VENERABLE SOVEREIGN ORDER OF SAINT JOHN, KNIGHTS OF MALTA, IN CANADA	180863-0	THE WORLD-WID INTERNATIONAL PEACE MOVEMENT GROUP INC.
251624-1	THE VICBIR FAMILY FOUNDATION	157809-0	THE WRAITH PERIOD AIRSHIP & STEAMSHIP LINES OF THE DOMINION OF CANADA.
221192-1	THE VIENNA RABBIT BREEDERS ASSOCIATION OF CANADA	284531-8	THE X-RAY CENTENNIAL FOUNDATION OF CANADA
310774-4	The VIEW Foundation - Volunteer International Environmental & Community Work Projects	312614-5	THE YEAR 2000 NATIONAL CAPITAL FOUNTAIN FOUNDATION/ LA FONDATION POUR LA FONTAINE DE LA CAPITALE NATIONALE DE L'AN 2000
190433-7	THE VISITING BROTHERS OF THE PRECIOUS BLOOD CANADA LES FRERES VISITEURS DU PRECIEUX SANG CANADA	065545-7	THE YOUNG CHRISTIAN WORKERS (Y.C.W.) OF CANADA
305167-6	THE VISUAL CULTURE FOUNDATION	354709-4	THE YOUNG ENTREPRENEURS START-UP COMPETITION
205760-3	THE VOICE OF UNITY GOSPEL FOUNDATION	293968-1	THE YOUNG ENTREPRENEURS' ASSOCIATION OF ONTARIO
287136-0	THE W.D. TAYLOR TITHING FOUNDATION	103298-4	THE ZAIDAN FOUNDATION - LA FONDATION ZAIDAN
383048-9	THE WAKEFORD FOUNDATION	090295-1	THE ZENTNER FAMILY FOUNDATION
391790-8	THE WALK OF HOPE CANADA FOUNDATION INC.	248592-3	THEATER '88
044507-0	THE WALLACE GRAHAM RESEARCH FUND LE FONDS DE RECHERCHE WALLACE GRAHAM	197818-7	THEATRE 9 INC.
226616-4	THE WAR AMPS	120021-6	THEATRE ACADIE INC.
064084-1	THE WAR AMPUTATIONS OF CANADA	090512-7	THEATRE DE DANSE CONTEMPORAINE-CONTEMPORARY DANCE THEATRE
264905-5	THE WARNER ENDOWMENT FUND	146213-0	THEATRE DE MARIONNETTES PICARDI MARIONETTE THEATRE
339815-3	The Warren Foundation for Victims of Domestic Violence/ La fondation Warren pour les victimes de violence familiale	177048-9	THEATRE FUN-EN-BULLE
353986-5	THE WEAVE SHED ARTS CENTRE	394667-3	THEATRE OF CONTEMPORARY MUSES CORPORATION
165145-5	THE WEST INDIAN SHOWCASE CULTURAL AND TALENT SEARCH INC.	274131-8	THÉÂTRE PLURIEL
		197906-0	THEATRE SHMEATRE IMPROVISATION LEAGUE INC.
		321983-6	LA LIGUE D'IMPROVISATION THEATRE SHMEATRE INC.
		265128-9	THÉÂTRE VITAL/ VITAL THEATRE
		410634-2	THEATREFAUX
		276253-6	Theatrestudio Inc.
			THERMAC ATCABI PLANTES INC.

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
061290-1	THERMAL INSULATION ASSOCIATION OF CANADA - ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ISOLATION THERMIQUE	220043-1	TORONTO TELEPHONE ACCESS ASSOCIATION INC. ASSOCIATION D'ACCES TELEPHONIQUE DE TORONTO INC.
396768-9	THIRD DAY WORSHIP CENTRE	274171-7	TORONTO VENTURE NETWORKING GROUP
357045-2	THIRD SECTOR MANAGEMENT SERVICES	302328-1	TORONTO WORLDWIDE SHORT FILM FESTIVAL INC.
176721-6	THIRD WORLD MEDICAL EQUIPMENT ASSISTANCE PROJECT	335170-0	TOUCH TONES PROMOTIONS CANADA
170507-5	THIRD WORLD SPORTS & CULTURAL ORGANIZATION	306063-2	TOUGHLOVE CANADA INC.
347037-7	THISTLETOWN TEEN CENTRE	071682-1	TOUR CYCLISTE DE LA SEMAINE DU CANADA/ CANADA WEEK CYCLING COMPETITION
190864-2	THOROUGHbred CLASSIC SERIES INC.		TOURISM, RESEARCH AND DEVELOPMENT INSTITUTE OF CANADA INC.
238602-0	THOT - Recherche et intervention en communication et développement pour l'Afrique (RICODA)	068953-0	Tournée Transcanadienne Dave Shannon Cross-Canada Tour Foundation Ltd.
204840-0	THREE-ARTS CIRCLE	328530-8	TOURNOI DE HOCKEY PEEWEE DE GATINEAU INC.
061354-1	THUNDER BAY FLYING CLUB	147240-2	TOYOTA CANADA FOUNDATION
302976-0	THUNDERBOLT SOCIETY INC.	187027-1	FONDATION TOYOTA CANADA
025384-7	TIBBITS HILL AREA RESIDENTS CORPORATION - LA CORPORATION DES RESIDANTS DE LA REGION DE TIBBITS HILL	094263-4	TPA TECHNICAL PRODUCERS ASSOCIATION
291148-5	TIEN TAO ASSOCIATION (CANADA) INC.	161172-1	TPN NURSES ASSOCIATION OF CANADA
326039-9	TIF FOUNDATION	349020-3	TRADE AGENTS OF CANADA ASSOCIATION
071756-8	TILLSONBURG FLYING CLUB	311472-4	Trading House Association of Western Canada
279482-9	TIMMINS AMATEUR RADIO CLUB	351988-1	TRADITION AND ACTION SOCIETY
288354-6	TIMMINS GRACE MINISTRIES INC.	134830-2	TRADITION HEATING ASSOCIATION INC.
288794-1	TINOK YOUTH SERVICES OF THE NATIONAL CAPITAL REGION	185670-7	TRADITION VIVE TIERS-MONDE
314470-4	TINY TREASURES- An Association for Preterm Infants	357548-9	THIRD WORLD LIVING TRADITION
248612-1	TIPI MOZA (IRON HOMES)	381730-0	TRADITIONAL CHINESE MEDICINE PHYSICIANS ASSOCIATION OF CANADA
364102-3	TOMORROW'S PEOPLE CANADA	218408-7	TRADITIONAL ELDERS AND HEALERS ASSOCIATION OF KANATA INC.
227432-9	TONNELLE HAITIENNE DE L'OUTAOUAIS	218407-9	TRADITIONAL TAE KWON-DO ALLIANCE
027701-1	TORNADO SOCCER CLUB - L'EQUIPE DE SOCCER TORNADO	091722-2	TRADITIONAL TAE KWON-DO ASSOCIATION OF CANADA
398810-4	TORONTO 2003 GLOBAL SUMMIT PARTNERSHIP	290989-8	TRANS CONTINENTAL COMMUNICATIONS ASSOCIATION
362741-1	TORONTO ADULT STUDENT ASSOCIATION	061971-0	TRANS-AFRICA ORGANIZATION
311414-7	TORONTO ARTS FOR YOUTH ASSOCIATION	413946-1	TRANSFORMATION INFORMATION CENTRE INC.
255132-2	TORONTO BIOTECHNOLOGY INITIATIVE		TRANSFORMATION UNITED CHURCH OF JESUS CHRIST OF CANADA (APOSTOLIC) INC.
314516-6	TORONTO BREAKTHROUGH TABERNACLE	031722-5	TRANSNATIONAL RESEARCH INSTITUTE KNOWLTON
335076-2	TORONTO CHINESE GO-KART ASSOCIATION INC.	165511-6	LA FONDATION DE RECHERCHES TRANSNATIONALE KNOWLTON
061454-8	TORONTO CHRISTIAN MISSION	058482-7	TRANSPLANT INTERNATIONAL (CANADA)
304403-3	TORONTO COMMUNITY VENTURES INC.		TRANSPORTATION ASSOCIATION OF CANADA
350855-2	TORONTO CONNEX ATHLETIC CLUB	284383-8	ASSOCIATION DES TRANSPORTS DU CANADA
324324-9	TORONTO EVENTS PROMOTION ASSOCIATION	223306-1	Trappers Alliance
061456-4	TORONTO FLYING CLUB (1967)		TRAVAILLEURS FEDERES INDEPENDANTS DU CANADA INC./
395368-8	TORONTO HARVEST CHRISTIAN FELLOWSHIP		INDEPENDENT FEDERATED WORKERS OF CANADA INC.
174248-5	TORONTO INDEPENDENT SOCIAL CULTURAL SPORT CLUB	069942-0	TRE STELLE LAMEZIA ASSOCIATION
371292-3	Toronto Internet Developers Association (TIDA)	336896-3	L'ASSOCIATION TRE STELLE LAMEZIA
355608-5	TORONTO ITALIAN FILM FESTIVAL INC.	196188-8	TREASURE HOUSE MINISTRIES
274526-7	TORONTO JEWISH ASSOCIATION OF THE DEAF		Treasury Management Association of Canada - Toronto
319333-1	TORONTO MASS CHOIR INC.	291816-1	TREATY 8 ENVIRONMENTAL SECRETARIAT
285484-8	Toronto Model Managers' Association	124332-2	TREATY EIGHT RESOURCE CENTER
392034-8	TORONTO ORGANIZING COMMITTEE OF THE OLYMPIC GAMES	111613-4	TREE OF LIFE MINISTRIES INC.
243794-5	TORONTO PHILHARMONIC SOCIETY	279442-0	TREES - THE REALLY EFFECTIVE ENVIRONMENT SOLUTION INC.
328850-1	Toronto Senior Strings	331151-1	TREES FOR TORONTO G.T.A. REGENERATION TRUST INC.
044595-9	TORONTO TAXICAB BROKERAGES ASSOCIATION		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
375292-5	TRIBAL CHIEFS EMPLOYMENT AND TRAINING SERVICES ASSOCIATION	320184-8	UKRAINIAN LEGAL FOUNDATION
340050-6	TRIBO SERVICES CANADA	112823-0	UKRAINIAN MEDICAL SOCIETY OF CANADA, INC.
332462-1	TRILLIUM FAMILY SERVICES CORPORATION LA CORPORATION DES RESSOURCES FAMILIALES TRILLIUM	252655-7	UKRAINIAN ORTHODOX MEN'S ASSOCIATION OF CANADA
122288-1	TRINACRIA HERITAGE & SPORTS ASSOCIATION	355294-2	ULF EKMAN MINISTRIES
201904-3	TRINIDAD & TOBAGO FOUNDATION OF ONTARIO	329822-1	UMBRELLA ASSOCIATION OF THE HORN OF AFRICA
263884-3	TRINITY CENTRE FOR VICTIMS OF CHILD ABUSE	159307-2	UMMAH ISLAMIIYAH RESEARCH INSTITUTE
258593-6	TRINITY BROADCASTING NETWORK OF CANADA INC.	169296-8	UNI-WORLD CHARITABLE FOUNDATION
281714-4	TRINTOCAN DEVELOPMENT FOUNDATION INC.	091268-9	UNIKAKTOK
266931-5	TRIPLE BIRCH EDUCATION GROUP	062065-3	UNION CANADIENNE DES RAQUETTEURS
091931-4	TRIUMPHANT MINISTRIES	312033-3	UNION CANADIENNE POUR LE DÉVELOPPEMENT DU GABON (U.C.D.G.)
259786-1	TRIUMPHANT WORD CHRISTIAN CENTRE, INC.	062068-8	UNION FRANCAISE D'OTTAWA-HULL
205150-8	TROCO-TROUTEN FOUNDATION INC.	131912-4	UNION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES ET DE LA PRESSE DE LANGUE FRANCAISE, CANADA
240932-1	TROISIEME CONGRES MONDIAL DE NEUROSCIENCE MONTREAL 1991 / THIRD WORLD CONGRESS OF NEUROSCIENCE MONTREAL 1991	237920-1	UNION MELKITE CATHOLIQUE INTERNATIONALE (CANADA) INTERNATIONAL MELKITE CATHOLIC UNION (CANADA)
134420-0	TROUPE RIRE AUX LARMES INC.	146232-6	UNION OF OUR AMERICA - UNION DE NOTRE AMERIQUE - UNION DE NUESTRA AMERICA
267130-1	TRUCK RENTING AND LEASING ASSOCIATION OF CANADA	163226-4	UNION SPORTIVE AVELLION INC.
314177-2	TRUE J.O.Y. CHRISTIAN MINISTRIES, INC.	129499-7	UNIPACE INC. - UNIPAIX INC.
168023-4	TRUE NORTH YACHTING CHALLENGES INC. LES DEFIS DU YACHTING FRANC NORD INC.	078292-1	UNITAS ARTS FOUNDATION
241993-9	TS'ITO INC.	131515-3	UNITE DE RECHERCHE ET DE FORMATION COOPERATIVES (UREFCO) CO-OPERATIVE RESEARCH AND TRAINING UNIT (CORTU)
225006-3	TSEDEKA JUSTICE FOUNDATION OF CANADA	320854-1	UNITED AFGHAN ASSOCIATION OF OTTAWA
265677-9	TSING HUA ALUMNI ASSOCIATION OF CANADA	198084-0	UNITED ASSOCIATION OF CANADIAN TRIATHLETES ASSOCIATION UNIE DES TRIATHLETES CANADIENS
224949-9	TSODAKA VOCHESD FREE LOAN ASSOCIATION	293621-6	UNITED CHILDREN'S RELIEF FOUNDATION
182808-8	TUKTU ASSISTANCE CORPORATION	137694-2	UNITED EPHESIANS CHURCH OF CANADA - EGLISE DES EPHESIENS UNIS DU CANADA
240492-3	TUNNELLING ASSOCIATION OF CANADA - ASSOCIATION CANADIENNE DES TUNNELS	395010-7	UNITED FAMILIES FOR JUSTICE
299744-4	TUPAN CORPORATION	094313-4	UNITED HOLY LAND FUND
133178-7	TURNER'S SYNDROME SOCIETY	062119-6	UNITED KENNEL CLUB, INC.
314060-1	TWENTY-ONE RANDOLPH NOT-FOR-PROFIT SUPPORT ASSOCIATION	387616-1	UNITED KOREAN BUSINESSMEN ASSOCIATION OF CANADA
097283-5	TWIN SISTERS LAKES RATEPAYERS ASSOCIATION	089742-6	UNITED MERCHANTS ASSOCIATION OF CANADA ASSOCIATION DES MARCHANDS UNIS DU CANADA
389542-4	TWO HEARTS RETREAT CENTRE		
282440-0	TYCHECO INC.	297737-1	UNITED MESSIANIC JEWISH OUTREACH
334912-8	UAPINUTAU INNUTS/MUSHUUAU INNU RELOCATION CORPORATION	197933-7	UNITED NEUROMUSCULAR FOUNDATION
327620-1	UCHD (A) UNIVERSAL COUNCIL OF HELLENISM DIASPORAS	182421-0	UNITED ODYSSEY SCHOOL OF PERFORMING ARTS UNITED ODYSSEY ECOLE DES ARTS D'INTERPRETATION
394158-2	UKRAINIAN CANADIAN CIVIL LIBERTIES FOUNDATION	005917-0	UNITED SCHUTZHUND CLUBS OF CANADA
062026-2	UKRAINIAN CANADIAN RESEARCH FOUNDATION	116240-3	UNITED TRAPPERS OF CANADA INC./ LES TRAPPEURS UNIS DU CANADA INC.
087429-9	UKRAINIAN CANADIAN SOCIAL SERVICES INC. OF CANADA	368492-0	UNITED VISION FOUNDATION / FONDATION VISION UNIE
169904-1	UKRAINIAN CANADIAN SPORT COMMITTEE	303673-1	UNITED WUSHU FEDERATION OF CANADA
305157-9	UKRAINIAN CATHOLIC PATRIARCHAL SOBOR ASSOCIATION	330695-0	UNITED YOUTH OF TURTLE ISLAND
101844-2	UKRAINIAN DEMOCRATIC REPUBLIC AUXILIARY OF CANADA	282870-7	UNITED YOUTHS SPORTS AND CULTURAL CLUB
020612-1	UKRAINIAN FLYING CLUB (LUK)	209979-9	UNIVERSAL ACCREDITING COMMISSION FOR SCHOOLS, COLLEGES AND UNIVERSITIES, INC.
026796-1	UKRAINIAN FREE KOZAKS OF CANADA		
088013-2	UKRAINIAN GENEALOGICAL AND HISTORICAL SOCIETY OF CANADA	373400-5	UNIVERSAL CHRISTIAN FELLOWSHIP CHURCH
397724-2	UKRAINIAN GOLF ASSOCIATION OF CANADA	327952-9	Universal Hagar's Spiritual Church
		062293-1	UNIVERSAL LIFE CENTRE

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
148492-3	UNIVERSAL LIFE CHURCH OF ENLIGHTENED REASON CANADA	259257-6	VIDEO SOFTWARE DEALERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA INC.
319330-6	UNIVERSAL NATURAL HEALTH CARE ASSOCIATION INC.	259259-2	Video Software Dealers Association of Canada
079427-9	UNIVERSAL PEACE MISSION	247752-1	VIDEO SOFTWARE DEALERS ASSOCIATION OF MANITOBA INC.
252424-4	UNIVERSAL SCHOLARSHIP TRUST FOUNDATION	247698-3	VIDEO SOFTWARE DEALERS ASSOCIATION OF OTTAWA INC.
062276-1	UNIVERSITIES ART ASSOCIATION OF CANADA INC.- ASSOCIATION D'ART DES UNIVERSITES DU CANADA INC.	171639-5	VIDEOFAC, A FOUNDATION TO ASSIST CANADIAN TALENT
200442-9	UNIVERSITY FOR PEACE CANADIAN MISSION AND RESEARCH CENTRE	250047-7	VIETNAMESE CANADIAN SENIOR CITIZENS FEDERATION FEDERATION DES AINES VIETNAMIENS DU CANADA
219964-5	UNIVERSITY OF OTTAWA RESEARCH AND DEVELOPMENT INC. SOCIETE DE RECHERCHE ET DE DEVELOPPEMENT DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA	287547-1	VIETNAMESE UNIFIED BUDDHIST CONGREGATION OF CANADA CONGRÉGATION BOUDDHIQUE VIETNAMESE UNIFIÉE DU CANADA
264460-6	UNIVIRUS RESEARCH OF CANADA	264032-5	VIETNAMESE VETERANS FEDERATION OF CANADA
283066-3	UNWANTED CHILDREN FUND INTERNATIONAL/ FONDS INTERNATIONAL POUR LES ENFANTS NON-DESIREES	348280-4	FEDERATION DES ANCIENS COMBATANTS VIETNAMIENS DU CANADA
074047-1	UP UP AND AWAY BALLOON CLUB INC.	408552-3	VILLAGE FOUNDATION OF SANDY HILL
062185-4	UP WITH PEOPLE (CANADA) INC. VIVE LES GENS (CANADA) INC.	089494-0	VILLAGE GREEN BAPTIST CHURCH VILLAGE INTERNATIONAL DU BOULEVARD ST-LAURENT
325399-6	UPBUILDING MINISTRIES OF CANADA	270396-3	VILLAGE OUTREACH FOR CHRIST MISSIONARY ASSOCIATION
343419-2	Upper Canada Philharmonic Orchestra	219489-9	VILLAGE TO VILLAGE : MONTREAL - MALUTI
346392-3	UPSTREAM STRATEGIES INTERNATIONAL		VILLAGE A VILLAGE : MONTREAL - MALUTI
293921-5	URAFIKI CANADA	221529-2	VINEYARD REVIVAL OUTREACH MINISTRIES, INC.
388203-9	Uranium Medical Research Centre	192398-6	VIS-ART FOUNDATION/ FONDATION VIS-ART
337800-4	Urban Music Association of Canada Inc.	339075-6	VISHVA SHAKTI DURGA MANDIR ASSOCIATION
383224-4	URBANPROMISE TORONTO	314475-5	VISION OF UNITED CANADIANS ASSOCIATION
320580-1	URCHINS TURNED MERCHANTS	300397-3	VISION TÈMISKAMING
135168-1	URO RESEARCH INSTITUTE CORPORATION	338006-8	VISION.COM CENTRE INC.
210106-8	V.O.L.D. CANADA ASSOCIATION	287334-6	VISTA DEL CARIBE PHASE II
118329-0	V.T. WILLIAMS EVANGELISTIC ASSOCIATION	211692-8	VITAL (ANIMAL LIBERATION ALLIANCE, ALLIANCE POUR LA LIBERATION ANIMALE) INC.
141848-3	VACANCES-FAMILLE DU CANADA INC.	170654-3	VIVA ESPANA THE SPANISH WINE SOCIETY
262273-4	VAGANOVA ACADEMY OF NORTH AMERICA (CANADA)	265591-8	VN-VN FOUNDATION FONDATION VN-VN
195430-0	VAN-SON VICTIMS OF VIOLENCE NATIONAL INC.	312194-1	VOICE OF CANADIANS COMMITTEES
258157-4	Vancouver Junior Board of Trade / Jaycees	126587-3	VOICE OF ENGLISH QUEBEC (V.E.Q.) / LA VOIX DES ANGLOPHONES DE QUEBEC (V.E.Q.)
138874-6	VANIER CUP - CANADA'S UNIVERSITY FOOTBALL CHAMPIONSHIP	272941-5	VOICES OF THE EARTH FOUNDATION
331156-2	VARIETY CHILDREN'S FOUNDATION	308260-1	VOIX INTERNATIONALE POUR LA PAIX (V.I.P.)
409303-8	Vars Community Association (Vars CA) / Association Communautaire de Vars (AC Vars)	312192-5	Volcano Non-Profit Productions Inc.
337793-8	VED VIGNAN MAHAVIDYAPEETH INTERNATIONAL	312035-0	VOLTIGE OUTAOUAIS
348284-7	VEDANTA SOCIETY OF WINNIPEG	021722-1	Volunteer Canada: The Canadian Association of Volunteer Bureaux and Centres
344685-9	VELAN CANADA FOUNDATION FONDATION VELAN CANADA	346647-7	VOLUNTEERS OF HOPE (VOLHOP) INC.
402487-7	Vélo Terrebonne	131653-2	VOYAGEUR AFFILIATED BUS SYSTEM RESEAU D'AUTOCARS AFFILIE VOYAGEUR
299552-2	VERBUM VERITATIS/THE WORD OF TRUTH	337376-2	VTA VETERANS TRAVEL ASSOCIATION
346942-5	VEROLI CENTRO INC.	308522-8	VUNTUT GWITCHIN DEVELOPMENT CORPORATION
127220-9	VEROLI HERITAGE ASSOCIATION	412249-6	VVHL Foundation
314669-3	VIAAC CANADA (VIDEO INDUSTRY AIDS ACTION COMMITTEE)	143943-0	W M E WORLD MISSIONARY EVANGELISM
412250-0	Victoria Village Hockey League	201506-4	W O F MINISTRIES INTERNATIONAL, INC.
185468-2	VICTORY N LIFE CHURCH, INC.	002153-9	W. J. H. F. INC.
304640-1	VICTORY PENTECOSTAL ASSEMBLY INC.	151731-7	W.A.E.C. WORLD AWARENESS EDUCATION OF CANADA
265239-1	VIDÉAZIMUT	320574-6	W.H. BAXTER FOUNDATION
143781-0	VIDEO CULTURE CANADA		
196768-1	VIDEO CULTURE INTERNATIONAL INC.		
152944-7	VIDEO RETAILERS ASSOCIATION OF CANADA INC.		
259258-4	VIDEO SOFTWARE DEALERS ASSOCIATION OF ATLANTIC CANADA INC.		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
292650-4	Wild Boar Federation of Canada/ Federation des Eleveurs de Sanglier du Canada	106775-3	WORKING WHEELS FOR THE CANADIAN HANDICAPPED INC.
313867-4	WILD CULTURE PRODUCTION	175773-3	WORLD AMBASSADORS FOR CHRIST
117114-3	WILDERNESS CANOE ASSOCIATION INC.	302869-1	WORLD AMBASSADORS FOR PEACE INC.
302691-4	WILDERNESS HARMONY	214405-1	WORLD ASSOCIATION OF APHERESIS 1988 WORLD MEETING CORPORATION
264230-1	WILDLIFE ASSISTANCE AND INFORMATION CENTER CENTRE DE SECOURS ET INFORMATION FAUNE	348580-3	WORLD ASSOCIATION OF INTERNATIONAL FINANCIAL CENTRES
284362-5	WILLIAM & HELEN DICKSON FOUNDATION	164244-8	WORLD BOK EUM MOVEMENT CANADA
099452-9	WILLIAM J. CARPENTER ESKIMO DOG RESEARCH FOUNDATION	077281-0	WORLD BUDDHIST CULTURAL CENTRE
360046-7	WILLOW CREEK ASSOCIATION CANADA	311775-8	WORLD CANCER FOUNDATION (DJT) \\ FONDATION MONDIALE POUR LE CANCER (DJT)
394624-0	WINDSOR CITY CENTER ENTERTAINMENT ASSOCIATION	243753-8	WORLD CHILDREN'S TRANSPLANT FUND
109840-3	WING ONE INC.	003220-4	WORLD COLLEGE OF FINE ARTS INC. COLLEGE MONDIAL DES BEAUX-ARTS INC.
394085-3	Wings of Hope Parrot Rescue	098829-4	WORLD CONFERENCE ON RELIGION FOR PEACE CANADA
377043-5	WINGS OF PEACE MINISTRIES CANADA	308334-9	WORLD CONGRESS OF UKRAINIAN JURISTS
217816-8	WINSTON'S WINE CLUB LE CLUB DU VIN WINSTON'S	317510-3	WORLD CURLING PLAYERS' ASSOCIATION
401290-9	WINTAB STUDENTS UNION INC.	146574-1	WORLD ENCYCLOPEDIA OF CONTEMPORARY THEATRE
326643-5	WINTER SPORTS FOR CANADIANS WITH DISABILITIES ASSOCIATION	354079-1	WORLD ENDOMETRIOSIS SOCIETY SOCIÉTÉ MONDIALE D'ENDOMÉTRIOSE
210843-7	WINTERLUDE FESTIVAL ASSOCIATION L'ASSOCIATION DU FESTIVAL BAL DE NEIGE	326691-5	WORLD FAMILY UNIFICATION UNIFICATION MONDIALE DE FAMILLES
367213-1	WIRELESS INFORMATION RESOURCE CENTRE (WIRC) CENTRE D'INFORMATION SUR LE SANS-FIL (CISF)	094131-0	WORLD FEDERATION FOR MENTAL HEALTH (CANADA) INC. - FEDERATION MONDIALE POUR LA SANTE MENTALE (CANADA) INC.
273512-1	WITT NATIONAL NETWORK	128635-8	WORLD FEDERATION OF FILIPINO ORGANIZATION
244278-7	WOMAN IN SCIENCE AND ENGINEERING CORPORATION (W.I.S.E.) - LA CORPORATION DES FEMMES EN SCIENCES ET EN GENIE (C.F.S.G.)	336567-1	WORLD FEDERATION OF HUNGARIANS NATIONAL CANADIAN COMMITTEE/ FEDERATION MONDIALE D'HONGROIS COMITÉ NATIONAL CANADIEN
337760-1	WOMEN AND RURAL ECONOMIC DEVELOPMENT	222779-7	WORLD FEDERATION OF NUCLEAR MEDICINE & BIOLOGY INC. FEDERATION MONDIALE DE MEDECINE NUCLEAIRE ET BIOLOGIE INC.
328471-9	WOMEN BUSINESS OWNERS OF CANADA INC. FEMMES CHEFS D'ENTREPRISES DU CANADA INC.	370763-6	WORLD FEDERATION OF PEDIATRIC INTENSIVE AND CRITICAL CARE SOCIETIES
414015-0	WOMEN FOR P.A.C.E. (CANADA)	377236-5	WORLD FREEDOM FELLOWSHIP
414948-3	Women for Women's Health	290906-5	WORLD FRIENDS INC.
297124-1	WOMEN HEALING INC.	176715-1	WORLD HELLENIC UNITY OF MEDICAL- MEN(DOCTORS), LAWYERS, PROFESSORS, ENGINEERS, ACCOUNTANTS, BUSINESS MANAGERS, TEACHERS, PHILOLOGERS, MATHEMATICIANS, RESEARCHERS, TECHNOLOGISTS
104941-1	WOMEN HEALTHSHARING	175167-1	WORLD HELLENIC UNITY OF NATIONALITIES
294063-9	WOMEN IN GLOBAL PARTNERSHIP	285336-1	WORLD HUMANITY FUND, INC. - LE FONDS HUMANITAIRE DU MONDE, INC.
350391-7	WOMEN'S AUTOMOTIVE ASSOCIATION INTERNATIONAL	333254-3	WORLD HUNGER RELIEF FOUNDATION
350392-5	WOMEN'S AUTOMOTIVE ASSOCIATION INTERNATIONAL FOUNDATION	150337-5	WORLD INSTITUTE OF STRESS AND HUMANITY - WISH
347249-3	WOMEN'S SOFTWARE & TECHNOLOGY ASSOCIATION	055404-9	WORLD INTER-ACTION OTTAWA - INTER-ACTION MONDIALE OTTAWA
250922-9	WONG TAI SIN TEMPLE (CANADA) INC.	064568-1	WORLD LAW FOUNDATION
245939-6	WONG WUN SUN SCHOLARSHIP (FUND) FOUNDATION (QUEBEC) INC. - FONDATION EN FIDUCIE DE BOURSES D'ETUDES WONG WUN SUN (QUEBEC) INC.	377482-1	WORLD LINK MINISTRIES CANADA
279437-3	WOODCRAFT IN CANADA FOUNDING CIRCLE	280257-1	WORLD OF DREAMS FUNDING INC. FONDS DU MONDE DE REVES INC.
184624-8	WORD ABLAZE MINISTRIES	075803-5	WORLD OPPORTUNITIES INTERNATIONAL OF CANADA
399965-3	WORD FOR WORLD MINISTRIES	173065-7	WORLD ORGANIZATION OF BUILDING OFFICIALS
391377-5	WORD FOUNDATION MINISTRIES	064671-7	WORLD OUTREACH CANADA
369690-1	WORD INTERNATIONAL MINISTRIES (ONTARIO)	325099-7	WORLD OUTREACH MINISTRIES INTERNATIONAL
171927-1	WORD OF FAITH SATELLITE MINISTRIES - ROBERT TILTON MINISTRIES		MINISTÈRES D'AVANCEMENT MONDIAL INTERNATIONAL
205762-0	WORD OF GOD HOUR INC.		
210557-8	Word of Life International Outreach		
357203-0	WORK-CARE GROUP		
380822-0	Working Together for Children Foundation Travaillons ensemble pour nos enfants fondation		

File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie	File Number/ N° de dossier	Name of Company/ Nom de la compagnie
267839-0	WORLD PROFESSIONAL SQUASH ASSOCIATION	065505-8	YALE ALUMNI ASSOCIATION OF CANADA
268912-0	WORLD SIKH ORGANIZATION	315390-8	YANVIRIYA BUDDHIST (CANADA) ASSOCIATION
179864-2	WORLD SIKH ORGANIZATION OF CANADA	124259-8	YAROSLAW INCORPORATED
072139-5	WORLD SPORTS FRIENDSHIP EXCHANGE PROGRAMS INC. - PROGRAMME D'ÉCHANGE D'AMITIE DU SPORT MONDIAL INC.	287092-4	YEA CANADA!
		216019-6	YEE FUNG TOY SOCIETY OF CANADA
		283638-6	YES, I CAN! CHILDREN'S FOUNDATION INTERNATIONAL
312240-9	WORLD TRANSPORT ASSOCIATION - L'ASSOCIATION MONDIALE DES TRANSPORTS	290526-4	YIP'S CHILDREN'S CHOIR (CANADA) INC.
		238376-4	YORK CASTLE HIGH SCHOOL ALUMNI ASSOCIATION
385272-5	World University for Humanity L'Université Mondiale pour l'Humanité	126040-5	YORK ITALIAN HUNTING & SPORTS ASSOCIATION
354428-1	WORLD WATER COUNCIL CONSEIL MONDIAL DE L'EAU	290757-7	YOU ARE CHURCH INCORPORATED VOUS ETES ÉGLISE INCORPORÉE
291641-0	WORLD WIDE DANCE FOR PEACE INC.	194345-6	YOUNG CANADA TELEVISION/TELE- JEUNESSE CANADA
295688-8	WORLD WIDE NEW TESTAMENT BAPTIST MISSIONS OF CANADA, INC.	278158-1	YOUNG CANADIAN ASTRONAUTS FOUNDATION FONDATION JEUNES ASTRONAUTES CANADIENS
064583-4	WORLD WILDLIFE FUND CANADA FONDS MONDIAL POUR LA NATURE CANADA		
		329634-2	YOUNG ENTREPRENEURS' ORGANIZATION
135160-5	WORLD WILDLIFE FUND CANADA FOUNDATION FONDATION DU FONDS MONDIAL POUR LA NATURE CANADA	039873-0	YOUNG ITALIAN-CANADIAN ACTORS FUND
		337303-7	YOUNG LEADERSHIP NETWORK
408245-1	WORLD YOUTH ALLIANCE CANADA	364094-9	YOUNG MUSLIMS CORPORATION
270851-5	World's WEB - World's Wildlife, Environment and Biosphere	344495-3	Young Navigators
		068275-6	YOUR PLACE YOUTH CENTRE INC.
289479-3	WORLDWIDE CHURCH OF GOD CANADA ÉGLISE UNIVERSELLE DE DIEU CANADA	208959-9	YOUTH ALCOHOL AND DRUG COMMUNITY ACTION
293760-3	WORLDWIDE RESORTS CLUB INC.		ACTION COMMUNAUTAIRE CONTRE LA DROGUE ET L'ALCOOL CHEZ LES JEUNES
326933-7	WORLDWIDE SCHOLARSHIP TRUST FOUNDATION OF CANADA	160271-3	YOUTH BROADCASTINGS (CANADA) INC. DIFFUSION JEUNESSE (CANADA) INC.
327034-3	WOW FOUNDATION		
112741-1	WTF TAE KWON DO ASSOCIATION OF CANADA	201822-5	YOUTH COMMUNICATION / TORONTO
		400458-2	YOUTH CONNECT
225218-0	WU CHEE FOUNDATION OF CANADA	320275-5	YOUTH EXPLOSION STRATEGY, INC.
268637-6	WYCLIFFE ASSOCIATES OF CANADA, INC.	301227-1	YOUTH FOR WORLD YOUTH
333152-1	WYETH-AYERST SOCIAL CLUB INC.- CLUB SOCIAL WYETH-AYERST INC.	358015-6	YOUTH JUSTICE EDUCATION PARTNERSHIP
		245978-7	YOUTH MINISTRY BUILDERS INC.
303027-0	XAHWEGUWEH FINANCIAL CORPORATION	374931-2	Youth ZOOM Jeune
356351-1	XING DANCE THEATRE OF CANADA	205431-1	YOUTH ACTION 86
008753-0	XIVTH INTERNATIONAL CONGRESS OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE HISTORY OF RELIGIONS		JEUNESSACTION 86
		231946-2	YUGOSLAV BRATSTVO JEDINSTVO FOUNDATION
242240-9	XVle Congrès ICOM 1992 Canada	261228-3	ZAHLE OVERSEAS ASSOCIATION
	XVITH ICOM 1992 CONFERENCE - CANADA	342907-5	ZEBALLOS HARBOUR AUTHORITY
322109-1	XVIII INTERNATIONAL GRASSLAND CONGRESS FEDERATION	094918-3	ZELLER OSTEOPATHIC CENTER CENTRE OSTEOPATHIQUE ZELLER
162228-5	XXI CONGRES DE L'INSTITUT INTERNATIONAL DU THEATRE XXI INTERNATIONAL THEATRE INSTITUTE CONGRESS	098511-2	ZIMBABWE CULTURAL AND EDUCATIONAL INSTITUTE
		066028-1	ZIONIST ORGANIZATION OF CANADA
134993-7	XYZ FOUNDATION.	282922-3	ZITTRER SIBLIN ERNST & YOUNG FOUNDATION
177103-5	Y F U CANADA		
328924-9	Y.W.F. - Youth Works Foundation	176991-0	ZORYAN INSTITUTE OF CANADA INC. INSTITUT ZORYAN DU CANADA INC.
230605-1	YAHWEH CHILDREN SPIRITUAL DEVELOPMENT ASSOCIATION		

December 20, 2004

Le 20 décembre 2004

CHERYL RINGOR
Director
Compliance and Policy Directorate
 For and on behalf of the Minister of Industry

Le directeur
Direction de la Politique et application de la Loi
 CHERYL RINGOR
 Pour le ministre de l'Industrie



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5